# imburgs agblad

Off side

aterdag 1 juni 1985. — 67e jaargang nr. 127.

ıitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,10





iemand zal met een lang gezicht an dit weekend beginnen. Het looft er een te worden van zoerse kwaliteit en dat is iets aarnaar we lang hebben uitgeen. Uitstapjes met de kinderen n vertoeven in de buitenlucht ullen derhalve bij menigeen ooggenoteerde programmapunen zijn. Een uitje met de kindeen naar een van de pretparken f een van de vele speeltuinen zal nenig ouder bij de jeugd weer nig crediet verschaffen. Helaas het zo dat tal van deze typisch p de jeugd gerichte ontspaningsgelegenheden onvolmaakt eden vertonen. Veel speeltuinen ijn zelfs ronduit gevaarlijk voor inderen. Vooral de middelgrote n kleine speeltuinen bij hotels, retparken, restaurants en camings, blijken onveilig te zijn. Al erder is dat geconstateerd, maar agenoeg niemand blijkt er leing uit getrokken te hebben, ant de situatie is de afgelopen aren niets verbeterd, zo is uit een teekproef gebleken. Zo'n twintiguizend kinderen zijn jaarlijks e dupe van onveilige speeltoeellen. De toestellen die het meest etrokken zijn bij ongevallen zijn chommels, glijbanen, trampoliness, luchtkussens en klimrekken. Aldus blijkt uit een onderzoek dat ecentelijk andermaal is gehouen door de Stichting Consument n Veiligheid in samenwerking net de ANWB. In de hoop dat er hans ook inderdaad iets aan ordt gedaan zal de Werkgroep nrichtingsnormen Speelruimten ind dit jaar technische richtlijen uitgeven waaraan de speeluinen moeten voldoen. Tot heden ntbreken veiligheidseisen en is r geen controle op speeltoestellen. De Stichting heeft daarom een folder uitgegeven waarin de ouders elf kunnen onderzoeken of een oestel veilig is voor hun kinderen of niet. Goede Morgen, wie zijn kind lief heeft, controleert de speeltuin. ●

## Het weer

Zonning. Vrij warm. Middagtemperatuur rond 23 graden. Matige noord-oosten wind. Zondag t/m woensdag: Zonnig. Vrij warm. Na maandag meer bewolking.
Zon op 05.26 onder: 21.50
Maan op: 19.58 onder: 04.20

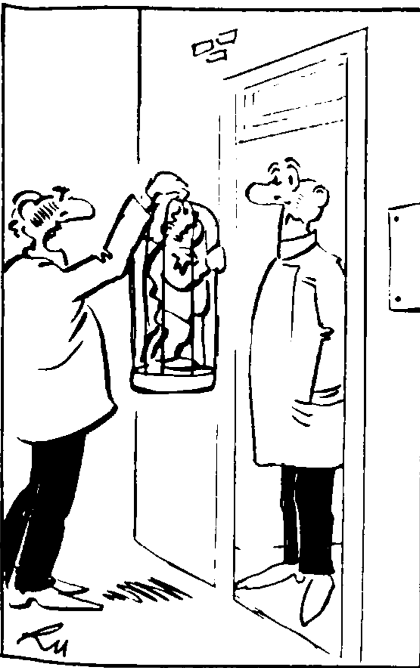
## Hooikoorts

Pollentelling op 30 mei: 33 per m3. Vooruitzichten voor het weekend: ongunstig tot zeer ongunstig.

## Bijten

In New York komt het steeds vaker voor dat mensen door mensen worden gebeten, terwijl het aantal keren dat de beet afkomstig is van honden daalt. Aldus het het jaarverslag over 1984 van de afdeling gezondheidszorg van de metropool aan de Amerikaanse oostkust. Voor het zesde jaar achtereen zijn in 1984 meer mensebeten gemeld: 1.593 tegen 1.581 in 1983. Het aantal hondebeten ligt nog wel aanmerkelijk hoger (10.659 in 1984 tegen 11.667 in 1983), maar hier is sprake van een dalende tendens. „Menselijke dieren vormen de enige groep die groeit onder schepselen die mensen bijten," aldus een woordvoerder van de gezondheidsdienst. Het was al bekend: mensen zijn soms lekkere dieren.

Meer kinderen gaan naar de tandarts



*hij bijt, en z'n tanden zijn giftig...*



● Limburg Marathon '86-deelneemster Jeanne Panen in het laboratorium van het Biomedisch Centrum in Maastricht. Peter Geurten neemt een bloedmonster tijdens proeven verbonden aan de vijftien kilometer-wedstrijd. Foto: HARRY BEUGELS





● *Groot feest in Born! Mevrouw Els Coenen werd namelijk 5000 gulden rijker want zij won de hoofdprijs in de LD-puzzelactie. Uiteraard moest zij dat meteen haar dochter vertellen...*



*Spoedberaad UEFA – Schoten in de Heizel? – Geweld op EG-top ter sprake*

# Groot-Brittannië uit Europese competities

Van de redactie buitenland

**BRUSSEL/LONDEN/ROME – De Engelse voetbalbond schrijft voor het komende seizoen geen clubs in voor de Europese competities. De FA (Football Association) maakte dit besluit gistermiddag in Londen bekend. Kort daarvoor had premier Margaret Thatcher een beroep gedaan op de FA zelf het initiatief te nemen voor een speelverbod van Britse elftallen op het Europese vasteland. Omstreeks dezelfde tijd kondigde de voorzitter van FC Liverpool, John Smith, aan dat de club niet zal deelnemen aan het komende toernooi om de UEFA-beker. De maatregelen houden verband met de voetbalrellen van woensdag jongstleden in het Brusselse Heizelstadion, waarvan het ontstaan aan doorgedraaide supporters uit Liverpool wordt toegeschreven. De „oorlog" in de Heizel kostte aan 38 mensen het leven, ruim 400 peronen liepen verwondingen op.**

Parallel met de beslissing van de FA loopt het besluit van de Belgische regering, voorlopig géén Britse voetbalclubs meer in België toe te laten. Na afloop van een speciaal kabinetsberaad over de voetbalramp zei premier Martens dat het verbod voor het gehele Britse voetbal geldt, van nationale teams en profclubs tot amateurverenigingen. De opheffing van het speelverbod voor Britse ploegen zal afhangen van maatregelen, die de Engelse bond neemt om geweld bij wedstrijden te voorkomen.

**In Bazel houdt de UEFA morgen spoedberaad. Na afloop daarvan zal zij een serie maatregelen bekendmaken.**

De beteugeling van het geweld in en rond de voetbalstadions zal waarschijnlijk een punt van bespreking worden op de Europese topconferentie van einde juni in Milaan.

## Onderzoek

**De Belgische premier verklaarde later op een persconferentie dat het Brusselse gerecht een diepgaand onderzoek naar de tragische gebeurtenissen voor de EC-finale Liverpool-Juventus instelt. Op het moment worden nog 14 mensen vastgehouden. Het parket in Brussel gaat alle foto's, films en video-opnamen die in het stadion gemaakt zijn, opvragen. Aan de hand da: va. .il men proberen raddraaiers te identificeren.**

**Het nationale syndicaat van de Belgische politie heeft gisteren toegegeven dat zich op het moment dat de rellen in het stadion uitbraken, „er eigenlijk te weinig politie in het stadion was". Maar, aldus het verweer van het syndicaat, van de politie in Liverpool hadden wij de raad gekregen met niet te grote aantallen agenten in de buurt van de Liverpool-supporters te komen om die niet te provoceren. Verder wees het syndicaat alle kritiek op hij optreden van de politie van de hand. Het leverde zelf kritiek op het feit dat te veel politie- ensen het bij de rellen niet te weinig speciale beschermende kleding had moeten stellen.**

**Morgenmiddag wordt in de kerk vn O.L.V. Onbevlekt Ontvangen in Brussel een mis opgedragen ter nagedachtenis van de slachtoffers (17 uur). De Italiaanse ambassadeur in België zal daarbij aanwezig zijn.**

## Schoten

**In het Heizelstadion heeft men inmiddels zes niet gebruikte patronen gevonden plus nog eens vier patroonhulzen. Diot is in kringen van het parket te Brussel vernomen. Van de vier lege hulzen zijn er drie afkomstig van een alarmpistool. Experts moeten uitmaken van wat voor soort patroon de vierde lege huls is, en voor welk wapen de zes complete patronen geschikt zijn. Britse televisiebeelden hebben aangetoond dat er tijdens de gewelddadigheden in het Heizelstadion in elk geval door één man geschoten is. Dat was iemand in een groen jasje, die onderaan het Italiaanse vak gesignaleerd zou zijn.**

Gistermorgen lagen nog 90 toeschouwers met verwondingen in Brusselse ziekenhuizen.


● Zie verder pagina 21


## Nieuw model telefoon op komst

Van de redactie binnenland

**DELFT – De PTT begint volgend jaar met de invoering van een nieuw standaardtelefoontoestel ter vervanging van het huidige model, de grijze T-65. Dit heeft prof. R. Oxenaar, hoofd van de afdeling esthetische vormgeving van de PTT, meegedeeld. Hoe het nieuwe toestel eruit zal zien, wilde de PTT nog niet zeggen.**

**Het staatsbedrijf presenteerde vrijdag wel de resultaten van een onderzoek dat de Technische Hogeschool van Delft en de PTT ten behoeve van de ontwikkeling en vormgeving van het nieuwe toestel hebben gehouden. Daaruit blijkt dat de meeste voorkeur uitgaat naar een toestel met afgeronde hoeken, een hoorn die „verticaal" op het toestel ligt en een glanzende laklaag.**



## Kamp in handen

**Leden van de sji'itische Amal-militie kijken uit over het zwaar gehavende Palestijnse vluchtelingenkamp Sabra, dat zij sinds gisterochtend volledig in hun macht hebben, terwijl ze het kamp Sjatila bijna geheel onder controle houden. In de nacht van 20 op 21 mei braken in de twee kampen aan de zuidelijke rand van de Libanese hoofdstad Beiroet gevechten uit tussen leden van de Amal-militie en de Palestijnen. Binnen enkele dagen had Amal de buitenkant van de twee kampen onder controle, waarna ze geleidelijk de lus aanhalende om de Palestijnse strijders in de kampen. Een derde vluchtelingenkamp van de Palestijnen, Burj el Barajneh, wordt nog steeds omsingeld door strijders van de Amal-militie. Bij de zware gevechten zouden de laatste dagen enkele honderden mensen om het leven gekomen zijn.**



## RTBF beroept zich op zekere bronnen

## Juventus kreeg zege cadeau

**BRUSSEL – De franstalige Belgische televisie (RTBF) heeft gisteravond gemeld dat de overwinning van Juventus op Liverpool in de Europa Cup-finale voor landskampioenen afgesproken werk was.**

**Tijdens en na de rampzalige supportersonlusten op de tribunes van het Heizelstadion was er overleg tussen de officials van de twee clubs. Bij die besprekingen werd overeenstemming bereikt over de overwinning van Juventus. Dit was volgens hen de beste oplossing in een poging nog meer onlusten te voorkomen. De nieuwslezer van de RTBF beriep zich op absoluut zekere bronnen.**

## Concertgebouworkest

Het begint op een traditie te lijken, dat het befaamde Concertgebouworkest bij het begin van de zomer de Heerlense Stadsschouwburg aandoet om er een concert te geven. Dit jaar wordt er een programma gebrachtmet werken van Schubert, Stravinsky en J. Brahms. Het orkest staat onder leiding van Hans Vonk en als solisten treden op de violist Jaap van Zweden en de violoncellist Harro Ruijsenaars.
Het programma bestaat uit de Tweede symfonie van Schubert, Quatre etudes van Stravinsky en het Dubbelconcert van Brahms. Het Concertgebouworkest heeft de twee bekende solisten in haar rijen. Jaap van Zweden werd op jeugdige leeftijd al eerste concertmeester van het Concertgebouworkest. Zijn naam is onlangs tot het grote publiek doorgedrongen door zijn populaire vertolkingen met Berdien Sternberg. Daarbuiten is hij een veelgevraagd solist bij vrijwel alle Nederlandse orkesten. Hij geeft ook recitals samen met de pianist Ronald Brautigam.
Harro Ruijsenaars is sinds 1977 eerste solo-violoncellist bij het Concertgebouworkest. Hij genoot zijn opleiding bij Marinus Snoeren, het Amsterdams Conservatorium, Maurice Gendron en Tibor de Machula, János Starker en Mstislaw Rostropowitsj. Ook hij trad als solist bij vele Nederlandse orkesten op.

**Te zien in:**

**Heerlen** Stadsschouwburg woensdag 5 juni 20 uur.

## Komende week in het theater

Zaterdag 1 juni
**Oratorium Vereniging Sittard** - Sittard - Cultureel Centrum: 14.30 uur - concert i.s.m. Jeugdkoor Vivace

Zondag 2 juni
**Big Band Conservatorium Maastricht** - Heerlen - Stadsschouwburg: 12 uur - koffieconcert

Maandag 3 juni
**Troilus en Cressida** - Maastricht - Stadsschouwburg: 20 uur - Toneelacademie Maastricht

Dinsdag 4 juni
**Troilus en Cressida** - Maastricht - Stadsschouwburg: 20 uur - Toneelacademie Maastricht

Woensdag 5 juni
**Burgermans Bruiloft** - Maastricht - Podium Posjet: 20 uur - Toneelgroep Alles is drama
**Concertgebouworkest** - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur - met Hans Vonk, Jaap van Zweden, Harro Ruijsenaars
**Troilus en Cressida** - Maastricht - Stadsschouwburg: 20 uur - Toneelacademie Maastricht

Donderdag 6 juni
**Burgermans Bruiloft** - Maastricht - Podium Posjet: 20 uur - Toneelgroep Alles is drama
**Troilus en Cressida** - Maastricht - Stadsschouwburg: 20 uur - Toneelacademie Maastricht

Vrijdag 7 juni
**Burgermans Bruiloft** - Maastricht - Podium Posjet: 20 uur - Toneelgroep Alles is drama
**Troilus en Cressida** - Maastricht - Stadsschouwburg: 20 uur - Toneelacademie Maastricht

## Burgermans Bruiloft

De derde première, die de vereniging Alles is drama deze maand in Podium Posjet in Maastricht uitbrengt is 'Burgermans Bruiloft' van Bertold Brecht. Dat gebeurt in de regie van Maria Hermans en Oda Swarte. Enkele medewerkers zijn Caroline Albers, Ate-Frans de Bruin, René Claessen en Bert Zeegers. Brecht plaatst zijn stuk aan de vooravond van een bruiloft. Hij laat het publiek zien dat er onder de oppervlakte van een 'gezellige' avond andere, minder vrolijke en gezellige relaties meespelen, waardoor het bruilofsmaal eerder een steekspel wordt dan een feestdiner. 'Die rommel, die troep, dat klungelwerk! Waarom zijn we eigenlijk getrouwd?' verzucht de bruid dan ook tegen het einde van de bruiloftsavond.

**Te zien in:**

**Maastricht** Podium Posjet woensdag 5, donderdag 6 en vrijdag 7 juni om 20.15 uur.

● *De violist Jaap van Zweden*

## Troilus en Cressida

In de regie van Paul Binnerts hebben de leerlingen van de eindexamenklas van de Maastrichtse Toneelacademie het grotesk spel van Shakespeare 'Troilus en Cressida' ingestudeerd. Het is een bitter-ironisch stuk over oorlog en liefde, over ijdelheid en onbetrouwbaarheid. Beloften van trouw zijn net zo weinig waard als het pralend pochen op kracht en macht. Geweld is zichtbaar het gevolg van jaloezie en gekwetste ijdelheid. Konkurrentie en naijver zijn de grondslag voor menselijk falen en handelen.
Troilus en Cressida is een kaleidoscoop van niet al te fraai menselijk gedrag dat vooral bepaald lijkt door opportunisme en oneerlijkheid. Shakespeare heeft er zijn uiterste best op gedaan dit met overtuigend sarcasme bloot te leggen. Ironie en sarcasme zijn dan ook de belangrijkste ingrediënten, waarmee dit stuk gespeeld wordt. Enkele medewerkers zijn Jacqueline Blom, Anna Crott, Julia Henneman, Ellis van Maarseveen, Jacqueline de Nie en Patty Pontier.

**Te zien in:**

**Maastricht** Stadsschouwburg maandag 3 juni, dinsdag 4 juni, woensdag 5 juni, donderdag 6 juni, vrijdag 7 juni om 20 uur.
**Heerlen** Stadsschouwburg zondag 16 juni 20 uur.

## Nederlands Danstheater naar Rusland

DEN HAAG – Het Nederlands Danstheater uit Den Haag maakt van 25 juni tot en met 16 juli, voor het eerst in zijn bestaan, een tournee naar Rusland. Er worden in Moskou, Riga en Leningrad in het geheel zestien voorstellingen gegeven met acht balletten, waarvan zes van artistiek leider Jiri Kylian.
Van hem worden uitgevoerd: Psalmensymfonie op muziek van Strawinsky, Sinfoniette (Janacek), Svadebka (Strawinsky), Stamping Ground (Chavez) Soldatenmis (Martinu) en L'enfant et les Sortileges (Ravel), alsmede Jardi Tancat van NDT-danser-choreograaf Nacho Duato en Ghost Dances van Christopher Bruce.

## Opmerkelijk spel van Alles is Drama

Binnen de amateurtoneelwereld schijnt er toch zoiets te bestaan als een alles bepalende kringloop. Dat begint al met het intelligentiepeil van de leden. Daaruit volgt de keuze en de acceptatie van het repertoire en daaruit volgt weer een aanzienlijk hoog niveau van de vertolkingen, waarvoor men een bepaalde intelligentie moet bezitten om het gemis aan techniek te compenseren. Op die manier is de kringloop dus rond. Daarbij gevoegd een doorleefde regie en spelers en publiek kunnen een boeiende theateravond beleven. Zo ongeveer functioneert het bij de vereniging Alles is Drama, een studentenvereniging met hoofdzakelijk mensen, die belangstelling voor de medische richting combineren met hun interesse voor het theater. Deze vereniging baart momenteel opzien in Podium Posjet in Maastricht door binnen een maand vijf stukken uit het wereldrepertoire in première te brengen.
Deze week draaide er 'Het haar van de hond', een realistisch spel van Hugo Claus, dat uitmondt in thrillerachtige situaties. Het was voor het eerst, dat ik een toneelvoorstelling in het frisse theatertje Podium Posjet kon meebeleven en het was voor het eerst, dat ik een groep van Alles is drama aan het werk kon zien. Over het theater zij gezegd, dat het een van de mooiste kleine podia van Limburg is. Een theater met veel, zeg gerust alle mogelijkheden, waardoor het vanwege zijn betaalbaarheid uiterst geschikt is als podium voor het Limburgs amateurtoneel. Over het optreden van Alles is Drama heb ik niets dan lof. Het hoge niveau, waarop de vier spelers en speelsters acteerden, heeft mij aangenaam verrast. Menige Limburgse amateurtoneelvereniging zou deze krachten dolgraag in zijn rijen inlijven. Dat is nu juist het probleem van Alles is Drama. Er zit erg veel toneeltalent, dat door de universitaire studie verdrongen zal worden en verloren zal gaan. Zo is er het natuurtalent Odette de Theije, die de emotionele rol van de wanhopige en verwarde Mira speelt, een hoertje uit de bar Mimosa, die door de wrede dood van een collega voorvoelt dat ook zij spoedig zal sterven. Weinig jonge vrouwen zijn in staat om zo professioneel een dergelijk moeilijke rol te lijf te gaan met als resultaat een meeslepende creatie. Ook haar tegenstrevers Miek Cornips in de rol van haar moeder, Karel Meuwissen als haar 'beschermer' en Chaim Huyser als BOB-er wisten waarvoor ze stonden. Zij bleven heel knap binnen de grenzen van de realiteit door de toneelfiguren te zijn en ze niet te spelen. Het uitgekiende decor van Robert-Jan Stok en Harm Otten was door zijn soberheid een weldaad voor het oog. Regisseur Joop Omloo heeft er een homogene voorstelling van gemaakt, die ook buiten Podium Posjet gezien mag worden, omdat hij een van de betere amateurprodukties van dit seizoen is.

**THEO PASING**

## BOEKENNIEUWS

Nieuw verschenen

★....**Barbaren.** Roman van Anthony Paul, waarin hij Francie en Marcus de kerstvakantie op Kreta laat doorbrengen, waar zij door de omgeving en de gebeurtenissen stilaan uit elkaar beginnen te drijven. De misverstanden tussen beiden krijgen gaandeweg een andere dimensie door de gebeurtenissen op het eiland, culminerend in een waarlijk barbaarse apotheose. Anthony Paul is een schrijver van bizarre verhalen over het wonderlijk gedrag van mensen, hetgeen hij eerder aantoonde in zijnn goed ontvangen boek 'Bliksem en andere verhalen'. Een uitgave van uitgeverij Contact. Het kost fl 29,50.

★....**De pseudo-inspecteur Dew.** Detective van Peter Lovesey, die hij in de jaren twintig laat spelen. Hij beschrijft de pogingen van Alma om de echtgenote van een tandarts, op wie zij verliefd is, uit de weg te ruimen. Peter Lovesey heeft bekendheid gekregen met een serie misdaadromans, die zich in het Victoriaanse Engeland afspelen. Met deze detective heeft hij de Gold Dagger Award gewonnen. Een uitgave van Sijthoff. Het boek kost fl 22,50.

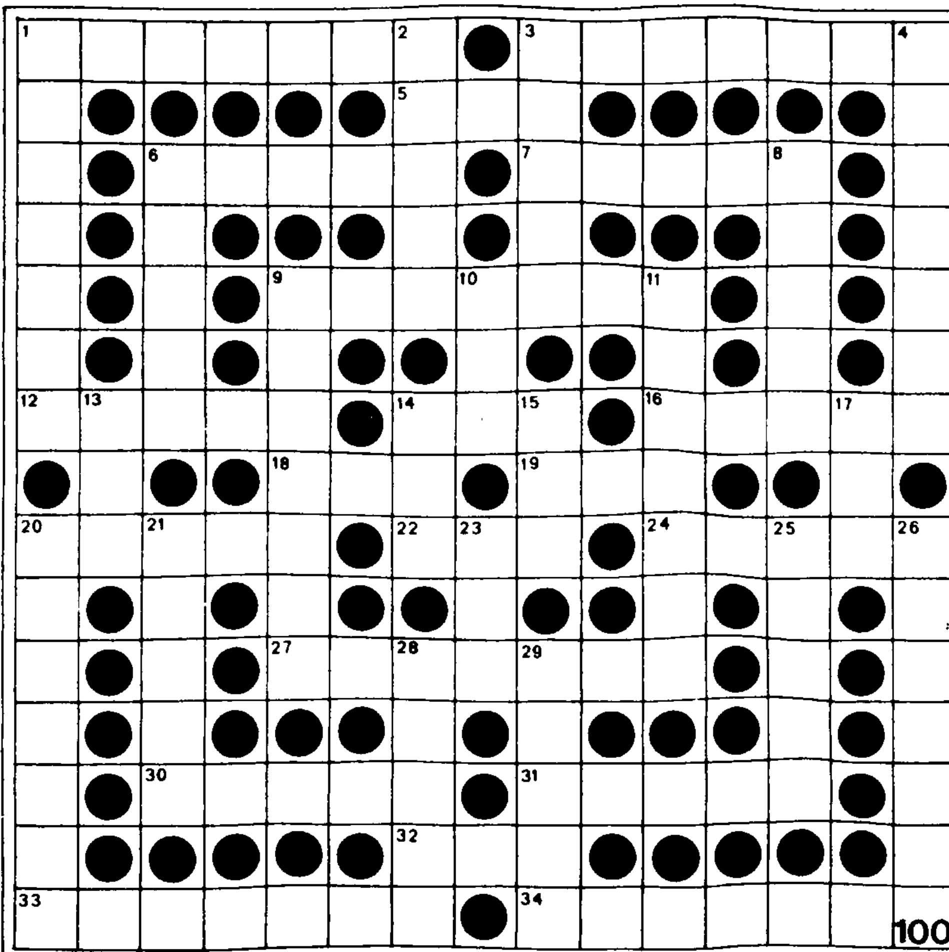
★....**500 Vragen van jong[e] ouders.** Een boek vol an[t]woorden van tien kinderartse[n] van het Emma Kindertehuis o[p] vragen over ziekte en ontwikke[-] ling van het kind. Het zijn vra[-] gen met problemen, die jong[e] ouders dagelijks met hun kinde[-] ren tegenkomen. Het boek i[s] heel overzichtelijk gerubriceer[d] waardoor men vrij gemakkelij[k] een antwoord op een bepaald[e] vraag kan terugvinden. Een uit[-] gave van Ploegsma. Het kos[t] fl 39,90.

★....**Tussen twee spie[-] gels.** Een selectie uit de poëzie van twee Russische dichters die naar de Verenigde Staten emigreerden. Het zijn Ivan Elagin en Nikolaj Morsjen. Het werk is vertaald en voorzien van een uitgebreid nawoord door Jan Paul Hinrichs. Een uitgave van de Maastrichtse uitgever Gerards. Het boek kost fl 22,50.

**Oplossing van gisteren**

- p r - g - f -
- r o t a t i e
- e n a m e l -
o s s - e d e l
- t e l - e t a
p i l a a r - v
- g e r n - l e
e e n - s p i n

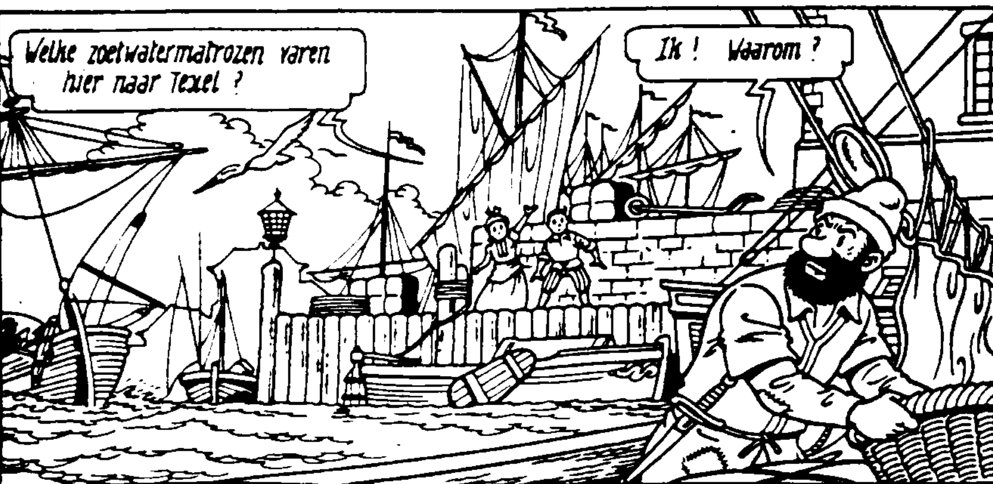
## weekeindpuzzel



**Horizontaal:**
1. De kapper zat in het café bier te drinken. 3. Die twee vogel spreken een oude taal. 5. Bovendien kook ik vandaag niet. 6. Dat kan men echt niet wit meer noemen. 7. Moeder keerde zich om naar het vaasje. 9. Toen ik naar buiten keek, zag ik de verkopers door elkaar lopen. 12. Hij werd nog roder bij die opdracht. 14. O, om de eerste kleindochter te zien... 16. Het is een lage daad daarmee iemands gezicht te bewerken. 18. Cornelis kwam net langs. 19. Hij hoort ook bij de club. 20. Of het zoden aan de dijk zet, weet ik niet, maar het is wel erg jammer. 22. Albert dronk thee in het klooster en kreeg meteen de beste plaats aangeboden. 24. Een omgekeerd gewicht is zijn afgod. 27. Dring de nieuwsgierigen opzij en zorg voor een goede afloop. 30. Ik ga in het bruin. 31. Dat heilige boek bevat een oproep tot gebed. 32. We slepen de Gelderse plaats er wel uit. 33. En de streepweg is in Rotterdam. 34. Men moet niet groen van karakter zijn voor zo'n dier.

**Verticaal:**
1. Ik zal een boon zijn, als dat niet in Italië ligt. 2. In de gevangenis at men altijd dunne, lange stengels. 3. Wie zonder kleren loopt, is haast een plant. 4. Hij belde aan om het hoofd te spreken. 6. Woont naast 'n oor. 8. Er zit niets in, riep ze. 9. Het komen en gaan begon al verkeerd. 10. De opgave luidde: keer de gewoonte om. 11. Wel ving hij een gebogen vorm op. 13. Woonde er een nul bij de buitenlandse rivier? 14. Een aansporing uit de moraal. 15. Het valt op dat ze uiteindelijk niet eens zo hoog kan zingen. 17. Ik begon eruit te komen. 20. Doet nummer 6 namelijk iets oneerlijks? 21. Het is ons te doen om iemand die hard werkt. 23. Schenkt schoonheid. 25. 0, ongeluksgetal, een jager aan de hemel. 26. Ba, een lied dat blijk geeft van onzelfstandigheid. 28. Een Europeaan om u in het gevecht bij te staan. 29. Ik rem hem wat af, want volgens hem kan er altijd nog meer bij.

## angst op de 'amsterdam'
















## panda




## recept

### Karbonades met kaas en uien

Benodigdheden: vier varkenskarbonades, vier middelgrote uien, 50 g boter of margarine, 100 g jonge kaas, smeerkaas of danish blue, bouillonblokje, zout en peper, salie en een flink glas witte wijn.

Bak de karbonades aan beide zijden mooi bruin in de boter of margarine. Laat de laatste minuten de zeer grof gesneden uien en de salie meefruiten totdat het lekker kruidig ruikt.
Zout en peper naar eigen smaak toevoegen en het glas witte wijn erbij gieten. Leg nu op elke karbonade een plak kaas of smeerkaas. Als u jonge kaas of smeerkaas gebruikt, krijgt u een vrij zacht smakend geheel. Kiest u voor een blauwe kaas, dan wordt de smaak heel bijzonder en lekker pittig.
Voeg het bouillonblokje toe en laat de karbonades gedurende 20 minuten heel zachtjes sudderen (eerst met de deksel op de pan om de kaas te laten smelten); later mag het deksel eraf, als het teveel aan vocht moet verdampen.
Serveer hierbij tuinboontjes, kropsla of bloemkool.

**Uitgeversmaatschappij**
*Limburgs Dagblad* **b.v.**

**Directie:**
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

**Hoofdkantoor:**
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

**Bijkantoren:**

| | |
|---|---|
| Brunssum | 045-256363 |
| Geleen | 04494-46868 |
| Hoensbroek | 045-218555 |
| Kerkrade | 045-452932 455506 |
| Maastricht | 043-54477 |
| Schaesberg | 045-311719 |
| Roermond | 04750-18484 |
| Sittard | 04490-15577 |
| Valkenburg | 04406-15045 |

**Telex:**

| | |
|---|---|
| redactie | 56123 |
| overige afdelingen | 56078 |

**Abonnementsprijzen:**
bij vooruitbetaling te voldoen

| | |
|---|---|
| per kwartaal | ƒ 66,– |
| per maand | ƒ 22,– |

## Spijsolie-lezing wordt steeds twijfelachtiger

# Vergiftiging (365 doden) door besproeide tomaten?

door de redactie binnenland

**AMSTERDAM – De massale voedselvergiftiging in 1981 in de omgeving van de Spaanse hoofdstad Madrid was mogelijk het gevolg van een verkeerd gebruik van een insectenbestrijdingsmiddel. De officiële lezing dat de honderden doden slachtoffer waren van vergiftigde spijsolie wordt steeds twijfelachtiger. De samenstelling van dit gif is ook nog steeds niet bekendgemaakt. Dat schrijft Herman Verhagen in het blad van Milieudefensie.**

Verhagen is medewerker van de Regenboogfractie in het Europees Parlement. Een lid van deze fractie, Dorothée Piermont van de Westduitse Grünen, tracht het parlement zover te krijgen dat – hoewel Spanje nog geen lid is van de EG – er een onderzoek wordt ingesteld naar de spijsolie-kwestie.

Slachtoffers van de vergiftiging vroegen onlangs het Europese Parlement om hulp omdat zij in Spanje zelf nauwelijks gehoor zeiden te vinden. Het officiële aantal doden in 1981 is 365.

De Spaanse autoriteiten spreken verder over 20.000 zieken. De Regenboogfractie (voor Nederland: het Groen Progressief Akkoord) houdt het op 531 doden en 24.000 in veel gevallen chronisch zieken.

**Het betreffende insectenbestrijdingsmiddel (pesticide) zou een produkt zijn van de Westduitse chemieconcern Bayer. Er zouden tomaten mee besproeid zijn die daarna te snel zijn geoogst. Bayer heeft volgens Verhagen in 1982, dus een jaar na de ramp, het etiket van het betrokken pesticide gewijzigd. Het nieuwe etiket bevat nu wel de mededeling dat tussen spuiten en oogsten een wachttijd van drie maanden in acht genomen moet worden. Het middel is overigens in vrijwel alle Europese landen verboden.**

Verhagen meldt verder dat leden van de officiële onderzoekscommissie, die voor de „tomatentheorie" kozen, op een zijspoor werden gezet.

# Steeds meer mensen in de bijstand: 687.000

**DEN HAAG – Het aantal personen met een bijstandsuitkering bedroeg eind vorig jaar 687.000 personen, wat een stijging betekent met 73.000 ten opzichte van eind 1983. Vooral de werkloosheidsuitkering op bijstandsniveau, de RWW, liet een forse stijging zien met 62.000. Eind 1984 kregen 373.000 langdurig werklozen (de RWW begint pas na 2,5 jaar WW en WWV) of schoolverlaters (die na een wachttijd onmiddellijk RWW krijgen) een bijstandsuitkering. 62.000 of 20 procent meer dan een jaar eerder.**

De RWW-uitgaven bedroegen eind 1984 een bedrag van 1571 miljoen gulden, terwijl de totale bijstand de overheid (Rijk 90 procent en gemeenten 10 procent) 2936 miljoen kostte. Een stijging met 273 miljoen.




## Executies

● In Ghana zijn gisteren drie mensen door een vuurpeloton geëxecuteerd. Zij waren ter dood veroordeeld op beschuldiging van samenzwering en pogingen de Ghanese economie te saboteren. Vorige week werden in deze Westafrikaanse staat 11 mensen terechtgesteld wegens bankfraude, gewapende roofovervallen en samenzwering tegen het leven van Jerry Rawlings, de Ghanese leider.

## Aanslagen

● *Bij twee bloedige aanslagen in Spaans Baskeiland hebben terroristen van de Baskische afscheidingsbeweging ETA donderdagavond twee mensen gedood. Drie mensen werden zwaar gewond. In Marquina bij Bilbao doodden twee terroristen een 32-jarige personeelschef van een wapenfabriek met een nekschot toen hij van zijn werk kwam. In het centrum van Pamplona explodeerde later op de avond een bom die een kind doodde.*

## Spionnen

● **In Londen bevinden zich behalve de leden van de Sovjetrussischeveiligheidsdienst KGB 30 à 40 spionnen van de minder bekende militaire inlichtingendienst van de Sovjetunie (GROe). Dit heeft een voormalige Sovjet-spion die naar Groot-Brittannië in overgelopen gisteren in een radiogesprek verklaard. De ex-majoor die zich onder het pseudoniem Viktor Sovorov voorstelde, zei dat de handelsmissie van de Sovjetunie en de luchtvaartmaatschappij Aeroflot het meest worden gebruikt als „dekmantel" door de GROe-spionnen.**

## Vermisten

● Veertig jaar na het eind van de oorlog is in West-Duitsland het lot nog onbekend van 337.282 soldaten en burgers. Tijdens bijeenkomsten in Hamburg en München is donderdag het opsporingswerk van het Duitse Rode Kruis herdacht.

## Hepatitisprik

● *Een ruime Kamermeerderheid vindt dat de vaccinatie voor hepatitis B voor mannelijke homosexuelen met frequent wisselende contacten, verslaafde prostituees en drugsspuiters in het ziekenfondspakket thuishoort. Volgens de Kamerfracties van PvdA, CDA, VVD, D'66, PPR, PSP en CPN lopen deze groepen een vergelijkbaar risico hepatitis B op te lopen als bijvoorbeeld hemofilielijders en dialysepatienten, voor wie de vaccinatie wèl vergoed wordt. De fracties dringen er bij staatssecretaris Van der Reijden van WVC op aan op korte termijn de basisgezondheidsdiensten voldoende middelen te verschaffen om genoemde groepen te vaccineren.*

## Overvallen

● **Bij overvallen door onbekenden op geldtransporten in Parijs en Marseille zijn de afgelopen twee dagen vier bewakers en twee politiemannen gedood. Bij de overval in Parijs hebben de overvallers donderdag ongeveer ƒ 15 miljoen buitgemaakt, bij de tweede is een nog niet bekend bedrag meegenomen. De politie in Marseille zei dat onbekenden in blauwe overalls en maskers de auto waar het geld in werd vervoerd aanhielden en er een bom onder gooiden, waarbij drie bewakers werden gedood. De daders ontkwamen na het geld uit het autowrak te hebben gehaald. Een dag tevoren deed een dergelijk incident in Parijs voor, waarbij een bewaker en twee politiemannen werden doodgeschoten. De politie sluit niet uit dat de overval het werk is van de verboden extreemlinkse organisatie Action Directe.**

## Belasting

● Het kabinet wil dat met ingang van 1 januari 1986 de vermogensbelasting betaald wordt door de echtgenoot die het vermogen bezit. Hiermee komt een einde aan de situatie waarin de aanslag vermogensbelasting wordt opgelegd aan de kostwinner, ongeacht of die het vermogen bezit. Deze wijziging die nog door het parlement goedgekeurd moet worden, is een uitvloeisel van de tweeverdienerswetten, waarin iedereen zelfstandig belasting betaalt. Ongehuwden komen vanaf hun 27ste in aanmerking voor de hoge belastingvrije som. Nu ligt die leeftijdsgrens op 35 jaar. Het bedrag waarover geen vermogensbelasting hoeft te worden betaald, gaat omlaag van ƒ 89.000 naar ƒ 86.000. De vermogensbelastingbetaler zal de wijzigingen gaan merken in 1987, wanneer het B-biljet over 1986 moet worden ingevuld.

*Met percentage van 15 tot 20 – Vakbeweging is tegen*

# Meerderheid SER wil minimumloon verlagen

Van de redactie binnenland

**DEN HAAG – De meerderheid van de Sociaal-Economische Raad (SER) wil het wettelijk minimumloon voor 23-jarigen en ouder met 15 tot 20 procent verlagen, zodat het komt te liggen op het niveau van het minimumjeugdloon voor een 22-jarige. Dat bleek gisteren in de SER tijdens de vaststelling van een advies over het minimumloon dat bestemd is voor minister De Koning van Sociale Zaken en Werkgelegenheid.**

De werkgevers willen eigenlijk, althans zeker voor sectoren waar een cao geldt, het wettelijk minimumloon afschaffen. Naar hun mening moeten werkgevers en werknemers over de hoogte van het minimum per cao onderhandelen. Als de minister dit standpunt echter niet overneemt,willen zij een verlaging van het minimumloon met 15 à 20 procent. Zij sloten zich met dit laatste aan bij de opvatting van de onafhankelijke SER-leden Duisenberg, Nieuwenburg, Epema-Brugman, Wolfson, De Ridder, Meulenberg, Rood en Kooiman die een dergelijke verlaging bepleitten, maar het wettelijk minimumloon wel wilden handhaven. De vertegenwoordigers van de vakbeweging in de SER willen het wettelijk minimumloon ongewijzigd laten.

Thans bedraagt dat voor 23-jarigen en ouder bruto ƒ 1987,70 per maand. Netto varieert dit bedrag afhankelijk van de belastinggroep waarin men zit tussen ƒ 1376 en ƒ 1495 per maand. Van het totaal aantal werknemers tussen 23 en 64 jaar had eind 1983 3,6 procent een minimumloon.

## Het hoogste

**Het Nederlandse minimumloon is hoger dan dat in de ons omringende concurerende landen en dat heeft volgens de werkgevers negatieve gevolgen voor de werkgelegenheid. Namens hen zei drs J. Dortland (VNO) dat het hoge minimumloon de loonkosten opdrukt, een proces dat wordt versterkt doordat het netto-minimumloon aan de netto-minimum-uitkering is gekoppeld. Ook werkt het de verstarring van de arbeidsmarkt in de hand.**

FNV-er J. Stekelenburg zei het vergaande maatregelen om het minimumloon te verminderen tot grote tegenstellingen in het werknemersbestand zal leiden en ons doen afglijden naar een grijp- en graaimaatschappij. Een aanpak om het economisch herstel verder gestalte te geven moet door zoveel mogelijk mensen worden ondersteund. Dit vergt dat mensen niet tegen elkaar worden opgezet en zeker niet dat er een jacht op laagstbetaalden, onder wie minimumloners wordt geopend, aldus Stekelenburg. Zijn CNV-collega Terpstra wees erop dat het minimumloon nu weer dezelfde positie inneemt als in de beginjaren (1968) en dat het slechts om 3,6 procent van de volwassen werknemers gaat.

# Interessante deur

**Met ingang van vandaag gaat de voordeurdelersregeling vanstaatsse-**



**cretaris De Graaf van Sociale Zaken van kracht. Op bovenstaande foto een interessante voordeur op de Amsterdamse Rozengracht. Nu nog die regeling. Zou de staatssecretaris er zelf nog wel uitkomen?**

# ‚Zonder top VS-SU dreigt in Genève een mislukking'

**GENEVE – Amerikaanse delegatieleden die Genève de opening van de tweede ronde in de onderhandelingen met de Sovjetunie bijwoonden, hebben verklaard dat er waarschijnlijk eerst een topontmoeting tussen president Ronald Reagan en Sovjet-leider Michail Gorbatsjov moet plaatsvinden, alvorens er vooruitgang kan worden geboekt.**

Volgens Nitze heeft de Amerikaanse delegatie in Genève tijdens de eerste onderhandelingsronde al voorstellen gedaan in dit verband. Hij zei niet wat de reactie van de Sovjet-delegatie was, maar verklaarde alleen dat de Amerikanen er in de tweede ronde op terug zullen komen.

De gedelegeerden die niet bij naam genoemd willen worden, waarschuwden dat zonder een dergelijke topontmoeting de meest complexe onderhandelingen die de Sovjetunie en de VS ooit voerden, kunnen mislukken.

Het overleg zit vast op het vraagstuk van de ruimtewapens. Moskou wil dat de Amerikanen het „Starwars"-onderzoek naar een raketdefensie in de ruimte staken, alvorens er sprake kan zijn van vermindering van het aantal kernraketten. Washington wil wel spreken over het ruimte-onderzoek, officieel het „Strategische Defensie Initiatief" (SDI) geheten, maar weigert het te zien als wisselgeld voor de onderhandelingen. De Amerikanen geven voorrang aan een akkoord over de kernraketten.

**Paul Nitze, de speciale ontwapeningsadviseur van de Amerikaanse regering, riep de Sovjetunie donderdag op met de VS in onderhandeling te treden over een aanpassing van het ABM-verdrag uit 1972. Dit verdrag verbiedt de ontwikkeling van nieuwe anti-raketsystemen. Nitze meent dat wanneer uit de onderzoekingen blijkt dat een raketdefensie in de ruimte mogelijk is, het verdrag moet worden herzien om ingebruikneming van een anti-raketsysteem mogelijk te maken.**

Nitze die sprak op de John Hopkins-universiteit, wees er in dit verband op dat Reagan duidelijk heeft gemaakt dat de eventuele invoering van defensieve systemen onderwerp zal zijn van Sovjet-Amerikaanse besprekingen in het kader van het ABM-verdrag.

# Daling gebruik bibliotheek

DEN HAAG – In 1984 is voor het eerst sinds vele jaren een daling opgetreden in het aantal uitleningen uit openbare bibliotheken. Dit daalde met vier procent tot 173 miljoen uitleningen. In 1983 was er nog een toename van één procent. De teruggang bij het aantal leden is al in 1983 begonnen. Deze bedroeg toen drie procent. Ook in het afgelopen jaar is een daling van drie procent geconstateerd, waardoor het aantal leden op rond vier miljoen is uitgekomen.

Westduitse president Von Weizsäcker:

# ‚Duitse deling niet laatste woord in historie van Europa'

Van de redactie binnenland

**DEN HAAG – De Duitse bondspresident Richard von Weizsäcker heeft gisteren tijdens de tweede dag van zijn staatsbezoek in Nederland gezegd dat de deling van Europa en Duitsland in twee blokken niet het laatste woord in de geschiedenis van Europa zal blijven. „We weten echter ook dat het Duitse probleem nooit een probleem van de Duitsers alleen is geweest. We hebben geleerd dit probleem in een Europees kader te plaatsen en we weten dat de deling alleen op vreedzame wijze op te heffen is. We weten dit niet alleen, we willen het ook niet anders. Daarom zijn wij voorstander van de onschendbaarheid van grenzen, alle grenzen", aldus het staatshoofd.**

Von Weizsäcker sprak tijdens een lunch die de Nederlandse ministerraad hem in de Ridderzaal aanbood. Koningin Beatrix en prins Claus woonden de lunch bij.

Von Weizsäcker herinnerde eraan dat in diezelfde Ridderzaal 37 jaar geleden de belangrijkste opgave voor de naoorlogse politiek is geformuleerd: Europese eenwording. Nederland en de Bondsrepubliek hebben daarvan geprofiteerd. Het ogenblik is nu echter aangebroken om uitbreiding te laten volgen door verdieping. Spoedige beslissingen hierover zijn noodzakelijk.

Weizsäcker bezocht in gezelschap van minister van landbouw Braks een tuinbouwbedrijf en de tuinbouwveiling in 's-Gravezande in het Westland, die een belangrijk deel van zijn produkten in de Bondsrepubliek afzet. Daarna gaf minister Smit-Kroes van verkeer en waterstaat uitleg over containervervoer en zesbaksduwvaart van Rotterdam naar de Bondsrepubliek, terwijl burgemeester Peper van Rotterdam een inleiding hield over zijn haven die een belangrijke overslagfunctie voor de Bondsrepubliek vervult.De bondspresident maakte een helikoptervlucht boven de Maasvlakte en bezocht de scheepvaartbegeleidingscentrale Botlek.

## Pleidooi

**Op zijn beurt hield premier Lubbers tijdens de lunch een pleidooi voor samenwerking tussen Nederlandse en Duitse industrieën, vooral van middelgrote ondernemingen. Men zou ook kunnen denken, zo verklaarde de premier, aan nauwer samenwerking tussen instituten voor wetenschappelijke onderzoek, met name die op het terrein van hoogontwikkelde technologie. Daarbij zouden ook universiteiten en hogescholen een groter rol kunnen spelen.**

De gang van zaken in de EG is „verre van bevredigend", en er is nog maar weinig tijd om te voorkomen dat zij verder inboet aan internationale invloed. Het ontbreken van een werkelijke gemeenschappelijke markt is voor Nederland een punt van grote zorg, aldus de minister-president.

# Nijpels wenst intrekking verbod op ondertiteling

Van de redactie binnenland

**MIDDELBURG – VVD-leider Nijpels wil dat minister Brinkman (WVC) het ondertitelingsverbod voor programma's van buitenlandse, met name commerciële, zenders intrekt. Tijdens een spreekbeurt in Middelburg riep hij het kabinet op de deze week gedane uitspraak van de Europese Commissie, dat een ondertitelingsverbod in strijd is met het EG-recht, te eerbiedigen. Nijpels noemde het argument dat een ondertitelingsverbod de Nederlandse cultuur beschermt „buitengewoon merkwaardig". Hij wees er op dat een groot deel van het televisie-aanbod uit het buitenland komt, een realistische cultuurpolitiek niet tot het eigen land beperkt kan blijven en dat een ondertitelingsverbod discriminatie inhoudt van mensen die geen vreemde talen machtig zijn. Volgens Nijpels is komst van commerciële televisie niet tegen te houden. Het huidige regeerakkoord sluit de invoering van een commercieel net nu nog uit. Maar bij de volgende kabinetsformatie zal het een zwaar punt worden. De VVD zal daarom in september een uitgewerkt plan voor een commercieel net op tafel leggen.**

# Regeling aftrek groot onderhoud is geen succes

Van de redactie binnenland

**DEN HAAG – De tijdelijke regeling dat groot onderhoud en schilderwerk van de belasting mochten worden afgetrokken, zal waarschijnlijk niet worden voortgezet. Komende zomer zal het effect van de regeling opnieuw worden bekeken, maar het is vrijwel zeker dat de Tweede Kamer niet voor een verlenging zal zijn. Ook de VVD, die zich destijds zeer heeft ingezet voor deze aftrekmogelijkheid, staat er niet meer achter.**

De regeling was destijds bedoeld als een soort zweepslag, een stimuleringsmaatregel voor de onderhouds- en schildersector en een poging tot vermindering van de beunhazerij en de fraude in de bouw. Er is zo'n 220 miljoen per jaar voor uitgetrokken, maar het effect was uiteindelijk zeer gering. Slechts 25.000 tot 30.000 huiseigenaren maakten er in 1983 gebruik van.

„De belangrijkste reden waarom we de regeling niet willen verlengen, is de vereenvoudiging van het belastingstelsel. Bovendien was het een tijdelijke regeling, terwijl we vinden dat er nu eindelijk een definitieve oplossing voor de zaak moet komen", aldus VVD-kamerlid Frank de Grave. Hij verwijst naar het CDA-verkiezingsprogramma en het rapport van de Interdepartementale Stuurgroep Misbruik en Oneigenlijk Gebruik. Daarin wordt voorgesteld om het hele onderhoud aftrekbaar te maken.

„Dat zal wel leiden tot een verhoging van het huurwaardeforfait (een bedrag dat huizenbezitters bij hun inkomen moeten optellen) en dat is onaantrekkelijk voor mensen met lage onderhoudskosten. Maar het punt is in discussie en we willen nu een definitieve oplossing".

# Bomaanslag op NAVO-pijplijn

**FRANKFURT – Onbekenden die zich later telefonisch anoniem voorstelden als leden van de extreemlinkse Revolutionaire Cellen, hebben gisteren een aanslag gepleegd op een pijpleiding van de NAVO in het Westduitse dorp Mörfelden-Walldorf. Het dorp ligt op enkele kilometers van de grote Amerikaanse luchtmachtbasis Rhein-Main bij Frankfurt en in de onmiddellijke omgeving van de burgerluchthaven van Frankfurt.**

De aanslag veroorzaakte slechts geringe materiële schade. Persoonlijke ongelukken zijn niet gebeurd. De pijpleiding bevatte kerosine. Wel beschadigd werd het bedradingssysteem van een veiligheidsput.

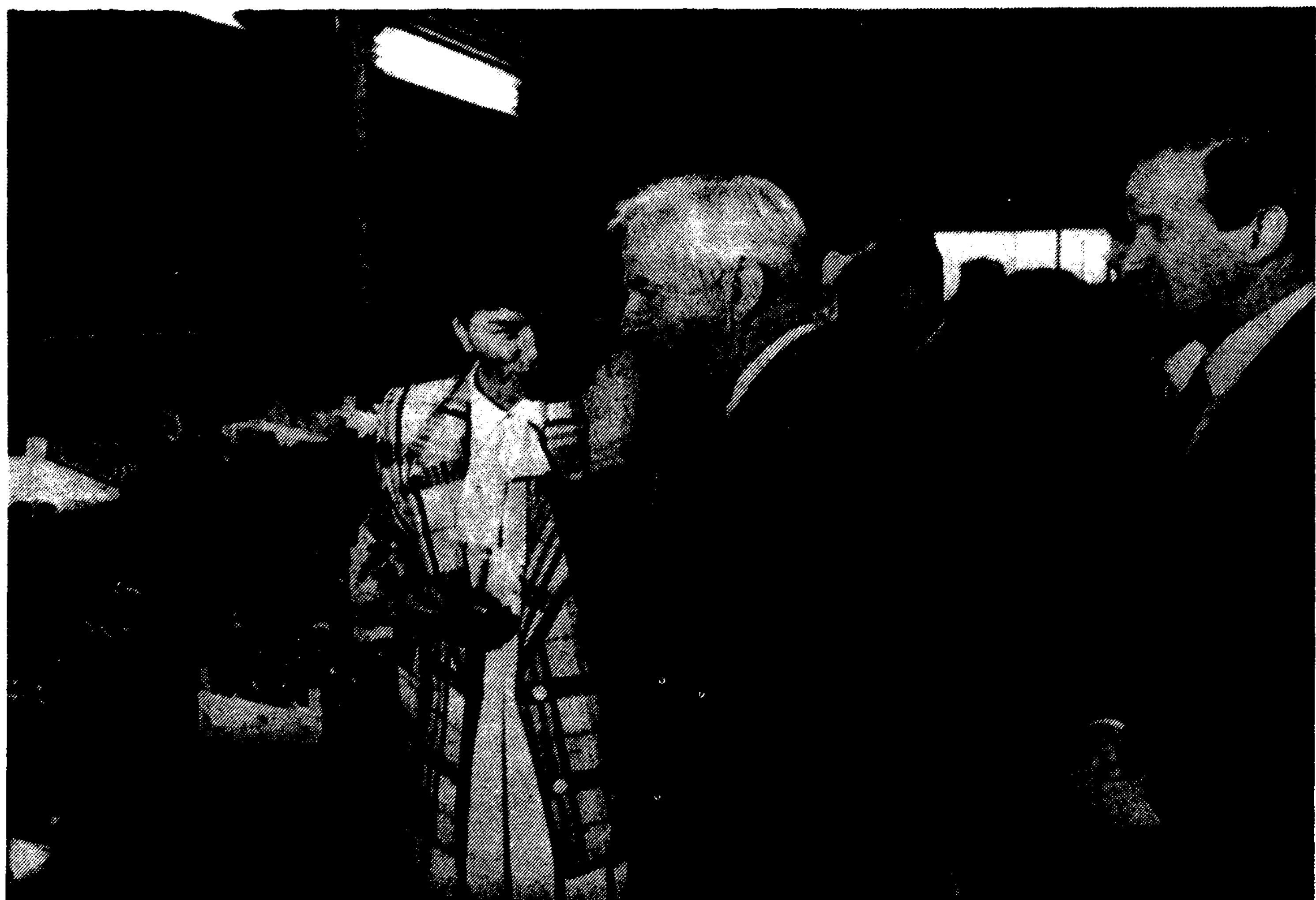
# Limburgers blijven in Belgische cel

**BEEK/BRUGGE – De Raadkamer in Brugge heeft gistermiddag het voorarrest van de 19-jarige W.E. uit Maastricht met 30 dagen verlengd. Zijn 23-jarige kornuit en stadgenoot R.P. zal komende dinsdag worden voorgeleid.**

De Maastrichtenaren worden verdacht van autodiefstallen en minstens acht inbraken in de nacht van dinsdag op woensdag, in Nederland en daarbuiten.

## Von Weizsäcker bezocht Westland

DEN HAAG - De Westduitse president Richard von Weizsäcker heeft gistermorgen in gezelschap van prins Claus een familiebedrijf en een veiling in s-Gravenzande, in het Westland, bezocht. De zestienhonderd inwoners van s-Gravenzande waren er niet voor uitgelopen, ondanks de maandenlange voorbereidingen die de gemeente voor het staatsbezoek had getroffen. Vooral de veiligheidsvoorzieningen kregen extra aandacht, verklaarde burgemeester J.M. Ekkers. „Wij hebben veertig politiemannen en rechercheurs op de been gebracht voor dit bezoek", zei hij. Voor de gebroeders Van der Kooij was het bezoek een complete verrassing. „Wij kregen een telefoontje met de vraag of wij de president wilden ontvangen. Die wilde zien hoe de tomaten in het Westland worden verbouwd.", vertelde Anton van der Kooij. Foto: behalve zien, wilde de Bondspresident de Hollandse tomaten ook proeven, en dat deed hij onder het toeziend oog van mevrouw Van der Kooij. Achter Von Weizsäcker minister Braks van Landbouw en de commissaris van de koningin in Zuid-Holland, Patijn.



### *Reislustig ondanks een hoop negatieve publiciteit*

# Zo'n 600.000 Amerikanen in aantocht

*van onze correspondent Henk Kolb*

**WASHINGTON/NEW YORK - Deze zomer komen ruim 600.000 Amerikanen voor vakantie naar Nederland, zegt directeur Stephan Hodes, directeur van het Nederlands Bureau voor Toerisme in New York. Dit betekent een stijging van vijf tot tien procent vergeleken bij vorig jaar. Nederland bestrijkt ongeveer 10 procent van het totale Amerikaanse toerisme in Europa, dat onder aansporing van de nog steeds dure dollar in de afgelopen jaren tot ongekende proporties is gegroeid.**

In 1984 hebben Amerikaanse vakantiegangers in Nederland ongeveer 1 miljard gulden uitgegeven. Voor 1985 wordt gerekend op 1,1 miljard. Hoewel officiële cijfers ontbreken, neemt men aan dat Amerikanen in Nederland gemiddeld *f* 200 tot *f* 230 per dag besteden.

Amerikanen reizen voor 'koopjes' naar steden als Londen en Parijs: de reis hebben zij voor niets, vanwege de prijsverschillen, als het gaat om aankopen van enige omvang tijdens uitverkopen van bijvoorbeeld populair Brits aardewerk. Groot-Brittannië (Londen), Frankrijk (Parijs), Italië en West Duitsland zijn voor de Amerikanen de populairste plaatsen van bestemming in Europa. Nederland volgt op de vijfde plaats.

## 1,9 nacht

Veel tijd besteden de Amerikanen niet in Nederland. Gemiddeld verbleven zij ten onzent 1,9 nacht in 1984. De organisatoren van het toerisme naar Nederland hopen dat dit jaar op te schroeven tot 2,1 nacht en hebben zich voor de iets verdere toekomst ten doel gesteld Amerikanen 2,4 nachten in Nederlandse bedden te laten doorbrengen.

In die toekomst ligt ook het Nederlandse verlangen besloten zogenaamd 'hoogwaardig' Amerikaans toerisme aan te trekken zoals congressen dat leveren. Ons land blijkt bovendien aantrekkelijk voor bonus-reizen, die grote bedrijven hun verdienstelijkste werknemers in het vooruitzicht stellen. General Electric stuurt zodoende dit jaar 3000 mensen in acht of tien groepen voor een geheel verzorgd verblijf van een week naar ons land. Ook andere bedrijven in de VS hebben daarvoor belangstelling getoond.

## Positiever

Het rijk, de toeristenindustrie en de luchtvaartmaatschappijen willen in het laatste kwartaal van dit jaar een uitgebreid onderzoek doen naar Nederlands positie op de Amerikaanse reismarkt. Een gidspeiling onder zo'n 300 mensen in New York en op het vliegveld Kennedy bleek te zien gegeven dat Amerikanen na terugkeer uit Nederland positiever over ons land denken dan bij hun vertrek.

Bij het instappen denkt men gemiddeld over Nederland 'positief' ( in tegenstelling tot 'zeer positief' of 'slecht') en bij terugkeer 'zeer positief'. Ook in dit opzicht komt Groot-Brittannië, met Londen als onverbiddelijke bestseller, op de eerste plaats. Op basis van het onderzoek wil Nederland dan een gerichte reclamecampagne opzetten (kosten: 1 miljoen dollar) om de veelzijdigheid van Nederland onder de aandacht te brengen.

Amerikanen, zo blijkt, trekken nog steeds naar Amsterdam, de Keukenhof, Volendam en Marken, maar zij gaan meer dan vroeger naar Arnhem, Maastricht en Den Haag en loven vooral de musea.

## Publiciteeit

**Nederland en dan vooral Amsterdam heeft in het afgelopen jaar in de VS veel negatieve publiciteit gekregen, vanwege drugs, beroving, kinderporno en de reacties op het bezoek van de paus. Dit blijkt de reislust van de Amerikanen niet nadelig te hebben beinvloed.**

Hoewel de conservatieve columnist William Buckley onlangs bij gelegenheid van de demonstraties tegen de paus opmerkte, dat het in deze dagen wel verveland was om Nederlander te zijn, bleken bij de nederzettingen van het NBT in de VS geen reacties van betekenis. Een man slechts had te kennen gegeven van de Nederlandse wellevendheid tegenover de kerkvorst een lage dunk te hebben.

# Botha benoemt niet-blanke ministers

*van de redactie buitenland*

**KAAPSTAD - De Zuidafrikaanse president, P.W. Botha, heeft donderdag twee niet-blanken tot onderministers benoemd en zijn bestuurder van Namibië (Zuidwest-Afrika) vervangen. De benoemingen en de vervanging gaan op 1 juli in.**

Botha verklaarde op een persconferentie dat de Indiër Soobramdney Naicker onderminister van milieu zal worden en Luwellyn Landers, een kleurling, onderminister van bevolkingsontwikkeling.

In het Zuidafrikaanse kabinet zitten nu geen onderministers, maar Amichand Rabjansi, een Indiër, en Allan Hendrikse, een kleurling, zijn reeds ministers zonder portefeuille. De zwarte meerderheid van de bevolking in Zuid-Afrika is niet vertegenwoordigd in het kabinet.

Bestuurder Wille van Niekerk wordt vervangen door de vroegere Zuidafrikaanse ambassadeur in Frankrijk Louis Pienaar. Volgens diplomaten wordt de post in belangrijkheid verlaagd in verband met de oprichting van een omstreden interne overgangsregering in het gebied. Zuid-Afrika bestuurt Namibië in weerwil van VN-besluiten en steunt een nieuwe overgangsregering, waarvan zwarte nationalistische guerrillastrijders van de Zuidwestafrikaanse verzetsbeweging Swapo zijn uitgesloten.

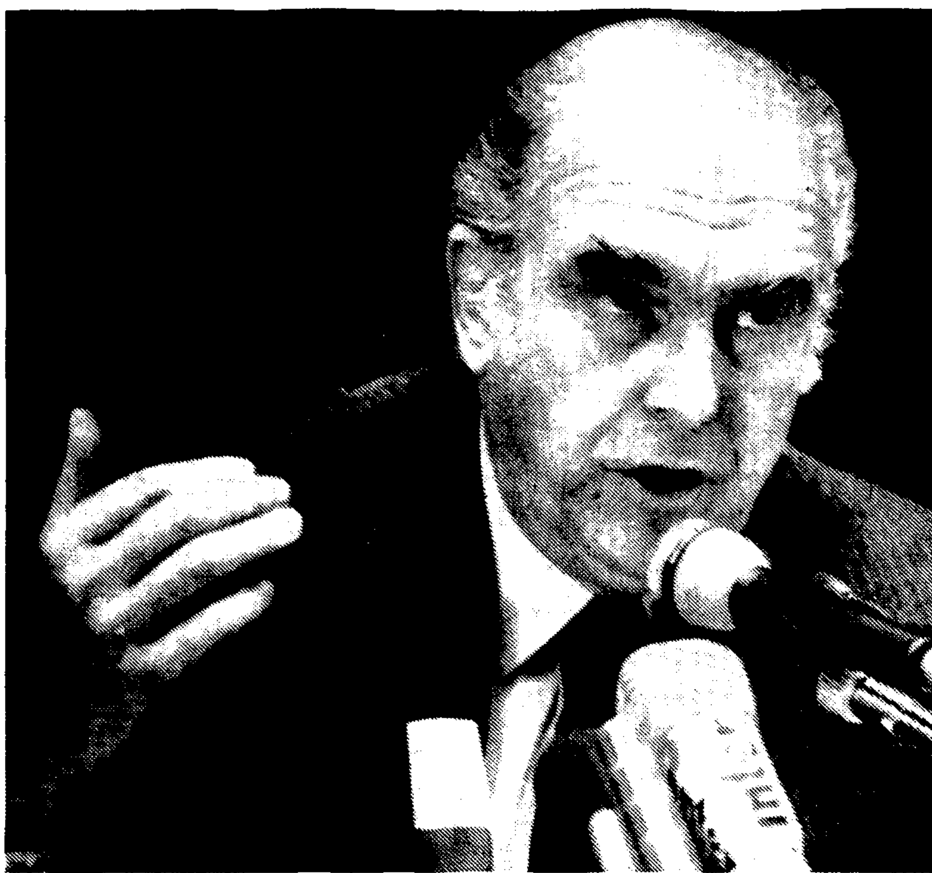


### Nek-aan-nek-race tussen Papandreou en Mitsotakis verwacht

# SOCIALISTISCH EXPERIMENT VAN GRIEKEN OP HET SPEL

*van de redactie buitenland*

**ATHENE - Morgen beslissen beslissen de Griekse kiezers of het eerste socialistische experiment in de geschiedenis wordt voortgezet. Waarnemers verwachten een nek-aan-nek race tussen de regerende Panhelleense Socialistische Beweging (Pasok) van premier Andreas Papandreou en de centrum-rechtse Nieuwe Democratie van Konstantinos (Kostas) Mitsotakis.**



*ANDREAS PAPANDREOU ...nog vier jaar...?*

Het gaat om vervroegde verkiezingen voor het 300 leden tellende parlement. Het mandaat van de regering-Papandreou liep oorspronkelijk tot oktober, maar na de verkiezing eind maart van opperrechter Christos Sartzetakis tot president eiste de oppositie dat ze op zo kort mogelijke termijn zouden worden gehouden. De a-politieke Sartzetakis werd tot veler verrassing door premier Papandreou naar voren geschoven als rivaal van het fungerend staatshoofd, Konstantin Karamanlis die tot dan toe verzekerd leek van een tweede ambtstermijn. Laatstgenoemde, die 50 jaar in de Griekse politiek actief is geweest, was zo verongelijkt dat hij abrupt aftrad.

## Controverse

Het is niet geheel duidelijk wat er met Sartzetakis gebeurt als centrum-rechts als winnaar uit de bus komt. Oppositieleider Mitsotakis is van mening dat een verkiezingszege voor zijn partij een motie van wantrouwen-achteraf betekent voor de president, maar deze heeft zelf verklaard dat hij „onder geen beding" aftreedt en zijn mandaat van vijf jaar zal uitdienen.

Met deze controverse hangt de manier samen waarop Sartzetakis gekozen is. Pas in de derde ronde haalde hij precies de vereiste meerderheid van drie-vijfde van de stemmen van de afgevaardigden, maar het feit dat de waarnemend president Alevras meestemde en dat er met stemformulieren van verschillende kleur werd gewerkt, maakte dat de oppositie zijn verkiezing als onwettig beschouwde.

In de afgelopen vier jaar heeft de Pasok, die in 1981 kon gaan regeren op basis van de 48 procent van de stemmen die ze toen verwierf, zich ingespannen om de grondslag te leggen voor een verzorgingsstaat. Er kwamen pensioenen voor de boeren, op grote schaal zijn ziekenhuizen gebouwd en de regering-Papandreou probeert het onderwijs te verbeteren. In het buitenlandse beleid heeft de leider van de Panhelleense Socialistische Beweging vooral in verbaal opzicht van zich doen spreken.

Maar Griekenland is lid gebleven van NAVO en EG, al vermeldde het verkiezingsprogramma van de Pasok in 1981 anders. Ook zijn de Amerikaanse militaire bases op Grieks grondgebied nog steeds open. Dat de regering in Athene hier jaarlijks 580 miljoen dollar (ruim *f* 2 miljard) Amerikaanse steun aan overhoudt, zal hieraan niet vreemd zijn. Twee jaar geleden zette Papandreou zijn handtekening onder een verdrag dat bepaalt dat de VS deze bases tot 1988 mogen gebruiken.

## Felle campagne

De verkiezingscampagne is fel geweest. Vele honderdduizenden kiezers begaven zich naar bijeenkomsten, waar de leiders van de twee grote partijen een toespraak hielden. Zij deden scherpe aanvallen op elkaar, waarbij met name de premier zijn uitdager niet spaarde. Papandreou heeft het Mitsotakis nooit vergeven dat deze in 1965 de Centrumpartij van zijn vader George Papandreou verliet en meehielp bij de vorming van een conservatieve regering.

In de verkiezingsprogramma's van de partijen ligt de nadruk op de economie. De Nieuwe Democratie verwijt de socialisten dat de bureaucratie sterk is toegenomen en dat de schuld van de overheid fors is gestegen. Ook wijzen zij er op dat de inflatie 18 procent bedraagt, wat het hoogste cijfer is in de hele EG. Maar de Pasok brengt hier tegen in dat de geldontwaarding in 1981, toen zij het bestuur van de ND overnam, nog 24,5 procent bedroeg. Op het punt van de werkloosheid kan de regering-Papandreou bezwaarlijk tevreden zijn. Circa 300.000 Grieken hebben geen werk, wat neerkomt op 8,1 procent van de beroepsbevolking.

## Beloften

De partij van Mitsotakis hamert op de wenselijkheid van een liberale vrije-markteconomie en pleit voor belastingverlaging om het economisch herstel te stimuleren. De Nieuwe Democraten hebben de belofte gedaan dat ze bij voorbeeld de belasting op geïmporteerde auto's drastisch zullen verlagen als ze aan de regering komen. Hierdoor zou de prijs van een particuliere auto dalen van twee miljoen drachme (ruim *f* 50.000) naar 1,3 miljoen drachme (circa *f* 35.000). Van zijn kant heeft Papandreou aangekondigd dat hij een eind zal maken aan de belastingfraude door de rijken. Daarnaast hebben de socialisten plannen om raden van toezicht voor de industrie in te stellen, waarin vertegenwoordigers van het plaatselijke en landelijke bestuur alsook van de werknemers zitting krijgen. Deze moeten toezien op de verwezenlijking van een nationaal economisch plan.

## 18 partijen

Aan de verkiezingen doen 18 partijen mee, maar de kans is klein dat in de nieuwe Kamer van Afgevaardigden meer fracties plaats zullen nemen dan de drie die er nu vertegenwoordigd zijn. Naast de Pasok en de Nieuwe Democratie is de op Moskou georiënteerde communistische partij (KKE) in het parlement vertegenwoordigd. De KKE kan rekenen op ongeveer 11 procent van de stemmen, terwijl er een kleine kans is dat de Euro-communisten in de volksvertegenwoordiging doordringen. Bij de verkiezingen voor het Europese Parlement in Straatsburg slaagden zij er vorig jaar 1 van de 24 voor Griekenland gereserveerde zetels te veroveren. Afgewacht moet worden of een partij van milieu-activisten over voldoende aanhang beschikt om in de toekomst haar stem in het parlement in Athene te laten horen.

Het systeem dat bij de verkiezingen wordt gebruikt, verschilt van het districtenstelsel dat in 1981 van kracht was. Papandreou beloofde in de vorige verkiezingscampagne dat hij het stelsel van evenredige vertegenwoordiging zou invoeren, maar zo ver is het nog niet gekomen. Deze keer is een mengvorm van kracht, waarbij de eerst eindigende partij – mits ze drie procent méér stemmen haalt dan de tweede – een bonus van tien zetels krijgt. In de opiniepeilingen staan de twee grote partijen elk op ongeveer 40 procent. Bij de verkiezingen van 1981 behaalde Pasok 48 en ND 35 procent van de stemmen, terwijl ze vorig jaar bij de verkiezingen voor het Europese Parlement respectievelijk 42 en 38 procent behaalden.

Als de Pasok als grootste partij uit de stembus komt maar niet de absolute meerderheid haalt, is de kans groot dat ze een coalitie vormt met de communisten. Zo'n coalitie wordt door centrum-rechts al aangeduid als een „volksfrontregering". Maar de communisten hebben laten weten dat ze eisen zullen stellen. Hun leider Charilaos Florakis heeft verklaard dat de KKE alleen een coalitie met PASOK wil vormen als de nieuwe regering zich terugtrekt uit de militaire structuur van de NAVO, de Amerikaanse bases sluit en de kernwapens van het grondgebied verwijdert.

## Turkije

**Een opvallend onderdeel van het buitenlandse beleid is de politiek ten opzichte van Turkije. Begin dit jaar baarde de regering opzien met een nieuwe defensiestrategie, waarin ze verklaarde dat „de belangrijkste vijand zich ten oosten van het land bevindt". Hiermee riep zij forse kritiek op niet alleen in Ankara, maar ook bij de andere NAVO-bondgenoten die immers menen dat het militaire bondgenootschap bedoeld is als verdediging tegen het Warschau Pact, waarvan de lidstaat Bulgarije aan Griekenland grenst.**

Maar de Grieks-Turkse geschillen zitten diep, niet alleen vanwege een geschil tussen Athene en Ankara over het continentale plat in de Egeïsche Zee ten westen van Turkije waar een reeks Griekse eilanden ligt. De belangrijkste steen des aanstoots tussen Griekenland en zijn oosterbuur is de kwestie-Cyprus, waar zich al tien jaar een Turkse troepenmacht bevindt. Athene neemt het de NAVO kwalijk dat deze tot dusver Ankara er niet toe heeft gedwongen zijn handen van Cyprus af te trekken. De Turken grepen op Cyprus in nadat het kolonelsbewind, dat van 1967 tot 1974 de lakens in Athene uitdeelde, in Nicosia een marionet aan de macht had geholpen. Waarnemers menen dat de Griekse opstelling vooral wordt ingegeven door rancune over het feit dat de NAVO de negen miljoen Grieken minder serieus neemt dan de 50 miljoen Turken.

## Hoop NAVO

**Functionarissen van de NAVO hopen in stilte dat Papandreou de verkiezingen verliest. Maar ze willen dit niet openlijk zeggen uit angst dat de Pasok-leider hier munt uit zou slaan. De slechtste uitkomst lijkt het hun, dat Papandreou na 2 juni op de communisten aangewezen zal zijn voor het vormen van een meerderheid. Had men de afgelopen vier jaar vooral te maken met anti-Westerse verklaringen van Papandreou, als de communisten een vinger in de pap krijgen, zullen die daden eisen.**



● Supporters... Zij kunnen hun club maken en breken. Zoals de „fans" van Liverpool, van wie hierboven enkele zijn afgebeeld bij hun terugkeer uit de hel van Brussel. In België liet een deel van hen zich van zijn wreedste zijde zien. Gevolg: een onvoorstelbare tragedie die aan 38 mensen, overwegend Italianen, het leven kostte.

*Reputatie 's werelds voetbalhoofdstad voorgoed geknakt*

# Het echte verlies van FC Liverpool

*van onze correspondent Henk Dam*

**LIVERPOOL – De Boeing uit Brussel komt op het Speke-vliegveld van Liverpool langzaam tot stilstand. Een trap wordt ijlings aangevoerd, en daar stroomt de kleurige inhoud naar buiten.**

De voetballers dragen sporttasjes, en hebben hun vrouwen bij zich. Rose en wit zijn kennelijk in trek bij de voetbalvrouwen, die bovendien zonder uitzondering op naaldhakken tik-takken. Het zou een vrolijk schouwspel zijn, als de gezichten wat blijer stonden en vooral: als die ene man er niet tussenliep.

Die ene man is Joe Fagan, de coach van Liverpool. Het had in Brussel de mooiste wedstrijd van zijn leven moeten worden. Een afscheid ook, want hij had een paar dagen eerder aangekondigd met pensioen te zullen gaan. Het werd een drama. Huilend loopt hij over het asfalt.

Terwijl de spelers door de douane gaan, wordt er een persconferentie belegd. Derek Hatton, leider van de gemeenteraad van Liverpool, vertelt dat er een fonds is gesticht voor de nabestaanden van de slachtoffers in Turijn. Hij wil er ook met een delegatie naar toe. Om het weer een beetje goed te maken.

## Beschuldiging

**John Smith, de voorzitter van FC Liverpool, legt uit dat het allemaal niet de schuld van alleen zijn fans was. Het National Front, een rechts extremistische club, heeft ze opgestookt. De voorzieningen in Brussel deugden niet. Zijn gezicht staat strak. Hij lijkt elk moment in een woede-aanval te kunnen uitbarsten.**

De spelers hebben al helemaal geen zin om te praten. Hun wagentjes met tassen en koffers voortduwend, lopen ze naar de uitgang. Alleen de populaire Bruce Grobbelaar zegt: „Het is een ramp geworden. Een ramp voor mij, een ramp voor Liverpool en een ramp voor het Britse voetbal".

Aanvoerder Phil Neal kan alleen maar uitbrengen: „Ik ben er kapot van. Ik ben er kapot van". Voor de rest zwijgend loopt hij langs de enkele tientallen supporters in de hal die toch nog zijn komen opdagen. „Toch goed gespeeld, hoor Phil", zegt een in een rood Liverpool-shirt gestoken dame van middelbare leeftijd. Ze slaat hem hard op z'n schouder.

Later zie ik Neal nog een keer, bij toeval, omdat we naast elkaar voor hetzelfde stoplicht staan. Zijn vrouw kijkt, driftig rokend, uit het zijraam. Hij uit het andere, op z'n nagels bijtend. Het lijkt wel of ze ruzie hebben. Het licht gaat op groen, en daar spuit de rode, fonkelnieuwe sportauto weg.

## Bier

**In de bar van het Commercial Hotel, in het hartje van Liverpool, is het rond het middaguur gezellig druk. Het is er vol met supporters die eerder op de ochtend zijn aangekomen. Druk pratend, druk gebarend, drinken ze hun grote glazen bier. Een man vertelt twee aantrekkelijke kantoormeisjes van zijn avonturen. Hij kan het mooi brengen, want je ziet ze griezelen. Zijn shirt hangt vol badges, en de opgerolde Liverpool-vlag heeft hij tegen de bar aangezet.**

> *,We hebben in deze stad veel problemen, daarom tellen successen...'*

Het merkwaardige is dat, welke supporter je ook spreekt, hier in de bar of eerder op het vliegveld, ze zien er de noodzaak niet van in om te zeggen dat het allemaal hun schuld was. Het waren de Italianen die begonnen, het waren de Belgen die van de organisatie zo'n puinhoop maakten.

De dikbuikige Trevor: „Ik wil niet zeggen dat we brandschoon zijn, maar de Belgen hebben minstens evenveel schuld. Ze hadden ons en Juventus van elkaar moeten scheiden. Ik ga al meer dan tien jaar met Liverpool mee, maar zoiets heb ik nog nooit meegemaakt".

Zijn maat Allen haalt met een driftig gebaar een geel toegangskaartje uit zijn achterzak. „Ze keken niet eens of je wel een toegangsbewijs had. Ik kon de mijne houden. Iedereen kon zo doorlopen. Toen die van Juventus begonnen te pesten, zat alles door elkaar. Dan krijg je zoiets".

John Murphy, rode pet, rood shirt, rode broek en een sjaal om zijn middel geknoopt, vertelt met het zangerige accent van de Liverpudleian: „Er was niks aan de hand tot de rellenpolitie verscheen en met die latten begon te slaan. Toen liep het uit de hand".

Enzovoorts, enzovoorts. Niemand praat over de doden. Nou toch, eentje. Graham, een 37-jarige automonteur, zegt terwijl hij door zijn vrienden, van wie menigeen flink aangeschoten aan het raken is, wat wordt uitgelachen: „Nee, laten we eerlijk zijn. Laten we eerlijk zijn, het ging mis toen onze fans op Juventus gingen loshakken. Daardoor vielen die slachoffers".

Buiten wijst, afgezien van de op halfstok hangende vlaggen, niets erop dat Liverpool een stad in rouw is, zoals het gemeentebestuur die ochtend heeft afgekondigd. Nee, de grote feestparade voor de voetballers is afgelast, dat is waar, maar voor de rest is alles bij het oude.

Er zijn zelfs souvenirhandelaars op straat met posters en shirts van de voetbalclub. Niet dat ze veel verkopen. Een van hen zucht: „Het is niks vandaag. Ik heb zelfs m'n prijzen verlaagd. Hier, vier paar Liverpool-sokken voor maar één pond. Moet jij ze soms?"

## Urnen

**Je hebt best kans dat archeologen, als ze over een paar duizend jaar het stadion van Liverpool blootleggen, denken dat ze met een soort ritueel grafveld te maken hebben. De grond om het voetbalveld zelf zit namelijk vol met urnen. Daarin bevinden zich de stoffelijke resten van voormalige supporters van de club. Het komt nogal eens voor dat fans een mooi bedrag aan hun vereniging nalaten, op voorwaarde dat hun as eeuwig in het stadion mag blijven liggen.**

De FC Liverpool is voor menige inwoner van de Noordengelse stad alles. Net zoals er Liverpudleians zijn die zich geen leven (of zelfs hiernamaals) kunnen voorstellen zonder die andere grote club, Everton. De fans van Everton dragen blauw, die van Liverpool rood, zo simpel ligt het verschil. Het gevoel is hetzelfde.

Hoe komt het toch, dat vooral die van Liverpool zulke voetbalfanaten zijn? Je begint er iets van te begrijpen als je naar het stadion van FC Liverpool gaat. Dat staat middenin de woonwijk Anfield, als een groot modern gebouw dat in opvallende mate domineert.

Anfield zelf is een verzameling kleine, grauwe huisjes waarvan je er in Liverpool zoveel vindt. Het is niet eens de ergste wijk in zijn soort. Elders staan hele flatgebouwen leeg. Met dichtgetimmerde ramen. Zo staan ze er vaak al jaren bij, omdat er geen geld is om ze te slopen.

## Troosteloos

En daar draait het allemaal om. De FC Liverpool is niet duidelijk van het volk, het is ook een van de weinige Liverpoolse zaken waarop inwoners trots kunnen zijn. Want Liverpool is een verarmde, treurige, hopeloos vervallen stad.

Oh, er is van alles gedaan om dat beeld wat bij te spijkeren. Zeker na de grimmige rellen in de wijk Toxteth van 1981 zijn er allerlei projecten van de grond gekomen die de eens machtige havenstad een vriendelijker gezicht moesten geven. Er zijn nieuwe musea verrezen, vorig jaar was er nog een prachtig tuinfestival, en de nalatenschap van die vier dekselse jongens die als de Beatles het aanzien van de wereld veranderen, wordt nu tot ook in zijn meest vergezochte details commercieel uitgebuit.

Maar structureel is er niets veranderd. De haven ligt er verlaten bij, en biedt de mooiste staaltjes post-industrieel verval die er in het wat dat betreft toch al rijke Engeland te zien zijn. De werkloosheid bedraagt 21 procent, aanzienlijk hoger dan elders in het land, en vooral onder jongeren uit de armoewijken zijn de cijfers ontstellend veel hoger.

## Weg reputatie

**Juist voor hen is het zo belangrijk dat er zoiets als een FC Liverpool of een Everton bestaat, een team van gouden voetballers dat de ene na de andere beker wint. Het is niet voor niets dat Liverpool wel de voetbalhoofdstad van de wereld wordt genoemd.**

**Howard Kendall, manager van Everton, zei het onlangs in The Times: „We hebben in deze stad enorme problemen, en daarom tellen successen. Het is het enige lichtpuntje in hun bestaan. Eindelijk iets dat ze trots erop maakt in Liverpool te wonen".**

Dat is nu afgelopen. Liverpool zal vanaf woensdag steeds in één adem worden genoemd met de gruwelijke gebeurtenissen in het stadion van Brussel. Een reputatie is voorgoed geknakt. Dat is het èchte verlies voor Liverpool.

---

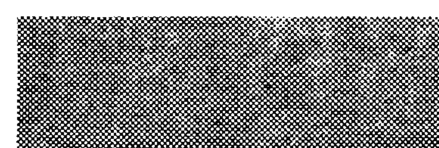
Een beker die Turijn alleen maar rouw en verdriet bracht

# ,God vervloeke de Engelsen'

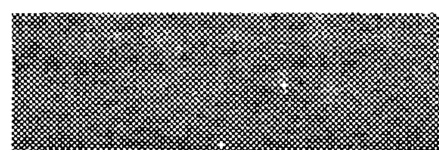
*van onze correspondent Hein ten Kortenaar*

**TURIJN – Een stad zonder feest is niets bijzonders, maar nog nooit is in een stad zo nadrukkelijk en voelbaar geen feest gevierd als in Turijn op de dag na het behalen van de Europacup. Nergens is ook maar één enkele vlag te zien, behalve bij twee overheidsgebouwen, waar de Italiaanse driekleur halfstok hing. Daar waar woendagavond nog duizenden mensen meededen aan krankzinnige feestelijkheden na afloop van de bloedige wedstrijd in het Brusselse Heizelstadion, heerst nu een angstige stilte.**

„Wat hebben we aan die rot cup?", hoor je in Piazza Castello een opgewonden Juventus-fan vragen. „Moeten we op die beker soms laten zetten: dit heeft ons veertig doden gekost?". Iedereen is het met hem eens, zoals de meesten ook verontwaardigd zijn dat de wedstrijd is doorgegaan, alsof er niets gebeurd was. Een enkeling kan er begrip voor opbrengen dat er anders misschien nog ergere dingen waren gebeurd. En dat alles op de Piazza Castello, die in normale omstandigheden ook de dag na de overwinning nog het middelpunt van de feestvreugde zou zijn geweest.



> „Eerst hebben ze met ons gegeten, toen zijn ze ons met hun messen te lijf gegaan"



## Zielig

Bij eerder Europacup-successen werden de Juventusspelers bijna overspoeld door het wilde enthousiasme van hun aanhangers. Donderdag niets van dit alles: hun gekke petjes en pakken dragen de supporters nog, maar die maken hen eerder zielig dan vrolijk, hun vlaggen en spandoeken dragen ze in verfrommelde proppen onder hun arm en zwijgend, met verwilderde ogen rondkijkend stappen ze uit, pakken hun bagage, omhelzen hun wachtende familieleden en vertrekken. Een paar gewonden moeten uit de bus worden gedragen naar de klaarstaande auto's. Het is vooral deze drukkende stilte, onder de wachtenden en onder de aankomenden, die het gevoel geeft van de tragedie die al deze mensen hebben doorgemaakt, en die door geen Europa Cup kan worden goedgemaakt, laat staan uitgewist.

Familieleden vertellen hoe ze de hele nacht hebben gewaakt, aan één stuk door hebben geprobeerd te bellen naar het ministerie van buitenlandse zaken in Rome en het Rode Kruis in Brussel, of, als ze eindelijk gehoor kregen, toch niets naders te horen kregen van hun verwanten in Brussel, zodat die eindelijk, soms pas in de loop van de morgen, zelf opbelden om te vertellen dat ze onderweg waren.

## Hees

Een paar van de terugkerenden blijven nog wachten op vrienden in volgende bussen en ze worden snel omringd en ondervraagd. Ze zijn allemaal hees, zoals ze nog nooit waren geweest van het aanmoedigen van hun helden: ze hebben het deze keer uitgekrijst van angst en hebben haast geen stem meer om er over te vertellen. „Ze stonden maar te kijken, ze stonden maar te kijken: moord elkaar maar uit, moord elkaar maar uit" herhaalt er een onafgebroken (hij heeft het over de Belgische politie).

„Ik stond aan de overkant, en toen ik zag wat er gebeurde, wilde ik er naar toe", vertelt Antonio Rea (19), „maar op ons sloegen ze wel los, die schoften aan de andere kant deden ze niets".

„Werd er buiten dan niet gecontroleerd wat je mee naar binnen nam?" vraagt er iemand. „Welnee", zegt Domenico Zacchi (17), „die jongens hadden allemaal messen aan hun riem, daar liepen ze mee te koop: kijk, we hebben messen, we krijgen jullie nog wel".

## Petje

„Eerst hebben ze met ons gegeten, en toen zijn ze ons met hun messen te lijf gegaan", zegt een ander, alsof hij het nog niet kan geloven. Hij draagt, valt me plotseling op, een Liverpool-petje en geen mens die daarover valt. Het behoort tot de folklore van interlandwedstrijden en hij moet het hebben gekregen in een ogenblik van vrede en schijnbare vriendschap, voordat de razernij losbarstte.

„Al die dode mensen, al die dode mensen", snikt Domenico ineens, en kijkt om zich heen of hij ze nog voor zich ziet (dat doet hij ook, en dat zal hij nog heel lang doen). „Hoe hebben ze het hier in hun hoofd gehaald om daarna nog feest te vieren?", vraagt hij zich af, en alle anderen vallen hem bij. En dan opnieuw de vraag die de hele dag al wordt gesteld: Waarom? Waarom? „We wilden toch net als zij alleen maar plezier hebben van een voetbalwedstrijd, waarom moesten ze ons dan aanvallen?"

## ,Schoften'

**Over de Engelsen valt geen goed woord te beluisteren: „Schoften" en „misdadigers" waren de meest gehoorde kreten. Iemand herhaalde Mussolini's leuze uit de Tweede Wereldoorlog: „God vervloeke de Engelsen".**

Gianni Agnelli zegt het genuanceerder: „Engeland, waaraan we zoveel danken op het gebied van de beschaving en van de sport wordt geteisterd door een misdadigersras en zolang daar geen paal en perk aan gesteld wordt, moet het de Engelsen verboden worden deel te nemen aan wedstrijden in het buitenland". De „advocaat", zoals Agnelli algemeen bekend staat, heeft overigens iets van zijn glans verloren, sinds bekend werd, dat hij op de vastgestelde tijd van de wedstrijd samen met Henry Kissinger bij het stadion aankwam, maar toen hem verteld werd wat er zich binnen afspeelde, haastig rechtsomkeert maakte en naar de stad terugreed.

## Bewondering

Grote bewondering is er daarentegen voor de spelers van Juventus, die met gevaar voor eigen leven het veld op zijn gegaan om de gemoederen te kalmeren en nog ergere dingen te voorkomen. Maar ook zij kwamen „teleurgesteld en triest" terug uit Brussel, met de strakke gezichten op de vliegtuigtrap, achter trainer Trapattoni, die de cup voor zich uitdroeg. Zo is er niets overgebleven van de droom die Juventus, en Turijn, en eigenlijk heel Italië (want Juventus wordt meer dan enige andere club als een trots van het land beschouwd) nu al jaren heeft nagejaagd: „Jaren hebben we op deze beker gewacht, en nu we hem eindelijk hebben, brengt hij ons alleen maar rouw en verdriet".



● Hij is terug, de spanning is gebroken.... Twee jonge vrouwen uit Turijn laten hun tranen de vrije loop bij het weerzien van hun broer, die ongeschonden uit de hel van Brussel kwam.



Eindredactie

**Harrie Cremers**

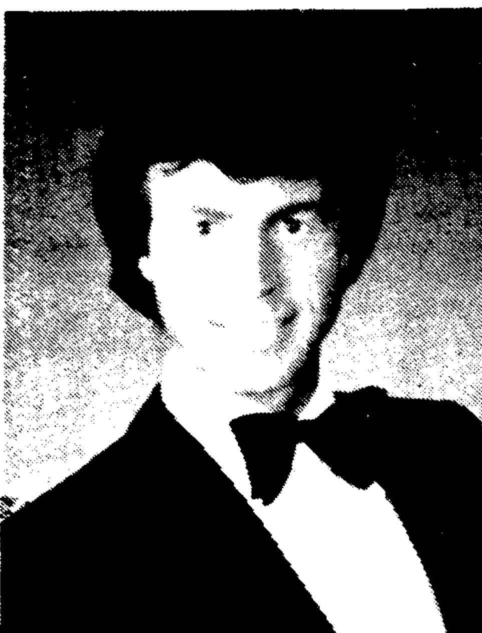
tel. 045-739273/ 739274

## TV-uitzendingen via TROS en RTL-Plus (per satelliet)

# Topsterren naar Kerkrade op veertiende schlagerfestival

*(Van onze showpagina-redactie)*

**KERKRADE – De veertiende editie van het SCHLAGERFESTIVAL, op vrijdag 6 en zaterdag 7 september, brengt opnieuw topsterren naar de Rodahal van Kerkrade. Voor de liefhebbers van dit spektakel viert ditmaal ook de nostalgie hoogtij. Dat gebeurt onder anderen door de aanwezigheid van MANUELA, een nog steeds charmante ster die in de jaren zestig in de Duitse hitparade hoog genoteerd stond met nummers als 'Schneemann' en 'Schwimmen lernt mann im See'. Zogezegd 'Ein Mädchen für immer' en daarmee is dan de naam gevallen van PETER ORLOFF, die met dit nummer wel een van zijn grootste successen had.**



● FREDDY BRECK

HARRY THOMAS blijft de onvermoeibare organisator achter het schlagerfestival dat voor de derde maal wordt gepresenteerd door DENNIE CHRISTIAN. Behalve de TROS brengt ook het Duitstalige RTL-Plusprogramma het schlagerfestival integraal en bijna twee uur op televisie. Daarmee is dit in samenwerking met het LIMBURGS DAGBLAD te houden schlagerfestijn dan voor de eerste maal ook via de satelliet te ontvangen want RTL-Plus gaat daarmee dit najaar van start. De TROS zendt het schlagerfestival uit op maandagavond 16 september via Nederland 2. Bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad zijn vanaf komende maandag officieel kaarten voor dit schlagerfestival (33 gulden plus een gulden reserveringskosten) verkrijgbaar.

● ANDY BORG

● BERNHARD BRINK

● JÜRGEN DREWS



● NICOLE



● BERND CLÜVER

### Sterren

Zowel op vrijdag- als op zaterdagavond treden dezelfde artiesten op. Daarmee hebben de echte fans dan de keuze om op een van die twee avonden naar Kerkrade af te zakken. Zoals gezegd komen opnieuw topsterren uit de Duitse schlagerbranche naar Kerkrade. Behalve Manuela en Peter Orloff zingt presentator DENNIE CHRISTIAN ook een duet met de Vlaamse zangeres MIEKE ('Mit dir lachen, mit dir weinen'). Mieke is voor de eerste maal van de partioj op het schlagerfestival. Evenals



● DENNIE CHRISTIAN



● HARRY THOMAS

GERALD MANN, een ontdekking van de manager van Freddy Quinn, Werner Triepke. Gerald won een door de Duitse TV gehouden en door Michael Schanze gepresenteerde Talentenjacht.

JÜRGEN DREWS, die ooit deel uitmaakte van de bekende Les Humphries Singers, is na afwezigheid van jaren weer terug in Kerkrade. Datzelfde geldt ook voor SEVERINE, die wereldbekend werd nadat zij in de jaren zeventig het Eurovisie Songfestival wist te winnen met 'Un banc, un arbre et une rue'.

### Nieuw

Nieuwe namen, in Duitsland op dit moment topsterren, zijn die van G.G. ANDERSON en ANDREAS MARTIN. Deze laatste maakte zijn doorbraak met het nummer 'Solo Tu'. G.G. Anderson oftewel Gerd Grabowski, die ook veel nummers schrijft voor Mary Roos en Roland Kaiser, maakte bekende schlagers als 'Am weiszen Strand von San Angelo', 'Santa Lucia versunken im Meer' en (recent) 'Sommernacht im Rom'. Onder meer over het 'strand van Griekenland' zingt COSTA CORDALIS. Uit het Saargebied komen NICOLE (bekend van 'Ein biszchen Frieden' en moeder van een wolk van een dochter) en het sympathieke duo CINDY und BERT.

Andere gevestigde namen zijn zeker die van FREDDY BRECK, ANDY BORG, BERNHARD BRINK en REX GILDO, die dit jaar de finalester zal zijn. Zij geven dit jaar opnieuw acte de présence.



● SEVERINE

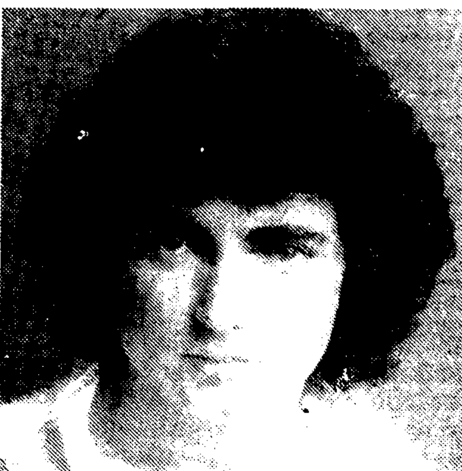


● GERALD MANN



● CINDY und BERT

● COSTA CORDALIS



● PETER ORLOFF



● G.G. ANDERSON



● ANDREAS MARTIN



● MIEKE



● REX GILDO

# NCRV bestaat zestig jaar

**HILVERSUM – De programma's van de NCRV-televisie staan zaterdagavond in het teken van de manifestatie 'Open Huis', die de NCRV zaterdag in en rond Hilversum organiseerde i.v.m. haar 60-jarig jubileum.**

**Op Nederland 2 worden vanaf 19.12 uur hoogtepunten uitgezonden uit de Los Vast-show, die eerder die dag in Huizen werd opgenomen. In het programma zijn onder meer optredens te verwachten van: Drukwerk, De Dijk, De Frank Boeijen Groep, Rob de Nijs, De Novo Band, The Star Sisters, Lee Towers, de Dolly Dots, André Hazes, Roberto Jacketti and the Scooters en Danny de Munk. Het programma wordt gepresenteerd door Jan Rietman.**

Om 19.40 uur, eveneens op Nederland 2, begint onder de titel 'De NCRV-60-Show' een rechtstreekse uitzending vanuit de Expohal te Hilversum. In dit programma zullen twee teams van NCRV-medewerkers het tegen elkaar moeten opnemen. Het ene team, dat onder leiding van Eddy Becker staat, wordt gevormd door Dick Passchier, Lisette Hordijk, Kirsten Klijnsma, Ds. Henny Visser, Jaap de Groot, Jan Fillekers, Hans Sleeuwenhoek en Frank Masmeijer. Het andere team zal worden aangevoerd door Leontien Ceulemans en bestaat uit Judith Bosch, Tanja Koen, Dik Bikker, Henk Mouwe, Antoon van Hooff, Henk ter Horst, Jan Rietman en René Eijbersen.

De diverse spelonderdelen zullen worden afgewisseld met optredens van o.a. Boney M., André van Duin, Ome Joop, het Ensemble Acht Plus, de N7-Dance Company en het NCRV-televisie-orkest o.l.v. Harry de Groot. Vanaf 21.20 uur zal een speciale aflevering van 'U zij de Glorie' worden uitgezonden. Het is het tweede gedeelte van een opname van september j.l. uit de Evenementenhal te Leeuwarden. Daar traden 1500 zangers en zangeressen op en drie orkesten: het NCRV-blazersensemble, het Frysk Orkest en de Christelijke Brassband Pro Rege uit Heerenveen. Presentatie: Lisette Hordijk en Jan Stolk.



● MANUELA

# Countryshow met West Virginian Railroad

**HEERLEN – De Brabantse en Nederlandse topformatie 'West Virginian Railroad' zal op deze eerste zaterdag van juni vanaf 20.30 uur optreden in zaal 'Stad Heerlen' aan de Sittarderweg 143 te Heerlen. Dat gebeurt op uitnodiging van de Country Music Club 'Opryland' die al eerder heel wat toppers in het country- en westerngenre naar Limburg haalde.**

**Het repertoire van west Virginian Railroad bevat naast eigen werk ook nummers van o.a. Waylon Jennings, Willie Nelson, Johnny Cash, Marty Robbins en Hank Williams. Recentelijk verscheen van deze vijf leden tellende formatie de elpee 'The way we are'.**

## Minister-president Lubbers bij Sekisui op herhaling

# Japanse fabriek in zeven maanden uit de as herrezen

door jan a. c. de klerk

**MELICK-HERKENBOSCH – Minister-president drs. R. Lubbers komt maandag 'op herhaling' bij de Japanse industrie Sekisui-Alveo op het industrieterrein Heide in de midden-Limburgse Roerstreek. Hij zal er voor de tweede keer die nieuwe Sekisui-vestiging officiëel openen door hetzelfde kunstwerk als elf jaar geleden te onthullen. De reprise is gevolg van een geweldige brand die vorig jaar de toen tien jaar oude fabriek volkomen vernielde. Sekisui-Alveo is een van de vier Japanse vestigingen op het midden-Limburgse industrieterrein van de Japanse multinational Sekisui Chemical in Osaka. Met de Nederlandse premier zijn ook president-directeur K. Hirota van die multinational en de Japanse ambassadeur in ons land N. Nakashima maandag op het openingsfeest van de partij.**

Sekisui Chemical is het moederbedrijf van 234 industriën waarvan 209 in Japa 209 Japan zelf met samen 17.000 werknemers en een jaaromzet van meer 1000 miljard yen. Op Heide maken Sekisui-Alveo en Sekisui-Sanveo uit DSM-grondstoffen polyethyleen-schuim, Sekisui-Eslon maakt er plastic dagoten en regenpijpen en Sekisui-Jushi plastic-staal verpakkingsband. Bij die vier industriën verdienen in totaal 160 mensen hun boterham.

Directeur J. Brinkerhof kreeg nog in de nacht van de brand op 25 april vorig jaar vanuit Japan de opdracht zo snel mogelijk met de herbouw te beginnen.

In negen maanden tijd heeft aannemer Frits Maessen uit Heel nieuwe gebouwen neergezet en is een indrukwekkend nieuw machinepark geïnstalleerd waarna op 1 februari van dit jaar al weer kon worden begonnen met de productie van polyethyleen schuimstoffen die in heel Europa worden afgezet en voor een breed scala van producten worden gebruikt.

„Juist door die brede toepassing van het product uit onze fabriek zijn we minder gevoelig voor perioden van repressie. Van meet af aan – ook al begonnen we midden in de oliecrisis in de beginjaren zeventig – zat er groei in het bedrijf", zegt directeur Brinkerhof.

Het personeelsbestand groeide van 15 tot nu 65 man en de omzet tot nu ongeveer 20 miljoen gulden per jaar. Het personeel – („Wij kunnen de betere LTS'ers en liefst MTS'ers gebruiken) wordt in eigen bedrijf opgeleid en blijkt honkvast te zijn. Bij het tienjarig bestaan vorig jaar vierde van de 15 mensen van het eerste uur ook hun tienjarig jubiuleum.

Het schuim van Sekisui-Alveo wordt – met de productie van een gelijksoortige Sekisui-fabriek in Groot-Brittannië verhandeld door eigen verkoopkantoor in Zwitserland en door een Europees net van distributeurs aan de man gebracht. Zusterfabrieken in Engeland, Amerika, Australië en Japan hebben na de brand de uitval van de productie van fabriek in de Roerstreek opgevangen.

Voor de herbouw van de fabriek is 27 miljoen gulden geïnvesteerd. Dertien miljoen gulden daarvan – met een post van zeven mijloen voor de gebouwen – zijn in Limburg uitgegeven; zeven miljoen in de rest van Nederland en zeven miljoen in het buitenland.

Het japanse moederbedrijf verkoos in 1972 de Roerstreek als nieuwe vestigingsplaats boven industrieterreinen in West-Duitsland, Frankrijk en de Oostelijke Mijnstreek. Van vestiging in Heerlen werd op advies van techiici uiteindelijk afgezien door gebrek aan voldoende grondwater voor de koeling in het productieproces.

## NEDERLANDSE KAAS IN TREK

DEN HAAG – Vorig jaar is meer Nederlandse kaas dan ooit gegeten. In eigen land nam de consumptie toe tot 12,1 kilo per hoofd van de bevolking. Wordt de in ons land geconsumeerde buitenlandse kaas daarbij opgeteld, dan at iedere Nederlander vorig jaar 12,9 kilo.

## IN NEDERLAND

## Buitenlandse bedrijven: 200.000 werknemers

**DEN HAAG – Bij buitenlandse bedrijven in Nederland bestaan ruim 200.000 arbeidsplaatsen. Daarvan zitten er 119.000 in de industriële sector (15 procent van de totale industriële werkgelegenheid in ons land), 48.000 arbeidsplaatsen in de handel en distributie en 35.000 in de dienstverlening. Dat staat in een rapport over internationale ondernemingen in Nederland. Het Geografisch Instituut van de Rijksuniversiteit in Utrecht heeft het uitgevoerd en het ministerie van volkshuisvesting, ruimtelijke ordening en milieu heeft het gepubliceerd.**

Naast deze directe werkgelegenheid brengen buitenlandse bedrijven ook veel indirecte werkgelegenheid met zich mee, aldus het rapport. De werkgelegenheid in de industrie heeft zich bij de buitenlandse ondernemingen in Nederland veel minder slecht ontwikkeld dan bij de Nederlandse industrie als geheel.

Ook de ontwikkeling van de handels- en dienstenactiviteiten van de buitenlandse bedrijven is positief geweest. De opstellers van het rapport concluderen dan ook dat het belang dat deze ondernemingen voor de werkgelegenheid hebben groot is.

## Belangstelling voor beurzen blijft groeien

# Jaarbeurs over '85 optimistisch

**UTRECHT – De directie van de Utrechtse Jaarbeurs is optimistisch gestemd over het verdere verloop van 1985. Gerekend wordt op een omzet van 90 miljoen gulden. Dit gunstige vooruitzicht is gebaseerd op het feit dat enkele grote vakbeurzen, die de afgelopen maanden zijn gehouden, beduidend meer bezoekers trokken dan voorgaande jaren.**

**Dit deelde de algemeen directeur van de Koninklijke Nederlandse Jaarbeurs, mr. C. J. de Vriese, vanmorgen in Amsterdam mee bij de presentatie van het jaarverslag 1984.**

**De Jaarbeurs heeft, evenals in 1982 en '83, het boekjaar 1984 met een positief resultaat kunnen afsluiten. Alle activiteiten leidden tot een totaalomzet van 87,4 miljoen tegenover 81,5 miljoen in 1983.**

Uit het jaarverslag blijkt dat verreweg het grootste deel van de omzet werd behaald met beurzen en de verhuur van de hallen: 69,1 miljoen gulden. Vergaderingen en congressen leverden een omzet van 15,2 miljoen op, andere activiteiten 3,1 miljoen gulden. Er werd in 1984 een positief resultaat geboekt van f 227.000 na belastingen.

De Jaarbeurs, een organisatie zonder winstoogmerk, heeft de afgelopen vijftien jaar een aanzienlijke omzetgroei doorgemaakt. In 1987 wordt een omzet van meer dan 100 miljoen verwacht. „We kunnen constateren dat het resultaat van de Jaarbeurs, hoe vreemd dat ook mag klinken, niet erg gevoelig is voor de conjunctuur", aldus algemeen directeur De Vriese.

Om de groei erin te houden is volgens de directie nieuwbouw vereist. Dit jaar wordt begonnen met een uitbreiding van ongeveer 12.000 vierkante meter bruto vloeroppervlak. Deze uitbreiding kosten 36,5 miljoen komt tot stand doordat de Irene-, Bernard- en Marijkehal gedeeltelijk aan elkaar worden verbonden. Na deze operatie heeft de Utrechtse Jaarbeurs in totaal 225.000 vierkante meter vloeroppervlak beschikbaar. De Vriese: „We kunnen dan beschikken over een absoluut unieke gebouwenstructuur, ook internationaal gezien, waarbij we gelijktijdig vijf grote vakbeurzen met ieder hun eigen bezoekerstoegang onderdak kunnen bieden".

Volgens De Vriese is de Jaarbeurs een barometer voor de conjunctuur. Op de beurzen vielen in het voorjaar van 1983 de eerste tekenen van herstel te signaleren, een trend die zich het afgelopen jaar versterkt heeft doorgezet. „Hoewel we ook moeten vaststellen dat het in de sfeer van sommige consumptiegoederen nog steeds een bedroevende zaak is. Het vertrouwen in de toekomst, waarvan de meeste ondernemers blijk geven, moet nog tot de consumenten doordringen".

De grote vakbeurzen die begin dit jaar werden gehouden trokken beduidend meer bezoekers. De Nationale Onderwijs Tentoonstelling ontving 40.000 belangstellenden, veertig procent meer dan de vorige keer. De Bouwbeurs Totaal, een van de grootste manifestaties ooit in deze branche gehouden, trok meer dan 75.000 vakbezoekers uit binnen- en buitenland. De Vakbeurs Intensieve Veehouderij heeft zich ontwikkeld tot een van de grootste beurzen in zijn soort. Deze beurs zal in het najaar van 1986 plaatshebben in Nederland en ten behoeve van de Aziatische markt in het volgend voorjaar in Tokio. In het beleid met betrekking tot beurzen zal de Jaarbeurs veel aandacht geven aan zaken die de toekomst van zakenleven en samenleving sterk zullen bepalen. Daarbij moet worden gedacht aan micro-elektronica, biochemie, biotechniek en diensten.

# Beurs & Valuta

### Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op vrijdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt f 34.820-f 35.320, vorige f 34.900-f 35.400; bewerkt verkoop f 37.090, vorige f 37.170.

ZILVER: onbewerkt f 655-f 725, vorige f 650-f 720; bewerkt verkoop f 770, vorige f 760.

### Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

| | | |
|---|---|---|
| Amerikaanse dollar | 3,42 | 3,54 |
| Engelse pond | 4,27 | 4,57 |
| Belgische frank (100) | 5,45 | 5,75 |
| Duitse mark (100) | 110,75 | 114,75 |
| Italiaanse lire (10.000) | 16,90 | 18,90 |
| Portugese escudo (100) | 1,90 | 2,40 |
| Canadese dollar | 2,46 | 2,58 |
| Franse franc (100) | 35,75 | 38,75 |
| Zwitserse frank (100) | 131,75 | 136,25 |
| Zweedse kroon (100) | 37,50 | 40,50 |
| Noorse kroon (100) | 37,75 | 40,75 |
| Deense kroon (100) | 30,00 | 33,00 |
| Oostenr. shilling (100) | 15,86 | 16,36 |
| Spaanse peseta (100) | 1,92 | 2,17 |
| Griekse drachme (100) | 2,35 | 3,15 |
| Finse mark (100) | 52,75 | 55,75 |
| Joegoslav. dinar (100) | 1,10 | 1,90 |
| Ierse pond | 3,37 | 3,67 |

### Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

| | |
|---|---|
| US dollar | 3,48025-8275 |
| Pond sterling | 4,4295-4345 |
| Duitse mark | 112,72-12,77 |
| Franse frank | 36,965-7,015 |
| Belgische frank | 5,6005-055 |
| Zwitserse frank | 133,575-625 |
| Japanse yen | 138,29-38,39 |
| Italiaanse lire | 17,625-675 |
| Zweedse kroon | 38,985-9,035 |
| Deense kroon | 31,315-365 |
| Noorse kroon | 39,275-325 |
| Canadese dollar | 2,52825-3075 |
| Oostenr. shilling | 16,0390-0490 |
| Ierse pond | 3,5210-5310 |
| Spaanse peseta | 1,9890-9990 |
| Australische dollar | 2,29-2,30 |
| Antilliaanse fls. | 1,92-1,95 |
| Surinaamse fls. | 1,9325-9725 |
| Saoedi riyal | 96,30-96,55 |

### INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

| | | |
|---|---|---|
| Algemeen | 210,50 | 211,40 |
| Algemeen-lokaal | 197,60 | 198,70 |
| Internationals | 224,40 | 225,30 |
| Industrie | 172,10 | 172,90 |
| Scheep- en luchtvaart | 220,10 | 221,60 |
| Banken | 315,60 | 318,20 |
| Verzekering | 548,20 | 553,60 |
| Handel | 185,60 | 185,40 |
| CBS-oblig. index | 107,20 | 107,30 |
| Rendem. staatslening | 7,32 | 7,32 |
| waarvan 3-5 jaar | 7,21 | 7,20 |
| 5-8 jaar | 7,41 | 7,42 |
| 8 jaar en langer | 7,46 | 7,45 |
| nieuwste drie | | |
| rend. BNG-leningen | 7,46 | 7,46 |
| rend. bankleningen | 7,50 | 7,51 |
| rend. spaarbrieven | 7,68 | 7,67 |

**● Met ingang van maandag 3 juni gaat in België de rente weer naar beneden. De Nationale Bank heeft vrijdag bepaald dat de discontovoet dan op 9,25 procent zal komen te liggen.**

# BEURS-OVERZICHT

## Prijshoudend

**AMSTERDAM – De banken en de verzekeraars hebben de week gisteren prijshoudend afgesloten. In de ochtenduren lagen zij zeer stevig in de markt. Hoewel er in de loop van de middag een beetje de klad in kwam lagen de slotkoersen toch ruim boven die van de vorige dag.**

ABN sloot f 1,50 hoger op f 444, Amro bracht het aanvankelijk tot f 81,60 maar zakte in de loop van de middag af naar f 80,80, een winst van per saldo f 0,80. NMB kwam twee kwartjes hoger uit op f 186,50. Aegon verliet de markt f 2,50 beter op f 190 en Amev lag ruim f 4 hoger op f 245,30. Bij de internationale waarden ging het moeizamer toe. Akzo, Hoogovens (ex-dividend), Unilever, Philips en KLM sloten alle enkele dubbeltjes lager. Alleen Koninklijke Olie boekte een bescheiden winst van f 0,30 op f 197,30.

In de uitgevershoek raakte VNU f 2 kwijt op f 203,50. Elsevier-NDU kwam f 1,50 lager uit op f 118. HBG verloor f 2 op f 134 maar Nedlloyd haalde van het dividend f 2,50 in op f 163. Elders op de markt was er winst voor Ahold, Gist-Brocades, Heineken en Océ van der Grinten. Pakhoed leed een verlies van f 1,10 op f 62.

## Lokaal

**Op de lokale markt, die deze week meer dan de actieve voor een stijging van de aandelenindex (van 209,1 naar 211,4) heeft gezorgd, was het opnieuw Beers die de kooplust opwekte. Het kwam, na een opmars van enkele dagen, ditmaal tot zaken op f 291, een winst van f 8. Meneba ging f 3 vooruit naar f 85. Audet kwam ex-dividend per saldo f 4 hoger uit op f 284. Sanders Behang, die de eerste zes maanden van het lopende boekjaar in de rode cijfers is terecht gekomen, werd f 8,50 lager voor f 105 te koop aangeboden, maar geen enkele belegger wenste deze vrijdag het wandbekledingsfonds.**

De obligatiemarkt toonde weinig verandering. Op de Optiebeurs werd het actiefst gehandeld in Koninklijke Olie en Akzo. Ook de obligatie-opties zorgden voor een levendige handel.

## beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS/OPTIEBEURS

### Binnenlandse aandelen doorlopend genoteerd

| | | |
|---|---|---|
| AEGON | 187,50 | 189,50 |
| Ahold | 222,30 | 224,50 |
| Akzo | 107,30 | 107,30 |
| A.B.N. | 442,50 | 444,50 |
| Amev | 241,20 | 245,00 |
| Amro-Bank | 80,00 | 81,20 |
| Dordtsche P. | 178,20 | 179,50 |
| Dordtsche Pr | 175,00 | 176,00 |
| Elsevier-NDU | 119,50 | 118,50 |
| Friesch Gr.H. | 56,30 | 56,60 |
| Gist-Broc. | 183,50 | 184,50 |
| Heineken | 147,20 | 148,80 |
| Heineken H. | 133,00 | 133,00 |
| Hol.Bet.Gr. | 136,00 | 135,00 |
| Hoogovens | 62,60 | 60,50d |
| KLM | 59,30 | 58,80 |
| Kon. Olie | 197,00 | 197,30 |
| Nat. Nederl. | 66,40 | 66,60 |
| N.M.B. | 186,00 | 187,50 |
| Nedlloyd Gr. | 174,50 | 162,50d |
| Oce-v.d.Gr. | 325,00 | 326,00 |
| Ommeren Van | 29,00 | 29,10 |
| Pakhoed Hold. | 63,10 | 62,00 |
| Philips | 56,80f | 56,00 |
| Robeco | 74,20 | 74,50 |
| Rodamco | 139,20 | 139,40 |
| Rolinco | 68,60 | 68,70 |
| Rorento | 45,50 | 45,60 |
| Unilever | 364,00 | 364,00 |
| Ver.Bezit VNU | 205,50 | 203,50 |
| Volker Stevin | 31,50 | 31,60 |
| W.U.H. | 107,40 | 107,80 |

### Binnenlandse obligaties (staatsleningen)

| | | |
|---|---|---|
| 12¾ NL 81-91 | 135,70 | 135,70 |
| 12½ NL 81-88 | 118,20 | 118,20 |
| 12¼ NL 81-88 | 108,20 | 108,20 |
| 12 NL 81-91 | 114,80 | 114,80 |
| 12 NL 81-86 | 104,20 | 104,20 |
| 11¾ NL 81-91 | 111,60 | 111,60 |
| 11½ NL 80-90 | 110,20 | 110,20 |
| 11½ NL 81-91 | 112,40 | 112,40 |
| 11½ NL 81-89 | 115,00 | 115,00 |
| 11½ NL 81-96 | 120,10 | 120,10 |
| 11¼ NL 81-88 | 116,50 | 116,50 |
| 11¼ NL 81-96 | 120,00 | 120,00 |
| 11 NL 81-88 | 114,30 | 114,30 |
| 11 NL 82-92 | 115,00 | 115,00 |
| 10¾ NL 80-95 | 113,60 | 113,60 |
| 10¾ NL 81-91 | 113,40 | 113,40 |
| 10½ NL 74-86 | 101,50 | 101,50 |
| 10½ NL 80-95 | 111,00 | 111,00 |
| 10½ NL 82-92 | 112,20 | 112,20 |
| 10½ NL 82-89 | 109,00 | 109,00 |
| 10¼ NL 80-90 | 107,90 | 107,90 |
| 10¼ NL 82-92 | 119,60 | 119,60 |
| 10¼ NL 80-87 | 107,60 | 107,60 |
| 10 NL 80-90 | 107,00 | 107,00 |
| 10 NL 82-92 | 109,70 | 109,70 |
| 10 NL 82-89-2 | 106,10 | 106,10 |
| 10 NL 82-92 | 106,50 | 106,50 |
| 9¾ NL 79-89 | 105,30 | 105,30 |
| 9½ NL 75-00 | 105,50 | 105,50 |
| 9½ NL 76-86 | 101,60 | 101,60 |
| 9½ NL 82-89 | 107,20 | 107,20 |
| 9½ NL 83-90 | 107,00 | 107,00 |
| 9¼ NL 78-83 | 104,00 | 104,00 |
| 9 NL 75-00 | 102,60 | 102,60 |
| 9 NL 79-94 | 104,80 | 105,00 |
| 9 NL 83-93 | 107,70 | 107,80 |
| 8¾ NL 75-90-1 | 104,40 | 104,40 |
| 8¾ NL 75-90-2 | 102,00 | 102,00 |
| 8¾ NL 79-94 | 104,40 | 104,40 |
| 8¾ NL 79-89 | 102,20 | 102,20 |
| 8¾ NL 80-95 | 102,25 | 102,25 |
| 8¾ NL 80-89 | 103,60 | 103,60 |
| 8½ NL 78-93 | 103,60 | 103,60 |
| 8½ NL 79-89 | 103,00 | 103,00 |

| | | |
|---|---|---|
| 8½ NL 83-94 | 105,20 | 105,20 |
| 8½ NL84-94-1 | 105,20 | 105,20 |
| 8½ NL84-94-2 | 108,55 | 108,55 |
| 8½ NL84-91-1 | 106,50 | 106,50 |
| 8½ NL84-91-2 | 104,50 | 104,50 |
| 8½ NL84-91-3 | 104,50 | 104,50 |
| 8¼ NL 76-97 | 102,10 | 102,10 |
| 8¼ NL 77-92 | 102,10 | 102,10 |
| 8¼ NL 77-93 | 102,30 | 102,30 |
| 8¼ NL 83-93 | 102,10 | 102,10 |
| 8¼ NL 84-94 | 102,70 | 102,70 |
| 8¼ NL 84-95 | 104,40 | 104,40 |
| 8 NL 69-94 | 104,60 | 104,60 |
| 8 NL 70-95 | 101,40 | 101,40 |
| 8 NL 70-85-1 | 101,50 | 101,50 |
| 8 NL 70-85-2 | 100,00 | – |
| 8 NL 70-85-3 | 100,10 | 100,10 |
| 8 NL 71-96 | 100,20 | 100,20 |
| 8 NL 76-91 | 101,40 | 101,40 |
| 8 NL 77-92 | 101,70 | 101,70 |
| 8 NL 77-87 | 101,50 | 101,50 |
| 8 NL 78-88 | 101,30 | 101,30 |
| 8 NL 78-93 | 101,40 | 101,40 |
| 8 NL 84-94 | 103,20 | 103,20 |
| 8 NL 85-95 | 103,30 | 103,30 |
| 7¾ NL 73-98 | 100,40 | 100,40 |
| 7¾ NL 69-94 | 100,40 | 100,40 |
| 7¾ NL 71-96 | 100,50 | 100,50 |
| 7¾ NL 72-97 | 101,80 | 101,80 |
| 7¾ NL 78-93 | 102,00 | 102,00 |
| 7¾ NL 82-93 | 100,90 | 100,90 |
| 7¾ NL 84-90 | 101,10 | 101,10 |
| 7½ NL 71-96 | 100,10 | 100,10 |
| 7½ NL 72-97 | 100,00 | 100,00 |
| 7½ NL 78-88-1 | 100,60 | 100,60 |
| 7½ NL 78-88-2 | 100,80 | 100,80 |
| 7½ NL 83-90-1 | 100,70 | 100,70 |
| 7½ NL 83-90-2 | 100,90 | 100,90f |
| 7½ NL 84-00 | 101,40 | 101,40 |
| 7½ NL 85-95 | 99,70 | 99,70 |
| 7¼ NL 70-95 | 100,65 | 100,60 |
| 7¼ NL 71-96 | 98,60 | 98,60 |
| 7.20 NL 72-97 | 100,20 | 100,20 |
| 7 NL 66-91 | 99,80 | 99,80 |
| 7 NL 66-92 | 98,80 | 98,80 |
| 7 NL 69-94 | 96,80 | 96,80 |
| 7 NL 72-97 | 96,80 | 96,80 |
| 6¾ NL 68-93 | 97,30 | 97,30 |
| 6¾ NL 78-98 | 96,70 | 96,70 |
| 6½ NL 68-93 | 97,40 | 97,40 |
| 6½ NL 68-93-2 | 97,00 | 97,00 |
| 6½ NL 67-92 | 96,80 | 96,80 |
| 6½ NL 63-93 | 96,80 | 96,80 |
| 6¼ NL 67-92 | 96,80 | 96,80 |
| 6 NL 65-90-1 | 97,00 | 97,00 |
| 6 NL 65-90-2 | 97,10 | 97,10 |
| 5¾ NL 65-90 | 95,50 | 95,50 |
| 5¾ NL 65-91 | 98,20 | 98,20 |
| 5½ NL 64-89 | 96,70 | 96,70 |
| 5¼ NL 64-94 | 96,60 | 96,60 |
| 5¼ NL 65-90 | 96,00 | 96,00 |
| 5 NL 64-89 | 95,70 | 95,70 |
| 5 NL 64-94 | 95,60 | 95,60 |
| 4¾ NL 62-87 | 96,00 | 96,00 |
| 4¾ NL 61-86 | 98,70 | 98,70 |
| 4¾ NL 62-92 | 94,80 | 94,80 |
| 4½ NL 63-93 | 94,60 | 94,60 |
| 4½ NL 61-91 | 95,60 | 95,60 |
| 4½ NL 60-85 | 99,10 | 99,10 |
| 4¼ NL 58-88 | 88,50 | 88,50 |
| 4 NL 60-90 | 94,60 | 94,60 |
| 3¾ NL 55-95 | 92,30 | 92,30 |
| 3¾ NL 55-85 | 93,10 | 93,10 |
| 3¼ NL 55-85 | 98,90 | 98,90 |

### Binnenlandse obligaties bng-leningen

| | | |
|---|---|---|
| 12 BNG 81-06 | 125,00 | 124,90 |
| 11 BNG 81-91 | 118,20 | 118,20 |
| 10¾ BNG 74-99 | 104,90 | 105,00 |
| 10½ BNG 76-01 | 106,40 | 106,40 |
| 9 BNG 75-00 | 104,30 | 104,30 |
| 9 BNG 70-95 | 104,20 | 104,20 |
| 8¾ BNG 70-90 | 103,60 | 103,60 |
| 8¾ BNG 75-00 | 102,70 | 102,70 |

| | | |
|---|---|---|
| 8¾ BNG 77-02 | 103,10 | 103,10 |
| 8½ BNG 70-95 | 103,90 | 104,10 |
| 8½ BNG 70-85 | 100,40 | 100,40 |
| 8½ BNG 73-98 | 102,50 | 102,50 |
| 8½ BNG84-09-1 | 105,80 | 105,80 |
| 8½ BNG84-09-2 | 105,90 | 105,90 |
| 8¼ BNG 70-96 | 102,00 | 102,30 |
| 8¼ BNG 70-85 | 100,40 | 100,40 |
| 8¼ BNG 76-01 | 102,30 | 102,30 |
| 8 BNG 69-94 | 101,30 | 101,50 |
| 8 BNG 71-96 | 102,10 | 102,10 |
| 8 BNG 72-97 | 102,10 | 102,10 |
| 8 BNG 75-00 | 102,10 | 102,10 |
| 7.60 BNG 73-98 | 100,00 | 100,00 |
| 7½ BNG 72-97 | 100,10 | 100,10 |
| 7¼ BNG73-98-1 | 98,00 | 98,20 |
| 7 BNG 66-91-1 | 99,20 | 99,20 |
| 7 BNG 66-91-2 | 99,20 | 99,20 |
| 7 BNG 66-92-4 | 99,10 | 99,10 |
| 7 BNG 72-97 | 97,10 | 97,10 |
| 6¾ BNG 67-92 | 97,90 | 97,90 |
| 6¾ BNG 68-93 | 97,70 | 97,70 |
| 6½ BNG67-92-1 | 97,10 | 97,10 |
| 6¼ BNG 67-92 | 96,30 | 96,30 |
| 6 BNG 65-90-1 | 96,90 | 96,90 |
| 6 BNG 65-90-2 | 96,60 | 96,60 |
| 5¾ BNG65-90-2 | 96,20 | 96,20 |
| 5½ BNG 65-90 | 96,00 | 96,00 |
| 5¼ BNG 64-89 | 96,10 | 96,10 |
| 5¼ BNG 64-90 | 95,60 | 95,60 |
| 5 BNG 58-88 | 97,00 | 97,00 |
| 5 BNG 64-89-1 | 96,30 | 96,30 |
| 4¾ BNG 58-88 | 97,00 | 97,00 |
| 4½ BNG 58-88 | 96,40 | 96,40 |
| 4½ BNG 62-92 | 94,70 | 94,70 |
| 4½ BNG 62-93 | 94,90 | 94,90 |

### Converteerbare obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 8 Asd.R.84-92 | 107,80 | 107,50 |
| 6¾ Amro 73 | 107,00 | 107,20 |
| 11 Bredero 81 | 111,80 | 111,60 |
| 6¾Br/Mol85 | 107,70 | 107,50 |
| 6¼Buehrm.73 | 117,80 | 117,50 |
| 7¼Buehrm.76 | 112,50 | 113,50 |
| 7 CreditLBN 74 | 103,20 | 103,20 |
| 7¼Furness73 | 97,50 | 97,30 |
| 6 Hoogov. 85-95 | 100,30 | 100,30 |
| 8¾ KNSM 75 | 103,90 | 104,50 |
| 8¾ KBB 75 | 107,80 | – |
| 9 Meneba 74 | 101,50 | 101,50 |
| 7¾ Nutr.72 | 175,00 | 176,00 |
| 6½ Nijv.85 | 108,90 | 108,90 |
| 10 Pont 74-89 | 98,50 | 98,30 |
| 7½ Proost71 | 120,00 | – |
| 6½ Rol.67 | 87,20 | 87,00 |
| 8 Sanders 72 | 100,20 | 100,50 |
| 8¾ S'ma 76 | 435,00 | – |
| 14 SHV 81 | 160,30 | 160,30 |
| 8¾ Stevin76 | 98,50 | 98,50 |
| 9 VMF-Stork 76 | 119,00 | 117,80 |
| 8½ Volker78 | 97,00 | 96,50 |
| 8¾ WUH 75 | 101,70 | 101,80 |

### Binnenlandse aandelen 2 perioden

| | | |
|---|---|---|
| ACF-Holding | 208,00 | 209,00 |
| Asd Rubber | 8,05 | 8,05 |
| Amst.Rijtuig | 350,00d | 360,00 |
| Ant. Brouw. | 59,00 | 61,00e |
| Ant. Verff. | 252,00b | 254,00 |
| Ass. R'dam | 123,50l | 123,00 |
| Audet | 320,00 | 284,00d |
| Aut.Ind.R'dam | 1650,00 | 1600,00 |
| BAM-Holding | 67,20 | 69,50 |
| Batenburg | 603,00 | 608,00 |
| Beek, Van | 181,00 | 184,00 |
| Beers' Zonen | 283,00 | 291,00 |
| Begemann | 104,00 | 98,00 |
| Belindo | 405,00 | 406,00e |
| Berkel's P. | 52,20 | 54,70 |
| Blyd.-Will. | 465,00 | 467,00 |
| Boer De, Kon. | 154,80 | 153,50 |
| Bols, Kon. | 92,00d | 92,00 |
| Borsumy Wehry | 379,00 | 381,00 |
| Boskalis W. | 18,60 | 18,60 |
| Braat Bouw | 204,50 | 204,50 |
| Breevast | 204,00 | 201,00 |
| Breevast c | 204,00 | 201,00 |
| Bredero | 184,00 | 184,00 |
| Bredero c | 175,00 | 176,50 |
| Br./Molijn c | 95,10 | 96,00 |
| Buehrmann-T. | 91,50 | 92,00 |
| Calv-Delft c | 490,00 | 485,00 |
| Calv pref.c | 2660,00 | 2660,00 |
| Centr.Suiker | 179,00 | 180,50 |
| C.S.M. cert | 179,00 | 181,00e |
| Ceteco | 280,00 | 280,00 |
| Ceteco cert. | 283,00 | 283,00 |
| Chamotte Unie | 25,20 | 25,50 |
| Cindu-Key | 53,00 | 53,50 |
| Claimindo | 403,00 | 403,00 |
| Cred.LBN | 95,80 | 95,00 |
| Deli-My | 132,00 | 133,20 |
| Desseaux | 101,00 | 103,00 |
| Dorp-Groep | 168,00 | 174,00e |
| Econosto | 81,00 | 82,00e |
| EMBA | 339,00 | 340,50 |
| Eriks | 175,50 | 177,30 |
| Fokker Vliegt. | 126,00 | 125,00 |
| Furness | 45,00d | 46,70 |
| Gamma Holding | 159,60e | 159,60e |
| Gamma pref | 21,00 | 21,10 |
| Gelatine D. | 181,00 | 180,00 |
| Gerofabriek | 61,00 | 61,50 |
| Giessen-de N. | 78,50 | 82,00 |
| Goudsmit Ed. | 80,00a | 75,00a |
| Grasso's Kon. | 133,50 | 132,00 |
| GTI-Holding | 54,00e | 54,00 |
| Hagemeyer | 58,90 | 58,50 |
| Hoek's Mach. | 80,60e | 81,00e |
| Holdoh Hout | 198,00 | 200,00 |
| Holec | 182,00 | 181,00 |
| Holl.Am.Line | 546,00 | 570,00e |
| Holl.Sea S. | 4,03 | 4,04 |
| Holl. Kloos | 241,50 | 244,50 |
| Hunter D. | 45,90 | 45,00d |
| Hunter D.pr. | 5,70b | – |
| IHC Caland | 36,50 | 36,30 |
| Industr. My | 73,30 | 73,50 |
| Ing.Bur.Kondor | 380,00 | 379,00 |
| Intern.-Muller | 47,50 | 47,80 |
| Kempen & Beg. | 100,00 | 106,00 |
| Klene's Suik. | 685,00 | 690,00 |
| Kluwer | 156,00 | 155,50 |
| KBB | 50,00 | 49,20 |
| KBB (cert.) | 49,20 | 49,20 |
| KBB (pref.) | 19,00 | 19,00 |
| Kon.Ned.Pap. | 57,20 | 57,70 |
| Koppelpoort Hold. | 214,00 | 216,00 |
| Krasnapolsky | 160,00 | 158,00 |
| Landr & Gl. | 175,00 | 174,00 |
| Leidsche Wol | 193,00e | 194,50 |
| Macintosh C. | 546,00e | 549,00 |
| Maxwell Petr. | 450,00 | 454,00 |
| Medicopharma | 198,50 | 197,80 |
| Meneba | 82,00 | 85,00 |
| MHV Amsterdam | 6,75 | 6,90 |
| Moeara Enim | 801,00 | 805,10 |
| M.Enim OB-cert | 10400, | 10100, |
| M.Enim WI-cert | 2130,00 | 2130,00 |
| Mulder's | 3690,00 | 3700,00 |
| Mynbouwk. W. | 1800,00b | 1850,00b |
| Naarden Int. | 49,40 | 49,20 |
| Naeff | 140,00b | 145,00b |
| NAGRON | 37,40 | 37,40 |
| NBM Bouw | 11,70e | 12,05 |
| NEDAP | 116,50 | 118,00 |
| Ned.Scheepsh. | 135,50 | 136,50 |
| Ned.Springst. | 6150,00 | 6020,00 |
| Nierstrasz | 1950,00e | 1880,00 |
| Norit | 130,50 | 130,50 |
| Nutricia | 121,00 | 121,50 |
| Nyv.-Ten Cate | 302,50 | 302,50 |
| OTRA | 149,00 | 149,50 |
| Palembang | 100,00 | 105,00b |
| Palthe | 81,50 | 82,90 |
| Pont, Kon. | 62,50 | 63,80 |
| Porcel. Fles | 125,00 | 125,50f |
| Pronam | 118,00 | 118,00 |
| Proost en Br. | 332,00 | 330,00 |
| Rademakers | 345,00 | 325,00 |
| Ravast | 23,50 | 23,50 |
| Reesink | 410,00 | 405,00 |
| Riva | 1480,00 | 1482,00 |
| Riva (cert.) | 1475,00 | 1477,00 |
| Rommenhoeller | 830,00 | 870,00 |
| Sanders Beh. | 113,50 | 105,00a |
| Sarakreek | 115,80 | 116,00 |
| Schuitema | 540,00d | 545,00 |
| Schuppen | 240,00 | 240,00 |
| Schuttersv. | 44,10 | 44,10 |
| Smit Intern. | 41,00a | 41,00 |
| Telegraaf De | 271,50 | 271,00e |
| Text.Twenthe | 131,00 | 134,00 |
| Thomassen Dr.-V. | 56,50 | 57,00e |
| Tw.Kabel Hold | 458,00 | 458,00 |
| Tw. en Gudde | 58,00 | 54,10d |
| Ubbink | 166,00d | 168,00 |
| Ver.Glasfabr. | 525,00 | 520,00 |
| VMF-Stork | 206,00 | 204,50 |
| Verto | 63,00 | 63,50 |
| VRG Gem.Bez. | 105,00 | 105,00 |
| Wegener's | 72,50 | 70,50d |
| Wegen. cert. | 70,50 | 68,90d |
| Wessanen | 173,30 | 176,00 |
| Westhaven Asd | 294,00 | 293,00 |
| Wolters Samsom | 226,00 | 225,00 |
| Wyers | 61,60 | 63,50e |

### Beleggingsinstellingen

| | | |
|---|---|---|
| ABN Aand.f. | 285,00 | 284,00 |
| Alg.Fondsenb. | 185,00 | 185,50 |
| Alrenta | 146,00 | 146,00 |
| America Fund | 296,00 | 297,00 |
| Bever Belegg. | 33,00 | 33,00 |
| Bin.Bel.f.V. | 142,80 | 142,80 |
| BOGAMIJ | 148,00 | 149,50 |
| Chemical Fund | 32,10 | 32,10 |
| Colon. Growth | 35,30 | 35,00d |
| Concentra | 25,40 | 25,40 |
| Eur.Ass. Tr. | 5,80 | 5,70 |
| Goldmines (1) | 1395,00 | 1390,00 |
| Holland Fund | 48,30 | 48,50 |
| Interbonds | 670,00 | 672,00 |
| Japan Fund | 40,60 | 40,80 |
| Lev.Capit.H. | 171,50 | 173,50 |
| MK Int.Vent. | 56,50 | 56,50 |
| N.Y.Ind.Ind. | 1300,00 | 1300,00 |
| Obam, Belegg. | 154,20 | 154,50 |
| Old Court D. | 105,00 | 105,00 |
| Rentalent Bel. | 1130,50 | 1131,30 |
| Rentef.Ned.W. | 105,00 | 104,80 |
| Rentotaal NV | 26,20 | 26,20 |
| Sci/Tech | 9,50 | 9,70 |
| Technology F. | 38,20 | 38,20 |
| Tokyo Pac. H. | 128,50 | 128,50 |
| Unifonds (20) | 22,80 | 22,80 |
| Vance,Sanders | 20,00 | 20,50 |
| VIB NV | 84,70 | 84,60 |
| Viking Res. | 46,00 | 46,70 |
| Wereldhave NV | 172,00 | 172,00 |

### Buitenlandse obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 8¾ EEG84(1) | 105,10 | 105,00 |
| 5¾ EGKS 65 | 99,90 | 100,00b |
| 3½ EngWarL | 34,00 | 33,80 |
| 9 EIB 75-90 | 104,20 | 104,00 |
| 7¾ EIB 72 | 100,90 | 100,90 |
| 5¾ EIB 65 | 96,10 | 96,10 |
| 8 IntAmDev71 | 100,20 | 100,20 |
| 7 IntAmDev68 | 99,00 | 99,00 |
| 8¼ IBRDev71 | 100,90 | 100,90 |
| 4 Norsk Hyd37 | 93,00b | 93,00b |
| 6¼ Rothmans | 123,00 | – |

### Orig. n.amerik. aandelen

| | | |
|---|---|---|
| Allied Corp. | 40,70 | 41,00 |
| Amer. Brands | 65,80 | 65,50 |
| Amer. Expres | 45,90 | 45,60 |
| Amer. Motors | 3,15 | 3,10 |
| Am.Tel.& Tel. | 23,40 | 23,10 |
| Ameritech | 87,40 | 89,00 |
| ASARCO | 23,90 | 24,10 |
| Atl. Richf. | 60,50 | 60,60 |
| BAT Industr. | 3,15 | 3,16 |
| Bell Atlantic | 87,60 | 89,00 |
| Bell South | 39,60 | 40,60 |
| Bethl. Steel | 16,70 | 16,50 |
| Boeing Comp. | 64,35 | 64,00 |
| Burroughs | 63,25 | 61,50 |
| Chevron Corp. | 34,70 | 35,70 |
| Citicorp. | 47,10 | 46,70 |
| Colgate-Palm. | 24,40 | 25,00 |
| Control Data | 31,10 | 30,40b |
| Dow Chemical | 33,50 | 33,50 |
| Du Pont | 59,50 | 59,10 |
| Eastman Kodak | 43,00 | 43,70 |
| Exxon Corp. | 53,25 | 53,50 |
| Fluor Corp. | 18,30 | 17,50 |
| Ford Motor | 44,10 | 43,50 |
| Gen. Electric | 60,50 | 59,90d |
| Gen. Motors | 72,00 | 71,40 |
| Gillette | 59,50 | 59,50 |
| Honeywell | 61,00 | 60,50 |
| Int.Bus.Mach. | 129,25 | 127,50 |
| Intern.Flavor | 29,80 | 29,80 |
| Intern. Paper | 50,60 | 50,70 |
| ITT Corp. | 32,60 | 32,30 |
| Litton Ind. | 83,00 | 83,70 |
| Lockheed | 52,80 | 52,00 |
| LTV Corp. | 8,05 | 8,00 |
| Mobil Oil | 30,40 | 30,50 |
| N.Am.Phill. | 40,80 | 40,80 |
| Nynex | 85,50 | 87,50 |
| Occ.Petr.Corp | 30,50 | 30,50 |
| Pac. Telesis | 73,10 | 73,90 |
| Pepsico | 56,70 | 56,70 |
| Philip Morris | 86,80 | 85,50 |
| Phill. Petr. | 38,50 | 38,50 |
| Polaroid | 30,00 | 29,80 |
| Quaker Oats | 44,50d | – |
| RCA Corp. | 42,30 | 42,20 |
| Reynolds Ind. | 75,60 | 73,60 |
| Saralee | 39,40 | – |
| Schlumberger | 38,60 | 38,10 |
| Sears Roebuck | 37,00 | 38,00d |
| Shell Oil | 59,20 | 59,20 |
| Southw. Bell | 78,60 | 79,50 |
| Sperry Corp. | 53,50 | 52,70 |
| Tandy Corp. | 32,20 | 32,90 |
| Texaco | 36,10 | 36,60 |
| Texas Instr. | 88,00 | 88,00 |
| Union Carbide | 39,80 | 39,50 |
| Union Pacific | 49,00 | 49,50 |
| US Steel | 28,75 | 28,30 |
| US West | 76,00 | 77,20 |
| Warner Lamb. | 41,40 | 41,30 |
| Westinghouse | 34,00 | 34,00 |
| Woolworth | 46,00 | 46,10 |
| Xerox Corp. | 49,50 | 49,50 |

### Certificaten buitenland twee perioden

| | | |
|---|---|---|
| AMAX Inc. | 57,00 | 57,00 |
| Am. Home Prod. | 220,00 | 222,00 |
| Am. Motors | 11,30 | 11,30 |
| ATT Nedam | 82,50 | 80,50 |
| ASARCO Inc. | 71,00 | 72,50 |
| Atl. Richf. | 211,00 | 211,50 |
| Boeing Corp. | 223,00 | 223,00 |
| Burroughs | 218,00 | 213,00 |
| Can. Pacific | 153,00 | 154,80 |
| Chevron Corp. | 120,00 | 120,00 |
| Chrysler | 125,00 | 124,00 |
| Citicorp. | 163,30 | 160,50d |
| Colgate-Palm. | 84,50 | 86,00 |
| Control Data | 100,00 | 100,00 |
| Dart & Kraft | 353,50 | 359,50 |
| Dow Chemical | 114,50 | 114,80 |
| Eastman Kodak | 151,20 | 153,20 |
| Exxon Corp. | 186,00 | 187,00 |
| Fluor Corp. | 64,00 | 61,00 |
| Ford Motor | 153,30 | 151,70 |
| Gen. Electric | 206,80 | 207,50 |
| Gen. Foods | 234,50 | 241,00 |
| Gen. Motors | 252,50 | 251,00 |
| Gillette | 208,00 | 210,00 |
| Goodyear | 102,00 | 102,00 |
| Inco | 46,00 | 46,50 |
| I.B.M. | 443,00 | 441,00 |
| Int. Flavors | 101,00 | 101,00 |
| ITT Corp. | 113,00 | 113,20 |
| Kroger | 150,00 | 151,00 |
| Lockheed | 180,50 | 180,50 |
| Merck & Co. | 369,50 | 370,00 |
| Minn. Min. | 262,00 | 258,00 |
| Nabisco Br. | 237,00 | 273,20 |
| N.Am.Philips | 139,00 | 139,00 |
| Pepsi Co. | 196,00 | 198,00 |
| Philip Morris | 301,00 | 295,50 |
| Phill. Petr. | 133,20 | 134,00 |
| Polaroid | 96,00 | 96,00 |
| Procter & G. | 185,00 | 187,00 |
| Quaker Oats | 145,00 | 159,00 |
| RCA Corp. | 146,00 | 144,00 |
| Schlumberger | 130,10 | 130,10 |
| Sears Roebuck | 128,00 | 134,00 |
| Shell Canada | 68,80 | 69,10 |
| Shell Oil | 197,00 | 197,50 |
| Sperry Corp. | 187,50 | 182,00d |
| Tandy Corp. | 110,00 | 112,50 |
| Texas Instr. | 308,00 | 300,00 |
| Union Pacific | 166,50 | 171,00 |
| Un. St. Steel | 97,00 | 99,00 |
| Westinghouse | 116,70 | 117,70 |
| Woolworth | 158,30 | 160,20 |
| Xerox Corp. | 166,00 | 164,00 |

### Certificaten buitenland

| | | |
|---|---|---|
| Hitachi (500) | 800,00 | 760,00 |
| Mits.El.(500) | 450,00 | 450,00 |

### Warrants

| | | |
|---|---|---|
| Ahold | 387,00 | 399,00 |
| Amer. Express | 33,00 | – |
| Bredero VG 83 | 29,50 | 29,50 |
| Bredero VG 84 | 22,30 | 22,70 |
| Gist-Brocades | 33,50 | 34,50 |
| Honda motor co. | 800,00 | 800,00 |
| Hunter Douglas | 16,00e | 15,50 |
| K.L.M. B | 535,00 | 540,00 |
| K.L.M. warr. 85-92 | 274,70 | 275,00 |
| MK Int. Vent. | 8,80 | 8,80 |
| Nat.Inv.Bank | 35,00 | 36,40 |
| Nat.Nederl. 76 | 2470,00 | 2410,00 |
| Nat.Nederl. 78 | 2120,00 | 2130,00 |
| Philips Gem.B | 73,40 | 73,80 |
| Philips 85-89 | 185,00 | 188,00 |
| VNU Ver. Bez. | 480,00 | 485,00 |
| W.U.H. | 20,50 | 20,50 |

### Euro-obligaties & conv.

| | | |
|---|---|---|
| 11⅞ Aegon84 | 105,25 | 105,25 |
| 15½ AEGON82 | 108,70 | 108,50 |
| 8 AMEV 77-87 | 97,50b | 97,50b |
| 13 Amro-Bank82 | 107,15 | 107,25 |
| 10¾ Amro 83 | 99,90 | 99,80 |
| 11 CC Rabo83 | 100,60 | 101,75 |
| 11 DSM 84 | 100,60 | 100,65 |
| 8¾ DSM 76 | 94,50 | 94,50 |
| 8¼ DSM 77 | 97,00 | 97,00 |
| 9¾ EIB-ecu 85-95 | 103,40 | 103,35 |
| 8¼ GistBr77 | 99,00 | 99,00 |
| 12¼HlAirl.F | 103,35 | 103,50 |
| HollAirl.warr. | 8,00 | 11,00 |
| 12 NIB(A)85-90 | 102,25 | 102,25 |
| 11¼ NGU 83 | 103,00 | 103,25 |
| 11¼ NGU 84 | 102,00 | 102,25 |
| 10 NGU 83 | 99,70 | 99,90 |
| 6¾ Phil.83 | 85,65 | 85,75 |
| 9¾ Unil.80 | 98,40 | 98,40 |
| 9¼ Unil.79 | 99,40 | 99,40 |
| 4¾ Akzo 69 | 94,50 | 95,00 |
| 5½ Amro 69 | 170,50 | – |
| 5¾ Gist 69 | 228,00 | 232,00 |
| 5¼ Hoog.68 | 91,50b | 93,00b |

### Binnenland 2 perioden (niet officieel genoteerd)

| | | |
|---|---|---|
| RSV. cert | 6,60 | 7,40 |
| 7⅛ RSV 69 | 66,00 | 68 50 |

### OPTIEBEURS

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| abn | c | jul | 460,00 | 345 | 3,50 | 4,60 |
| agn | c | jul | 170,00 | 117 | 18,50 | 21,00 |
| agn | c | jul | 190,00 | 177 | 3,50 | 4,80 |
| agn | c | oct | 190,00 | 138 | 7,30 | 8,70 |
| ah | c | jul | 230,00 | 254 | 2,20 | 3,00 |
| akz | c | jan | 110,00 | 89 | 7,50 | 7,50 |
| akz | c | jan | 120,00 | 139 | 3,90 | 4,00 |
| akz | c | jul | 100,00 | 139 | 9,00 | 8,90 |
| akz | c | jul | 110,00 | 362 | 2,10 | 2,00 |
| akz | c | jul | 120,00 | 263 | 0,50 | 0,50 |
| akz | c | oct | 100,00 | 154 | 11,50 | 11,50 |
| akz | c | oct | 110,00 | 111 | 5,50 | 5,50 |
| akz | p | jul | 110,00 | 559 | 3,90 | 4,10 |
| akz | p | oct | 110,00 | 254 | 5,20 | 5,40 |
| akz | p | oct | 120,00 | 132 | 13,00 | 13,00 |
| arb | c | jul | 75,00 | 250 | 5,50 | 6,40 |
| arb | c | jul | 80,00 | 480 | 2,40 | 2,50 |
| arb | c | oct | 80,00 | 212 | 4,00 | 4,50 |
| dgx | c | jun | 350,00 | 118 | 4,10 | 3,50a |
| dgx | p | jun | 345,00 | 235 | 4,20 | 4,50b |
| hei | c | jul | 150,00 | 89 | 2,90 | 3,20 |
| ho | c | jul | 60,00 | 128 | 2,30 | 2,10 |
| ho | c | oct | 60,00 | 118 | 4,60a | 4,50 |
| ho | c | oct | 65,00 | 234 | 2,10 | 2,20 |
| ho | p | jul | 60,00 | 186 | 1,50 | 1,40 |
| klm | c | jul | 60,00 | 195 | 2,20 | 1,90 |
| klm | c | jul | 65,00 | 442 | 0,70 | 0,70 |
| klm | c | oct | 60,00 | 84 | 4,00 | 3,50 |
| klm | c | oct | 65,00 | 141 | 1,90 | 2,00 |
| klm | p | jul | 55,00 | 170 | 0,70 | 0,50 |
| nla | p | aug | 135,00 | 1000 | 1,80a | 1,40 |
| nlr | c | aug | 102,50 | 100 | 4,20a | 3,80 |
| nlw | c | feb | 102,50 | 150 | 1,00a | 0,60 |
| nn | c | jul | 65,00 | 108 | 2,80a | 2,50a |
| nn | p | oct | 65,00 | 209 | 1,80 | 2,00 |
| phi | c | jan | 60,00 | 241 | 2,70 | 2,60 |
| phi | c | jul | 55,00 | 248 | 2,60 | 2,60 |
| phi | c | oct | 55,00 | 133 | 4,50 | 4,40 |
| phi | c | oct | 60,00 | 271 | 1,70 | 1,80a |
| phi | p | oct | 55,00 | 172 | 1,50 | 1,60 |
| rd | c | jul | 190,00 | 92 | 9,30 | 9,50a |
| rd | c | jul | 200,00 | 643 | 3,60 | 3,70 |
| rd | c | jul | 210,00 | 129 | 1,00 | 1,00 |
| rd | c | oct | 210,00 | 224 | 3,40 | 3,50 |
| rd | p | jan | 200,00 | 100 | 12,00a | 11,00b |
| rd | p | jul | 170,00 | 105 | 0,40a | 0,10 |
| rd | p | jul | 200,00 | 259 | 5,20 | 4,90 |
| rd | p | oct | 190,00 | 279 | 4,70 | 4,30 |
| rd | p | oct | 200,00 | 130 | 10,00 | 9,90 |
| uni | p | oct | 320,00 | 96 | 2,30 | 2,10 |

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

# Handelstekort

**WASHINGTON – Het handelstekort van de Verenigde Staten heeft in april 11,85 miljard dollar bedragen, een toeneming met 800 miljoen in vergelijking met maart. Het tekort is het op twee na grootste in de Amerikaanse geschiedenis en betekent opnieuw een tegenvaller voor de regering-Reagan. Als oorzaken voor de stijging worden de grotere import van personenauto's uit Japan genoemd, nu de overeenkomst over een vrijwillige exportbeperking is geëindigd, en het feit dat de overheid meer en duurdere olie moest invoeren.**

# zaterdag

## televisie

### Nederland 1

**09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**11.05 Iepen Skoalle: Thema 7**
Alfabetisering. (herh.)
**13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**15.00 Als je wilt kun je meedoen**
Gedramatiseerde documentaire over vrouwen en onderwijs.
**15.30 Love Boat**
Amerikaanse tv-serie. Afl.: Het wisselen van de wacht. Kapitein Stubing moet vervangen worden door een Dubbele Thompson, de bemanning is het daar echter niet mee eens.
**16.18 Mika**
Tv-serie naar het gelijknamige boek van Arne Stivell. Deel 1: De brief uit Parijs. Mika moet persoonlijk een rendier in Parijs gaan afleveren. Hij verliest helaas de vliegtickets, wat nu?
**16.33 Scooby, Scrappy en Yabba Doo**
Tekenfilmserie. Vandaag: Een juweel van een zaak; Scooby Doo en Genie-Poo en De Tumbleweed Race.
**16.55 De Sprookjesbrul**
Sprookjesserie. Afl. 1: De wolf is dood! Mijnheer Mayer is een toneelspeler en hij heeft twee zoons. Op een dag vindt hij een belletje, een wel heel wonderlijk belletje.
**17.30 Journaal**
**17.41 Niels Holgersson**
Tekenfilmserie. Deel 26: De zwanen.
**18.06 Coronation Street**
Engelse tv-serie. Op een mooie vrije dag vraagt Fred aan Bet Lynch of zij zin heeft in een uitje. Dat slaat ze niet af. Er staan echter nog meer verrassingen op stapel!
**18.30 Leiding geven**
Les 10.
**19.00 De jongen die de voetbalpool won**
Kolderserie met veel popmuziek. Deel 1: Rodney en zijn broer Thornton zijn twee ondernemende jongens. Op een morgen krijgt Rodney een brief: hij heeft de voetbalpool gewonnen!
**19.26 Vijf tegen vijf**
Spelprogramma gepresenteerd door Willem Ruis.
**20.00 Journaal**
**20.28 Het bloed kruipt**
Serie tv-films naar de verhalen van Henry Slesar. Afl.: De gesloten deur. De achttienjarige Laudine (Maaike Bouten) trouwt met haar vriend Vincent (Marcel Musters). Haar moeder (Marielle Fiolet) is er van overtuigd dat het Vincent om haar geld te doen is.
**20.53 Tussen wal en schip**
Tv-serie. Afl. 4: Motorpech. In Antwerpen begint de motor van het schip te sputteren maar Ben weet het euvel bijtijds te verhelpen... echter niet voor lang!
**21.45 Achter het nieuws**
Actualiteitenrubriek.
**22.15 Voetbal '80**
Voetbalmagazine.
**22.25 Sonja op zaterdag**
Gesprekken, muziek en gasten in de studio gepresenteerd door Sonja Barend.
**23.30 Journaal**
**23.35 -23.40 Nieuws voor doven en slechthorenden**

### Nederland 2

**13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**17.45 Medelanders, Nederlanders**
Remigratie. Programma voor Turken. Taal: Turks.
**18.15 -18.20 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**18.30 Sesamstraat**
**18.45 Jeugdjournaal**
**19.00 Journaal**
**19.12 De Los-Vast Jubileum Spektakel Show**
Hoogtepunten uit het vanmiddag rechtstreeks via Hilversum 3 uitgezonden programma. Top-groepen en artiesten presenteren zich live aan het publiek.
**19.40 De NCRV-60-show**
Spelprogramma, rechtstreeks vanuit de Expohal te Hilversum. Bekende NCRV-radio en tv-medewerkers treden tegen elkaar in het strijdperk. M.m.v. vele prominente binnen- en buitenlandse artiesten.
**21.20 U zij de glorie - Leeuwarden**
Extra feestelijke aflevering, geheel in het teken van het 60-jarig bestaan van de NCRV. M.m.v. o.a. het NCRV-Blazersensemble, het Frysk Orkest en de Chr. Brassband Pro Rege uit Heerenveen, en solisten. Presentatie: Lisette Hordijk en Jan Stolk. (Ook in stereo te beluisteren via Hilversum 4).
**22.30 Journaal**
**22.40 Studio Sport**
**23.10 -00.45 Der Millionencoup**
Duitse thriller, deel 2 (slot). Iemand heeft tijdens de overval toch een fout gemaakt en dat is het excuus voor de maffia om zich er mee te bemoeien en de roof als het ware over te nemen.

### Duitsland 1

**10.00 Nieuws en dagthema's**
**10.23 Die Sport-Reportage**
**10.55 Nachtgelächter (herh.)**
**12.10 Auslandsjournal**
**12.55 Persoverzicht**
**13.00 Nieuws**
**13.15 Programma-weekoverzicht**
**13.45 Nachbarn**
Schetsen uit Midden- en Oost-Europa.
**14.30 Sesamstraat**
**15.00 Was wären wir ohne uns (3)**
Tv-spel van Wolfgang Menge en Ulrich Schamoni.
**16.30 Georg Lohmeier erzählt...**
Vandaag: Der Gescheitere gibt nach.
**16.45 Der gute Engel**
Achtdelige tv-serie van Fritz Eckhardt. Afl. 8: Das Restaurant zum guten Engel.
**17.30 Hier und Heute unterwegs**
**17.55 WWF**
**18.00 Nieuws**
**18.05 Die Sportschau**
Met o.a. Bundesliga-voetbal.
**19.00 Markt**
**19.25 Wenn Kuli kommt**
Tv-serie. Afl.: Der Tennisvater.
**19.58 Programma-overzicht**
**20.00 Nieuws (met ondertiteling)**
**20.15 Auf los geht's los**
Spelprogramma met Joachim Fuchsberger en gasten.
**22.00 Trekking van de lottogetallen**
Aansl.: Nieuws en Wort zum Sonntag.
**22.20 Der scharlachrote Pirat**
Amerikaanse speelfilm uit 1976. Met: Robert Shaw, James Earl Jones, Geneviève Bujold, e.a. Kapitein Lynch maakt begin 18e eeuw de zeeën rondom Jamaica onveilig. Lynch en zijn vriend Nick hebben weinig respect voor de corrupte gouverneur van Jamaica, Durant. Dan wordt Lynch verliefd op de mooie en voorname Jane. Als hij hoort dat haar vader door Durant in de gevangenis is gezet, trotseert hij Durant en stelt alles in het werk om haar vader te bevrijden.
**23.55 Zeppelin**
Engelse speelfilm uit 1970. Met: Michael York, Elke Sommer, Marius Goring, e.a. Tijdens de Eerste Wereldoorlog wordt een jonge Engelse officier Duitsland binnengesmokkeld als spion. Hij krijgt de opdracht informatie over een nieuwe Zeppelin te verzamelen. Op zijn speurtocht naar informatie belandt hij met Duitse commandotroepen in Schotland.
**01.35 Nieuws**

### Duitsland 2

**11.00 Programma-weekoverzicht**
**11.30 Chemie**
Informatieve serie. Afl. 8.
**12.00 Nachbarn in Europa**
Informatie voor Portugezen (12.00) Italianen (12.40) en Turken (13.20).
**14.00 Diese Woche**
Het belangrijkste nieuws van deze week (met ondertiteling).
**14.20 Damals**
Veertig jaren geleden. De schatkamers van de nazi's.
**14.30 Labyrinth, Labyrinth**
Reportage van Claus Hermann.
**15.00 Rock & Rock**
Muziek en mode voor fans en anderen. Met: Ami Stewart, Pia Zadora en Liza Nemzo.
**15.45 ■ Rendevous in Madrid**
Amerikaanse speelfilm uit 1961. Met Rex Harrison, Rita Hayworth en Alida Valli. Regie: George Marshall. Jaime Bourne en zijn vriendin Eve hebben een beroemd schilderij gestolen van een Spaanse herintogin. maar tijdens de reis van Madrid naar Parijs verdwijnt het kostbare werk.
**17.15 Danke schön**
Nieuws van de Aktion Sorgenkind.
**17.25 Heute**
**17.30 Länderspiegel**
Informatie en gesprekken n.a.v. de 25e Hessendag '85.
**18.20 Drei sind einer zuviel**
Serie. Afl.: ...und von Anna träumt ihr!
**18.57 Programma-overzicht**
**19.00 Heute**
**19.30 ●● Na sowas!**
Muziek en gasten bij Thomas Gottschalk. Met o.a. Spider Murphy Gang, Supertramp en Stefan Hallberg.
**20.15 Ein Himmelhund von einem Schnüffler**
Amerikaanse speelfilm uit 1979. Met Omar Sharif, Chevy Chase en Jane Seymour. Regie: Joe Camp. Privédetective Benjamin Browning krijgt de opdracht een jonge dame te beschermen. Als hij haar nog maar net opgezocht heeft worden ze allebei vermoord. In de hemel krijgt Benjamin de opdracht terug te gaan naar de aarde om zijn eigen dood te verklaren.
**21.55 Heute**
**22.00 Das aktuelle Sport-Studio**
Aansl.: Winnende getallen van dit weekend.
**23.15 Die Falle**
Misdaadfilm van Robert Thomas. Met Wolf Roth, Judy Winter en Hans Caninenberg. Regie: Oswald Döpke (herh.) Daniel Carban en zijn jonge vrouw Elisabeth zijn op vakantie in een afgelegen chalet in de buurt van Chamonix in de Franse Alpen. Op een dag is Elisabeth plotseling spoorloos verdwenen. Ook de politie kan haar niet vinden. Als zij even plotseling weer opduikt, is zij in het gezelschap van een jonge geestelijke. Maar Daniel weet zeker dat deze vrouw niet zijn eigen vrouw is.
**00.55 Heute**

### Duitsland 3/WDF

**08.50 Tele-Gymnastik (21)**
**09.00 -11.45 Samstag-Kolleg**
Televisiecursussen.
**16.30 Telekolleg II: Erörterung III**
**17.00 Telekolleg II**
Cursus wiskunde. (herh.)
**17.30 Auskunft**
Magazine voor arbeid en beroep.
**18.00 Hablamos Español (20)**
**18.30 Die Michael Braun Talkshow live**
**19.00 Aktuelle Stunde**
**20.00 Nieuws en weerbericht**
**20.15 Sport im Westen**
**21.00 Gott und die Welt**
**21.30 Musik, die sich entfernt**
Capri en de dromen van Cyrill K. (herh.)
**23.15 Feuersturm**
Amerikaanse speelfilm uit 1961. Met: David Janssen, Joyce Taylor, Frank Gorshin, e.a. Regie: Andrew L. Stone.
**00.40 Nieuws**

### Duitsland 3/SWF

**15.00 Avec plaisir**
Cursus Frans voor beginners. Afl. 7.
**15.30 Actualités**
**15.45 News of the week**
**16.00 Nähen leicht gemacht (7)**
Cursus naaien voor beginners.
**16.15 Hart trainiert und doch verloren?**
**16.30 Telekolleg II: Erörterung - 3**
**17.00 Telekolleg II: Analysis - I**
**17.30 Scheikunde**
Afl. 7: Nach Avogadro sind Gase alle gleich.
**18.00 Catweazle - Die unglaublichen Abenteuer eines Zauberers**
Engelse jeugdserie. Afl. 22: Gespenstergeschichten.
Aansl.: Die Wombles, poppenserie.
**18.30 Ebbes**
Een trektocht door Baden-Württemberg.
**19.15 Länder - Menschen - Abenteuer**
Den Weg weiss nur den Wind. Reportage over een ballonvaart over de Alpen van Zwitserland naar Italië.
**20.00 Jazz-in concert '84 (14)**
Studioconcert en gesprekken in de pauze met internationale jazzprominenten.
**20.45 Paare (8)**
Discussieprogramma. Paren in gesprek met Marianne Koch.
**21.45 Arbeitsplätze: Über dem Äquator**
Reportage over het dagelijks leven van de drugverslaafden in Frankfurt.
**22.30 Wir stellen vor**
Andrea Lucchesini, piano, speelt werken van Brahms en Liszt.
**23.05 Journaal**

### België/BRT 1

**15.30 Take it easy**
Cursus Engels voor beginners.
**16.00 ■ Jim Thorpe all-american**
Amerikaanse speelfilm uit 1951. Met Burt Lancaster, Charles Rickford en Steve Cochran. Regie: Michael Curtiz. Film over de levensgeschiedenis van de Amerikaanse atleet Jim Thorpe, die op de Olympische Spelen in Stockholm (1912) 2 medailles won.
**17.55 Journaal**
**18.00 Tik Tak**
**18.05 Plons, de gekke kikker**
Afl. 26: Plons en de pinguin (herh.)
**18.10 Het feest van de kinderen in Turkije**
Film van Edmond Caprasse.
**18.35 Alles kits!?**
Seksualiteit. Een 'open en bloot' gesprek met jongeren over seksualiteit.
**19.00 Boeketje Vlaanderen**
Tips voor toerisme in eigen land.
**19.35 Lotto-trekking, paardenkoersen en mededelingen**
**19.45 Journaal**
**20.10 Kunst-zaken**
**20.20 Terloops**
Een aparte kijk op de wereld.
**21.05 Dempsey en Makepeace**
Tiendelige Engelse politieserie. Met: Michael Brandon, Glynis Barber en Ray Smith. Afl. 1: Armed and extremely dangerous. Jim Dempsey, een New Yorkse politieman, wordt een tijdje uit het politiecorps gezet in verband met een corruptieschandaal. Hij vertrekt naar Engeland en verdrijft daar de tijd met Harriet Makepeace, die bezig is met een bliksemcarrière bij Scotland Yard. Ze besluiten samen te gaan werken voor een Bijzondere Opsporingsdienst.
**22.35 Sport op zaterdag**
**22.50 -23.15 Paardenkoersen, Journaal en Coda**

### België/BRT 2

**19.45 -ca. 02.00 Koningin Elizabethwedstrijd voor viool**
Rechtstreekse reportage van de finale en de bekendmaking van de uitslag.
(Ook in stereo via BRT-3 radio).

### België/RTBF 1

**09.00 Teletekst magazine**
**13.00 Autoraces**
De Grote Prijs van België Formule 1, vanaf het circuit van Francorchamps.
**15.30 Un autre regard**
**16.00 Tennis**
(onder voorbehoud). Astrid Bowl.
**17.40 Télétourisme special**
Bière, documentaire.
**18.25 Pitilipop**
**18.30 Graffiti été**
Informatief jongerenprogramma.
**19.00 Télétourisme**
**19.22 Lotto-trekking**
**19.30 Journaal**
Met een special over het Internationaal Muziekconcours Koningin Elizabeth.
**20.10 Le jardin extraordinaire**
Natuurfilmserie. Planète vivante. Afl.: Le monde glacé (2).
**20.45 Les Titans**
Frans-Italiaanse mythologische speelfilm uit 1961 van Duccio Tessari. Met: Antonella Lualdi, Pedro Armendariz e.a. Verslagen door Jupiter, zijn de Titanen tot slaaf gemaakt en worden in de Onderwereld vastgehouden en streng bewaakt door de hellehond Cerberus.
**22.30 Jacques Higelin en Afrique**
Showprogramma.
**23.25 -23.45 Journaal, sport en lotto**

### België/RTBF 2

**13.00 Autoraces**
De Grote Prijs van België Formule 1, vanuit het circuit van Francorchamps.
**14.00 Tennis**
Finale van de Astrid Bowl.
**17.00 Autoraces**
Vervolg.
**18.30 Overname RTBF 1**
**20.00 Koningin Elizabethwedstrijd 1985**
Vanavond een voordracht door de 11e en 12e kandidaten met aansl. de uitslagen. (Gelijktijdig in stereo via Radio-3).

### BFBS

**11.25 Birthday Time Cartoon Show**
**11.40 Grandstand**
Het gevarieerd sportprogramma op de zaterdagmiddag, gepresenteerd door Desmond Lynam. Met o.a Cricket: 1 Day Test Match - Australie; Paarden-showspringen vanuit Hickstead; Gymnastiek, de kampioenschappen voor heren vanuit Oslo en Rugby: Nieuw Zeeland - Engeland.
**18.05 News and Weather**
**18.15 Doctor Who**
Afl.: The two Doctors (deel 1).
**19.00 The Grumbleweeds Radio Show**
Amusementsprogramma.
**19.25 The Price is right**
Spelprogramma met Leslie Crowther.
**20.15 One by One**
Tv-serie. (slotafl.)
**21.05 The Invaders**
Science-fiction tv-serie.
**21.55 Chance in a Million**
Komische tv-serie.
**22.20 Miss Marple: A Murder is announced.**
3-Delige tv-film naar Agatha Christie. Vanavond het laatste deel.
**23.15 -23.45 Karen Kay**
Amusementsprogramma met Karen Kay en gast Buddy Greco.

## radio

### Hilversum 1

7.03 Radio Sterrebos. 7.30 Hallo hier Hilversum! (8.06 Dingen van de dag. 9.50 Vandaag bij de VARA). 10.03 De stand van zaken. 11.03 Wie in 't Nederlands wil zinge... 12.03 In de Rooie Haan. 14.03 v-h Tuss... Barend en van Dorp. 15.03 Muziek uit Studio I. 16.03 Heuvellaan 33. 17.55 Mededelingen, S.O.S.- en politieberichten. 18.06 Dingen van de dag. 18.30 VARA'S General... 20.03 Bopthema's en swingsessions. 20.... Langs de lijn, sport en muziek. 22.02 Mtro's Music. 23.02 Met het oog op morge... 00.02 Oogluik. 01.02-07.00 KRO's Niemandsland.

### Hilversum 2

7.05 TROS Nieuws Show. (7.07, 7.35, 8.3... 9.35, 10.35 en 11.00 TROS-Aktua. 9.00 ... 10.00 TROS-Aktua Nws.overz.). 11.... TROS AKtua Kamerbreed. 12.26 Mededelingen land- en tuinbouw. 12.36 TROS Nieuws Show, vervolg. (12.36 TROS-Aktua). 13.33 Pim Jacobs met hits uit de 50... jaren. 14.33 De berg heeft een muis gebaard. 15.00 Per Saldo. 15.33 AVRO's Den... sportpanorama. 16.00 AVRO's Sportpanorama Junior. 16.33 Buut-vrij! 17.05 Waar geen wil is, ben je weg. 17.36 AVRO's Radiojournaal. 18.10 buitenland Spectrum. 18.30 Nederland en de derde wereld. 18.4... Speciaal voor U. 19.00 Gewoon even anders. 19.30 Het Arendsnest (ronduit). 20.... EO Familiedag 1985. 21.46 Metterdaad zending en hulpverlening. (21.46 Projekt van de week. 21.50 Tot aan het uiterste der aarde). 22.20 België totaal. 22.35 Reflecto... 22.50 Deze week. 23.15 Zaterdagavonduu... 23.55 Tenslotte

### Hilversum 3

7.03 Vroegop. 7.30 Rabarbara. Tussen 8.00 18.00 worden, met uitzondering van Los Vast Zomerspektakel show, alle programma's rechtstreeks uitgezonden vanaf het Expo-terrein te Hilversum. 8.03 Gospelrock. 10.03 Popsjop. (ca. 11.30 Weerman Hans de Jong). 12.03 Los Vast Zomerspektakel show. Met om 13.35 de Dikvoormekaarshow. 14.03 Hier en Nu. 14.07 Tussenuur. 15.03 Hier en Nu. 15.07 Popstation. 16.03 Hier en Nu. 16.07 NCRV-Zaterdag Sport. (17.03 Hier en Nu). 18.04 De Avondspits. 19.02 Koploper. 20.03 Disco-express. 21.02 Elpee-pop. 22.02 Country Style. 23.0... 24.00 Late Date-Jazztime Special.

### Hilversum 4

7.00 Dag Nacht, dag Dag! 8.30 Mooi zo! 9.3... Concerto Mattinale. 11.00 Grand Piano Festival. 12.00 Strauss en Co. 13.02 Holland Festival Journaal. 13.07 Veronica Klassiek. A. Het Utrechts Symf. Ork., met solist. Hedendaagse muz. B. Consortium Classicum, met solist. Werken v. Spohr. 14.48 Club Veronica Klassiek. 15.20 Nieuwe grammofoonplaten en compactplaten. 16.00 Lang leve de opera. 17.00 Zin in muziek. 17.55 Den-Bosch-800-journaal i.s.m. de ORVA. 18.02 Klassiek dessert. 19.0... Laudate. 19.50 Ter overweging. 20.00 KRO Zaterdagavondconcert. Hedendaagse muz. 21.20 U zij de glorie - Leeuwarden. 22.20 KRO-jazz-connection. 23.00-24.0... Spektakel. Gesprek met Helene Noltehuis.

### ROZ

11.30-11.59 Weekendradio: een gevarieerd zaterdagochtendprogramma. 12.04-12.5... ROZ-Aktueel en Weekendradio deel ... 13.04-13.59 Het evenement, wekelijks muziekprogramma van de ROZ. 18.04 ROZ Aktueel. 18.20-18.40 Programma voor Turken, Marokkanen en Tunesiërs in Limburg.

# zondag

## televisie

### Nederland 1

**09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**16.30 Bij Nieuwegein rechtsaf**
Kinderprogramma.
**17.30 Journaal**
**17.35 -17.45 "Afrika: 1985"**
Filmpje van het Nederlandse Rode Kruis.
**18.00 Werken aan werk**
Afl. 4: De electro-technicus (herh.) Informatieve serie.
**19.00 Journaal**
**19.05 Towser**
Kleuterserie.
**19.10 Zomer in Holland**
Tweeluik bestaande uit: 1. Zomerkamp. De belevenissen van een jongetje in een vervelend zomerkamp. 2. Op Reis, komedie over een familie op weg naar Spanje.
**19.20 De baby van mijn broer**
Komische film over een familie die goed weet hoe ze met de nodige pech en tegenslag om moeten gaan.
**20.10 Nieuws**
**20.25 August Strindberg**
Zweedse dramaserie. Afl. 3: Het gezin gaat naar Grez, bij Parijs. Strindberg ontdekt dan dat zijn vrouw een verhouding heeft.
**21.25 Tijdverschijnselen**
Discussieprogramma o.l.v. Ad 's-Gravesande. Afl.: De angst voor AIDS.
**22.20 Dance Black America**
Filmdocumentaire over de geschiedenis van de zwarte dans.
**23.50 Journaal**
**23.55 -24.00 Nieuws voor doven en slechthorenden**

### Nederland 2

**11.30 Open Universiteit**
Afl.: Regelsysteem bij mens en dier (cursus: Systemen en hun besturing), herh.
**12.00 Het Capitool**
Directe uitzending waarin belangrijk binnen- en buitenlands nieuws wordt geanalyseerd en toegelicht.
**12.45 Nederland C**
Een programma over kunst en cultuur in binnen- en buitenland. Presentatie: Cox Habbema en Cees van Ede.
**13.30 „Allo Canada - Hello Canada"**
Opening van de speciale Canada-dag, met een introductie door Zijne Excellentie L.A.H. Smith, Ambassadeur van Canada.
**13.40 Televisie in Canada**
Documentaire film over het geavanceerde televisienetwerk in Canada.
**14.15 Wapistan en de Zomervogels**
Authentieke Indiaanse legende, opgenomen met Indiaanse acteurs in hun dorpje in Noord-Quebec.
**14.40 Diane Dufresne: „Hollywood"**
Portret van één van de populairste Franstalige vocalisten van het ogenblik in Canada. Fragmenten uit haar show "Hollywood".
**15.15 Montreal viert feest**
France Nadeau leidt de kijker door kunstzinnig Montreal en ontmoet dirigent Charles Dutoit van het Symfonie Orkest van Montreal, de balletdanser Eddy Toussaint, componist André Gagnon en burgemeester Jean Drapeau.
**16.00 L'Oiseau de Feu (De Vuurvogel)**
Ballet van Stravinsky, gedanst in elektronische dekors, door solisten uit verschillende Canadese gezelschappen. Choreografie: Hugo Romero. Symfonie Orkest van Montreal o.l.v. Charles Dutoit. Regie: Jean Yves Landry (bekroond met een Emmy Award).
**16.50 Iceberg Alley**
(IJsberg in zicht), Canadese documentaire film over pogingen om 50 miljoen ton zware ijsbergen te verslepen met behulp van sleepboten.
**17.30 Oscar Peterson: Words and Music**
Portret van deze Canadese jazzmusicus.
**18.25 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**18.30 Strawberry Ice**
Kostuumstuk op het ijs, speciaal gecreëerd voor televisie, waarbij indrukwekkende elektronische trucages ruimschoots aan bod komen. Op de schaats: de sterren Toller Cranston en Peggy Fleming.
**18.45 Sesamstraat**
**19.00 Studio Sport**
**19.55 Trekking van de lottogetallen**
**20.00 Journaal**
**20.10 Panoramiek**
Achtergrondinformatie bij aktuele ontwikkelingen in de internationale politiek.
**20.45 War Brides**
(Oorlogsbruiden).
Canadese tv-film van Martin Lavut. Bijna 50.000 Europese vrouwen en meisjes reisden in de jaren kort na de oorlog naar Canada om hereniigd te worden met hun echtgenoten: Canadese militairen. De film volgt vier van hen.
**22.35 Marshall McLuhan**
Portret van deze Canadese cultuurfilosoof.
**23.35 Journaal**
**23.40 -23.45 Nieuws voor doven en slechthorenden**

### Duitsland 1

**09.30 Programma-weekoverzicht**
**10.00 Europäische Nationalparks (7)**
Vandaag: Portugal, reportage.
**10.45 Dornröschen**
Poppenspel van de Kleine Bühne naar een sprookje van de Gebroeders Grimm.
**11.15 Neues aus...**
Actueel jongerenmagazine.
**12.00 Der Internationale Frühschoppen**
Journalistenforum.
**12.45 Nieuws**
**13.15 Hände - Werke - Künste**
Tapijtknopen. Informatieve serie.
**13.45 Magazin der Woche**
**14.25 Ein Platz an der Sonne**
**14.30 Im Schatten der Eule**
Kinderserie naar het jeugdboek Brendon Chase. Afl. 3: Razende reporter.
**15.00 Lassies Weg nach Hause**
Amerikaanse speelfilm uit 1964. Met: Robert Bray en Hubert Jay Kerus. Regie: Jack Hively en William Beaudine.
**16.10 ARD-Sport extra**
De Grote Prijs van België. W.K. Formule 1-races en de Grote Prijs van Oostenrijk voor Motorrijders. W.K. in de klasse 250 cc.
**17.00 Globus - Die Welt von der wir leben**
Filmreportage over milieubescherming.
**17.30 ARD-Ratgeber: Geld**
**18.15 Wir über uns**
**18.20 Nieuws**
**18.23 Die Sportschau**
**19.15 Programma-weekoverzicht**
**19.20 Weltspiegel**
Reportages van buitenlandse correspondenten.
**19.58 Programma-overzicht**
**20.00 Nieuws**
**20.15 King Kong**
Amerikaanse speelfilm uit 1976. Met Jessica Lange, Jeff Bridges, Charles Grodin, e.a. Regie: John Guillermin. Op een eiland in de Stille Oceaan zien een paar Amerikanen de reusachtige aap King Kong, die daar als godheid vereerd wordt. King Kong ontvoert een jonge filmster en de Amerikanen proberen haar te helpen door het monster te vangen.
**22.25 Romanische Kirchen in Köln**
Vandaag: St. Cäcilien.
**22.35 Nieuws**
**22.40 Kinder der Welt**
Afl. 4: Verschult und verschaukelt. Filmreportage over kinderen in West-Afrika.
**23.25 Ich bin Tscheche geblieben**
Portret van Rudolf Firkusny.
**00.25 Nieuws**

### Duitsland 2

**10.00 Programma-weekoverzicht**
**10.30 Die Stadtschreiber**
Voordrachten van de schrijfster Gabriele Wohmann uit Darmstadt.
**11.30 Mosaik**
Gevarieerd seniorenmagazine.
**12.00 ●● Vanuit Alsfeld: Das Sonntagskonzert auf Tournee**
Populair muziekprogramma.
**12.45 Heute**
**12.47 Sonntagsgespräch**
**13.15 Arbeit, Arbeit über alles?**
Afl. 4: Vandaag, gisteren, eergisteren.
**13.45 Löwenzahn**
Kleuterprogramma.
Aansl.: Sonntags Nach-Tisch.
**14.15 Wenn die Söhne mit dem Vater**
Tekenfilmserie. Afl.: Papa Beer kan alles.
**14.40 Der sanfte Ben**
Ein Schwarzbär und sein Freund. Film naar een vertelling van Walt Morey. Met Clint Howard, Dennis Weaver, Vera Miles e.a. Regie: James Neilson.
**16.20 Ein-Blick**
Das verpackte Leben. De performancekunstenares Hanna Frenzel beeldt levende kunstvoorwerpen uit, reportage.
**16.35 Lou Grant - Seine besten Fälle**
Amerikaanse serie. Afl.: Andrew (2).
**17.20 Heute**
**17.22 Die Sport-Reportage**
Met o.a. de Europese Kampioenschappen Turnen voor heren vanuit Oslo.
**18.15 Tagebuch**
**18.30 Tiere unter heisser Sonne**
Afl.: Onderweg met twee terreinwagens.
**19.00 Heute**
**19.10 Bonner Perspektiven**
Parlementair nieuwsoverzicht.
**19.30 Glücklich geschieden**
...na endlich...! Slotafl. van deze tv-serie. Met in de hoofdrollen: Robert Atzorn, Beatrice Kessler en Claudio Toscani.
**20.15 Der Freibeuter**
Tv-film in drie delen naar de raman 'The Rover' van Joseph Conrad. Deel 1. Met Philippe Leroy, Fabrizio Bentivoglio, Gunther Malzaher e.a.: Regie: Franco Giraldi. Jaren na de Franse revolutie keert de zeeman Payrol terug naar Frankrijk waar hij woonruimte zoekt. Een visser raadt hem een afgelegen boerderij aan, waar hij kennis maakt met de drie andere bewoners.
**21.15 Heute en Sport am Sonntag**
**21.30 ●● Tosca**
Opera van Puccini. Uitgevoerd door het Koor en Orkest van de Metropolitan Opera New York o.l.v. Giuseppe Sinopoli, m.m.v. vocale solisten.
**23.40 Zeugen des Jahrhunderts**
Maria Hippius in gesprek met Karl Schnelling.
**00.50 Heute**

### Duitsland 3/WDF

**09.00 Telekolleg aktuell**
Informatie over de Telekolleg-cursussen.
**09.25 -10.55 Telekolleg II**
**16.00 Sehen statt Hören**
Weekmagazine voor doven en slechthorenden.
**16.30 Ihre Heimat - Unsere Heimat**
Programma voor buitenlandse werknemers.
**17.30 Computer-Club**
**18.00 Catweazle**
Kinderserie. Afl. 21: Die Geschichte mit Kühlwalda.
**18.30 Schul-Zeit**
Afl.: Beter onderwijs met hulp van de industriebonden?
**19.00 Aktuelle Stunde**
**20.00 Nieuws en weerbericht**
**20.15 Ich trage einen grossen Namen**
Spelprograrnma.
**21.00 Wirtschaftsstudio**
Populair-wetenschappelijk magazine.
**21.45 Nur keine Hemmungen (6)**
Amusementsprogramma.
**22.25 Ein Herz und eine Seele**
Tv-serie met Heinz Schubert, Elisabeth Wiedemann, Hildegard Krekel, e.a. Afl.: Der Ofen ist aus.
**23.20 Nachgespielt: Paare I**
Praatprogramma van Marianne Koch.
**00.10 -00.15 Nieuws**

Uitvoerige TV-gids (inclusief programma's RTBF, Sky Channel en RTL Plus) iedere vrijdag in TV-Week van het Limburgs Dagblad

■ = zwart/witprogramma
●● = stereoprogramma of 2-kanaaltoon

### Duitsland 3/SWF

**09.00 Telekolleg II**
**11.00 Ich war ein Schatten an der Wand**
Reportage over de ervaringen van een exdrugsverslaafde (3).
**13.15 Rheinland-Pfalz-Tag '85 in Trier**
Directe uitzending over de activiteiten. Commentaar: Beate Thorn en Hans-Ulrich Stelter.
**16.00 Sehen statt Hören**
Weekmagazine voor doven en slechthorenden
**16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat**
Programma voor Grieken, Spanjaarden en Joegoslaven.
**17.30 Hallo Spencer**
Kinderserie. Afl. 12: Spencer ist heiser.
**18.00 Deutschlands grüne Inseln**
Natur in der Nisch, natuurfilm.
**18.45 Auf unseren Strassen - Kinder im Verkehr**
Serie. Afl. 3: Der neue Schulweg.
**19.00 Der Doktor und das liebe Vieh**
(All creatures great and small), tv-serie naar de herinneringen van de dierenarts James Herriot. Met: Christopher Timothy, Robert Hardy, Peter Davinson e.a. Afl. 18.
**19.50 Südwest-Sonntag**
**20.35 Prominenz in Renitenz**
Met gastheer Elmar Gunsch.
**21.50 Flutlicht**
Actuele reportages, nieuws en gasten in de studio uit de sportwereld van Rheinland-Pfalz.
**22.35 Onbekend**
**23.20 -23.25 Nieuws**

### België/BRT 1

**10.45 Koken is kunst**
Afl. 5: Mechelse koekoek met asperges op een lentepalet.
**11.00 -12.00 Confrontatie - Ieder zijn waarheid**
Discussieprogramma.
**14.00 Kwizien**
Tips voor koken en lekker eten. Vandaag: Bloemensorbet. (herh.)
**14.15 Autorennen**
De Grote Prijs van België Formule 1. Rechtstreekse reportage vanaf het circuit van Francorchamps.
**16.45 Juke Box**
**17.00 ■ De filosoof van Haeghem**
Negendelige Vlaamse serie naar het boek van Jef Scheirs. Afl. 2: Broedermin? Met: Romain de Coninck, Carlos van Lanckere, Luc Tanghe e.a. (herh.)
**17.40 Korte film**
**17.55 Journaal**
**18.00 Tik Tak**
**18.05 Plons, de gekke kikker**
Afl.: De zwaluwen (herh.)
**18.10 Liegebeest**
Afl. 14: Prettig weerzien (herh.)
**18.25 The Tripods**
Dertiendelige Engelse science-fictionserie van Graham Theakston. Afl. 2. Met: John Shackley en Jim Baker.
**18.50 Explore**
Amerikaanse serie over primitieve volkeren, hun rituelen en tradities. Afl. 2: Toradja of Celebes.
**19.40 Mededelingen**
**19.45 Journaal**
**20.05 Sportweekend**
**20.35 Diana**
Britse tv-serie van David Tucker en Richard Stroud naar het boek van R.F. Denderfield. Met: Patsy Kensit en Stephan J. Dean. Afl. 6. Bij het uitbreken van de 2e Wereldoorlog wordt Jan naar Frankrijk gestuurd. Daar ontmoet hij opnieuw Diana die probeert een groep kinderen het land uit te smokkelen.
**21.25 Montand International**
Frans showprogramma over de wereldtoernee die Yves Montand in 1983 maakte, met o.a. optredens in Parijs, New York, Tokio, Montreal, Hamburg en Rio.
**22.55 -23.15 Journaal en Coda**

**Belgie Frans 1**

**09.30 Follow me**
Cursus Engels, les 29 en 30.
**10.00 Shema Israël**
Auschwitz 40 jaar later (herh.)
**10.30 Agrarisch nieuws**
**11.00 Eucharistieviering**
**12.00 Faire le point**
**13.00 Journaal**
**14.10 Autoraces**
De Grote Prijs van België Formule 1. Reportage vanaf het circuit van Francorchamps.
**17.00 Concertissimo**
Internationaal Muziekconcours Koningin ELisabeth 1985. Presentatie van de 1e prijswinnaar in de categorie viool.
**18.05 De Smurfen**
Tekenfilmserie.
**18.30 Week-end sportif**
**19.30 JT magazine**
Actualiteitenmagazine.
**20.00 'A qui le gant?'**
De uitslag van dit spel.
**20.05 Contacts - Verkeersinformatie**
**20.10 Finale van Micro-Défi**
**20.30 Jazz aux baux-arts**
Stéphane Grapelli - Michel Legrand, amusementsprogramma.
**21.25 Voyage autour de mon père**
Tv-film uit 1982 van Alvin Rakoff. Met: Lawrence Olivier, Alan Bates, Jane Asher, e.a. Een man vertelt het verhaal van zijn vader, die blind geworden is tengevolge van een ongeluk.
**22.50 -23.15 Journaal en sport**

### BFBS

**15.35 Eastenders**
Avonturenserie voor de jeugd.
**16.35 Knight Rider**
Amerikaanse avonturenserie.
**17.20 Birthday Time**
Aansl.: Bertha.
**17.40 He-Man and Masters of the Universe**
Aansl. Birthdaytime.
**18.05 Finders Keepers**
Electronische spelletjes.
**18.25 The Pickwick Papers**
Tv-serie.
**18.55 Highway**
Harry Secombe is de gast van Jimmy Savile in het National Spinal Injuries Centre.
**19.30 News and Weather**
**19.40 The Fame Game**
Nieuwe talenten live in de studio.
**20.20 The Natural World**
Afl.: Secret Weapons.
**21.10 Mastermind**
Spelprogramma.
**21.40 Last of the Summer Wine**
Tv-serie.
**22.10 That's Life**
Amusementsprogramma.
**22.55 -23.25 Tales of the Unexpected**
Have a nice Death. Thriller met Simon Cadell en Kate Harper.

## radio

### Hilversum 1

7.02 Vroege vogels. 9.02 Juist op zondag (9.25 Waterstanden). 10.02 Duyscotheek. 11.02 Vakantie op Stilness. 12.02 Een rege... uit een lied van Tosca, Gerrit en Piet. 13.0... AVRO-Magazine. 14.02 Langs de lijn, sport en muziek. 17.55 Mededelingen en uitgebreid weerbericht. 18.05 Toppers van toen. 18.30 Ondertussen... met Brusse. 19.02 Het klokje van zeven uur en dus... Afl.: De stukgedanste schoentjes (2). 19.30 Van laarzen, schoenen en pantoffels, hoorspel. 19.4... Lichte grammofoonmuziek. 20.03 Zondag AVRO-Avond Show. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02-7.0... Krieken met Adje.

### Hilversum 2

8.10 Te Deum Laudamus. 8.25 Woord of zondag. 9.00 De andere wereld van zondagmorgen. 10.02 Naar Rome nog wel. 10.1... Kerkdienst. 10.56 Wilde Ganzen. 11.0... Eucharistieviering. 12.00 Boekenwijsheid. 12.18 Bidden, gewoon doen! 12.30 Als je haar maar goed zit. 13.10 NOS-Cultuur. 14.30 Wat een taal. 15.15 Meer over minder. 16.30 Zo kan het ook. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde Ganzen. 18.10 Brood & Spelen. 18.30 Mensen. 18.45 Liturgie & Kerkmuziek. 19.10 Club Veronica - Trend. 20.03 Radio Romantica. 22.35-24.00 Het zwarte gat.

### Hilversum 3

8.02 Hurrie-up. 9.02 Zin in pop. 10.02 KRO miniparade. 11.02 Weeshuis van de hits. 12.02 And the beat goes on... 13.02 KRO ORK. 15.02 KRO's Wereldparade. 17.02 Radio 'De Zwarte Roos'. 18.02 Hitjes en datjes. 19.02 Pop-eye. 20.03 KRO-studio 3. 21.02 Krachtvoer. 23.02-24.00 Op slag van maandag.

### Hilversum 4

8.02 H vier met om ca. 9.15 Muziekdagboek van Harry Sparnaay. 10.00 Musica Religiosa. 11.00 Willem de Fesch, Nederlands componist en virtuoos (1). 11.55 Het beste uit Diskotabel. 13.02 Hollands Festival Journaal. 13.07 Opera matinee. De 'Martini & Rossi' concerten (5). 14.00 Onder de groene linde. 14.15 Concert op de zondagmiddag. Residentie Ork., met solist. Klass. muz. van Franse en Russische componisten. (In de pauze: ca 14.55 Praten over muziek). 16.30 Diskotabel. 18.02 Kamerconcert. De pianist Hugh Tinney, prijswinnaar van het intern. pianoconcours 'Paloma O'Shea, Santander', Spanje. 19.00 De Bachkenners (22). 20.00 Holland Festival Concert. Concertgebouw Ork. Symf. nom. IX van Mahler. 23.00-24.00 Cascade.

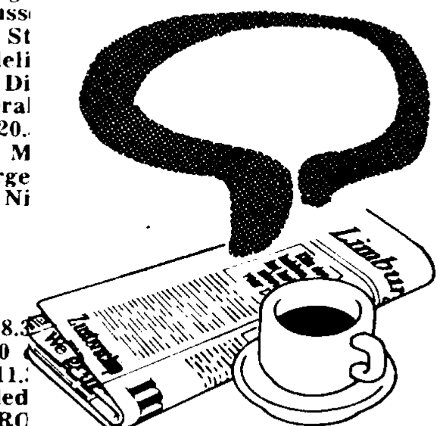
### ROZ

11.03-12.30 Het 10e WMC en wat er in 35 jaar gebeurde en veranderde. 12.30-13.00 ROZ-tussen de middag: weerbericht, sport en andere evenementen. 18.03-19.00 SPORT, sport, SPORT, sport.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Zaterdag 1 juni 1985 ● Pagina 9

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
OOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



## Overblijven

● Overblijven is niet meer iets dat je zomaar doet op school, overblijven moet je leren, daar moet je wat aan doen, dat moet je gezellig maken. Eergisteren is in Amersfoort een overblijfwerkboek gepresenteerd (door WVC-minister Brinkman) waarin allemaal leuke ideeën staan om het overblijven aangenaam te maken. Alle basisscholen moeten na de grote vakantie (als de Wet Basisonderwijs van kracht is geworden) de mogelijkheid bieden tot overblijven. Met wat meer aandacht voor de gezamenlijke maaltijd, spelletjes etc. behoren tot de mogelijkheden. De leerlingen van de openbare basisschool Douve Weien in Heerlen houden vandaag van 10 tot 14 uur een rommelmarkt op school om aan het geld te komen om spelletjes en ander materiaal te kunnen aanschaffen om juist dat overblijven gezelliger te maken.

## Verhuisd



● De buttons (dat zijn die ronde dingetjes die je op je trui kunt spelden met daarop uitspraken, kreten, hartewensen etc.) zijn blijkbaar verhuisd van de trui of blouse naar de oren. Althans deze juffrouw had tijdens de demonstratie bij het DSM-hoofdkantoor in Heerlen gistermiddag een button aan haar oor. Daarmee zou de button zich een typisch vrouwelijk plaatsje verworven hebben, maar dat mag betwijfeld worden want er zijn ook heren die oorbellen dragen. 'Vijf eisen, één vuist' staat erop te lezen. Wij stellen daar tegenover: Eén button, één oor.

## Kinderen

● Kinderen zijn heerlijk, tenzij ze huilen, lawaai maken, de muren beschilderen, de plantjes uit de tuin halen, een raam ingooien, niet naar bed willen, met slechte cijfers naar huis komen etc. Grote mensen zijn ook heerlijk, tenzij ze..........(daar zullen we maar niet aan beginnen). Een klein jongetje was net getuige geweest van de doop van zijn zusje. Hij had alles van nabij gezien. Thuis, tijdens het feest kwam hij opeens iemand tegen, die hem bekend voorkwam. Hij keek pijnzend zette een hand in zijn zij en zei: „Jou ken ik" en hij wees daarbij op de net gearriveerde parochieherder, die – zoals gebruikelijk in de betreffende parochie – na de doop thuis een bezoekje bracht. „Jou ken ik" zei de kleine man, „jij was net nog verkleed als pastoor".

## Feest

● Jaren heb je gedacht dat de buren geen vlag hadden, maar nu zoonlief geslaagd is hangt er opeens toch de driekleur buiten met daaraan boeken en schriften, een tas in sommige gevallen is zelfs de schoolfiets buiten gehangen, daar werd waarschijnlijk voor de prestatie een auto als geschenk gegeven. Het is een leuk gebruik en de buurt kan meteen zien wie er geslaagd is en ons wordt duidelijk dat er waarschijnlijk in elk huis wel een Nederlandse vlag te vinden is.

## Trap

● Twee vrienden die veel te lang in de kroeg hebben gestaan proberen naar huis te komen. Ze weten dat als ze langs het spoor lopen, ze op een gegeven moment thuis zullen komen. Achter elkaar, op handen en voeten, kruipen ze over het spoor richting 'bed en vrouw'. „Wat een ontzeëëttend lange trap" zegt de voorste. „Ja" zegt de ander, „en wat zit die leuning laag".

*Volgens raadslid wil Afdeling Buitenland weg uit Brunssum*

# VVD: belastingdienst moet naar Landgraaf

**LANDGRAAF – Het VVD-raadslid H. Sepers uit Landgraaf vindt dat het college van B en W moet proberen het kantoor van de belastinginspectie afdeling buitenland binnen de gemeentegrenzen te halen. Deze dienst is nu nog gevestigd op het voormalige Emmaterrein in Brunssum, maar volgens Sepers wil de afdeling buitenland in 1989 het huurcontract met DSM opzeggen. Het chemiebedrijf zegt daarentegen dat er helemaal geen sprake is van een ontbinding van het contract.**

Sepers schrijft in een brief aan het college, dat het voor de gemeente een goede zaak zou zijn als het kantoor in Landgraaf wordt gevestigd. Hij denkt hierbij vooral aan de werkgelegenheid en aan de invulling van het middengebied Op de Kamp. Bij de dienst werken momenteel 110 mensen. „Uit betrouwbare bron heb ik vernomen dat de belastingdienst in 1989 het pand op het Emmaterrein aan de Akerstraat-Noord wil verlaten. Deze huisvesting zou verre van ideaal zijn en naar verwachting willen ze niet naar Heerlen, omdat daar al een andere inspectie van de fiscus werkt. Daarom moeten we proberen deze dienst binnen onze gemeentegrenzen te krijgen. Ook voor de afdeling buitenland zelf lijkt Landgraaf een goede keuze, wat betreft ligging en verbindingen", aldus de VVD'er.

## Middengebied

Sepers ziet als mogelijke locatie voor het nieuwe kantoor het middengebied Op de Kamp. Volgens hem zou het best gebouwd kunnen worden bij het in aanbouw zijnde politiebureau en het te realiseren nieuwe bestuurscentrum ('als het financieel haalbaar blijkt'). „Dit past uitstekend in de VVD-visie over Op de Kamp: alleen kantoorgebouwen, geen winkelcentrum van 6500 m2 en eventueel een gefaseerd aantal woningen, zodat het hart van Landgraaf aantrekkelijk en groen kan blijven."

**Een woordvoerder van DSM liet desgevraagd weten dat er geen enkele sprake is van opzegging van het huurcontract „We hebben helemaal niets gehoord van de direktie van de belastingen dat het pand niet zou voldoen. Het contract is geldig voor een bepaalde tijd en wordt steeds na goed overleg gecontinueerd. We mogen best wel spreken van een goede huurrelatie.", aldus de zegsman. Bij de afdeling buitenlandse zaken van de belastingdienst in Brunssum en bij de direktie in Maastricht was gisteren niemand aanwezig, die kon bevestigen of de dienst inderdaad in 1989 het pand in Brunssum wil verlaten.**



● Kamerleden en regionale VVD-vertegenwoordigers voor het hoofdkantoor van Laura.

Ook op visite bij Laura & Vereeniging

# VVD-kamerleden bezoeken regio

**EYGELSHOVEN – Drie leden van de Tweede Kamer voor de VVD, hebben gisteren een bezoek gebracht aan de ondercentrale Oostelijke Mijnstreek. Mr. H.J.M. Tripels, Drs. D.J.D. Dees en H.H. Jacobse bespraken de problemen in deze regio. Onder andere brachten de volksvertegenwoordigers een bezoekje aan de centrales van Laura & Vereeniging in Eygelshoven waar zij zich lieten voorlichten over het wervelbed-project. Een project voor betere en rendementrijkere verbranding bij ovens.**

*Einde aan enorm plaatsgebrek*

# Jeugdhuis Treebeek wordt verbouwd

**BRUNSSUM – Het zestig jaar oude Hervormd Jeugdhuis aan de Maanstraat in Brunssum-Treebeek staat een forse verbouwing te wachten. Nadat het bestuur vorig jaar buiten de subsidieboot viel, zijn Gedeputeerde Staten en de gemeente dit jaar wel over de brug gekomen. De grote zaal zal aanzienlijk worden uitgebreid, verrotte raam- en deurkozijnen worden vervangen en de bar wordt fors gemoderniseerd. De totale kosten bedragen vierhonderduizend gulden, waarvan het Jeugdhuis zelf 170.000 gulden zal moeten opbrengen.**

Het jeugdhuis kampt al enige tijd met een gigantisch plaatsgebrek waar vooral harmonieorkest Concordia en de tafeltennisvereniging mee te kampen hebben. Voor het geven van concerten en het houden van competiewedstrijden ontbreekt in het jeugdhuis immers een geschikte ruimte. „Tijdens de repetities past Concordia al nauwelijks in onze 'grote' zaal. Laat staan als daar ook nog eens publiek bij komt", aldus voorzitter A. Verhoog van het bestuur van het gebouw.

Gedeputeerde Staten van Limburg hebbenheeft het jeugdhuis 130.000 gulden en de gemeente Brunssum honderduizend gulden toegezegd. De overige 170.000 gulden wordt via een gemeentelijke lening over 25 jaar uitgesmeerd. Zodra het jeugdhuis de subsidietoezeggingen zwart op wit heeft gekregen wil het bestuur diverse verenigingen aanschrijven voor een bijdrage. Met name uit de hoek van de Hervormde Kerk hoopt voorzitter Verhoog geld binnen te krijgen. „Bovendien verwachten we dat de verbeterde accommodatie een behoorlijke omzetstijging mogelijk zal maken. Onze verenigingen hoeven na de verbouwing niet meer uit te wijken naar de Brikke-Oave of naar Heerlen. Een speciaal activiteitencomité gaat zich buigen over nieuwe exploitatiemogelijkheden".

**Het bestuur hoopt de verbouwing rond kerstmis afgerond te hebben. „We verwachten dat de werkzaamheden ongeveer vijf maanden in beslag gaan nemen", aldus Verhoog.**

# RAT BIJT MAN

**LANDGRAAF – Een inwoner van Ubach over Worms (gemeente Landgraaf) is vorige nacht aangevallen door een bisamrat. De man ging met een hooivork achter het beest aan toen het voor de zevende maal in successie een kip had gestolen. Maar de grote rat zette het niet op een lopen zoals de man gedacht had, maar viel aan en beet de onfortuinlijke rattenvanger tot twee maal toe en ging er toen vandoor.**

**De man, die aan de Pastoor Huppertzstraat woont, moest zich in het ziekenhuis van Kerkrade onder behandeling stellen om eventueel infectie te voorkomen. De gemeentelijke rattenbestrijding van Landgraaf gaat nu op zoek naar de bisamrat teneinde het beest onschadelijk te maken.**



Feesttent komt in 'flood-light' te staan

# Tirolerfeesten ook naar Strijthagen

**SCHAESBERG – Ook de Tirolerfeesten in Schaesberg worden dit jaar niet op de Markt gehouden, maar op het industrieterrein Strijthagen. De feesttent voor dit zomerfeest (van 8 tot en met 12 augustus) komt op dezelfde plek te staan als de tent van de Pinksterfeesten, dus aan de Amperestraat. Een en ander is eergisteravond besloten in een bijeenkomst van het comité Tirolerfeesten met de burgemeester en andere vertegenwoordigers van de gemeente Landgraaf.**

„We hebben ons hierbij neer te leggen; we staan voor een voldongen feit. We zullen er alles aan doen de feesten op die plek zo goed mogelijk te laten verlopen" aldus Harry Scholtes, secretaris van het comité Tirolerfeesten. Deze feesten worden georganiseerd door Kon.Fanfare St. Aloysiana, VV RKONS en Volleybalvereniging Geevers/P&P.

De Markt is tot verboden gebied verklaard door de Raad van State na protest van de wijkraad Pieterstraat en Markt. De Pinksterfeesten moesten ook al wijken naar het industrieterrein. Nu ook de Tirolerfeesten.

„We zullen iets aan de aankleding doen van het terrein, zodat het er wat feestelijker uitziet en verder willen we de tent 's nachts in een 'flood-light' plaatsen van enkele 100-Watts lampen," aldus Scholtes.

**In Schaesberg wordt er alleszins rekening mee gehouden dat de hoek aan de Amperestraat als permanent feesttententerrein wordt aangewezen.**



# Geen subsidie Vredesplatform Landgraaf

**LANDGRAAF – Het Vredesplatform Landgraaf zal het in de toekomst zonder subsidie van de gemeente moeten stellen.**

De raad vindt dat het streven naar wereldvrede, door beperking van de bewapening en door het bevorderen van een klimaat van ontspanning tussen Oost en West, geen taak van de gemeente is. Ook de AROB-commissie, waarbij het platform bezwaar aantekende, deelt die mening.

Al eerder liet het gemeentebestuur weten geen interesse te hebben om de activiteiten van het platform financieel te steunen. Op 20 december 1984 nam de raad dit besluit. Daarop stapte het Vredesplatform op 31 januari van dit jaar naar de AROB-commissie.

Maar deze verklaarde de bezwaren ongegrond en adviseert de raad nu om inderdaad geen subsidie te verstrekken.

Volgens de commissie ontbreekt een regeling, waarop een aanvraag om subsidie kan worden gebaseerd.

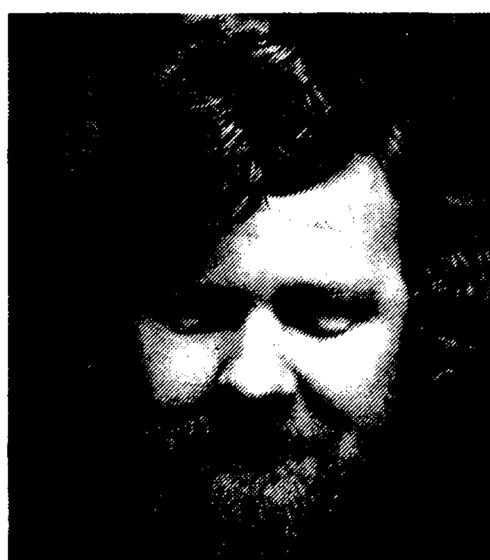
# Surmontil-pillen zoek

HOENSBROEK – In de omgeving van de Hoofdstraat in Hoensbroek is gisteren een potje met dertig pillen Surmontil verloren. De pillen zijn vooral voor kinderen gevaarlijk. De vind(st)er wordt daarom verzocht het potje af te geven op het politiebureau in Hoensbroek of Heerlen.

*„Besturen Heerlen kan beter door landelijke partijen gebeuren"*

# Grote partijen niet blij met Hoensbroekse partij

**HEERLEN – De grote landelijke partijen in de Heerlense gemeenteraad vinden het jammer, als er een Hoensbroekse partij in de raad zou komen die alleen Hoensbroekse zaken zou behartigen. „Het besturen van een stad als Heerlen is geen sinecure. Dat kan het beste gebeuren door vertegenwoordigers van landelijke partijen die een achterban hebben, kunnen terugvallen op grotere verbanden", aldus W. Beuken, fratievoorzitter van het CDA in de Heerlense raad. „Heerlen is er niet mee gediend als er een groep komt die weigert zich in te zetten voor heel Heerlen", aldus Jos Zuidgeest leider van de PvdA-fractie. Mevrouw Keijman-Van Reijn, fractieleider van de VVD: „Je kunt beter partijen hebben die een filosofie hebben, een programma en een basis daaruit. De landelijke partijen zullen alert moeten zijn op dit soort ontwikkelingen, alhoewel ik het Hoensbroekse initiatief wat prematuur vind. De grote partijen zullen in september wel van zich laten horen".**



● *Jos Zuidgeest (PvdA): „..je inzetten voor heel Heerlen".*

De CDA-fractieleider zegt de ontwikkelingen in Hoensbroek wel serieus te nemen, hoewel hij zich afvraagt of je de conclusie mag trekken dat de groep met zeven zetels in de raad komt, naar aanleiding van een kleinschalig uitgevoerde enquête. Dat vindt Jos Zuidgeest ook: „Wij roepen als PvdA toch ook niet dat we – op grond van landelijke enquêtes – 40 procent van de stemmen halen bij de komende verkiezingen. Er zijn andere factoren die daarin een rol kunnen spelen. Maar erger is de kritiek dat Heerlen niets voor Hoensbroek gedaan heeft. Hier speelt de nieuwe groep op sentimenten in het Hoensbroekse, waar Heerlen niets aan kan doen omdat het beslissingen waren die in Den Haag genomen werden."

## Terecht

Frits Dragstra van de CPN vindt die kritiek echter wel terecht. „Inderdaad heeft Heerlen weinig kunnen wegnemen van de pijn die in Hoensbroek was na de herindeling. Ergens heeft men wel gelijk, de politiek heeft het er een beetje bij laten zitten, zoals de landelijke partijen zowel lokaal alsook nationaal de mensen laten zitten. Ik heb me door een Hoensbroekse arts laten vertellen dat er daar mensen echt ziek zijn vanwege de herindeling en de pijn die daardoor ontstaan is." De CPN' er ziet een mogelijke samenwerking met een nieuwe Hoensbroekse groep wel zitten.

**Die samenwerking ziet de Groepering Heerlen Noord ook wel. Die partij werd door de Hoensbroekse initiatiefnemers met name genoemd. „Wij hadden al een goed contact met de Actiegroep '81. Ik heb begrepen dat die nu overgaat naar de nieuwe Hoensbroekse partij, ik denk dus dat die contacten wel zullen blijven", aldus Thei Vrolings. Hij is blij dat gebleken is dat plaatselijke groeperingen toch aanslaan bij de bevolking. „De belangstelling is groot, je kunt nog niets zeggen van een te halen aantal zetels, maar er is een groeiende belangstelling voor de plaatselijke lijsten", aldus Vrolings.**

Geboren op 31 mei 1985

**Kay**

zoontje van

**Geerd Meyer**
en
**Tanja Meyer-Peters**

Tollstraat 22
6443 EH Brunssum

---

**Proficiat Lisette**

met het behalen van je examen

**Sheila en Does**

48526

---

40

*UITNODIGING*

***Op zaterdag 8 juni as. herdenken wij de dag dat onze ouders en grootouders***

*Willy Koonen*

*en*

*Lieneke Koonen-Schrijvers*

*40 jaar zijn getrouwd.*

***Na de heilige mis, die in familiekring plaatsvindt, bent u van harte welkom op de receptie, die wordt gehouden in zaal Maas-Caselli, Kerkstraat 88, Ubachsberg, van 18.00 tot 19.30 uur.***

**Kinderen en kleinkinderen**

48527

---

*Dankbetuiging*

***Wij willen hierbij allen die door hun gelukwensen, hun aanwezigheid en hun attentie ons vijftigjarig huwelijksfeest tot een onvergetelijke dag hebben gemaakt, ook namens onze kinderen en kleinkinderen, zeer hartelijk danken.***
***Het was geweldig.***

***H. Klinkers***
***C. Klinkers-Lemmens***

***Sittard, juni 1985***
***Eisenhowerstraat 12***

48522

---

*Dankbetuiging*

***Voor de vele blijken van belangstelling, felicitaties, bloemen en cadeaus bij gelegenheid van ons 60-jarig huwelijksfeest, willen wij u, ook namens onze kinderen en kleinkinderen, hartelijk danken.***

***Willem Hamers***
***Leonie Gilissen***

48823

***Bejaardencentrum Panhuys, Hulsberg***

---

*Dankbetuiging*

***Uw overweldigende belangstelling bij de viering van ons***

***65-jarig huwelijksfeest***

***heeft ons bijzonder getroffen. Wij zijn zo overstelpt met gelukwensen, bloemen en cadeaus, dat het een onmogelijkheid is iedereen hiervoor persoonlijk te bedanken.***

***Wij willen daarom middels deze advertentie iedereen, en speciaal de buurt, van harte danken die, op welke wijze dan ook, deze dag voor ons, onze kinderen, klein- en achterkleinkinderen tot een onvergetelijke feestdag heeft gemaakt.***

***J. van Loo***
***M. van Loo-Consten***

***Nieuwstraat 66, Kerkrade***

48525

---

†

**Na een gelovige en moedige strijd de Heer van het Leven het laatste woord gelaten om haar binnen te leiden in Zijn Rijk van de Eeuwige Vreugde, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster en tante**

Maria Gertrud
Bekelaar-de Bruijn

**weduwe van**

Petrus Antonius Bekelaar

**op de leeftijd van 83 jaar.**

**In dankbare herinnering:**
**H.A. Bekelaar**
**A.A.C. Bekelaar-Scheffer**
**Edith, Quirine**
**Familie de Bruijn**
**Familie de Bekelaar**

**Brunssum, 30 mei 1985**
**Corr.adres: Alberickstraat 48**
**5922 BT Venlo**

**De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 4 juni om 12.00 uur in de kapel van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum, gevolgd door de crematie te Heerlen.**

**Bijeenkomst in voornoemde kapel. Er is geen condoleren.**

**Maandag a.s. om 19.00 uur avondwake in de kapel van de missiezusters, Zonnestraat 3 Treebeek-Brunssum.**

**Moeder is opgebaard in de rouwkapel van bovengenoemd ziekenhuis. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30-18.30 uur.**

---



---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende en intens dankbaar voor de mooie levensjaren die wij samen intensief mochten beleven, geven wij met droefheid kennis, dat na een kortstondige ziekte zacht en kalm is ingeslapen, voorzien van de h. sacramenten, mijn lieve man en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jan Laarhoven

Geboren 12-7-1915

echtgenoot van

Drina Walravens

Eygelshoven: **Drina Laarhoven-Walravens**
Heerlen: **Herm - Tonnie**
Oosthuizen: **Gerda - Hans**
**Familie Laarhoven**
**Familie Walravens**
**Familie Janssen**

6471 AT Eygelshoven, 31 mei 1985
Henckensstraat 4

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op **dinsdag 4 juni** a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk St.-Johannes de Dooper te Eygelshoven, waarna aansluitend de crematie in het crematorium Imstenrade te Heerlen.
Voor vervoer is gezorgd.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Avondmis maandagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.
In plaats van bloemen gaarne giften t.b.v. de Hartstichting.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Een leven dat gekenmerkt werd door eenvoud, goedheid en behulpzaamheid, is heden, na een geduldig gedragen ziekte, toch nog onverwacht van ons heengegaan, voorzien van h. sacramenten der zieken, op de leeftijd van 61 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame lieve vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom, neef, zoon en schoonzoon

Jozef Malensek

echtgenoot van

Annie van der Smissen

De diepbedroefde familie:
Ubach o. Worms: **A. Malensek-van der Smissen**
Roggel: **Wim en Cecile**
**Smeets-Malensek**
**Wendy en Marc**
Schaesberg: **Toon en Ursula**
**Drissen-Malensek**
**Fleurtje**
**Familie Malensek**
**Familie Van der Smissen**

6381 SK Ubach over Worms, 30 mei 1985
Pastoor Welterstraat 2A

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 4 juni as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Waubach, waarna de crematie volgt in het crematorium Imstenraderweg 10 te Heerlen.
Samenkomst in de kerk; aldaar is vanaf 10.40 uur gelegenheid tot schriftelijke condoléances.
Maandag 3 juni as. wordt om 18.45 uur in voornoemde kerk de rozenkrans voor de overledene gebeden, waarna eucharistieviering mede tot zijn intentie.
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkamer te Nieuwenhagen, Beuteweg 32; bezoektijd dagelijks tussen 18.00 en 18.15 uur.
Voor vervoer wordt gezorgd.

---

*Nooit vragend, nooit klagend.*
*Zijn pijnen in stilte steeds dragend.*
*Zijn handen hebben voor ons gewerkt.*
*Zijn hart heeft voor ons geklopt.*
*Zijn ogen hebben ons tot het laatst gezocht.*

Na een liefdevolle verzorging in de verpleegkliniek te Heerlen, is van ons heengegaan, in de leeftijd van 70 jaar, mijn lieve man, vader, schoonvader, opa, broer en schoonbroer

Huub Jägers

echtgenoot van

Anna Habets

Heerlen: **Anna Jägers-Habets**
Heerlen: **Finy Alzer-Jägers**
**Harry Alzer**
**Petra en Erik**
**Franck**
Heerlen: **Gemma Verkerk-Jägers**
**Bart Verkerk**
**Bart**
**Guido**
Heerlen: **Leo Jägers**
**Marja Jägers-Demarteau**
**Sven**
**Lars**

6417 EP Heerlen, 28 mei 1985
Van Weerden Poelmanstraat 60

Op uitdrukkelijke wens van de overledene heeft de crematie in besloten kring plaatsgevonden.

---

**Gevestigd**

**De praktijk van Dr. E.P.J. Laumans**
keel-neus-oorarts

wordt binnen de capaciteitsgroep
keel-neus-oorheelkunde van de
rijksuniversiteit Limburg voortgezet door

**Drs. A.M. Schuurman**
keel-neus-oorarts

Maastricht, 1 juni 1985

---

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis dat gesterkt door het h. sacrament der zieken is overleden, mijn lieve en zorgzame man, onze vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Jacobus Hubertus
van Poll

* 5 mei 1905 † 30 mei 1985
echtgenoot van

Hildegard Börchers

Sittard: **H. van Poll-Börchers**
**Henk**
**Marijke**
**Jack en Monique**
**Henri**
**Familie Van Poll**
**Familie Börchers**

6134 AM Sittard, 30 mei 1985
Mgr. Rijckersstraat 11-II

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 3 juni om 12.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Ophoven-Sittard, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Imstenrade-Heerlen, Imstenraderweg 10, om 13.30 uur.
Bijeenkomst in de kerk, geen condoleren.
Avondmis, hedenavond om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard, gelegenheid tot afscheid nemen aldaar van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

**Diversen**

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limburg. TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522/724303.

Rubber MATTEN in diverse uitvoeringen voor alle doeleinden. Industrie - Werkplaats - Huis. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen. Tel. 045-725910.

---

†

*Wij hebben gehoopt, gebeden en gestreden*
*Het was een ongelijke strijd*
*Na vele weken samen vechten*
*Bleek toch alles nog vergeefs te zijn.*

Dankbaar voor het vele goede, dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, geven wij kennis, dat heden toch nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het H. Oliesel, in de leeftijd van 40 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, zoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Peter Paul Skerka

echtgenoot van

Maria Hendrika Alexandra
Pelzer

**Mevr. M.H.A. Skerka-Pelzer**
**Yvonne en Frank**
**Jean**
**Erik**
**Familie Skerka**
**Familie Pelzer**

6471 HP Eygelshoven, 31 mei 1985
Truytstraat 22

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 4 juni a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van Pastoor v. Ars te Eygelshoven, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats Eygelshoven.
Bijeenkomst in voornoemde kerk. Voor vervoer is gezorgd.
Daar [illegible] is er [illegible]
Maandag 3 juni a.s. zal de overledene bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

Onderstaande banken in Brunssum zijn op kermismaandag, 3 juni, gesloten:

**A.B.N.**
**A.M.R.O.**
**N.M.B.**
**RABO**
**Pancratius Bank**

---

†

Na een liefdevolle verzorging in de verpleegkliniek Schuttershof te Brunssum, is heden van ons heengegaan onze lieve zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Anna Simons

Zij overleed, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de ouderdom van 76 jaar.

De bedroefde familie:
Ubach over Worms: **Mientje Simons**
Ubach over Worms: **Leny Simons**
**Familie Simons**
**Familie Suylen**

6381 HK Ubach over Worms, 29 mei 1985
Corr.adres: Kerkstraat 18

De plechtige rouwdienst, gevolgd door de begrafenis vindt plaats op maandag 3 juni om 10.30 uur in de St.-Jozefkerk te Waubach.
Samenkomst in de kerk; geen condoléance.
Zondag (2 juni) wordt in eerdergenoemde kerk om 17.15 uur de rozenkrans voor haar gebeden, waarna eucharistieviering mede ter intentie van de overledene.
De dierbare overledene is opgebaard in de chapelle ardente van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum; bezoek is mogelijk dagelijks tussen 17.30 en 18.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

**Diversen**

BINGO thuis Rode Kruis. Uitslag 31 mei. Bingo-getallen:
93.16.43.40.74.91.13.31.87.65. 10.15.78.49.86.17.73.29.08.05. 06.09.69.42.52.12.01.39.57.81. 88.36.35.72.19.75.96.37.14.48. 21.67.82.18.54.80.30.07.84.71. 64.56.46.97.77.26.95.59.38.32. 94.23.62. Loterijgetal: 5220010806. Speel mee en bel: 070-949414.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Met vreugde gaven wij kennis van de geboorte van ons zoontje, kleinzoontje en neefje

Guus

Slechts een dag mochten wij deze vreugde delen en hebben wij hem weer moeten afstaan.

**Wim en Wilma**
**van de Roer-Wagemakers**
**Familie van de Roer**
**Familie Wagemakers**

6431 EX Hoensbroek, 30 mei 1985
Hommerterweg 90

De engelenmis zal plaatshebben op dinsdag 4 juni om 10.00 uur in de H. Hartkerk te Mariarade-Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg.
Bijeenkomst in de kerk. Liever geen condoleren.

---

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze gepensioneerde medewerker, de heer

M.C.G. Kruyen

Hij was tot aan zijn pensionering in 1976 ruim 2 jaar in dienst van ons bedrijf.

**Directie en [illegible]**
**[illegible]**
**[illegible]elektriciteitsmaatschappij**

Maastricht, 29 mei 1985

---



---

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van medeleven, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder

Tiene Klunder

weduwe van

Jan Feenstra

betuigen wij u onze oprechte dank. Tevens bedanken wij het verplegend personeel van bejaardencentrum De Kruisberg te Brunssum.

**Kinderen en kleinkinderen**

Brunssum, juni 1985

---

Dankbetuiging

Ik bedank u allen voor de hartelijke condoléances, bloemen, h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van mijn lieve moeder

Berta
Jansen-Vercauteren

**Hannie Jansen**

Heerlen, juni 1985.

---



---



---



---

# WZL: zorgvuldig omgaan met bestrijdingsmiddelen

**ROERMOND - De laatste weken is regelmatig grote vissterfte opgetreden in Limburgse oppervlaktewateren. In de Kwistbeek, Oostrumschebeek en Groote Molenbeek vonden duizenden vissen en andere waterbewoners de dood. De calamiteiten speelden zich met name af in gebieden met bepaalde takken van de land- en tuinbouw in Midden- en Noord-Limburg. Het zuiveringschap is belast met de waterkwaliteitszorg van de provinciale wateren. Tijdens onderzoek in het eigen laboratorium in Roermond kwam in veel gevallen aan het licht dat recente massale vissterften het gevolg zijn van hoge concentraties landbouwgif en met name Endosulfan (meestal verkocht onder de merknamen Thiodan, Cyclodan, Beosit, Malix, Thimul, Thifor).**

Onder hoge concentraties moet men zich dan niet voorstellen dat er vele liter puur vergif in een keer worden geloosd, maar dat al zeer kleine hoeveelheden grote gevolgen kunnen hebben. Er is sprake van een sluipend gevaar.
Een concentratie Endosulfan van 1,2 microgram per liter kost een gevoelige vis als een forel binnen 48 uur het leven. Andere vissoorten kunnen weliswaar iets meer verdragen, maar bij langdurige blootstelling aan, op zichzelf niet dodelijke concentraties, wordt het weerstandsvermogen van vissen en andere dieren in het water steeds minder. Hierdoor kunnen, na verloop van tijd, ook lagere concentraties, Endosulfan voor hen dodelijk zijn. Een kikker die wordt blootgesteld aan een concentratie van slechts 1,2 microgram per liter sterft binnen 96 uur.

## Onderzoek

Het WZL is enige tijd geleden voor het eerst met het probleem geconfronteerd van steeds toenemende massale vissterften waarvan de oorzaak moet worden gezocht in onzorgvuldige of moedwillige lozingen die te veel bestrijdingsmiddelen bevatten. Onderzoekingen in 1983 en 1984 toonden aan dat in de Groote Molenbeek bijvoorbeeld concentraties Endosulfan van 0,4 microgram per liter niet ongewoon zijn. Door het stelselmatig zuiveren van huishoudelijk en industrieel afvalwater uit die streek in de zuiveringsinstalaties Venlo, Venray en IJsselsteijn van het WZL, is de waterkwaliteit van deze beek de laatste jaren juist verbeterd tot gemiddeld goed met betrekking tot de zuurstofhuishouding. Hierdoor kan er weer een flinke hoeveelheid vis in leven, maar door gif in het water dreigt de klok nu weer te worden teruggedraaid.

Oorzaken vormen lozingen van onder meer spoel- en/of koelwater door land- en tuinbouwbedrijven waaronder chanpignontelers, fruit- en rozenkwekers, die vaak veel Endosulfan gebruiken voor de bestrijding van insekten, spint, mijten en luizen door behandeling van grond, gewassen en ruimten.

Opsporingsambtenaren van het zuiveringschap worden ingezet om mogelijke lozers te achterhalen en zonodig te verbaliseren om hiermee het probleem te helpen oplossen.

Het WZL is echter van mening dat in een deel van de gevalen allerminst opzet in het spel is, maar dat de grote schades worden veroorzaakt door nogal nonchalant omspringen met bestrijdingsmiddelen en restanten hiervan en dan in het bijzonder met Endosulfan.

## Endosulfan

Endosulfan is een stof die veel lijkt op het in Nederland verboden DDT. Het is qua struktuur en giftigheid nauw verwant aan DDT, hoewel het iets gemakkelijker en sneller wordt afgebroken.

Echter, er zit een addertje onder het gras. Hoewel Endosulfan voor veel organismen niet erg schadelijk is, is het zeer giftig voor vissen, zoals ook steeds duidelijk staat aangegeven op de verpakking van het middel.

Endosulfan zorgde in de afgelopen tijd aantoonbaar voor massale vissterften in: de karpervijver te Boekend in juli 1983, Tangkoelen te Blerick in december 1983, Grote Schuitwater te Lottum in oktober 1984, Kwistbeek te Baarlo in april 1985, Oostrumschebeek te Geyst[illegible]ren in mei 1985, Groote Molenbe[illegible] plus de jachthaven te Wanssum [illegible] mei 1985. Hierbij kwamen duize[illegible]den vissen om het leven, waarb[illegible] grote schade werd toegebracht a[illegible] het aquatisch milieu.

## Probleem

**Niet alleen Limburg kampt m[illegible] deze problemen. In het gehele la[illegible] doen zich soortgelijke calamit[illegible]ten voor. De waterkwaliteitsb[illegible]heerders hebben al de wens ge[illegible] om te komen tot een betere afste[illegible]ming tussen de bestrijdingsmidd[illegible]lenwet en de wet verontreinigi[illegible] oppervlaktewateren.**
**Het WZL vraagt gebruikers v[illegible] alle landbouwbestrijdingsmidd[illegible]len in de provincie of elders m[illegible] klem, de nodige voorzichtigheid [illegible] betrachten bij het hanteren van [illegible] giftige stoffen en er alles aan [illegible] doen om te voorkomen dat ze, h[illegible] dan ook, in oppervlaktewat[illegible] belanden.**
**Wie vissterfte konstateert gelie[illegible] tijdens kantooruren onmiddelli[illegible] het WZL (04750-94444) of het alar[illegible] nummer van de vuilwaterwa[illegible] (043-11157) te bellen (dag en na[illegible] bereikbaar).**

---

*LEZING OVE[illegible] ASTROLOGI[illegible]*

**MAASTRICHT - In het City-C[illegible]trum aan de Capucijnenstraat [illegible] Maastricht houdt de esoteris[illegible] boekhandel 'La Nouvel'vie' [illegible] woensdag 5 juni om 20 uur een [illegible]zing over astrologie en relatie, [illegible] astrologie en voeding. De le[illegible] wordt gegeven door de astrol[illegible] Stefan Maréchal.**

*Officier: „Onderzoek vordert in voor mij verheugende zin"*

# Van Zon in november terug in rechtszaal

door servé overhof

**MAASTRICHT – Besloot de rechtbank te Maastricht tien dagen geleden de strafzaak tegen voormalig ABP-directeur A. Masson voor onbepaalde tijd aan te houden, gisteren schorste zij de openbare behandeling van de zaak tegen Masson's vriend en medeverdachte ir. Jac van Zon tot vrijdag 15 november. Officier van Justitie mr. H. Laumen had gevraagd Van Zon op zijn vroegst rond oudejaarsdag weer voor de rechtbank te ontbieden. „Het onderzoek vordert moeizaam, maar in voor mij verheugdende zin", berichtte mr. Laumen gisteren de rechters.**

De zaak tegen bouwbemiddelaar Van Zon (66) beleefde die dag voor de zoveelste maal een strikt formele aanzet van openbare behandeling doordat opnieuw een uitstel van drie maanden was verstreken. Ook ditmaal verzocht mr. Laumen, die samen met mr. J. van Opstal de strafvervolging tegen Masson en Van Zon leidt, aanhouding voor een zo lang mogelijke termijn teneinde de bewijsvoering te completeren en de dagvaarding tegen Van Zon te kunnen aanvullen en concretiseren. „Deze zaak is nog niet rijp voor behandeling zolang in zijn spiegelbeeld, de zaak tegen Masson, niet het bewijs voor het door deze gepleegde ambtsdelict is geleverd", lichtte de officier toe. Daaronder verstond hij het aannemen van giften en beloften teneinde in strijd met de ambtsplicht bepaalde handelingen te verrichten.

„Valt dat in de zaak tegen Masson te bewijzen?", zo vroeg mr. Laumen zich hardop af. Zijn antwoord volgde onmiddellijk: „Ik dacht van wel: 24 uur geleden heeft in dat kader een doorbraak plaatsgevonden. Ik ben nu in het bezit van het wettig bewijs voor handelen door Masson in strijd met diens ambtsplicht. Als hooggeplaatst ambtenaar heeft deze doelbewust gelden naar zich toe laten vloeien door tussenkomst van deze verdachte. Die afronding heb ik nog gegevens uit Jersey nodig. Verklaringen van Masson alleen zijn niet voldoende, ik moet ze ook krijgen van Wilfort en andere maatschappijen op dat Kanaaleiland".

Uitvoerig en gedetailleerd stond de officier vervolgens stil bij een manipulatie ten bedrage van 70.000 gulden die in 1975 reeds bij het ABP een onderzoek op gang heeft gebracht naar het aannemen van steekpenningen, maar niet heeft geleid tot een strafvervolging. De betaling had betrekking op het verwerven van een 'bouwpoot' in België. In dat verband zou een Brusselaar een vals document hebben geproduceerd, telefonisch gedicteerd door Van Zon en door deze nadien toegespeeld aan Masson. „Dat moeten steekpenningen zijn geweest", concludeerde mr. Laumen. De Brusselaar in kwestie zou de afgelopen week tegenover de rechtercommissaris een beëdigde verklaring hebben afgelegd.

**Raadsman mr. F. Duynstee zei steeds meer verrast te zijn door hetgeen het Openbaar Ministerie telkens op de valreep naar voren brengt. Het relaas van de Brusselaar noemde hij algemeen bekend. Het zou voorkomen in een dik boek dat deze ooit het licht heeft doen zien. „Heeft niets te maken met de zaak waarvoor we hier samen zitten", oordeelde mr. Duynstee. Hij noemde het overbodig voor afronding van het vooronderzoek getuigen op Jersey te willen horen. „De officier moet in dat opzicht overigens niet te optimistisch zijn", meende de raadsman. „Wanneer Masson bepaalde lieden niet ontslaat van hun geheimhoudingsplicht, dan zal een verder onderzoek op Jersey nog heel wat voeten in de aarde hebben. Op dat eiland bestaat zeer grote weerstand om veel medewerking te verlenen. Ze willen daar de positie van belastingparadijs tegen elke prijs verdedigen", stelde mr. Duynstee vast.**

Met klem protesteerde hij tegen verdere aanhouding en drong hij aan op nietigverklaring van de dagvaarding aangezien deze te summier is en niet voldoet aan de wettelijke eisen. „Strafvervolging kan niet voortduren op basis van een nietig stuk", aldus mr. Duynstee. „Waarom moeten voor deze man, die ooit een maatschappelijke positie van betekenis heeft vervuld, onzekerheid en onrust voortduren? Het wekt onbehagen dat onvoldoende aandacht wordt besteed aan de redelijke belangen van iemand die alleen maar verdachte is". Aldus de raadsman van Van Zon.

Repliek van officier van Justitie mr. Laumen: „In het verleden is bij het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds teveel gebeurd dat naar de mening van het Openbaar Ministerie de toets der kritiek geenszins kan doorstaan. De maatschappij heeft recht op klaarheid. De waarheid moet aan het licht worden gebracht. Voor u zit een man, die door dat alles tenminste twee miljoen rijker is geworden. Ik vind twee miljoen een aardig prijsje om de pijn van het wachten te verzoeten. Ik kom met deze zaak pas bij de rechtbank wanneer ik de overtuiging heb de rechtbank te kunnen overtuigen..."

**Na langdurig beraad in raadkamer wees de rechtbank het verzoek tot nietigverklaring van de dagvaarding van de hand. De officier moet gelegenheid krijgen de dagvaarding aan te vullen. Dat hoeft hij echter niet aanstonds te doen, oordeelde de rechtbank.**

● Deze kleurrijke en alleszeggende kreet van verlichting lazen we op eén raam in Munstergeleen. De uitslagen zijn bekend dus er kan hier en daar een traantje worden weggepinkt, maar ook menige schooltas uit het raam worden gestoken. Het enige wat we weten van de maakster van dit bonte schilderwerk is dat ze Monique heet en dat ze zelf niet op de foto wilde. Zou het valse bescheidenheid zijn geweest?




Havo en vwo nader bekeken

# Examenuitslagen niet anders dan anders

**HEERLEN – De eerste ronde van de eindexamens is achter de rug en de resultaten zijn bekend. Uit een korte enquête onder Zuidlimburse havo- en vwo-scholen blijkt dat de voorlopige resultaten niet echt afwijken van vorige jaren.**

Gemiddeld 19% van de havo-eindexamenkandidaten krijgt een herkansing, de anderen zijn geslaagd. Van vwo gaat gemiddeld 12% in de herkansing. Ongeveer de helft van de kandidaten zal alsnog slagen als het net als vorige jaren loopt. Volgende week beginnen de herexamens en nog voor de zomervakantie weten alle herkansers of ze geslaagd zijn.

## Centraal schriftelijk

Van het CITO (Centraal Instituut voor Toetsontwikkeling) komt het overzicht van voldoendes en onvoldoendes bij het centraal schriftelijk eindexamen. Gemiddeld 27% van de havo-eindexamens leverde een onvoldoende op, voor het vwo 25%. Aardrijkskunde bleek de minste problemen op te leveren: slechts 13% onvoldoende op havo en nog minder, namelijk 9%, op vwo. Het examen bleek makkelijker dan voorgaande jaren.

Juist veel problemen leverden op havo (traditiegetrouw) de vakken economie, wiskunde en handelswetenschappen met respectievelijk 38, 41 en 42% onvoldoende. Ook op vwo zorgden economie en wiskunde voor veel onvoldoendes, namelijk 38% bij economie 1, 43% bij economie 2 en 49% bij wiskunde 1. Maar die cijfers zijn niet wezenlijk anders dan andere jaren.

*DELEGATIE OVERHANDIGT PETITIE IN HEERLEN*

# DSM-dochters in Rijnmond dreigen met stakingen

**HEERLEN – Een vijftig man sterke delegatie van drie DSM-dochterondernemingen in de Rijnmond heeft de DSM-directie in Heerlen gistermiddag een petitie overhandigd. In het schrijven wordt de Raad van Bestuur gevraagd haar invloed aan te wenden om de vastgelopen CAO-onderhandelingen bij de bedrijven nieuw leven in te blazen. „Vanmiddag staan we hier in Heerlen voor de poorten, volgende week worden we wellicht gedwongen om in de Rijnmond hetzelfde te doen", aldus woordvoerder P. Janssen van de industriebond FNV.**

„Onze komst naar Heerlen is een laatste poging om escalaties en stakingen te voorkomen". De hele middag postten de werknemers voor het DSM-hoofdkantoor in de Van der Maessenstraat waar het winkelende publiek op de hoogte werd gebracht van de verstoorde 'moeder-dochter relatie'.

Maandag en dinsdag zullen de CAO-onderhandelingen bij UKF-Albatros in Pernis, DSM-Resins in Hoek van Holland en Chemische Industrie Rijnmond in Rozenburg weer worden hervat. Belangrijkste strijdpunten vormen de invoering van een 36-urige werkweek, de volledige vijf ploegendienst en de handhaving van de koopkracht. Volgens woordvoerder Janssen zijn deze onderwerpen de afgelopen weken 'onbespreekbaar' gebleken, terwijl de directies daarentegen de jeugdlonen drastisch willen verlagen. „Wij laten ons niet langer aan het lijntje houden".

„De spanning en ongerustheid onder de tweeduizend werknemers is gigantisch toegenomen. Kortstondige werkonderbrekingen, kantinebijeenkomsten en discussies welke tot produktiebeperking leiden getuigen hiervan", aldus de petitie. Volgens Janssen zijn stakingen, mochten de directies volgende week niet met nieuwe voorstellen komen, onontkoombaar. „De DSM-directie in Heerlen mag haar dochters niet in de kou laten staan". De petitie werd ondertekend door de Unie BLHP, de Industrie- en Voedingsbond CNV en de Industriebond FNV.

DSM-directeur personeel en organisatie, mr. E. Rongen, zei de delegatie toe de petitie zo snel mogelijk binnen de Raad van Bestuur ter sprake te brengen. Wel wees hij de vertegenwoordigers erop dat de DSM-dochters 'op eigen kracht' de afzonderlijke CAO-onderhandelingen voeren en vanuit Heerlen weinig invloed hierop kan worden uitgeoefend. Met name de invoering van een 36-urige werkweek achtte hij dit jaar onverantwoord. „Onze dochterondernemingen hopen voor het einde van dit jaar een studie over de effecten van een verdergaande arbeidstijdverkorting af te sluiten. Volgend jaar zijn wij graag bereid om over dit onderwerp verder te praten".

**De DSM-directeur verwacht niet dat er daadwerkelijk stakingen zullen uitbreken bij de dochterondernemingen. „Ik kan me niet voorstellen dat een uitstel van negen maanden op het punt van de ATV voor de bonden voldoende aanleiding zou vormen voor een dergelijke drastische stap".**




● *Woordvoerder Janssen van de Industriebond FNV (met microfoon) overhandigt de petitie aan mr. E. Rongen (DSM-directeur personeel en organisatie).*

## Nieuwe milieu-lijn in Limburg

**MAASTRICHT – Medio juni komt een nieuwe Limburgse milieulijn. Het bureau van de milieulijn wordt gevestigd op het bureau Vergunningen van de Provinciale Staten in Maastricht. Er was al een milieulijn in Limburg, maar die was onbemand, nu krijgen de mensen iemand aan de lijn die de klachten in ontvangst neemt.**

Al twee jaar bestaat die 'milieulijn oude stijl'. Mensen die klachten of vragen hebben over het milieu kunnen op nummer 043-16919 hun boodschap op een bandje van een automatisch antwoordapparaat inspreken. „Dit systeem werkt niet goed" aldus een hoofdambtenaar van Provinciale Staten, „de mensen kunnen hun emoties en bezorgdheid moeilijk uiten via een bandapparaat. Veel mensen zijn vaak erg ongerust over de milieuvervuiling in hun eigen omgeving. Via de nieuwe milieulijn kunnen ze die ongerustheid dan wel uitspreken en kunnen ze meteen een antwoord krijgen of gerust gesteld worden".

De nieuwe lijn zal dag en nacht bemand zijn. Overdag door het bureau Vergunningen en 's nachts door de Schakelwacht van Maastricht. „We hebben voor het bureau Vergunningen gekozen, omdat het precies weet onder welke instantie een 'milieuvervuiler' valt. Het bureau kan dan direct de doorgebelde klacht doorgeven aan de gemeentelijke of de provinciale instanties", aldus de woordvoerder van Provinciale Staten.

**De exacte datum van de in gebruikname van de milieulijn staat, evenals het nieuwe nummer, nog niet vast.**

## Steunfraude in Geleen

**GELEEN – Tegen een inwoner van Geleen heeft de sociale recherche proces-verbaal opgemaakt omdat hij samenwoonde zonder dit bij de sociale dienst te melden. Hierdoor heeft hij vanaf januari 1981 ten onrechte 50.000 gulden aan RVW gekregen.**

## Vakbonden hoopvol over oplossen van problemen pendelaars

**MAASTRICHT – De districtsbestuurders Jan Schipper van de FNV Limburg en André Willems van het CNV Limburg zijn hoopvol gestemd over het komende overleg tussen staatssecretaris De Graaf van Sociale en de Interregionale Vakbondsraad, waarop diverse knelpunten met betrekking tot de pendelaars en ex-pendelaars uitvoerig aan de orde zullen komen.**

Hun positieve verwachtingen zijn gebaseerd op de wijze waarop de staatssecretaris afgelopen donderdag bij de behandeling van de Nota Problematieken Grensarbeiders door de Tweede Kamercommissie van Sociale Zaken verschillende problemen tegemoet is gekomen. Minder te spreken zijn beide vakbonden over afwijzende houding van staatssecretaris Koning van Financiën wat betreft de fiscale perikelen, waarmee de pendelaars worden geconfronteerd.

Zo heeft Koning het voorstel om te komen voor een "vereveningsfonds" voor de Nederlandse pendelaars in België resoluut van de hand gewezen, omdat volgens hem de Nederlandse wetgeving een dergelijke oplossing voor valutaproblemen niet toelaat. Door de devaluatie van de Belgische franc hebben deze pendelaars sinds 1981 hun inkomen met zo'n 20 procent zien dalen. Ook bestaat er voor hun nauwelijks zicht om in aanmerking te komen voor aftrek van hypotheekrente bij aankoop van een eigen woning. "Een verdraaid vervelende en tevens belachelijke zaak dat deze staatssecretaris niet geneigd lijkt regelingen te treffen voor fiscale aangelegenheden," aldus het commentaar van beide districtsbestuurders.

### Terug

Wel heeft Koning keihard toegezegd dat vrouwen van pendelaars in Duitsland de betaalde AOW-premie over het eerste kwartaal van 1985 krijgen terugbetaald. Op welke wijze is echter nog niet duidelijk. Voorts zit in het vat dat ook de kinderbijslag over dat kwartaal – vanaf 1 april hebben vrouwen van deze categorie pendelaars zonder meer recht op dit "kindergeld" – zal worden opgevijzeld tot het Nederlandse niveau. Ook hier moet echter nog een modus voor worden gevonden. Staatssecretaris de Graaf blijkt in principe niet onwillend te staan tegenover het voorstel dat pendelaars voortaan verschoond zullen blijven van het betalen van het werkgeversaandeel van invaliditeits- en pensioenpremies. Op deze kwestie zal De Graaf schriftelijk nog nader reageren.

**Zwaar tillen CNV en FNV aan de situaties, waarin ex-pendelaars, die in België werkzaam zijn geweest, – veelal mijnwerkers – zijn in aanmerking komen voor een AAW-uitkering. Ook deze kwesties zullen in het komende overleg met De Graaf aan de orde worden gesteld.**

## Experimenteel drumaconcours in Vlodrop

VLODROP – Morgen, zondag 2 juni wordt in de Roerhal in Vlodrop een experimenteel drumaconcours gehouden door de Limburgse Bond van Tamboerkorpsen. Voor het eerst zal er bij een drumband- en majorettenconcours met een gesepareerde jury gewerkt worden. De juryleden kunnen tijdens hun beoordeling geen enkel overleg meer met elkaar plegen. Er wordt deelgenomen door verenigingen uit o.a. Maastricht, Bergen, Heerlen, Nederweert, Maasbracht, Leunen, Horn, Weert, Neer, Elsloo, Brunssum, Venray, Vaesrade, Merkelbeek en Heythuysen. De wedstrijddag wordt om 10.10 uur geopend. Om 19.15 uur worden de resultaten bekend gemaakt.

## Getuigen gezocht van etalagekraak

Van onze verslaggever

**GELEEN – De gemeentepolitie van Geleen zoekt getuigen van een brutale etalageroof op Pinksterzondag tussen 23 en 24 uur. Daarbij werd juwelier B. in de Salmstraat beroofd van sieraden ter waarde van 350.000 gulden. Vooral mensen die gezien hebben dat een groep van 6 à 7 jongeren zich ophield bij de juwelierszaak worden verzocht de politie te bellen. De verzekeringsmaatschappij heeft een beloning uitgeloofd.**

*Drielandenconcert volgende week vrijdag in Brikke Oave*

# Fanfare Barbara krijgt bezoek uit Oostenrijk

**BRUNSSUM – Fanfare St. Barbara van de Langeberg in Brunssum krijgt komende week een Oostenrijkse vereniging op visite. Het is het 'Blasorchester Chemie Linz', een harmonieorkest van de chemische fabrieken in de stad Linz. De Oostenrijkers worden ondergebracht in gastgezinnen in Brunssum. Fanfare St. Barbara zal volgend jaar een tegenbezoek brengen aan Linz, dat is al afgesproken. Hoogtepunt van het bezoek is een drie-landen-concert dat volgende week vrijdag in D'r Brikke Oave in Brunssum plaatsvindt met verenigingen uit Oostenrijk, Duitsland en Nederland.**

De Oostenrijkers komen donderdag aan in Brunssum en worden dan meteen ontvangen in het gemeentehuis door burgemeester Louw Hoogland. Vrijdag staat een rondrit door Zuid-Limburg op het programma plus een bezoek aan DSM in Geleen. De muzikanten werken allen in de chemische industrie dus DSM krijgt een deskundig publiek over de vloer. 's Avonds dan het concert en zaterdag maken de Oostenrijkers een muzikale rondwandeling door het centrum van Brunssum en 's avonds wordt in de kerk van de Langeberg de mis opgeluisterd en daarna is men te gast tijdens een feest van SV Schuttersveld. Zondag gaan de Oostenrijkers richting huis.

## Nostalgie

„Wij kenden hier vroeger in de Oostelijke Mijnstreek de bedrijfskorpsen. Het Emma-korps was toch een begrip in deze omgeving. Wij hebben het idee opgevat om in het kader van het bezoek van dit Oostenrijkse bedrijfskorps ook een Duits bedrijfskorps uit te nodigen, want daar existeren de echte 'Bergmannskapellen' nog", aldus de voorzitter van St. Barbara, Tj. de Graaf. En dat is geworden de Bergmannskapelle des Eschweiler Bergwerkverein Alsdorf. Dit korps speelt werken als 'Kalif von Bagdad', 'Rosen aus dem Süden' etc. Verder wordt aan het concert meegewerkt door het Brunssums mannenkoor en natuurlijk door de drumband en de fanfare St. Barbara zelf. Als slot staat een uitvoering van het slotkoor uit de negende symfonie van L. van Beethoven met de tekst van Schillers 'Ode an die Freude' op het programma.

Na afloop van het concert vindt er een verbroederingsfeest plaats in de foyer van de Brikke Oave met alle muzikanten en medewerkers aan de muziekavond.



● *Het blasorchester Chemie Linz uit Oostenrijk, dat volgend weekeinde naar Brunssum komt.*

## Per Persoon

### Geslaagd

Aan de Academie voor fysiotherapie slaagde **Marco Robijns** uit Eijgelshoven als fysiotherapeut.

### Afscheid

Als het aan de jubilerende en sche dende burgerraadsman van Vaa ligt zullen er op zaterdag 8 juni o 19.30 in restaurant Gillissen aan Maastrichterlaan 48 geen of nauw lijks bloemen te zien zijn. **Pa Scheffers,** die dan – na bijna 40 ja – officieel afscheid neemt van de g meente Vaals, vindt dat er beter w gedaan kan worden voor het bejaa denwerk in zijn gemeente.

Paul Scheffer was behalve in zij loopbaan ook actief in zijn hobby zoals sportschieten, zang, atletie skat, Oranjecomité en Verenigin voor Veilig Verkeer.

*RUIM ÉÉN JAAR IN VOLLE BEDRIJF*

# Baanlozencentrum houdt open dag

**HEERLEN – Het Baanlozencentrum aan de Grasbroekerweg in Heerlen is ruim één jaar in volle bedrijf. Daarom wil de leiding aan het publiek laten zien met welke aktiviteiten de mensen zonder betaalde baan bezig zijn. Zondag 9 juni is er dan ook van 11 uur tot 16 uur een open dag.**

Het Baanlozencentrum ging een jaar geleden van start in het voormalig klooster en kinderopvangtehuis De Denneheuvel. De bedoeling was om dit gebouw beschikbaar te stellen aan mensen zonder betaalde dagtaak. Binnen een jaar bleek het plan aan te slaan, want tal van activiteiten werden op touw gezet.

## Bezienswaardig

Zondag 9 juni zijn te zien: een poppenkast van peuterspeelzaal Pinokkio, fitness-demonstraties van krachtsportvereniging Body Po wer, diaklankbeelden van het foto grafencollectief, de zelfgemaakt producten van de instrumentenma kers en het klokkengilde Eise Eisin ga, een tentoonstelling van de werk groep tegen racisme en fascisme e is er informatie over vrede en veilig heid van het Vredesburo. Daarnaas zijn de scoutinggroep Andre d Thaye en het Comité Vrouwen in d Bijstand aanwezig. Het eethui Kappesmoos zorgt voor de eet- e drinkgelegenheden.

*Zestig jaar warme bakker en niet voor elven naar bed*

# Jozef Custers bakt geen zoete broodjes

**HOENSBROEK – „Het is een fabeltje dat warme bakkers zo vroeg naar bed moeten, omdat ze al voor dag en dauw brood moeten bakken. Ik ga nooit voor elven naar bed en sta door de week 's morgens alweer om zes uur brood te bakken en 's zaterdags zelfs al om half vier. Desondanks heb ik overdag geen extra uurtje slaap nodig." Aan het woord is Jozef Custers, een van de elf overgebleven warme bakkers in Hoensbroek, die donderdag zestig jaar in het vak zat en tevens vijfenzeventig jaar werd.**

Jozef zit al vanaf zijn vijftiende 'in het meel'. In 1925 loste hij zijn oom en oudere zus af, die zijn moeder met de bakkerij kwamen helpen nadat zijn vader vroegtijdig gestorven was. Jozef was toen elf en ging nog vier jaar naar school alvorens hij zijn eerste kadetjes kneedde. Hij herinnert zich: „Dit is de oudste bakkerij van Hoensbroek, in 1864 door mijn grootvader begonnen. Ik volgde dus mijn vader en oom Sjang op na verloop van tijd, maar mijn eigen zoons, drie in getal, zien geen brood in het bakkersvak. Twee zijn gaan studeren en de ander is weliswaar eerst als bakker begonnen, maar is inmiddels automonteur."

Jozef Custers kreeg toen hij begon meteen een gezel, die ook het vak nog moest leren. „Gewoon brood bakken dat kon ik wel, maar het fijngoed ging me moeilijk af. Toen is er vier jaar lang een banketbakker uit Holland bij ons in de zaak komen werken, die me de kneepjes van het vak heeft geleerd."

De bakkerij Custers bestaat dus al 121 jaar en de 75-jarige Jozef hoopt het 125-jarig jubileum te kunnen meemaken als warme bakker. „De mensen zeggen weleens van 'hij moet nog zo nodig', maar dat is een misvatting. Mijn vrouw en ik vinden het gewoon leuk om er nog bij te mogen horen en met mensen in aanraking te komen. En zolang de klanten tevreden blijven gaat het dus nog goed," zegt Jozef, wiens sterke vingers de nodige muzikaliteit bezitten gezien zijn hobby, pianospelen. Naast het klavier figureert een electronisch orgel, dat door een van zijn zonen zelf is geconstrueerd. „Zelf speel ik niet modern en niet klassiek. Laten we zeggen er zo tussenin", klinkt het bescheiden.

## Vloer

**Broodbakken doet Jozef op de manier zoals hij het zestig jaar geleden al kreeg geleerd. Geen conserveringsmiddelen of andere oneigenlijke producten, maar met eerlijke natuurproducten. „En dan bakken we natuurlijk op stenen, op de vloer. Ik maak het liefst vloerbrood, dat smaakt het beste", vindt Jozef en zijn echtgenote, die als jong meisje van de familie Peters meehielp in de ouderlijke sigarenzaak in Hoensbroek en daar nog de tijd meemaakte dat er een agentschap van eerst de Limburger Koerier en naderhand Limburgs Dagblad was gevestigd, knikt bevestigend. Het ronde boerengrijs is Jozef's specialiteit en zijn klanten weten het naar waarde te schatten.**



● *Jozef Custers, warme bakker tot er geen deeg meer is.*

Zoete broodjes bakken met de opkomende broodfabrieken heeft hij nooit gedaan. Hoe dat zo, Jozef? „Tja, toen ik begon hadden we 34 warme bakkers in Hoensbroek, maar allengs werden ze opgekocht door de broodfabrieken. Bij mij zijn ze ook geweest, maar daar zag ik geen heil in. Ik wilde zelfstandig blijven. We zijn nu nog met zijn elven over. Maar de mensen willen weer terug naar het goede brood van vroeger en de gang naar de echte warme bakker zit er weer in. Het is uiteindelijk toch ook veel lekkerder," zegt hij zonder zoete broodjes te willen bakken. Feest vieren ze nog niet. Pas is een van de kleindochters getrouwd. „En feesten moet je niet teveel achter elkaar", weet hij uit ervaring. „Dus schuiven we het maar voor ons uit naar augustus."

*Sportclub'25 bestaat 60 jaar*

# Onderscheidingen bij start feestweek

**BOCHOLTZ – Een regen van on derscheidingen daalde donderdag avond neer op de diamanten V Sportclub '25 uit Bocholtz en liefs 33 jubilarissen. De heer Willem van de KNVB reikte de KNVB vla met wimpel uit aan de sportclu en had voor de jubilarissen Her man Stauverman, Jan Maassen e André Haagen de erespeld van d KNVB. Deze laatste was voora reeds samen met de mede-jubilari Mathieu van Bergen tot lid va verdiensten benoemd.**

André Starmans en Jan Maasse werden erelid van Sportclub '25. D heer Lenting van de NKS boo Sportclub '25 het ere-wandbord va de organisatie aan en had voor d bijzonder hard werkende jubilaris sen Harry Ewals, Wiel Odekerken Gerard Huppertz, Frans Mennen en Giel te Kampe de erespeld van d NKS.

# Etaleerwedstrijd detailhandelschool

**HEERLEN – Onder het motto 'Heerlen, een zomers kado hield de detailhandelschool uit Heerlen een geslaagd etaleerwedstrijd. Aan d wedstrijd namen een groot aantal leerlingen en winke liers uit de binnenstad deel De etaleurs in spe maakten in het centrum van Heerlen zeer fraaie etalages.**

De eerste prijs ging naar Angèle Luyten en Renate Geerts, die de etalage van Christiaan Italiaanse herenmode op het Kerkplein maakten. Op de tweede plaats eindigden William Willems en Ge Rademakers (verfhandel V.d. Putten) en nummers drie werden Roger Knibbeler en Michel Alberts (foto Zijlstra). Het motto werd bedacht door Carolien Vleugels. De voorzitter van de jury L. Schouteten reikte de prijzen uit.

## ■ BIOSCOPEN

**HEERLEN**
**Royal:** A Passage to India, dag. 15 en 20.30 uur, za en zo 16 en 20.30 uur. Alice in Wonderland, za en zo 14 uur.
**Rivoli:** Witness, 2e week, dag. 14, 16, 18.15 en 20.45 uur.
**H 5:** Amadeus, a.l., 19e week, dag. 14.30 en 20.30 uur. For those I loved, 16 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Hot Bubblegum: dikke liefde, 4e week, 16 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. First blood, 2e week, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. Buiterij op de Mounty, 2e week, 16 jr. dag. 14.15, 19.15 en 21.15 uur.
**Passage:** Meisjes met vurige verlangens, 18 jr., dag. vanaf 14 uur doorlopend. Tropische Nächte, 18 jr., do t/m zo 24 uur.
**Filmhuis Heerlen:** Lili Marleen, za 20 en 22.30 uur. Via Degli Specchi, zo 20 en 22.30 uur. Danton, ma 20 en 22.30 uur

**BRUNSSUM**
**Filmhuis:** Dona Flor et seus dois maridos, vr 20 uur. Danton, di 20 uur.

**SCHAESBERG**
**Autokino:** Tapetenwechsel, 12 jr. do en vr 22 uur, za 22.15 uur. The company of wolves, 16 jr. do en vr 00.15, za 00.30 uur. Body double, 16 jr. zo t/m wo 22.15 uur. Heisse Fingerspiele, 16 jr. zo t/m wo 00.30 uur.

**VALKENBURG**
**Duoscoop:** Against all odds, 12 jr. do t/m di 20.30 uur. The woman in red, a.l. do t/m di 20.30 uur. Hollywood sex, 18 jr. do t/m di 23 uur.

**MAASTRICHT**
**Festival:** The Killing Fields, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur.
**Palace 1:** Rue Barbare, 16 jr. dag. 14.15 en 20.45 uur.
**Palace 2:** Indecent pleasures, 18 jr. dag doorlopend vanaf 13.45 uur.
**Studio:** Brazil, 12 jr., dag. 14 en 21 uur.
**Royal 1:** Beverly exposed, 18 jr. dag., doorlopend vanaf 12 uur, za en zo vanaf 13.30 uur. Handfull of diamonds, 18 jr. do t/m zo 22.45 uur.
**Royal 2:** Zwarte baretten, 16 jr., dag. 14.30, 18 en 20.30 uur, do t/m di 22.30 uur.
**Mabi 1:** A passage to India, 3e week, a.l. dag. 14 en 20 uur.
**Mabi 2:** Beverly Hills Cop, 9e week, a.l., dag. 14, 16.30 en 21 uur.
**Mabi 3:** 2010, a.l., dag. 14, 16.30 en 21 uur.
**Filmhuis Maastricht:** Je Vous Salue Marie, 2e week, dag. 20 uur. Er Moretto, wo t/m zo 22 uur.

**GELEEN**
**Roxy:** Amadeus, a.l. do t/m di 20.30 uur.
**Studio Anders:** Friday the 13the, laatste deel, 16 jr. do t/m di 20.45 uur. Diamanten spetters, 18 jr. za 23 uur.

**SITTARD**
**Forum:** The killing fields, 12 jr. vr t/m di 20.30 uur. First blood, 12 jr. vr t/m di 20.45 uur.
**Sirkel theater:** Lili Marleen, zo 21 uur. Danton, wo 21 uur.

## ■ Theater

Zaterdag 1 juni
**Oratorium Vereniging Sittard** - Sittard - Cultureel Centrum: 14.30 uur - concert i.s.m. Jeugdkoor Vivace

Zondag 2 juni
**Big Band Conservatorium Maastricht** - Heerlen - Stadsschouwburg: 12 uur - koffieconcert

Maandag 3 juni
**Troilus en Cressida** - Maastricht - Stadsschouwburg: 20 uur - Toneelacademie Maastricht

# OOSTELIJKE MIJNSTREEK JOURNAAL

☎ REDACTIE: 739282

## VANDAAG

### ■ BRUNSSUM

**10 tot 17 uur:** Seniorenbeurs in d'r Brikke-oave. Om 14.30 uur feestelijke opening van de Ontmoetingsruimte van het woonproject voor ouderen 'Jacintahof'.
**10.00 uur:** Fancy-fair, rommelmarkt en reünie van de RK Scholengemeenschap LTO/LEAO in het schoolgebouw.

### ■ HEERLEN

**12.30 - 16.30 uur:** Optreden John Ferrowband in winkelcentrum Het Loon.
**19.00 uur:** Receptie tot 20.30 uur in zaal Romantica aan de Anjelierstraat te Nieuw Einde t.g.v. zilveren bestaansfeest van de V.V. Heidezanger. Tevens zullen twee jubilarissen worden gehuldigd.
**13.00 uur:** Muziekfestival van Edelweiss op de Heksenberg met 14 korpsen in kader Burg. Gijzelstrofee. Optocht etc. Om 18.30 uur prijsuitreiking.
**19.00 uur:** Concert door harmonie St. Gerardus en fanfare St. Joseph in feestpaviljoen aan Heigrindelweg. Daarna feestavond.
**12.00 uur:** Straatvoetbaltoernooi van RKVV Nieuw-Einde bij sportpark Varenbeuk. De opbrengst is bestemd voor de renovatie van de parochiekerk Christus Koning - H. Judas Taddeus.

**19 tot 21 uur:** Receptie in verband met het behalen van het Limburgs en Nederlands kampioenschap in de categorie gardedans en showdans van de dans- en showgroep 't Ströatj van de carnavalsvereniging De Geete uit de Groenstraat in gemeenschapshuis 't Ströatje, Eygelshovenerweg.

### ■ HOENSBROEK

**11.00 tot 18.30 uur:** Open dag van de stichting Dienstencentrum voor Ouderen in het centrum aan de Metenstraat.
**16.00 uur:** Concert van het Hoensbroek Kamerkoor in het kleine kerkje nabij de markt. Dit ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van het koor. Van 17 tot 19 uur receptie in hotel Amicitia.

### ■ UBACH OVER WORMS

**13.30 uur:** Receptie Peuterspeelzalen De Boschkabouter en 't Hummelke t.g.v. 12½ jarig bestaan. In 't Hummelke aan de Hovenstraat 98.
**14.00 uur:** Spelen-Kermis tot 16 uur t.g.v. 12½ jaar Peuterspeelzalen. In 't Hummelke aan de Hovenstraat 98.

### ■ KERKRADE

**9.00 uur:** Heropening S.O.S.-Wereldwinkel aan de Holzstraat, met gratis wijnproeven om 11 uur en marionettentheater om 14 uur en 15.30 uur.
**11.00 uur:** Politiehondenwedstrijden in het sportcomplex van het Antonius Doctor College aan de Rolducerstraat.
**16.00 uur:** Limburgse Vrouwenmiddag in feestpaviljoen op de Holz.
**20.30 uur:** Wurmtaler Musikanten, interparochieël Zomerfestival Holz.

### ■ NUTH

**12.00 uur:** Rommelmarkt basisschool De Populier te Tervoorst.

### ■ SCHAESBERG

**10 tot 12.30 uur:** Verkoop tweedehands kleding in voormalige school aan de Wachtendonckstraat.

### ■ BOCHOLTZ

**10.00 uur:** Spelencircuit voor de Bocholtze jeugd.
**18.15 uur:** Parashow met raketvuurwerk, etc in het sportpark te Bocholtz.
**20.30 uur:** Feestavond op het Bongerdplein.

### ■ HEERLERHEIDE

**11.00 tot 15.00 uur:** Fancy-fair en rommelmarkt van de Openbare Scholen Vrieheide, Parkweg 2.

### ■ VAESRADE

**20 - 21.00 uur:** Receptie in verband met nieuwe uniformen voor de schutterij St. Martinus in het schutterslokaal Smeijsters, Vaesrade 56.

### ■ SCHINVELD

**14 tot 18.00 uur:** Open dag Jeugd- en jongerenwerk Schinveld in de Schinskoel iv.m. 10-jarig bestaan. 's Avonds feestavond.

### ■ HULSBERG

**20.00 uur:** RK kerk te Hulsberg 'Geritskorenavond' medewerking verlenen: St. Caecilia Hulsberg, Venrays mannenkoor, Oranje Schinveld, St. Rochus Landgraaf en Polyhimnia Heerlerbaan.

## MORGEN

### ■ BRUNSSUM

**10 tot 17 uur:** Seniorenbeurs in d'r Brikke-oave. Om 11.30 uur concert door het Rumpens Mannenkoor.
**11.30 uur:** Optreden van koren Jokola en De Pareltjes schoolplein aan de Langeberg.

### ■ HULSBERG

**10.00 uur:** Viering 140 jaar Gemengd Koor St. Caecilia. Met eucharistieviering die opgeluisterd wordt door het mannenkoor St. Remigius uit Klimmen. Van 11.15 tot 11.45 uur een aansluitend tot 13.45 uur huldiging jubilarissen en receptie in zaal Op de Trepkes tegenover de kerk.

### ■ KERKRADE

**10.00 uur:** Parochiekerk Holz, inzet zomerfestival.
**11.00 uur:** Politiehondenwedstrijd van ADC met 's avonds prijsuitreiking in café Sjevemet.
**11.15 uur:** Presentatie WMC-boek in tent Zomerfestival op Holz.
**15.00 uur:** Concert USAFE-band in feestpaviljoen Holz. Verder dag optredens van groepen en verenigingen.

### ■ HEERLERHEIDE

**14.30 uur:** Optocht en defile muziekkorpsen die deelnemen aan festival Edelweiss, feestpaviljoen aan Heigrindelweg. Vanaf 20.00 uur feestavond.

### ■ HOENSBROEK

**9.00 uur:** Limburgse kampioenschappen politiehonden op oefenterrein van PHV Wilskracht en Geduld achterzijde station Nuth.

### ■ SIMPELVELD

**9.00 uur:** Natuurwandeling in de Ardennen (Banneux) door IVN van Bocholtz en Simpelveld. (Inlichtingen ☎ 443959)

### ■ BOCHOLTZ

**10.30 uur:** Frühschoppen en concert door fanfare St. Caecilia Bocholtz.
**11.15:** Frühschoppen in paviljoen Bongerdplein, tevens kinderfeesten.
**19.30 uur:** Feestconcert door Kon. Philharmonie. Aansluitend Tiroleravond.

### ■ UBACHSBERG

**10.00 uur:** Fancy-fair rond het jeugdhuis (vroegere kleuterschool). Om 13.30 uur wordt de nieuwe naam van het jeugdhuis onthuld.

### ■ SCHINVELD

**10.15 uur:** Volleybaltoernooi voor recreatieteams in Burg. Adamssportpark. De organisatie is in handen van gymnastiek- en voetbalvereniging Olympia.

**De moraal in Nederland loopt op velerlei gebied achteruit. Wie dat met name aan den lijve ondervinden, zijn de reis- en bagageverzekeraars. Schadeclaims rijzen soms de pan uit, fraude - of pogingen daartoe - zijn schering en inslag. Er worden steeds 'betere' trucks bedacht om de zaak te tillen. Het Limburgs Dagblad inviteerde afgelopen week drie ervaren mensen uit de assurantie-wereld. Een uit de Oostelijke Mijnstreek (de heer Gijsel), een uit de Westelijke Mijnstreek ( de heer Nijessen) en de derde uit Midden-Limburg (de heer Melis). Drie mannen die het klappen van de zweep kennen. 'Laten we niet van dramatische ontwikkelingen spreken', zegt het drietal dat - en zij zien dat graag vermeld - in hun eigen klantenkring over het algemeen met fatsoenlijke, eerlijke mensen te doen heeft. 'Maar er wordt steeds meer geprobeerd om zaak te flessen, dat is duidelijk. Als mensen uit de verzekeringsbranche elkaar treffen, krijg je soms de meest fantastische verhalen te horen.'**

## Drie Limburgse assurantiemensen over de frauduleuze schadeclaims tijdens de vakantie

# 'De moraal van veel Nederlanders is helaas erg ver gezakt'

● *'Lang niet alle mensen zijn slecht, maar die slechten verpesten het vaak wel voor de eerlijke lieden...' (Vlnr. de heer Gijsel van het gelijknamige adviesburo in Heerlen, de heer Nijessen, directeur van Assurantiebedrijf Peters in Geleen en de heer Melis, van het gelijknamige assurantiekantoor in St. Odiliënberg.*

**Tekst: Jos van Wersch**

De Nederlander is claim-happy geworden. Allerlei soorten schadeclaims komen binnen. Een drinkeboer die zijn bovengebit in een Spaans riool zag verdwijnen, Cartier-horloges die altijd gestolen worden op het strand, mensen die in het buitenland op hun gezicht vallen om een totale facelift te kunnen ondergaan. Op de Italiaanse doktersrekening wordt een *eentje* voor het bedrag gezet. Nijessen: 'Desnoods kopen ze twintig balpennen om dezelfde puntdikte en kleur te krijgen. Ja, sommige vaderlanders gaan erg ver'.

## Bedragbeperking

*Mundus vult decipi*, de wereld wil bedrogen worden. En zolang het redelijk makkelijk is om een Benidorm-vakantie *terug te verdienen* via de zogenaamde opgave van een gestolen Leica-fotocamera, tja, je vráágt er om, nietwaar? Melis: 'Pas op, het wàs soms makkelijk in het verleden. De verzekeringsmaatschappijen zijn echter niet langer op hun achterhoofd gevallen. Als duidelijk is dat er gefraudeerd wordt, kan een maatschappij zelfs aangifte van oplichting bij de politie doen. En dat gebeurt nu ook met de regelmaat van de klok.'

Gijsel: 'Er is nu ook een bedragbeperking ingesteld voor camera's, video-apparaten, sieraden en dat soort dingen. Vroeger werd je soms met de meest waanzinnig hoge bedragen gekonfronteerd. Daar is nu een stokje voor gestoken. Tevoren kun je duidelijk lezen tot welk bedrag een x-bedrag een artikel kan worden verzekerd. En niet tegen de nieuwwaarde natuurlijk. Dat vergeten mensen wel eens. Die zeggen: dat ding heeft destijds zoveel gekost, dús wil ik dat bedrag ook van de verzekering terugkrijgen. Zo ligt het dus duidelijk niet. Als er wordt uitgekeerd, dan gaat het om de dag- of restwaarde.'

## Politie

*Als*, met de nadruk op dat ene woord van drie letters, want toeristen moeten voortaan niet denken dat ze zomaar alles 'van de verzekering' terugkrijgen. De zaken worden meer en meer internationaal aangepakt. De Nederlander staat in het buitenland helaas zeer hoog genoteerd als het om schadeclaims gaat. Vroeger was de politie in diverse vakantie-landen redelijk gemakkelijk met het uitschrijven van briefjes. Nu is dat niet langer het geval. Je zal het echt moeten aantonen, liefst met getuige(n) erbij. Gijsel: 'In Frankrijk, Spanje en Italië krijgt de toerist heus niet zomaar even die politie-verklaring. En de Oostenrijkse politie is nog strenger. Die agenten hebben natuurlijk ook genoeg gezien. Kwamen wintersporters naar het politiebureau om vermiste ski's op te geven, maar ze hadden vergeten die dingen van de ski-imperial af te halen. Het is in 1985 zo dat wie claimt, moet bewijzen'.

**Er moest, zeggen zij, ook meer nadruk gelegd worden op de andere facetten van de reisverzekering. Vooral ten aanzien van het medische aspekt. Nijessen: 'Als mijn gezin iets gebeurt in Barcelona, moet dat financieel geregeld worden. Als ik daar drie weken in het ziekenhuis moet liggen na een hartinfract, om maar iets te noemen, moet ook mijn vrouw drie weken daar ter plaatse kunnen blijven en moet er voor mijn kinderen een terugreis geregeld worden. Op kosten van de verzekering. Kijk, dan héb je iets. Als mensen met elkaar praten over het feit of ze al verzekerd zijn voor die vakantie, hebben ze het té vaak over dat fototoestel of die briljanten ring.'**

De maatschappijen keren bepaald niet altijd uit. Ze zouden ook gek zijn, als tenminste duidelijk is dat de zaak niet klopt. De brutale angsthazen laten het er dan snel bij zitten, bang dat ze ook nog in konflikt kunnen komen met justitie, maar anderen proberen hoe dan ook hun gelijk te krijgen. 'Bij klachten wordt de Raad van Toezicht ingeschakeld. Deze beslist dan wie gelijk heeft. Maar meestal worden wij dan toch in het gelijk gesteld. Heus, wij gaan niet over een nacht ijs. Wij zijn er om mensen en dingen te verzekeren, duidelijke zaak. Wij willen ook zoveel mogelijk klanten hebben, dat is onze broodwinning. Maar het is geen filantropie', zeggen zij. Melis: 'Verzekeren is *zekerheid bieden*, maar je moet het dan wel hebben over iets dat *onzeker* is. Als je vandaag je dure horloge verzekert omdat je zeker weet dat dat ding volgende week in Spanje gestolen zal worden, dát is dus niet de bedoeling.'

● *Neijssen: 'Vrouwen schamen zich er tegenwoordig niet voor om hun 'ergens' gestolen bustehouder op te geven als gestolen goed...'*

**Gijsel: 'Je moet af en toe kunnen zeggen: mevrouw of meneer, u hebt gewoon erg onzorgvuldig gehandeld. Een gouden horloge onder de handdoek op het strand neerleggen en zelf het water induiken, tja, dat is vragen om toestanden'.**

## Rol reisburo

Melis vindt dat de reisburo's 'veel te graag de verzekering willen regelen terwijl dat niet hun vak is. Wij verkopen toch ook geen reizen, want dat is niet ons werk. Reisburo's dekken zich altijd graag in voor een eventuele annulering. Maar als er werkelijk iets aan de hand is op het gebied van diefstal of zikete, moet je maar zien dat je het geld terugkrijgt. Pas op, er zijn ook goede bij.'

Gijsel: 'De ANWB als hulpverlener is perfekt. Als reisverzekeraar is deze organisatie echter te gemakkelijk. Moet je die mensen in de rij aan de balie zien staan. Die hoeven bij wijze van spreken nog alleen maar hun handtekening te zetten onder een ingevuld formuliertje. De PTT wil ik in dat opzicht in één adem noemen. Immers, wat weet zo'n organisatie over de persoonlijke omstandigheden? Wat zo iemand precies mee op reis neemt? Meestal niet en dus kunnen zij ook geen gedegen advies geven omdat zij er gewoonweg niet de kennis van hebben. Wij, als beroepsmensen in de assurantiewereld, hebben een filterende taak naar twee kanten toe. Eén taak naar de assuradeuren, de andere naar de klant. En als er twijfels zijn, melden we dat. Het oneerlijke in het verhaal is dat tienduizenden andere Nederlanders zich verzekeren maar nooit of zelden claims indienen, gewoon omdat die mensen eerlijk zijn, omdat die mensen nog een moraal hebben. Anderen - en die groep wordt sinds het begin van de jaren tachtig groter - zijn zogenaàmd altiíjd de dupe. Bij meer schadegevallen, gaan de premies omhoog. En dus komt het er op neer dat de eerlijke mens moet dokken voor de fraudeur. Dat is toch te gek om los te lopen.'

● *Elk jaar opnieuw in de krant: vóór de vakantieperiode het advies om je vooral goed te verzekeren, als iedereen weer thuis is komen duizenden claims waaraan een behoorlijk luchtje zit.*

● *Gijsel: 'Politie in het buitenland schrijft niet langer klakkeloos verklaringen uit van diefstal...'*

## Duurste combinatie

**Melis: 'Ik heb ooit een keer een klant gehad die alleen zijn autootje WA via mij had verzekerd. Geen punt natuurlijk. Op een goede dag belt hij vanuit Spanje naar mijn kantoor. 'Meneer Melis, wilt u mij met ingang van nu verzekeren voor de duurste combinatie'. Tja, dan voel je al nattigheid, maar als zo'n man dat vraagt....Inderdaad, toen hij thuis kwam overlegde hij mij alle benodigde papieren waaruit bleek dat hij alle spullen de dag nà zijn telefoontje kwijt was geraakt.'**

Er wordt enorm vaak en ook veel gestolen. Auto's en wat zich zoal aan bagage in een auto bevindt, de autoradio's natuurlijk niet te vergeten. En er wordt anno 1985 ook gejat op plaatsen waar je het bepaald niet zou verwachten. Nijessen: 'Ik heb zo'n geval meegemaakt. Een klant van mij gaat naar Oostenrijk. In zo'n lieflijk Alpendorpje waar de koeien nog van die bellen om de nek hebben. Hij ziet daar een hotelletje, gaat even aan de balie informeren of er nog plaats is, kamer bekijken en komt tien minuten later terug. Alles gestolen. Maar ik kén die man. Zijn schade is vergoed. Helemaal. Een persoonlijke relatie is belangrijk in zo'n geval'.

● *Melis: 'Wij voelen vaak op onze klompen aan wie eerlijk is en wie de zaak probeert te verlinken...'*

Gijsel vult aan op dat thema: 'Als wij een schade indienen bij de maatschappij van iemand die zich via ons heeft verzekerd, weten ze dáár dat het een serieuze zaak is. Claims waarvan wijzelf al sterk het vermoeden hebben dat er mee gerommeld is, sturen we natuurlijk wel door maar wél met een duidelijke aantekening erbij. Ik mag me gelukkig prijzen dat ik een goede, betrouwbare klántenkring heb. Mensen die weten dat ik er stá als mijn bemiddeling gewenst is.'

**Datzelfde geldt ook overigens, zo blijkt, voor zijn collega's Melis en Nijessen. Maar zwarte schapen glippen er natuurlijk altijd wèl eens door.**

Uiteráárd adviseert het drietal om reisverzekeringen af te sluiten bij een erkende organisatie in de assurantiebranche. Bij mensen waar je op kunt terugvallen. Waar kleine claims (tot 500 guiden of daaromtrent) ook ter plaatse kunnen worden afgewikkeld per cheque. Geef die drie maar eens ongelijk.

Het is al even eerder gezegd dat de moraal met het jaar zakt. Nijessen: 'Er worden meer vermiste zonnebrillen opgegeven dan er in Nederland worden verkocht. Nu geven ze zelfs een gestolen bustehouder op. Vroeger had een vrouw dat niet eens gedurfd. Tegenwoordig...*mevrouw, hoezo BH zoek-?...hoe kan dat dan gebeuren?* Tja, en dan krijg je toch soms een schitterend verhaal...Laatst claimde iemand bij mij een potje muggenolie van 16 gulden. Dat stond op het etiket van het flesje, in een vreemde taal. Maar tegen het verlies van een flesje muggenolie was hij niet verzekerd. Dus zei hij tegen mij, alsof ik al niet enige tijd in het vak zit: 'Dat was een medicijn'. Ik heb het maar later doorgaan, want ik wil niet gefrusteerd raken voor 16 gulden. Het typeert wel die mens'.

Hoewel het drietal werkt voor drie verschillende maatschappijen die elkaar flink beconcurreren, adviseren deze drie vrije assurantieadviseurs de grote maatschappijen in den lande. Als je er vijf noemt, loop je kans om net die zesde te vergeten. Dat doen we dus maar niet. Gijsel: 'Maar elke Nederlander weet wel wie we daarmee bedoelen...'

## Bontmantel

**Verhalen over trucs? Tientallen kennen zij er. Die vrouw die natuurlijk die ontzettend dure bontmantel was kwijtgeraakt en die ze een week geleden had gekocht. Waar en hoe gestolen? Geen idee. Of ze dan misschien een aankoopnota kon overleggen? Ook niet. Of ze dan misschien een foto had waarop ze die bontmantel droeg? Die hád zij en zou ze toesturen. Klein foutje. Op de achterkant van die foto stond het jaartal waarin die foto was gemaakt (1964) en het was nu 1984. Jammer, dat had ze nou net over het hoofd gezien.**

Van alle Nederlanders die op vakantie gaan is de helft onverzekerd op stap. Dat zijn in ieder geval niet de mogelijke fraudeurs, want die hebben zich altijd ingedekt voor de gebruikelijk claim achteraf. 'Maar dom is het wel, om er onverzekerd op uit te trekken. Want als er werkelijk iets misgaat, dán is het vaak te laat'.

'Ik ken een man', zegt Nijessen 'die zijn reis wilde annuleren omdat hij verliefd was geraakt op een ander, twee dagen voordat hij met zijn eigen vrouw op vakantie wilde gaan. Hij besloot om toch maar te gaan, maar keerde al na twee dagen terug naar huis want hij kon zijn nieuwe schatje niet vergeten. Dat kan gebeuren. Maar hij diende wel een claim bij de verzekeringsmaatschappij in van twee niet-genoten vakantiedagen. Daarbij valt die BH natuurlijk in het niet'.

## Oma dood

Het meest straffe verhaal dat deze drie heren kennen mag niet onvermeld blijven. Een Nederlands echtpaar ging een paar jaar geleden op vakantie. Oma mocht mee. Maar oma werd ziek, heel erg ziek en zij stierf zowaar in dat vakantieplaatsje. Om kosten van transport uit te sparen rolde het echtpaar de overleden oma in de tent en alles werd keurig (wat hééť) op de imperial vastgesnoerd. Op weg naar huis werd even gestopt voor een kop koffie en in dat half uurtje werd, jawel, de tent - met het lijk erin - gestolen. Het echtpaar liet later aan de verzekeringsmaatschappij weten dat ze géén claim zouden indienen voor die gestolen tent.

**Wie zei daar ook weer dat de moraal van de Nederlander achteruit gaat?**

## Huwelijk/kennismaking





Marleen, 39 jr., gesch., 1 kind, slank, sportief, houdt v. gezelligheid, af en toe uitgaan en een goed gesprek zkt. aardige man. 077-71551; Annemarie, 42 jr., gesch., houdt v. zwemmen, fietsen, lezen zkt. lieve, romantische man om een eerlijke relatie mee op te bouwen, 077-71551; Corrie, 44 jr. gesch., vrolijke, gezellige vrouw houdt v. handwerken, lezen, wandelen, wil graag een nieuwe levenspartner, 077-71551; Ans, 57 jr. gesch., houdt v. dieren en natuur en af en toe uitgaan, zkt. aardige man die een goed gesprek kan voeren, 077-71551; Frank, 28 jr. adm. medewerker, trimt zich fit omdat hij zoveel auto rijdt zkt. lief, eenvoudig meisje, 077-71551; Jan, 34 jr., gesch., goede baan, houdt v. alle sport, vacanties en een goed boek zkt. goede gesprekspartner, 077-71551; Mark, 42 jr. slank, sportief houdt v. voetbal, judo, tripjes maken in de natuur, zkt. lieve, eerlijke vrouw m. lief karakter, 077-71551; Huub, 48 jr., gesch., houdt v. dieren, natuur, fietsen, wandelen, goede muziek, zkt. een lieve huiselijke vrouw zodat ze het samen nog gezellig kunnen hebben. 077-71551. Voor een serieuze en discrete partnerbemiddeling. KONTAKTRING H. v. Zwol, Magnoliastraat 15, Venlo, tel. 077-71551.

Nette WEDUWE, 70 jaar, zkt. vriendschap m. ser. heer (geen relatie), liefst in het bez. v. auto. Br.o.no. KE 412 L.D., Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Is er in Zuid-Limburg nergens een BLONDINE (20-26 jr.) te vinden die eenzame jongen (26 jr.) liefde kan geven en liefde ontvangt met als doel een vaste duurzame relatie. Schrijf mij en wie weet worden wij samen gelukkig. Br.o.nr. MA 235 LD, Stationsstraat 27, 6221 BN Maastricht.

Alleenstaande heer, 55 jaar, goed karakter, met eigen auto, zoekt een leuke DAME, 48-55 jr., liefst met tel., omg. Geleen-Sittard. Br.o.nr. SI 146 LD, Baandert 16, 6136 ER Sittard.

Weduwe, 63 jr., slank, zacht karakt., z.k.m. nette HEER voor eerlijke vriendsch. Hoe v. huisl., gezelligh. en humor. Br.o.nr. KE 413 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

ZAKENMAN zkt. lieve vrouw tuss. 35 en 45 jaar. Br. o. nr. BR 092 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Nieuw, zaterdag 1 juni heet het bestuur van de alleenstaande ver. u van harte welkom op onze ONTMOETINGSAVOND in café de Sport Gijs Pouwels, Sittarderweg 126 te Heerlen, tel. 045-721573, bew. van alleenst. verpl. Vr. uitn. Doortje en John, tot vanavond.

Soc. v. alleenst. CHALET Treebeek, Komeetstr. 25 N., Rozenkranskerk iedere zondag dans- en contactavond, d.j. Skippy, vr. uitn. het bestuur, tel. 045-211375.

ALLEENSTAANDEN. Werkgroep 't Sieske, Rijksweg-Zd. 193, Sittard, houdt iedere zondag een dans- en contactavond. Bewijs verpl. Inl.: 04494-42064 of 47962, 04490-20168.

Goed gesitueerde heer, midden 40, zoekt vriendin voor LAT-RELATIE en vakanties. Leeftijd rond 40 jaar en ten minste middelbare opleiding. Br. o. nr. Ho 668 LD, Kouvenderstraat 215, 6431 HE Hoensbroek.

Nette JONGEMAN 28 jr. wenst kennismaking met meisje voor relatie. Br.o.nr. MA 227, LD, Stationsstraat 27, 6221 BN Maastricht.

Jongeheer 24 jr. zkt. kennism. met JONGEDAME tus. 18 en 25 jr. Br. m. foto o. nr. Ho 664 L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Sl. man 1.67 m 52 jr. alleenst., trouw en eerl. zkt. idem VROUW in bezit van tel. doel om iets duurzaams op te bouwen, br.o.nr. SI 144, L.D. Postbus 33, 6130 AA Sittard.

Jongeman 23 jr. zoekt **VRIEND** voor een duurzame relatie. Br. m. foto o. nr. HK 514 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

38-jarige ondernemer, 1.68 m, zoekt langs deze weg lieve VRIENDIN, ong. 30 jr., liefst zonder kinderen. Doel samenleven. Heb leuk huis. Hobby: watersport. Br.o.nr. GE 972, LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Serieuze JONGEMAN zoekt serieuze jonge vrouw. Kinderen geen bezwaar. Br. met foto o.nr. GE 973, L.D. Markt 3, 6161 GE Geleen.

DAME 47 jr. z.k.m. een heer, br.o.nr. MA 232, L.D. Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Voor een spontane en prettige relatie zkt. heer, 40+, een jongere VRIENDIN. Br.o.nr. HO 666 LD, Kouvenderstraat 215, 6431 HE Hoensbroek.

As. zondag vanaf 20.30 uur heet het bestuur v.d. alleenst.ver. Rumpenerlinde Brunssum u van harte welkom op onze ONTMOETINGSAVOND. I.v.m. kermis gratis verloting en voor iedere dame een verrassing. Muziek van onze DJ Roeland. Bew. v. alleenst. verpl. Vr. uitn. Jeanny en Irene.

HK 465 zeer GEINTERESSEERD. Br.o.nr. HK 518, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Ik, leuke KNUL v. 25 jr., houdt v.e. lange strandwandeling, af en toe een spontane stick, muziek, sporten, gezond eten, relaxed autorijden. Welke eerlijke en lieve meid ziet dit wel zitten? Br. o. nr. SB 218 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Nette, alleenst. WEDUWE, 53 jr. wil kennismaken met nette heer voor vakantie en om het alleen zijn op te lossen. Br. o. nr. SB 219 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Vr. 28 jr. zkt. kennism. met sportieve eerlijke MAN 25-35 jr. om relatie op te bouwen. Br. m. foto. Br.o.nr. HK 520 Limburgs Dagblad. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Sport. j.man 40 jr. HBO, 1,90 m. zkt. leuke VRIENDIN (ca. 20-35 jr.) omg. Heerlen/Sitt. Br. o. no. HO 670 LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Jong echtp. zkt. VRIENDIN voor moderne vriendschap. Br. o. no. HK 521 Limb. Dagblad Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Vrijgezel, 45 jr. met veelzijdige interesse, zoekt s.k.m. leuk uitziende, moderne VRIENDIN ca. 30-42 jr. die evenals hij van enige onafhankelijkheid houdt. (Eventueel LAT-relatie). Brieven eventueel met foto onder nr. HK 522 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

## Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. A. van Ham, tel. 045-241563; P.J. van Ham, tel. 045-244827.

Geïmpregneerde palen, alle lengtes, Acaciapalen en Larkse palen. HOUTHANDEL Skansen, Frombergerweg - Wijlre, tel. 04459-1369, na 18.00 uur 045-724103.

Te k. gelegenheidspartij BOUWBLOKKEN 32½x20x20 cm voor stallen, loodsen enz. ƒ 9,50 p. m2, betonfabriek de Toekomst Sittard 04490-13494/13942.

Let op... koopje van de week... 1 Mengele ladewagen lw 330 inh. 30 m3, als ingeruild ƒ 5500,–; Frissen b.v., Valkenburg, tel. 04408-40338.

Te k. TROMMELSCHUDDER Op 't Veldje 47, Spaubeek, tel. 04493-1232.

CYCLOMAAIERS 1,35 + 1,65; cirkelhooier, trommelschudders, akrobaat-maïsbak, 4 m, schudeg 3,10 m. Tel. 04407-1337.

Te k. TREKKER, 25 pk, en 4-wielige wagen. Heisterbrug 38, Schinnen.

Te k. AARDAPPELROOIMACH. grim + plateauwagen. Mostartstr. 31 Voerendaal. Tel. 045-752156.

Te k. 7-jarige MERRIE 1.65 m. WTN aan ervaren ruiter. Tel. 04454-1732.

Jonge HENNEN te k. Moonen Einighauserweg 40 Guttecoven 04490-24401.

RIJPAARDEN in- en verkoop. Meerstr. 3 Bunde tel. 043-64180.

Te k. i.g.st. 1 Fella CIRKELHOOIER 5,20 mtr. werkbr.; 1 Fella zwadhark 3,10 mtr. werkbr.; 1 Vicon zwadhark 3,25 mtr. werkbr. als nieuw; 1 Fella gecombineerde harkschudder 3,25 mtr. werkbr. Frissen b.v., Valkenburg, tel. 04408-40338.

Te k. bintje AARDAPPELEN, bruine eieren v. scharrelkippen van eigen bedrijf. Kadett stationcar i.g.st. Th. Salden, Eppekoutsweg 12 Guttecoven 04498-51855.

Te h. perceel WEILAND. Voor nadere inl. 04495-1365.

Te k. chique 1-jr. W.P.N.-HENGST v.: Utrecht vv: Heidelberg keur, m: ster v.Uppercut pref. keur, X Sineada, superbeweging, enorm springvermogen z.o.v. opfok H.K. Tel. 04492-3112.



## Gevonden/verloren

WEGGELOPEN uit tuin aan Dir. Evertsstr., middelgroot schildpad. Is opgepakt door persoon met brommer. Tegen bel. ter. te bez. Dir. Cortenstr. 2, Kerkrade.

Verloren omg. Spek'heide 28-5, gouden KETTING met gouden kruisje. Teg. bel. t.t. bez. Tel. 045-425569.

Weggevlogen! GRIJZE-ROODSTAARTPAPEGAAI. Terug te bezorgen teg. hoge beloning. Tel. 045-323065 of 045-321457.

Weggelopen BOUVIER mog. Hoensbroek/Heerlen, teefje, naam is Tara, gecoup. Teg. bel. t.t.bez. Tel. 045-215963.

ƒ 300,– beloning weggevlogen grijze roodst. papegaai. Servatiusstr. 5 Kerkrade tel. 045-456000.

## Fietsen/bromfietsen

Voor een 2e hands BROMMER groot of klein, moet u i.d. Ailbertuslaan 339 te Kerkrade zijn. Ook 2e hands onderdelen.

Te koop gevr. HONDA C-50, Honda SS 50 en Honda CD 50. Tel. 030-784517, bellen na 18.00 uur.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, kl. blauw, i.z.g.st. Ambyerstr. Zuid 94, Maastricht, tel. 043-620545.

Te k. KREIDLER RMC, Akkerstr. 32, Sittard.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, bwj. '81, fantasiegespot., ƒ 1600,–. Einderstr. 86, Kerkrade.

Te k. BATAVUS Course, z.g.a.n., Shimano-onderd., ƒ 700,-, mt. 56. Tel. 213543.

Te k. RACEFIETS Koga Myata M 58, ± 1½, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 850,-. Koekoekstr. 11, Heerlen-Nrd., tel. 045-218386.

Te k. YAMAHA FS 1, rood sierspuit, bwj. '79. Engerstraat 37, Treebeek.

Te k. YAMAHA DT 50, kl. rood, z.g.a.n., zat. gehele dag, werkd. na 17 uur, tel. 045-242167.

Te k. Kreidler RMCS 2 jr. z.g.a.n. ƒ 1700,–; tel. 045-443734.

Tek. PUCH Maxi m. sterw., bwj. '83. Tel. 045-216635.

Te koop YAMAHA PS 1 bromfiets i.z.g.st. met access. ƒ 600,- met verzekr. Erkensweg 19, Munstergeleen.

Te k. diverse gebr. Vespa's, PUCHS MAXI, Honda MB, Yamaha DT mix, tev. bromfietsloperij. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen, tel. 045-725309.

Te k. ZÜNDAPP X 25 als nieuw + Batavus trimf., 10 versn. Musschenbroek 34, Heerlen (bij rotonde Loven).

Te k. mooie gebr. dames-, heren- en TRIMFIETSEN. Tel. 045-751850.

Te k. TRIMFIETS B. Thevenet, 10 versn., nieuw. Tel. 045-259380.

Te k. KINDERFIETS ƒ 50,–, herenfiets ƒ 50,–, tel. 045-218346.

Te k. TRIMFIETS 10 versn. ƒ 85,-. Tel. 045-352673.

VESPA met sterw. + Puch Maxi sterw. Hertogenlaan 183 Kerkrade. Tel. 451165.

Te k. MT r met MT 8 onderdelen bj. '82. Tel. 045-723517.

Te k. Batavus SPORTFIETS 12 versn. maat 54. Z.g.a.n. Tel. 045-413703.

Te k. rode ZUNDAPP m. wit zadel, sterwiel., + schijvf. Nieuwe blok ± ƒ 850,-. Tel. 045-314215.

Te k. PUCH Maxi + verz. zwart. Pr. ƒ 375,-. Tel. 045-312932.

Te k. ZUNDAPP GT 50. Mauritslaan 11 Schaesberg.

Te k. PUCH Maxi k. lichtbl. m. sterwielen, bwj. '84. Hoofdstr. 330 Schaesberg.

Te k. Raleigh RACEFIETS met 531 Reynolds mt. 54 ƒ 700,-. 045-351909.

SUZUKI 50 ER de goedkoopste 4 versn. bromfiets nu voor ƒ 1999,–; Tweewielerspecialist Math Salden Limbricht.

VESPA Ciao nu voor ƒ 999,–; Bromfietsspecialist Math Salden Limbricht.

H.FIETS BSA ƒ 175,-, d.fiets ƒ 75,- beide i.z.g.st. Tel. 045-221414.

Te k. KREIDLER bwj.'82 m. sterwielen, super mod. Vaste prijs ƒ 1250,-. Tel. 045-226977.

Te k. VESPA Ciao i.pr.st. bj. '82. Vaste pr. ƒ 495,-. Pannenberg 61 nabij Markt Hoensbroek.

Te k. PUCH Maxi bj. '83 als nw. m. sterwielen + helm goudmet. Vaste pr. ƒ 825,-. 045-214459.

Te k. Colnago RACEFIETS 58 cm ƒ 1200,-. Hrl. Kempken 149 na 18 uur.

Te k. JONGENSSPORTFIETS leeft. 8-12 jr. z.g.a.n. ƒ 150,-. Tel. 045-716653.

Te k. BATAVUS snorfiets prijs ƒ 550,–; Hilleshagerweg 106 Mechelen tel. 04455-1631.

Te k. DAMESSPORTFIETS 5 versn. Batavus 1½ jr. oud ƒ 275,-. 04402-77205. Bernhardstraat 14 Beek.

Te k. SUZIKI RM 125, bwjr. '83. Pr. ƒ 2000,-. Tel. 045-253910.

Div. gebruikte FIETSEN en bromfietsen. Willy Meijs, Groenstr. 136, Waubach.

Te k. DAMESSPORTFIETS i.z.g.st. Pr. ƒ 100,-. Manzardstr. 6, Eygelshoven, 045-460106. Vrijd. na 17.00 uur, zat. gehele dag.

OMAFIETS, dames- en herenfiets m. en zond. 3 versn. kindefiets, 045-257371.

Te k. z.g.a.n. YAMAHA DT MX kl. zwart, bwj. '83, pr. ƒ 1500,–, Baron Mackaystr. 67, Meezenbroek-Hrl.

Te k. PUCH MONZA, bwj. '82, zeer mooi, pr.n.o.t.k. Tel. 045-220725.

Te k. ZÜNDAPP KS 50 bwjr.'81. Vr.pr. ƒ 1550,-. Inr. Puch Maxi mog. Tel. 045-270673.

Te k. YAMAHA Enduro i.z.g.st. met veel access. Bwjr. '82. Tel. 045-218254.



## Diversen

SONY-VIDEOSNELSERVICE, reparatie van alle Sony videoapparatuur. Vicaf, Stationstr. 31, Sittard, tel. 04490-10987.

Voor alle KOELKASTEN en diepvriesreparaties Vroko Kerkrade, 045-441566.

Rep. v. DIEPVRIEZERS, koelk., bedr.app. met voll. gar. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen. Tel. 045-727342.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29 Schaesberg. 045-315921.

Inpoet heeft een 9-tal VOLKSTUINTJES ter beschikking voor mensen met een uitkering. Deelname gratis. Aanmelden bij Inpoet: Akerstraat 88 te Heerlen. Voor meer informatie: tel. 045/715666, vragen naar Jo Bremen.

Uw HOROSCOOP voorspelt onze computer uw karaktereigenschappen, uw levensloop, liefdesleven enz. Stuur een envelop met daarin ƒ 10,– en een postzegel van ƒ 0,70 en op een briefje naam, adres, woonpl. + postcode, geb.datum en env. juiste tijd geboorteplaats. Postbus 2804 Heerlen.



## Caravans/tenten/boten

Te k. Roller CARAVAN '82, Eindkeuken 3.60 m, compl. ingericht 4x gebruikt ƒ 8500,–, 04494-43914.

Te k. ZEILBOOT FJ 1982, halve prijs, tel. 04499-1271.

Te k. MOTORBOOT Reinnel, 120 pk binnenboord met trailer (Riba). Prijs t.e.a.b., evt. inruil auto mog. Kohlbergsgracht 70, Kerkrade.

Pol. KAJUITBOOT, 40 pk b.b.motor, compleet, ƒ 8500,–. Inl. 045-417122.

Te k. CARAVAN Adria 380 DSL, bwj. '82, met nw. voortent en aparte slaapcabine, naast tent, ijskast, reswiel enz., 4-pers., ƒ 5500,–. Sleinadastr. 71, Acht. de Haesen, Sch'berg.

Te koop een PERENBOOMKRUISER 7.20 m l, 25 pk buitenb.motor, alles aanw., prijs ƒ 17.500,-; tevens te koop 20 pk Yamaha motor, als nieuw, 1x gevaren. Te bevr. Eyserweg 11, Trintelen - gem. Eys-Wittem, na 18.00 uur.

Te k. TOURCARAVAN, 3-pers., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2000,–. Grousstr. 1, Stein, tel. 04495-4336.

Weg. omst. te k. SPEEDBOOT, 65 PK Mercury b.b. + trailer, t.e.a.b. 045-457379.

Te k. CARAVAN, merk Burstner City, 3.60 m lang, 4-pers., als nieuw. Tel. 045-413316.

Te k. zeer mooie TOURCARAVAN, bwj. '75, 400 kg, met extra's. Vr.pr. ƒ 1600,–. Tel. 045-212451.

T.k. VOUWCARAVAN La Bohème. Tel. 04498-55182.

Te k. weg. omst. CARAVAN De Reu 360 B, 4-pers., bwj. '81, met nw. voortent, ijskast, dubb. jaloezieën, dubb. ramen en groot uitwerpdak enz. ƒ 6250,–. Dr. Schaepmanstr. 37, Kakert-Schaesberg.

VOUWKAMP.WAGEN z.g.a.n. met keuken. Dorpstr. 126, Bingelrade.

Te k. 6-pers. BUNGALOWTENT uit 1984, 1x gebruikt, ƒ 600,-. 045-317287.

Te k. 5 lichtgew. CARAVANS door inr. verkregen. Zeer voordelig, tel. 045-753039. In de Cramer 108.

TOERCARAVAN 3-4-pers. i.z.g.st. weg. plaatsgebr. Maria Gewandestr. 4, Hoensbroek.

Te k. Adria CARAVAN 3-4-pers., i.z.g.st. met koelk., z.g.a.nw., nieuwe voortent ƒ 4500,–, 045-416780.

Te k. VOUWWAGEN merk Euro-Camper. Vr.pr. ƒ 1300,-. Tel. 043-628962.

CARAVAN, 4.30 m, lichtgew. 630 kg, als nieuw. Tel. 045-460863.

Te k. z.g.a.n. trekkers- en BUNGALOWTENT Perry Sport Holiday voll. katoen. Afm. slaapged. 260x240 en woonged. 200x400. Staghoogte innok. Pr. ƒ 475,- incl. grondzeil. Te bez. zat. 9-14 uur Maarzijde 60 Kerkrade-Terwinselen. Tel. 045-413791.

Te k. i.z.g.st. VOUWCARAVAN. Meijers, Dorpstr. 25, Brunssum, tel. 045-252815.

Te k. CHATEAU 350 ijskast m. voortent. Het Ambacht 109, Brunssum.

Te k. TOURCARAVAN 3- à 4-pers. i.z.g.st. bwj. '75, ƒ 1500,–, Dr. A. Schweitzerstr. 27, Hoensbroek.

Te k. polyester JACHT, 4.30×1.30. Geen motor, wel afstandbesturing en geschikt te maken als zeiljacht vanwege de inhaalbare kiel. Prijs ƒ 3250,–. Tel. 043-51526.

Te k. CARAVAN, 6-pers. Adria, m. ijskast, kachel, kookstel, dubb. begl., afgez. slp.ruimte, alles op gas, 220 volt + 120 volt, bwj. '77. Kleikoelen 53, Brunssum, tel. 045-259380.

Te k. luxe 8-pers. Walker Vitesse VOUWWAGEN met oplooprem, slechts 2 wk. gebr., in st.v.nw., nieuwpr. ƒ 7000,– nu ƒ 5000,– incl. toebeh. Tel. 045-250543.

SURFPLANK Marlin 737, fun/all-round, i.z.g.st. Tel. 04494-46508.

Te k. CARAVAN, i.z.g.st., 5-pers. de luxe. Coelgroevenstr. 14A, Eygelshoven.

Inkoop-verkoop-verhuur. Lichtgewicht Caravelair CARAVANS, Raclet vouwwagen en Bobcat vouwcamper. Bartels Caravaning, Julianastr. 5, Merkelbeek, 04492-1870, Ireneweg 14, Borgharen-M'tricht, 043-632557.

BERGLAND, 666 kg, koelk., kachel. Heiveldstr. 24, Kerkrade-West.

Te k. gevr. alle merken CARAVANS. Tel. 045-727742 of 723076.

BOTEN, motoren, zeil-, speed- en rubberboten, dekzeilen. Alles voor surf en boot, rep. winterb. Jachtw. Snijders, Korvetweg 14, Beatrixhaven Maastricht. Tel. 043-633034.

Uw lichtgewichtspecialist in Limburg: Echter CARAVANCENTRALE, Ridderlaan 20, Pey-Echt, 04754-6097. Off. dealer Digue - Intercamp - I.F.A. Bastei caravans. Mei-aanbieding I.F.A. 355 incl. k.k. kachel, voortent, ƒ 7150,-. Tevens uw adres voor onderh., reparatie, accessoires en verhuur. (Va. kruispunt Echt richting Koningsbosch volgen).

Te k. gevr. alle merken CARAVANS. Tel. 045-727742 of 723076.

Digue lichtgewicht CARAVAN, door elke auto trekbaar, type 340, m. koelk. en dubbele ramen, 370 kg, 4-pers., ƒ 8125,–, en onze Casita vouwbare caravans, 4-pers., 365 kg, va. ƒ 5995,–. Tevens vele leuke occasions. Bezoek onze show. Caravanimport, Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink.

Caravan- en BOTENSTALLING te h. in Hoensbr. op verhard terrein. Inl. 045-323665.

Te k. zeer mooie KAMPEERAUTO, km.st. 33.000. Voorsterstr. 77 Nuth.

Te k. CARAVAN, bj. '78, 4- à 5-pers. Inl. tel. 045-461605.

VOUWCARAVAN Holtkamper Fleyer, 2 jr. oud. M. verw. en koelkast, vele extra's. Z.g.a.n. Nw.pr. DM 9000,–. Vr.pr. DM 6800,–. Tel. 09-492273152494.

Te k. VOUWWAGEN Scout Routier, geh. compl. m. kantelbeugels, voortent, bermkeuk. (3-pits), reservewiel, oplooprem en gasfles, grondzeil. Anselderlaan 30, Eygelshoven. Tel. 045-352135.

VERHUUR: reserveer tijdig uw caravan (nieuwe caravans), De Olde Caravan, langs de Hey 7, Ind.park Nrd., Sittard, tel. 13634. Donderdag koopavond.

Voor uw Wilk, Sprite, Beyerland, De Reu en Otten CARAVAN. Walker vouwwagens, rugzakken, tenten. De Olde Caravan, Langs de Hey 7, ind.park Nrd. Sittard, tel. 13634. Donderdag koopavond.

Te k. i.z.g.st. CARAVAN Kip, 4-5-persoons, m. '76. 04498-52254.

Te k. CARAVAN voortent 5,50 opbl. ƒ 500,–, compl. 2 caravanramen 140 br. pr ƒ 250,–, miniwash voor camping ƒ 75,–, tel. 045-218346.

De nieuwe I.F.A. en Intercamp vanaf ƒ 5495,-. Ook verhuur. RALON Caravans. Brommelen 58A, Geulle, 043-645079.

Te k. SURFPLANK z.g.a.n. Burg. Franssenstr. 35 Kerkrade-W.

Te k. Hobby CARAVAN compl. met voortent 4.34 m met eikehouten interieur. z.g.a.n. Vraagpr. ƒ 8900,-, 045-311889, na 18.00 uur.

Te k. VOUWWAGEN Trigano 1980 4-5-pers. met reservewiel, luifel, grondzeil, kantelbeugels. Tel. 045-419111. Pr. ƒ 2400,-.

Te k. CAMPER Ford Transit d. bwj. '74 i.g.st. ƒ 3750,–; 04490-27578.

Te k. 3-4 pers. CARAVAN met z.g.a.n. voortent ƒ 1300,–; Ranonkelstr. 56 Sittard tel. 04490-25238.

Weg. omstandigh. te k. 6-pers. STACARAVAN geh. compl. inger. Tel. 04459-2532.

Te k. ZEILBOOT BM 16 m2 westr.uitv. no. 04236 compl. m. zeilen, dekzeil, 5 pk buit.b.-mot. en trailer. Vraagpr. ƒ 9000,–; tel. 04409-2053.

CAMPER Mercedes 308 geheel compl. Winter- en zomeruitrusting. Prijs ƒ 29.500,-. 04498-53679.

Te k. VOUWWAGEN merk Conway i.gst. + keuken + kantelbeugel + reswiel. Eloystr. 29 Geleen. Tel. 491578. Zat. na 10 uur

Wilk CARAVAN 3-pers. bj. '74 ƒ 2100,-. Kupstraat 9 Spaubeek. 04493-1758.

Te k. of te h. mooie TOERCARAVAN merk Kip Goldstream 4 of 5 pers. incl. voortent, gasfornuis. Standplaats Zutendaal tot '86 ƒ 3250,-. Resedastr. 25 Geleen-Lindenheuvel.

Te k. Mercedes CAMPEERAUTO gekeurd 1984 met geel kenteken. Vele acc., 5-pers. + 2 kind. 04495-5564.

Te k. 6-pers. bungalowtent m.luifel + toebeh. Gesl. campingwagen. Tel. 04492-3577.

Te k. Knaus CARAVAN i.z.g.st., 5,60 m lang met nw. pvc-voortent. Tel. 045-250597.

Te k. CARAVAN 3 à 4 pers. m. voort. merk Bergland, i.z.g.st. Na 17.00 uur Frans Halsstr. 14 Brunssum.

## *Afronding van tien jaar vrouwenbeweging in Limburg*

# Vrouwenconferentie in de Oranjerie

**HEERLEN – Vooruitlopend op de derde internationale vrouwenconferentie (in juli in Nairobi) worden in juni in Limburg verschillende activiteiten georganiseerd. Daarvan is de provinciale vrouwenconferentie in Roermond de belangrijkste. Als de provinciale overheid financieel bijspringt wordt die conferentie zaterdag 22 juni in de Oranjerie gehouden. De 'Nairobi Initiatiefgroep Limburg', negen vrouwen uit allerlei Limburgse organisaties, is druk bezig met de voorbereiding.**

Tien jaar geleden riepen de Verenigde Naties het jaar van de vrouw uit. En het decennium voor de vrouw, tien jaar waarin speciale aandacht moest worden besteed aan vrouwenzaken met als thema's gelijkheid, ontwikkeling en vrede. Op de eerste wereldvrouwenconferentie in Mexico werd een actieplan opgesteld.

Vijf jaar later was in Kopenhagen de tweede wereldvrouwenconferentie. Als nieuwe thema's werden toegevoegd werkgelegenheid, gezondheidszorg en onderwijs. Bovendien kwamen in een aanvullend actieplan aanbevelingen om de plannen uit Mexico sneller tot uitvoer te laten komen. Aangedrongen werd bijvoorbeeld op gelijke beloning van man en vrouw en meer oog voor kinderopvang.

### Balans

In Nairobi wordt de balans van tien jaar opgemaakt. In Nederland zijn verschillende wetswijzigingen doorgevoerd voor de gelijkberechtiging van man en vrouw. In Afrika zijn volkeren waar de vrouw landeigenaar is. Maar ontwikkelingshulp gaat vaak gepaard met aanpassing aan westerse normen: de man aan het werk, de vrouw terug in haar huis. Een voorbeeld dat aan het eind van het decennium voor de vrouw op sommige plaatsen zelfs de klok wordt teruggedraaid.

De initiatiefgroep voor de Roermondse conferentie stuurt brieven naar de 'brede' vrouwenbeweging in Limburg; naar traditionele vrouwenorganisaties en progressieve groeperingen. Gevraagd wordt naar gesignaleerde verbeteringen in de laatste tien jaar, maar ook naar klachten, knelpunten die nog steeds overeind zijn gebleven.

Vóór de conferentie in Roermond worden die reacties gebundeld zodat dan een brochure klaar is waarin tien jaar Limburgse vrouwenbeweging is geïnventariseerd.

Het is de bedoeling dat van de conferentie een videofilm wordt gemaakt, zodat dan al twee documenten bestaan waarop kan worden doorgeborduurd.

De initiatiefgroep hoopt op een paar honderd belangstellenden in Roermond. Voor kinderopvang wordt gezorgd. 's Morgens (het programma begint om half tien) zijn er vier 'workshops' (groepjes die met een bepaald thema aan de slag gaan) en 's middags vier. Aanbevelingen, opmerkingen, tips en vragen daarvan worden door de Nederlandse delegatie meegenomen naar Nairobi.

In de pauze is er een cultureel programma, een soort staalkaart van Limburgse vrouwencultuur zoals die in de afgelopen tien jaar is ontstaan. Het Maastrichtse vrouwenkoor La Femeuse en de Sittardse vrouwencabaretgroep Sjieke Prie treden op. Van buiten Limburg komt het marionettentheater Rosa. Een Weertse zelfverdedigingsgroep geeft demonstraties.

**Voorafgaand aan de conferentie in Roermond loopt in het Afrika Centrum in Cadier en Keer tot en met 14 juni de fototentoonstelling 'De huisvrouw handelt' en op 14 en 15 juni speelt in Roermond en Heerlen de theatergroep BAOBAB het stuk Ferdaoes van de Egyptische schrijfster Nawal El Saadawi. Op 20 en 21 juni is in het Maastrichtse filmhuis de filmmarathon Vrouwen van Ver – zestien films over vrouwen in derde wereldlanden – te zien**

● *Vier leden van de initiatiefgroep. Van links naar rechts Geertje Gellen, Hermien Keiren, Mik Hamers en Miny Verheggen.*

## Twee van Breda (nog) niet ter sprake gekomen

Van de redactie binnenland

**DEN HAAG – Minister-president Lubbers heeft tot dusver niet met de Westduitse president Von Weizsäcker gesproken over de positie van de twee in Breda gevangen zittende Duitse oorlogsmisdadigers.**

## Kabinet pakt fraude in bijstand aan

Van onze Haagse redactie

**DEN HAAG – Het opzettelijk verstrekken van verkeerde gegevens of achterhouden van gegevens bij de aanvraag van of voor het behoud van een bijstandsuitkering, zal strenger worden aangepakt. Het kabinet is gisteren akkoord gegaan met een voorstel van staatssecretaris De Graaf (Sociale Zaken) om daartoe strafbepalingen in de Bijstandswet op te nemen. Premier Lubbers kon op zijn wekelijkse persconferentie niet mededelen wat deze strafbepalingen zullen inhouden.**

## officiële mededeling

**WATERSCHAP ROER EN OVERMAAS**

Het dagelijks bestuur van het waterschap Roer en Overmaas, gevestigd te Sittard, maakt bekend:
- dat vanaf 3 juni 1985 gedurende dertig dagen ter secretarie van het waterschap, Parklaan 10 te Sittard, alsmede ter secretarie van de gemeenten Vlodrop en Melick en Herkenbosch voor belanghebbenden ter inzage zijn neergelegd
a. het plan tot verbetering c.q. reconstructie van de Koebroekbeek, Schuttecampsgraaf, Postbeek, Graftwegbermsloot, Vaerwinkelsloss, Kuiperweglossing, Lange Graaf, Bosbeek, Riemer, Rinnenlossing, Steinbroeklossing, welke zijn gelegen in de gemeenten Vlodrop en Melick en Herkenbosch, waarbij de bij de uitvoering betrokken percelen met hun kadastrale nummers zijn aangewezen en
b. de uittreksels uit de kadastrale leggers betreffende die percelen;
- dat belanghebbenden tot aan het einde van bovengenoemde termijn van 30 dagen, schriftelijk bezwaren kunnen indienen bij het college van hoofdingelanden van het waterschap, postbus 185, 6130 AD Sittard.

Sittard, 1 juni 1985.

Het dagelijks bestuur voornoemd,
Van Heur, wnd. voorzitter,
Stassen, secretaris.

# Wat ze in Siberië doen, kunnen ze in Sittard ook

# Tien centimeter langer: een wereld van verschil



● Dr W. Zeegers bij Röntgenfoto's van 'Marian', links direct na de operatie, rechts nadat door het beenmerg een pen was aangebracht, in het midden een montagefoto met de beenverlenging.

**SITTARD – „Je hoeft het helemaal niet in Siberië te zoeken, want in Sittard doen we het ook," zegt orthopedisch chirurg W. Zeegers in het Sittardse ziekenhuis. Hij doelt op de min of meer spectaculaire operatie, waarmee (te) kleine mensen een beetje groter gemaakt kunnen worden. De reportage die daarover enige tijd geleden op tv was blijkt door veel mensen gezien te zijn en ook veel indruk te hebben gemaakt.**

**Waarom wil iemand langer worden? Kleine mensen hebben het soms moeilijk in het leven. Er wordt vaak letterlijk en figuurlijk op hen neer gekeken, 'klein maar dapper' is een van de vele uitdrukkingen die speciaal voor kleine mensen zijn gemaakt. Een lange man of vrouw schijnt ook iets belachelijks te hebben, maar meestal boezemt een lang mens daarnaast nog enig gezag in. Kleine mensen, vooral kleine mannen, moeten het verder voornamelijk van hanig gedrag hebben, zegt men. Soms niet ten onrechte. Men zegt dat Napoleon bij zijn ongebreideld machtsstreven vooral gedreven werd door zijn niet al te grote lichaamslengte. Andere indrukwekkende voorbeelden zijn Mussolini en Nero.**

De 'gewone' kleine mens heeft dus allerlei problemen, soms op het vlak van de intermenselijke relaties, maar vaker ook praktisch: in de bus aan de lus hangen is er niet bij, sommige bellen zitten te hoog als je maar 1 meter 36 meet; autorijden, rijden op een gewone fiets of brommer, naar de bioscoop gaan is moeilijk of onmogelijk, grote mensenkleren zijn nauwelijks te krijgen, te meer omdat echt heel kleine mensen soms ook wat eigenaardig in elkaar zitten, als gevolg van de groeistoornis die tot hun probleem heeft geleid. Echt gehandicapt ben je niet, maar leuk is anders.

## Club

„Natuurlijk kun je zeggen, nou, laat dat meisje of die jongen maar lid worden van de Club van Kleine Mensen, dan is hij of zij onderdak. Die club is natuurlijk heel mooi, maar een normale lichaamslengte heeft de voorkeur van de patiënten, denk ik," zegt Zeegers.

Maar zoals voor zoveel problemen heeft de medische wetenschap ook hier wat op gevonden. Voor dokter Zeegers staat het als een paal boven water dat een 'verlengings'-operatie, die veel geld kost, toch de moeite waard is, gezien de boven heel summier geschetste problematiek. Zij kost trouwens niet alleen veel geld, ook de patiënt moet er flink zin in hebben, er psychisch tegen opgewassen zijn. Er komen vaak meerdere operaties aan te pas (met de gebruikelijke risico's, zoals infectiegevaar) en vier weken liggen waarbij van de patiënt daadwerkelijke technische medewerking wordt gevraagd, waarover straks meer. Daarna enkele maanden thuis in bed of rolstoel, met als slot: opnieuw leren lopen. En van blijvende aard zijn de lelijke littekens aan de buitenkant van de benen. En dat alles voor een maximale verlenging van tien tot zestien en maximaal twintig centimeter. Is dat allemaal de moeite wel waard?

## Verschil

Zeegers vindt na zijn ervaringen tot nu toe van wel. „Het maakt echt een verschil van dag en nacht of je 1 meter 36 of 1 meter 46 bent," zegt hij. En inderdaad: terwijl een man van 1 meter 76 nog doorgaat voor 'normaal postuur' is een man van 1 meter 66 uitgesproken klein. „Je wordt niet alleen langer, maar je hele karakterstructuur lijkt er wel door te veranderen, ook door de inspanningen die je ervoor getroost hebt."



Tekst Sante Brun

Zeegers noemt juist die maten omdat ze passen bij de laatste patiënt die hij heeft geholpen, een nu bijna zestienjarig meisje in Sittard, genaamd 'Marian'. Ze lijdt aan een groeistoornis, *hypochondrodysplasie* genaamd, een onderontwikkeling van het kraakbeen, die in zeer veel vormen voorkomt en tot verschillende soorten groeistoornissen kan leiden, die soms 'in de familie' zit of echt erfelijk is. Als gevolg van die stoornis had zij, uitgegroeid en wel, een lengte van 1 meter 36 bereikt, de normale lengte voor een kind van 7 of 8 jaar. En ze had het er moeilijk mee. Haar ouders, vol begrip, deden er alles aan: overal advies vragen en bezoeken aan artsen tot ver buiten de regio. Er zou weinig aan te doen zijn, vooral omdat men dacht dat de kwaliteit van haar bot onvoldoende zou zijn voor een goede genezing. Tot ze toch nog bij Zeegers terecht kwam. „Je moet ook een beetje durven," zegt die. „Ik was ervan overtuigd dat het zou lukken."

'Marian' voldeed aan de belangrijkste eis om te kunnen opereren: ze wilde per se langer worden, en haar ouders stonden daar vierkant achter. „Wanneer iemand tevreden is met zijn gestalte moet je het niet doen," zegt Zeegers. „Ze zijn in principe allemaal te opereren, afhankelijk van de nog te voorspellen groei. Hoe meer extra lengte gewenst is, hoe eerder je zou moeten beginnen, omdat de verlenging soms in meerdere keren moet worden bereikt. Het bereiken van een goed resultaat wordt moeilijker naarmate de patiënt ouder is."

Het is natuurlijk anders wanneer het niet gaat om een te kleine gestalte, maar wanneer de benen verschillende lengte hebben, dan behoeft er maar aan een kant geopereerd te worden. Maar dat is uiteraard een andere problematiek."

'Marian' En ze was nog net op een leeftijd, waarin zenuwen en bloedvaten nog een redelijke fleksibiliteit hebben, want die moeten 'van nature' door oprekking langer worden zonder dat ze beschadigd raken.

## Armen

Tot nu toe heeft Zeegers voornamelijk verlengingen verricht aan de benen, maar datzelfde is aan de armen ook mogelijk: dat wordt alleen bij bijzonder korte armen of grote verschillen tussen de armen gedaan. Maar het valt minder op, is lang niet zo hinderlijk als te korte benen en komt ook minder voor. Gezien de risico's wordt daar dus meestal van afgezien, ook al omdat de verlenging van de armen niet bijdraagt aan de oplossing van het echte probleem, dat immers is: ik ben te klein.

Zeegers heeft ook bij 'Marian' ruim de tijd genomen om er achter te komen wat ze precies wilde. 'Krabben' noemt hij dat. Als blijkt dat het probleem toch uiteindelijk niet in de lichaamslengte zit, moet je ook niet opereren," zegt hij. Er wordt dus niet over één nacht ijs gegaan. Toch durfde menig collega van Zeegers de operatie niet aan, omdat er geen honderd procent zekerheid bestaat over het vermogen van het bot, weer aan te groeien. Ook om andere redenen wordt de operatie vaak niet aangedurfd, hoewel zij in ervaren handen niet bijzonder moeilijk is. „Maar zowel arts als patiënt moeten er moed en inspanning voor over hebben, meent Zeegers.

## Operatie

Hoe gaat de operatie? Als je een orthopedisch chirurg bezig hoort klinkt het altijd een beetje cru. Zo ook nu. „We zagen dus de botten van de bovenbenen door," zegt Zeegers zonder veel omhaal. „De bovenbenen bieden namelijk de meeste kans op lengtewinst, er zit meer rek in. Na het doorzagen zetten we er een uitwendige fixatie op, die je zou kunnen vergelijken met een autocrick. De fixatie zit twee schroeven vast in het bovenste en ook twee schroeven in het onderste deel van het doorgezaagde bot, waarvan het beenvlies intact is gelaten, en de zenuwen en bloedvaten natuurlijk ook. De patiënt moet nu in bed blijven en krijgt daar een belangrijke taak, namelijk zelf haar benen te verlengen. Aan de fixateur zit een stelschroef waarmee de patiënt dagelijks haar benen een heel klein stukje langer maakt, ongeveer anderhalve millimeter per dag, totdat de rek eruit is."

● Zo gaat de verlenging in zijn werk: 1. Het korte bot voor de operatie. 2. Na de operatie: bot is doorgezaagd en de fixatie aangebracht. 3. Na enkele weken: maximale verlenging is bereikt. 4. Het aangegroeide bot wordt verstevigd met een aangeschroefde plaat.

## Pijnloos

Doordat de patiënt zelf aan de stelschroef moet draaien, is de verlenging vrijwel pijnloos. Je kunt aan de verminderde buigbaarheid van knieën en voeten merken dat de spieren wat strakker komen te staan, en soms is het nodig om ook de pezen te verlengen; maar de rek is er echt uit als de patiënt last krijgt van tintelende voeten, een teken dat de zenuwen wellicht teveel onder spanning komen te staan. Ook de bloedvaten kunnen niet eindeloos worden opgerekt, maar de zenuwen zijn kwetsbaarder. In de spieren en de huid zit meestal wel zoveel rek dat die lang mee kunnen, en zelfs het been een mooiere, slankere vorm geven.

„Als de gewenste verlenging is bereikt, of als de 'rek' er uit is stoppen we ermee," zegt Zeegers. „Hoeveel rek er in zal zitten valt tevoren moeilijk te zeggen, het is ook afhankelijk van de leeftijd van de patiënt. Bij één operatie ligt het maiximum tussen de zeven en tien centimeter. Willen we meer, dan is een tweede operatie op latere leeftijd nodig." Het rekken moet langzaam gaan om te voorkomen dat zenuwen scheuren en om de botstukken een betere kans te geven aan elkaar te groeien. „Elders was men bang dat het bij 'Marian' niet voldoende zou bijgroeien, maar uit mijn ervaringen blijkt dat die aangroei wel goed komt, anders zou zo iemand toch ook geen bot mogen breken," meent Zeegers. Bij 'Marian' lukte het in ieder geval wel, zoals op de Röntgenfoto's te zien is. Röntgenfoto's mogen overigens maar heel spaarzaam gemaakt worden, want de straling remt de botgroei, waar nu juist de hele operatie op gebaseerd is. Na vier à zes weken, soms ook eerder, kan de patiënt naar huis, hoewel de pennen van de fixateur dan nog door de huid steken. Volgens Zeegers kan dat geen kwaad, infecties heeft hij nog niet meegemaakt. Bij jonge kinderen is er aan het eind van de verlengingsperiode al zoveel bot aangegroeid, dat de tweede operatie niet meer nodig is. Als op de Röntgenfoto voldoende stevigheid te zien is, kunnen de fixatiepennen gewoon verwijderd worden. Bij oudere kinderen of volwassenen wordt bij de tweede operatie de fixateur verwijderd en vervangen door een plaat met schroeven, of, zoals in het geval van 'Marian', met een pen in het beenmerg. Soms gebeurt dit al na enkele maanden, meestal echter al op het moment dat de maximale gewenste verlenging is bereikt. Daarna is de patiënt veel vrijer in zijn of haar bewegingen, maar mag dan natuurlijk nog niet meteen de maximale belasting op de benen laten komen.

Als er nog 'open groeischijven' zijn (dat was bij 'Marian' niet het geval) dan kunnen ook de groeischijven van de knie opgerekt worden. De lengtewinst is dan echter minder, waardoor de methode meer geschikt is voor patiënten met verschillende beenlengte.

Wanneer de botgroei nu niet optreedt, wat dan?

„Ja, dat zou natuurlijk kunnen," zegt Zeegers. „Maar zo' verrassing heb ik nog niet meegemaakt. Als het gebeurt laten we de beenderen gewoon weer aan elkaar groeien, zoals bij een botbreuk."



● Els en Jef Coenen én de 5000 gulden. Jan Roos en Thea Kuchnio overhandigen de hoofdprijs namens het Limburgs Dagblad



● Trekking van de 1000 én 5000 gulden. Rechts de heren prof. dr. Luyten en mr. Wayer, links de heer Jan Roos en Thea Kuchnio (namens het Limburgs Dagblad).

### Actie leverde 104.000 inzendingen op ● 5000 gulden naar Born

# Twee ton bij elkaar gepuzzeld!

**HEERLEN – De puzzelactie van het Limburgs Dagblad zit er weer voor een seizoen op. In de voorbije dagen was het tellen en uitreiken geblazen. De trekking van de laatste ronde (1000 gulden) plus hoofdprijs (5000 gulden) door prof. dr. Luyten en mr. A.C.J. Wayer was, zoals elk jaar, een spannende affaire. Uiteindelijk kon donderdagavond de balans worden opgemaakt. In de voorbije maanden zijn door onze puzzelvrienden ongeveer 104.000 briefkaarten c.q. giro-overschrijvingen verzonden. Dat heeft geresulteerd in een bruto-opbrengst van ongeveer 200.000 gulden. De netto-opbrengst komt, zoals alle puzzelaars weten, straks ten goede aan drie goede doelen: Leprabestrijding, MBD-kinderen en silicose-patiënten. In de zomer krijgen de afgevaardigden van bovengenoemde stichtingen het netto-bedrag officieel overhandigd.**

De oplossing van de totale puzzelactie, een zin van 29 letters, luidde: DANK VOOR UW GULLE EN HELPENDE HAND.

En ziedaar, de hoofdprijs, maar liefst 5000 gulden, kwam terecht bij het echtpaar Jef en Els Coenen, Diepdal 7 in Born. U kunt zich voorstellen wat er eergisteravond op die twee mensen afkwam, zo totaal onverwachts. 'Waarom hebt u tevoren niet even gebeld?', vroeg de vrouw des huizes zich in paniek af. 'Ik heb alleen bier in huis. Ach, had ik dat toch geweten!'
Het duurde wel twintig minuten voordat in huize Coenen alles genormaliseerd was. Els zou en moest eerst haar zuster bellen, maar die vroeg zich af wat er aan de andere kant van de lijn gaande was. 'Nee, ik ben helemáál niet gek', riep Els. 'Het is echt waar, vijfduizend gulden'. Pas toen de heer Jan Roos, adjunct-directeur van het Limburgs Dagblad, enkele vaderlijke woorden door de telefoon had gesproken, pas nadat Thea Kuchnio, PR-manager van het L.D. de vijf briefjes van duizend goed tegen het licht had gehouden, ja, tóen zei Els Coenen: 'Ik geloof het.'

## Vakantie?

Haar man Jef, al 19 jaar werkzaam 'bij de Volvo' en voorheen bij het SBB, bleef uiterlijk bijzonder rustig onder het voorval. 'Het is mijn vrouw die de prijs gewonnen heeft', zegt hij. 'Want zij vult elke week de puzzel in'. Waarop zijn vrouw uit de kast alle 26 puzzels te voorschijn tovert die in de afgelopen 26 weken in deze krant werden gepubliceerd. 'U moet weten dat ik nog nooit iets gewonnen heb. Nu kunnen we voor het eerst in ons leven toch nog op vakantie gaan', zegt ze tegen Jef. Waarop die weer zegt: 'Dat roep je nu wel Els, maar dat doe je toch niet. Als jij één avond niet thuis bent, ben je al ongelukkig. Daarvoor ken ik je lang genoeg'.

Het gezin is zojuist verhuisd uit de Kerkstraat in Born naar deze nieuwbouwwijk. Dat heeft een paar grijpstuivers gekost. Die vijfduizend gulden zijn dus ook op deze plaats erg welkom. Trouwens, hun enige dochter die getrouwd is met amateurwielrenner Wim Jennen, krijgt ook een deel van de prijs. 'Deze duizend gulden leg ik alvast voor dochter en schoonzoon opzij', zegt Els.

**'Moet je nagaan', bromt Jef. 'Ik speel al jaren elke week in de lotto. Maar nooit iets gewonnen. Je hebt me geklopt, Els!'**
**En toen kwam er pils op tafel en presenteerde de winnares zichzelf op een glas wijn. 'Als jullie straks weg zijn, ga ik iedereen bellen', zegt zij trillerig. 'Dit kan ik niet tot zaterdag voor me houden....'**

## Prijswinnaars puzzel nummer 26:

### Oplossing: DRASSIG

**Eerste prijs, 1000 gulden:**
**Mej. M. Sips**
**Ulpianusstraat 28**
**Heerlen**

**Tweede prijs, 3 dagen Parijs voor 2 pers. beschikbaar gesteld door Reisbureau Van de Burgt in Heerlen:**
**De heer en mevrouw**
**Rietveld-Stals**
**Merelstraat 11**
**Geleen**

**Derde prijs, Levi's Vrijetijdskleding twv. ƒ 200,- beschikbaar gesteld door Van Ravenstein in Brunssum:**
**De heer en mevrouw**
**Duiverman-Smeets,**
**Sanderboutlaan 9,**
**Stein**

**Vierde prijs, een diner voor 2 pers. twv. ƒ 125, beschikbaar gesteld door Specialiteitenrestaurant Maxime in Simpelveld:**
**Mevrouw E. Verbraak-Gerritsen**
**Molenweg 15,**
**Oirsbeek**



● Thea Kuchnio, PR-manager van het Limburgs Dagblad, overhandigt mej. Sips het beroemde groene briefje. Als bankemployée heeft zij dagelijks veel (andermans) geld in handen. 'Deze keer mag ik het zelf houden', zegt ze lachend...

# RIET SIPS STRAALDE...

**HEERLEN – Een feestje staat gepland ('Want ik ben binnenkort jarig') en de keuken is zojuist gerenoveerd. 'Dan mag ik wel stellen dat die 1000 gulden erg goed van pas komen', zei mej. Riet Sips uit Heerlen donderdagmiddag.**

Zij ging zowat van haar stokje toen zij van LD's PR-manager Thea Kuchnio vernam dat zij met de neus in de boter was gevallen. 'Jeeetje, duizend gulden, zomaar, niet te geloven!'
Zelfs haar buurvrouw, mevrouw Schapendonk die op koffievisite was, had het er moeilijk mee. 'Het zal je maar gebeuren', herhaalde zij tot drie keer toe. 'Jammer dat ik geen gebak in huis heb', zei mej. Sips, wier gezicht deze keer allesbehalve sip keek. 'Maar ik kon ook niet weten dat jullie zouden komen...'
Zij heeft -schrik niet- bijna veertig arbeidzame jaren bij de AMRO-bank in Heerlen achter de rug. Binnenkort maakt zij daarom gebruik van de vervroegde uittredingsregeling (VUT). 'Dan heb ik ook meer tijd voor mijn grote hobby, het verzamelen van ansichtkaarten'. Zij heeft inmiddels 5000 prentbriefkaarten gerangschikt, met ondermeer een fraaie serie over 'het Heerlen van vroeger', toen er nog bomen langs de Saroleastraat stonden.
'Ik heb elke week aan de puzzel meegedaan', meldt zij. 'Omdat ik graag puzzel én omdat het voor het goede doel is. En dan bij de laatste trekking ook nog 1000 gulden! U mag best geloven dat ik dit nog allemaal moet verwerken...'

## Aangeb. betrekkingen

Jaguar Club Maaseik zkt. BARDAMES. Tel. 04490-22110 of 09-3211567652.

DAMES gevr. v. Queens Club, Holzstr. 103, Kerkrade, na 14.00 uur.

MEISJES gevr. voor privé en escort. Tel. 045-424987.

Bar Mi Amore vr. MEISJES voor de middag v. 14.00-21.00 uur. Tel. na 14.00 u. 04490-19534.

Bar Playboyclub vraagt met spoed MEISJES. Tel. 04499-1119.

Als BEZORGER, hebben wij voor een 65+ in bezit van rijbewijs BE een parttime job. Bel. 045-719533.

MEISJE gevr.voor privéhuis. tel. 045-721759.

Blijf-van-mijn-lijf Heerlen zoekt m. spoed vrijw. (vr.) ± 20 u. p.w. v. KINDERWERK + meewerken aan beleid en akties + vrouwenonderdrukking. Medewerkst. ook welkom. tel. 045-711684.

Met spoed MEISJES gevr. v. privé + escort. Tel. 045-459004.

DISCJOCKEY gevr. v. dancing te Kerkrade. uw uitvoerige inform. aan postbus 253, 6460 AG Kerkrade.

Metselaars gevr. Bouwbedrijf PARO, Baanstr. 125, Schaesberg. Melden tussen 19 en 20 uur.

BARDAMES gevr. v. bar. 045-463943.

Voor SIERBESTRATING, oprit en terras, herbestrating, stratenmakersbedrijf Sjef Gielkens, vrijblijvend prijsopgave 045-320274 of 315119. Amperestr. 10, Schaesberg.

Uw dak in goede handen. Dakdekkersbedrijf DE NOK. Tev. alle rep. met de langste schriftelijke garantie. Tel. 045-224459.

ZANDSTRALEN, gevels, meubels etc. uitkappen en voegen tegen vocht, impregneren. Tel. 045-218363 of 045-259492. Gebr. Timmermans ook 's avonds bereikb.

Voor al uw DAKWERK en onderhoudswerkzaamheden: dakdekkersbedrijf Borgans. Tel. 045-457961.

BEDRIJFSLEIDER in horeca met alle papieren en veel ervaring wil veranderen. Br.o.nr. HK 519, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Gedipl. DRESSMAN met ervaring, 26 jr., maat 46-48, lengte 1.75, zoekt hem passend werk. Inl. br.o.nr. SI 145 LD, postbus 33, 6130 AA Sittard.

BOUWKUNDIGE v. tekening en vergunning. Postbus 1121, 6460 BC Kerkrade.

GITARIST zoekt aansluiting bij Jazz (funk) groep. Tel. 045-310512.

Jongeman zkt. BIJVERDIENSTE. Br.o.no. Ho 671 L.D. Kouvenderstraat 215, 6431 HE Hoensbroek.

Namens een onzer cliënten zoeken wij op korte termijn

### free-lance autoverkoper m/v

voor de buitendienst. Heeft u een representatief voorkomen en beschikt u over verkoopervaring in de autobranche, neemt u dan even kontakt met ons op of schrijft u dan naar: bedrijfsadviesbureau Habets & Royen, Veldekestraat 7, 6269 ED Margraten, tel. 04458-2502.

Gevraagd voor de verkoop van beurs-standruimte

### allround aqcuisiteur m/v

woonachtig maar ook goed bekend zijnde in Zuid-Limburg.
Met goede telefoonstem en omgangsvormen.
Zeer goede verdiensten mogelijk op free-lance basis.
Tel. aanmelden bij Buro Evenementen Organisatie 076-657050.

Gevraagd

### porselein-techniker
### Tandtechnisch Laboratorium A.L.H. de Maat b.v.

Gr. v. Hornelaan 13, 6093 BM Heythuysen tel. 04749-2146.

Gevraagd op korte termijn, met degelijke ervaring

### 2e kokkin

die met haar collega dagelijks de maaltijden voor ± 50 personen verzorgt. Wij vragen vanhaar een moderne opvatting omtrent gezonde voeding en stellen eigen ideeën zeer op prijs. Op een prettige werkkring met salaris en sociale voorzieningen volgens c.a.o. kan zij rekenen. Br. o. no. MA 237 LD Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

POETSVROUWEN gevr. voor onze moderne toiletgebouwen. Aanmelden dagelijks receptie campeercentrum Heelderpeel, De Peel 13, Heel. Tel. 04748-1596.

Grote meubelzaak in omgeving Heerlen vraagt OPROEPKRACHT voor de verkoop. Inzet en enige ervaring gewenst. Br.ond.nr. KE 410 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Gevr. zelfstandig werkende KAPPER of kapster. Reacties gaarne tel. 045-211852. Kappersteam Jan Stassen, Hoensbroek.

BARDAMES gevraagd. Inl. tel. 045-454936 of 045-222451.

TYPISTE gevr. voor variabel part-time thuiswerk bij voorkeur in bezit van IBM-schrijfmachine. tel. 045-715859.

TUINMAN gevr. m. ervaring v. regelmatig onderhoud v. grote tuin in Kerkrade. br.o.nr. KE 411, L.D. Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Riversideclub vraagt met spoed nog enkele ASSISTENTES. 04755-1854.

ANTOINE vraagt kreatieve kapper met min. 5 jaar ervaring; aankomend kapper met min. 2 jaar ervaring. Stokstr. 21, 6211 GB Maastricht, tel. 043-19176.

Wij vr. net gepens. ECHTPAAR om 3 weken op ons landelijk gel. huis te passen, voor dag en nacht, bijv. flatbewoners, tel. 04492-4382.

Gevr. v. spoedige indiensttred. erv. BIND(ST)ER VERKOPER in bloemenzaak in bez. v. vakdipl. en vestigingspap. Nad. inf. tel. 045-750212.

Nieuw amat. orkest div. richt. zkt. BASSIST en drummer, liefst met zang. 045-750355.

Gevr. zelfst. VERWARMINGSMONTEUR bellen na 19 uur tel. 045-213563.

SLAGERSLEERLING gevr. Slagerij van Well 045-452088.

Gevr. nette erv. part-time BARKEEPER-KELNER. Speciaal bierencafé De Doufpot Markt 36 Geleen 04494-51023 na 16 uur.

Club Rustica vr. nog enkele MEISJES. Tel. 045-412762 b.g.g. 045-215876. V.d. Weyerstr. 9 Kerkrade-west.

PFLASTERER und Plattenleger für sofort gesucht. Firma Weber. tel. 09-49246153936.

## Gevr. betrekkingen

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. 045-441693.

New Look GEVELREINIGING B.V., reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154 312709.

Voor al uw DAKWERKZAAMH. Dakdekkersbedrijf Het Zuiden. tel. 045-216151

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Ook kunststof ramen en PVC dakgootbekleding. Tel. 045-312817 of 460861.

GEVELVERZORGING Limburg, voor vakkundig gevelonderhoud, zandstralen van meubels en velgen etc. Voor inl. tel. 045-251467.

Voor al uw DAKWERK. Dakdekkersbedrijf Schripsema. Tel. 045-463900.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, voor alle vernieuwingen, reparaties van alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Kerkrade/Vaals. Tel. 045-451862.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap: stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijblijvend prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur. Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

### Houkes Parket

Oude prijs: mozaïek va. f 18,– p. m²; dikke stroken va. f 41,50 p. m² excl. leggen. Hoolstraat 45, Voerendaal (v. 10.00-17.00 uur). Tel. 045-750305. Filiaal Rijksweg-Nrd. 29, Sittard (13.00-17.00 uur). Tel. 04490-25157.

STUKADOOR kan nog binnen- en buitenwerk aannemen. Tel. 045-459073.

## Te koop aangeboden

KACHELS, grote keuze tegen uiterst lage prijzen. Meex, Walem 21, 04459-1638.

VELDBRANDSTENEN grote partij Wolder Ind. terr. De Koumen Hoensbroek tel. 045-212768.

ANTWOORDAPPARAAT Compur, nieuw en gebruikt. Tel. 09-4924091035.

KANTELDEUREN, in 23 maten, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Direct uit voorraad. Ook maken wij in uw bestaande garagedeur een aparte doorgangsdeur. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

MAGAZIJNVERKOOP met kortingen tot 60%. In Echt staat het centrale keukenmagazijn van Horn. Hier worden ook alle demonstratiekeukens verzameld. Deze demonstratiekeukens worden te koop aangeboden met grote kortingen tot 60%. Zoekt u een buitenkansje? Dan naar Horn. Voor Limburg: Horn centraal keukenmagazijn, Lopenweg 2, Echt, 04754-5434.

Tek. 2-pers. SLK., 1 bergmeub., 1 rookfaut., salontaf. kapstok, keukentaf. m. 2 stoel. 045-453326.

Te k. compact portable VIDEOREC. 2 kg + camera en toebeh. Ideaal in comb. met uw bestaande video en makkelijk mee op vakantie. Zeer goed onderh. f 2600,-. Tel. 045-725508.

Te k. 1 AANHANGWAGEN 1.70 lang. 1 aanhangwagen gesloten. J. v. Maerlantstr. 59 Heerlen.

EETHOEK met 4 stoelen en mooi allesbrander. Abdyhof 8 Ubach o. Worms.

Te k. MIELE bovenlader plus droger t.e.a.b. Tel. 045-352372.

Te k. prachtige antieke bewerkte SLAAPKAMER f 950,-. jachtklok, bewerkte halspiegel, 4 jachtstoelen f 900,-. 045-317374.

Te k. BANKSTEL f 75,-; 2-zitsbankje f 60,-; TV-stoel f 45,-. Tel. 045-320339.

Zeer voordelig te k. 16-delige DIERENENCYCLOPEDIE van prof. Grzimek. Bel na 18 uur 045-463246.

Nieuwe VHS videorec. vanaf f 1349,–; gebr. videor.betam. f 649,–; f 698,–; f 748,–; platenspeler vanaf f 129,–; versterker 2x 90 w. f 299,–; 2x70 w. f 270,–; 2x40 w. f 198,–; nieuwe boxen 200 w. f 189,–; 100 w. f 119,–; 90 w. f 95,–; Inr. mog. F. Meyer Verzetstr. 15 Heerlerbaan 417651.

Nieuwe KLEURENTEEVEE teletekst vanaf f 1498,–; VHS videorec. icl. 100 filmen. Gratis huren vanaf f 1399,–; Inr. mog. F. Meyer Verzetstr. 15 Heerlerbaan 417651

Te k. KINDERWAGEN i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-259232.

Te k. COMMODORE 64, programma's, Joyst., 2 boeken. Tel. 045-213452.

72-delig, 24 karaat GOUDOPLAGE, geschikt voor vaatwasmachine, nieuw f 600,-. 045-242352.

Te k. antieke SLAAPKAMER geheel compl. zeer mooi. Tel. 045-227236.

Te k. electr. ORGEL merk Riha Largo + ritme. Tel. 045-721448.

Te k. Sony VIDEORECORDER. Tel. 045-727814.

Te k. nieuw TUIN-GEREEDSCHAPSHUIS van verzinkt staal. Nieuwwaarde f 1400,-. Binnenmaat 2.80x2.60 m voor f 950,-. Tel. 04454-1871.

AUDI 80 GLX '78 nwe. banden. Prijs n.o.t.k. Wolff grasmach., benz. 04451-1868.

Te k. BRUIDSJURK mt. 38. Prijs f 300,-. Tel. 04454-1861.

Te k. Brother BREIMACHINE met ponskaart en kantslede. Tel. 043-620927.

Geplast. DRAAD 1 mtr. hoog nu f 90,– incl., schapendr. 0.80 hoog nu f 85,–; Diarsma Kl.Welsden 25, Margraten, tel. 04407-1843.

12 Halogeen SCHIJNW. 500 w. (nieuw) f 50,– p.st.; 250 m hooggl. verz. buizen 34 mm (nieuw) f 4,– p.m. (voor boetiek, standbouw etc.) 156 koppelstukken hiervoor f 5,– p.st.; 2 stalen bureaux f 100,– p.st., 900 tapijttegels (zelflegrug) bruin (nieuw, 2e keus) f 0,60 p.st.; zware el. tacker kwb tot 28 mm in kist f 150,–; tel. 04406-15920.

Te k. BARBEQUEWAGEN Zeer geschikt voor braderieën. 04494-49315.

WASAUTOMAAT, 4-pits gasfornuis, 4-pits el. inbouwkookplaat, t.e.a.b. 04402-2352.

POSTZEGELS Nederland te koop. Compl. 1852-1944 m. enkele uitzonderingen gest. zowel als origineel. Tel. 04492-14686.

Te k. Bosch IJSKAST, Etna gasfornuis. Tel. 045-217570, na 18.00 uur.

Te k. MICROCOMPUTER Commodore 64 met datarecorder, joy-stick en cassettes. Tel.045-255456.

### Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253

**Voordelige aanbiedingen**

en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

### Schoonwater parket

Wij leveren div. soorten parket tegen lage prijzen, o.a. eiken mozaiek vanaf f 18,– p.m.; eiken brede planken 23 mm dik, v.a. f 80,– p. m²; Merbau strook, blok of visgraat vanaf f 45,– p.m. Ook het leggen en opschuren doen wij tegen kostprijs. Kom kijken en overtuig uzelf in onze showroom. Hobbelrade 32, Spaubeek. Tel. 04493-1968.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelf-art. Boumans, Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

Te k. POOL-BILJART afm. 210x180 cm, 6 mnd. oud i.z.g.st. (nw.pr. f 3000,-) nu f 1750,-; Recaro autozit kl. zwart, electr. verstelbaar, zitverwarming (nw.pr. f 2400,-) f 1000,-; Akai bandopn. GX 747 DBX m. 6 banden, 6 mnd. oud. (nw.pr. f 3500,-) nu f 2200,-. Tel. 045-241520.

Goede KLEURENTELEVISIES, grote sort. met gar. Philips grootb. v.a. f 245,–. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, 045-724760.

Te k. TUINMEUBELS, tafel + 4 stoelen. Hubertusln. 4 Kerkrade. Tel. 045-413056.

Te k. KINDERWAGEN f 75,-, wandelwagen f 50,-, campingbedje f 75,-, wipstoeltje f 25,-, babykleertjes 56 t/m 80 v. f 0.25 tot f 7,50. Dorotheagr. 55 Kerkrade-W. Tel. 421836.

Te k. COMPUTER Commodore 64 m. alle toebeh. Te bevr. Feldbiss 10 Kerkrade.

Te k. eik. DRESSOIR en salontaf., lampen, typem., projektor m. toebeh., ijsk. Tel. 045-440574.

Te k. dubb. wand. pol. BOOT 3.60×1.50×50 m Jonson BB, 3 pk, i.z.g.st. Tel. 045-460354.

H.H. VIDEOTHEEKHOUDERS te k. partij gloednieuwe videofilms, prijs n.o.t.k. Tel. 04450-1209.

Te k. 50 UNIFORMEN. Tel. 045-218684.

SLAAPKAMER, antiek, zeer mooi, ant. witte ronde eethoek, ant. noten eethoek, exclusief eiken glas-in-loodkastje, bankstel, leer, f 250,-, bankstel, fluweel, f 375,-. Tel. 045-725595.

IJSKAST, f 95,-; kookplaat, f 95,-; gasfornuis, f 95,-; diepvries f 250,-. Tel. 045-725595.

Voor alle 2e-hands MEUBELEN, iedere dag vanaf 13 uur. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Te k. antiek Mechelse KAST. Tel. 045-215899.

KLEURENTELEVISIES: Philips, Blaupunkt, Tiptronic. Prima spelend met garantie, va. f 195,-. Philips 16 kan. met afst.bed., z.g.a.n., f 695,-. Radio/TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. Duitse HERDER m. stamb., tev. goed onderh. tuinh., ijzeren konijnenhokken en miniwasmachine. Tel. 045-312642.

ORCHIDEEËN voor kamercultuur. Pr. ± f 20,–. 045-417990.

Te k. DAMESBROMFIETS, b.b.motor 4 pk, 2 cyl.; keukenbuffetkast. Tripstr. 9, Eygelshoven.

Te k. moderne EETHOEK. Inl. na 18.00 uur tel. 045-459238.

Te k. Coleco Vision SPELCOMPUTER + 14 cassettes garantie, tel. 045-721103.

SCANNER Handic 0016 en een weegschaal te k. Tel. 045-712126 na 17 uur.

Te k. compl. donker eiken BABYKAMER, 2 schooltafelsets, herensportfiets. Lerschenstr. 2 Simpelveld.

Grote partij gebr. METSELSTENEN veldbr.st. en bielzenbalken 8/23 en 5/15. Containerverhuur Leers b.v. tel. 045-740112/715477.

Te k. WANDMEUBEL. Gronigenstr. 8 Heerlen.

Te k. uit sloop VELDBRANDSTENEN, balken + kepers enz. T. 04455-1871.

Te k. MARKTVERKOOPWAGEN, 4 mtr. lang, tandemasser met koeltoonbank. Inl. 045-324282.

Te k. Chesterfield leren BANKSTEL; eiken eetkamer, 2 perz. tapijten. Als nieuw. Tel. 04937-5148.

Spectrum ENCYCLOPEDIE te k., 25-delig, als nieuw, nw.pr. f 4800,–, weg. omstandigh. voor f 1250,–, tel. 045-459082.

Te k. ALLESBRANDER merk Godin ±3 jr. oud en fabrieksnaaimachine met tafel, merk Phoenix. Overbroekerstr. 36, H'broek, tel. 045-220644.

KLEURENTELEVISIES O.a. Philips, Blaupunkt vanaf f 195,–; zwart-wit vanaf f 75,–. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Te k. eiken BANKSTEL, eiken wandmeubel, eiken eethoek, gasfornuis, ijskast, tafelmodel. Tel. 04490-10994.

Te koop ASPERGES en tomaten f 2,- kg p.k.; sla en komkommer 4 st. f 2,-; koolrabi 4 st. f 4,50; spinazie, spitskool en andijvie f 5,50 p.k.; aardbeien 4 dozen f 5,-; peulen en snijbonen; appels f 0,50 kg p.k.; geraniums en fuchsia's 10 st. va. f 12,50; 10 soorten heide f 0,50; confiferen f 1,-. H. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Te k. MAXI PUCHS bromf.; Philips TV en roestvrijstalen aanrecht. Tel. 045-223289.

### Zomertijd

aspergestijd, maak er tijd voor
bar-restaurant

### Heidezicht

Akerstraat 132, Brunssum, tel. 045-258017.

Te k. antieke DEKENKIST, damesfiets, 2 jr. oud, Vaesrade 95, Nuth.

Te k. Henry Deux EETKAMER, jachtdessert en klokkenstel. Mgr. Feronlaan 91, Hoensbroek.

Te k. HALTERBANK verstelb. + biceps f 175,–. Halter f 120,– 045-253605.

Te k. div. KLOKKEN. Tel. 045-315918.

Te k. witte STUDEERPIANO, i.z.g.st. Tel. 045-444737.

Te k. BANKSTEL, 2-zits en 2 fauteuils, 1 jr. oud, vr.pr. f 650,–. Graverstr. 186, Kerkrade-W. na 16 u.

Te k. BRUIDSJAPON, wit, mt. 38, f 250,–. Brikkebekker 46, 6372 DR Schaesberg.

Te k. BROEIKAS, aluminium met glas (aanbouw), 3×4 mtr. Vr.pr. f 400,–. Tel. 045-228708.

Grote Spectrum ENCYCLOPEDIE t.k. Nw.pr. f 4750,-, weg. omstandigh. voor f 1275,-. 045-454628.

Te k. SPORTWAGEN donk.rood rib, m. zak en mandje z.g.a.n. f 125,-. Tel. 045-720550.

Te k. 3-dlg. REKLAME-UITHANGBORD met verlichting, zond. opschrift t.e.a.b. Tel. 045-318316.

Te k. ant. eik. KAST f 750,-. Tel. 045-720667.

### Allesbrander Preway, Coxstove

Barbas - Boley - Thermocet openhaardinzets. Hout-, kolen-, gas- en oliehaarden. Keus uit 200 stuks. Energiezuinige c.v.-ketels, radiatoren. Dit alles bij

### Jac Köhlen

Rijksweg-Noord 104, bij ziekenhuis Sittard
Tel. 04490-13228/14862. Donderdag koopavond

### Inzetkachels voor openhaarden hout-, kolen- en petroleumkachels tijdelijk met speciale zomerkortingen

Kachelspeciaalzaak
Reker, Kluis 28, Geleen. Tel. 04494-40785

### Zwembaden-onderdelen

v.a. f 98,– Opreij, Kruisberg 50, Meerssen, tel. 043-643500. Open alle middagen, dinsd. gesloten.

### Zonnehemels en Zonnebanken

Limburgs grootste sortering bij u speciaalzaak. Let op! Nu extra laag geprijsd. Zonnehemels v.a. f 995,– bij Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek.

Prachtige KADO'S voor uw communicantje. Radiografisch bestuurde auto's-vliegtuigen en boten of Aurora racebanen vanaf f 92,50. Shamrock Modelbouw Mathijs, Heugenstr. 14 Heer-Maastricht, tel. 043-613334.

Goede KLEURENTELEVISIES grote sortering, met gar., alle bekende merken: Philips grootbeeld va. f 245,-. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Ja, bij de meubelbeurs daar slaagt u voor betere INRUILMEUBELS. Kom kijken en toch niet duur. Bankstellen v.a. f 350,–; kasten, ruime keuze nu v.a. f 500,–; een partij eethoeken v.a. f 150,–; verder losse stoelen, slaapkamers voor extra lage prijzen. Meubelbeurs, Akerstr. 250, Hoensbroek. Tel. 045-222870.

Te k. zeer mooie POTKACHEL pr. f 450,–, te bevr. tel. 045-217792.

### 3e EDITIE MAANDAG 3 JUNI

**DE NATIONALE VACATUREKRANT**

Het grootste aanbod tijdelijke banen in Nederland vindt u in ... Hoe werkt u met deze ...

### GRATIS KRANT MET 750 TIJDELIJKE VACATURES.

U kunt nu thuis op uw gemak een tijdelijke baan uitzoeken. Er staan ongeveer 750 vacatures in. Banen in alle mogelijke sectoren; voor mensen met en zonder ervaring; van secretaresse tot typiste; van technisch tekenaar tot systeemanalist, van C.V.-monteur tot lasser; van verpleegkundige tot operatiekamer assistent.
Vraag de krant aan, of haal hem op bij de ASB/Medi-Call vestiging in uw buurt.
Het verplicht u tot niets.

De derde editie met 750 actuele vacatures zal maandag a.s. verschijnen. Wanneer u nu de coupon instuurt heeft u de krant direct na verschijningsdatum in uw bezit.

ASB Uitzendbureau MEDI-CALL

### EEN GREEP UIT DE VACATURES IN UW OMGEVING

**Heerlen**
Raadhuisplein 14a
Tel. 045-719600

Heerlen 1 22
**elektro-technisch calculator**
- full time
- langere duur
- installatiebedrijf
- calculatie
- MTS-elektro
- 1 jaar ervaring

Heerlen 4 22
**tekenaar AC/CV**
- full-time
- onbepaalde tijd
- tekenkamer
- MTS wtb
- min. 4 jaar ervaring

Heerlen 2 22
**CV-technicus**
- full-time
- onbepaalde tijd
- AC/CV-bedrijf
- installeren verwarmingen
- leeftijd min. 25 jaar
- MTS installatietechniek
- 5 jaar ervaring

Heerlen 5 22
**calculator-werkvoorbereider**
- full-time
- onbepaalde tijd
- technisch installatiebedr.
- HTS meet/regeltechniek
- ruime ervaring vereist

Heerlen 3 22
**techn. medew. calibreren**
- full-time
- onbepaalde tijd
- techn. installatiebedrijf
- ijken/afstelling instrumenten
- HTS meet-regeltechniek
- 2 jaar ervaring

Heerlen 6 22
**tekenaar elektro**
- full time
- onbepaalde tijd
- constructiebedrijf
- elektrotechn tek.. meewerk.. bij storingen
- MTS-elektro of VEV dipl.

### COUPON

22 LD

Stuur mij per ommegaande de gratis „Nationale Vacaturekrant" met 750 actuele banen.
Naam:
Adres:
Huisnummer:
Postcode:
Woonplaats:
Telefoonnummer:
Beroep:
Opleiding:
Leeftijd:
Aantal jaren ervaring:
Heeft interesse in een vaste baan Ja/Neen

Deze coupon in een open envelop zenden aan: ASB Uitzendbureau/Medi-Call, Antwoordnummer 340, 1300 VB Almere-Haven.
POSTZEGEL IS NIET NODIG

GRINDTEGELS, bielsen, betonplaten en palen, klinkers en trottoirtegels. Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

### Kasregisters - weegschalen - slagerijmachines

Roltex Nuth, tel. 045-242880 Industriepark de Horsel (t.o. Makro).

Te k. DIEPVRIESKASTEN/kisten z.g.a.n., koelkasten, video, ktv, stereo-app., teg. de helft v.d. nieuwpr. Gebr. gr. diepvrieskisten f 1,– p. ltr. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen. Tel. 045-727342.

Te k. 2 AANHANGWAGENS waarv. 1 m. afsluitb. deksel afm. 150×100 cm, ideaal v. vakantie, pr.n.o.t.k. Joes Jongenstr. 24, Schaesberg, tel. 045-313803.

Te k. COPIEERAPPARATEN. VErsch. mod. vanaf f 450,–; 3 mnd. gar. Tel. 045-443961.

Te k. AARDAPPELEN vanaf 16 ct. Vaesrade 62 Nuth tel. 045-242539.

KLEURENTEEVEE. Grote sort. met garantie. Alle merken vanaf f 175,–; zw./w.-t.v. vanaf f 75,–. R.T.V. v. Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide. Tel. 045-213879.

Tuindecoratie!!! Ons assortiment bestaat uit meer dan 100 soorten bestratingsmaterialen (nieuw en gebr.), houtwerk, spoorbiels, verlichting en vijverartikelen. AANBIEDING: kunststof vijvers 25% korting. Verder hebben wij alle soorten zand, grind, bosgrond en teelaarde voor u in voorraad. Aanhangwagen is bij ons te huur, maar thuisbezorgen doen wij uiteraard ook. L'Ortye BV, De Koumen 72 (ind.terr.) Hoensbroek, tel. 045-212358. Geopend ma t/m vr van 8.00 tot 17.30 uur, za van 8.30 tot 13.30 uur.

### Magazijnverkoop

Rechtstreeks van fabrikant naar konsument. U betaalt bij ons 30 - 40 - 50 of 60% minder voor nieuwe, overjarige of licht beschadigde apparaten, zoals: wasautomaten, diepvriezers, koelkasten, kleurenteevee's, videorecorders, stereo-apparaten enz. enz.
Bijvoorbeeld: Blaupunkt KTV, 3 jaar garantie van f 1279,– voor f 998,–
Nergens goedkoper en met volle garantie.
Tevens witte pomp met elke dag de laagste benzine- en dieselprijs.

### De Witte Hal

Geerweg 9, Sittard, tel. 04490-18162
Achter het station, over de ijzeren brug.

De grootste en mooiste collectie 2e-hands MEUBELS en antiek vindt u nog steeds bij Lei Römer, Einderstr. 46, Nieuw-Einde (Heerlen-Noord). Bez. gratis. Dag. geop. van 10 tot 18 u., dond. koopav. Tel. 045-215716.

Te k. AUTOCASSETTE-RECORDER Philips, skiimperial, fietsimperial. Tel. 045-727501 b.g.g. 412422.

Te k. DAMESFIETS. De Wendelstr. 104, Schaesberg, tel. 045-414568.

Te k. nw. BASGITAAR, f 500,–. Tel. 045-254224.

Te koop winkel- + MAGAZIJNREKKEN + koelcel. Tel. 04492-4192.

Te k. ant. eiken ROLLUIKBUREAU. Geneinde 43, Itteren.

Weg. ophouden van de zaak alle ROYAL ALBERT porselein 20% korting. Diana's porseleinboetiek, A ge Water 2, Schinveld, tel. 045-253101.

Te k. COMPUTER en toebeh., o.a. C-64, floppy 1541, printer MP.801, joysticks, veel programm.boeken, 6 mnd. oud, compl. voor f 2500,-. Tel. 045-459098.

Te k. aangeb. LOODS, nieuwb., m. spauwmuur, electr. poort, met plafond, afm. 21.60x10.50 m, hoogte 3 m; met bouwgrond, pr. n.o.t.k. Dorpstr. 91, Oirsbeek, tel. 04492-3164.

Meubelgroothandel a.h. reüniegebouw Geleen. Voor partikulieren. Eiken BANKSTEL v.a. f 1375,–. Voll. gestoff. bankst. v.a. f 975,–. Lederen bankstel v.a. f 2295,–, toogkasten v.a. f 995,–, eethoek compl. v.a. f 535,–, eiken stoelen v.a. f 159,–. Wilhelminastr. 3a. Open di. t/m vr. 9-17 uur. Zat. 10-17 uur.

AANHANGWAGENS tot 2000 kg en onderdelen voor zelfbouwers tegen fabrieksprijzen. Dabekausen B.V., Punterweg 7, industr. Beatrixhaven-Maastricht, 043-632510.

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen, de grootste voorraad. Jo Knops, Rijksweg-Zd. 195, Sittard, tel. 04490-12718.

Geïmpregneerde PALEN, alle lengtes; vuren en eiken balken; geschaafde kepers 5×7 cm f 2,80 p.m.; grenen schroten 13 mm × 80 mm f 1,30; vloerplanken 2×10 cm f 1,25; sier- en schilderijlijsten. Houthandel Skansen, Frombergerweg Wijlre, tel. 04459-1369. Na 18.00 uur 045-724103. Prijs incl. BTW.

De Nobelmeubelgroothandel levert rechtstreeks van fabriek aan partikulier. BANKSTELLEN, kasten, en eetkamers vanaf f 300.– leverbaar. Veel geld terug voor uw gebruikte meubels als u die inruilt op nieuwe meubels. Hoek Nobelstr./Kap. Berixstr. 2, Heerlen, tel. 045-717496.

Te k. GASKACHEL huisjesmod, i.g.st. Vr.pr. f 100,– 045-272080

Te k. ZX Spectrum. Tel. 045-412813.

Te k. Adidas Manni Kalz VOETBALSCH. mt. 7 f 50,-. Rollerskates mt. 38 f 30,-. Tel. 045-410395.

### Echte velours kussens

nu f 69,– p. stuk, div. bankstelkussens met koudschuim, gr. sortering. Wij maken compl. op maat, mooie eiken bankstellen nu v.a. f 1695,–, eiken kasten, massief front nu f 1895,–. RTV-kasten nu 15% korting. Tel. 045-212854.

### C.C. Kleba, Hoensbroek

### Renkens 75 jaar fietsen!

Union trommelremfiets + 3 versn. v.a. f 449,–. Voorradig Gazelle, Union, Peugeot en Vespa brommers. Tevens verkoop 2e hands. Inruil mogelijk. Dorpsstraat 114/118, Brunssum. Tel. 045-251225.

### Meubelinruil

Tot f 1.500,– krijgt u terug voor uw gebruikte bankstel, kast of eetkamer als u die inruilt op nieuwe meubels. Dat kan alleen de Nobel Meubelgroothandel, hoek Nobelstr. Kapl. Berixstraat 2, Heerlen. Tel. 045-717496.

### Zonnehemels bij Van Erp

Gebogen zonnehemels ook met 1.80 m lange
**Wolff-snelbruinlampen**
compleet in hoogte verstelbaar statief.
Incl. bezorging, montage en voll. garantie en service va.
**f 1.198,–**
Sittard, Putstraat 36. Tel. 04490-13531
Heerlen, Saroleastraat 43, Tel. 045-711300
Kerkrade, Hoofdstraat 12. Tel. 045-456999

T.k. tropisch AQUARIUM 100×40 cm, staat op frame, gr. buitenboordfilter, verder geh. compl. f 300,-. Tel. 04494-52458.

STOFZUIGER Excelsior i.z.g.st. f 45,-. Tel. 04494-52458.

## Te koop gevraagd

Te k. gevr. loop-, SLOOP- en schadeauto's. Bet. red. prijs, gratis afh. Tel. 045-750794.

Hoogste prijs v. GOUD, postzegels, munten. Akerstr. 208, Hoensbroek. Di.-vri., 4-6 uur, za. 10-5 u.

Wij betalen f 500,- tot f 20.000,- voor uw AUTO, schadeauto's ook sloop. Tel. 045-727742 of 723076.

Te k. gevr. alle merken CARAVANS. Tel. 045-727742 of 723076.

SIMUNT. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw gouden, zilveren sieraden en briljanten. Vrijblijvend taxatie; contant geld. Firma Simunt, Misboekstr. 2, Sittard. Tel. 04490-21965.

Hoogste BOD vrijbl. tax., cont. geld (geen inr. verpl.) goud, zilver, briljant, postz., munten: buitenland en ned., zilv., goud v. verz. (disc. afh. Groenstr. 109, Geleen.

AUTOSLOPERIJ vraagt loop- en sloopauto's tegen een goede prijs en vrijwaring. Bel nu tel. 045-751325.

KLEURENTEEVEE en video en stereotoren te k. gevr. 04406-12875.

Wij geven de hoogste pr. voor uw gebr. DIEPVRIEZERS, koelk., video, ktv en stereo-app. Klein defect g. bezw. 045-727342.

Gevr. meranti RAAMKOZIJNEN, div. maten. Tel. 04404-1439.

GOUD - brillanten - sieraden - zilver. Ik betaal topprijzen (ook voor sloop). Fa. Sterling. Tel. 04490-21472. Ook van handelaren 99% incl. BTW.

Te k. gevr. AUTO'S vanaf '76. Schade geen bezwaar. 045-724928.

Te k. gevr. eiken MEUBELS def. of besch. geen bezw. 045-228825 / 224855.

Te k. gevr. MEUBELS, wasmachine, gasfornuis, koelkast enz. Tel. 045-721129 of 723058.

Te k. gevr. oude porseleinen of PAPIERMACHEE POPPEN. Tel. 045-216100.

Wij betalen f 100,- tot f 20.000,- voor u loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tevens gratis afhalen. Tel. 045-416239.

Te k. gevr. PEUGEOT 504, bwj. '78-'80, diesel, stationcar. Tel. 045-718824.

ENCYCLOPEDIEËN te koop gevraagd. La Rousse, Winkler Prins en Spectrum. 04406-12875.

Met spoed te k. gevr. groot wollen VLOERKLEED en linnen mottenkast. Br. m. tel.nr. o. nr. Ho 669 L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

WOONHUIS te k. gevr. Opknappen geen bezwaar. Pr. ± f 70.000,-. Tel. 045-272878. Zat. tuss. 16-18 uur.

## Te huur aangeboden

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs. Tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen. Tel. 720202.

Mooie grote KAMER te h. Franssen Nieuweweg 96 Valkenburg Limb. 04406-12875.

Te huur lichte vracht-, verhuis- en BESTELWAGENS tot 16 m3. Gar. Martens b.v. Kerkstr. 92 U. o. Worms. Tel. 045-314096.

Te h. WINKELRUIMTE centrum Hoensbroek ± 50 m2, huurpr. f 985,– tel. 04405-2000.

Te h. ZIT-/SLAAPKAMER, keuken, douche, c.v., aparte ingang. Pannesheiderstr. 1+19, Kerkrade.

KAMERS te huur met voll. pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek, 045-214804.

Heerlerheide te huur 1-pers. APPARTMENTEN, gestoff. Huursubs. mogelijk. Inl. 045-214368.

Te h. GROENTETUIN in Brunssum te bevr. 04492-3407.

Te huur aangeb. mooi APPARTEMENT op de begane grond St.-Pieterstraat Kerkrade. Kamer met open keuken, een sl.kamer, douche, toilet, schuur, eigen c.v.-install. gas. Zeer geschikt voor een persoon. Huur f 375,– mnd. excl. Br.o.nr. HK 512, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

KAMER met aparte keuken en douche te h. aangeb. in Hoensbroek. Tel. 045-211527.

Te huur aangeboden mooi APPARTEMENT op begane grond, St.-Pieterstr. Kerkrade, ruime kamer, ruime keuken, een sl.kamer, douche, toilet, eigen c.v.-instal. schuur. Huur f 475,– mnd. excl. br. o.nr. HK 513, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

WINKELRUIMTE of kantoor te h. Willemstr. 93-95, Heerlen, 045-727879.

WINKELRUIMTE met kamer te h. Hoogstr. 48, Nieuwenhagen, tel. 045-727879.

Gezellige kamer aangeb. voor STUDENTE in huis met nog 3 meisjes, op goede stand in vertrouwde omg., centr. Heerlen. Tel. 045-416489.

Heerlen nabij centr. kl. ZOLDERVERD. m. ruime mansardekamer 6x4, eigen kookgel, berging en opgang. Huurpr. f 325,- excl. energie voor 1 pers. m. vast werk. Te bevr. 045-420821.

Wegens ziekte ter overname aangeboden in het centrum van een groot dorp een bloemen- en GESCHENKENZAAK met inventaris en voorraden. Oppervlakte zaak ca. 80 m2. Oppervlakte magazijn en kelder ca. 40 m2 plus ruime inpandige woning met c.v. Door omstandigheden zeer gunstige prijs en het pand is te huur. Te bevr. onder tel.nr. 04402-72762 na 18 uur.

Te h. APPARTEM. te Kerkrade-W. Ind.: woonk., k., 1 slpk., douche + wc, berging f 475,- p.m. excl. 045-440887.

Wegens ziekte ter overname aangeboden op zeer goed verkooppunt een bloemen- en GESCHENKENZAAK annex postagentschap met zeer mooie winkelinventaris en voorraden, airconditioning en koelcel. Indeling pand is ca. 400 m2 winkelruimte met 5 etalages, ca. 200 m2 magazijn en kelderruimte. Zeer grote inpandige woning met groot terras van ca. 200 m2. Het gehele pand is centraal verwarmd en is te koop of te huur. Te bevragen onder tel.nr. 04402-72762 na 18 uur.

GREVENBICHT: te h. mod. vrijst. woning m. inpandige gar., landh.type, geh. geïsol., gr. w.k., open keuken, terras en tuin op zd., 4 slpk., badk. Huur f 950,- p. mnd. Dir. te aanv. 04493-1230, na 18 uur.

Te huur luxe APPARTEMENT, gel. te Ubach over Worms. Best. uit: woonk., 2 slaapk., hal, douche/toilet, keuken en tuin. Geh. gestoff. Te bevr. 045-320479.

Te h. ETAGE, 2e verd.: Markt 10, Schaesberg, en gem. kamers. Akerstr. 144, Spek'heide, tel. 09-4924076669.

### Te huur

### Ubach over Worms, Groenstr. 55

Benedenwoning met woonkamer, keuken, douche, toilet, 2 slaapkamers, garage. Kale huurprijs f 750,– per maand.

### Nuth, Parklaan

Vierkamerflats met lift en centrale verwarming. Huurprijs f 729,50 per maand incl. voorschotten stook-servicekosten.

### Maastricht, Glacisweg 24

Woonruimte op de 1e verd. best. uit woonkamer, slaapkamer, keuken, douche en toilet. Huurprijs f 350,– per maand.

### Maastricht, Glacisweg 24

Woonruimte op de 2e verd. best. uit woonkamer met kitchenette, slaapkamer, douche en toilet. Huurprijs f 320,– per maand.

### Heerlen, Heerlerbaan 52

Kamer met medegebruik van douche, toilet en keuken! Geschikt voor student(e). Huurprijs f 265,– per maand incl. voorschotten stook-servicekosten.

### Heerlen, Raadhuisstraat 5

Kantoorruimte in het centrum te huur. Huurprijs f 1000,– per maand.

### Heerlen-Welten

Grotere garagebox aan de thun. Huurprijs f 90,– per maand.

Inlichtingen en bezichtigingen:
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
**Peter van Bruggen**
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
Tel. kant. 045-417085.

Te h. **EYS-WITTEM** luxe bungalow, woonk. m. open haard, 3 slpk., vide, zolder, gar., tuin 430 m2, huur f 1250,– p.mnd. Tel. 045-463838 na 19 uur.

Te h. omg. centr. Geleen ZIT/SL.KAMER 4x5,5 m f 425,- all-in v. werk/stud. pers. 04494-44593.

Gemeub. KAMER te huur op flatje. Tel. 04494-55101.

Te h. centr. KERKRADE nw. gestoff., zit-slpk., met gebr. v. luxe badk. en keuken. Tel. 045-460142/04455-4798.

Mooie grote KAMER te h. Franssen, Nieuweweg 96, Valkenburg LB. 04406-12875.

Gem. ZIT/SLAAPK., liefst oudere dame, in Heerlen, tel. 712477.

Centr. NIEUWSTADT te k. of te h. groot woonhuis, uitst. st., 4 slpk., pracht. tuin, per 1 juli. Inl. Elsenewal 7. Tel. 04498-53837.

Te h. gem. KAMER met c.v. en keuken, douche. Meezenbroekeweg 100, Heerlen.

Te huur KAMER met gemeenschappelijk gebr. van badkamer en keuken, f 350,– all-in. Te bevr. Putstr. 69, Sittard, 04490-25167 na 21.00 uur 04490-10642.

Te huur klein

### appartement te Susteren

gesch. voor 1 à 2 pers. Inl. Peters Vastgoed, tel. 04754-2826.

Te h. APPARTEMENT Nuth, tel. 045-241784.

Hoensbroek te h. 1 à 2 pers. APP. f 550,- all in. Huursubsidie mogel. 04459-2277.

Te huur mooie gestoff. KAMER 20 m2 met aparte eetkamer 9 m2 met spoelelement, kookgelegenh. en wastafel, rustig gel. op goede stand te Schimmert. Tel. 04404-1425.

HOENSBROEK Kouvenderstr. kleine flat m. 1 slpk. en berging, huurpr. f 475,– p.mnd. Inl. 04450-3208 of 04450-1156.

1- en 2-pers. APPARTEMENTJES te huur te H'broek. Tel. 04492-1822.

Gemeub. APPARTMEENT te huur omg. Sittard. Tel. 04492-4539.

Te huur aangeboden op zeer goed verkooppunt een grote WINKELRUIMTE van ca. 200 mtr. met twee etalages en magazijn van ca. 150 m2, beide met betegelde vloeren, complete verlichting en centr. verwarming geheel bedrijfsklaar en zonder overnamekosten. Te bevragen onder tel.nr. 04402-72762 na 18 uur.

Gemeub. KAMERS te huur m. eigen kookgelegenheid. Schaesbergerweg 103, Heerlen, tel. 045-415718 of 725053.

Gem. ZIT-/SLAAPKAMER te huur, m. c.v., kookgel. aanw. Tel. 045-460245.

Te h. KAMER, slaapk., keuken, eig. opgang. Tel. 045-720350.

APPARTEMENT te h. Rumpenerstr. 15 Brunssum. Tel. 045-258866.

KAMER, 3×4 mtr., te Eindhoven. Tel. 040-425989.

Te huur in KERKRADE bungalow, huurprijs p.mnd. f 1200,-. Te bevr. 045-410500 of na 17.00 uur 045-418163, per 1 juli '85 te aanvaarden.

Kerkrade: te h. op goede stand BOVENWONING, 3 slaapk. m. groot balkon en garage. Huurprijs f 800,- p.mnd., per 1 juli '85 te aanv. Te bevr. 045-410500 of na 17.00 uur 045-418163.

Te h. halfvrijst. WOONHUIS in Jabeek, huurprijs f 750,- p.mnd. Grote tuin circa 1000 m². Tel. 045-419349.

Te h. aangeb. per 1 augustus zeer ruime 5-KAMER-BOVENWONING met keuken, toilet, badk., te Heerlerbaan. Alleen 4 studentes(n), tel. 045-423247.

Gestoff. ZIT-/SLPK., keuken, f 345,– p. mnd. all-in. Akerstr.-Nrd. 108, Hoensbroek. Tel. 045-221217.

Te h. gemeub. BENEDENWONING, Pannesheiderstr. 88, Kerkrade.

## Te huur gevraagd

Te h. gevr. APPARTEMENT met 3 slpk. of etage voor jong paar. Tel. 02277-311. Vragen naar P. Wubbena.

1-pers. APPARTEMENT of zit-/slaapkamer met keuken te huur gevraagd in Beek, Elsloo, Stein, Meerssen, Bunde of naaste omg. Br.ond.nr. GE 974 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Net ambtenarengezin zoekt EENGEZINSWONING in of rond Maastricht, evtl. overname. Huur tot max. f 750,–. Zo spoedig mogelijk. Tel. 020-140769.

BUNGALOW m. zwembad en sauna te h. gevr. (v. privé-club). 045-463943.

Te h. gevr. huis, 3 à 4 slpk., omg. KERKRADE. Tel. 045-459073.

Te h. gevr. WINKEL-/BEDRIJFSRUIMTE of grote loods, liefst aan rijksweg. Tel. 045-224855 b.g.g. 045-228825.

# 'Pure armoede' dreef Britse koempels terug naar de mijnen

# Staking is voorbij, maar de echte ellende begint pas nu

*YORKSHIRE – Na een elf maanden durende staking gingen de Britse mijnwerkers dinsdag 5 maart weer aan de slag. Niet omdat ze na bijna een jaar ver onder het bestaansminimum geleefd te hebben hun eisen ingewilligd zagen, maar omdat de National Union of Mineworkers (NUM) hun leden ten einde raad adviseerde maar weer aan de slag te gaan. Steeds meer mijnwerkers besloten op eigen houtje naar de mijnen terug te keren en de bond hield liever de eer aan zichzelf. Het Heerlense solidariteitscomité startte onlangs een campagne onder het motto 'En nu wij een jaar'. In de eerste maand werd al ruim 6600 gulden ingezameld, voornamelijk voor de zevenhonderd ontslagen koempels die financieel compleet aan de grond zitten. Maar ook voor de overige, 140.000 ex-stakers die vaak tot hun nek in de schulden zitten. Trees Haas van het Heerlense steuncomité ging deze week naar het Engelse Yorkshire de eerste donaties brengen en tegelijkertijd polshoogte nemen. Onze verslaggeefster reisde mee door Yorkshire.*



● *Op de North Gawber colliery in Barnsley kregen de mannen twee weken geleden te horen dat hun mijn eind van dit jaar wordt gesloten. „Als elf maanden staking geen sluitingen kunnen tegenhouden, wat dan wel"?*

**Gesloten staalfabrieken, troosteloze mijnwerkerskolonies en grauwe mijnschachten. Dat is het beeld dat de omgeving van de Barnsley-area in Zuid-Yorkshire bepaalt. Hele dorpen zijn hier totaal afhankelijk van de mijnindustrie. De huizen zijn niet van elkaar te onderscheiden en werden ruim veertig jaar geleden vrijwel allemaal door de National Coal Board (Staatsmijnen) gebouwd. Generaties lang konden de jongeren direct na hun schooltijd terecht in de mijnen, waar altijd wel een redelijk goedbetaalde baan te vinden was. Sinds kort is er voor de meeste achttien- en negentienjarigen slechts uitzicht op een werkloosheidsuitkering.**

**Volgens de bond staat de komende jaren zeventigduizend mijnwerkers datzelfde lot te wachten en zullen tientallen mijnen de poorten sluiten. „Wij hebben die elf maanden niet alleen voor onze banen gevochten, maar voor ons leven. Zonder de mijn is ons dorp binnen de kortste keren veranderd in een 'ghost-town', waar alleen maar werklozen wonen", aldus een mijnwerkersvrouw in Gremethorpe (Barnsley-area).**

In heel Yorkshire wemelt het van de 'for sale' aangeboden huizen. De meeste mijnwerkers hebben nu nog minder geld in hun loonzakje dan ze gedurende de staking aan bijstand kregen. „Toen hadden we tenminste nog de gaarkeukens en daarmee één fatsoenlijke maaltijd per dag. We hielden elkaar op de been. Uit de hele wereld kwam geld binnen. Nu leven we van dag tot dag".

Gedurende de staking hebben de rekeningen zich letterlijk opgestapeld. Huren, hypotheeklasten, persoonlijke leningen, gas- en electriciteitsrekeningen konden niet worden betaald. In veel huizen werden telefoon en electriciteit afgesloten.

Maar onder het motto 'van een kale kip kun je niet plukken' bleven de deurwaarders uit de buurt. Nu de mannen weer aan het werk zijn, worden alle schulden mét rente automatisch op het loon ingehouden.

„Tijdens de staking hadden we per week zo'n tachtig gulden om van te leven", vertelt Pat Smith, wiens man op de Woolley-mijn werkt. „Nu moeten we het wekelijks met zestig gulden doen. Vooral voor de kinderen is dat nauwelijks te verteren. Tijdens de staking wisten ze dat er geen ijsje vanaf kon. Maar toen ze hun vader terug naar de mijn zagen lopen, dachten ze dat alle ellende achter de rug was. Ze snappen niet dat er nu nog steeds geen verjaardagscadeautje af kan". Path verhuisde vorige week met haar man Kevin en haar twee kinderen naar de Woolley-colliery. Daar zijn de huren aanzienlijk lager, maar het 'dorp' bestaat dan ook slechts uit twee rijen huizen met als enige uitzicht de grauwe Woolley-mijn.

## Heldendaden

**Buiten die financiële problemen heeft de 'nederlaag' de Britse stakers wellicht nog een grotere klap bezorgd. Wie in een willekeurige Engelse pub een voormalige staker naar zijn ervaringen vraagt, krijgt urenlang verhalen te horen over de 'heldendaden' aan de picketlines, over de hechte band binnen de gemeenschappen en de lol in de gaarkeukens.**

**Maar als de gebeurtenissen van nà die vijfde maart ter sprake komen, tempert het enthousiasme aanzienlijk. De staking bracht spanning in hun leven. De mijnen werden om vijf uur 's ochtends 'verdedigd' aan de picketlines, in**



**Tekst: en foto's Els van der Vaart**

**een poging de werkwilligen tegen te houden. De vrouwen kwamen voor de eerste keer op de barricades en zetten gaarkeukens op. Heel wat van hen verlieten voor het eerst van hun leven hun dorp om in België, Duitsland, Nederland of Italië tijdens openbare vakbondsvergadering voor hun zaak te pleiten. Een leven vol spanning en afwisseling, dat heel wat meer te bieden had dan de kleurloosheid binnen de mijnen en het huishoudens.**

## Optocht

Vooraf gegaan door de 'brassbands' trokken de stakers dinsdagochtend 5 maart om negen uur in optocht naar hun mijnen. „Niet alleen bij vrouwen en kinderen, maar zelfs bij de mannen liepen de tranen over het gezicht. De meesten wilden doorstaken, maar het was geen doen meer. We waren gewoon aan het einde van ons latijn. De kinderen klaagden dat ze 's nachts niet konden slapen van de kou. Ik moest ze met versleten schoenen naar school sturen. Op het laatst kregen ze zelfs kapotte mondhoeken als gevolg van vitaminegebrek. Dat was gewoon niet meer om aan te zien. Onze mannen zijn niet vrijwillig teruggegaan. We werden doodeenvoudig uit pure armoede naar de mijnen gedreven. En net dat is het fustrerende aan de hele zaak", vertelt Kevin.

„Deze staking heeft heel wat mensen veranderd", vertelt Jean Miller uit Mapplewell. „Vroeger hadden we vertrouwen in de politie. Als je als kind de weg niet wist, dan vroeg je dat aan een bobby. Nu lopen we liever twee straten om, om te voorkomen dat we een agent tegen het lijf lopen. Aan de picketlines (waar stakers voor de mijn postten om werkwilligen de toegang te beletten) hebben de agenten hun imago van de 'good old bobby' voorgoed verloren".

Pat Smith: „Gezinnen zijn uit elkaar gevallen. Mijn vader was vlak voor de staking gepensioneerd en vond dat hele gedoe maar grote onzin. Hij heeft zijn kleinkinderen doodeenvoudig laten verrekken. We spreken nu totaal niet meer met elkaar. Het afgelopen jaar hebben we onze vrienden leren kennen, maar net zo goed onze vijanden.

## Genegeerd

De scabs (werkwilligen) worden nog steeds massaal genegeerd. Kevin vertelt dat op de Woolley-mijn lijsten worden verspreid met de namen van mensen die vakantiegeld krijgen en dus tijdens de staking hebben gewerkt. Tijdens de eerste werkdag na de staking liepen ontmoetingen tussen de scabs en de ex-stakers compleet uit de hand. De mannen werden onder de douches in elkaar geslagen, tijdens het werk genegeerd en ontmoetten 's avonds in de pub vijandige blikken. Op het uitschelden van de scabs staat onverbiddelijk ontslag, en dat houdt de gemoederen de laatste weken wat rustiger. „Deze mannen hebben de staking opgebroken. Als zij niet massaal terug waren gegaan, hadden we misschien stand kunnen houden". Met name in Nothingham, waar de toekomst van de mijnen redelijk safe is, gingen de mijnwerkers na tien maanden massaal terug naar de mijnen. Een teken van 'zwakheid en egoïsme' dat hen niet licht vergeven zal worden.

Frank Pearson werkt als vakbondsvertegenwoordiger in de Noth Gawber colliery in Barnsley-area. Twee weken geleden kregen de vijfhonderd mijnwerkers daar te horen dat hun mijn eind van dit jaar wordt gesloten. Honderdzestig mannen van boven de vijftig jaar werden gepensioneerd. „De vakbonden zijn sinds de staking volkomen buiten spel gezet. Het lijkt wel alsof mijnen gewoon van de lijst worden geschrapt". De mannen krijgen er een basisloon, dat wordt aangevuld met een produktie-toeslag. Voor de staking leverde dat vaak een aardig bedrag op. Maar de afgelopen weken wordt er nauwelijks nog meer dan minimaal geproduceerd. „De mannen hebben er doodeenvoudig geen zin meer in. Iedereen doet zijn werk, maar zonder enig enthousiasme. De lol die we vroeger ondergronds hadden, kom je nu niet meer tegen".

**„Die machteloosheid heeft heel wat mensen gebroken en bitter gemaakt. Als deze krachtsinspanning de werkgelegenheid niet kon garanderen, wat dan wel? De mijnen bieden geen toekomst meer. Het beste dat ons kan overkomen is overplaatsing naar een andere 'colliery'. Momenteel loopt menig mijnwerker het risico van de ene op de andere dag op straat te staan. Die onzekerheid, daar word je gek van". Frank werkte tien jaar voor de NUM op kantoor. Sinds de staking moet hij weer ondergronds werken en worden alleen nog de NUM-secretarissen op de mijnen vrijgemaakt voor vakbondswerkzaamheden. „De laatste jaren hadden we bepaalde 'gewoonterechten' vergaard. De mannen namen bijvoorbeeld altijd hout mee van het mijnterrein om de kachels aan te maken. Ze konden ongeveer twintig minuten voor het einde van de schiecht ondergronds de spullen inpakken. Dat soort vrijheden zijn ingetrokken. Op de picketlines is teveel gebeurd. Tussen de managers en de mijnwerkers is zoveel wrok ontstaan. Iedereen staat op zijn strepen".**

## Inventariseren

De National Coal Board is momenteel bezig met het inventariseren van de produktiviteit van de 170 mijnen in Groot Britannië. Om de miljoenen verliezen binnen deze industriële sektor terug te kunnen dringen zal er een forse reorganisatie nodig zijn. Volgens de NUM komen er zeventig van de honderdzeventig mijnen op de 'closurelist'. In de overgebleven mijnen moet modernisering de hoge personeelskosten aanzienlijk terugdringen. Zo verrees vorig jaar in North-Yorkshire 'the Selby-coalfield'. Een supermodern kolenveld met vijf mijnen die qua uiterlijk niet van moderne fabriekscomplexen zijn te onderscheiden. „Het geld dat ze daar alleen al in parkeerplaatsen hebben gestoken, zou in het zuiden vier mijnen rendabel kunnen maken", zo luidt het commentaar van 'NUM-delegate' Ken Capstick.

Momenteel werken er 1500 mijnwerkers, maar over twee jaar zal dat aantal zijn gestegen tot zo'n vierduizend. De jaarlijkse produktie van de in totaal vijf mijnen zal uiteindelijk elf miljoen ton kolen gaan bedragen. Een omzet die in de oudere kolenmijnen met vijf maal zoveel mijnwerkers nog niet wordt gehaald. Bovengronds hebben de mijnen veel weg van grote fabriekterreinen met vrolijke kleuren en een optimale omstandigheden, qua exterieur aangepast aan de omgeving. Ondergronds wordt de modernste apparatuur gebruikt waardoor per gang drie mijnwerkers voldoende zijn om de produktie op peil te houden. Vanuit de controlekamer kan een man niet alleen bovengronds, maar ook ondergronds elke uithoek in beeld krijgen. Een miljoenenproject, maar de productie is dan ook gigantisch.

## 'Spionagetuig'

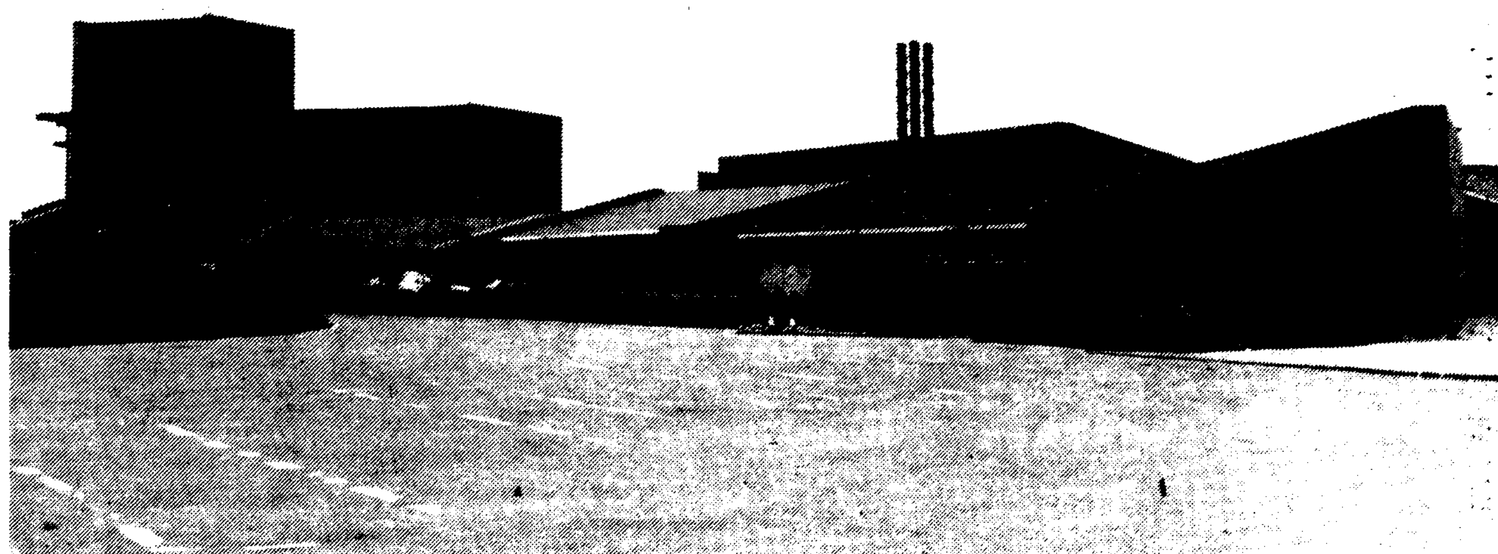
**Projecten zoals de Selby-coalfields worden met argusogen gevolgd. De meeste mijnwerkers in het zuiden van Yorkshire voelen er weinig voor om hun dorpen te verlaten om tussen de 'villas' in de Selby-area te gaan wonen. De camera's kunnen de veiligheid dan wel ten goede komen, voor de mijnwerkers hoeft dat 'spionagetuig' niet. „Ze maken het vak kapot. Over tien jaar zijn de Britse mijnwerkers tot fabrieksarbeiders gedegradeerd. Dan hebben we helemaal niets meer in de melk te brokkelen".**

Gemiddeld verwachten de mijnwerkers in Yorkshire nog drie tot vier jaar nodig te hebben om de gevolgen van de elf maanden durende staking te boven te komen. „Desondanks, als Scargill ons volgend jaar vraagt het werk neer te leggen, dan sta ik opnieuw aan de picketline. Aan mijnsluitingen ontkomen we toch niet, maar dat betekent niet dat we ons de mond laten snoeren", zegt Kevin Smith. „Na deze staking hebben we in Yorkshire toch niets meer te verliezen".






● *Scabing Bastards. Tussen de scabs (werkwilligen) en de voormalige stakers in Yorkshire is het nog steeds haat en nijd.*



● *De Stillingfleet-colliery, een van de vijf supermoderne mijnen in de Selby-coalfield. NUM-delegate Ken Capstick wijst (zie inzet) naar de schacht. „Alleen al het geld dat hier in de parkeerplaatsen is gestoken, zou voldoende zijn om in het Zuiden vier mijnen rendabel te maken".*

# Vakantie en Rekreatie

## Limburg



Camping „**SCHOONBRON**", Valkenburgerweg 128, 6305 EA Schin op Geul bij Valkenburg (Z.L.), tel. 04459-1209, camping geleg. in het pracht Geuldal. Verw. zwemb., kleuterb., speelt., supermarkt, gezel. kantine bar, restaurant, voll. inger. stacaravans te h. Met Hemelvaart en Pinksteren, ook geleide recreatie. Vraag folder. 34395

**Camping 'De Ruige Hoek'.**
Een gezinscamping met moderne accommodaties: aktief recr. team, verw. zwem- en speelbaden, tennisbaan, fietscrossbaan, grote speeltuin, gezellige bar en recr. ruimte, trekkershutten, enz. Speciale kampeerarrangementen. Tevens verhuur van luxe 6-pers. chalets. Ruige Hoek 2, 5993 RE Maasbree. 04765-2360.

**BUNGALOWPARK HELLEBEUK.**
Fraai en rustig gelegen vakantiebungalows in natuurpark met schitterend uitzicht over het Heuvelland, 2 km buiten bruisend Valkenburg. Ideaal uitgangspunt voor uw tochten door Zuid-Limburg, Ardennen en Eiffel, Hellebeukerweg 25, Klimmen. Tel: 04405-1720.



Camping **High Chaparral** Oirsbeek, 12 km v. Valkenb., 4- en 6-pers. stacarav. t.h. voor 6-7 en na 17-8 va. ƒ 240,– p.w. Voor eigen tent of carav. spec. gezinsprijs voor 6-7 en na 10-8 ƒ 12,– p.n. all-in (min. 7 n.). Inl. (04492)-2044.

## Waddeneilanden

**GRATIS naar uniek TEXEL Hoe kan dat?**
Vraagt informatie aan Hotel 'De Pelikaan' tel. 02228-202, Pelikaanweg 18, 1796 NR De Koog-Texel.

## Duitsland

**SAUERLAND** privé pension dichtbij bos. Mooie vakantiewoningen 4 à 5 personen. DM 60. Kamers met volpension DM 32. Direct vrij. Tel. 09-49-2721-8872.

## Spanje

**CAMBRILS** te huur appartement. Vrij tot 12-7 en na 17-8-'85. Inlichtingen telef. 043-435761.

**Rosas a. Z. Annulering.** App. v.a. 28-6, 2 w. 5/6 pers. totaal ƒ 998,– Bus + app. 10 dg. juli v.a. ƒ 295,– p.p. Bel CBS 04704-3585.

## Friesland

Nog vrij 6-pers. **STACARAVAN** met douche en verwarming, 2 slaapk., klein dorpje in Friesland. Tel. 05159-1290.



## Gelderland

**BEEKBERGEN.** Gezell. fam. hotel, nieuwe kamers, m/z douche/toilet, prima keuken, dichtbij bos en zwembad. Voll. pension v.a. ƒ 45,– p.p.p.d. Voorseiz. spec. prijs. Vr. gratis kl. folder. Hotel „De Zwaan", tel. (05766) 1393.

**Loenen Veluwe** (bij Apeldoorn). Fam. hotel Bosoord, 05765-1264. Vol pension v.a. ƒ 45.- t/m ƒ 60.- p.d. Kinderen reductie! Zwembad - Tennis - Paardrijden - Vliegen.
**Hotel Bosoord,** Hoofdweg 109, 7371 GE Loenen.

**VELUWE APELDOORN.** Camping de Veldekster 20 ha tel. 055-424711 verw. zw.bad, kleut.bad, babyroom, etc. Prijs vriendelijk. Vr. folder.

## Noord-Brabant

**Zomerdorp Vinkeloord**
Gezellig en attraktief vakantiepark voor 'n comfortabel verblijf in bungalow, tent of caravan. Met overdekte en openluchtzwembaden, sauna, bowling, tennis, minigolf, speeltuin enz...
Vraag uitgebreide kleurenfolder.
Zomerdorp Vinkeloord, Vinkeloord 1, 5382 JX Vinkel. Tel. 04102-2966



## Zuid-Holland

**NOORDWIJK AAN ZEE.** Vakantiehotel „DE BRANDING". Voor een fijne, geheel verz. vakantie. Weekprijs incl. volpension va. ƒ 235,- p.p. Kinderkorting. Nu met lift. Vraag gratis folder. Tel. 01719-12425, fam. Klein, Rembrandtweg 26.

## Overijssel

**Den Ham vak. oord „Blekkenhorst"**, 2-12 pers. zomerhuisjes t.h. Tevens camping. Vraag folder tel. 05495-1559.

## Noord-Holland

**ZOMERHUISJES** te h. gelegen 3 km v.h. strand a.h. Noordhollands Kanaal. 6- en 4-pers. huisjes. Vóór- en naseiz. ƒ 260,– p.w. Hoogseiz. ƒ 360,– p.w. all-in. Vrij t. 6/7 en na 17/8. Tel. 02249-1585.

**DE GROTE VOS St.-Maartenszee, tel. 02246-1560. Bungalows aan duin, 2-3-4-slpk.**

## IJsselmeerpolder

Te h. 500 m van **VELUWEMEER** een 6 pers. bungalow nabij Flevohof in recreatiepark met tennisbaan + zwembad. Tel. 03211-1041.

## Drenthe

Te huur diverse **STA-CARAVANS** op gezellige camping in Drenthe. Al v.a. ƒ 250,– p.w., mét verwarmd zwembad. Camping tussen de Wieken, Meerboomweg 17, Hollandscheveld. Tel. 05284-1448.

**CAMPINGSTRANDBAD Nooit Gedacht,** 37 ha dag- en verblijfsrecreatieterrein, nieuwe waterspeeltuin met o.a. grootse superwaterglijbaan van Noord-Nederland, lengte 75 m, plaatsen voor tent, tour- en stacaravans, ook 3 mnd. plaatsen mog. Kl.folder op aanvr. Veldweg 22, 9449 PW Nooit Gedacht (Rolde). 05924-1641, b.g.g. 1351.

## Belgie

**Luxemburgse Ardennen.** T.h. comf. CHALETS en stacaravans op mooi gelegen vak.park, rest., zwemb., speelt. aanwezig. Gratis folder. G.A. Kleyn, Rue du Feischterberg 29, Bourscheid (Lux.). Tel. 09-35290374.

**4-6-8-pers. STACARAVANS** te h. in de Ardennen en Ned.-Limburg v.a. ƒ 200,– p.w. all-in. Inl. 04459-1598.

## Zeeland

Te h. **VAK.WONINGEN** en caravans van 2 tot 8 pers., va. ƒ 350,– p.w. Kmrs. met en zonder ontbijt, 01184-10700.

Vrij: juli - aug.! **Vlissingen:** 25 vak.won. ƒ 500 - ƒ 600. Zeeland Vacanties (01184) 60870, (na 20.00 uur + za. overdag).

## Friesland

Te huur: **ZOMERHUISJE** in Zuid-Oost Friesland, rustig gelegen in de nabijheid v. een boerderij, tel. inl. 05614-17633.

**Ben je geslaagd of over?** Dan nu een sportieve vakantie, zeilen, surfen of kanoën. Het kan ook alle drie in één week.
**Vraag om folder bij Herberg „Oer 't Hout"; Raadhuisstraat 18, 9001 AG Grouw. Tel. 05662-1528. Aangesl. bij de NJHC.**

T.h. fraaie vrijst. **VAKANTIEBUNGALOWS** in prachtig bos-, heide- en vennengebied. Bij Bakkeveen/Wijnjewoude. Prijzen: in voor- en naseizoen v.a. ƒ 340,– (Kortingen: 3 w. huren = 2 w. betalen of 15% voor 60+ en uitk.ger.) Hoogseizoen ƒ 655,–. Tel. 05120-17999, b.g.g. 050-260600.

## Spanje

**DENIA** wegens annul. te h. van part. v. 29 juni - 20 juli bung. m. 2 slpk. (ook na 10 aug.) Bovenwoning in villa 3 en 4 slpk. mnd. juli. Appartement m. 3 slpk. en bung. m. 2 slpk. 3 tot 24 aug. met zwembad aan zee. Inl. res. 045-720404.

## Vakantie/recreatie

MUHLBACH, Salzburgerl. Oostenrijk, app. te h. 's-avonds. Tel. 045-256724.

Te h. vak.woning 2-6 pers. in LANGWIES. 7 km v. Arosa, 4-pers. 360 Zw. Fr. p.w. van 29/6 tot 10/8. Rest v.d. zomer goedkoper, 0941-81331275, of 045-442334.

Modern pension in de buurt van COCHEM aan de Moezel. Inl. 045-315102 of 09-49-2673-4588.

Te h. van 6 juli tot 27 juli luxe WONING met tuin, rand van dorp kop Nrd.-Holl. gezin 4 tot 6 pers., 15 km strand-bos, 5 km recreatiemeer ƒ 1250,–; 't Veld tel. 02262-2015.

ZOMERHUISJE te h. nabij Oranjewoud z.o. Friesland, met veel bos en viswater. Tel. 05130-36714.

COSTA BLANCA omgeving Denia 2- à 4-pers. bungalow te huur. Tel. 045-311453.

Te k. of te huur mooi gelegen ZOMERHUISJE, „Kriekaert" Gellik (B). Tel. 04492-2254, na 18 uur.

Te huur in SCHOORL eengezinswoning van 13-7 t/m 27-7. Tel. 02209-2777.

Te huur 4-persoons vrijstaande ZOMERWONING in Zeeland. Tel. 01184-61651.

Ruhe und Erholung finden Sie am Rande des SAUERLANDES in der Nähe von Winterber in pension Gisela, Kümmel 5789 Bromskirchen-Neuludwigsdorf, tel. 09-4929848373. Schöne Zimmer mit fl. k. + w. wasser, Heiz., Aufenthaltsräume, Terasse, gut bürgerliche Küche, Kindererm., schöne Wanderwege und in 2 km entfernung ein Freizeitsee. Vollpensionspreise DM 28.

Te k. PARK met weekendhuisje, geh. omheind, ± 1 ha groot, in bosrijke omg. in de buurt van Sittard. Br.o.nr. SI 138 LD, 6130 AA Sittard.

Te huur in Drente VAK.HUISJE naast boerderij bij viswater, veel comfort, tel. 05913-49317.

Te h. FRIESLAND nabij Tjeukermeer 2 grote stacaravans 6 en 4 slaappl., compl. inger. tel. 05146-3396, of 05618-790.

WINTERBERG-ZÜSCHEN, Ferienwohnung zu vermieten. Preis VB, Tel. 09-4929816511.

STACARAVAN Te huur in Zeeland op minicamping dichtbij zee. Vrij van 1/6 tot 29/6 en van 6/7 tot 13/7 en vanaf 24/8 ƒ 250,- per week, alles inbegrepen. Tel. 04402-73529.

OOSTENRIJK. Maria Alm te huur vakantiewoning. Tel. 045-410353.

CARAVANS te h. in Heimbach en in Roggel tel. 045-211705 b.g.g. 217652.

Te k. SURFPLANK Stratos met 5,6 m2 zeil. Te bevr. Burg. Starmansstr. 6 Nuth. 045-242995.

Te k. VAKANTIEHUISJE op camp. De Brenkberg te Schinveld. Inl. na 18.00 uur tel. 045-259737.

## RTV/muziek

PIANO'S te h. à ƒ 500,– per jaar, incl. transport, gelijkvl. Firma Wieland-Hundscheid. Tel. 045-415673.

Te k. Fender Rhodes electr. PIANO Mark I seventyseven met luxe onderstel. Te bevr. 045-792628, na 18.00 uur 226450.

Te k. weg. verhuizing Elka ORGEL, stereo, zo goed als nw., prijs van ƒ 9500,– voor ƒ 7000,–. Tel. 045-250295.

Te k. Ibanez electr. GITAAR 1 jr. oud met koffer. Nw.pr. ƒ 1200,- voor ƒ 550,-. Koopje. Kruisbergstr. 78 Brunssum.

## Gelderland

**Nunspeet**
Penion Esperanza. Waar de gast nog koning is. Ruime kamers, tuin, terras, eigen parkeerplaats, conversatiezaal, bar, TV.
**Pers. bediening Bekr. keuken**
T. de Ruyter, 03412-52393.

Het Uilenest Veluwe. Klein hotel midden in bos met zwemb., speelwei, terras, fietsverh. Mod. san. l/o, h/p of v/p. Inl./folder/res. 05768-396 of Otterloseweg 255, 7351 TB Hoenderloo.

## Duitsland

**SUN VALLEY HOMES** t.h. vakantiebungalows chalets, app. ook in Oostenrijk en Zwitserland (België, Luxemburg) Inl. 01670-65002.

Bung.park in **Sauerland-/Teutoburgerwald** heeft in juli/aug. nog bung. vrij, nu met korting. Doc. inf. 03417-53631.

## Noord-Brabant

CHAAM N-B. Voor 'n gezellige, gemoedeijke vakantie. Bungalowverhuur 't Boswachtertje, 01619-1215. 11897

## Zuid-Holland

Te h. van 12 juli t/m 26 juli 'n **EENGEZINSWONING** te Den Haag, 20 min. v. strand, t.o. park met bowling, zwembad en tennisbanen. ƒ 450,– p.w. Tel. 070-961137.

**„Hotel aan Zee"**, de laatste gezinskamers ƒ 245,– p.p. p. week volpension. Vraag folder 01719-12919. P. Boulevard 206, Noordwijk aan Zee.

**NOORDWIJK AAN ZEE,**
vak.hotel De Instuif. Gunstig gel. Eigen park.terr., prima verz., vol. pens. va. ƒ 240,– p.p.p.wk. Vr. folder. Fam. Zonneveld, Duinw. 14. 01719-15462.

## Waddeneilanden

**TEXEL,**
4- en 6-pers. bungalows en 4-pers. appartementen te h. nabij de Koog, tel. 02228-882.

**TEXEL**
Appartementen, hotelkamers, bungalows. Ook seizoensaanbiedingen. Jarino Postbus 6, 9300 AA Roden. 05908-16866.

## Frankrijk

**DORDOGNE** te h. luxe 5 pers. caravans op 3-sterren camping. Tel. 043-649133.

**france individuelle**
Vrijstaande vakantiewoningen, boerderijtjes, caravans nabij zwemwater in Dordogne/Lot. Aktieve vakanties in geheel Frankrijk; fietsen (hotels kamperen), wandelen (boerderijen als etappes), zeilen, kanoen, paardrijden. Fietsbussen en fietsslaaptrein; diverse bestemmingen va. ƒ 255,–. Inlichtingen tel. 020-268898/02244-1656 of bij NBBS en TRANS.

## Scandinavië

**VOORDELIGE OVERTOCHTEN**
Prijzen voor auto incl. 1-5 pers. retour. Prijzen tussen haakjes zijn incl. uw caravan:
**Zweden:** zo.-do. ƒ 150.- (ƒ 310.-), vrij.-za. ƒ 190.- (ƒ 350.-); **FINLAND:** zo.-do. ƒ 390.- (ƒ 1180.-), vrij.-za. ƒ 430.- (ƒ 1220.-), excl. hut. **DENEMARKEN - ZWEDEN NOORWEGEN:** ƒ 380.- (ƒ 742.-).
**REISBUREAU INFO SKANDIC**
Pottebakkersrijge 12, 9718 AE Groningen, tel. 050-143200

## Buitenland

**LOT POLSKIE LINIE LOTNICZE POLISH AIRLINES**
vliegt iedere zaterdag en maandag het traject Amsterdam-Warschau v.v. En m.i.v. 5 juni ook op woensdag, dus 3x per week rechtstreeks naar het hart van Polen.
Uw reisbureau vertelt u graag welke aantrekkelijke mogelijkheden er bestaan een kort of lang weekend in het land van Chopin door te brengen.
LOT, Polish Airlines, Leidsestraat 64, 1017 PD AMSTERDAM. Tel.: 020-264867. 47624

## Oostenrijk

**Luftkurort Wolfsegg** am Hausruck 700 m
**Ober Österreich**
Een fantastisch gelegen vakantieoord (in de buurt van Salzkammergut) om eens lekker uit te rusten of in een prachtige natuur te wandelen of aktieve sport te beoefenen. Stelt u zich zo een vakantie voor? Dan bent u van harte welkom in Wolfsegg.
Voor inlichtingen: KURVERWALTUNG WOLFSEGG, A-4902 Wolfsegg/H Oostenrijk, tel. 09-43.7676.355 en 366 of 8625. Ned. contactadres, H. Ekelhoff, Tulpstraat 18, Vaesrade, 045-241902.
**L.O. v.a. ƒ 15,- H.P. v.a. ƒ 23,-. V.P. v.a. ƒ 30,-**
Passau — München — Wolfsegg — Wien — Salzkammergut
47966

## Noord-Holland

**WOONHUIS** te h. nog vrij vóór 7 juli en na 12 aug. Bellen tussen 18 en 20 uur tel. 02220-2623.

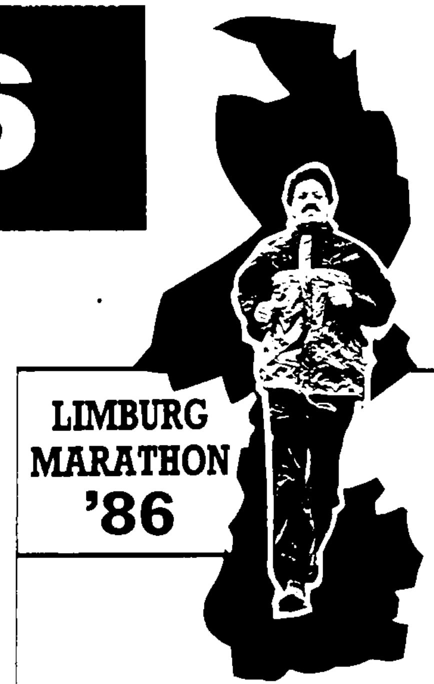
## Zeeland

**APART HOTEL** (de Valk) Westkapelle 200 m van het strand te huur nieuw gebouwde 2- en 4-pers. appartementen, compleet met douche en toilet va. 20-8-'85 korting. Inlichtingen telefonisch 01187-1294.

## Drenthe

**Westerbork** vak. centrum De Witte Berg 05933-31471 klein gezellig vak. centrum naast zwemb. heeft nog huisjes vrij voor 13/7 en na 3/8. Lage pr.

**Kamperen voor iedereen**
Te h. 5-pers. tenten met norm. bedden, geh. inger. voor 5 pers. ƒ 280,– tot ƒ 350,– p.w. incl. gas, electra en kampgeld, ruime pl. op ANWB Recron camping WITTELTERBRUG, gel. tussen Dieverse en Dwingelose bossen. Veel voorz. o.a.: zwem- en kleuterbad, speel- en visgel. Wittelterweg 31, Diever, 05219-8288.




imburgs agblad

Zaterdag 1 juni 1985 ● Pagina 19

# Even stilstaan bij uniek loopgebeuren

**De eerste gegevens rond het marathonproject van drs. Gène Janssen zijn binnen. De 'proloog' in een gigantisch project is achter de rug. Een succesvolle start, dat zeker. Van de honderdtwintig oorspronkelijke deelnemers, die in oktober de eerste meters onder het toeziend oog van de biochemicus uit Voerendaal aflegden, hebben er honderd de vijftienkilometergrens gepasseerd. Een mijlpaal voor allen en voor Gène Janssen een moment waar hij reikhalzend naar heeft uitgekeken. De eerste etappe in zijn drie-fasen-plan zit er op. 15, 25 en 42,195 kilometer, dat zijn de afstanden die later als hoofdstukken aan Gène Janssens proefschrift over 'Herstelprocessen in afhankelijkheid van de trainingstatus' gestalte moeten gaan geven. In de laatste groep die de vijftienkilometerproef doorstond, bevonden zich onder anderen Wim Kleinen en Jeanne Panen. Wim Kleinen is de hoofdpersoon in de artikelenreeks die het Limburgs Dagblad aan de 'Limburg Marathon '86' wijdt. Voor de vrouwelijke inbreng droeg tot op heden zijn echtgenote Els zorg, maar een hardnekkige blessure doorkruiste haar duurloopaspiraties. Haar plaats in de serie 'Limburg Marathon '86' wordt nu ingenomen door Jeanne Panen, een 35-jarige Heerlense, die zich gaandeweg de trainingen manifesteerde als een fanatiek loopster. Dat laatste onderstreepte zij in Eersel, waar de vijftien kilometer voor de groep was gepland, nadrukkelijk. Zij was de snelste vrouw in het 300 koppen sterke deelnemersveld. Haar tijd van 1,09.32 uur gerealiseerd onder de brandende zon van tweede pinksterdag bleek ook voor vele mannelijke trimmers onbereikbaar.**

**HEERLEN – Als „een zeer positieve ervaring", omschreef Jeanne Panen haar bevindingen rond de wedstrijd in het Brabantse Eersel. „Ik wilde onder de zeventig minuten lopen en dat heb ik gehaald. Daaraan houd je een prettig gevoel over, ook al heb je in de laatste kilometers behoorlijk moeten afzien. Ik heb werkelijk moeten worstelen om verder te komen. Mensen die me kenden, zeiden dat ik helemaal bleek zag aan de finish en ik weet van mezelf dat ik dan hartstikke moe ben geweest. Ik kreeg zware benen en dacht zelfs aan stoppen, ofschoon ik dat nooit had gedaan. Ik heb zelfs nog geprobeerd te versnellen in de laatste twee kilometer, maar dat was niet mogelijk. Dat lukte wel vijfhonderd meter voor de streep, toen ik zag dat mijn tijd in gevaar dreigde te komen".**

Jeanne Panen had evenals de overige deelnemers fiks last van de extreme temperatuurstijging. Sinds de groep van Gène Janssen in oktober in training ging, is het kwik hoogstzelden nog boven de twaalf graden uitgestegen. In Eersel verdubbelde die waarde. „Ik wist niet of ik te snel was gestart; of en wanneer de warmte van invloed zou worden. Ik had geen ervaring met drinken onderweg en was bang dat te veel water verkeerd zou vallen. Ik kreeg er ook wat last van. Dat ik uiteindelijk wel mijn doel bereikte heeft, denk ik, alles te maken met de voorbereiding op die wedstrijd. Ik heb me heel strak aan het schema van Gène Janssen gehouden en voelde me vlak voor de loop volledig uitgerust en ontzettend sterk".



● *Gène Janssen (links) geeft Wim Kleinen de tussentijd door in de 15 km-wedstrijd van Eersel.* Foto: DRIES LINSSEN

Wim Kleinen ondervond tijdens de loop in Eersel duidelijk meer problemen. Zeker in de eindfase. „Ik was te snel van start gegaan", gaf de 42-jarige leraar volmondig toe. „Bij dergelijke extreme omstandigheden moet je je krachten nog beter verdelen en dat heb ik verzuimd. Bij de start van zo'n enorm peloton, kom je al vlug in de verleiding om je aan het tempo van de massa aan te passen. Tijdens de vijf kilometerpassage kreeg ik van Gène Janssen een tijd door die ruim één minuut onder mijn oorspronkelijke schema lag. Die inspanning heb ik naderhand moeten bekopen. Na tweederde van de wedstrijd maakte ik de fout de kloof tussen Ineke Brouns, ook een deelneemster van ons project, te snel te overbruggen. Die extra versnelling plus de snelle start hebben mijn laatste kilometers tot een lijdensweg gemaakt. De kracht was weg en de hoop op een tijd als die van Jeanne was verdwenen. Desondanks blijft zo'n trimloop een enorme ervaring. Je leert van de fouten bovendien sta ik er verbaasd van, hoe snel de mensen van de groep recupereren na zo'n inspanning. Dat is voor mij 'n teken dat mijn conditie perfect is. Als ik een balans van de training tot nu toe moet maken constateer ik dat ik vijftien kilometer onder extreme omstandigheden kan hardlopen en dat ik heel snel herstel. Daarvan had ik zeven maanden geleden alleen maar kunnen dromen".




● *Jeanne Panen tijdens de loopbandtest.* Foto: HARRY BEUGELS

**Gène Janssen registreert de subjectieve waarnemingen, zoals hij de bevindingen van Wim en Jeanne noemt, met de van hem bekende glimlach. „Extreem? Inderdaad. Als het traject langer was geweest dan vijftien kilometer, had ik de zaak afgeblazen. We hadden met twee belangrijke factoren te maken. De ongekende hitte en de afstand, die nog door niemand van tevoren was overbrugd. Tegen die achtergrond ben ik tevreden over de prestatie van de groep. Inderdaad hebben sommigen tol moeten betalen voor hun snelle start, maar dat is niet erg. Dat is leergeld voor een volgende keer. Ze waren gewaarschuwd, bovendien en dat is gebleken aan de hand van het snelle herstel, is de conditie goed, dus kan een zware inspanning best verwerkt worden".**

Gène Janssen wijst in dit verband nadrukkelijk op de aangepaste werkwijze in relatie tot extreem hoge temperaturen; waardes vanaf vijfentwintig graden en hoger. „Train dan niet langer dan drie kwartier achter elkaar. Verdeel het lange duurwerk in ochtend- en avondtrainingen. Zorg voor voldoende en vooral een verantwoorde vochtopname. Drink geen liters voor 'een training of een wedstrijd maar doe dat tijdens de inspanning. Een veel gebruikte drank bij atleten is de liter water met daarin het sap van een uitgeperste sinaasappel en 'n halve citroen".

Nemen de subjectieve waarnemingen een belangrijke plaats in het Limburg Marathon '86-project; de objectieve zijn voor Gène Janssen uiteindelijke streven veel waardevoller. Tachtigduizend gegevens worden er per proefpersoon in het computergeheugen opgeslagen. De totale groep bedraagt thans 113 deelnemers. Een gedeelte heeft door blessures, werk en vakantie nog een kleine achterstand in te halen. Dat gebeurt in de zogenaamde bezemwedstrijd. Van de 113 deelnemers zijn er vijfendertig betrokken bij de onderzoeken in het laboratorium van het Biomedisch Centrum van de Rijksuniversiteit Limburg. Jeanne Panen en Wim Kleinen behoren tot de groep, die in veertien dagen tijd onderworpen wordt aan drie loopbandtesten en drie spierbiopten en vijftien bloedmonsters afstaan. Veertien dagen lang meestal twee keer dagelijks naar het laboratorium. „Ik vind het verselijk interessant, al die onderzoeken", zegt Jeanne. „De tijd die er in gaat zitten en het ongemak neem je graag voor lief. En met ongemak bedoel ik bijvoorbeeld de biopten. Echt prettig is het niet als er een stuk uit een beenspier wordt gehaald. Ik heb die consequentie van het onderzoek aanvaard en er in toegestemd".

**Over de technisch/wetenschappelijke kant van de onderzoekingen met betrekking tot acute belasting en herstel kan Gène Janssen uren uitwijden. Beginnend met de bloedmonsters geeft de biochemicus een grove schets van de aard van de werkzaamheden in het lab. „We beginnen met de bepaling van het haematologisch beeld van het bloed te bepalen. Dat wil zeggen: de rode cellen, het ijzergehalte enzovoorts en ook de biochemische waardes als spierenzymen en hormonen zoals bijvoorbeeld cortiso. Dat laten we volgen door een test, waarna weer een aantal monsters worden genomen. Fase één zit er dan op. Allemaal gegevens die we moeten hebben als uitgangswaarde. Dan fase twee: de wedstrijd. Wij noemen dat de acute overbelasting. Fase drie is de periode na de wedstrijd. Daarin wordt het herstel gevolgd aan de hand van het dubbele aantal bloedmonsters en twee loopbandtesten. De loopbandtesten dienen ervoor om na te gaan hoever het prestatieniveau teruggekomen is in verhouding tot voor de wedstrijd. Of om te zien in hoeverre mensen, waarvoor de wedstrijd minder zwaar was, beter presteren. Zo krijgen we een totaal beeld van wat er gebeurt door een wedstrijd".**

Tijdens de loopbandtest is men aangesloten aan apparatuur die de hartslag registreert en alle gegevens rond de ademhaling vastlegt. Beginnend met een inloopsnelheid van 10 km p.u. wordt het tempo van de band per vier minuten met twee kilometer per uur verhoogd. In laatste seconden van elke versnelling wordt wat bloed ontnomen. De loper bepaalt zelf wanneer hij stopt met de test.

**„Dan de biopten", vervolgt Gène Janssen. „Het eerste biopt, een stuk spierweefsel, moet de uitgangswaarde geven. Het spierweefsel wordt onderzocht op de hoeveelheid energie; de voorraad. Substraat noemen wij dat. De energetische huishouding plus de eigenlijke energiestofjes. Er wordt gekeken naar de inhoud qua enzymen, tevens wordt gelet op eventuele beschadiging. Een klein gedeelte wordt gebruikt voor de elektronen microscopie. Dit gebeurt echter pas op het moment dat we dingen daadwerkelijk kunnen aantonen. De biopten worden evenals de bloedmonsters in drie fases ingedeeld: de uitgangswaarde, de acute belasting en het herstel".**

De procedure die gebruikt wordt bij het nemen van de stukjes spierweefsel, biopten dus, is als volgt: na de plaatselijk verdoving op het

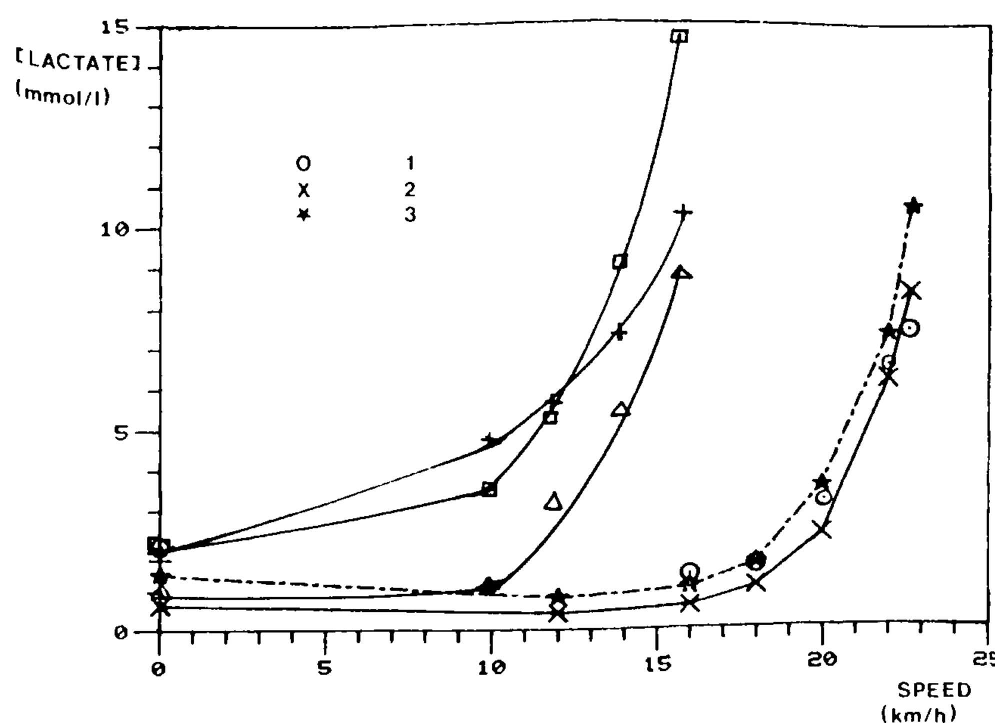
**Tekst: Fred Sochacki**



bovenbeen wordt middels een sneetje 'n spier blootgelegd. Vervolgens wordt een holle stift in de spier gedrukt, waarna met een eenvoudig pompsysteempje een stukje van de spier in de pen wordt gezogen. Een aan de onderkant van de pen bevestigd mesje snijdt dan het stuk dat in de pen zit, los van de rest van de spier. Het weefsel dat ontnomen wordt, heeft de grootte van de kop van een lucifer. Nadat het biopt uit de pen is gehaald wordt het meteen ingevroren d.m.v. vloeibaar stikstof op -180 graden. De reacties in dat stukje spier worden op dat moment platgelegd.

De gegevens komen nu reeds mondjesmaat binnen. De eerste aandacht van Gène Janssen gaat uit naar de haematologische waarden. „Ik vind dat voor de proefpersonen belangrijk. Mocht er iets niet goed zijn, bijvoorbeeld in de ijzerhuishouding, dan kunnen we daar meteen op inspelen. De rest van de gegevens, die overigens in het Annadalziekenhuis worden bepaald, daar kom ik momenteel niet aan toe. Ik verzamel een brok werk voor de toekomst".

**Hoe die toekomst eruit gaat zien is, althans voor de deelnemers, vastgelegd. Op 15 juni staat de hele groep ingeschreven voor de halve marathon in Sittard (Grenslandmarathon). De volgende stap, in het najaar, is fase twee: de vijfentwintig kilometerwedstrijd. Rond die loop vinden dezelfde laboratoriumactiviteiten plaats als in de eerste fase. In het voorjaar 1986 zal het uiteindelijke doel de Limburg Marathon '86 verwezenlijkt moeten worden. Een gigantisch project. Kosten voor het onderzoek ruim drie ton. Een jaar later denkt Gène de laatste hand aan zijn proefschrift te leggen.**




● *De 'lactaat-curve' oftewel de spierverzuringsgrafiek. De vertikale schaal duidt de verzuringswaarde (verzuring is acute vermoeidheid) aan; de horizontale de snelheid in km/p.u. De vijf af te lezen waardes zijn vlnr Fred Sochacki, Jeanne Panen, Wim Kleinen, Max van Wersch en Peter Rusman. De twee laatstgenoemde zijn atleten behorend bij de Nederlands marathon-subtop. Bij hen stijgt de verzuringswaarde pas bij een snelheid van zeventien kilometer per uur.*

## Te huur gevraagd

Gevr. (half)vrijst. HUUR-WONING in de gem. Landgraaf. Tel. 045-314117.

Studente zoekt KAMER in Kerkrade. 04493-3616.

Pottenbakker zoekt groot HUIS (landelijk) met gr. tuin te huur of te k. in de Z.O.-hoek tel. 09-3287784543.

WONINGRUIL. GEVR. Met spoed. Huurwoning Urmond 4 slpk. wil ruilen met kleinere woning in Elsloo, Beek of Stein. 04495-2124 of 04402-76776.

Te h. gevr. BEDR.RUIMTE op ind.terr. tussen R'mond en M'richt. Ca. 200 m2 Na 18 u. 09-32-11-863891.

Te h. gevr. in SITTARD of dir. omg. ruim woonhuis met 4 slpk. Huur ± f 1300,- p.mnd. 04490-28116.

Te h. gevr. alleenst. BOERDERIJTJE of huis, liefst m. schuur en land, event. later te kopen. Tel. 045-254048.

## Ruilen

Te ruil flat 1e verd., 3 slpks., in H'broek-Lotbroek, teg. flat in Brunssum of etage woning tel. na 17.00 uur. 045-216636.

Grote EENGEZINSWONING m. tuin te Schinveld te ruil tegen kleinere won. m. 1 a 2 slpk., m. tuin, gel. Klingelberg. Tel. 045-272517.

## Bouwvak

New Look B.V. STEIGEREN BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg. Tel. 045-312154-312709.

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (verhuur zonder borg) Tel. 045-411930.

Stalen BALKEN op maat gezaagd. Platen tot 20 mt dik op maat geknipt. Hoekstaal, rondstaal. Uit voorraad leverbaar, franco werk. Staalhandel Hoeven, Handelsweg 4. Geleen, tel. 04494-46541.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen ook voor industrie. Straten Voeren daal beliet. Tevelenweg 8-10. Tel. 045-751887.

ALLES in een hand! Verkoop alle bestratingsmaterialen. Eventueel ook leggen. Gebuiton B.V. Schinveld. 045-252570.

Te k. BOUWKEET. Tel. 045-752156.

## Dieren

Te k. schitterende Am. COCKER-SPANIELS, pups, lief karakt. m. prima stmb., uitmunt. ouders, ingeent+ontw. Fineltau 92, Kerkrade 045-451914.

Prachtige BOBTAILPUPS te k., geent, ontwormd en 1 jr. garantie. Lid Bobtailclub Ned. Duitsland 04404-1439.

BASSET (teef) 3-kleurig, 7 jr. oud, 21-2-'85. Bij Slenaken weggelopen en met een Volkswagen meegenomen. Wie kan inlichtingen geven over het verblijf van deze hond. (onkosten worden verg. en een hoge vindersloon) tel. 045-751781.

AIRDALE-TERRIER te k. reu, 4 mnd. f 350,-. Tel. 04493-2281.

GRATIS af te halen jonge poesjes. 7 wek. oud. Elandstr. 51, Heksenberg-Heerlen.

Te k. YORKSHIRE TERRIERTJES, zeer klein en mooi, kamp.afst. Tel. 04402-71833.

Jonge bruine LEGKIPPEN te koop. Tel. 04499-3966.

Te k. tamme sprekende PAPEGAAIEN. Jan Peterstr. 13, Roosteren, tel. 04499-4363.

Te k. BRIARDPUPS, geb. 12-5-85 v. uitm. ouders m. stamb. Tel. 04752-1883.

Van Linda's Hoeve heeft te k. pracht. DOBERMANN-PUPS uit „Leistungs zucht" m. stamb., moeder Chiba, SCH III, FH ZTP UV G + GL HD-, vader Borris v. „Drielandereck" SCH III, Ipo III, ZTP HD II tevens mooie yorkshire terrierpups met stamboom en hondeaanhangwagen. Tel. 045-2461.

YORKSHIRE TERR. PUPS m. pap., zm. en klein, m. duur, tev. hun vak. verblijf ger. bel. na 6 uur. 045-312152 Ubach o. Worms.

Te k. Engelse VOLBLOEDMERRIE, 3 jr. Inl. tel. 045-310984.

Te koop DWERGPOEDELTJES met stamboom en enting. Tel. 04450-2223.

Pracht. DUITSE STAANDE KORTH.PUPS, stamb. en getat. Terschurenweg 66, Hoensbroek.

Te k. zwarte langharige TECKELS. 6 mnd. + 3 mnd. Kakertsweg 162, Schaesberg.

Staat ter dekking ROTTWEILERREU. HD-vrij 045-352673.

2 MECH. HERDERS te k. 10 wkn. oud, zeer goede afstamm. Grachtstr. 49, Nieuwstadt.

Te k. 100% sexy K wels met VEULEN 1.44 m Kaardenbekerweg 20. Klimmen.

Weg. omst. Ster MERRIE '82, zwaar ger. Locht 166, Kerkrade-W.

Nest DUITSE HERDERS, iets aparts, gefokt op schoonheid, karakter, dressuur en bewaking. Duits importkweker. Kakertsweg 33, Ubach o. Worms.

Te k. KRIELKUIKENS, Tulpstraat 32, Vaesrade, Nuth.

Te k. KONIJNEN Frans zilver. Coelgroevestr. 20, Eygelshoven. Op de Bossen.

Te k. zeer mooie DOBERMANN PINSCHERPUPS m. stamb. v. Ned. kamp. Anak v. Santros hoeve. Tel. 01834-2326.

Te k. Afghaanse WINDHONDEN Afst. int. kamp. Tel. 09-32-11866424.

f 300,- BELONING weggevlogen grijze roodst. papegaai. Servatiusstr. 5 Kerkrade 045-456000.

RASHONDJES. Prachtige jonge dobermann pinschers, herdershonden, rottweilers, labradors, collies (lassies), heidewachtels, boxers, chow chows, foxterriers, cocker spaniels, malthezer leeuwtjes, div. kleuren dwergpoedeltjes, oranje keesjes, teckeltjes, pinschertjes, yorkshire terriertjes en bastaardhondjes. Gediplomeerde kennel, goede garantieregeling. Tevens alle hondenbenodigdheden. Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert). Tel. 04958-1851.

Yorksh.- en foxterr.-DW.POEDELS. teckels, Walem 11a, Schin op Geul, 04459-1237.

Gr. ZEEAQUARIUM t.k., meubelstuk. Telefoon 04402-78459.

Te k. BOUVIER 2 jr.oud. stmb. Lief v. kinderen. Tel. 045-211239.

Te k. grote BEO met kooi f 250,-. Accacialaan 14 Ubach o. Worms.

Te k. zeer mooie zwarte DWERGKEESPUPS m. stamb. Tel. 045-316052.

Te k. GROENENDALERPUPS 6 wkn. oud m. stamb. Tel. 045-312189.

Te koop SWINHOE, lady amherts, goud, nepalfazanten, phonix, chabo's en boerenkippes, trop. vogels, sprekende papegaaien, jonge parkietjes en manderijneendjes. Gevr. valkparkieten, diamantduifjes en witte tortels. H. Timmers Geleweide 139 Heerlerheide. Tel. 045-215098.

Drentse PATRIJSHOND? Koop verantwoord, bel de rasvereniging 079-411438.

Te k. C-PONNY, stokmaat 1.34 m. lief voor kind. Pr. f 1475,- 04490-14252.

Te k. nest JACK RUSSELS en nest Duitse staande, 9 wk. Echterbosbaan 23 Mariahoop tel. 04743-2303 b.g.g. 1798.

Goed TEHUIS Gez. voor zeer mooie kleine Yorkshire terriertjes. Suttnerstr. 11 Stein.

Te k. KONIJN Calif., krielkippen, legkippen, zilverfazanten. 04405-3083 na 19 u.

Te k. 4-jar. chic. braaf DAMESRIJPAARD. Ook ingespannen 04457-1282.

Gegalv. HONDENRENNEN in spijluitv., bijv. 2x3 mtr. incl. f 575,-. Diarsma, Kl. Welsden 25, Margraten, 04407-1851.

Te k. Yorkshire TERRIERS m. stamboom. Bovenste Puth 48 Puth. 04493-2751.

Ik koop en verkoop jonge RASHONDEN en raskatten. 09-32-11866424.

## Auto's en motoren

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Wij kopen en halen uw sloop- of SCHADEAUTO tegen afgifte vrijwaringsbewijs. Verboom B.V., Heerlen. Tel. 045-720654.

MOTORBANDENSPECIALIST, grote sortering 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Te k. gevr. auto's vanaf 1976. Garage SCHAEPKENS tel. 04405-2896.

VROUWEN: extra korting bij autoverzekering Basistarien de goedkoopste tarieven. Termijnbetaling mogelijk. Tel. 04490-12778 tot 19.00 uur.

OLDTIMER- verzekeringen Bastiaens, nu 3 f 80,-, casco mogelijk. Tel. 04490-12778 tot 19.00 uur.

KAMPEERBUSVERZEKERINGEN: Bastiaens, nergens goedkoper. Telefoon 04490-12778 tot 19.00 uur.

MOTORVERZEKERING Bastiaens tot 75% no-claimkorting, mogelijkheid tot winterstop, mini-casco en termijnbetaling, gratis hulpdienst. Tel. 04490-12778 tot 19.00 uur.

BALANCEREN en uitlijnen: AutoBandenCentrale Sampermans. Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen: AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Wij betalen f 500,- tot f 20.000,- voor uw AUTO, schadeauto's ook sloop. Tel. 045-727742 of 723076.

Te k. VOLVO 340 DL autom. bj. '84 3 mnd gar., inruil mog. Swentiboldlaan 38, Urmond, tel. 04495-4411.

Ink. goede AUTO'S, contant geld, alleen bij P. Joosten, Scharnerweg 3, Mstr. 043-627308.

Bestel- en BEDRIJFSAUTO'S. Moermans, Weth. Sangerstr. 31, Beek, achter Miro-Makado.

Te k. BMW 520 6 cyl. bwj. '80. Tel. 04494-55239. Na 18 uur.

Te k. KAWASAKI GPZ 750, 10.000 km, bj. '83. Tel. 04750-28257.

Koopje: RENAULT R5 GTL, type '77, zeer mooi, f 1450,-. Tel. 045-462270 na 19 uur.

Voor een nieuwe SKODA naar garage Piet de la Roy en Zn. Hoofdstr. 114 Hoensbroek. Tel. 045-212896.

Te k. gevr. BMW, Jaguar, R 4-5 m. schade of def. Direct vrijwaringsbewijs. Autoservice Meezenbroek. Tel. 045-723621-425711.

Te k. ASCONA bwj. '76 f 450,-. met veel acc. Tel. 045-216574.

Te k. RENAULT 18 GTL stat. '81, lpg onderb. type '82. Aral serv. Theo v. Oppen, Rembrandtstr. 2C Brunssum. Tel. 045-253393.

Te k. KEVER 1303 LS f 1750,-. Tel. 1.3 sport bwj. '73 f 1250,- (staat bij Alb. Heyn) Julianastr. 14 Kerkrade.

Te k. MERCEDES 220 '71 f 1700,-. Lemmensstr. 29, Hoensbroek.

Te k. BMW 318 '76. Kluisstraat 29, Doenrade.

Te k. zeer mooie OPEL Ascona, nieuw type, met acc., f 2750,-, 4-drs. Heemskerkstr. 66, Heerlen-Meezenbroek.

AUTO'S. Hallo opgelet. Wij betalen f 300,- tot f 20.000,- voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S, van f 50,- tot f 3000,-. Tel. 04494-43481.

Koopje! Mooie FORD Taunus stationcar, mett.blauw. Vr.pr. f 2950,-. Dr.M.L. Kinglaan 13, Hoensbroek.

MERCEDES LP 808/420, vrachtwagen bwj. '77, 5 mtr. laadbak m. huif. nw. A.P.K. Tel. 045-725667.

MAZDA 323, bwj. '77, Renault 4 bestel m. ramen, bwj. '78, Rover 3500 bwj. '79, diverse gebr. motoren v. VW-bestel 1600, Opel, Ford, BMW, en cyl.-kop en versnell.bak 2002, D.H.Z.-garage, De Kissel 42, Heerlen.

Te h. spuit- en MOFFELCABINE. D.H.Z.-garage De Kissel 42, Heerlen.

Koopjes! VOLVO 343 DL autom. schuifd. type '78 nw.st. f 2700,-, BMW 2002 schuifd. radiocass. mooie auto type '76 f 1900,-, Datsun Cherry F 2 nw. mod. type '78, zeer zuin. f 1900,-, Fiat 124 S mooie gave auto type '78, LPG f 1400,-, Fiat 131 bwj. '76, goed rijdend f 700,-, Toyota 1000 type '78, nw.st. f 1900,-, VW Golf type '76 f 1100,-, Allegro '77 f 800,-, Renault 6 bwj. '76 f 600,-, tel. tussen 16 en 19 uur, 04492-4382.

Te k. RENAULT 5 GTL, bwj. '77 en Peugeot 304 bwj. '73, tel. 045-423239.

Te k. AUSTIN Allegro special, bj. '77, 4-drs., trekhaak, LPG, vr.pr. f 1400,-. Tel. 045-416992.

CITROËN CX 2200 stationcar '78, i.pr.st. Tel. 045-314522.

Autobedrijf A.C. MUYRES, Kaalheidersteenweg 185. Tel. 045-413916. Fiatdealer, biedt te koop aan: Fiat 127, 2-drs., '79; Fiat Panda 45, '82; Fiat 131 1600 CL, 4-drs., '82; Fiat Argenta 2000, '82; Fiat 132 2000, '80; Fiat Uno 45, '83; Ritmo 85 S, '82; Ritmo Diesel, '82; BMW 318, '79; Citroen Visa Club, '80; Alfasud 1.3, '82; Honda Accord Aut., '79; Opel Ascona 1.6, '82; Opel Ascona 1.9, '79, met gas; Saab 99 L, 4-drs., '77; Vauxhall Chevette, '80. Nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovag-garantie. Tevens uw adres voor alle moffel- en plaatwerk. Ook voor cilindervlakken en gasinbouwinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Let op AUTORIJDERS! Alles voor uw auto met 50% echte korting. Volle garantie. Verder alle automaterialen, uitlaten, trekhaken, koppelingen en carrosseriewerk met 30-40% Dorus Klassen B.V., goedkoopste automaterialen, Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354. Maastricht.

Automobielbedrijf LOVEN B.V. Mazda-dealer, Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 045-722451, biedt aan: gesloten aanhangwagen '77 f 450,-; Mazda 626 Coupé 2.0 '80 f 7.500,-; Opel Kadett 2.0 S, '80, f 11.000,-; Mazda 626 Sedan 2.0 SDX '82 f 9.750,-; Mazda 626 HB 1.6 LX '83 f 19.995,-; Mazda 626 Coupé 1.6 GLX '83 f 19.995,-; Mazda RX 7 '79 f 16.500,-; BMW 320 '83 f 29.950,-; Ford Taunus 1.6 L '81 f 8500,-; Mitsubishi Lancer '83 f 13.950,-; Opel Corsa TR 1.0 S '83 f 13.850,-; Opel Ascona 2.0 diesel '80 f 9.000,-; Opel Ascona 1.6 S '83 f 16.950,-; Peugeot 504 '77 f 4.250,-; Renault 4 GTL '81 f 7.450,-; Talbot Horizon 1.5 GLS '82 f 9.500,-; Talbot 1510 GLS '80 f 4.500,-; Fiat Bestel 242 '78 f 5.500,-. Goedkopere inruilauto's: Mazda 616 '78 f 3.500,-; Mazda 929 Aut. '78 f 2.500,-; Peugeot 504 '75 f 1.000,-; Simca Chrysler 1308 GT + lpg '76 f 1.000,-; Skoda 120 L '78 f 1.750,-.

## Mercedes

300 D, nieuw, W124
230 E Aut., nieuw
190 E 2.3 - 16, nieuw
240 TD (combi), '84
300 TD (combi), '82
300 D Aut., '83
280 S Aut., '81
280 S Ait., '80
3× 200 D '81, '82, '83
300 D Aut., '78, wit
280 SL, blauwmet., '78
280 Aut., type '77
200 Aut., '76
220 D '77
280 SE '75

## Jurgen B.V.

Langheckweg 40, industrieterrein Dentgenbach-Kerkrade
Tel. 045-452570
Showroom ook 's zaterdags geopend

Te k. 2 CV 4 '74 prijs f 500,- + videorecorder, pr. f 150,- (id. defect). Plenkertstr. 88, Valkenburg, tel. 04406-13754.

OPGELET. Wij betalen f 300,- tot f 15.000,- voor uw auto. Ook sloopauto's. Tel. 045-423063. Tot 24 uur.

Te k. OPEL Manta, bwj. '72, zeer mooi, mech. i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-724303.

Garage NIJSTEN, Sportlaan 22 te Bunde, tel. 043-641644, biedt te koop aan: Audi 80 CC '84, Audi 80 LS '81; Audi 80 CL '82; Audi 80 special '83; Audi 100 CC '84; Mercedes 220 diesel '79; Golf diesel '80, Jetta benzine '81; Peugeot 305 GL '79 (2x); Mazda 323 '78; Mazda 323 '82; BMW 320 '82; Alfa Romeo '83; VW Polo Xford '84.

OPGELET. Wij betalen f 300,- tot f 15.000,- voor uw auto. Ook sloopauto's. Tel. 045-422217. Tot 24 uur.

## Auto Caubo

Occasions. VW Polo Comf. 1983; VW Derby GLS 1978; jetta C 1980; Jetta LS 1.5 ltr. 1980; Jetta C 4-d. 1981-1982; Jetta C Diesel 1983; Passat LS 1978; Passat Variant S 1981; Golf L 1978; Golf L diesel 4-d. 1978; Gold s 1.5 ltr. 1978; Golf GLS 1979-1980; Golf S 1.5 ltr. 1979; Golf GL Diesel 4-d. 1980; golf L Diesel 1980; Golf CL diesel 1981; Golf GTI 1982; Golf Stayer diesel 1982; Golf C diesel 1983; Golf LX 1983; Audi 80 LS 4-d. 1978; Audi 80 GLS 1979; Audi 80 LS autom. 1979; Audi 80 LS 4-d. 1980; Audi 80 CL diesel 1981-82-83; Audi Coupé GT autom. 1982; Audi 100 GL diesel 1979; Audi 100 GL 5E 1982; Audi 100 CC (nieuw type) 1983; VW Camper westfalia 1980; Opel Ascona 1.9 4-d. 1978; Mitsubishi Lancer 1978; BMW 316 1978; Opel Rekord autom. caravan 1979; Ford Fiesta 1.3 L 1979; Renault 14 GTL 1979; Opel Kadett 1.2 1980; Ford Taunus 1600 L 1980; BMW 318 1980; Renault R18 Turbo 1981; Opel Kadett diesel 1982; Citroen Visa L 1982; Mazda 626 Hardtop 1982; Fiat Panda 45 1982; Opel Kadett 1.3 autom. 1983; Citroen GSA X1 LPG 1983; Renault 11 TL 1984. Auto Caubo, Valkenburg, Neerhem 25, tel. 04406-15041.

## Auto Brunssum B.V.

## 'n goede auto voor een goede prijs

| | |
|---|---|
| Opel Manta 1.6 B.R. '79 | f 6750,- |
| Opel Kadett 1.3 S '80 | f 10.750,- |
| Honda Prelude '80 | f 10.500,- |
| Mitsubishi Golf Turbo '82 | f 15.750,- |
| Toyota Celica 2.0 XT '79 | f 10.500,- |
| Fiat 127 3 der. '80 | f 4500,- |
| Fiat 600 750s '78 | f 4500,- |
| Ford Granada 2.3 '78 | f 3950,- |
| Pontiac Safari Break 8. A '78 | f 4500,- |
| Buick Wildcat Cabriolet '70 | f 17.500,- |
| M.G.B. GT coupé '75 | f 10.500,- |
| Rover V8 S i.z.g.st. '81 | f 10.500,- |
| Peugeot 305 SR i.z.g.st. '79 | f 5750,- |
| Porsche 928 aut. t. '79 | f 37.500,- |
| DS 20 '74 | f 3250,- |
| DS 23 injection electronis '75 | f 9500,- |
| inruilertjes Corolla 30 | f 1000,- |
| Mini | f 750,- |
| TL | f 1200,- |

Prins Hendriklaan 32, tel. 045-254865, na 18.00 uur, 043-622454, 3 mnd. echte garantie, eigen werkplaats, dir. te fin. inkoop goede auto's, direct contant + vrijwaring, tot ziens!!!

TOYOTA Tercel 1.3 super, kj. 10-'84 wit, div. acc. ½ jr. mnd garantie, km. 9000. Vr.pr. f 14.000,- tel. 045-72-5-18 uur zo. 10-13 uur. Haanraderstr. 34 B Kerkrade-De Haanrade.

Te k. VOLVO 66 L (automaat) bj. '79, prachtig. Tel. 045-459920.

Te k. goede MINI Clubman. Vr.pr. f 950,-. Bj. '76. Bockstr. 1 Holz-Kerkrade.

Automobielbedrijf Loven Kerkrade b.v., O.L. Vrouwestraat 89 Kerkrade. Tel. 045-453030 biedt aan: OPEL Kadett 1.2 N hatchb. 2-drs. '82; Opel Kadett 1.2 S hatchb. 2-drs. '83; Opel Kadett 1.2 N hatchb. 2-drs. '80; Opel Kadett 1.2 S Caravan 2-drs. '82; Opel Kadett 1.2 hatchb. 2-drs. '82; Opel Kadett 1.3 S Caravan 4-drs. '81; Opel Kadett coupé 2-drs. '76; Opel Kadett 1.2 N hatchb. 2-drs. '79; Opel Kadett 1.2 S hatchb. 2-drs. '80; Opel Kadett 1.6 D hatchb. 2-drs. '82; Opel Kadett C 2-drs. '79; Opel Kadett 1.3 N automaat '82; Opel Kadett 1.2 N '79; Opel Kadett 1.2 hatchb. '82; Opel Kadett 1.3 N Caravan '80; Opel Ascona 1.6 S 4-drs. '82; Opel Ascona 1.6 S 2-drs. '82; Opel Ascona 1.6 S 4-drs. '82; Opel Ascona 1.6 S 2-drs. '82; Opel Ascona 1.9 2-drs. '79; Opel Ascona 1.6 S 4-drs. (lpg) '79; Opel Ascona 1.6 S 4-drs. '77; Opel Ascona 1.6 S 4-drs. '83; Opel Ascona 2.0 S 4-drs. '83; Opel Ascona 1.6 S 4-drs. '79; Opel Ascona 1.6 S 4-drs. '79; Opel Manta 1.6 S 4-drs. '76; Opel Rekord 1.8 S 2-drs. '83; Opel Rekord 1900 2-drs. '73; Opel rekord 2.0 4-drs. '77; Opel Rekord 2.0 S 4-drs. '79; Honda Accord 2-drs. '78; Honda Civic 3-drs. '78; Mazda 1300 4-drs. '76; Mazda 323 ES 4-drs. '79; Mazda 929 Estate 4-drs. '76; Mazda 818 coupé 2-drs. '73; Hyundai Pony 1200 L 4-drs. '83; Citroen GS 1220 '77; Citroën G. Special Break '78; Peugeot 305 SR 4-drs. '79; Peugeot 304 MOI 4-drs. '80; Peugeot 604 autom. '76; Renault R18 TS 4-drs. '79; Renault R5 2-drs. '79; Renault R5 TL 2-drs. '79; Renault R5 TS 2-drs. '83; Renault R4 GTL 4-drs. '81; Fiat Ritmo 65 L 2-drs. '80; Datsun Cherry 1300 2-drs. '82; Ford Taunus 2000 GL 2-drs. '79; Ford Escort 1300 GL '78; Ford Escort Estate 1300 L '82; Ford Granada 2.3 combi '77; Simca Chrysler 1308 GLS '79; Audi 100 GL autom. '73; VW Audi 50 LS '75; Volvo 343 DL 2-drs. '79; lada 2105 GL 4-drs. '83.

Te k. SUZUKI SJ-410, eind '82, 40.000 km, uitst. st., pr.i.o. 045-440504.

Te k. AUDI 80, type '80, kl. d.rood, 4-drs. Kerkraderstr. 67, Eygelshoven.

Te k. BWM 320 bj. '77 voorn. achterspoil. en perf. st. Renierstr. 6 Kaalheide.

Te k. SPITFIRE rood bj.'75, zomer-winterdak f 4500,-. Tel. 045-750513.

Te k. ALFA Sprint 1.3 bj. '78 koopje f 1850,-. Tel. 045-412593.

Ger Lukassen AUTOMOBIELEN sinds 25 jaar een begrip. BMW 318 wit, '84 weinig gelopen 1e eig. diverse access. BMW 323 i '82 49.000 km. gel. blauw metal.; BMW 528 i zilver '83 zwart metal.; BMW 730 autom. '80 blauw; Porsche 924 80 rood als nieuw; Porsche 944 '84 bruin metalic; Golf GTI '82 zwart; Golf GTI '85 wit, Golf GT D '83 rood wit, Golf Cabriolet goudkl. als nieuw; VW kever Cabriolet bwje wit als nieuw; Ford Escort 1.3 Laser '85 zilver; Opel Kadett 1.3 S '82 4-drs. rood; Ford Escort Cabriolet uitgeb. rood injection overdrive 100%; Opel GT '74 zilver uitgeb. zeer mooi. Ford 1600 Bravo comb 5-deurs '83, Escort '83 sportuitv. rood wit; Escort '82 zilver. Fiesta '81 zilver '80 bruin Granada '81 4 cyl., Granada combi '78 groen, Ford Taunus '80 '79 vanaf f 2200,-; Kadett City 89 - '80 i.n.st. City '77 vanaf f 2450,-; Ascona '83 zilver '80 autom. '79 rood 1900 S, Manta 1900 S '78 goudkl. Rekord 1900 S '78 autom. Alfa Romeo, Citroën Visa '81 f 4750,-; R 5 '80 zilver, R 5 '81 rood, R 5 '78 rood, VW Derby GLS '79 wit '78 zilver VW Polo zilver, Golf automaat '78 wit, Honda autom. '80 rood Accord 4-drs., Datsun Sunny '81 rood, Mazda 323 groen '79, beige '78, VW Golf '75 zilver f 1200,-; Bedford camping '79, Citroën CX '79 goud kl. Fiat Ritmo '85 blauw metal., Fiat '85 S zilver, Golf diesel '83 '79 rood, Mini '77 okergeel f 1350,-; sportwagens Mazda RX7 '83 zilver, BMW 320 zender uitgebouwd ± 15 inruilervwagens motoren, caravans, diverse speedboten en weekendcruisen, diverse boten bij ons. Ruilen alles in, ook motoren, boten carv. directe financ. Showroom - Garage Holzstr. 67 Kerkrade.

MITSUBISHI Lancer '78, autom. Kanariestr. 61, Hopel.

Te k. AUDI 80, type '80, kl. d.rood.

Te k. BMW 316, '82, bruinmet., div. acc., vaste pr. f 15.900,-. 04458-1757 na 17 u.

Weg. omst. te k. MERCEDES 280 S aut. '81, get. gl., elec. schuifd., Fullman bekl., stereo, sportvelgen enz. Auto verkeert in fant. st. Groothert Janstr. 12, Geleen. Na 17 u. beh. za.

Auto Ploum biedt aan tegen betaalbare prijzen en goede garantie: OPEL Rekord 2.0 N, 4-drs. m. LPG-install., '81, kl. roodmet., f 10.900,-; Peugeot 305 SR, bijzonder mooi, '81, kl. rood, f 9750,-; Ford Taunus 1.6 Bravo, '81, m. LPG-install., zilver en stereo, kl. wit, f 9250,-; Volvo 343 DL autom., auto verkeert in showroomcond., '80, kl. blauwmet., f 8950,-; Renault R5TL, weinig km, 1e eig., eind '80, kl. blauwmet., f 7750,-; Renault R 18 GTL met LPG-inst., '80, kl. grijsmet., f 7750,-; Innocenti 90 L, super zuinig, 1e eigen., weinig km, '80, kl. bruinmet., f 4950,-; Datsun Cherry, mooie auto, T '81, stall., '78, kl. zwart, f 6950,-; VW Golf diesel, '78, kl. wit, f 6950,-; Opel Ascona Berlina-uitv., mooie auto, kl. blauwmet., f 4500,-; Opel Ascona 1.6 S, 4-drs., '77, kl. groen, f 3750,-; Opel Ascona, '76, kl. rood, f 3950,-; Ford Escort 1.3 L automaat, '78, kl. rood, f 3950,-; Renault 30 m. vele extra's, '78, kl. groenmet.; Opel Kadett 1.2 S, '78, kl. geel, f 3250,-; Mini 1000, i.z.g.st., '76, f 1500,-. Inruil en financ. Bosveldstr. 55, Kerkrade-Bleijerheide. Tel. 045-464618.

FIAT 127 luxe, type '77, goed en zuinig wagentje. Tel. 045-417122.

GOLF 1500 lux., '76, snel en zuinig, nw. banden, f 2250,-. 045-453591.

Te k. AUDI 100 LS, bwj. '78, kl. donk.groenmetallic, met sunroof, trekh. enz. f 4250,-. Ariensstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. HONDA Civic 1200, bwj. '79, kl. zilvergrijsmetallic, met radio enz. f 4950,-. Pr. Hendrikstr. 4, Nieuwenhagen.

Te k. a. CITROEN CX 200 nw. banden en uitlaat, bwj. '77, Geleenstr. 53, Puth.

Te k. ALFETTA 2.0 l, bwj. 1980, kleur blauw, f 3300,-. tel. 043-633571.

Te k. fiat in st. v. splinternieuw FIAT Ritmo type 65 cl 3-drs., '81, kl. roodmet., f 5250,-, elke keur. toegest. 043-10140.

AANHANGWAGENS 450-650-850 kg. tel. 04407-1337.

Te k. AUDI 100, 5-drs.

## Auto Landgraaf

biedt aan ± 50 jonge occasions van topkwaliteit tegen zeer scherpe prijzen en met 3 mnd. schrift. garantie o.a.

| | |
|---|---|
| Porsche 924 in nw.st. m. z.v. acc. groenmett. f 18.750,- | |
| Ford Sierra 1.6 L 5-drs. LPG zilver | 1983 |
| Ford Granada 2.0 luxe savoy groenmett. | 1983 |
| Ford Taunus 1.6 Bravo 4-drs. LPG groenmett. | 1981 |
| Volvo 345 DLS 2 ltr. 5-drs. wijnrood | 1983 |
| Mitsubishi Tredia 1400 GL 4-drs. roodmett. | 1984 |
| Mitsubishi Tredia 1400 GL autom. groenmett. | 1983 |
| Peugeot 305 SR m. div. acc. nov. bruinmett. | 1983 |
| Peugeot 104 GL 5-drs. wit | 1983 |
| Daihatsu Charmant 1600 LE nov. goudmett. | 1982 |
| Renault Fuego GTL 5 versn. blauwmett. | 1982 |
| Renault 18 TS 5 versn. LPG Beige | 1981 |
| Mazda 626 SDX zeer luxe uitv. LPG roodmett. | 1982 |
| VW Golf C benz. m. div. acc. beige | 1983 |
| Lada 2105 1300 s 4-drs. rood | 1981 |
| Opel Ascona autom. in nw.st. bronsmett. | 1981 |
| Opel Rekord 2.0 S 2 XE 4-drs. groen | 1980 |
| Opel Rekord 2.0 S 2-drs. blauwmett. | 1978 |
| Audi 100 5E CD uitv. m.v. extra's groen | 1980 |
| Ford Granada 2.3 GL 4-drs. blauwmett. | 1979 |
| Ford Capri 1600 GL bruinmett. | 1978 |
| 2x Ford Taunus 1.6 LPG | 1977 |

## Diesels

| | |
|---|---|
| VW Jetta CL 4-drs. blauw | 1983 |
| VW Passat CL 5-drs. donkerrood | 1981 |
| Opel Kadett 1.6 D 3-drs. beige | 1982 |
| Mitsubishi Galant GLX Turbo d groenmett. | 1981 |
| Mitsubishi Galant GLX Turbo D wit | 1981 |

## Stationcars

| | |
|---|---|
| Peugeot 305 GL 5-drs. LPG Beige | 1982 |
| Fiat 131 CL Panorama 5-drs. bruin | 1981 |
| Opel Record 5-drs. schuifd. goudmett. | 1980 |
| Ford Escort 1.3 L wit okt. | 1979 |
| Lada 1500 5-drs. groen | 1978 |
| Matra Rancho bruin | 1978 |

Tevens ± 20 inruilauto's voor de kleine beurs. Ook ruilen wij uw auto-, motor-, brommer-caravan af boot in snelle financiering. Garantie in eigen werkplaats (boven f 5000,-) Autobedrijf Landgraaf Heerlerbaan 74-76 Heerlen tel. 045-424268.

## Verkerk Automobielen

Leijenbroekerweg 102 Sittard 04490-15009 Porsche 924 Targa '81; Ford Escort XL 3 I '83; Opel Kadett Raley '83; Manta GTE '84; Renault Fuego GTS '81; Opel Ascona 1.8 I '82; VW Golf 1600 SC '81; BMW 323 I '83; Opel Corza 1.3 TR '83; Nissan 1500 GLS Coupé '83; VW Golf „Zender" f 4900,-; Fiat X1 9 Targa '78; VW Polo 1200 GL '82; Opel Kadett 1.3 N '80; Fiat ritmo 65 L '81; 2CV6 '80; Ford Fiesta 13 S '79; Opel Kadett 1.N '84 autom. Datsun 240 Z '74; VW Golf GTI '83; Volvo 145 '74 met LPG. Div. inruilers vanaf f 500.

AUTO LIMBURG een keur in lage prijzen, kwaliteit, service en erkend Bovag-bedrijf, 1 jaar garantie mogelijk. Renault 18 GTL, le car comb. met. blauw, gas onderbouw '83 f 14.750,-; VW Golf Record 2.0 S, combi met bruin, get. gl. '83 f 15.750,-; Ford Taunus combi 2.0, 6 cyl., showmodel zo. ...

Te koop gevraagd
**verzekeringsportefeuille**
**of overname van geheel kantoor.**
Aanbiedingen onder nummer HK 523 van het Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

PORSCHE 924, alle extra's, in nieuwst., '83; Ford Escort 1100 L Bravo zeer mooi '82; VW Golf GTI, 1 mnd. oud, nw.st., '85 Honda Prelude, als nieuw, '82 en '80; Audi Quattro 4 wheeldrive, zeer mooi, '83; BMW 320 6 cyl., '79; VW Jetta L '80; Honda Civic de Luxe zeer mooi, '80; Audi 323 de Luxe, '81; Fiat 127 L 1050 cc '79; Mitsubishi Galant turbo diesel 2300 GLX, '81; Buick Skylark, 4-drs., 4 cyl., LPG, automaat, klein model, als nieuw, '80; Citroën Break 2 CV6, nieuw, '82; Opel Ascona Berlina 2.0 SR, '78; Volvo 244 DL, '76; Ford Escort 1300 GL autom., '79; Ford Capri 1600 L, '80; Jeep Lada Niva, '79; Toyota 1200, '78; zeer mooi. Toyota Celica 2000, '77; bestelbus Datsun Urvan diesel, verlengd en verhoogd, '82; Daf 66 bj. '76. Garantie, elke keuring toegestaan. Inruil financ. mogelijk. Auto John Vermeeren, Sittarderweg 58a, Heerlen, t.o. CBS, tel. 045-720536 of 750531.

Te k. van part.
**Opel Ascona 16S**
4-drs. bwj. mei '82 km.st. 46.000. Te bevr. na 18 uur Mentenlaan 2 Nieuwenhagen.

## BMW 315

oud mod. 5'83 kl. bl., km 19.000, sportvelg. en band., alle serv.bouet, i.st.v.nw. Vaste pr. f 19.500,-; 045-413368.

## Saab 900 GLS

Sedan te k. bwj. '81 LPG onderbouw, donkergroenmet., van 1e eigen. Tel. 04454-1368.

Te k. RENAULT 5 GTL '77, i.z.g.st. Akerstr. 157, Kerkrade-West.

Te k. OPEL Kadett combi '81, Ford Fiesta '79, Ford Escort '81. Diamantstr. 21, Heerlen.

Te k. weg. omst. KAWA Z650 i.z.g.st. pr.n.o.t.k. na 17 uur, tel. 045-444737.

Seat- en SUBARU-DEALER A.C.H. Geudbrubbenweg 20 (bij Randweg) te Hoensbroek, tel. 045-222455, biedt met garantie te koop aan: Seat-Ronda diesel '85; Subaru 1800 GL '85; Subaru 1600 stat.car '84; Fiat Ritmo 60 '83 en '82; Ford Fiesta 1100 L '83; Audi 100 '78; Bianchi A112 '78; Citroën Dyane '79; Citroen GS spec. '79; Datsun 100 AFII '77; Ford Taunus bravo '80; VW Golf diesel '77; VW Golf '76; Lada 1200 '75; Mitsubishi Galant automaat '77; Opel Ascona 1.9 N '80; Opel Rekord '76; Opel Ascona '77; Peugeot 305 '80 en '78; Renault R18TS '80; Renault R5GTL '78; Talbot Solara 1.6 GLS '83; Talbot Solara automaat '81; Simca 1308 GT '78; Simca 1308 GLS '79; Simca 1000 Raley '77; Talbot Horizon diesel '83; Horizon 1.3 LS '81 en '80; Volvo 343 automaat '78; Citroën ienend bestel '79; Renault Fuego '81; Austin Allegro '78; BMW 1602 '75; BMW '80 '76; inr. en fin. mog. diverse goedkope auto's.

Te k. MAZDA 626 GLX Hb. 5-drs., juni '83, f 16.900,-, als nieuw, tel. 045-440737.

FORD Fiesta 1100 L '82, bijz. mooi m. radio. Vr.pr. f 9000,-. 045-726062.

OPEL Ascona 2.0 S/R bwj. '76, diuste uitv. geen 2e zo mooi, rood, koopje f 6200,-, na 13 uur. Wenckebachstr. 2, Schaesberg.

Te k. RENAULT 15 bj. '75 m. lpg. Pr. 750,-. Tel. 045-453368.

Te k. of te r. UDI 80 bj. '76; Mazda 616 bj. '75; Pontiac 6 cyl. gas bj. '75. Maarsveld 15 Kerkrade. Tel. 045-416936.

Te k. SUZUKI GSX 750 E bj. '82 km.st. 24.000. Tel. 045-411989.

Te k. BMW 2002 autom. bj. '76 i.z.g.st. Tel. 045-412181.

Te k. RENAULT 14 TS, '79, LPG, elektr. ramen, portiervergr., vr.pr. f 3000,-. Marcellusstr. 23, Aarveld-Heerlen, tel. 045-712451.

Te k. VOLVO 343 DL, bj. 21-11-'78, elke keuring toeg.; tevens Golf-motor met versn.bak, '83 type 16 GTS, 16.000 km gel. Columbusstr. 33, Wijer - Heerlen, tel. 045-227293.

Te k. pracht MAZDA 323, 5-drs., bwj. '77, vr.pr. f 2650,-. T. 045-317602.

Te k. VW Golf 1600 Automaat, bj. '77, kl. rood, vele access. Nachtegaalstr. 10, Vrieheide-Heerlen.

TOYOTA Celica 2000 XT, bj. '79, kl. rood, i.z.g.st. Tel. 045-724556.

MAZDA 818 autom., bj. '76, f 950,-. Beersdalweg 66, Heerlen.

Te k. ALFETTA, bj. '78, pr. f 1250,-. Tel. 045-727179.

Te k. HONDA Civic, '77, pr. f 1750,-. Boven Devoonstr. 4, Zeswegen-Heerlen.

Te k. OPEL Kadett, bj. '77, als nieuw! Inruil mog. Tel. 045-321238.

Te k. DATSUN 100 A, bj. '77, tevens Ford Escort, bj. '77, 4-drs., automatic. Inruil mog. Tel. 045-424050.

Te k. HONDA VT 500 C, 2 cyl. shopper, bj. '83, i.nw.st., km.st. 9000, vr.pr. f 6900,-. Tel. 04492-1304.

Te k. EEND 2 CV 6, type '77, f 1450,-. Tel. 045-271209.

## Persoonlijke leningen

| Leenbedrag | 36 mnd. | 60 mnd. | 84 mnd. | Eff. rente |
|---|---|---|---|---|
| f 12.000,- | f 391,05 | f 259,- | f 203,46 | 11,2% |
| f 15.000,- | f 488,81 | f 323,75 | f 254,33 | 11,2% |
| f 20.000,- | f 651,75 | f 431,69 | f 339,10 | 11,2% |

Andere bedragen en looptijden ook mogelijk

## Centrale Volksbank

Kantooruren ma.-vr. 9.00-10.30 uur en 16.30-18.00 uur
Tel. dagelijks van 9.00-18.00 uur 045-420821/711221/-713222. CVB Heerlen, Lintjensstr. 10 (Bekkerveld)

Te k. DATSUN '82, Cherry, 1300 GL coupé, LPG, mod. '83, f 7250,-, 04494-41379.

Te k. OPEL Ascona 12 S, pr. f 850,-, i.z.g.st. Einderstr. 29, Heerlen.

BMW 320 '80, Audi 100 '83, Mitsubishi Colt GLS '84, Mitsubishi Colt CL '83, '82, Ford Fiesta 1100 L '83 '80, BMW 316/320 uitv. als nieuw '82, Opel Rekord 2.0 Berlina '82, Mini Spec. '79 en '80 en '81, Jeep Suzuki gesloten '83, Suzuki Jeep SJ 410 Q '82 en '83, Suzuki Jeep SJ 410 Q luxe 600 km '85, Opel Kadett 5-deurs '75. Autobedrijf Have, Autotin/Rover-dealer voor Sittard en omstreken, Industriestraat 31, Sittard, tel. 04490-15195. ANWM-keuring toegestaan. Bovag-garantiebewijs, gratis 10.000 km beurt. Uw auto is onze zorg.

Te k. zeer mooi VW Cabrio '70, i.z.g.st., vr.pr. f 11.500,-, tel. 04498-55562.

Te k. CAMARO L.F. '75, zeer mooi, div. extra's, tel. 04405-2428.

MITSUBISHI Cordia SR 1600 22-7-'83, km 21.000, kl. wit, 1e eig. 045-418473.

Te k. zeer mooie RENAULT 5 GTL, bj. '80, zilvermet., nw. banden, nw. remmen, km.st. 62.000, vr.pr. f 6250,-, tel. 045-228469.

Te k. van 1e eig. FORD Escort 1.6, 5-drs., d.blauwmet., km.st. 35.000, bj. maart '84, 2 jr. fabrieksgarantie, tel. 045-458875.

Te k. BMW 320 (4), bwj. '75, i.z.g.st. f 2600,-, na 16.00 uur. Driewogelstr. 12, Heerlen.

Zeldz. mooie FORD Fiesta 1100 L, type '78, vr.pr. f 3450,-, tel. 045-463511.

TOYOTA Corolla, 6-'76, nw. spatborden, banden, trekh., i.z.g.st., f 3250,-. Mariastr. 79, Welten-Heerlen.

Te k. VOLVO 245 DL stationcar, bwj. '78, kleur blauw, gasonderb., i.z.g.st. Tel. 04405-2367.

MITSUBISHI Galant 2000 GLX stationwagon '81, Ford Granada 2300 Savoy met gas '83, Mitsubishi Galant 1600 5 bak '82 + '81, Opel Rekord 20 S schuifd. + gasinst. '81, Ford Taunus 1600 Bravo '82, Audi 100 L 5 S '81, Mazda 626 autom. '82, Opel Ascona 16 S 2 + 4-drs. '82, Mitsubishi Sapporo 5 bak '80, Talbot 1510 GLS '79, Toyota Carina '79, Toyota Corolla DX '80, Ford Capri 2000 GL '79, Toyota Corona 1800 DX '79, Mitsubishi Colt 1400 GLX '79, Opel Kadett 1300 S '79, Opel Kadett 1200 S '79, Toyota Corolla DX '80, Renault 18 TS '80, Renault 5 GTL '80. Gar. bewijs: Autohandel Peters, Sittarderweg 14 (bij Kruispunt Bekkerveld), Heerlen. Tel. 045-721900.

FORD Escort 1300 L Bravo 5-drs., '83, Ford Escort 1100 L Bravo '80, Ford Fiesta 1100 L '80, Opel Kadett 1.2 S '80, Opel Kadett 1.2 S '80, Opel Ascona 2.0 SR 2-drs. '80, Opel Ascona 1.6 S 2-drs. '79, Mazda 323 1.5 '80, Opel Kadett 1.3 S 2-drs. '80, Ford Taunus 2.0 GL '79, Opel Rekord 2.0 S '79, Opel Kadett 12 S 4-drs. '82, Opel Kadett 12 S 4-drs. '82, Opel Kadett 12 S 4-drs. '82, Opel Kadett 12 S L 3-drs. '83, Opel Ascona 1.6 S L 3-drs. '83, Volvo 66 GL automaat '80. Km 50.000 km. 045-426855. Div. inruil en financ. en inruil autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 725806, na 18.00 uur 721406.

Te k. VOLVO 343 automatic, type '79, 96.000 km, 1e eigen., Rozestr. 286, Heerlen. Tel. 045-218386.

Te k. DATSUN 100 A, bwj. '80, zeer mooi, f 2950,-. Koekoekstr. 25, Heerlen-Nrd., tel. 045-218386.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij autosloperij Rapie. Tevens inkoop van sloopauto's en schadeauto's, voor veel kenk. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423. 1 km v. grensovergang Locht.

Te k. TOYOTA Carina DX, bj. '82, vr.pr. f 7450,-, na 18 u., tel. 045-754474. Inruil mogel. Kennedystr. 11, Heerlen.

Te k. RENAULT 16TX, bj. '77. Tel. 04494-53108.

Te k. CAMARO RS bwj. '78, kl. rood/zwart i.z.g.st. Europalaan 129 Brunssum.

Te k. AUDI 80 LS, type '78, met gekeurde trekhaak, kl. blauw. Tel. 045-323040.

Te k. OPEL Kadett, bwj. '76. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Te k. v. part. SKODA 120 L, '77, zeer mooi, goed onderh. f 900,-. Tel. 045-715521.

BMW 1502, '75, vr.pr. f 2250,-; Citroën CX Pallas, '79, vr.pr. f 4250,-; Geulstr. 14, Eversdal-Heerlen.

Te k. MINI Clubman 1100, bj. '78, m. keur.rapport, f 1750,-. Tel. 045-352603.

Wij betalen f 100,- tot f 10.000,- voor uw loop-, sloop- en SCHADEAUTO's. Fa. Smeets, Kerkraderstreenweg 69 Tel. 045-416239.

Te k. BMW 323 I, bj. '79, i.st.v.nw. Mgr. Hansenstr. 6, Nieuwenhagen.

Te k. VW 1302, bj. 1970. Tel. 045-715309.

Te k. SIMCA 1100, bj. '78, f 500,-. Tel. 045-314328, na 17.00 uur.

Te k. MERCEDES 220 D, bwj. '76. Grasbroekerweg 50, Heerlen, wijd ca. 2 ha.

Te k. FORD TS, 1976, gas, 6-cyl. Tel. 045-314373.

LANDROVER type 88, bwj. 1976, topconditie. Tel. 045-313373.

Te k. CITROËN GS Break, bwj. '79, f 500,-. Tel. 045-413488.

Te k. FORD Taunus stat. 1600 (lichte schade), bwj. '77, pr. f 2600,-, tel. 045-425072.

MERCEDES 230/6 met LPG, bwj. '74, pr. f 2600,-, tel. 045-719068.

Te k. RENAULT 5 TL bouwjaar 1976. Telefoon 04493-1998.

CHEVROLET Camaro 8 cyl. aut. bj. '76 f 1750,-; BMW 2500 spec. uitv. f 2300,-; Citroën GS 5 bj. '75 f 600,-; Opel Kadett bj. '76 f 2100,-; VW Kever f 750,-; Citroën diesel voor sloop f 700,-. Kupstraat 9 Spaubeek. 04493-1758.

Te k. onze CITROËN GSA 80 en GS 78. Rijksweg N. 8b Susteren 04499-2089.

Te k. ROOVER 3500 aut. bj. '78. 04494-53909.

Te k. Willy's JEEP bj. '48, f 7500,-. 04494-48266 of 43483.

VOLVO 340 DL bwj. '83. Inr. mog. Burg. Maenenstr. 83 Elsloo.

Te k. TOYOTA Hi luxe 1977 mnd. oud 15.000 km gelopen f 10.000,- onder nieuwprijs 04402-79258.

G.G.-AUTO'S biedt aan: Mazda 626 GLX 5-drs. hatchback nieuwe model met alle extra's f 10.000,- onder nieuwpr., Peugeot 505 GL in nieuwstaat 1982, Golf Diesel 1982, Golf S 1979, Golf diesel 1977, Opel Manta in nieuwstaat, km. 34.000, Ford Escort nieuwe model 1981, Ford Fiesta 1.1 luxe '80, Mitsubishi Colt 1300 GLX 1979. Skoda 120 LS in nieuwstaat 1983, Citroen end 2CV6 1983, Citroen Visa 1980, Mazda 323 HB 1981 als nieuw, Opel Ascona 1979, Ford Escort 1300 1980 met lpg, Mazda 323 1.6 luxe 1980, Diverse inruilers. Diverse inruiler vanaf f 1000,-. Gebruik verder onder Bovag-garantie. G.G. Auto's, Heerenweg 286 Heerlen, (grote weg Heerlen-Brunssum).

Te k. VOLKSWAGEN Scirocco LS bwj. '76 f 2500,-. Vaesrade 75 Vaesrade-Nuth.

R5 Alpina '80 blauwmet. get. glas en juweel. Klingbemden 10 Brunssum.

Carrosseriebedrijf biedt aan: uw auto geheel UITDEUKEN en spuiten va. f 500,-. Tel. 045-312081.

Te k. VW kever. Vr.pr. f 750,-. Martinusstr. 18 Brunssum.

Te k. HONDA 750 F2. Vr.pr. f 2000,-. Martinusstr. 18 Treebeek.

Te k. VOLVO 244 DL met schuifd. bwjr. 1976 t.c.a.b. 04492-2478.

Te k. MERCEDES 240 D bj. '74, nw. motor, trekh., open dak, radio. Op 't Kepperke 9 Brunssum.

Automcentrum Kerkrade. Deze week o.a. MERCEDES 280 S, '81, met div. extra's, 1e eig., f 39.500,-; VW Golf GTI, kl. zwart, '80, zeer mooi, div. acc., 5-drs., f 14.750,-; Golf Luxe, kl. rood, '81 f 9750,-; Ford Taunus 2.0 GL, 4-drs., kl. groen, '80, f 7900,-; BMW 518, goudmet., schuifd. enz., '79, f 7900,-; BMW 316, blauwmet., '77, f 4750,-; BMW 728, groenmet., '78, f 8900,-; Mercedes Diesel 220, '78, f 8900,-; Mercedes Diesel 220, '78, f 8900,-; Triumph Spitfire, '79, kl. groen, f 7900,-; Fiat 131 Panorama 1.6, Super '78, Ford Escort 1.3 '79; BMW 2002, '73, f 1750,-; Opel Senator 2.8 L, '79, f 7900,-; VW Golf, gl. '79, f 7900,-; '79, f 3250,-; Mitsubishi Colt 1400 GL, '81, f 7250,-; VW Golf 3-drs., kl. groen, '80, f 6900,-. Inruil mog.

Te k. MERCEDES 220 D, bwj. '76, nieuw, '80, 1 mnd. '76, f 3250,-. Tel. 045-315211.

Te k. ALFA Romeo 2000 GTV type '78 i.pr.st. v. onderh. 5-bak, sportwielen, aircond., kl. rood f 4350,-. Tel. 045-751626.

AUTO LIMBURG ... Ford Taunus combi 2.0, 6 cyl., showmodel '81 f 10.750,- ... Mercedes 280 S bl. met. '84 f 49.500,-; Mercedes 200 ...

JAN VAN CRUCHTEN exclusieve auto's: Mercedes 500 SE '85 zilver met.; Mercedes 280 SE '85 zwart met.; Mercedes 280 SE '84 petrol; Mercedes 280 SE '82 ... km; Mercedes 200 D '84 wit 85.000 km; Mercedes 200 D '84 ... km; Mercedes 230 TE '85 antraciet; Mercedes 190 E '84; Mercedes 190 E '84 wit; Mercedes 280 SE '82 ... km; Mercedes 300 D '84 ...; BMW 518 '82 ...; BMW 323 I '82 sport uitv.; Citroën CX 2400 ... tel. 045-722844 of 725788. Stationsstr. 2-4 Heerlen.

Te k. a. SUZUKI Alto bj. '81, ... km, ... f 5000,-; Sibbe tel. 04450-149290.

Betrouwbaarheid, kwaliteit en zekerheid, bij AUTO LIMBURGIA is dat een feit. Renault Fuego 1600 '83, ... Lancia CABRIOLET te k. 4-pers. Zeldzaam tel. 04490-20115.

Wegens inruil voordelig te k. HONDA Quintet 1981 ... met garantie bij uw Honda-dealer. Garage Centraal Geleen Rijksweg c 97.

# VANDERLIJDE: DOMPER AAN DE DONAU
# ARNOLD HUILT

**BOEDAPEST – Even voor tienen gisteravond speelde zich in de catacombe van het Sportpaleis in Boedapest een klein menselijk drama af. Arnold Vanderlijde stormde direct na zijn verpletterende nederlaag tegen de Hongaar Gyula Alvics de ring uit, zonk in de kleedkamer ineen en liet zijn tranen de vrije loop. Zoals de Romeense arbiter Dudu volledig onnodig in de derde ronde de strijd staakte, zo had Vanderlijde zich volledig onnodig in de halve uit het EK-toernooi laten slaan. Hij moest in Boedapest, evenals op de Olympische spelen, genoegen nemen met brons. Met dit verschil, dat hij nu echt niet meer verdiende.**

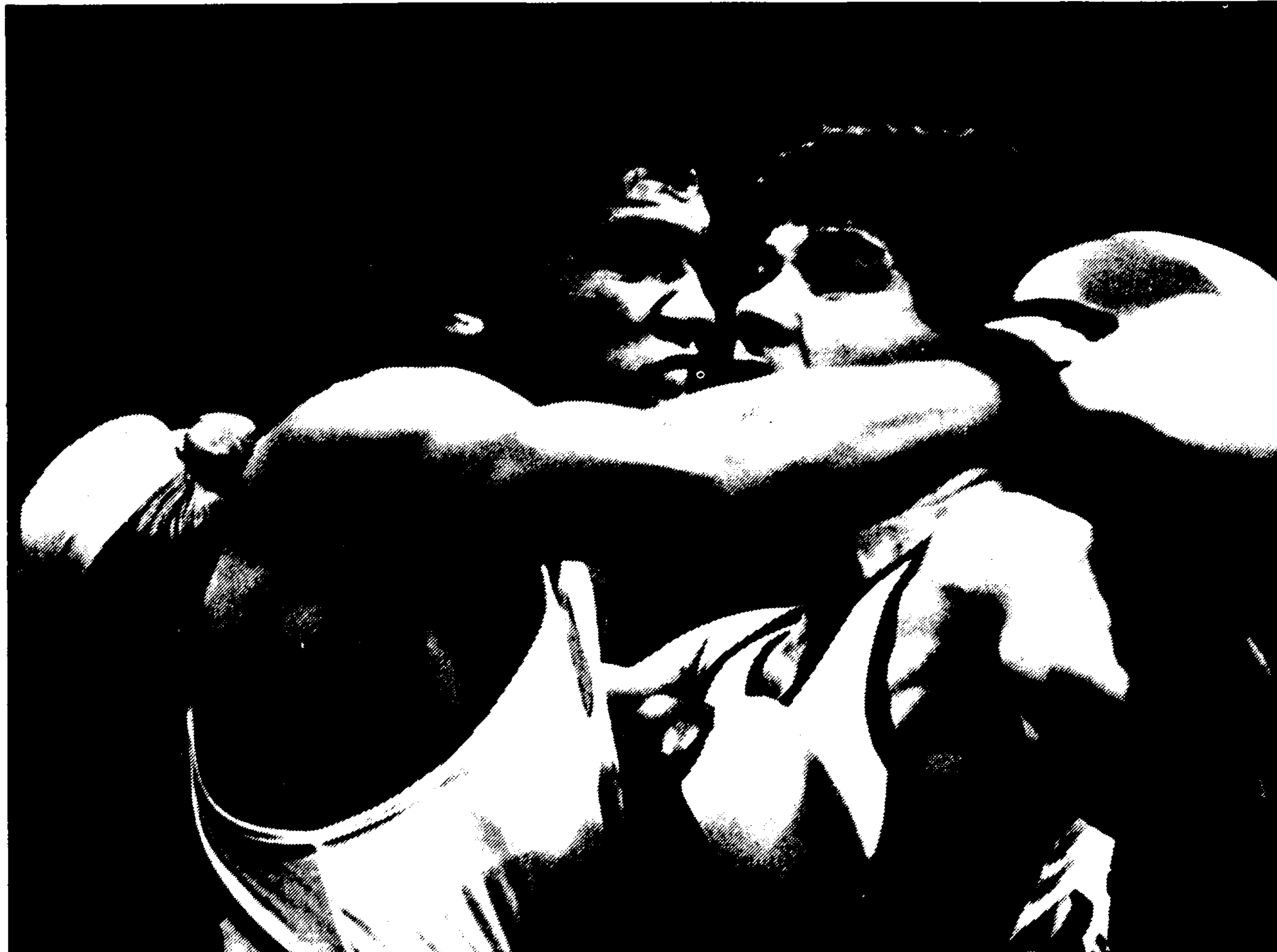
Minuten was de 22-jarige Limburger ontroostbaar, maar toen hij zichzelf weer in de hand had, gaf hij ruiterlijk toe dat niet alleen de wanprestatie van de Roemeense scheidsrechter debet was aan zijn uitschakeling. Drie keer acht tellen en een openbare waarschuwing kreeg Vanderlijde op zijn konto, voordat Dudu na 55 seconden in de derde ronde de Hongaar als winnaar aanwees. Terecht, want Alvics was de agressievere bokser. Maar aangeteld worden, terwijl je zelf een stoot hebt uitgedeeld, zoals Vanderlijde overkwam, is zelden in een boksring vertoond. De Nederlander ging echter de fout zich hierdoor van de wijs te laten brengen en toen liep Alvics een gewonnen race.

## EK-finalisten

van onze verslaggever

**BOEDAPEST – Slechts drie niet-Oostbloklanden hebben een bokser weten te kwalificeren voor de finales om het EK in Boedapest. De Fin Nyman, de Westduitser Bott en de Italiaan Mannai zijn de enige "dissonanten" in het Oost-Europees onderonsje. In de twaalf finalepartijen staan verder: zes Russen, zes Oostduitsers, vier Hongaren, drie Bulgaren en twee Joegoslaven.**



● *Arnold Vanderlijde (links) bokste te lief in Boedapest...*

### Uit ritme

**„Het is helemaal verkeerd gelopen. Ik wilde rustig beginnen om in de tweede en derde ronde toe te slaan. Door het aantellen en de vermaningen omdat ik wegdook, liet ik mij uit het ritme brengen. De scheidsrechter staakte de strijd, terwijl ik echt niet één keer aangeslagen ben geweest. Het leek er misschien af en toe op. Ik ben een paar keer in elkaar gekrompen om een gekneusde rib aan de rechter kant van mijn lichaam te beschermen. Die liep ik woensdag op tegen de Tsjech Sovik, maar wij hebben dat voor ons zelf gehouden met het oog op de komende partij. Die rib is echter geen excuus, ik moet de fout gewoon bij mijzelf zoeken".**

De echte pijn voor Vanderlijde kwam pas na afloop, toen hij zich realiseerde dat hij een unieke kans had laten liggen, om als eerste Nederlander in een EK-finale van het zwaargewicht door te dringen. Gyula Alvics, die morgen in de finale tegen de Rus Jagubkin aantreedt, zal zich verbaasd hebben afgevraagd waarom hij in het begin van de partij zoveel respect toonde voor de lange Sittardenaar. Van de wil om te winnen was bij Vanderlijde in de ring namelijk niets te bespeuren. Hij bokste uitermate passief en deelde geen stoten uit, maar 'aaide' de Hongaar slechts af en toe over zijn bol. Alvics rook zijn kans en kwam enkele malen goed door met zijn rechtse moker. Na anderhalve minuut in de tweede ronde leidde dat tot de tweede maal acht tellen voor Vanderlijde en voor de gong klonk werd hij voor de derde keer aangeteld.

Echt op de knieën kon Alvics zijn opponent niet brengen, maar de beslissende 'stoot' verzorgde de Roemeense scheidsrechter. De openbare waarschuwing die hij uitdeelde, was een lachertje en Vanderlijde was nog niet van de verbazing bekomen, of hij kon zijn handschoenen laten uittrekken.

### Brons

**Brons in Boedapest is natuurlijk mooi, maar Arnold Vanderlijde kon zijn technische klasse aan de Donau niet echt verzilveren. Hij weet nu wel dat hij als bokser nog veel moet leren, om de Oostblokjongens in moeilijkheden te kunnen brengen.**

„Ik moet even alles op een rijtje zetten en er een nachtje over slapen. Dan pas kan ik eens uitspraken doen over mijn toekomst. In ieder geval moet ik agressiever worden. Om de tegenstander heendansen, achteruit boksen en puntjes sprokkelen is allemaal leuk en aardig, maar je zult gewoon meer moeten scoren om op de hoogste trede te komen". Een zienswijze die zijn trainer Jan Derhaag gisteravond voor de zoveelste maal predikte: „Dan pas hebben ze pas echt respect voor hem!".

## Bessems blijft kanshebber

**SPOLETO – Jean Bessems heeft ondanks een matige score op de derde dag van het Europees kampioenschap kunststoten toch nog een redelijk uitzicht behouden op de titel. Bessems voegde slechts 29 punten aan zijn totaal toe, maar blijft de tweede plaats bezetten achter de Belg Leon Corin. „Bij de drie voorgaande keren, toen ik derde werd, stond ik in deze fase al een punt of veertig achter. Dat is nu een stuk minder. Als het zaterdag zo blijft, heb ik een goede kans kampioen te worden", zei Bessems.**

**De stand na 46 figuren: 1. Corin 177 punten (94 pogingen) 2. Bessems 162 (104) 3. Connesson 158 (107) 4. Steylaerts 155 (104).**

## Sponsor KNWU

WOERDEN – De KNWU heeft overeenstemming bereikt met het verzekeringsbedrijf AMEV over de sponsorcontract met een looptijd van drie jaar. Komende maanden zullen de details van de overeenkomst worden uitgewerkt. De nieuwe sponsor gaat een rol spelen in de amateurwielerwereld.

## Knutsen speaker in Noorwegen

HÖNEFOSS – Met nog een rit voor de boeg kan de Italiaanse Maria Canins de iendzege in de Ronde van Noorwegen vrijwel niet meer ontgaan. Haar gevaarlijkste tegenstandster, de Franąise jeanny Longo, won gisteren de zesde rit. Heleen Hage, veruit de beste Nederlandse vertegenwoordigster, klasseerde zich als vierde en neemt nog steeds de 9e plaats in het algemeen klassement in. In de Ronde van Noorwegen, waarin Jean Houben uit Stein als wedstrijdleider fungeert, maakt oud-profvedette Knut Knutsen zich in start- en finishplaatsen als speaker verdienstelijk. De voormalige tijdritspecialist verdient momenteel de kost als rijwielhandelaar.

## Maassen leider in Triptique Ardennais

POLLEUR – Frans Maassen heeft op de eerste dag van de Triptique Ardennais de leiderstrui veroverd. De amateurwielrenner uit Haelen dankte dat aan zijn overwinning in de eerste etappe. Maassen flitste in de rit tussen Polleur en Veaux sous Chèvremont (afstand 134 km) met zes seconden voorsprong op de Belg Brakman als winnaar over de meet. Zijn Toer en Wielerclub Maastricht-ploegmakker Peter Harings finishte als derde.



## Uno Hazelaar verrast

van onze medewerker
KAREL BOVENDEAARD

**SCHAESBERG – De Mijl van de Vriendenkring Limburg is op Schaesberg enigszins verrassend gewonnen door Uno Hazelaar met op de sulky Wim Velis. De tot gisteren ongenaakbare Star of Goldstar, gereden door Gerrit de Jong, leed dit seizoen de eerste nederlaag tegen de Draver van het Jaar 1984, die vanaf de start geen enkele twijfel aan zijn bedoelingen liet.**

Velis nam direct de koppositie in en bleef daar tot aan de finish in hoog tempo draven. Tot voorbij de laatste bocht lag Hennie Grift met Veric Brach in tweede positie. De Jong ondernam daarna zijn aanval op Uno Hazelaar, maar kwam tenslotte een hoofd tekort. Het baanrecord van Schaesberg, dat met 1.15.9 op naam staat van het Zweedse paard Always a Way werd net niet verbeterd. Uno Hazelaar realiseerde namelijk een kilometertijd van 1.16.0. Voor Star of Goldstar werd 1.16.1 geklopt.

**Eerste koers:** 1. Zonora Nora (H. Grift) 2.57.0; km. tijd 1.22.7; 2. Zie Zo Boszorg (J. v. d. Pijl); 3. Yrono Hazelaar (W. Velis); winnend ƒ 3,70; plaats ƒ 1,80, 1,90, 1,10; koppel ƒ 64,50; trio ƒ 154,00.

**Tweede koers:** 1. Ylonas Berkum (P. Weidema) 2.51.7; km. tijd 1.20.2; 2. Youth Fortuna; 3. Vareljo B (J. Wagenaar jr.); winnend ƒ 6,50; plaats ƒ 3,50, 3,50, 3,10; koppel ƒ 76,50; trio ƒ 586,20.

**Derde koers:** 1. Yessica (G. de Jong) 3.28.1; km. tijd 1.20.0; 2. Veroza W (J. Schorgers); 3. Wander Oostland (H. Grift); winnend ƒ 1,60; plaats ƒ 1,40, 1,90; koppel ƒ 13,30; trio ƒ 19,10.

**Vierde koers:** 1. Wembley (R. Dijkstra) 2.07.6; km. tijd 1.19.3; 2. Ypeus (G. de Jong); 3. Yesterday (J. v. d. Pijl); winnend ƒ 11,70; plaats ƒ 9,00, 2,30, 2,50; koppel ƒ 17,70; trio ƒ 687,30.

**Vijfde koers:** 1. Winco van Hulsel (H. Grift) 2.47.8; km. 1.18.4; 2. Veldbloem (W. van Buytene); 3. Winston (J. Wagenaar jr.); winnend ƒ 2,90; plaats ƒ 1,50, 1,90; koppel ƒ 31,50; trio ƒ 112,70.

**Zesde koers:** 1. Warragona (F. van den Berg) 2.51.4; km. 1.20.1; 2. Wehnes Dream (G. de Jong); 3. Valar du Bois (H. Grift); winnend ƒ 10,80; plaats ƒ 1,90, 1,30; koppel ƒ 11,50; trio ƒ 146,40.

**Zevende koers:** 1. Thor Wolfrath (W. Velis) 2.52.3; km. tijd 1.20.5; 2. Ubi Bene (P. Weidema); 3. Unita Ossewaard (W. Duivenvoorden); winnend ƒ 8,40; plaats ƒ 3,90, 2,50; koppel ƒ 5,40; trio ƒ 92,60.

**Achtste koers:** 1.Uno Hazelaar (W. Velis) 2.02.3; km. tijd 1.16.0; 2. Star of Goldstar (G. de Jong); 3. Veric Brach (H. Grift); winnend ƒ 3,60; plaats ƒ 1,00, 1,00; koppel ƒ 1,60; trio ƒ 21,10.

**Negende koers:** 1. Yokohama W (T. Schoutrop) 2.47.3; km. tijd 1.18.2; 2. Umienwill (W. Duivenvoorden); 3. Uresco Double (W. van Buytene); winnend ƒ 2,60; plaats ƒ 2,80, 4,20; koppel ƒ 31,60; trio ƒ 156,00



## Italië vraagt om volledige opheldering

Vervolg van pagina 1

Van de redactie buitenland

**BRUSSEL/ROME – De Italiaanse regering zal België en Groot-Brittannië officieel uitleg vragen over de voorzorgsmaatregelen die waren genomen om geweld rond de Europabekerfinale in Brussel te voorkomen. Dat heeft premier Craxi gisteren in Rome gezegd tijdens het kabinetsberaad.**

**Craxi kondigde verder aan dat zijn regering de Europese Voetbalunie (UEFA) zal vragen waarom voor de wedstrijd een stadion is uitgekozen „dat duidelijk ongeschikt was". De premier sprak waardering uit voor de blijken van spijt en solidariteit. Hij prees ook de reddingsoperaties en andere hulp van de Belgische autoriteiten. Craxi kritiseerde echter „de bewezen ontoereikendheid van voorzorgs- en veiligheidsmaatregelen".**

Vandaag zal het stoffelijk overschot van 20 omgekomen Juventus-supporters met twee Italiaanse militaire vliegtuigen naar Italië worden overgebracht. Daaraan zal een plechtigheid voorafgaan op het Brusselse vliegveld Melsbroeck, die wordt bijgewoond door de premier Martens en andere leden van zijn kabinet. De stoffelijke resten van tien Italianen waren vrijdag al naar Italië overgebracht.

Het is dringend noodzakelijk dat er maatregelen orden genomen om herhaling van gebeurtenissen als die, welke zich woensdag in Brussel hebben voorgedaan, te voorkomen. Dit heeft de Raad van Europa in Straatsburg verklaard.

### Maatregelen

Het samenwerkingsorgaan van 21 democratische landen in Europa wijst er op dat deze maatregelen alleen volledig effectief kunnen zijn, als de overheden samenwerken met sportorganisaties. Op 24 en 25 juni zal de werkgroep van de Raad voor geweld bij sportwedstrijden zich over een reeks aanbevelingen buigen.

**Deze omvatten de noodzaak van voldoende politie in en rond de stadions, het uit elkaar houden van supporters van de verschillende ploegen, een strikte controle op de verkoop van toegangsbewijzen en beperkingen op de verkoop van alcoholhoudende dranken.**

Het Europees Parlement behandelt waarschijnlijk al in juli een rapport met maatregelen voor een internationaal gecoördineerde de aanpak van het geweld op de voetbalvelden.

Leider Dauphiné moet Post nog overtuigen

## Rooks eindelijk weer op podium

**RILLIEUX-LA-PAPE – Voor Steven Rooks betekende de verovering van de geel-blauwe leiderstrui in de vijfde etappe van de Dauphiné Liberé een grote genoegdoening. „Het is lang geleden dat ik een leiderstrui aan had", zei hij gistermiddag in Rillieux-la-Pape. „Mijn laatste was in 1983 in de Ronde van de Middellandse Zee".**

De Noordhollander eindigde als tweede in de 164 kilometer lange rit. Winnaar was Jean-René Bernaudeau. Rooks veroverde de leiding in het algemeen klassement door vijf seconden tijdvergoeding en de vier seconden voorsprong. Voor de schermutselingen in de finale begonnen reed Bert Oosterbosch een solo van 110 kilometer.

Vier kilometer voor het einde was Bernaudeau in gezelschap van Rooks weggesprongen uit het eerste peloton. Er werd voortdurend aangevallen, nadat de Colombiaan Pablo Wilches was ingelopen.

Rooks was blij, omdat uit de eerste plaats in het klassement zijn fysiek herstel van een virusinfectie bleek. In de Ronde van Spanje had hij, net als in de Dauphiné ook weer uitstekend draaiende Peter Winnen, ziek de strijd moeten staken. In het ziekenhuis van Alkmaar adviseerden de medici Rooks een week lang volstrekte rust te houden. Daarna moest hij gaan trainen. Rooks: „Ik reed een criterium in Apeldoorn en het ging best goed. Daarna ook nog twee koersen in België en ik ben met Johan Lammerts een dag gaan trainen in de Ardennen. Daarmee was ik gelijk in vorm voor de Dauphiné."

In de Franse Alpen wil Rooks een plaats afdwingen in de ploeg van Post voor de Ronde van Frankrijk. Er zijn twaalf renners geselecteerd voor tien plaatsen. Met zijn succes in Rillieux-la-Pape heeft Rooks de kritische ploegleider nog niet overtuigd. Rooks: „De eerste vijf dagen van de Dauphiné Liberé waren ook nog niets vergeleken met wat er in het weekeinde nog komt".

## Wielrennen in cijfers

### DAUPHINÉ LIBÉRÉ

**Vijfde etappe:** 1. Bernaudeau 164 km in 4.19.41; **2. Rooks op 1 sec.**; 3. Van Brabant op 3 sec. 4. Phil Anderson 5. Lauritzen op 4 sec.; 6. Beltran 7. Garde 8. Kim Andersen 9. Jerome Simon 10. De Keulenaer. **15. Peter Winnen; 29. Gert-Jan Theunisse op 9 sec.; 73. Henk Lubberding op 5.31; 76. Johan Lammerts z.t.; 77. Bert Oosterbosch. Algemeen klassement: 1. Rooks 16.40.27**; 2. Kim Andersen op 1 sec.; 3. Pelier op 10 sec.; 4. Jerome Simon op 14 sec.; 5. Berard op 15 sec. 6. Jaramillo op 22 sec.; 7. Garde op 31 sec.; 8. Delaurier op 32 sec.; 9. Wilches op 34 sec.; 10. Phil Anderson op 54 sec.; 11. Bernaudeau op 58 sec.; **18. Winnen op 1.19; 62. Henk Lubberding op 11.35; 70. Gert-Jan Theunisse op 13.49; 77. Bert Oosterbosch op 18.46; 78. Johan Lammerts op 18.57.**

### GIRO

**Veertiende etappe:** 1. Chioccioli 195 km in 5.36.46; 2. Wilson op 14 sec., 3. Montoya op 23 sec. 4. Moser **5. Van der Velde** 6. Le Mond op 26 sec.; 7. Da Silva 8. Lejarreta 9. Hampstean 10. Pocchini. 17. Hinault op 32 sec.; 25. op 43 Visentini; 28. op 50 Saronni. **86. Frits Pirard op 3.18; 105. Jacques van Meer op 9.23; 128. Wies van Dongen op 19.45; 132. Gerrie Knetemann op 20.18.** Peter Pieters uit Zwanenburg, die meer dan een week als laatste stond gerangschikt, staakte de strijd.**Algemeen klassement**: 1. Hinault 69.56.44; 2. Visentini op 1.25; 3. Moser op 1.47; 4. Le Mond op 2.33. 5. Baronchelli op 4.02; 6. Prim op 4.04, 7. Contini op 4.36, 8. Chioccioli op 4.53. 9. Wilson op 4.55. 10. Lejarreta 15. Giuseppe Saronni op 6.57; 17. Van Impe op 8.35; **31. Johan van der Velde op 21.47; 89. Frits Pirard op 1.06.03; 95. Jacques van Meer op 1.11.09; 124. Gerrie Knetemann op 1.37.26; 135. Wies van Dongen op 1.56.16.**

**OLYMPIA'S RONDE: Vierde etappe**. 1. Willem Arras 185 km in 4.11.13. 2. Rob Harmeling 4.11.13. 3. Michel Cornelisse 4. Slawomir Krawczyk (Pol) 5. Dries Klein 6. Vitali Kozinski (Sov). 7. Paul ter Schure 8. Johan Draayer 9. Krzysztof Chrabaszcz 10. Lechoslav Michalak (Pol).

**Algemeen klassement**: 1. Talen 14.10.05, 2. Jarosjenko (Sov) op 41 sec. 3. Tammesalu op 0.51. 4. Kozinski op 1.02. 5. Dorgelo op 1.04. 6. Schurer op 1.11. 7. Jagt op 1.19. 8. Bogers op 1.23. 9. Kleine op 1.36. 10. Perelasn. op 1.41.

**NOORWEGEN: Damesronde, 8e etappe**: 1. Jeanny Longo 92 km in 2.48.15; 2. Stefania Carmine 3. Sandra Schumacher **4. Heleen Hage 30. op 51 sec Connie Meyer 36. op 1.01 Petra de Bruin 51. op 5.23 Thea van Rijnsoever. Klassement**: 1. Maria Canins. 2. op 1.51 Longo 3. op 2.19 Kibardina **9. op 4.03 Hage 28. op 9.20 Meyer 41. op 16.44 De Bruin 47. op 24.21 Van Rijnsoever.**

**TRIPTIQUE: Uitslag eerste rit en alg. klassement: 1. Frans Maassen 134 km in 3.16; 2. op 6 sec L. Brakman (B) 3. Peter Harings** 4. Walter Lebeau (B) 5. L. Roosen (B) 6. JP Thimister (B) 7. op 12 sec Frans Plantaz. ● De vijfde etappe van de wielerronde van Groot-Brittannie over 167 km werd vrijdag gewonnen door de Westduitse prof Joachim Schlapphoff. De Sovjet Tomas Kirsupoe behield de leiding in het algemeen klassement.

Kwalificatieschoeisel: loterij vóór een Formule 1-race

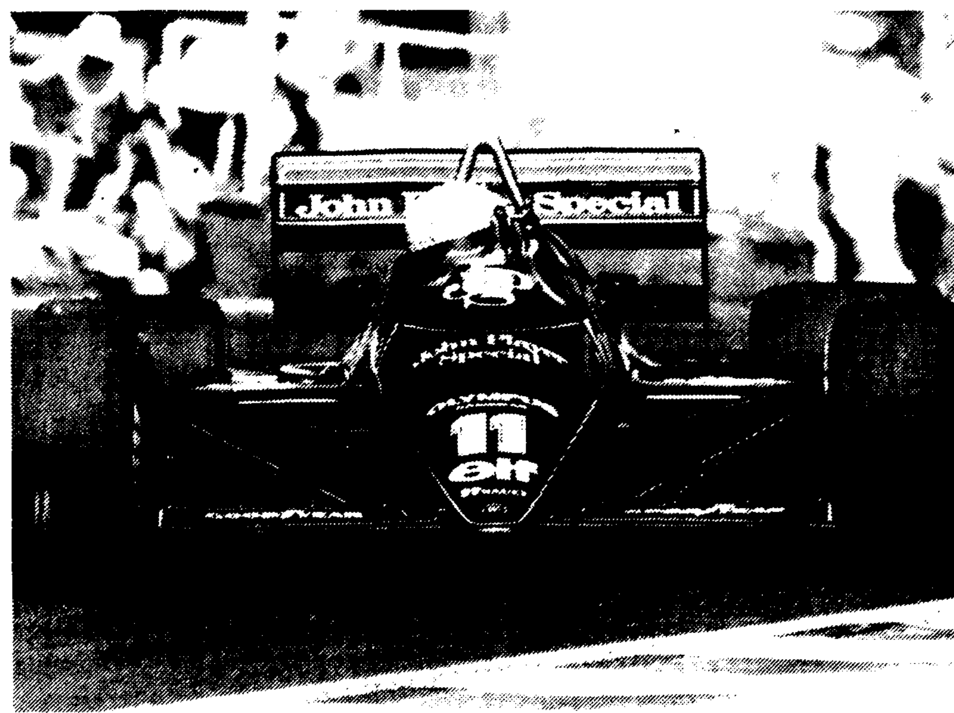
## Alboreto trainingssnelste in Grote Prijs België

**door nino tomadesso**

**FRANCORCHAMPS – Een niet onbelangrijke vaststelling vóóraf. Tijdens de eerste officiële training voor de Grote Prijs van België Formule 1 bleven gistermiddag liefst achttien (!) coureurs onder de tijd van 2.04,615. De „chrono" (synoniem aan een moyenne van 200,749 km/uur) namelijk waarmee Alain Prost in '83 pole-position haalde in de laatste in de Ardennen gereden Formule 1-race.**

De bent snelheidsduivels wordt aangevoerd door Michele Alboreto (Ferrari) met een tijd van 1.56,046 (215,604 km/uur) en Elio de Angelis (JPS Renault) die de klokken deed stilstaan op 1.56,277 (215,175 km/uur). De messcherpe, boeiende jacht op de gunstigste startposities blijft zich, afgezien nog van turbodruk en (neerwaarts) stroomlijneffect, uiteraard afspelen op het vlak van banden. Het schoeisel van bedreven computer geconstrueerde racewagens. Een verhaal apart. Déze „story":

Allereerst is daar het 6945 meter lange Francorchampscircuit. Vers overdekt met een dun tapijt van asfalt-met-rubber. Het laagje „Sami" verlaagt aquaplanning. Brok extra veiligheid. Nu scheen gisteren in de Ardennen volop de zon. Kurkdroog circuit dus. Het nieuwe tapijt („Nogal zwaar", meende Niki Lauda) verhoogt de slijtage van het caoutchouc. En vréét gulzig aan het ultra-zachte rubber van zogenaamde kwalificatiebanden die het dan ook, tijdens de eerste training, amper één ronde uithielden. Ongelofelijk maar wáár!




● *Elio de Angelis op „satijnen sloffen" op weg naar de op één na snelste trainingstijd.*

Per trainingsseance heeft een coureur de beschikking over slechts twee sets van deze zéér speciale, zéér dure (pak wèg, zo'n dikke 3000 gulden per set) kwalificatiebanden. Gedurende één of twee ronden dus dient hij --wind, weder èn fortuin dienende-- met die „kwaliefs" de best (lees: snelst) mogelijke rondetijd te realiseren. Alboreto, De Angelis, Senna deden dat onder gunstige omstandigheden (lees: vrijwel vrije baan, zónder hinderende inhaalmaneuvers) perfect. Alboreto bijvoorbeeld joeg zijn 572 kilo zware Ferrari met een gemiddelde van liefst 262,830 km/uur over het kaarsrechte „streepje" vóór de pits. De Italiaan na afloop: „Het einde van die snelste ronde, reed ik als een rallyrijder. Zo slecht waren de kwalificatiebanden geworden". Anderen kenden Alboreto's geluk niet. Thierry Boutsen bijvoorbeeld. De eerste set „kwaliefs" leverde weinig op omdat op een bepaald moment Marc Surer (die Francois Hesnaults plaats bij Brabham heeft ingenomen) de deur dichtklapte en Boutsen dus van het gas af moest. De tweede set werd waardeloos toen vrij snel het „satijnen" rubber aan flarden vloog. Wég Boutsens kans (hij bleef op de 12de plaats steken) op een snelle tijd! Gewoon omdat het speciale schoeisel een uitermate kort leven beschoren is, een vrijwel vrije ronde niet royaal voorhanden is en één officiële trainingssessie (met gistermiddag 25 wagens in de baan) maar zestig minuten duurt. Niet ten onrechte wordt dan ook positief resultaat van kwalificatieschoeisel in de Formule 1 beschouwd als het vinden van „zwart goud"....Boutsens belevenis is tekenend voor het snelle spel, de loterij om de beste rondetijd lang vóór een eigenlijke Formule 1-race begint.

**Vandaag wordt de jacht op de gunstigste startposities besloten. De tien snelsten van gistermiddag: 1. Alboreto (Ferrari) 1.56.046; 2. De Angelis (JPS Renault) 1.56.277; 3. Senna (JPS Renault) 1.56.473; 4. Tambay (Renault Elf) 1.56.586; 5. Johansson (Ferrari) 1.57.506; 6. Rosberg (Williams Honda) 1.57.705; 7. Piquet (Brabham) 1.58.122; 8. De Cesaris (Ligier Renault) 1.58.302; 9. Berger (Arrows BMW) 1.58.343; 10. Lauda (Marlboro TAG) 1.58.374.**

**● Vermeldenswaardig nog de problematiek van Alain Prost. Pas 16 minuten voor het einde van de training, bracht hij zijn Marlboro Tag op het circuit. Om in diezelfde ronde al bij het circuitgedeelte Rivage de wagen aan de kant te zetten. De turbomotor was stilgevallen. De problematiek komt er op neer dat Prost feitelijk niet heeft kunnen trainen.**

**● Phillipe Alliot meldde zich met Ram-Hart helemaal niet. In de ochtenduren was hij met zijn wagen van het circuit gevlogen. De monteurs slaagden er niet in de wagen op tijd klaar te spijkeren.**

**● In de marge van de Grand Prix rijden zondagmorgen Jan Lammers en Michael Bleekemolen hun zovéélste Alpine Renaultrace. Jan pakte gisteren de 3de, Michael de 8ste trainingstijd.**

## Auto's en motoren

Te k. JAGUAR 4.2 bwj. '77 kl rood tel. 04750-28554.

Ingeruild op Honda: Honda Civic 5-drs. '83; Honda Civic 3-drs. aut. '78; Honda Civic 5-drs. Luxe '83; Honda Civic 3-drs. aut. '84; Honda Civic Shuttle '84; Honda Quintet '80 + '83; Honda Prelude EX 1.8 '84; Opel Kadett '81; Citroën GS Club '80; Opel Corsa 1.2 S '85 + Toyota Starlett '80; Suzuki Alto 3-drs. aut. '84; Fiat Ritmo, '79; Toyota Corolla '83. Bovengenoemde auto's zijn geen les-of lease-auto's. Diverse goedkope auto's. Auto HERAL B.V., Haefland 15, Brunssum. Honda-dealer. Tel. 045-252244.

Autobedrijf Frans VANHAUTEN, hoek Nieuwstraat-Kokelestraat, Kerkrade. Tel. 045-456288. Renault 18 TS, automaat, ƒ 6.500,–; Porsche 924, '80, zeer mooi, ƒ 25.800,–; Pontiac Grand Prix, '80, autom., lpg, ƒ 8.900,–; Ford Escort 1.3 L, '81, in nieuwst., ƒ 10.900,–; Ford Escort 1.6 GL, 5-drs., '84, ƒ 16.900,–; Ford Sierra 1.6 L, 4-drs., '83, ƒ 16.900,–; Ford Escort 1.3 L, 4-drs., '81, ƒ 10.500,–; Ford Escort L Bravo, '82, ƒ 11.900,–; Renault 5 TS, '82, apart mooi, ƒ 9.900,–; Opel Kadett 1.2 S, '80, ƒ 9.500,–; Opel Kadett 1.3, type '80, ƒ 8.900,–; Porsche 944, febr. '84, km-st. 39.000, Indisch rood, targa, stuurbekr., in perf. cond., van 1e eig, bezicht. na afspr. ƒ 63.500,–. Div. inruilers. Financ., inruil en garantie.

Te k. VW PASSAT, bwj. '76, ƒ 750,–; Ford Camper mooi, ƒ 650,-. Tel. 045-415130.

Te k. VW Polo, uitzond. mooi! bj. '77, pr. ƒ 3250,-. Tel. 045-421911.

Let op! Let op! Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. U belt, wij komen direct. Ook 's avonds. 045-422610.

Te k. YAMAHA XS 400 SE model '81, i.g.st., pr. ƒ 2500,- Tel. 045-411773.

Te k. ESCORT 1.6, '78, 75.000 km, met voor- en achterspoiler, ƒ 2800,-. Broekhuizenstr. 55, Ubach over Worms, tel. 351591.

De hoogste prijs voor alle loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-463511. Ook 's avonds.

Te k. gevr. alle merken en typen sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-411480.

Te k. RENAULT 5 GTL, type '78, zeer zuinig en mooi, vr.pr. ƒ 3150,-, i.z.g.st. Heerlerweg 78, Voerendaal.

Te k. OPEL Ascona '81 met gasinst., trekh., stereo, nw. banden, kleine blikschade ƒ 8000,–, 04494-43914.

Te k. OPEL Ascona 1900, bwj. '79, km.st. 102.000, radio, trekh., sunroof metbruin, i.z.g.st. Pr. ƒ 6000,–, 043-643958.

Te k. MAZDA 323 1.4 5 versn., bwj. '79, km.st. 59.000, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 6400,–, Goudenrood 26, Houthem-gem. Valkenburg, tel. 04406-42137.

Te k. TOYOTA bus benzine '79, vr.pr. ƒ 4000,–, Peugeot GRD 505, bwj. '80, km.st. 81.000, tel. 043-11368, i.g.st.

Te k. zuinige CITROEN Visa super 81.000 km, '79, tel. 045-225515.

SUZUKI GS 550 i.z.g.st. 12.500 km, gel. ƒ 2500,–, te k. of te ruil teg. sportwagen, Brunssum, 045-254086.

Te k. VOLVO 340 DL 2 liter, 18.000 km, bwj. 5e mnd. 83, Molenstr. 10, Brunssum.

Te k. PASSAT 1600 LS '77 als nieuw, ruilmotor, 50.000 km, gebr. 8 op 100, stereoradio, trekh. Vaste pr. ƒ 2500,–; Zien is kopen. Dyonisiusweg 2 Nijswiller.

Prachtige OPEL Record 20S bwj. '78 op LPG 4-drs. zilvermett. Vraagpr. ƒ 5350,–; 04406-15812.

Te k. STATIONCAR Ford Pinto Squire dec. '77, 4 cyl. autom. Tel. 04459-1263.

SUZUKI Jeep SJ 413 QJX '85; Fiat Panda 45 '82. Stationstr. 178 Elsloo tel. 04402-75881.

AUSTIN Allegro, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1700,-. Tel. 045-311997.

Te k. prachtige HONDA Accord autom. 4-drs., type '80, pr. ƒ 5750,–. Boven Devoonstr. 4, Zeswegen-Hrl.

Te k. PEUGEOT 404, bwj. '73, in red. st. Vr.pr. ƒ 1300,–, Korenbloem 3, Ubach over Worms, tel. 045-323909.

Part. vraagt te k. van part. een OPEL om als hobby aan te sleutelen. Br.o.nr. GE 975 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te k. 4 deuren, MOTORKAP, kofferdeksel, 4 wielen en banden 13 etc. van Record D. 04493-2070.

Te k. TOYOTA Carina 1600 (62-BR-57), nw. banden en remmen. Pas gekeurd ƒ 1000,–. 04493-2070.



Te k. OPEL Kadett C type '74, stationcar. Vr.pr. ƒ 850,-. Marconiestr. 151, Hoensbroek.

Te k. mooie Toyota CELICA, bwj. '74. Tenelenweg 110, Voerendaal.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-726281 of 045-752256.

Te k. VW Passat L bwj. '78, 56.000 km m. trekh., i.z.g.st. pr. ƒ 4000,–, tel. 045-259402.

Te k. VOLVO 144, bwj. '72, ƒ 1000,–, Kloosterlaan 14, Schinveld.

Te k. MOTORFIETS, Honda 500-4, bwj. '76, div. extra's, t.e.a.b. Julianastr. 59, Merkelbeek.

RENAULT 4 TL bwj. '81, zeer mooi. Vr.pr. ƒ 4950,–, Steenstr. 10, Puth.

OPEL Record 2.0 E stationcar, bwj. nov. '81, km.st. 45.000, z.g.a.n., nw. banden, sunroof, trekhaak + extra vering. Tel. 045-413450.

Te k. HONDA Civic autom. bwj. '79, ƒ 4250,–, tel. 045-221056.

Te k. GOLF diesel, bwj. '80 ƒ 6900,–, Rdr. Hoenstraat 181, Hoensbroek.

Te k. MERCEDES 240 D 5-cyl., trekh., schuifd., i.z.g.st., bwj. '76, vr.pr. ƒ 3000,–. P/a Moltweg 26, Schaesberg.

Te k. CITROEN LN, i. nw.st., kl. rood, bwj. '77, v.p. ƒ 1750,–. P/a Rafaëlstr. 21, Geleen.

Te k. magn. sportwielen BMW Prelude 185-7-13 bnd. ƒ 600,–; 04406-41684.

te k. VW Polo '76 zuinig + mooi, rijdt als nw. Vraagpr. ƒ 1750,–; 04406-41684.

Goed onderh. TRIUMPH Spitfire '80 voor liefh., veel acc. Pr. n.o.t.k. Tel. 04459-2532.

Te k. OPEL Rekord 2.0 S z.g.a.n., km.st. 19.000, open dak, aut. en trekh. Strucht 28 Schin op Geul tel. 04459-1537.

Te k. ALFA Romeo Guilia Super. Lintjeshaag 14 Limbricht.

Te k. OPEL Ascona 1600 bwj. '77 met stereoinstall. Pr. n.o.t.k. Tel. 043-642494.

Te k. TOYOTA Landcruiser bwj. 40 diesel bouwjr. '80, km.st. 140.000 i.st.v.nw. te bevr. 04408-1872.

VW Golf, kl. rood, '75, t.e.a.b. Weegbree 14, Ubach over Worms.

Te k. FORD Sierra type 1600 L 5-drs. m. LPG '83, groenmett. 04490-11087.

Te k. FORD Sierra 2300 Ghia, 6 cyl. juni '83, 5-drs. Tel. 04754-5019.

Te k. FIAT 65 de Luxe m. LPG, Bwj. '81. Pr. ƒ 6500,–; 04754-5019.

Voor de liefhebber: SAAB 96, inr. iets anders mog. Tel. 04495-8119.

GOLF C diesel '82 5-bask 1600, radio-cass. bijz. goed. ƒ 12.400,–; 045-726062.

FORD Fiesta 1100 Bravo okt. '81 i.z.g.st. ƒ 7800,–; 04494-41379.

ROVER 2600, 5-speed, trekh. bj. '78 ƒ 2850,-. Inr. mog. 04490-26047.

Te k. zeer mooie VOLKSWAGEN BUS, Samba. Tel. 045-258888.

Te k. van part. zeldz. mooie OPEL GT. Inr. gr. wagen mog. Tel. 045-254329.

Voor liefhebber ALFA ROMEO Sprint Coupé Veloce 1.5, bwj. '80, pr. ƒ 4700,–. Tel. 045-320937.

Te k. MINI 1000, kl. wit, geh. uitgebouwd, pr. ƒ 1150,–. Dr. Poelsstr. 30, Schaesberg-Kakert.

BMW 520, i.g.t., ƒ 1500,–. Tel. 045-460863.

SENATOR 30 LE, bwj. 1978; Corsa 12 S, 3-drs., bwj. 1984; 13 N, 5-drs., bwj. 1981; Kadett 13 N, 5-drs., bwj. 1980; Manta 2.0 L GTE, bwj. 1984; Manta 2.0 GTE, bwj. 1982; Kadett, 5-drs. Caravan 13 N, bwj. 1982; Kadett, 5-drs., 1600 diesel, bwj. 1983; Escort 1600 Ghia, 5-drs., bwj. 1982; Escort 1300 GL, 5-drs., bwj. 1982; Escort 1300 GL, 3-drs., bwj. 1983. Stenen Brug 1, Schaesberg, tel. 045-323800. Inruil en financiering mogelijk.

OPEL Corsa 1200 S TR, '84; Ford Escort 1100 Bravo, '83; Opel Ascona 1600 S, LPG, '83; Ford Fiesta 1100, '78; Honda Accord Sedan, '79; Hyundai 1200 S, '81; Ford Taunus 1600 Bravo, LPG, '82; Ford Taunus GL, '81; Fiat Panda 45, '81; Honda Civic automaat, type '81; Opel Kadett, LPG, 1200 S, '80. Financiering en inruil mogelijk. Auto Weber, Baanstr. 38, Schaesberg (bij markt), 314175.

BMW 730 automaat, t. '78, LPG; Jaguar serie 1, schakelbak met overdrive; Jaguar serie 2 coupé automaat, '76; Renault 5 TL, '78, zeer mooi! Inr. mog. Ook schade of defect. Rubenstr. 23, Meezenbroek-Hrl.

Te k. HONDA CB 500 i.z.g.st., veel chroom, 4-in-1 uitlaat ƒ 1000,-; brommer Batavus. Hulterweg 21, Oirsbeek.

Te k. VW Kever bwj. '75 ƒ 975,-. Tel. 045-225755. Na 19.00 uur.

MERCEDES 200 Diesel, model 1977. Pr. n.o.t.k. Oude Heide 41, Nieuwenhagen.

Te k. BMW 320 automaat, bwj. '77, kleur rood, km.st. 120.000. Pr. ƒ 7000,–. Tel. 04490-25512.

Te k. HONDA VF 1100 cc, bwj. '84, Parallelweg 9, Geleen, 04494-41154.



Te k. RENAULT R 15 TS bwj. '72 en allesbrander. Tel. 045-722028.

Te k. BMW 323 I bwj. '78, antracietgrijs met ass. Egstr. 113 Heerlen.

ALFASUD TI met veel extra's bwj. '77 ƒ 900,–; Zaterdags bellen 727464.

Te k. OPEL GT 1900 S bwj. '71. Voor de liefhebber. Tel. 045-424159.

INNOCENTI de Tomaso '79, grijsmet. 72 pk, extra's. Tel. 045-711452 na 19 uur.

SUZUKI cross 465'er, pr.n.o.t.k. m. toebeh. Hekeleweg 19, Ubach o. Worms.

Open SUZUKI jeep LQ 80 te k. v. meisje, i.z.g.st., bwj. 7-'81, veel extra's, km.st. 41.000. Tel. afspr. na 19 uur. 045-310671.

Schadeauto's OPEL Monza 3.0 S, '79; Manta GTe, '82; Toyota Corolla Liftback, '82; Nissan Sunny Coupé, '83; BMW 730 (spuiter); BMW 525, '81; BMW 320 I, '77; Mitsubishi Colt Turbo, '82; Opel Kadett automatic, '81; Alfa 33, '84; Honda Accord, '80. Wilhelminastr. 23, Nieuwenhagen.

Te k. z.g.a.n. TALBOT Samba I, 10 mnd. oud, 6000 km gereden, en Renault 4 GTL, 1982, 38.000 km gereden. Op de Bies 9, Schimmert, 04404-2039.

Te k. FIAT 128 L, bwj. '77, i.g.st., vr.pr. ƒ 1750,–. Beatrixstraat 19, Puth. 04493-3099.

Te k. KAWASAKI Z 250, i.z.g.st. Tel. 045-272017.

Te k. VW KEVER 1300, bwj. '71, met 2 jr. oude motor, vr.pr. ƒ 1100,–. Tel. 045-227287.

Te k. OPEL Rek. 2 LS, 4-drs., LPG, trekh., bwj. '79, ƒ 5750,–, keur. toegest. Munstergoedstr. 7, Buchten-Born.

Te k. FORD Taunus 1600 L, bwj. '81, 4-deurs, nw. banden, gasinst., zilv.metal., zeer zuinig in gebr. Vr.pr. ƒ 6900,–. Tel. 04490-10480. In de Camp 48, Sittard.

Te k. mooie RENAULT 5 GTL, lichtgroenmet., i.z.g.st. met trekh. en achterruitwisser, bwj. '76, ƒ 1500,–, 045-464229.

PEUGEOT 504 GL, bwj. '76, goedkoop, tel. 045-459604.

Te k. FORD Taunus Combi bwj. '77 met gasinstall. Tel. 045-459219.

Te k. YAMAHA crossm. 250 cc, bwj. '81, pr.n.o.t.k. Tel. 045-464261.

Te k. v. liefh. zeldz. mooie VW CABRIOLET in nw. staat Amerik. uitv. nw. motor en vele acc. Vaste pr. Te bevr. Markt 11, Kerkrade (einde Hoofdstr.).

Te k. VW GOLF diesel, bwj. jan '85, km.st. 11.000, tel. 04450-2748.

Te k. zeer mooie MAZDA 323, bwj. '78, vr.pr. ƒ 3350,–, 04406-15066.

Te k. MERCEDES 250, kl. model, type '78, tel. 045-423722.

Voor een vertrouwde betaalbare auto naar autobedrijf „MOBIEL” Wilhelminastr. 23, Niewenhagen, Opel Manta GSI automatic div. extra's '81, kl. wit ƒ 12.500,–, Opel Kadett i.st.v. nieuw rood '80 ƒ 8500,–, Alfasud 1.3 SC 3-drs., groenmet., div. extra's '83, ƒ 11.900,–, VW Golf diesel, rood '80, ƒ 9750,–, Peugeot 504 diesel GLD zilvermet. '79, ƒ 7500,–, Triumph Spitfire M.K. III top gerestaurerd Cabriolet ƒ 8500,–, Ford Taunus 1.6 groenmet. '78, ƒ 3500,–, Alfa GTV special spuitwerk ƒ 3250,–, inruil, financiering en garantie mog.

Te k. prima onderhouden WILLY JEEP, bwj. '45, weg. intrekk. van het rijbewijs. Te bevr. Molenstr. 40, Brunssum, tel. 045-252146.

Te k. BMW 520 bj. '74 i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 3500,-. Tel. 045-225007.

Te k. PEUGEOT 205 GTI bj. 7-2-'85, met schuifdak. Tel. 045-215433.

Van heel GOEDKOOP tot iets minder goedkoop! Kom maar kijken!!! VW Scirocco 1600 TS '76; Toyota sportswagon '78; Corolla '77; Datsun Cherry F II '76 en '79; Spitfire '75; BMW 316 '76; Porsche 924 '76; Alfetta '82; Peugeot 504 '76 en '75; Alfa Junior '73 en '77; Giulietta '78; Giulia '71 en '77; Escort '78; Alfa Sud '78; R 5 TL '76; 304 stat.car '77; Capri '75; Celica '74; Rover 2000 TC '72 enz. enz. Schoolstr. 20, Herten.

HONDA CB 750 FK 2 1982; Honda XL 500 1979. Suzuki DR 500 1981. Math Salden Limbricht.

VESPA en Honda scooters. Tweewielerspecialist Math Salden Limbricht.

Te k. zeer mooie MERCEDES 250 aut., nw. mod. m. LPG, lichtgroen bwj. '76. Tel. 043-625329.

Te k. AUDI 100 5 cyl. GL lichtgroen zeer mooi en zuinig. Pulmans bekleding, stuurbekr. bwj. '78. Nw. banden. Friezenlaan 6 met radio/cass.+versterker.

Te k. MAZDA 1300 bwjr. '75. Pr. ƒ 550,–; du Bantenstr. 18 Maastricht.

Te k. FORD Escort 1300 Ghia bwjr. '76. Prijs ƒ 750,–; Saksenstr. 2 Maastricht.

Te k. nw.st. FORD Mustang type fastback 3-drs. autom. '80 ƒ 5950,–; iedere keur. toegest. 043-10140.

Te k. VOLVO 345 GLS 2.0 ltr. bwj. juni '82, met LPG, pr. ƒ 12.500,–; tel. 045-425920.

MINI 1100 special zwart, nwe. band. koppel., sportvelg. bj. '79. Vr.pr. ƒ 4700,-. 04404-1317.

MOTOR Montesa 125 cc, kent. bj. '80, 6 versn. i.z.g.st. Veel nwe. onderd. ƒ 1650,-. 04404-1317.

OPEL Kadett coupé bj. '77 i.z.g.st. ƒ 3400,-. Tel. 045-243730.

Te k. aangeb. v. part. MAZDA 929 bj. eind '76, trrekh. + radiocass. Wagen i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 1300,-. 045-210839.

Te k. PEUGEOT 304 SL break jan. 1978. Pr. ƒ 1000,-. Tel. 045-218077.

Te k. FORD Taunus stationc. GL bwj.'79, zeer mooi. Inr.zware wagen mogel. met gas of diesel. Tel. 220013.

Te k. FIAT 600 bj.'72 in red. st. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-710363.

Te k. OPEL Manta type SR, cc. bj.'79, kl. blauw. Na 17.00 uur 045-325498.

Particulier biedt te k. a. R5 met sunr., i.z.g.st. type '78. 04454-2092.

INRUILAUTO'S. Volvo 360 GLS 3-deurs 2 ltr. blauw 1983; Volvo 340 DL 3-deurs rood 1983; Volvo 340 GL 3-deurs automaat blauw 1983; Volvo 343 Winner automaat blauw 1982; Volvo 345 GL automaat met LPG install. zilver 1980; Volvo 343 DL gold 1979; Volvo 343 special blauw 1979; Volvo 343 luxe automaat beige 1978; Mitsubishi Tredia 1.4 GL groen 1983; Mitsubishi Galant GL met LPG install. rood 1978; Renault 11 automaat rood 1983; Ford Escort 1.1 luxe zilver 1983; Ford Escort 1.3 luxe groen 1979; Citroën CX 2000 wit 1980; Citroën GS met LPG install. blauw 1980; Citroën GS Pallas zilver 1977; Honda Civic automaat rood 1980; VW Golf diesel rood 1979; Renault 4 bestel lang wit 1981; Talbot 1510 GL groen 1981; Mazda 323 groen 1978; Alle auto's boven de ƒ 5000,– worden met een V.V. inspectierapport, 10.000 km beurt en 3 maanden Bovag garantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Uw Volvo dealer Charles Feijts B.V. Provincialeweg N 9, Oirsbeek. Tel. 04492-1314.

MAZDA 626 bj. '80 1.6, 4-drs. Div. extra's. Vr.pr. ƒ 6100,-. 045-752431.

Te k. R5 van 1e eig. Is apart mooi, weinig gel. Prijs in overl. Tel. 043-644657.

ALFA Romeo Julietta 1,8 '80, sunroof en sportvelgen ƒ 7100,–; 04498-55582.

GOLF type 1100 luxe '79 z.m.st. ƒ 4900,–; 04490-27158.

AUTOLAND biedt aan: BMW 316, '83, nw. type, kl. donkerblauw, ƒ 21.750,–; Rover 2300 S, '83, LPG, kl.groen, ƒ 21.750,–; VW Passat cl diesel, m. '83, kl. bruin, ƒ 13.750,–; Lada 210 S, '82, kl. wit, ƒ 6950,–; Datsun Bluebird GL, '81, LPG, blauw ƒ 8250,–; Mitsubishi Galant GLS 2.0, '81, groen, ƒ 9500,–; Fiat X 1-9, m. '81, groen, ƒ 9750,–; Ford Taunus 1.6 GL, '80, groen, ƒ 7750,–; Ford Taunus 1.6 2.0 GL, '79, groen, va. ƒ 4250,–; Audi 100 5S aut., '79, LPG, groen, ƒ 6500,–; Saab 900 GLE, '79, blauw, ƒ 7750,–; VW Golf GLD, '79, groen, ƒ 7750,–; Ford Granada combi aut. 2.3 L, '78 groen, ƒ 5500,–; Ford Mustang Ghia, '79, bruin ƒ 7750,–; Peugeot 504 GLD, '79, groen, ƒ 4250,–; Peugeot 505 SR '80 kl. grijs i.st.v.nw. ƒ 9500,–; Honda Accord, '78, blauw, ƒ 1750,–; Volvo 345 GL, '81-'83, va. ƒ 11.750,–; Inruil, inkoop en direkte financiering mogelijk. Heerlenerweg 39, Sittard, onderaan Wintrakerberg.

ESCORT sport i.z.g.st. Trekh., Hella lmp. T. '77 ƒ 2450,-. 04402-77513.

Te k. OPEL Rekord diesel bj. '76, leuke en zuinige vak.auto i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 975,-. Unescostr. 71 Heerlerheide-Heerlen.

Te k. KADETT coupé '76 geh. uitgebouwd zoals: sportvelgen, spoilers, sunroof, mistlampen, radio enz. pr. ƒ 3000,-. Columbusstr. 93 Heerlerheide-de Wieër.

Te k. FIAT 127 bestel bwj. '80 i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 3250,-. Tel. 045-351912.

Weg. omst. te k. SEAT Ronda 1.2 GL type '85, div. extra's. Km.st. 8000. Nw.pr. ƒ 20.000,- met nog 5 jr. lakgar. Vr.pr. ƒ 15.500,-. Tel. 045-421440.

MOTOR merk Honda CBX 1100 met kuip. Pr. n.o.t.k. Bj. '79. Tel. 045-221020.

Te k. FORD Taunus '78, lpg, 4-drs., trekh., open dag i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 3250,-. 04405-1711.

HONDA CB 500 Four '76 met kuip, sporzit en 4 in 1 uitl. ƒ 1450,-. 045-410522.

Te k.zeer snelle RENAULT R17 Gordini injectie i.z.g.st. bj. nov. '74. Pr. ƒ 3300,-. Tel. 045-215783.

Te k. CITROËN Visa 5-drs. bwj. eind '79 v. 1e eig. geen roest. Vraagpr. ƒ 3400,–; tel. 04457-2409.

Te k. DATSUN 100A bwj. '77. Vr.pr. ƒ 1800,-. Koelmoer 21 Schaesberg. 045-324145.

Te k. MAZDA 818 bwj. '76 i.g.st. Vr.pr. ƒ 875,-. Tev. sportvelgen 4-gaats 13+14 inch. Beukenbosweg 21 Kerkrade.. 045-453296.

Te k. FORD Taunus bwj. '75 i.g.st., lpg. Doornkampstr. 33 Nieuwenhagen. Tel. 045-320285.

Weg. omst. te k. HONDA Quintett bwj. '81 ƒ 6800,-; Mazda 626 bwj.'81 ƒ 5900,-. Tel. 045-324058, na 14 uur.

Te k. FIAT Bambino bwj. '80 i.z.g.st. Km.st. 29.000. N. Ooststr. 7 Schaesberg.

Koopje BMW 318 bj. '80-5 z.g.a.n. Tel. 045-310987.

TRIUMPH 2500 t.e.a.b. Mazda 929 coupé uit '77. Mauritslaan 5 Schaesberg.

Te k. FORD Capri II 2,3 S bwj.'78, km.st. 64.000. Ch. Frehenstr. 35 Ubach o. Worms.

te k. MITSUBISHI Lancer 1400 GLX i.z.g.st. bwj. '83, 1e eig., div. extra's, 50.000 km. Vraagpr. ƒ 11500,–; Heiweg 54 Bocholtz tel. 045-442186 na 18 uur.

Te k. HONDA Accord bwjr. '77 ƒ 2100,–; Clercstr. 7 Brunssum.

Te k. BMW 635 CSI bwj. sept. '79 alle extra's. Tel. 04402-74074 na 21 uur 043-646858.

Te k. BMW 2002 bwj. '74. Vraagpr. ƒ 1800,–; Oude Heilust 15 Kerkrade 045-23222.

Schitterende R5 autom. GTL uitv. zilvermet., radio, etc. bwj. '80, vr.pr. ƒ 7500,–elke keuring toegest. te bevr. Smeets, Palenbergstr. 52, Heerlen, tel. 045-720634.

Te k. VOLVO 343 DL autom. + trekh., eind '78, i.z.g.st. ƒ 4750,–, Kerkveldweg 2, Craubeek-Klimmen.

Te k. MINI Cooper bwj. '78. Tel. 045-421911.

Te k. CITROËN type 11 C Avant Familial, bwj. '54; tev. Yamaha, 2 cyl. 650 cc. Tel. 045-321233.

Te k. HONDA 750 F 2 shopper. Vr.pr. ƒ 1750,-. Tel. 045-319424.

T.k. DATSUN 120A. Vr.pr. ƒ 500,-. i.g.st. Mauritslaan 10, Urmond.

Te k. CITROËN Visa, Carte Noire, bwj. '80, ƒ 5750,–, tel. 045-713635.

T.k. CITROËN Visa Club '79, mooie auto. Bernhardstraat 12, Munstergeleen.

T.k. mooie MERCEDES 280 S '76 i.z.g.st. 04490-18401.

Te k. OPEL Kadett m. LPG, bwj. '81 i.st.v.nw. Gerardsstr. 44, Schaesberg.

M. Hogenhout biedt te koop aan: FORD Taunus Combi, 5-drs., '79; Coupé Berlina, '78; Opel Kadett, '78; Opel Ascona 16 M '78; Renault 15 TS, inr. '74. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Te k. BMW R 100 S, '77, 52.000 km, i.z.g.st. Tel. 04494-43837.

Te k. BMW 316, bwj. '78, i.z.g.st. Keizerstr. 54, Brunssum.

Te k. AUDI 100 5S, blauwmet., stuurbekr., schuifd. en gas, bwj. '79, 04752-2047.

Te k. R 5 ALPINE TURBO, bwj. '83, inr. mog. Tel. 045-424108.

Te k. BMW 320, bwj. '78, schuif-/kant.dak, 100%, pr. ƒ 8750,–. Tel. 045-351393.

Te k. ALFETTA, zwart, bwj. '77, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2150,–. Tel. 045-352703.

Te k. FORD Escort, i.z.g.st. Hannomag, i.z.g.st. Coelgroevenstr. 14A, Eygelshoven.

Te k. FORD Fiesta 1100, bwj. '78. Te bevr. Salvatorstr. 10, Susteren.

Te k. AUDI 100 GLS, schuifd., getinte ruiten, i.g.st., bwj. '77, vr.pr. ƒ 1950,–. 04490-20577.

Te k. RENAULT 12 TL, bwj. '75, i.z.g.st. Pr. ƒ 1500,–, H. v. Veldekestr. 5, Voerendaal.

KADETT Hatchback'81, Escort 13 L '78, Ascona 19 N '79, '79, Kadett 1200 N '78, Taunus 16 L '78, Renault 5 GTK '77, Rekord 20 N '80. Automobielbedr. J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

KAWASAKI 1000 LTD juli '80, 20.000 km, i.nw.st. Insula 67, Heerlen.

T.k. PEUGEOT 504 GLD bj. '77, nieuwe motor, carr. 100% goed, met radio/cass. en trekh. Renier Nafzgerstr. 28B, Maastricht.

T.k. FORD Taunus 1.6 L aut. '78, met trekh. Prijs ƒ 4000,-. Doct. Poelstr. 41, Hulsberg, 04405-2173.

T.k. SIMCA Chrysler 1308 GLS, bwj. nov. '78, uniek mooi. Grimbeerstr. 24A, 043-431460 of 478607.

T.k. MAZDA 323, 5-gang, bj. eind '77, met trekh., km.st. 82.000, i.g.st. Vr.pr. ƒ 2950,-. 04406-14280.

FIAT 128 3 P Coupé, bj. '76, m. trekh. en keuringsrapport, i.z.g.st. Prijs ƒ 2950,-. 04406-15958.

Te k. v. part. i.z.g.st. OPEL Kadett special 1200 N 4-drs., bwj. '77, met radiocass., bevr. gar. Maessen, Klimmenderstr. 95, Klimmen.

Te k. VOLVO 66 DL, bwj. '76, autom., pr. ƒ 750,–, auto 100%. Tel. 04492-2575.

Te k. OPEL Rekord 2.0 N de luxe, 4-drs., bwj. okt. '79, i.z.g.st., km.st. 62.000, ƒ 8500,–. Tel. 045-413716.

Te k. zeer mooie JETTA Diesel, bwj. '81, auto is i.z.g.st., vr.pr. ƒ 11.000,–. Inruil mog. Houwer 4, Schaesberg.

Te k. SUZUKI-BUSJE, bwj. '80, vr.pr. ƒ 4250,–. Tel. 043-624326.

MINI Cooper, bwj. '76; Simca 1100, bwj. '78. Inr. m. Past. Tijssenstr. 25, Susteren.

OPEL Rekord 20 S, '83, LPG, 1e eigen., inruil mogel. R. v. Gelrestr. 45, Nieuwstadt.

Te k. HONDA Civic, 5-drs., '80, nw. model, ƒ 5900,–, LPG. 04490-22518.

Te k. GOLF Luxe, '81, ƒ 7900,–. 04490-15431.

Te k. FORD 128, R 14, '78, '77, Allegro '77. Heerenweg 248 (achterom), Heerlen.

Te k. R 14, '78, vr.pr. ƒ 2250,–. Hermelijnstr. 9, Heerlen.

T.k. v. vrouw prachtige MINI 1100 spec. bj. '77, 85.000 km. Gunstige prijs! Tel. 04450-3327.

Te k. FORD Escort, bwj. '77. Moet weg, koopje!! Montfortstr. 5, Hoensbroek.

Te k. onder garantie en service: BMW 320 i type '84; BMW 318 i '84; BMW 730 autom. '78; Mercedes 200 B autom. '82; Opel Rekord 20 S 4-drs. luxe '83; Ascona 13 S luxe 4-drs. '83; Renault R5 Alpine turbo '83-'84; VW Golf Rabbit '83; VW Polo '82; Jaguar 4.2 autom. '80; Toyota liftback '80; Renault R5 TL '82; Ford Fiësta '79, '80, '81; Ford Escort 1300 '81; Ford Escort 1300 '83; Opel Kadett 12S '80; Chevrolet Caprice 4-drs. '79; Chevrolet Caprice lpg '77; Peugeot 305 lpg '79; Honda Accord 4-drs. ex '83; Audi 100 GLS autom. '80; Porsche 924 uitv. 944 div. extr. '79; BMW 520 i div. extr. '82. Inruil, finan. garantie autoh. P. Franken, Ganzeweide 59 Heerlerheide t.o. meubelzaak Fuhren. Tel 045-216475.

# Ready hoopt op promotie

**MAASTRICHT – Voor het eerste team van Ready staat morgen de belangrijkste wedstrijd van deze tenniscompetitie op het programma. Van het resultaat hangt af of Ready na een eenjarig verblijf in de overgangsklasse A weer naar de eerste klasse terug kan keren. dat streven kan in Goes tegen ITS bereikt worden.**

Voor promotie van de overgangsklasse A komt slechts een Limburgse ploeg in aanmerking: het tweede team van Blerick, dat dit jaar al bij keuze gepromoveerd was naar de overgangsklasse B, moet het in eigen huis opnemen tegen het Overiiselse Voorst.

Voor de overgangsklasse B komen vier Limburgse ploegen in aanmerking: SLTC 3 thuis tegen Son 5, Venray 1 en Lichtenberg 1 uit Weert thuis tegen respectievelijk Bata 1 uit Best en Valkenswaard 1. Als enige Limburgse ploeg moet GTR 3 naar zijn tegenstander toe: Ede.

# Gerrit de Jong naar Amerika

**HEERLEN – In juni vertrekt de in Schaesberg wonende pikeur Gerrit de Jong naar de Verenigde Staten, om er op de baan van de Meadowlands, in de nabijheid van New York, met Star of Goldstar deel te nemen aan een tweetal draverijen.**

De Amerikanen vieren in 1986 het honderdjarig bestaan van het beroemde Vrijheidsbeeld. In het kader daarvan heeft Meadowlands nu al de eerste Annual Statue of Liberty Trot georganiseerd, die zou moeten uitgroeien tot een klassieker onder de internationale koersen. De beste Europese paarden nemen deel.

De Stichting Draf- en Rensport heeft de combinatie Star of Goldstar/De Jong als de Nederlandse vertegenwoordiging aangewezen.

Voor 17 juni a.s. staat een draverij over een mijl op het programma; op 24 juni volgt een anderhalve-mijlskoers. Mogelijke tegenstanders van Star zijn o.a.: Mon Tourbillon, Minou du Donjon en The Onion. Het totale prijzengeld voor de twee koersen bedraagt 250.000 dollar.

## Roda JC en Fortuna Sittard strijden om hoogste klassering

# DE PRESTIGEDERBY

van onze sportredactie

**KERKRADE/SITTARD – Limburgs beste. Dat is de worst die de spelers en het publiek met het oog op de laatste wedstrijd van het seizoen voor de neus wordt gehangen. Roda JC contra Fortuna Sittard: een rasechte eredivisiederby. Het verleden leert dat vooral in Kerkrade Roda JC altijd de handen vol heeft gehad aan de Fortunezen. De uitschakeling voor de beker verleden seizoen leeft nog pijnlijk in de Kaalheidse herinnering.**

●*Peter van de Ven, ex-Fortunees in Roda-dienst, weigert voorlopig in te gaan op de aanbieding van de Kerkraadse eredivisieclub.*

Foto: DRIES LINSSEN

**SELECTIES:**

**Roda JC**: Smits, Dacier, Hanssen, Calderwood, Klein, Trost, Cremer, Henssen, Van de Ven, Marijnissen, Daerden, Van Geel, Jans, Hofman, Verwest, Gorter.

**Fortuna:** Körver, Boessen, Eleveld, Hoyer, Maessen, Philippen, Reijners, Ruys, Schrijnemakers, Suvrijn, Van Well. Holverda, Van Gerven en Evers zijn geblesseerd. Koevermans is voor 1 wedstrijd geschorst.

Roda JC begint echter tot aan de tanden gewapend aan de streekderby. De Kerkraadse eredivisionist speelt al weken lang een aardige partij voetbal, al is het resultaat (nederlaag tegen Ajax bijvoorbeeld) er niet altijd naar. Dit onverdiend verlies en de matige prestatie tegen FC Den Bosch hebben er voor zorg gedragen dat Fortuna Sittard Roda JC voorbij geklommen is op de ranglijst. Voor 't eerst sinds tien jaar dreigen de Kerkradenaren hun toonaangevende plaats in het Limburgse profvoetbal te verliezen aan de concurrent uit Sittard.

„Zover is het nog lang niet", meent René Trost. De jonge vleugelverdediger, die eergisteren zijn Havo-diploma kreeg uitgereikt, hoopt dat hij, nu hij de eindexamenbesognes achter de rug heeft, de vormcrisis van de laatste weken de kop in kan drukken. „Misschien ben ik toch te veel met mijn gedachten bij die studie geweest en heb ik me onvoldoende geconcentreerd op de wedstrijden", zoekt hijzelf naar de oorzaak van zijn matige optreden. Of Trost in actie komt, is echter nog maar de vraag. Het huwelijk van Edwin Gorter gisteren in St. Willibrord heeft de vrijdagtraining en -bespreking doen verschuiven naar vanmorgen. „De motivatie is er in elk geval. We willen bij onze toeschouwers in de laatste wedstrijd een goede indruk achter laten.

**René Trost is een van de spelers waarvan dit seizoen het contract uitloopt. „Ik heb al een vluchtig gesprek met de manager gehad", zegt de 20-jarige verdediger. „Concreet konden we nog niet worden want er spelen momenteel te veel zaken om nu reeds duidelijkheid te krijgen in mijn toekomst. Ik vermoed dat ik binnenkort wordt opgeroepen voor militaire dienst en als ik niet onder de wapenen hoef, kies ik voor een HBO-studie. Dingen die bij contractbesprekingen nauwgezet in de gaten moeten worden gehouden".**

Ook Peter van de Ven en Gène Hanssen hebben nog steeds geen akkoord bereikt met Roda JC. Gène Hanssen: „Roda JC is wel wat aan mijn wensen tegemoet gekomen, maar in mijn ogen nog te weinig. Ik geloof echter wel dat we uiteindelijk uit de problemen zullen komen". Peter van de Ven laat zich in soortgelijke bewoording uit. „Het eerste aanbod van de club, je weet wel de beroemde brief, was voor mij aan de lage kant. Nu moeten de komende gesprekken uitwijzen of daar aan gesleuteld kan worden".

**Bij Fortuna Sittard zijn acht spelers nog met manager Castenmiller in onderhandeling over het verlengen van hun contract: Hoyer, Boessen, Körver, Maessen, Philippen, Reijners, Schrijnemakers en Suvrijn. „Het huidige contract loopt op 1 juli af", vertelt René Maessen. „De aanbieding die ik heb gekregen, heb ik afgeslagen en sindsdien heb ik niets meer gehoord. Ik denk dat beide partijen wat water bij de wijn moeten doen, maar het kan best zijn dat ik pas in augustus teken. Het is zo dat de verhoudingen van de salarissen te scheef zijn gegroeid."**

Terugblikkend op het afgelopen seizoen blijkt dat Fortuna Sittard ondanks de drie Europacupronden een toeschouwerstekort heeft van circa 10.000 bezoekers. Minder kijkers met als logische consequentie minder inkomsten. „Ik vind het seizoen ondanks de Europacup niet geslaagd", stelt René Maessen. „We hebben meer punten dan verleden jaar, maar het voetbal was in de vorige competities beter. Oschoon we voor de buitenlandse tegenstanders niet hoefden onder te doen, hebben we in de competitie te veel steken laten vallen."

**De wedstrijd in Kerkrade tegen Roda JC moet een mooie afsluiting van het seizoen worden. „Voor zowel Fortuna als Roda JC", meent Maessen. „Er wordt gezegd dat het predikaat 'beste Limburgse ploeg' op het spel staat, maar daar til ik in eerste instantie niet zo aan. We moeten het publiek laten zien wat voetbal is, want wat is dat nu: beste ploeg van Limburg? We gaan gewoon om te winnen, voor de winstpremie en om de toeschouwers eindelijk eens wat te bieden. Voor mezelf is het een laatste mogelijkheid om te laten zien dat ik toch goed kan spelen. Al maakt een wedstrijd voor mij geen heel seizoen goed", besluit Maessen.**

# Jo Bonfrère: taak volbracht

**MAASTRICHT – Interim-trainer Jo Bonfrère heeft zijn taak volbracht. MVV blijft in de eredivisie en kan rustig op zoek naar een nieuwe hoofdcoach.**

**Jo Bonfrère, die jarenlang de gang naar het Geusseltstadion maakte, vertrekt over een maand naar een nieuwe vereniging. „Er zijn contacten met twee Belgische clubs", aldus Bonfrère. In de epiloog tegen FC Twente kan Bonfrère slechts beschikken over dertien spelers. Nanninga, Van Marwijk, Linders, Van de Luer, Maas, Bennett en Merk zijn zeker niet van de partij. „Er staat niets op het spel, maar ik hoop toch dat de spelers zo gemotiveerd zijn dat ze nog vechten voor de winstpremie", aldus de coach.**

**MVV (opstelling)**: Baetsen, Delahaye, Penders, Gerets, Van Staveren, Thal, Driessen, Adam, Thal, Vermeulen, Dijkstra. Reserves: Cox en Spa.

# MVV wil Uwe Haas

**HEERLEN – MVV heeft Uwe Haas uit Keulen een meerjarig contract aangeboden. De 21-jarige middenvelder van FC Köln bevestigde gisteren de contacten met MVV. Het contract van Haas loopt momenteel ten einde bij FC Köln. De laatste wedstrijden zat de middenvelder op de bank en afgelopen weekend mocht hij invallen in de wedstrijd tegen Leverkusen. Haas speelde behalve voor Köln ook nog in Saarbrücken en bij Standard Luik. Haas zet zeer waarschijnlijk volgende week zijn krabbel onder het contract.**

# Programma betaald voetbal

**EREDIVISIE**
**Zondag 14.30 uur:**
FC Twente-MVV
PEC Zwolle-Sparta
Haarlem-Excelsior
PSV-Ajax
Volendam-AZ 67
Roda JC-Fort Sittard
Feyenoord-Den Bosch
FC Utrecht-GA Eagles
FC Groningen-NAC

**Stand:**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ajax | 32 | 23 | 6 | 3 | 52 | 88–40 |
| PSV | 33 | 16 | 14 | 3 | 46 | 80–33 |
| Feyenoord | 33 | 20 | 6 | 7 | 46 | 84–50 |
| Sparta | 33 | 17 | 7 | 9 | 41 | 61–51 |
| FC Groningen | 33 | 14 | 11 | 8 | 39 | 55–42 |
| Den Bosch | 33 | 10 | 16 | 7 | 36 | 44–29 |
| Fort. Sittard | 33 | 13 | 6 | 14 | 42 | 46–46 |
| FC Twente | 33 | 11 | 10 | 12 | 32 | 57–63 |
| Haarlem | 33 | 12 | 8 | 13 | 32 | 46–52 |
| Roda JC | 33 | 11 | 10 | 12 | 32 | 49–56 |
| FC Utrecht | 33 | 12 | 6 | 15 | 30 | 45–42 |
| AZ '67 | 33 | 8 | 14 | 11 | 30 | 57–65 |
| Excelsior | 33 | 9 | 11 | 13 | 29 | 42–46 |
| MVV | 33 | 10 | 9 | 14 | 29 | 38–52 |
| GA Eagles | 33 | 11 | 6 | 16 | 28 | 46–57 |
| Volendam | 32 | 8 | 7 | 17 | 23 | 30–60 |
| NAC | 33 | 7 | 5 | 21 | 19 | 34–66 |
| PEC Zwolle | 33 | 4 | 8 | 21 | 16 | 33–85 |

**EERSTE DIVISIE**
**Zondag 14.30 uur**
Vitesse-Den Haag
RKC-DS '79
NEC-Heerenveen
De Graafschap-Helmond Sp.
FC VVV-Eindhoven
SC Cambuur-Telstar
SVV-Willem II
RBC-Heracles
Wageningen-Veendam

**Stand**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Heracles | 33 | 17 | 10 | 6 | 44 | 47–35 |
| FC VVV | 33 | 19 | 5 | 9 | 43 | 73–38 |
| RKC | 33 | 16 | 11 | 6 | 43 | 61–38 |
| De Graafschap | 33 | 15 | 13 | 5 | 43 | 57–35 |
| Den Haag | 33 | 15 | 13 | 5 | 43 | 59–39 |
| Heerenveen | 33 | 15 | 9 | 9 | 39 | 45–37 |
| NEC | 33 | 14 | 8 | 11 | 36 | 51–37 |
| Willem II | 33 | 9 | 18 | 6 | 36 | 41–33 |
| SC Cambuur | 31 | 10 | 10 | 11 | 30 | 38–35 |
| Veendam | 33 | 10 | 10 | 13 | 30 | 46–57 |
| RBC | 33 | 11 | 8 | 14 | 30 | 41–54 |
| SVV | 33 | 9 | 10 | 14 | 21 | 50–57 |
| Helmond Sp. | 32 | 12 | 3 | 17 | 27 | 51–59 |
| DS '79 | 33 | 9 | 9 | 15 | 27 | 38–53 |
| Wageningen | 32 | 9 | 8 | 15 | 26 | 44–55 |
| Telstar | 33 | 6 | 14 | 13 | 26 | 34–40 |
| Vitesse | 33 | 10 | 4 | 19 | 24 | 41–63 |
| Eindhoven | 33 | 4 | 7 | 22 | 15 | 31–83 |

**België**
**Zondag 16.00 uur**
Bekerfinale (Anderl stadion)
Cercle Brugge-Beveren

**West-Duitsland**
**Vandaag 15.30 uur**
Frankfurt-HSV
Bremen-Bielefeld
Uerdingen-Braunschweig
Köln-Karlsruhe
Stuttgart-Leverkusen
Düsseldorf-Mönchengl.
Schalke-Dortmund
München-Kaiserslautern
Mannheim-Bochum

# Etappe-finish Olympia's Ronde op de Cauberg

van onze sportredactie

**VALKENBURG – Morgen trekt de karavaan van Olympia's Ronde van Nederland voor amateurs Limburg binnen. De etappefinish is op de Cauberg, nadat de renners in Best gestart zijn voor deze zesde etappe van het evenement. De rit Best-Valkenburg heeft een lengte van 195 kilometer.**

Huub Marx uit Valkenburg organiseert met de plaatselijke horecabedrijven deze etappefinish. 'Als ik me goed herinner is het een jaar of dertien geleden dat Olympia's Ronde voor het laatst een ritaankomst op de Cauberg had', zegt Marx. 'Knetemann was toen nog als amateur van de partij. Jo Vrancken ook'.

Voordat omstreeks half vijf morgenmiddag de finish bereikt wordt, zijn de renners ook al eens om kwart voor drie over de Cauberg getrokken. Vanaf drie uur tot half zes wordt de Cauberg voor alle doorgaande verkeer afgesloten.

Maandagmorgen om tien uur is in Valkenburg eerst een klimtijdrit over 6,9 kilomter, alvorens het tweede deel van de zevende etappe Valkenburg-Schijndel begint. Vanaf negen uur tot half twaalf zijn maandag alle toegangswegen naar het tijdritparcours voor het verkeer afgesloten. Olympia's Ronde, die afgelopen dinsdag begon, eindigt woensdag in Amsterdam.

**De route van de zondagrit Best-Valkenburg:**

**Best** (start 12.00 uur), **Maarheeze** (37 km, 12.49 uur), **Weert** (44 km, 12.59), **Hunsel** (60 km, 13.20), **Thorn** (64 km, 13.25), **Maasbracht** (70 km, 13.33), **Echt** (Diepstraat, 75 km, 13.39), **Roosteren** (81 km, 13.48), **Obbicht** (90 km, 14.00), **Urmond** (94 km, 14.05), **Stein** (96 km, 14.08), **Elsloo** (99 km, 14.12), **Geulle** (Hussenberg, 105 km, 14.21), **Bunde** (Groeneweg, 108 km, 14.25), **Schietecoven** (110 km, 14.27), **Humcoven** (111 km, 14.29), **Meerssen** (Raarberg, 113 km, 14.31), **Valkenburg** (eerste doorkomst op **Cauberg**, 123 km, 14.46), **Berg** (Geulhemmerberg, 125 km, 14.48), **Bemelen** (131 km, 14.52), **'t Rooth** (134 km, 15.01), **Margraten** (Hoenderstraat, 137 km, 15.05), **Bruisterbosch** (140 km, 15.10), **Herkenrade**, **Mheer** (Mheerelindje, 145 km, 15.15), **Noorbeek**, **Hoogcruts**, **Slenaken** (Waterstraat, 151 km, 15.26), **Heyenrath**, **Eperheide**, **Epen** (Julianastraat, 156 km, 15.32), **Camerig**, **Vijlenerberg** (168 km, 15.49), **Hilleshagen**, **Mechelen** (Past.Ruttenstraat, 171 km, 15.54), **Partij**, **Gulpenerberg** (175 km, 16.00), **Wijlre**, **Etenaken**, **Schoonbron**, **Keutenberg** (182 km, 16.08), **Scheulder**, **Ijzeren**, **Sibbe** (Dorpstraat, 189 km, 16.18), **Valkenburg** (Neerhem, Berkelplein, Reinaldstraat, Kon.Julianalaan, Oranjelaan, Wilhelminalaan, Grendelplein, **Cauberg**, **finish** 16.28 uur, 195 kilometer).

**Tijdrit, maandag 3 juni:**

Valkenburg (start eerste renner om 10.00 uur in Geulhem, Wolfdriesweg), Vogelenzangweg, Brakkeberg, Meesweg, Provinciale weg, Sibbelweg, Daalhemmerweg, Grendelplein, Cauberg, finish eerste renner 10.10 uur).

Tussen negen uur om half vier begint maandag aan het Casino in **Valkenburg** het tweede deel van de zevende etappe. Via **Houthem, Meerssen, Humcoven, Schietecoven, Moorveld** (12 km, 15.46 uur), **Geulle** (Scheerstraat, Eykskensweg, 13 km, 15.48), **Elsloo** (Dries, Bussegraaf, Mergelakker, Koolweg, 14 km, 15.49), **Stein, Urmond, Berg, Nattenhoven** (24 km, 16.02), **Obbicht, Roosteren, Aasterberg** (38 km, 16.20), **Echt** (39 km, 16.21), **Berkelaar, Maasbracht** (rotonde 44 km, 16.28), **Wessem, Thorn** (51 km, 16.38), **Ittervoort, Hunsel, Ell, Swartbroek** (61 km, 16.51), **Weert** (Ringbaan, St.Luciastraat, Boshoverweg, 68 km, 17.00), **Maarheeze, Sterksel, Schijndel** (eerste doorkomst na 126 km, 18.18) naar finish in **Schijndel** (157 km, 18.59 uur).

● *John Talen, hier ondersteund door Olympia's Ronde-mi ss Lilian, verstevigde in de etappe van gisteren zijn leiderspositie. Morgen arriveert de karavaan in Valkenburg.*

**Zondag vindt onder auspicien van de KNWU de Ronde van Weert plaats. Start en finish in de Middelstestraat.**

Om 12.15 uur komen de liefhebbers en veteranen in aktie voor een koers over 45 kilometer. Daarna is het de beurt aan de nieuwelingen (13.30 uur, 40 km) en junioren (14.45 uur, 60 km) alvorens om half vijf de amateurs aan hun koers over 100 kilometer beginnen.

Voor de licentiehouders van de Nederlandse Wielren Bond NWB vindt vanaf gisteren de Omloop der Peel plaats, die zowel vandaag als morgen (laatste koersdag) etappestart en finish in Someren heeft. Tevens zijn aldaar afwachtingscriteria. Ook Oostrum heeft (zondag) een NWB-criterium, gevolgd door Tungelroy-/Weert aanstaande maandag om vijf uur voor amateurs van deze bond.

# Tweede etappezege voor Belg Arras

**MILL – Willem Arras heeft zijn tweede ritoverwinning in successie behaald in Olympia's Ronde van Nederland. De Belg, die donderdag de snelste man was in de kopgroep, versloeg gisteren in Mill het vrijwel complete peloton in de eindsprint.John Talen, die tijdens de rit over 185 kilometer van Emmeloord naar Mill dertien bonificatieseconden veroverde in de premiesprints verbeterde zijn leiderspositie.**

## Eindhoven laatste hindernis VVV

# Venlo verwacht kampioensfeest

**VENLO – De vierde Limburgse Eredivisie club is in aantocht. In Venlo gaat men er althans vanuit dat de laatste hindernis naar dat doel morgenmiddag in de thuiswedstrijd tegen Eindhoven genomen zal worden.**

„Wij moeten gewoon winnen en daar ga ik vanuit", aldus trainer Zef Vergoossen. „Wij hoeven gelukkig niet naar de concurrentie te kijken. Op dit beslissende moment maakt het niets uit wie de tegenstander is. Het feit dat Eindhoven onderaan staat, is van geen enkele betekenis. Wij zullen het helemaal zelf moeten waarmaken". Ivo Daelmans behoort wegens hooikoorts niet tot de basisploeg. Vergoossen twijfelt nog tussen Smulders en Janssen in de spits. „Wie de meeste scherpte op de laatste training aan de dag legt, stel ik op".

**Opstelling VVV:** Roox, Nijssen, van Berge-Henegouwen, Rutten, Versleeuwen, Valckx, Reijnierse, Verlijsdonk; voorhoede vermoedelijk: Smulders, Kopp, Verbeek.

**Opstelling Eindhoven:** in het doel van der Sleen, Alkemade, Tobing, van Tongeren, Bruinen, Bogers, Jonkers, van Tilburg; voorhoede Peitsman, Constansia, Maas.

De wedstrijd is zondagmiddag om 14.30 uur. Scheidsrechter is van der Niet.

Achter de schermen wordt al rekening gehouden met de promotie naar het hoogste voetbalplatform. De shirtreclamesponsor (Janssen uit Venlo), die inmiddels haar contract met een seizoen heeft verlengd, schonk de technische staf en de spelersgroep van VVV al op voorhand een spiksplinternieuw uitgaanstenu voor de geplande festiviteiten na afloop van de wedstrijd. Het avondprogramma vermeldt o.a. een ontvangst ten stadhuize. NOS Studio Sport zendt t.v.-opnamen uit van het duel in stadion De Koel.

# Amateurtransfers

SCHAESBERG – Eerste klasser RKONS van Schaesberg heeft enkele opvallende aanwinsten geboekt. Zo hebben naar RKONS overschrijving aangevraagd: H. van Tussenbroek (SVN), J. Maas (Sittard), C. van Kan (Heerlen), H. Fabri (EHC), J. van Kuyk (KEV), J. Prickartz (Kolonia), L. Pluymen (Roda JC C); vertrokken zijn J. Janssen (Waubachse Boys), R. Kroon (Minor) M. R. Tylski (Voerendaal).

# Oranje-hockey in Limburg

MAASTRICHT – De Jong Oranjehockeyers, met de Limburger Marc Delissen in de gelederen, spelen dit weekend twee wedstrijden in Limburg. Vandaag in Venlo (15.00 uur) tegen De Bokkerijders en morgen in Maastricht (12.00 uur) tegen hetzelfde team.

## Geen strijd in bergrit

# Giro flauw

● *Rosetruidrager Bernard Hinault werd bepaald geen vuur aan de schenen gelegd.*

**GRAN SASSO – De Ronde van Italië gaat wellicht de geschiedenis is als een van de flauwste uit de geschiedenis. De meeste van de veertien etappes eindigden in een massasprint. Als er al een bergetappe stond geprogrammeerd, bleef de strijd ook veelal uit.**

Er was twee weken lang reikhalzend uitgekeken naar de viertiende etappe, een rit over 195 kilometer over vier bergtoppen naar het hoog gelegen Gran Sasso bij Napels. Het werd een grote teleurstelling. De groten beperkten zich tot het verdedigen van hun posities. In Gran Sasso zegevierde met lichte voorsprong de Italiaan Franco Chioccioli, een sub-topper, die tiende stond in het algemeen klassement. De Australiër Michael Wilson werd tweede voor de Colombiaan Reynel Montoya. De Italiaan Francesco Moser finishte op de vierde plaats een handvol seconden vóór Bernard Hinault, die zijn rose trui behield.

De 26-jarige Toscaan Franco Chioccioli ontsnapte in de afdaling van de derde en voorlaatste col uit de omvangrijke kopgroep. Dat gebeurde zo'n 25 kilometer voor de eindstreep. Zijn landgenoot Stefano Giuliani sloot bij hem aan. Vier kilometer voor het einde, toen de twee vluchters bijna waren ingelopen, zette Chioccioli nog een keer aan en pakte hij de etappezege.

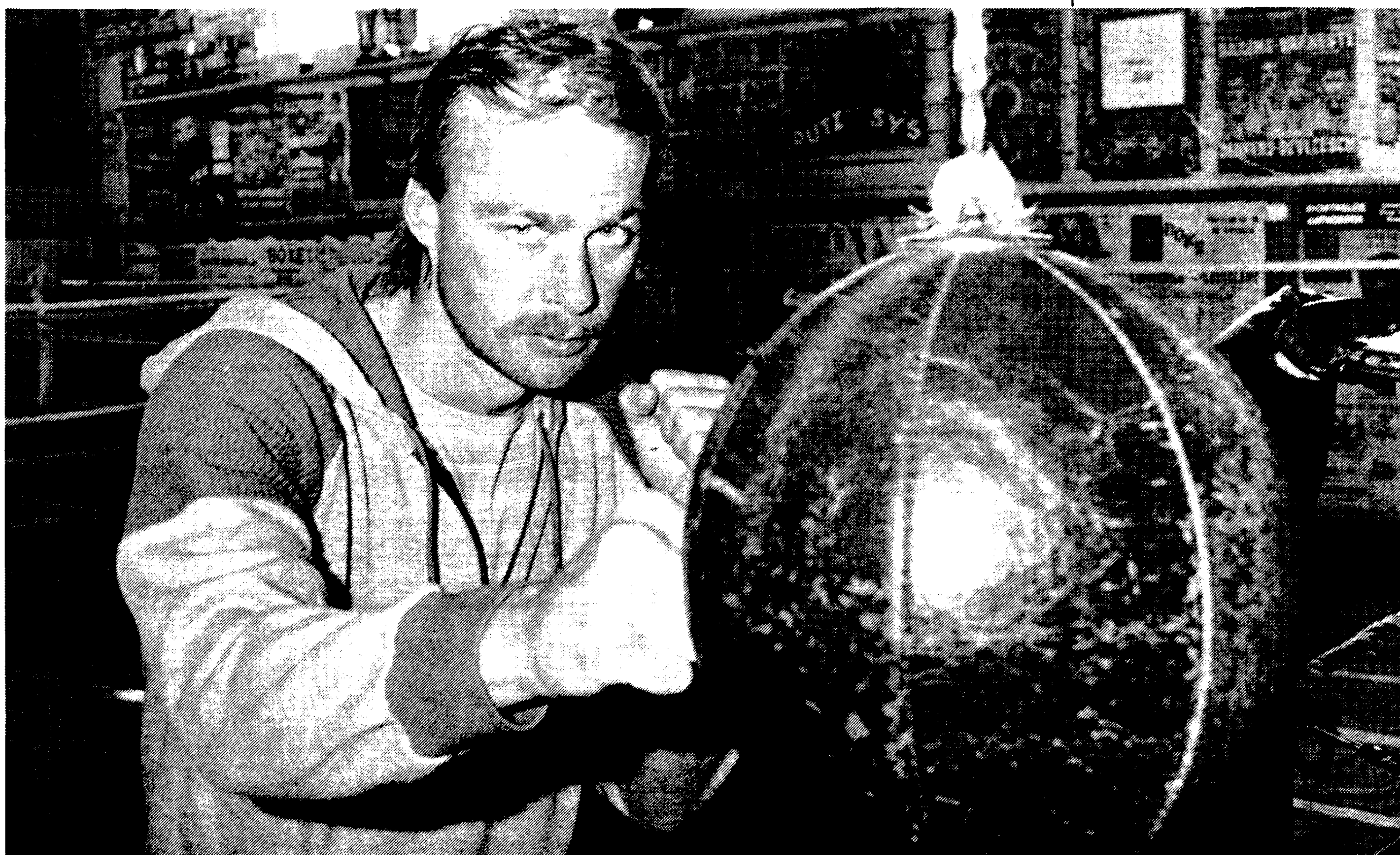
# Geen TV 'Voetballer van 't jaar'

**HEERLEN – De TROS-televisie heeft besloten het voor woensdag 5 juni geplande programma 'De voetballer van het jaar' niet uit te zenden. Zij acht het ongepast om zo kort na de afschuwelijke gebeurtenissen in Brussel dit feestelijk evenement op het scherm te brengen.**

## Maandag Beneluxtitelgevecht tegen Van Elteren ● „Ik kan me geen nederlaag permitteren"

# Frankie Decaestecker voor de vuist weg

**OOSTENDE – In het bokszaaltje in Oostende hangt een penetrante geur van massage-olie en zweet. Frankie Decaestecker heeft zich net anderhalf uur sufgeslagen op de boksbal en zandzak in het pittoreske, louter met historische boksaffiches behangen onderkomen waar hij zich dagelijks naar binnen wurmt. Maandagavond moet de Belg zich opnieuw bewijzen tegen de enige nog ongeslagen Nederlandse prof John van Elteren. In de Geulhal in Valkenburg staat de Benelux-titel in het middengewicht op het spel. Een duel over tien ronden. „De titel verdedigen in Nederland tegen een Nederlander is gewaagd. Niet in de laatste plaats omdat het een gevecht is in een categorie die twee klassen boven mijn favoriete weltergewicht ligt. Ik kan me echter geen verlies permitteren. Ik heb zojuist mijn Europese kandidatuur gesteld in het weltergewicht. Een nederlaag zou een slechte reclame voor me zijn". Decaestecker na zijn trainingssessie voor de vuist weg.**



*● Frankie Decaestecker achter de boksbal. „Van Elteren is een goede technische en propere bokser, maar maandag gaat hij voor de eerste keer voor de bijl".*

Het gezicht van Frankie Decaestecker (31) is getekend. Littekens; stille getuigen van een onnoemlijk aantal stoten dat in 53 profpartijen (waarvan er twaalf verloren gingen en twee onbeslist eindigden) op zijn lichaam afdaalde. De Middelkerkenaar heeft diverse prê's op Van Elteren. „Allereerst de ervaring, dan de lengte en tot slot het feit dat ik al heel vaak over tien ronden heb gebokst en zelfs diverse malen over twaalf ronden. Ik was vroeger een meer technisch bokser, maar toen ik aanvoelde dat ik nog sterker kon worden, ben ik begonnen op kracht te trainen. Ik moet het nu hebben van de conditie. Ik boks graag over de ronden. Ik ben geen superklopper".



**Tekst: Frans Dreissen**

**Foto: Peter Dejong**

## Kostelijk

Decaestecker is bokser om den brode. Begonnen op 20-jarige leeftijd als amateur en twee jaar later overgestapt naar het profmetier. „Van boksen alleen kan ik echter niet leven. Ik werk daarom overdag nog in de plantsoendienst van Middelkerke. Daarnaast heb ik nog wat lucratieve evenementen, zoals boksdinergala's. Vooral in mijn woonplaats Middelkerke is dat erg in trek. Je bokst in het casino voor high-society publiek dat aan de gedekte tafel zit. Het zijn letterlijk kostelijke wedstrijden, waarbij zweetdruppels en zelfs een beetje bloed in het rond vliegen en af en toe in de soep terecht komen. Het maakt mij niet uit of ik nu voor publiek boks dat eet of dat alleen maar kijkt. Hoofdzaak is dat ik er een goede boterham aan overhoud".

## Liefhebbers

„Een favoriete stoot heb ik niet", vertelt Decaestecker bluffer ig. „Ik heb een linkse om de tegenstander mee bezig te houden en een rechtse om de partij mee te beëindigen". Reeds tweemaal eerder verdedigde Frankie Decaestecker zijn Benelux-titel met succes. In april schudde hij nog de Nederlander Jan Lefebre van zich af. „Ik heb in totaal al tegen zes Hollanders gebokst. Mensen die nog ongeslagen waren. Ik heb alle gevechten in mijn voordeel beslist. Mijn eerste Beneluxtitel heb ik zelfs gepakt tegen wijlen Cor Eversteijn".

Sinds eind april is de Belgische pugilist bezig met het duel van maandag. „Ik train elke dag. Touwspringen, schaduwboksen, tegen de zandzak slaan, 5 à 6 kilometer hardlopen en natuurlijk sparren. Ik spar met iedereen. Ook met liefhebbers, die eens een keer in de ring willen staan. Ik leer van iedereen, zelfs een beginneling. Natuurlijk sla ik er niet als een zot op los, maar laat de tegenstander slaan en missen. Dat is goed voor de snelheid en het reactievermogen en het is afwisselend. Ik heb zelfs dagen dat ik drie liefhebbers in een ronde verslijt".

Decaestecker, die in de zomer van 1983 reeds een Europees titelgevecht bokste maar verloor, heeft John van Elteren uit Nuth (12 winstpartijen en één onbeslist) recentelijk nog aan het werk gezien in Rotterdam. „Ik heb hem goed geobserveerd in de partij met Gerrie Sloof. Van Elteren is een technische, propere bokser. Geen vechter. Ik ken zijn sterke en zwakke kanten, maar daar kan ik niets over zeggen. Dat is beroepsgeheim. Het kan in elk geval een leuke kamp worden".

De 'noble art of selfdefence' zoals het boksen wordt omschreven, wordt maandag vertaald in klappen uitdelen en incasseren. Ofschoon Decaestecker met zijn 31 jaar al bijna de bokspensioensgerechtigde leeftijd heeft bereikt, aast hij op minimaal nog één hoogtepunt. De partij in Valkenburg is slechts een middel om dat doel te bereiken. „Ik kijk al uit naar een Europees titelgevecht in de welterklasse. Oud voel ik me bepaald nog niet. Bovendien kijk ik vrij nuchter tegen het boksen aan. Ik zie het als een sport. Ik ben geen tarzan. Ik kan ook verliezen. Boksen is een kunst

De kunst om te overleven. Je moet steeds je hoofd erbij houden. Pas als ik me niet meer kan verdedigen ga ik eens denken aan stoppen".

Over de partij tegen Van Elteren merkt Decaestecker nog op: „Ik ga naar Holland om Van Elteren te kloppen. Verlies zou voor mij een klein drama betekenen".

Van Elteren, die zijn opponent slechts op de video heeft kunnen aanschouwen, is klaar voor de confrontatie. „Ik heb een goede punch. Een harde linkse hoek en een prima rechtse directe. Hoewel Decaestecker meer ringervaring heeft, gaat hij maandag voor de bijl".

## Programma

Het boksgala van maandag in de Valkenburgse Geulhal omvat naast het gevecht om de Benelux-titel (10 ronden) ook nog aantrekkelijke amateurwedstrijden: Math Haagmans (Schinnen) tegen Amsterdammer Knaap (A-klasse); Wahabi (Maastricht)-Vos (welter). Floris Dekker-Van de Biggelaar (halfzwaar); Claudio Croci (Maastricht)-Schlusselburg (B-klasse): Holzken (Heerlen)-Kessels (Weert) in bantam; Holzken (Heerlen)-Janssen (lichtgewicht); Leurs (Maastricht)-Steenbakkers (lichtwelter); Keulen (Maastricht)-Klee (Geleen, lichtwelter); Stenzel (Landgraaf)-De Hey (Heerlen, zwaar welter); Van Dijk (Olympia)-Madretsma (midden); Moors (Hoensbroek)-Bouley (zwaar). De kassa's van de Geulhal in Valkenburg gaan maandag om 13.00 uur open. Het programma begint om 20.00 uur, met omstreeks 21.30 uur de partij Van Elteren-Decaestecker.

## Joop Hellemons, oud-aanvoerder van Limburgia:

# 'Het ging bij ons niet om het geld'

**BRUNSSUM – „We speelden die dag zowel in Heemstede als in Brunssum. Na de resterende vijf minuten van de eerder gestaakte wedstrijd tegen RCH, moesten we thuis namelijk in actie komen tegen onze clubgenoten, die tien jaar tevoren Nederlands kampioen waren geworden. Het betrof een huldigingswedstrijd in het kader van het veertigjarig bestaan". Joop Hellemons (50) herinnert zich alles nog goed. Hij was een kwarteeuw geleden een van de verdedigers in het eerste elftal van Limburgia. Bovendien was hij aanvoerder.**

Zondag 13 september 1959. RCH-Limburgia. Vijf minuten vóór het einde wees de scheidsrechter naar de witte stip. Penalty. Gejuich in de gelederen van de thuisclub. Protesten bij Limburgia.

„Het wás geen strafschop", zegt Joop Hellemons. „Wij voelden ons belazerd. Er ontstond enig tumult". Gène Gerards, de huidige assistent-trainer van Roda JC, behoorde destijds óók tot de Limburgiaploeg. „Ik was een broekie van negentien jaar", aldus Gerards. „De omstreden strafschop en alles wat er toen volgde zal ik niet vergeten. Telkens als de scheidsrechter de bal op de stip legde, trapte iemand van ons dat ding weer weg. Deining, waarschuwingen, gejoel. Je kent dat. Als ik me niet vergis heette de scheidsrechter Gennissen".



● Joop Hellemons: 'Werken in de mijn en zondags betaald voetbal spelen. Die combinatie vonden wij vroeger bij Limburgia heel gewoon'. Foto: THEO GIJZEN.

**Hoe dan ook. De strafschop werd niet genomen, want de arbiter vond op een gegeven moment dat het welles-nietes lang genoeg geduurd had. Inrukken dus. De stand was 2-2. Eén punt voor iedere ploeg, althans voorlopig. Nadat de protestcommissie zich over de affaire had gebogen kreeg Limburgia twee winstpunten in mindering. De competitie ging verder en Alkmaar'54 werd tenslotte kampioen. In 32 wedstrijden totaliseerden de Noordhollanders 43 punten. Dat betekende promotie naar 's lands hoogste voetbalklasse. Alkmaar'54 had één punt meer dan DFC en VSV; twee meer dan Heracles.**

Op de veertiende plaats eindigde Limburgia. RBC en De Graafschap bezetten gezamenlijk de voorlaatste plaats met ieder 22 punten. RCH was hekkesluiter met 21 punten, ervan uitgaande dat de 2-2 stand tegen Limburgia de eindscore was. Dat zou voor RCH degradatie naar de tweede divisie inhouden. De resterende vijf minuten van de gestaakte wedstrijd werden voor de Heemstedenaren dus opeens belangrijk. Eén puntje er bij en ze konden via beslissingswedstrijden tegen RBC en De Graafschap alsnog de kans krijgen om in de eerste divisie te blijven.

**„Voor ons was de visite een formaliteit", zegt Joop Hellemons. „Wij hadden immers de veilige haven bereikt. Het veertigjarig bestaan van Limburgia was belangrijker. Aan de vooravond van Hemelvaartsdag hadden we een feestavond. Er werd een stevig glas gedronken. De volgende morgen vertrokken we al vroeg naar Heemstede. Om kwart voor elf zou het restant van de wedstrijd beginnen".**

„We maakten de reis per auto. Overigens mochten we met slechts tien man in actie komen. De elfde was een paar maanden eerder door de scheidsrechter op de bon geslingerd. Het spel begon met de omstreden strafschop. Bij ons stond Herman Franken in het doel. De Hongaar Nanaj benutte de strafschop: 3-2. Een paar minuten later zaten we al weer in de auto. Om half drie 's middags traden we in Brunssum aan voor de jubileumwedstrijd".

**Tussen haakjes. RCH handhaafde zich dat jaar in de eerste divisie en de wedstrijd op Hemelvaartsdag 26 mei 1960 tussen het toenmalige Limburgia 1 en de Brunssumse formatie die tien jaar tevoren Nederlands kampioen was geworden eindigde in 4-3 voor de 'jongeren'. Nadat Piet Bruist en Eggels de kampioenen van 1950 op een 2-0 voorsprong hadden gebracht, zorgden Houwers (2-1, 2-2), Ewe (3-2) en Houwers (4-2) voor tegendoelpunten. Uiteindelijk verkleinde Frits de Graaf de nederlaag van de ex-titelwinnaars tot 4-3. Daarna werd gezamenlijk het glas geheven.**

„Het was een fantastische tijd", zegt Joop Hellemons, thuis in de Brunssumse Frans Halsstraat. „Als kind had ik me aangemeld bij Limburgia. Ik was zeventien toen ik voor het eerst in het eerste elftal werd opgesteld. Er was toen nog geen betaald voetbal. Dat werd twee jaar later ingevoerd. Tot m'n 31ste ben ik bij Limburgia blijven voetballen. Via twee seizoenen in het shirt van buurtgenoot RKBSV zette ik een punt achter mijn actieve carriere".



**Tekst: WIEL VERHEESEN**

**Betaald voetbal in de tweede helft van de jaren vijftig en in het begin van de jaren zestig. Joop Hellemons was contractspeler, maar hij was ook mijnwerker. „Zoals bijna iedereen die bij Limburgia speelde", vertelt hij.**

„We voelden ons geen profs en ook geen semiprofs. Voetbal en clubliefde, dáár ging het om. Het geld dat we ermee verdienden was meegenomen. Meer niet. In het begin speelden we voor premies van tien tot vijfentwintig gulden. Vergeleken met nu kon je met een tientje of een briefje van 25 piek uiteraard méér doen dan nu, maar de profs anno 1985 zouden er hun neus voor ophalen. Van mij mogen ze. Ik had mijn voetballoopbaan voor geen geld willen missen".

Joop Hellemons had 'in de koel', want zo noemde je de mijn, afwisselende diensten. Tegelijk met teamgenoten zoals Jan Hoge en Paul Ewe daalde hij iedere dag af naar het zware goud. Glück Auf. Johnny Hoes maakte van die woorden een hit.

Mijnwerkers praatten niet over dag- of avonddienst. Zij hadden 'schicht'. Dagschicht, middagschicht, nachtschicht. „Als je dagschicht had kwam je 's middags om drie uur naar boven. Even rusten en dan trainen van zeven tot negen. Slapen en dan weer naar de koel. Er was geen tijd voor oefenkampen. Zondags gingen we twee maal drie kwartier door het vuur".

## Herinneringen

**Als Joop Hellemons in de herinneringen duikt, dan noemt hij voor de vuist weg de namen van teamgenoten uit lang vervlogen jaren.**

„Ik heb al gezegd dat Herman Franken bij ons onder de lat stond toen we de resterende speeltijd tegen RCH moesten afwerken. Overigens was wijlen Heinz Vroomen dat jaar onze eerste doelverdediger. We hadden de gebroeders Houwers in het elftal. Paul Ewe, Jan Hoge, Leo Beerendonk, Hendrik Moonen en zo kan ik nog wel even doorgaan. In mijn beginperiode heb ik ondermeer nog in het elftal gestaan waartoe de vroegere international Frits de Graaf behoorde. Het gebeurde wel eens dat je bij foto's of kranteknipsels van toen uitkomt. Soms schrik je dan, want dan konstateer je dat deze of gene persoon er al niet meer is".

**Toen en NU**

Waarover de sportwereld 25 jaar geleden sprak.

In het voetbalseizoen 1959 1960 behoorde Limburgia tot de eerste divisie in het betaald voetbal.

De formatie uit Brunssum moest in die tijd de strijd aanbinden met Alkmaar'54 (het huidige AZ'67), DFC, VSV (de ploeg waaruit Telstar ontstond), Heracles, RBC, De Graafschap, Leeuwarden, AGOVV, Hermes DVS, Go Ahead, RCH en noem verder maar op. Het lijkt in de jachtige tijd van de jaren tachtig een eeuwigheid en geen kwarteeuw geleden.

In het begin van het seizoen werd de wedstrijd RCH-Limburgia enkele minuten vóór het einde gestaakt. De stand was 2-2. Enkele maanden later werd bepaald dat alsnog de volle negentig minuten uitgespeeld moesten worden. RCH kon namelijk degradatie ontlopen indien de wedstrijd tegen Limburgia in volle winst werd omgezet. Dus reisde de Brunssumse ploeg naar Heemstede, bij Haarlem, om aldaar vijf minuten in actie te komen.

### ,imburgia verloor 'ijfminutenmatch

AARLEM, 26 mei — Limburgia heeft 't stant van 5 minuten van de wedstrijd CH-Limburgia, dat te Haarlem werd tgespeeld, overeenkomstig de ver. achtingen verloren. De kortstondige atch moest immers met een strafscho gen de uit tien spelers bestaande Lin ergia-ploeg worden begonnen.
e Hongaarse RCH'er Nanaj stapte ∙t beginsignaal van de scheidsrecht aar voren en maakte alle verhaalt ın paprika en slavisch temperament rote onwaarheden, want schoot lj alm in 3—2.

ijna was het in de resterende vier e ∙n halve minuut nog 4—2 geworde oor dezelfde Nanaj, maar zover kwan et niet. Na het eindsignaal van de cheidsrechter bestormden RCH-suppor ∙rs de grasmat met borden voorzien va pschriften als „Wij hebben onze zi ∙e penalty zit erin...."



● Uit het Limburgs Dagblad van 27 mei 1960.



## detailhandelsschool heerlen

*Aan de scholengemeenschap LDS-MDS te Heerlen bestaan per augustus 1985 de volgende*

# lerarenvacatures:

| | | vereiste gewenste opleiding |
|---|---|---|
| **Nederlands** | **ca. 20 uur** | volt. bev. onderw. met ervaring |
| **Engels** | **ca. 7 uur** | akte LO-Engels |
| **wiskunde** | **ca. 10 uur** | akte LO-wiskunde |
| **handvaardigheid** | **ca. 12 uur** | voortgez. studie handenarb. (MO) |
| **esthetische vorming** | **ca. 9 uur** | idem |
| **warenkennis** | **ca. 17 uur** | landbouwkunde akte MO<br>NLO scheikunde natuurkunde akte N XXI |
| **handelswetenschappen** | **ca. 28 uur** | boekhouden MO<br>handelswetenschappen MO<br>NLO economische wetenschappen |
| **commerciële vorming** | **ca. 25 uur** | economie MO<br>dokt. economie (commerc. afstud.richting)<br>ruime ervaring in commerciële functie in bedrijfsleven zeer gewenst |
| **lichamelijke opvoeding** | **ca. 10 uur** | lich. oefening MO (P) |

„**Burgerinformatica**": sollicitanten naart bovenstaande vacatures die een informaticaopleiding hebben gevolgd, kunnen daarvan bij de sollicitatie voordeel hebben.

Schriftelijke sollicitaties worden voor 14 juni verwacht bij het schoolbestuur: stichting Handelsonderwijs in de Mijnstreek, Drieschstraat 1, 6412 XX Heerlen (schooladres).

Telefonische informaties worden verstrekt door de directeur, J.F.W. Geelen: 045-723131, school, of 043-432528, thuis.

48255

---

ZUIDLIMBURGSAVONDCOLLEGE

# Weer studeren?

Het loont de moeite!

**De aanmeldingsperiode begint weer!**

= Vraag de informatiefolder: tel. 045-718272

= Kom langs, 's morgens of 's avonds: Mgr. Schrijnenstr. 22, Heerlen (Bekkerveld)

= Maak een afspraak: tel. 045-718272

**ZUIDLIMBURGS AVONDCOLLEGE**

Volwassenenonderwijs: Mavo-Havo-atheneum andere opleidingen

48325

---

Videoclub **„FRIMOUSSES"**, Kl. Gracht 10 Maastricht. Geopend van 12 tot 02 uur. Meisjes gevr. Ook het weekend. Tel. 043-11620.

Privé en **ESCORTSERVICE** v. dag en nacht m. nw. meisjes. Tel. 045-424987.

Privé **HANNIE!** Merumheymstr. 10 Merum tel. 04750-34093.

**CONTACTBURO** Filmclub „Privé" Stationstr. 31 Sittard.

**PRIVÉ-FLAT** Iris. Tev. escort. Nieuw tel.nr.: 045-722550.

**ESCORT** service, dagelijks 045-320371 of 320373.

**NANCY** met Chantalle, Rosy, Gabriella en Petra. Dag. v. 10 tot 23 uur, tel. 04494-54314, 's zaterdags tot 18 uur.

Nieuw **MANUELA** en Blondie af 10.00 uur ook zat. + zond. 045-721759.

Nieuw **ILONA** privé + escort v. 14 tot 1 uur. Tel. 045-459004.

Privéclub **HELIOS**, Rijksweg 28, Baexem zoekt 2 gastvrouwen. Tel. 04748-1658.

Nieuw **MICHELE** escort, alleen voor echtparen. Br.o.nr. HO 667 LD, Kouvenderstraat 215, 6431 HE Hoensbroek.

Attentie, nieuw! **CARLA** van ma. tot za. van 12 tot 24 uur, tevens ass. gevr. Tel. 045-422821.

**ESCORTSERVICE**, bel dag en nacht 045-228933.

**ESCORTSERVICE** Suzanne en Peggy, bel voor afspraak 045-225599.

**„DE JACHTHUT"**, Haanrade-Kerkrade, Grensstr. 23, 200 m v.d. grens, Isi, Anette, Petra, Elke, ma-za. 14-4, zo. 20-4. 045-463943.

### Kunst/antiek

Voor u in voorraad in Zuid-Nederlands grootste ANTIEKZAAK: 10 compl. slaapkamers, kasten, eethoeken, spiegels, klokken, tapijten en 500 oude kachels. Wijshoff Antiques, Amstenraderweg 9, Hoensbroek, tel. 045-211976. Do. Vrij. Zat.

Antiekhandel Simons, Dorpsstraat 45a, Nuth, t.o. INGANG kerk, tel. 045-243437 of 244613, biedt u een groot assortiment meubels aan waaronder Franse eetkamers, slaapkamers, eethoeken, commodes, kasten, kleinmeubelen. Donderdagavond koopavond.

Te k. zeer mooie SLAAPKAMERS, strakke kasten, bewerkte kasten, eethoeken, tafels en stoelen, commodes, nachtkastjes, klokken, opastoelen, kachels, kleingoed enz. enz. antiekhandel Van Riessen, Klimmenderstraat 20, Klimmen, tel. 04405-2367.

Antieke en oude ANSICHTEN van de mijnen in en om Heerlen te koop bij antiekhandel Diana, Rennemigstraat 19, Heerlerheide.

Te k. ANTIEK: compl. eiken slaapkamer, gesloten kasten; commode; nachtkastjes; losse bedden; tafels en stoelen; hanglampen en kleingoed. Tel. 045-241628. P. Laeven, Rozenstraat 1, Vaesrade.

BIEDERMEIER bank + fauteuil te k. Tel.: 045-751336.

Prachtige antieke eiken KASTEN te koop bij antiekhandel Diana Rennemigstraat 19, Heerlerheide.

SALONTAFELS v.a. ƒ 300,–, antiekhandel Diana Rennemigstraat 19, Heerlerheide.

---

**ADVIESBURO SCHEEN B.V.**

vraagt voor spoedige indiensttreding

## ASSISTENT-ACCOUNTANT

Zijn taak zal zijn het zelfstandig opstellen van jaarrekeningen, het uitvoeren van controlewerkzaamheden, assisteren bij de verwerking van administraties, het begeleiden van en het geven van adviezen aan cliënten.

**Vereisten:** ruime ervaring op accountants administratiekantoor en in het bezit van of studerend voor SPD of soortgelijke opleiding.

## ADMINISTRATIEF MEDEWERK(ST)ER

Zijn (haar) taak is het verzorgen van financiële administraties en loonadministraties. Ervaring op dit gebied is absoluut vereist. Ervaring op het gebied van automatisering strekt tot aanbeveling.

Uitvoerige, schriftelijke sollicitaties gaarne aan Adviesburo Scheen B.V., Wilhelminasingel 101, 6221 BH Maastricht.

---

**GRIMBERGEN CONSTRUCTIES HEERLEN B.V./THERMOFLOR B.V.**

deze ondernemingen ontwikkelen, produceren en bouwen kassen en turn-key-projecten voor de tuinbouw, met export over de gehele wereld.

wij vragen een jonge, energieke

## H.T.S.'er werktuigbouw

voor onze afdeling werkvoorbereiding, research en ontwikkeling, die na een ruime inwerkperiode ook ingezet kan worden als projekt-manager in het buitenland.

gevraagd wordt:
- goede beheersing engels duits;
- zelfstandig kunnen werken;
- goede kontaktuele eigenschappen;
- een praktische instelling en goed organisatievermogen.

bij gebleken geschiktheid zijn de salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden dienovereenkomstig.

schriftelijke sollicitaties kunt u binnen 14 dagen richten aan:
grimbergen constructies heerlen b.v.
sourethweg 17
6422 pc heerlen
tel. 045-411410

---

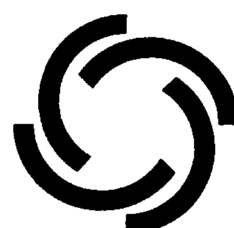
# Groot assortiment porno-videocassettes

te koop tegen gereduceerde prijzen, op VHS, Betamax en VCC 2000

**VICAF,** Stationstraat 31, Sittard

46161

---



## Hogere Technische School Heerlen

vraagt voor zo spoedig mogelijke indiensttreding

### een operator rekencentrum m/v

voor het operationeel houden van het computersysteem in het rekencentrum.

**Vereist:**
MBO-diploma bij voorkeur met enige jaren ervaring.

### een administratief medewerker m/v

voor het ondersteunen van de practica en de praktijkstages en voor overige secretariële werkzaamheden in de afdeling Informatica.

**Vereist:**
MEAO-diploma met enkele jaren ervaring in een kleinschalige organisatie.

### technisch medewerkers m/v

micro-elektronica

voor het ondersteunen van de practica micro-elektronica en automatisering en voor het onderhouden en repareren van de desbetreffende apparatuur.

**Vereist:**
MTS-diploma Elektrotechniek met enkele jaren ervaring in het vakgebied.

### een technisch medewerker m/v

centrale werkplaats

voor het uitvoeren van machinebankwerk en constructiewerk en voor het onderhouden en het beheren van gereedschappen, machines en het ijzer- en gereedschapmagazijn in de centrale werkplaats.

**Gewenst:**
MTS-diploma Werktuigbouwkunde met enkele jaren ervaring.

**Geboden wordt:**
voor alle vacatures een volledige weektaak met bezoldiging volgens rijksregeling.

Verplaatsingskosten volgens rijksregeling.

Nadere inlichtingen verstrekt de adjunct-directeur ir. J.G. Baggen tel. (045) 71 16 00.

Schriftelijke sollicitaties binnen 10 dagen na plaatsing in dit blad te richten aan het bestuur van de Vereniging voor Beroepsonderwijs Heerlen, Postbus 4456, 6401 CZ Heerlen, onder vermelding van het vacaturenummer 254

---

# HET HOORBARE BEWIJS VAN EEN TECHNOLOGISCHE VOORSPRONG

**Nu is er een luidspreker-serie uit de kompakte middenklasse die prestaties levert waar zelfs dure topklasse-luidsprekers niet aan toe komen:**
**DE NIEUWE ALL-RIBBON SERIE, MET DE SOFT-METAL-DOME, VAN MAGNAT.**

**Magnat-technici hebben met de speciale metaallegering "Soft-Metal" een hogetonensysteem ontwikkeld, waarvan het dynamisch bereik werkelijk ongekend groot is.**
**De dome, vervaardigd uit dit Soft-Metal is extreem stabiel van vorm en bezit bovendien de eigenschappen van een ideale warmte-afleider.**
**Mede daardoor kunnen grote delen van het middentoongebied moeiteloos worden weergegeven.**

**Het materiaal Soft-Metal is ultralicht. De Soft-Metal-Dome weegt slechts een fractie van een conventionele dome. Tesamen met de vlakdraad aangedreven spreekspoel is deze techniek in staat ultrakorte opbouwtijden van het geluid te realiseren.**

**Deze Magnat-vindingen resulteerden in een kompromisloze 2-weg-techniek met geluidskwaliteiten die ver uitstijgen boven de meestal duurdere 3-weg konstrukties.**

**U kunt zich voorstellen dat de 3-weg uitvoeringen met deze technieken een dynamische klankrijkdom bereiken die niet vergelijkbaar is met conventionele systemen.**

**De nieuwe Magnat-techniek is tenslotte al verder dan "digital-proved"....**

**ALL-RIBBON 2**
Met de All-Ribbon 2 is duidelijk tot welke geluidsprestaties de nieuwe 2-weg technologie, dankzij de Soft-Metal-Dome van Magnat, in staat is:
De bekende verschijnselen van het "gat" in 't midden –of kompromissen ten koste van de dynamiek– in de weergave behoren nu tot het verleden.

**f 448,–**

**ALL-RIBBON 4**
Totaal nieuw in de Magnat All-Ribbon 4 is de 50 mm., vloeistofgekoelde, middentoondome. De ultralichte, vlakdraad aangedreven dome, is vervaardigd uit bijzonder klankneutraal materiaal, "Supronyl". Ook dat is een High-Tech-vinding van de Magnat-ontwikkelaars, die uiteindelijk zorgt voor superieure weergave.

Een extreem diep afgestemde basluidspreker bepaald de nodige geluidsdruk in de onderste regionen.
Vanaf 2500 Hz tot ver boven de gehoorgrens opent de Soft-Metal-Dome een totaal nieuwe dimensie in geluidsweergave. Door zijn perfekte techniek produceert de nieuwe Magnat All-Ribbon 4 'n buitengewoon zuiver en realistisch geluid.

**f 548,–**

**ALL-RIBBON 6**
De kwaliteiten van de nieuwe All-Ribbon 6 zijn zodanig, dat ook deze Magnat weergever in de komende jaren normbepalend wordt voor zijn prijsklasse.
Neem de 25 cm. woofer, die tot nu toe alleen in de top-speakers van Magnat werden toegepast.
De luidspreker bereikt daarmee, ondanks zijn kompakte formaat, de body en punch die u uitsluitend zult opmerken bij aanzienlijk grotere -en duurdere- systemen.
De nieuwe magnetofluid-gekoelde midrange-dome met vlakdraad-aandrijving, die elektrische signalen razendsnel omzet in ijzig nauwkeurig geluid.

In symbiose met de Soft-Metal-Dome-Tweeter heeft Magnat alweer een weergever gerealiseerd, waarbij u alleen maar heel stil kunt worden....

**f 698,–**

Magnat

**Voor dealerlijst en informatie: Wagner & Wagner Co. bv. Mortelweg 8 – 6551 AE Weurt – Telefoon 08897 - 4591.**

# MAGNAT HIFI SPECIAALZAKEN:

*• Buchten **Elektro Jan Hoens** Oude Baan 1 ★ **Echt Radio Goossens** Molenstraat 1 ★ **Geleen Willems HiFi Center** Pieterstraat 73 ★ **Heerlen Fa Aben** Honigmanstraat 55 ★ **Heerlen Vogelzang HiFi Studio** Akerstraat 19 ★ **Kerkrade Krill Electronics** Akerstraat 126 ★ **Maastricht Vogelzang HiFi Studio** Wolfstraat 11 ★ **Roermond Stereocentrum** Schuitenberg 31 ★ **Schaesberg Fa Kreutz** Kerkplein 39 ★ **Sittard Fa Balter** Paardestraat 57*

---

**Vakhandel - service en goedkoop! Waar? Bij**

**Savelsberg**

**Kleikstrasse 49**
**Herzogenrath**
**Tel. 09-49-2406-3001**

Aanbouwkeukens, ijzerwaren, gereedschap, huish. apparatuur, tuingereedschap.

Bijvoorbeeld: rechts- en linksdraaiende elektropneumatische boorhamer van AEG voor

**ƒ 389,-**

### Contacten/clubs

**SAUNACLUB** Rustica, V.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-West, tel. 045-412762; za. en zo. gesloten.

**PRIVÉ** en escort in Roermond. Tel. 04750-31693.

**RED HOUSE CLUB** Drievogelstr. 4 Kerkrade-West 045-425101. Geopend v. 20.00 - 04.00 u.

Privé en escort **NENA.** Iedere dag 04490-17481.

**KATJA**, privé en escort, ook weekends, ass. gevr. 045-424050.

**RALF** en Mike alleen voor heren. 045-422564.

**ESCORTSERVICE** voor dag en nacht. Tel. 045-425579.

Nieuw **DANIELLA** Maria en Natascha van 11 tot 24 u. ook zat. en zond. 04494-42313.

Privé bij **CHRISTEL** va. 12 u., ook weekends. Tel. 045-228556. Ass. gevr.

Bar **LA STRADA.** Geop. va. 14.00 tot 2.00 u. Pr. Hendrikln. 178, Brunssum.

**RIVERSIDECLUB:** Dijk 2, Ohé en Laak, E9-afslag Echt, 100 mtr. voorbij camping de Maasterp. 04755-1854.

**LINDA** + Roos privé. Tel. 045-228431.

**MARGO** en...! Terug van 11-18 u. 04494-52758.

**FLAMINGO CLUB** geopend van 2 tot 2. Rijksweg Nrd. 334 Geleen.

---

***Uw zonwering naar-maat-en-wens Vakkundig advies.***

**Knikarm scherm voorjaarsaktie**
**Profiteer nu van onze ongekend lage prijzen.**
**500 cm breed**
**250 cm uitval** **960,-** incl. BTW

ROMAZO ZONWERING BEDRIJVEN

2447

***Kom eens langs en vraag vrijblijvend offerte***

*VenetianBlinds Kerkrade* **sinds 1956**

**Kipstraat 30 - 32, Kerkrade, tel. 045-453416**

---

**KATHOLIEKE STICHTING**
**SOCIAAL PEDAGOGISCH ONDERWIJS LIMBURG**

# PART-TIME STUDEREN?

De Sociale Academie te Sittard biedt aan mensen van 23 jaar en ouder in 1 à 1½ lesdag per week een beroepsopleiding in de volgende studierichtingen:

## HOGER BEROEPSONDERWIJS

- **Personeelswerk** t.b.v. beroepen en werkzaamheden in: personeelsdiensten; adviesbureaus; werkgevers- en werknemersorganisaties; ondernemingsraden.
- **Kultureel Werk** t.b.v. beroepen en werkzaamheden in: educatief werk en vormingswerk, o.a. vrouwenwerk, werkloosheidsprojekten, werken met etnische bevolkingsgroepen, alfabetisering; jeugd- en jongerenwerk en vrijwilligersbegeleiding; buurt- (opbouw)werk; welzijnsplanning bij de overheid.
- **Maatschappelijk Werk** t.b.v. beroepen en werkzaamheden in: algemeen maatschappelijk werk voor bepaalde kategorieën, zoals jongeren, ouderen, verslaafden; justitieel maatschappelijk werk; ingebouwd maatschappelijk werk.
- **Inrichtingswerk** t.b.v. beroepen en werkzaamheden in: inrichtingen voor lichamelijk en/of geestelijk gehandicapte kinderen of volwassenen; pensionaten, revalidatiecentra, bejaardentehuizen, gevangenissen; kinderbeschermingsinternaten.

## MIDDELBAAR BEROEPSONDERWIJS

**vanaf 18 jaar.**

- **Inrichtingswerk** t.b.v. beroepen en werkzaamheden in de leefgroepen in de leefgroepen in inrichtingen van: kinderbescherming; lichamelijk en/of geestelijk gehandicapte kinderen of volwassenen; peuterspeelzalen, kinderdagverblijven, buitenschoolse opvang van peuters en kleuters.
- **Kursus Kulturele Minderheden:** Twee halfjaarlijkse scholingskursussen, één middag per week, voor het werken met mensen uit etnische en buitenlandse bevolkingsgroepen. De kursus is bestemd voor mensen uit kulturele minderheden en voor mensen die met kulturele minderheden werken, en al dan niet in het bezit zijn van een HBO-diploma.

Bij onvoldoende vooropleiding is het mogelijk om via een toelatingsexamen aan de formele voorwaarden te voldoen.

Naast de part-time opleidingen zijn er de dagopleidingen • kultureel werk • maatschappelijk werk • personeelwerk.
Er is nog een zeer beperkt aantal plaatsingsmogelijkheden.

**SOCIALE ACADEMIE SITTARD**

**Vragen m.b.t. informatie en aanmeldingen aan:**
Sekretariaat Sociale Academie Sittard,
Sportcentrumlaan 35, Postbus 69,
6130 AB Sittard, tel. (04490) 2 48 88.

Limburgs WOONBLAD

Bouwbecue

Zaterdag 1 juni 1985 ● Pagina 27

## Artikelen en diensten voor ouderen vijf dagen in de RAI

# Brede informatie op 'Beurs voor Senioren'

**ïteeds meer mensen worden ìeconfronteerd met het toe-ıemen van hun vrije tijd. De ıatste jaren hadden de hon-ıerdduizenden, die verplicht werkloos werden, het wat dat ıetreft al moeilijk genoeg, erwijl ook het aantal men-en, die vervroegd met pen-ıoen moesten of gingen sterk roeide. En naast het gege-'en, dat die VUT-leeftijd de ıeiging vertoont zich meer en ıeer te verjongen, zien we nu evens de werktijdverkorting 'oor (vrijwel) iedereen met asse schreden tegemoet ko-ıen.**

'rije tijd alom dus, en eigenlijk zou-en we het ons niet mooier kunnen 'ensen, met al die méér-uurtjes oor onszelf, die we helemaal naar igen behoefte kunnen invullen.

## Doorkomen'

'och komt het maar al te vaak voor, at men moeite heeft met het zinvol, raktisch en/of prettig 'doorkomen' an die vrijetijd. Niet zo vreemd verigens, want vanuit het onder-vijs of het beroeps- of bedrijfsleven is in het verleden aan voorlichting ıierover weinig of niets gedaan, ter-vijl de werkenden zelf het in feite te ıruk hadden (of er ook niet bij stil estaan hebben) om zich over een ventuele vrijetijdsproblematiek te ekommeren.

latuurlijk had men wel (voldoende) rijetijd om zich te ontspannen of te ermaken, maar bij vrijetijdsbeste-ıng op langere termijn komt toch ıeer kijken, zeker wanneer het van blijvende aard (werkloos of met vervroegd pensioen) wordt. Dat vul je namelijk niet meer op met een extra boek, een paar uurtjes meer tv of video, of nóg eens een weekendje sport of iets dergelijks. Meestal gaat men op zoek naar een echt zinvolle (vrije)tijdsbesteding, waarin je je weer een beetje 'waar' kunt maken. Waarin die dingen gedaan of gemaakt worden, waar men trots op kan zijn, zich onderscheidt van anderen of die het leven op een of andere manier verrijken.

## Investering

**Dat laatste kan zelfs in materiële zin, omdat sommige hobby-achtige vrijetijdsactiviteiten tot een commercieel succes kunnen uitgroeien, hoewel dat in het begin niet de opzet zal zijn. Hoe het ook zij, als u serieus van plan bent uw (toekomstige) meer-vrijetijd op een waardevolle, prettige manier op te vullen, dan vraagt dat eerst een stuk 'investering', zowel in tijd als in kennis, kunde of materiaal. Nieuwe dingen moeten worden geleerd en gedaan. Dingen, die misschien zelfs gepaard gaan met een stukje mentaliteitsverandering. U zult nieuwe wegen moeten bewandelen, andere interesses moeten 'kweken' en op zoek moeten naar de benodigde informatie en voorlichting. Wat dat betreft heeft de overheid (nog) niet veel gedaan, hoewel het bedrijfsleven er langzaam maar zeker op in gaat spelen.**

Een mooi voorbeeld daarvan is de Beurs voor Senioren, die van 10 tot en met 14 juni gehouden zal worden in het RAI-tentoonstellingscentrum te Amsterdam. Een buitenkansje voor al die 50-plussers, die zich zo breed mogelijk willen oriënteren op



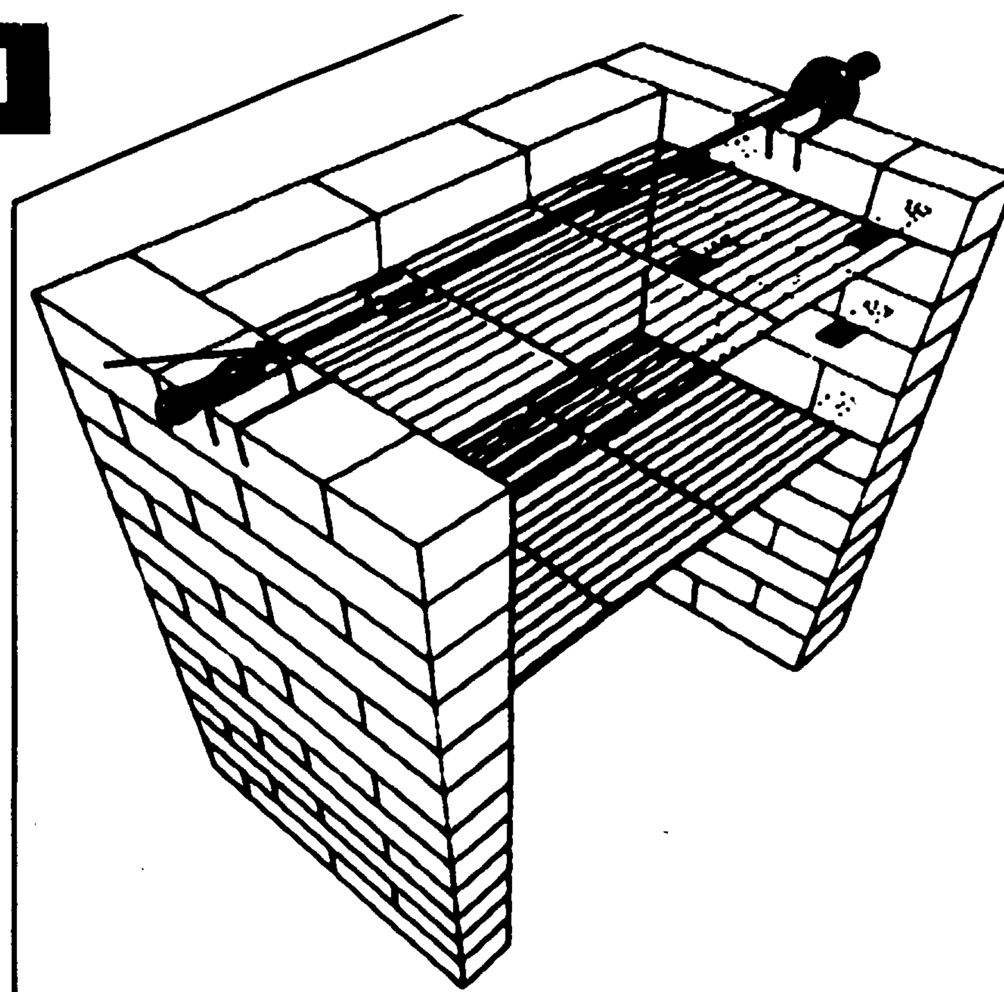

het terrein van actief blijven, zowel binnens- als buitenshuis.

U vindt er speciaal voor ouderen bedoelde artikelen en diensten op het gebied van wonen en leven, voeding en kleding, reizen en lezen, recreatie en hobby, apparatuur en gereedschap, zorg en voorlichting. Aan de orde komen meubelen, bedden en matrassen, huishoudelijke apparaten en -artikelen, beveiligingssystemen, levensmiddelen (reformartikelen), kleding, schoeisel en lichaamsverzorging, boeken, tijdschriften en muziekinstrumenten, vakantiereizen en dagrecreatie, hobby- en doehetzelfprodukten, enz.

## Dagje-uit

**Tevens is er een gevarieerd aantal voorlichtingsinstanties, zoals ouderenbonden, ministeries, gehandicapten-organisaties, patiënten-verenigingen, etc. Naast het informatieve karakter kan een bezoek aan de seniorenbeurs ook nog een leuk dagje-uit worden, want er zijn diverse demonstraties van zangkoren, orkesten, volks- en stijldansen, bewegingsoefeningen, (oude) ambachten, hobby's, wijnproeverijen e.d.**

De Beurs voor Senioren vindt plaats in het nieuwe gedeelte van het RAI-complex en is geopend van 10 tot 17 uur. De toegangsprijs bedraagt f 7,50 p.p. Voor houders van een 65-pluspas en leden van de ANBO, Unie KBO en PCOB geldt een entreeprijs van f 4 hetgeen eveneens geldt voor groepen groter dan 20 personen, mits vooraf aangemeld. Voor verdere inlichtingen kunt u bellen naar de RAI te Amsterdam, tel: 020-5411411.



## Bouwpakket voor tuin-barbecue

**Er zijn dozijnen manieren om een barbecue-vuurtje in de tuin of op het terras te maken. In tuincentra en bij bouwmarkten signaleerden we een pas nieuwe zelfbouwset, helemaal compleet, met zo'n honderd stenen, metselspecie, aslade, vuurrooster, grill en steunstrips. Als extra kan een motorisch bediend spit geleverd worden; dat werkt op een batterij.**

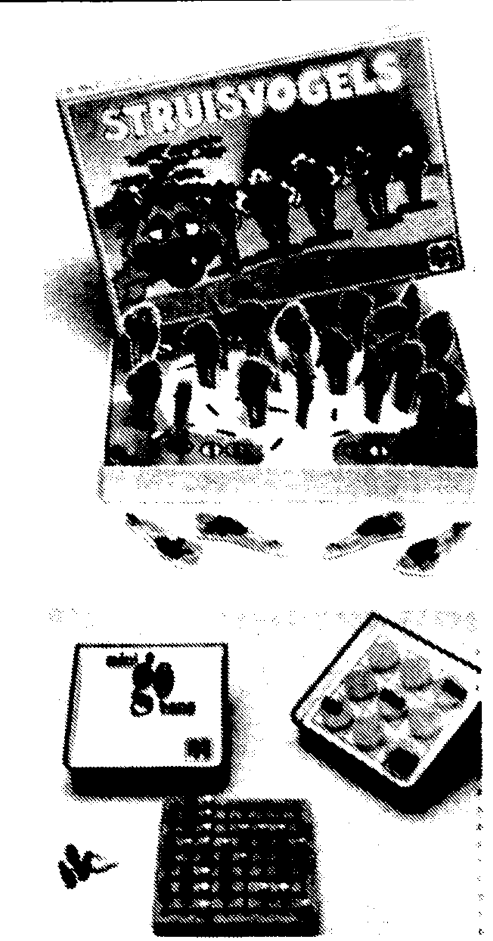
**De barbecue kan makkelijk op een vrije zaterdag worden opgebouwd. De adviesprijs van de set is ca f 125, het spit kost rond de f 40. Informatie inzake verkoopadressen bij Themans in Zutphen, tel. 05750-16241.**

## Nieuwe vakantiespelletjes

**Op weg naar de vakantiestek sleep je liefst zo weinig mogelijk mee. Voor een paar spelletjes is in de koffer of in de caravan echter altijd wel een plekje te vinden, en je kunt er veel plezier van hebben. Ook onderweg in de auto, om de kinderen op de lange rit bezig te houden.**

**Er zijn weer een paar nieuwe: Kat-en-Muis, bedoeld voor kinderen, maar ook in trek bij volwassenen. Het is een 'onthoud-spelletje'. Ook voor Struisvogels is een goed gebruik van het geheugen onontbeerlijk.**

**De bedenker en maker van die spellen (Jumbo) heeft ook de reeks mini-plays uitgebreid, met het Japanse Go-spel en Super Tic-Tac. Voor weinig geld (per spel variërend van f 5,50 tot f 14,75) kun je daarmee ook de regenachtige uren doorkomen, en later ook thuis nog.**






redaktie:
max schmeetz
postbus 3100
6401 DP
heerlen
tel. 045-739266

### Opleveringsstaat nog niets verbeterd

# 'Eigen Huis' wil stok achter de deur van nieuwbouwwoningen

**De Vereniging Eigen Huis heeft voor de tweede maal een onderzoek ingesteld naar de opleveringsstaat van nieuwbouw-koophuizen en is daarbij tot de conclusie gekomen dat er sinds vorig jaar niets verbeterd is. Wat betreft het verhelpen van de gebreken, tijdens de onderhoudstermijn (drie maanden), is de situatie zelfs nog slechter dan vorig jaar. Dat meldt het ledenorgaan 'De Wooncunsument' van de vereniging.**

Bij 54 procent van de huizenkopers zijn de geconstateerde gebreken niet verholpen, en dat is 10 procent meer dan een jaar geleden. Het gemiddeld aantal vastgestelde gebreken is, aldus de uitslag van het onderzoek, 20.

De vereniging doet in 'De Woonconsument' gedetailleerd verslag van het onderzoek en verbindt daaraan een aantal vrij harde conclusies. Zij stelt dat het noodzakelijk is dat er een 'financiële stok achter de deur' moet komen, bijvoorbeeld in de vorm van inhouding van 2 procent van de aanneemsom bij oplevering. Dit bedrag zou dan bij de notaris in depot gestort dienen te worden. In geval van onenigheid over de wijze van gebreken-herstel zou een onafhankelijke instantie, zoals gemeentelijke diensten van bouw- en woningtoezicht, uitspraak moeten doen.

**De Vereniging Eigen Huis is gevestigd in Amersfoort, Postbus 735, 3800 AS, tel. 033-622308.**

**Hypotheekrente 28 mei 1985.**

*Deze week noteerden wij geen hypotheekrente-wijzigingen. De rente van de Staatsfondsen vertoont nog steeds een licht dalende tendens. In hoeverre dit van invloed is op een verdere daling van de hypotheekrente is nu nog niet te voorspellen.*

| Naam bank | rente vast gedur. | afsluitpr. in pct. | rentepercentages met gem.-garantie opgave bank | met gem.-garantie werkelijk | zonder gem.-garantie opgave bank | zonder gem.-garantie werkelijk |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ANNUÏTEITENHYPOTHEKEN | | | | | | |
| A.B.N. | 1 jaar[1)] | 1,5 | 7,5 | 7,93 | 7,7 | 8,15 |
| | 3 jaar[1)] | 1,5 | 8,0 | 8,47 | 8,2 | 8,69 |
| | 5 jaar[1)] | 1,5 | 8,3 | 8,80 | 8,5 | 9,02 |
| plushypotheek | 7 jaar[1)] | 1,5 | 8,5 | 9,02 | 8,7 | 9,24 |
| Amrobank | var.[1)] | 1,5 | 7,4 | 7,82 | 7,6 | 8,04 |
| | 2 jaar[1)] | 1,5 | 7,9 | 8,36 | 8,1 | 8,58 |
| | 5 jaar[1)] | 1,5 | 8,3 | 8,80 | 8,5 | 9,02 |
| | 7 jaar[1)] | 1,5 | 8,5 | 9,02 | 8,7 | 9,24 |
| Bouwf. Limb. Gem. | 5 jaar[1)] | 1,5 | 8,1 | 8,68 | 8,1 | 8,68 |
| | renterust[1)] | 1,5 | 8,3 | 8,90 | 8,3 | 8,90 |
| | 30 jaar[1)] | 1,5 | 8,5 | 9,12 | 8,5 | 9,12 |
| Centrale Volksbank | 2 jaar[1]1) | 1 | 7,5 | 7,87 | 7,7 | 8,09 |
| | 5 jaar[1]1) | 1 | 8,0 | 8,41 | 8,2 | 8,63 |
| Direktbank/NCB-bank | 1 jaar[1)] | 1 | 7,5 | 7,87 | 7,7 | 8,09 |
| | 3 jaar[1)] | 1 | 7,8 | 8,20 | 8,0 | 8,41 |
| | 5 jaar[1)] | 1 | 8,1 | 8,52 | 8,3 | 8,74 |
| Ned. Midd. Bank | 1 jaar[1)] | 1,5 | 7,4 | 7,82 | 7,6 | 8,04 |
| | 3 jaar[1)] | 1,5 | 8,0 | 8,47 | 8,2 | 8,69 |
| | 5 jaar[1)] | 1,5 | 8,3 | 8,80 | 8,5 | 9,02 |
| keuzehypotheek | 7 jaar[1)] | 1,5 | 8,5 | 9,02 | 8,7 | 9,24 |
| Pancratiusbank | var./5 jr.[1)] | 1,5 | 7,9 | 8,36 | 8,2 | 8,69 |
| Postgiro en Rijkspostspaarbank | 2 jaar[1)] | 1 | 7,6 | 7,98 | 7,8 | 8,20 |
| | 5 jaar[1)] | 1 | 8,1 | 8,52 | 8,3 | 8,74 |
| | 7 jaar[1)] | 1 | 8,3 | 8,74 | 8,5 | 8,96 |
| Rabo (adviesrente) | var.[1)] | 1,25 | 7,6 | 8,01 | 7,8 | 8,23 |
| | 3 jaar[1)] | 1,25 | 8,0 | 8,44 | 8,2 | 8,66 |
| | 5 jaar[1)] | 1,25 | 8,2 | 8,66 | 8,4 | 8,88 |
| | stabiel[1)] | 1,25 | 8,3 | 8,77 | 8,5 | 8,99 |
| | var.[3)] | 1,25 | 7,8 | 8,09 | 8,0 | 8,30 |
| | 3 jaar[3)] | 1,25 | 8,2 | 8,51 | 8,4 | 8,72 |
| | 5 jaar[3)] | 1,25 | 8,4 | 8,72 | 8,6 | 8,93 |
| | stabiel[3)] | 1,25 | 8,5 | 8,83 | 8,7 | 9,04 |
| Rabo Hypotheekbank | 3 jaar[1)] | 1,5 | 8,0 | 8,47 | 8,2 | 8,69 |
| | 5 jaar[1)] | 1,5 | 8,2 | 8,69 | 8,4 | 8,91 |
| | 3 jaar[3)] | 1,5 | 8,2 | 8,54 | 8,4 | 8,75 |
| | 5 jaar[3)] | 1,5 | 8,4 | 8,75 | 8,6 | 8,96 |
| Spaarbank Limburg | 1 jaar[1)] | 1 | 6,9 | 7,23 | 7,1 | 7,44 |
| | 3 jaar[1)] | 1 | 7,5 | 7,87 | 7,7 | 8,09 |
| | 5 jaar[1)] | 1 | 7,9 | 8,31 | 8,1 | 8,52 |
| | 7 jaar[1)] | 1 | 8,1 | 8,52 | 8,3 | 8,74 |
| Westland-Utrecht | 2 jaar[2)] | 1,5 | 7,9 | 8,54 | 8,1 | 8,76 |
| standaard | 5 t/m 9 jr.[2)] | 1,5 | 8,5 | 9,21 | 8,7 | 9,43 |
| standaard | 10/15 jaar[2)] | 1,5 | 8,6 | 9,32 | 8,8 | 9,54 |
| standaard | 5 jaar[2)] | 1,5 | op aanvraag | | op aanvraag | |
| no-risk | 1 jaar[2)] | 1,5 | 8,9 | 9,50 | 8,9 | 9,50 |
| interim | var.[4)] | 1,5 | 7,8 | 8,43 | 7,8 | 8,43 |
| 2e kw. 1985 budget | | | | | | |
| LEVENHYPOTHEKEN | | | | | | |
| Levensverz. aangesl. | 5/10 jaar[4)] | – | xxxx | xxxx | 8,4 | 8,67 |
| bij N.V.L. | 5/10 jaar[1)] | – | 8,3 | 8,62 | 8,3 | 8,62 |

1) Maandbetaling achteraf
2) Maandbetaling vooraf
3) Halfjaarbetaling achteraf
4) Kwartaalbetaling achteraf



## Consumentenbond waarschuwt voor levensgevaarlijke kindersnorkels

**Duikmaskers met een op het masker gemonteerde snorkel zijn levensgevaarlijk. De uitgeademde lucht ontsnapt hieruit niet snel genoeg en kan heen en weer blijven pendelen. Dit met alle kans op een black-out, zo waarschuwt de Consumentenbond na een onderzoek naar snorkelmateriaal in de Consumenten-reisgids van mei.**

Al helemaal gevaarlijk is het als een dergelijke snorkelpijp aan het uiteinde voorzien is van een korfje met een ping-pongballetje. Zo'n korfje maakt het leegblazen extra moeilijk en de pijp kan op het verkeerde moment dichtslaan en paniek veroorzaken. Veel van dit materiaal wordt als kinderspeelgoed verkocht, maar zou verboden moeten worden, aldus de Consumentenbond.

Volgens de bond is snorkelen alleen maar veilig met een gewone snorkelpijp die los van het masker in de mond wordt geklemd. Ook bij het gewone snorkelmateriaal ontdekte de bond nogal wat missers, zij het van minder ernstige aard.

**In flexibele, geribbelde snorkelpijpen blijft nogal eens wat water achter, duikmaskers zijn lang niet altijd voorzien van veiligheidsglas of van een zogenaamde 'neusknijper' om de druk op de oren onder water te verlichten en de maten die op zwemvliezen zijn vermeld zijn meestal volledig uit de lucht gegrepen.**

## Verbeterde versie boodschappentas 'voor aan de fiets'

**Een boodschappentas die je met haken aan de zijkant van de fietsbagagedrager hangt is erg handig, maar als je hem ook als 'winkeltas' gebruikt zijn die haken vaak veroorzakers van schade.**

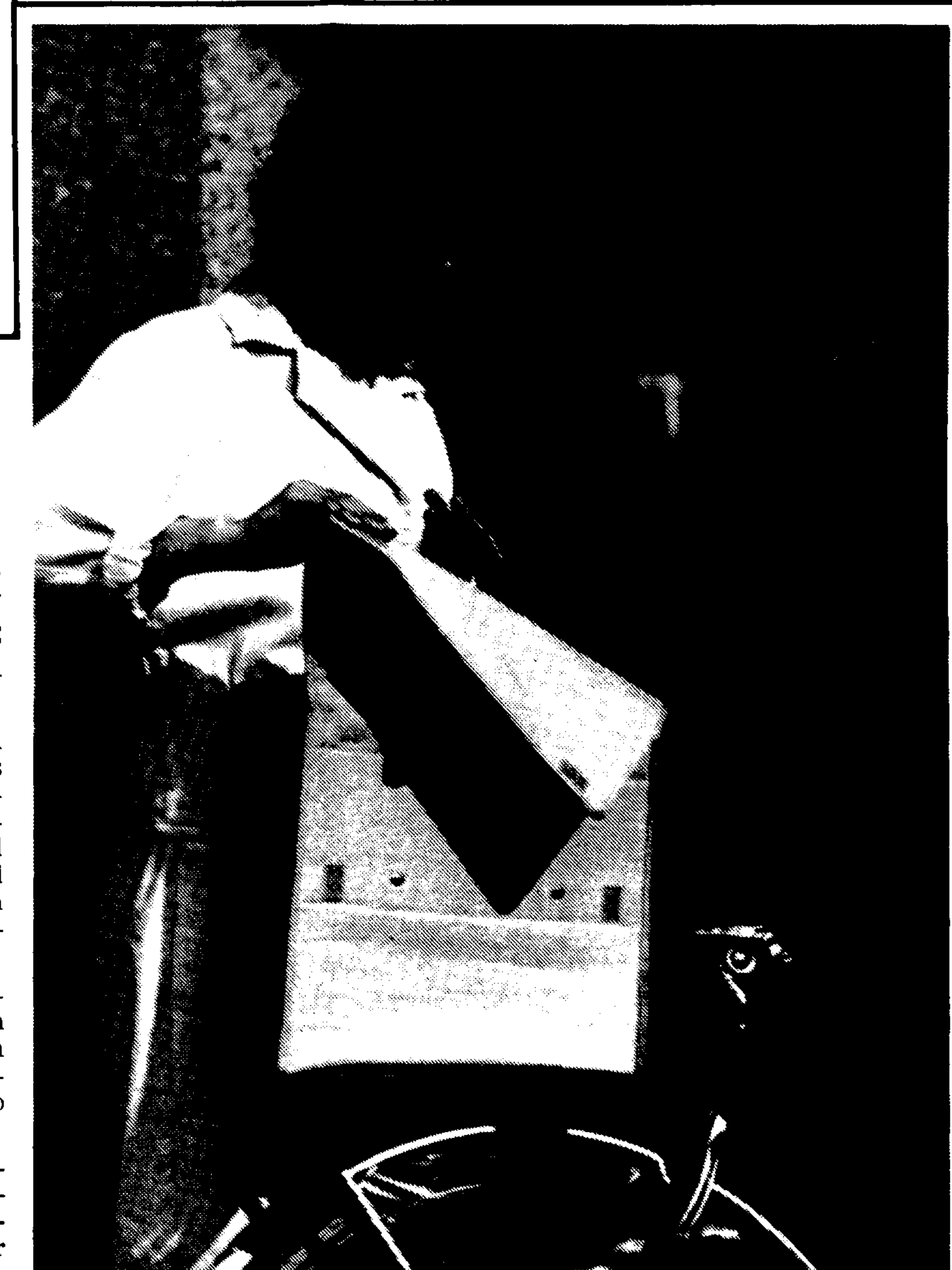
Een doordachte nieuwe versie van deze zogeheten 'bike-shopper' is voorzien van een overslag die tijdens het winkelen de fietshaken afschermt. Weer aan de fiets hangend beschermt die overslag de inhoud van de tas tegen regen. Sluiten en openen is dank zij het klittenbandsysteem erg makkelijk.

Er is ook gedacht aan diefstalbeveiliging (afgeschermd handvat), en aan extra bevestiging (met een riempje) aan de bagagedrager. Snelle 'pikkers' kunnen de tas niet zo maar van je fiets grissen.

**We zagen deze verbeterde bike-shopper in de Halfordswinkels (onder meer in Venlo) met een prijskaartje van rond de drie tientjes er aan. Hij is ook nog volkomen waterdicht.**

### Op 40.000 vierkante meter 150 bedrijven

# 'Doe-het-zelf-centrum' Almere Europese primeur



● *De verbeterde 'bike-shopper' met overslag.*

**In de gemeente Almere wordt een centrum voor doe-het-zelf en vrijetijdsbesteding gebouwd dat in grootte en opzet een primeur voor Europa is. Het centrum, 40.000 vierkante meter groot, biedt plaats aan 150 bedrijven en levert voor zeker 500 mensen werk op. Het komt in het jongste stadsdeel Almere-Buiten. De kosten van het totale project bedragen ruim 60 miljoen gulden.**

De bouw ervan start in juni volgend jaar, waarna het eerste gedeelte medio 1987 geopend kan worden. Het 'doe-het-zelf-centrum' wordt ontwikkeld, gefinancierd, en geëxploiteerd door de projectontwikkelaar MBO uit Amsterdam, een dochtermaatschappij van de Nederlandse Middenstands Bank.

## Uniek

**Bij de presentatie van het ontwerp in Almere, noemden woordvoerders van gemeente en MBO het uniek dat zoveel bedrijven op het gebied van doe-het-zelf en vrijetijd bij elkaar in één project komen te zitten. In Nederland is plaats voor zes van dit soort centra, zo lieten de woordvoerders weten.**

## Functie

**Volgens de gemeente Almere zal het 'doe-het-zelf-centrum' een functie hebben voor het gebied van Lelystad, Amsterdam en Het Gooi tot Amersfoort. Verwacht wordt dat jaarlijks ruim 1 miljoen mensen het 'doe-het-zelf-centrum' gaan bezoeken.**

# Onroerend goed

## Bedrijfshal

Hoensbroek, indutrieterrein. De Koumen, uitstekend gel. bedrijfspand, met showroom 55 m2, magazijn 127 m2 en 2 kantoren 47 m2. perc.opp. 1350 m2 (of eventueel groter). Ruime parkeermogelijkheden. Prijs ƒ 320.000,– k.k.

**Aquina Makelaardij b.v.**
Tel. 045-715566.

## Te koop
## Stein, Diependaalstraat 46

woonhuis met gar., o.a. woonk., keuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet, berging.
Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k.
Inlichtingen en bezichtigingen:
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
**Peter van Bruggen**
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
Tel. kant. 045-417085.

## Winkelpand te huur

annex twee kamers, keuken en w.c. in centrum Kerkrade. Huur ƒ 500,– p.m. Tel. 045-452134.

## Eygelshoven

Veldhofstr. Goed onderh. tuss.won. m. tuin, 2 kelders en c.v., gas, woonk. m. open haard, open keuken m. eetbar en aanb.keuken, badk. m. ligb., v.w. en toil., gehele benedenhuis voorz. van plavuizen; 1e verd.: 3 slpk., 2e verd.: mansardekamer, hobbyk. en zolder.
Inlichtingen:
**Steens Assurantiën Nuth**
Tel. 045-241534.

## Nuth

Donatusstr. Drive-in woning met tuin en c.v.-gas. Ind.: inp. garage met werkruimte, hal en toilet; 1e verd.: ruime woonk. met open keuken, voorz. van leienplavuizen; 2e verd.: overloop met berging, 2e toilet, badk. met v.w. en ligb. en 3e slpk.
Inlichtingen:
**Steens Assurantiën Nuth**
Tel. 045-241534.

## Vaesrade-Nuth

Vaesraderwieenweg, halfvrijst. bungalow m. inp. gar., ruime woonkeuken m. aanb.keuken, woonk. m. open haard, geh. onderkeld., voorz. v. c.v., gas, 3 slpk. Pand is rustig gel en goed onderh.
Inlichtingen:
**Steens Assurantiën**
Tel. 045-241534.

**HULSBERG** te k. goedgel. vrijst. semi-bungalow met gar., oprit, erf en tuin, opp. ± 950 m2, grote w.k. ± 65 m2, stud.k., 3 slpk., vrij te aanv. Koopsom ƒ 270.000,– k.k. Roebroek Makelaardij tel. 04405-1707.

Te h. **EYS-WITTEM** luxe bungal., woonk. m. open haard, 3 slpk., vide, zolder, gar., tuin 430 m2, huur ƒ 1250,– p.mnd. Tel. 045-463838 na 19 u.

**BRUNSSUM** riant gel. vrijst. herenhuis, luxe afgew. op goede stand, bwjr. 1973 met L-gar., bergkst., woonk., o.h., gr. keuken, 3 slpk., badk. m. w.c., gr. zolder, vergunning voor 7,5 m, carport aanw. Vraagpr. ƒ 180.000,– Tel. 045-254092.

**BRUNSSUM:** dir. te aanv. op zr. goede stand vrijst. woonhuis, c.v., gar., 3 slpk., badk., zolder en tuin. Pr. n.o.t.k. tel. 045-253449.

Te k. **WOONHUIS** gel. nabij centrum. Ind. grote woonk., keuken, douche, toilet, alles onderk., 3 slpk., vaste trap naar zolder, grote tuin. Pr. n.o.t.k. Te bevr. Dorpstr. 31 Brunssum tel. 045-254824.

**BRUNSSUM** halfvrijst. hoek woonhuis grote tuin met gar., ook gesch. begane grond voor zakenpand, 1e en 2e etage apart voor woonruimte met zolder. Vraagpr. ƒ 139.000,– k.k. Inl. 045-419191 b.g.g. 045-710839.

Te k. van part. **BOUWGROND** voor vele doeleinden gesch. Front ± 20 m2, 40 m diep gel. aan de Heerenweg Heksenberg Hrl. Vraagpr. ƒ 75.000,–; k.k. 045-220666.

Te k. van part. gr. **TUSSENWON.** te Heerlerheide, vele extra's, gesch. v. dubb. woning of als zakenpand, gr. tuin. Vraagpr. ƒ 95.000,–; k.k. Tel. 045-220666.

**VALKENBURG,** Broekhem te k. halfvrijst. gerenov. woonh. m. gr. sier- en moestuin (tot. 859 m2), eig. oprit, ligg. nabij winkels, scholen, station. Ind. o.a. woonk. m. parket, ruime keuken: 1e verd.: 3 slpk., luxe badk. m. ligb. wn 2e toilet, ruime zolder (mog. 2 slpk.), c.v. Vraagpr. ƒ 137.000,– k.k. Inl. tel. 04406-13973.

**BRUNSSUM:** te k. flat boven V&D, woonk., 3 slpk., badk. keuken, vr.pr. ƒ 95.000,–. Inl. 045-256010.

Te k. in **HOENSBROEK** eengezinswoning, 4 slpk., ligb., c.v., kelder, zolder en stal, gr. woonk. + keuken, voor- en achtert. Vr.pr. ƒ 105.000,– k.k. Dir. te aanv. Voltalaan 56, tel. 045-212633 b.g.g. 227187.

**KERKRADE** te k. tussengel. op te knap. kl. woonhuisje en voort m. bouwtekeningen en alle vergunningen, tevens subsidietoekenning van ƒ 50.000,–. Vr.pr. compleet ƒ 29.000,–. Alleen ser. gegadigden br.o.nr. KE 414 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

**BELGIË** Lanklaar, te k. bungalow, bosrijke omg., dichtbij Mechelse heide. Ruime ind., garage, siertuin, gr.opp. 756 m2, tel. 09-3211658273.

Te k. hoekwoning te **HEERLERHEIDE**, Stanleystr. 12, ged. geïsoleerd met 3½ are tuin, vr.pr. ƒ 117.000,– k.k. Tel. 045-215047 na 18.00 uur.

**UBACH OVER WORMS:** te k. halfvrijstaand woonhuis, i.z.g.st., met apart 'n praktijkruimte. Gr. woonkamer met parket, 3 gr. slaapk., gr. badk., ruime entree, gr. kelder, zolder met vaste trap, berging, grote tuin plm. 350 m². Pr. n.o.t.k. Tel. 045-314889.

**AMSTENRADE:** charmant gerenoveerd halvrijst. woonhuis met berging en tuin. Sout. met 2 prov.kelders. Part.: ruime hal (3.50x4.00), bijkeuken/berging 3.00x4.00; zijingang; Z-vorm. woonkamer ca. 30 m², eetkeuken 2.80x3.30 met schuifpui naar goed bet. terras en zonnige tuin. 1e verd.: via overloop naar 2 ruime slaapk., groot resp. 3.40x4.00 en 3.13x4.00, badk. met ligb., douche, toilet en vw.; 2e verd.: ruime zolder en 2 slaapk., via vaste trap te bereiken. Prijs ƒ 110.000,- k.k. Inl. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

**BRUNSSUM,** Trichterweg 180: te k. halfvrijst. woonhuis met c.v. Gunstige ligging t.o.v. Heerlen en Sittard. Ind.: zolder, 4 slaapk., badk., hal, wc, woonk., open eiken aanb.keuken met vaatw. en ruime bijkeuken, kelder, garage, tuin op 't zuiden. Vr.pr. ƒ 129.000,- k.k. Aanv. in overleg.

Te k. gevr. woonhuis in **MAASTRICHT,** minimaal 6 kamers, met tuin. Prijs max. ƒ 400.000,-. Br. o. nr. MA 198 LD, Stationsstraat 27, 6221 BN Maastricht.

## Bouwterrein

te koop in Gulpen met schitterend uitzicht voor de bouw van een villa of landhuis.

**Opp. ca. 3.400 m²**

Prijs ƒ 139.000,– v.o.n.
Inl.: Stienstra Heerlen. Tel. 045-712255

Te k. te **SCHAESBERG,** Kennedyplantsoen, patio-bungalow, type 2 onder 1 kap, tuin op zuiden, aparte gar., woonk. 40 m², 3 slpk., badk. m. 2e toilet, ligb. + douche, keuken, bijkeuken. In uitst. st. v. onderh., centr. gel. Vraagpr. ƒ 149.000,– k.k. Tel. 045-421979. 's Avonds na 20 uur.

**BRUNSSUM** ruime tussenwon. te k. m. grote tuin + gar., geh. gerenov., c.v. en geïsol. Vraagpr. ƒ 125.000,–. 045-255943.

**GELEEN,** uitst. gelegen en onderh. vrijst. landh. met gar., zonnige tuin met veel privacy. Ind.: c.v.-, prov.-, waskelder; wachtkamer, praktijkruimte, hobbykelder met v.w., kelder, via binnen- en buiteningang te bereiken. Part.: hal; L-vorm. woonk. ca. 48 m2, met schuifdeur naar terr. open aanbouwkeuken met div. app., badk. met ligbad, douche, dubb. v.w. 2e toilet; 2 slpk., verwarmde garage. 1e verd., 2 slpk., zolder aanwezig. Aanv.: i.o., prijs ƒ 279.000,– k.k. Alg.: woning voorzien van prima warmte-isolatie, kozijnen voorz. van dubb. glas, rolluiken. Inl. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

## Spaubeek

Riant gelegen, jong halfvr. woonhuis met c.v., garage en tuin, tot. opp. 278 m2; zeer goed onderhouden. Ind.: o.a. bet. hal, toilet, met fonteintje, ruime woonkamer (3.90x8.75) met parketvloer, dichte bet. eetkeuken met compl. app. en veel bergruimte. Toegang naar groot bet. terras en tuin. De tuin is op het zuiden gelegen. Garage 1e verd. 3 ruime slpk., groot resp. 6.00x3.05, 2.71x4.07 en 3.65x3.32, met mogelijkheid voor 4e slpk., bet. badkamer met douche, 2e toilet, en v.w. in gekleurd sanitair. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ 143.000,– k.k. Inf.: Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

Tussengel. zeer ruim ouder **WOONHUIS** Kerkrade-W. Zeer goed onderh. Vr.pr. ƒ 125.000,– k.k. Inf. tel. 045-414208.

## UW HYPOTHEEK EXACT OP MAAT

**Op basis gemeentegarantie (levenhypotheek)**

| Rente Percentage | Vaste rente | Bijzonderheden | Afsluit-kosten |
|---|---|---|---|
| 7,8% | 30 jaar | afh.v. inkomen | 2% |
| 8,0% | 30 jaar | afh.v. inkomen | nihil |
| 7,8% | 20 jaar | ---- | 1 1/2% |
| 8,0% | 20 jaar | ---- | nihil |
| 8,0% | 15 jaar | hyp. nieuwe stijl | nihil |

**Op basis gemeentegarantie (Annuïteit)**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8,5% | 30 jaar | ---- | 1 1/2% |
| 8,1% | 15 jaar | ---- | 1 1/2% |
| 8,4% | 15 jaar | ---- | 1 % |
| 8,2% | 10 jaar | ---- | 1 % |
| 7,7% | 7 jaar | ---- | 1 1/2% |
| 7,5% | 5 jaar | ---- | 1 1/2% |

* Onafhankelijk adviseur
* Keuze uit 19 hypotheekbanken
* Kostenloos advies

**Stienstra Heerlen Hypotheekadviesburo**
**SPECIALISTEN IN HYPOTHEKEN**
**stienstra**
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen, tel. 045-712255*

Ik ontvang gaarne vrijblijvende informatie **BON**

Naam ........................................
Adres ........................................
Postcode/plaats ........................................
Telefoon ........................................
In ongefrankeerde enveloppe zenden aan: Stienstra Heerlen Assurantiën BV, Antw. nr. 40, 6400 VB Heerlen.

Te k. woonhuis Toupsbergstr. 15, **KERKRADE.** Vr.pr. ƒ 115.000,– k.k. Aanv. na overleg. Inl. na 18.00 uur. 045-459143.

Ter overname (koop/huur) **DHZ-GARAGE** met vrijst. woonh. Tevens voor alle doeleinden geschikt. Tel. 045-721848.

**SCHINVELD.** Mooi vrijst. woonhuis met c.v., kleine tuin en gar., alsmede daarbij een aparte wooneenheid v. alleenst. of 2 pers. huishouding. Het geheel is ook geschikt als beleggingsobject. Redelijke koopprijs ƒ 145.000,– k.k. Scheers Vastgoed, P. Cuypersstr. 19 Roermond tel. 04750-15368.

**KERKRADE-WEST,** Graverstr. 125, te k. riant vrijst. herenhuis m. c.v. en mooie tuin, opp. ca. 145 m2, vr.pr. ƒ 189.000,– k.k.

**BORN** semibungalow vrij gel., geh. onderkelderd, gr.g ar., werkpl. 10 x 6, stal en hooizolder, zwembad, weiland 6000 m2. 04498-53679.

**GELEEN** te k. zeer goed onderh. halfvrijst. woonhuis (8 jr. oud) vanwege optisch goede ligging zeer geschikt voor kantoor, praktijk etc. met ruimte voor 5 parkeerplaatsen, voorzien van c.v., rolluiken, dubb. begl., geïsol. spouw en dak. Ind.: woonk. (8x4), open keuken, entree, garderobenis, toilet, berging en event. kelder. 1e verd.: 3 slpk., badk., douche, 2e toilet, 2e verd.: groe hobbyzolder (vaste trap). tot inh. 475 m3. Pr. n.o.t.k. Tel. inl. na 18 u. 04494-51835.

**DOENRADE**/Kluisstr. zeer mooie grote boerenw. met grote tuin (800 m2) en gar. ƒ 125.000,– k.k. Tel. 04494-42550.

**HEERLEN/MUSSCHENBROEK** zeer mooie woning met grote zolder (vaste trap) kelder en gar. en mooie grote tuin ƒ 89.000,– k.k. Tel. 04494-42550.

**ROOSTEREN** nabij het centrum gel. woonh. . goedl. café, c.v. en diepe tuin, perc.opp. 1160 m2. Ind.: o.a. café-ged. (ca. 50 m2), woonk., keuken, berging, schuur. Verd. 4 slpk. Voor vele doeleinden gesch. Prijs op aanvr. Inl. tel. 04499-1048.

Te koop te Voerendaal **WINKEL-WOONHUIS,** aanvaarding direkt, prijs n.o.t.k. Inl. J.W. Offermans, makelaardij o.g. b.v. Tel. 043-624200/04405-3333.

Te koop te Nuth Valkenburgerweg **VILLA** tot. perceelsoppervlakte 1970 m2, prijs ƒ 550.000,– k.k. Inl. J.W. Offermans, makelaardij o.g. b.v. Tel. 043-624200/04405-3333.

Te koop te Brommelen-Wijnandsrade vrijstaand **WOONHUIS** met ca. 1 ha grond. Vraagprijs ƒ 350.000,– k.k. Inl. J.W. Offermans, makelaardij o.g. b.v. Tel. 043-624200/04405-3333.

Te k. gerenov. **TUSSENWONING** met gar. Achterom bereikb. 04490-20271.

Te k. **GEVRAAGD** woonhuis met tuin tot ƒ 90.000,–; tel. 045-257381.

Te k. gevraagd
## café
m. verenigingen of langs toeristische weg ± ƒ 120.000,–. Br. o. no. SI 147 LD Sittard Postbus 33, 6130 AA Sittard.

## Ulestraten

Goed onderh. groot vrijst. huis uit 1962. Inp. gar., kelders, 9 kmrs., eetk., c.v.o. rust. ligg.

**Makko Makelaardij b.v.**
(dir. W. Timmermans. Mak.-Tax. o.g. Lid NVM) Ktr.: Rijksweg 67, Gulpen, tel. 04450-2182.

## Oud huis

Gulpen, 6 krs., kelders, zolder. Huurgar. mogel. Geen tuin. Bod gevr.

**Makko Makelaardij b.v.**
(dir. W. Timmermans. Mak.-Tax. o.g. Lid NVM) Ktr.: Rijksweg 67, Gulpen, tel. 04450-2182.

**Taxatie Mak. Hendriks b.v.**
beëd. taxateur,
tel. 045-412430.

## Grote bungalow

m. praktijkruimte in bos te Schaesberg. Perceel 1800 m2, gr. hal, zitk. m. openh. en studeerhoek, gr. zonneterras, keuken, loggia, badk., 3 slpk. Wacht en behandelk., douche etc. Garage, 4 km v. centr. Heerlen. Prijs n.o.t.k.

**Mak. Hendriks**
**tel. 412430.**

## Heerlen
## royale halfvrijstaande woningen nabij centrum



Aan de Huskensweg/hoek Sittarderweg, op een steenworp afstand van het centrum, worden 6 royale woningen met garage gebouwd. Ind.: hal, L-vorm. woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, flinke badkamer en een ruime zolder.
Door de nieuwe subsidieregeling betaalt u slechts

**ƒ 596,–* 30 jaar vast voor deze fraaie woningen.**
**Inl. Aquina Makelaardij b.v.**
**045-715566.**

**HEERLEN-NRD.** te k. halfvr. woonh. m. gar.+ roll. brede oprit, m. hek en achtergel., ged. overdekt bedrijfsterr. ± 800 m2, pr.n.o.t.k. Br.o.nr. HK 516, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

## Sweikhuizen - boerderijtje

met gas-c.v., binnenplaats en schuurtje. Grond opp. ca. 800 m2. Goed onderh. O.a. ruime woonh. + kelder, 4 slpk., 2× douche en gewelvenkelder. Vr.pr. ƒ 179.000,– k.k. Inl. 04494-46675 of 04492-4314.

## Heerlen

Uitstekend gesitueerde tussenwoning met tuin nabij centrum (Molenberg). Prijs ƒ 78.000,– k.k.

## Heerlen-Welten

Een rustig gesitueerd, mooi halfvrijstaand woonhuis met inpandige garage en mooie tuin met veel privacy. Prijs ƒ 109.000,– k.k.

## Geleen

Langs Rijksweg gelegen groot halfvrijst. woonhuis met tuin en grote garage (100 m2) met kantoorruimte en kelder.

## Klimmen

Een prachtig landelijk gesitueerd vrijstaand woonhuis met garage en tuin. Ind. b.g. hal, woonkamer, eetkeuken, badkamer, gang, 2 slaapkamers, toilet, zolderkamer. Verd. grote woonkamer, keuken, badkamer. 2e verd. grote slaapkamer, berging, kelder, c.v. Prijs ƒ 160.000,– k.k.

## Brunssum

Treebeek, uitstekend gesitueerd bedrijfspand bestaande uit een verhuurde winkelruimte, en een vrij te aanvaarden ruime bovenwoning + via aparte zijinrit bereikbare werkplaats met opslagruimten (garages), voor vele doeleinden gesch. Vr.pr. ƒ 248.000,– k.k.

## Gulpen vrijstaande villa

Uitstekend gesitueerd bij forellenkwekerij – met rondom prachtige tuin met veel privacy. Pr.n.o.t.k.

**Livac B.V.**
Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Halfvrijstaand woonhuis te **MERKELBEEK** met voor- en diepe achtertuin, woning is voorzien van dubb. beglazing en rolluiken rondom, ruime woonkamer met schrootjesplafond, moderne aanbouwkeuken met apparatuur, direct te aanvaarden, vraagpr. ƒ 123.000,– k.k. Taxatierapport van beëdigd mak. kan overlegd worden. Tel. 04406-12514, te vragen naar De Jonge.

Te k. grote geheel excl. gerenov. **TUSSENWON.** met tuin rand Heerlen nabij div. scholen ƒ 125.000,–; Tel. 045-722077.

Te k. goed onderh. halfvrijst. woonh. te **SCHAESBERG** Kennedyplantsoen 5. Voor inl. of bezicht. 045-419080.

**UBACH O. WORMS** te k. halfvrijst. woonh. met gar., open compl. keuk., benedenverd.: tegelvloer, 3 slpk., badk. m. ligb. en 2e toilet, voorz. v. dubb. beglaz. Boven: rolluiken, spauwmuurisolatie 045-316950. Vraagpr. ƒ 129.000,– k.k..

Te k. **EYGELSHOVEN** Wimmerstr. 11A, ruim vrijst. woonh., L-vorm. woonk. (41 m2) m. open haard, 4 slpk., hobbyk., kelder, gar. Dak en muren geïsol. Voortuin; terras en acht.tuin op z. Met vrij uitz. Vraagpr. ƒ 165.000,– k.k. Inl. tel. 045-351427.

**BERG EN TERBLIJT** te k. vrijst. huis, uniek uitzicht op het Geuldal. Opp. ± 4500 m2. Pr. n.o.t.k. Tel. 04406-41944.

**HULSBERG** te k. mooi gel. woonhuis, 5 slpk. Vraagpr. ƒ 160.000,–; Tel. 04405-2770.

Te k. **NIEUWENHAGEN** halfvrijst. woonhuis m. 3 slpk., grote tuin met acht-.ingang. Vraagpr. ƒ 129.000,– k.k. Kleikoeleweg 43.

Te k. wegens omstandigheden
## café-pension
terras, gr. tuin in Z.-Limb. a.d. Duitse grens. Brouwerij vrij. Veel uitbr.mog. Pr. n.o.t.k. Br. o. no. SB 220 LD Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Halfvrijst. huis te k. **NUTH** 3 slpk., gar., tuin, voorz. v. rolluiken ƒ 115.000,– k.k. Tel. 045-242790.

**BRUNSSUM** te k. ruim halfvrijst. woonhuis met gar., 4 spk., badk. met ligb. Vr.pr. ƒ 139.000,– k.k. Tel. 045-257792.

Te k. gevr. kleine bungalow in **BRUNSSUM.** Indeling en prijsopg. onder tel.nr. 045-272197.

Te koop te Nieuwenhagen-Heigank **WINKELRUIMTE** ca. 240 m2 met ruime bovenwoning. Prijs n.o.t.k. Inl. J.W. Offermans, makelaardij o.g. b.v. Tel. 043-624200/04405-3333.

Te koop te Heerlen-Zwollestraat, winkel- c.q. **BEDRIJFSRUIMTE** ca. 300 m2 met woning. Prijs ƒ 425.000,– k.k. Inl. J.W. Offermans, makelaardij o.g. b.v. Tel. 043-624200/04405-3333.

Te k. van part. vrijst. woning. Vr.pr. ƒ 210.000,- k.k. Tel. 04406-12780, **VALKENBURG.**

Te koop **HOEKHUIS,** Langhaagweg 51 te Stein. Tel. 04495-4526.

Te koop te Nuth vrijstaand **LANDHUIS** met ca. 1 ha grond, prijs ƒ 690.000,– k.k. Inl. J.W. Offermans, makelaardij o.g. b.v. tel. 043-624200/04405-3333.

ƒ 50.000,– ineens als directe vermindering op uw hypotheek (+ ƒ 2.000,– kontant). Nog een opvallend ruime, halfvrijstaande premie-A woning in **SIMPELVELD,** plan-Sweyer. Ind.: forse woonk. en open keuken (34 m²), 3 slpk., badk. met douche, vaste trap naar zolder. Konstante woonlast ca. ƒ 593,– netto per mnd. Inl.: Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., tel. 712255.

**MECHELEN** eengezinswon. te k. met tuin, vr.pr. ƒ 115.000,– k.k. Te bevr. 04455-2238.

**SWEIKHUIZEN** te k. mooi gel. en uitst. onderh. halfvrijst. woonh. met c.v. en gar., woonk., met parket, keuken m. app., 3 slpk., badkam., m. ligb. en 2e toilet. Vaste trap n. zolderkam., berging en c.v.-ruimte. Gedeeltelijk onderkeld. Prijs n.o.t.k. Tel. 04493-4388.

Wegens omstandigheden te k. **AMSTENRADE** vrijst. landhuis op 1000 m2 grond, prachtige ligging t.o. park. Vraagpr. ƒ 239.000,– Inr. mog. 04405-2000.

Te k. nabij centrum Kerkrade **WOONHUIS**; tel. 045-460569 of 456755.

Te k. halfvrijst. **HERENHUIS** met tuin ƒ 185.000,– k.k. St. Franciscusweg 51 Heerlen 045-716030.

Te k. halfvrijst. **WOONHUIS** met 3 slpk., badk. m. ligb., woonk., keuken, grote tuin met tuinhuisje. Schandelerstr. 15, Hrl. Inl. Boesberglaan 7, Schaesberg.

Te k. **BOERDERIJ.** Ind.: 2 kelders, hal, woonk., keuk., bijkeuk., douche, stallen, 4 grote slpk., zolder, tuin en erf, ± 500 m2. Inl. Douve 4, Merkelbeek.

**PEY-ECHT** te k. vrijst. woonhuis, i.g.st. v. onderh. m. gr. tuin ± 2000 m2 en weiland ± 1.14 ha met stal in dir. omg. v. woonhuis. Evt. apart. Br.o.nr. RO 277, L.D. postb. 46604 AA Roermond.

## VIER DOLLE DAGEN BIJ EUROTEGEL!!

Op alle wand- en vloertegels welke met een **GELE** kaart geprijsd zijn, heeft u recht op een korting van **20%.**

Op alles wat met een **RODE** kaart geprijsd is (ook steenstrippen) ontvangt u een korting van **30%.**
Hierbij zitten ook tegelmatjes voor uw keuken.

Er zijn **44** verschillende soorten wand- en vloertegels geprijsd met een gele kaart en **42** soorten met een rode.

Alle vloertegels van deze partijen die voorzien zijn van een **GROENE** stip zijn geschikt voor buiten, dus vorstvrij (moeten wel in de specie).

**EUROTEGEL** altijd al de goedkoopste en enige echte tegelhandel in Limburg.
Wij kunnen eventueel ook bezorgen.

**EUROTEGEL**
**Laanderstraat 47**
**Heerlen (buurt Eikenderveld, langs G.G.D.)**

P.S.
Sorry als wij de telefoon niet direct opnemen is het te druk. Probeert u het dan even later nog even op ons geheim nummer, dit is 045-715544. Dan krijgt u meteen de baas.

**LSM**

**PETERS & PARTNERS**
**makelaars en taxateurs o.g.**
**A. Printhagenstraat 36**
*hoek Mauritslaan*
**6161 EK Geleen**
**tel. 04494-48191***
**ook 's zaterdags geopend van 10.00-13.00 uur.**

**BEEK, Berkenboslaan**
Zeer degelijk halfvrij. woonhuis met c.v. gas, dubbele garage en flinke tuin. Ind. o.a. kelder, woonkamer 7.50 x 3.80), keuken, 3 slaapkamers, luxe badkamer met ligbad en hobbyzolder. Hele huis kunststof kozijnen en dubbelglas.
Koopprijs: ƒ 129.000,- k.k.

**BORN, Hennekullstraat**
Vrijstaand woonh. met dubb. garage, c.v., goed onderh., bjr. 1968. Ind.: 2 kelders, grote L-vormige woonk. met open eiken aanbouwkeuken, 4 slaapk., badk. met ligbad, beschermd zonneterras en aangel. tuin. Koopprijs ƒ 168.000,-

**BRUNSSUM-CENTRUM, Pr. Irenestraat**
Uitstekend gelegen bouwterrein v. de bouw van vrijstaand woonhuis, nabij Doorvaartstraat en direkt bij Vijverpark. Frontbr. ± 13 mtr. Perceelsopp. ± 357 m².
Vraagprijs: ƒ 39.000,- k.k.

**BRUNSSUM, Passage**
Prachtig, luxe appartement op 3e woonlaag met lift, berging en groot balcon. Ind. o.a. living incl. keuken ± 50 m² met parketvloer, compl. eiken keuken met alle apparatuur. 3 slaapkamers, luxe badkamer. Eigen c.v. en maximale isolatie.
Koopprijs: ƒ 159.000,- k.k.

**GELEEN, Landsteinerstraat**
Middenstandswoning met c.v. gas, tuin, berging en achterom. Bouwjaar: ca. 1965. Ind. o.a. kelder, grote woonkamer met open haard, tuinkamer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer met bad, 2e toilet en v.w. Pand moet opgeknapt worden.
Vraagprijs: ƒ 95.000,- k.k.

**GELEEN, Ericastraat** **VERKOCHT**
Mooie tussenwoning met achterom t.o. plantsoen ... Ind. ... open keuken, 3 slaapk., mooie badk., vaste trap naar hobbyzolder.
Koopprijs ƒ 75.000,- k.k.

**GELEEN, Lienaertstraat**
Te Geleen-Zuid, ruime middenstandswoning met c.v. gas, garage en tuin. Bouwjaar: 1971. Ind o.a. woonk. met parketvloer en keuken. Verder zijn er 3 slaapkamers, badk. met bad en 2e toilet en zolderberging.
Koopprijs: ƒ 120.000,- k.k.

**Hypotheekrente vanaf 6,9%**

**GELEEN, Lorentzstraat**
Zeer mooi gelegen halfvrijstaande bungalow met c.v. gas en verwarmde inpandige garage. Bouwjaar: 1968. Ind. sousterrain - garage, provisiekelder, c.v. ruimte, woonkamer (9.50 x 4.50 x 4) met open haard, betegelde keuken, betegelde douche en font. 2 Slaapkamers, betegeld terras en schuifpui.
Vraagprijs ƒ 169.000,- k.k.

**GELEEN, Spoorstraat**
Geheel gerenoveerd woonhuis met grote tuin (ca. 40 m. diep). Ind. o.a. grote woonkamer (8,50 x 4,25) met mooie open haard. Keuken, douche, toilet, 1e verd.: 4 slaapk., vaste trap naar beschoten zolder. Kooppr.: ƒ 99.000,- k.k.

**JABEEK, Gangelderweg 27**
Mooie, halfvrijstaande middenstandswoning. Bouwjaar: 1972 met garage, berging, c.v. gas en tuin. Ind. o.a. woonkamer 28 m², luxe keuken, 3 slaapkamers, douche en zolder. Hele huis voorzien van rolluiken, ged. dubbel glas. Veel extra's. Vraagprijs ƒ 129.000,- k.k.

**NUTH, Voorsterstraat**
Zeer mooie geh. onderkelderde halfvrijst. midd. woning met inpandige garage, uitst. onderh. Ind.: woonkamer met oud hollands plafond, 3 slaapk., badkamer met douche, geheel beschoten bergzolder. Benedenverdieping geheel met plavuizen vloer.
KOPEN IS WONEN!!!
Vraagprijs ƒ 115.000,-.

**UW HUIS VERKOPEN?**
TE KOOP
**PETERS & PARTNERS**
**meer dan 20 jaar ervaring**

**SITTARD, Hodgesstraat**
Halfvrijst. middenst. woning met garage, berging, en c.v. gas, bjr. 1968. In d. o.a. L-vorm. woonkamer, flinke woon-eetkeuken, 3 sl.kamers, douche, bergzolder.
Koopprijs: ƒ 133.000,- k.k.

**SCHAESBERG, Op Gen Steen**
Goed onderhouden middenstandswoning met tuin, berging en carport. Ind. o.a.; L-vormige woonkamer met balken plafond en open keuken . 1e Etage: 4 slaapkamers en badkamer met douche en 2e toilet.
Koopprijs: ƒ 108.000,- k.k.
**Eigen geld NIET noodzakelijk!**

**SCHINVELD, Bouwbergstraat**
Gemoderniseerd woonhuis met garage, c.v. gas en kleine tuin. (Totaal ca. 40 m²). Ind.: woonkamer met open keuken met plavuizen, aanbouwkeuken, schroten plafond, betegelde douche en toilet, 1e verd.: 4 slaapkamers.
Koopprijs: ƒ 85.000,-.

**SWEYKHUIZEN, Pascal Visschersstraat**
Vrijstaand landhuis met dubbele inpandige garage (voor 2 auto's) c.v. gas. Ind. o.a.: was-fietsen-c.v. en provisie-kelder. L-vormige woonkamer met parket-keuken met aanbouwkeuken, 2 kantoren van 27 m² en 8 m². 1e Verd.: 5 slaapkamers, luxe badkamer (compleet). Vaste trap naar grote hobby-zolder.
Koopprijs: ƒ 325.000,- k.k.

**ULESTRATEN, Europastraat**
Zeer luxueuze en max. geïsoleerde bungalow met tuin op het zuiden. Ind. o.a. beneden: garage, logeerkamer, studeerkamer, douche, toilet, hobbykelder en provisiekelder. Verdieping: woonkamer (52 m²) met rustieke open haard, keuken met eetbar, 3 slaapkamers, badkamer met bad en 2 v.w. Alle vloeren hele huis betegeld of parket.
Koopprijs: ƒ 258.000,- k.k.

5316

## 'Vertrouwen in koophuis teruggekeerd'

(Van onze sociaal-economische redactie)
TERSCHELLING — De vraag naar koopwoningen in ons land trekt ...

In Uw dagblad van j.l. 15 mei 1985

**Nu of nooit!**

**HEERLEN 'Nieuw-Husken'**

U kunt voor een netto maandlast van v.a. f. 580,- de gelukkige eigenaar worden van een halfvrijstaande premie B woning met garage, waarvan U het interieur vrijwel naar eigen keuze kunt laten afwerken.

U koopt pure kwaliteit en veel woonkomfort zoals:
* grote living, * 3 ruime slaapkamers, * badkamer met ligbad, * vaste trap naar 2e verdieping, * extra grote hobby/slaapzolder, * dubbele beglazing, * hardhouten kozijnen, * garage van 7 meter diep, * diversen afwerkingen.

**Showroom Breukerweg is open zaterdags van 14.00 - 16.00 uur.**

**2 onder 1 kap v.a. f. 149.750,- v.o.n.**
**premie f. 20.000,-**

BBB / stienstra Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen Telefoon 045-712255

## Ideale etaleerplaats voor verzameling kleine(ere) dingen

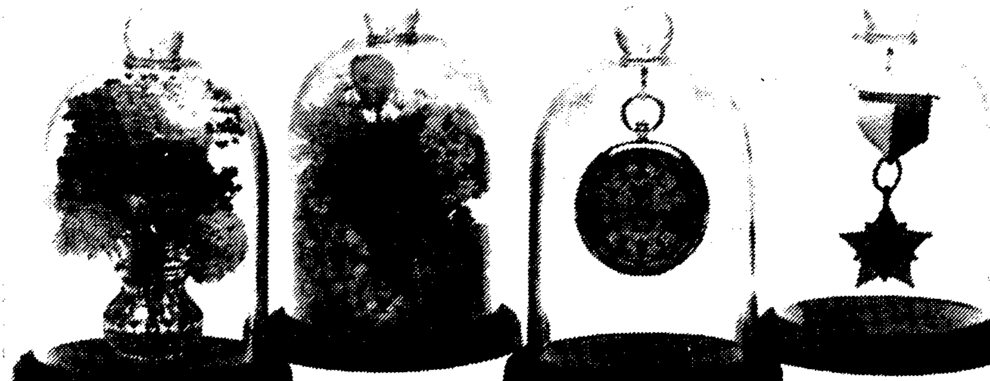
# Stolpen weer helemaal terug van weggeweest

**Decennia, zo niet eeuwenlang, was de stolp hét doorzichtige berschermhuisje voor dingen die stofvrij bewaard moesten worden en waar je voorzichtig mee om moest gaan. Geliefde objecten die als inhoud dienden waren klokken of horloges, porseleinen beeldjes, kostbare miniaturen van edelmetaal en andere curieuze of religieuze voorwerpen.**

Na de oorlog is de stolp wat in onbruik geraakt, maar de laatste tijd staat hij weer volop in de belangstelling. Dat is begonnen onder de invloed van de nostalgie-golf. Eerst waren ze uitsluitend verkrijgbaar bij de antiquair. Vaak zelfs met inhoud en al, en tegen een pittige prijs, want ze waren immers (heel) oud!

Vandaag de dag is dat anders: u heeft al een stolpje voor f 17,50. De diameter bedraagt dan 90 mm, de hoogte 125 mm (binnenzijde 68 x 97 mm). Stolp en voet zijn beide van kunststof. In de knop boven op de stolp zit een metalen oogje, waaraan een antiek horloge, medaille o.i.d. (zie foto) opgehangen wordt. Het haakje kan er ook uit, zodat de ruimte geschikt wordt voor een klein beeldje of een boeketje mini-droogbloemetjes. Overigens is dezelfde kunststof-stolp ook te koop met een gedraaide, zwarte houten voet. De prijs bedraagt dan f 29,75.





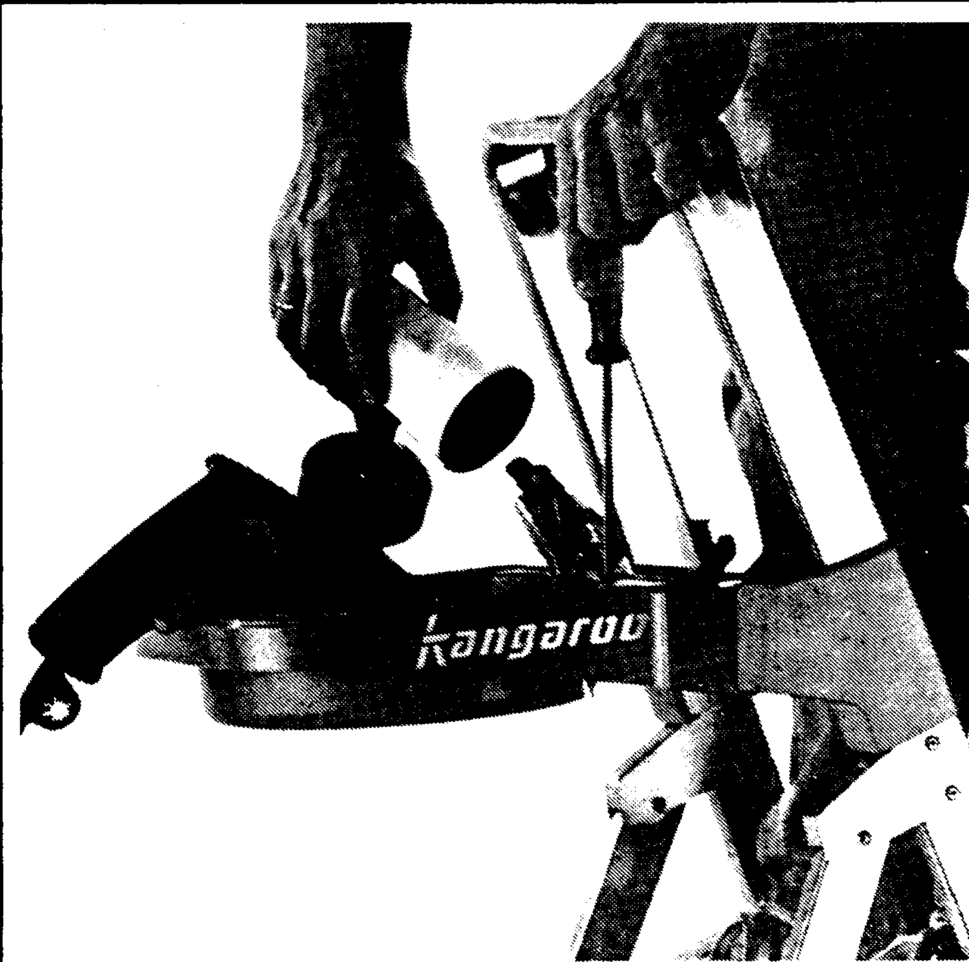
● *De hierbij afgebeeld stolpen zijn verkrijbaar bij de juwelier en kadoshops. Als u bij u in de buurt geen verkooppunt kunt vinden, schrijf of bel dan even naar HobbyKlok, Industrieweg 5, 2102 LG Heemstede, telefoon 023-289960. Vermeld op het kaartje: brochure stolpen. U krijgt dan thuisgestuurd een kleurenfolder met daarin afgebeeld alle glazen of kunststof stolpen met of zonder binnenwerk, met zwarte of bruine houten voet, welke u bij uw winkelier of bij HobbyKlok kunt bestellen.*

### Houten voeten

**Vanaf het volgende formaat (diameter 130 mm, hoogte 190 mm, binnenwerks 90 x 150 mm) zijn alleen houten voeten leverbaar, en wel in twee uitvoeringen: glad gedraaid zwart op kleine pootjes of handgesneden, donkerbuin hardhout. Bovendien heeft u de keus uit stolpen van glasheldere kunststof of en die zijn iets duurder echt glas. De prijzen variëren van circa f 29,50 tot f 69. De binnenmaten van de grootste glazen of kunststof stolp in deze serie zijn 114 mm diameter met een hoogte van 195 mm; diameter voet: 145 mm, totale hoogte: 240 mm.**

Het voordeel van de kunststof stolp is dat hij veel minder breekbaar is. Het nadeel is dat kunststof veel krasgevoeliger is en dat het meer stof aantrekt. De genoemde prijzen zijn inclusief een plateau-standaard van doorzichtige, kleurloze kunststof. In de kleinste stolp past een standaard met één etage, voor de grotere stolpen zijn twee, drie of vier etages hoge binnenwerken verkrijgbaar. Hiermee wordt de stolp een ideale bewaar- en etaleerplaats voor verzamelingen van kleine dingen, zoals minitatuurtjes, vingerhoeden, ringen of broches, mooi geslepen (halfedel)stenen, natuurstenen fossielen, schelpen e.d.

**De grotere stolpen zonder binnenwerk lenen zich uitstekend voor een arrangement van ruimtelijk gedroogde bloemen of gras, breekbare objecten van keramiek of zelfgemaakte poppen. Wat dat laatste betreft: de allergrootste stolp heeft een hoogte van 390 mm binnenwerks en een diameter van 185 mm. De diameter van de zwarte gladde houten voet bedraagt 230 mm. Forse maten dus, maar de prijs is er dan ook naar: f 195,-.**




# Handige 'traphulp'

**Er zijn diverse hulpmiddeltjes om het werken op een huishoudtrap gemakkelijker te maken. De pas verschenen Kangaroo, bedacht door trappenfabrikant Altrex, mag wel een vondst genoemd worden. Het is een stevige, royale plastic bak, waarin verfblikken, gereedschap en zelfs een volle emmer water past.**

**Hij wordt over de zogeheten kniebeugel van de trap geschoven. Past op de meeste trappen, zo nodig met aparte stelblokjes pasklaar te maken. Behalve het gemak (bij doehetzelven, ramen zemen, enz.) dient de Kangaroo ook de veiligheid. Hij kost rond de 26 gulden.**

# Het glibberige geheim van aal en paling

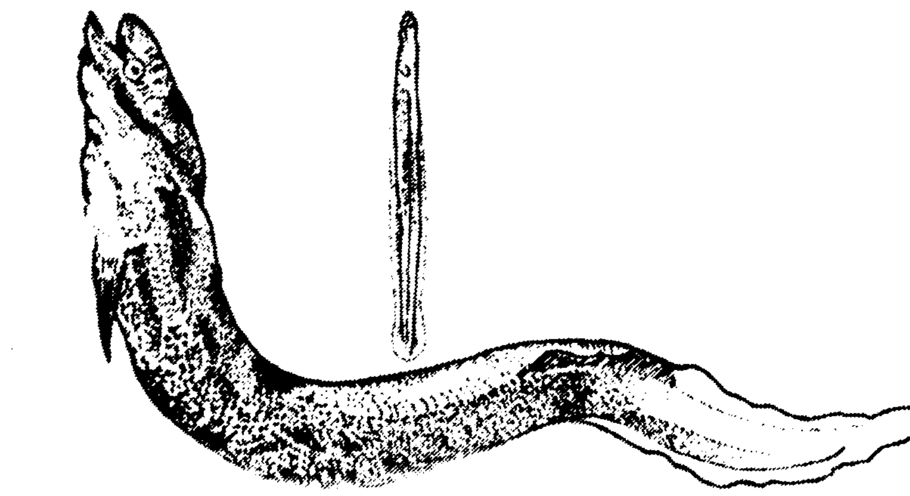
Een van de geheimen van de natuur, dat we nog lang niet in zijn geheel hebben ontraadseld, is het leven van de aal. Is het nu een zeevis, of rangschikken we hem onder de zoetwatervissen? Het is een wereldreiziger in elk geval, die vanuit zijn geboortewateren naar onze Westeuropese rivieren trekt, en op latere leeftijd weer teruggaat. Het waarom en het hoe weten we nog steeds niet.

In de Sargasso Zee, tussen de Caribische eilanden en Bermuda, komen de larfjes van de aal uit het ei. In een tijdsbestek van ruim drie jaar voeren stroming en wind hem naar de Europese wateren. Ze zijn dan glasaaltjes geworden, en ze meten zo'n 6,5 centimeter. Bij tienduizenden tegelijk verdringen ze zich voor onze riviermondingen. In Frankrijk en Spanje worden ze op grote schaal gevangen, ze zijn daar een delicatesse. In Spanje bereidt men ze 'a la bilbaina'. In hete olie laat men eerst knoflook en hete pepers wat kleur krijgen en dan worden de glasaaltjes een paar minuten meegebakken. Ze moeten nog zacht en wit zijn.

### 'Pootaal'

**Een deel van de glasaaltjes blijft voor de kust in het brakke water hangen. De meeste echter proberen de rivieren op te zwemmen, tegen de stroom in. Door al die moderne waterwerken is dat bepaald niet eenvoudig meer. Soms worden de aaltjes dan ook gevangen, en als 'pootaal' in zoet water uitgezet. Daar groeien ze verder. Tot ze voor de consumptie worden gevangen, natuurlijk. Gelukkig lukt het niet alle aal op te vissen. Er blijven er altijd nog genoeg over die in het zoete water 5 à 9 jaar oud worden. Dan veranderen de dieren opnieuw. De kleur wordt anders, de ogen worden groter. De aal wordt schieraal, of blanke aal, of zilverpaling, of paling. Hij (of zij) wordt geslachtsrijp.**

We weten het niet zeker, maar het is aannemelijk dat aal uit brak water zich ontwikkelt tot mannetje, en de soortgenoot uit zoet water tot vrouwtje. Dat vrouwtje is wat groter, 40 tot 100 cm, het mannetje moet het doen met een lengte tussen de 30 en 50 cm. Beide seksen trekken dan weer weg naar de oceaan. Hoe ze na zoveel jaar opnieuw de Sargasso Zee bereiken is een groot raadsel, maar ze komen er, na zo'n jaar of twee. De meeste zijn intussen echter gevangen. Maar wie aankomt, plant zich voort. En zo is de cyclus rond.



● *Een glasaaltje en een volwassen paling.*

### Naam

**We krijgen dus zowel aal als paling in de pan. De naam verschilt zelfs nog van streek tot streek. Hoe dan ook, het is een van de smakelijkste soorten vis. Bepaald goedkoop is hij tegenwoordig dan ook niet meer. Dat was vroeger wel anders.**

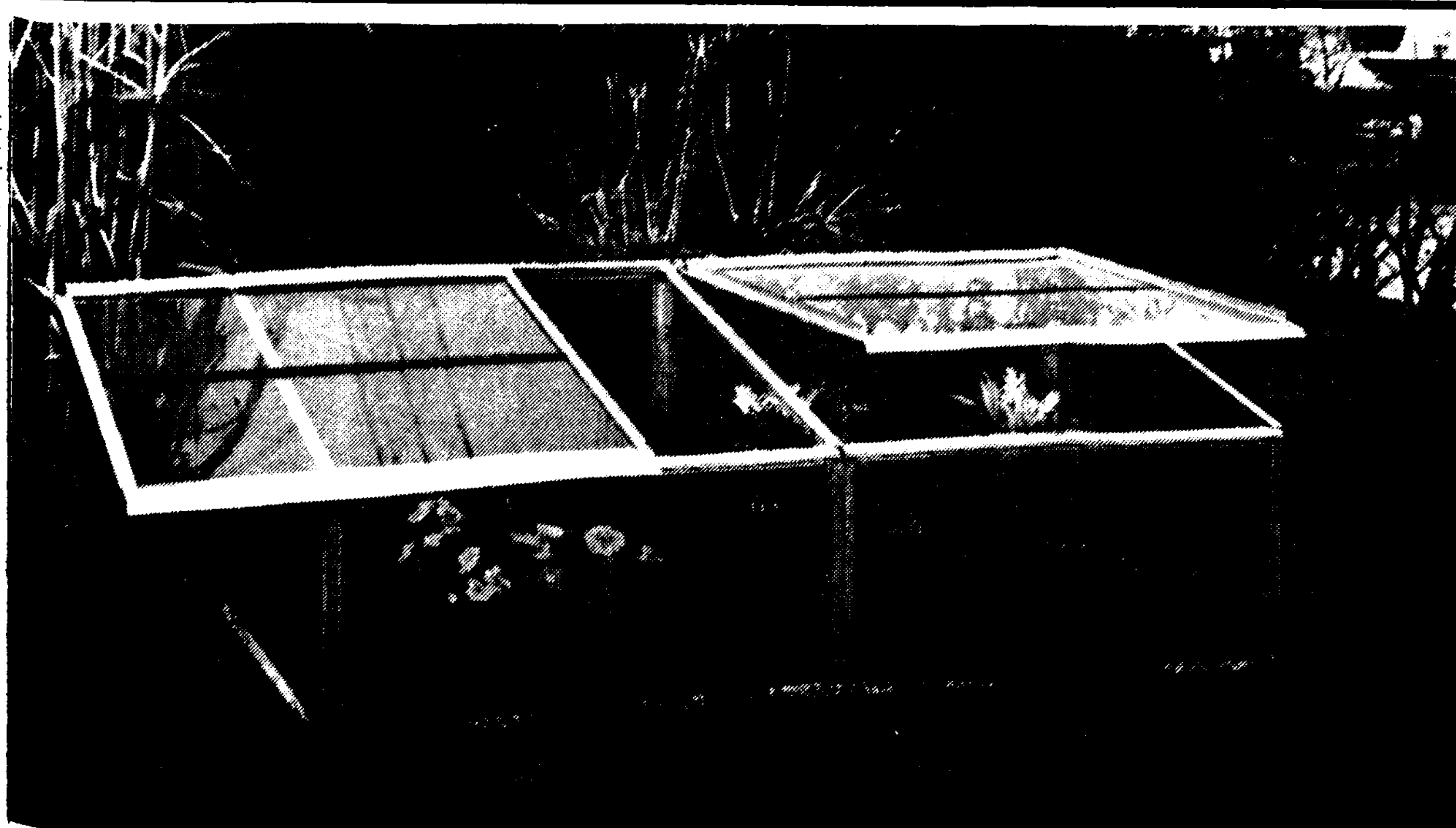
**Toen was paling, net als zalm, oesters en garnalen, voedsel voor de werkende klassen. De gegoede stand keek er laatdunkend op neer.**

Elk land, en elke streek, kent zijn palingrecepten. In Vlaanderen is paling in 't groen fameus. Stoof in wat boter fijngehakte zuring, selderijblad, peterselie, munt, salie, kervel, citroenmelisse en bonekruid. Voeg wat peper en zout toe en eventueel een uitje. Ontvel een dikke paling en snijd hem in mootjes van zo'n vier cm lengte. Kook die in water met azijn ruim vijf minuten. Laat ze uitlekken en warm ze op in de gestoofde groene kruiderij. Bind de saus met wat bloem en boter.

Zo moet het, zegt Louis Paul Boon. Maar veel Vlamingen doen het weer anders. In Zeeland bakken ze palingbroodjes. In het noorden wordt wel gestoofde paling met appeltjes gegeten. De Oudhollandse keuken kent vele bereidingswijzen.

### Gerookt

**Maar het meest beroemd van alle manieren om paling te bereiden is toch wel het roken. De Nederlandse gerookte paling heeft een wereldfaam. Zelfs Scandinaviërs toch meesters in het roken geven toe dat de Nederlandse fijner smaakt. Paling in gelei toppunt van glibberigheid is een Engelse specialiteit.**



● De broeikastjes uit het bouwpakket.

# Broeibak als bouwpakket

**Nog gauw even een broeikasje in de tuin of op het balkon zetten, en er dan jaren lang veel plezier van hebben, dat is zo gebeurd. Een leuk nieuw ding is de Baco GF 24, 125 cm lang, 63 cm diep en 43 cm hoog, qua vorm een klassieke 'tweeruiter', uitgevoerd in aluminium profielen (dus onderhoudsvrij) en met 3 mm dik glas. De ramen kunnen schuiven, klappen en afgenomen worden.**

**Je kunt de bak zonder moeite verplaatsen, vrijstaand of tegen een muur zetten, hij is geschikt voor de 'koude' groenteteelt (vroege vitamientjes van eigen kweek) en voor het voortrekken van planten, fruit e.d., die dan later in de koude grond worden uitgezet. De Baco zit in een kartonnen koffertje, is snel gemonteerd en kost (adviesprijs) in bouwmarkten en warenhuizen f 169.**

# Huiscomputer 'uitgebreider'

**● Met de opkomst van huiscomputers van veel verschillende merken volgens de nieuwe MSX-norm, worden in een recordtijd ook accessoires geboren die uitwisselbaar zijn. AVT-elektronics uit Den Haag, die zelf ook de AVT-huiscomputer op de markt brengt, heeft een 'Expansion-unit' bedacht die behalve op de eigen machine ook past op de Philips, Sony enzovoort.**

**Het is een 'doos' die toestaat dat er allerlei extra randapparatuur aan een MSX-computer wordt gekoppeld. De 'Expansion-unit' geeft acht slots (gleuven) extra voor extra geheugen, spelletjes of speciale toepassingen (Rompacks). Ook is het makkelijk mogelijk een Quic-disk op de unit aan te sluiten. Al deze uitbreidingen zijn van belang voor degene die met zijn huiscomputer meer wil doen dan alleen spelletjes.**






## Keuzeknop te monteren in vrijwel elk watercloset

# Simpele vinding kan per jaar 119 miljard liter water besparen

**De elektrotechnicus L. Senft uit Shercock (Ierland) heeft een eenvoudig apparaat ontwikkeld, waarmee volgens zijn berekeningen in ons land 119 miljard liter leidingwater per jaar bespaard kan worden. Met de in vrijwel elk watercloset gemakkelijk te monteren keuzeknop kan de hoeveelheid water voor kleine en grote spoelingen precies geregeld worden. De kracht bij elke spoeling blijft dezelfde.**

De oorspronkelijk uit ons land afkomstige Ier laat zijn vinding, waarvoor naar zijn zeggen in tal van landen al belangstelling bestaat, door een Nederlandse firma (Tradimex in Vianen) maken. Hij voorziet een produktie van miljoenen exemplaren, waarvan het grootste gedeelte naar 27 landen zal worden geëxporteerd.

Met het mechanisme is het in principe mogelijk 70 procent van het leidingwater, dat voor een normale spoeling nodig is, te besparen. De huidige waterclosets zijn afgesteld op gemiddeld zeven liter per spoeling. Een dergelijke hoeveelheid water is volgens Senft lang niet altijd nodig. Met de keuzeknop kan de spoeling tot twee liter worden teruggebracht.

Op die manier kan per middelgrote woning twintig procent op het waterverbruik worden bespaard, zo heeft de elektrotechnicus uitgerekend. ,,Dit is niet alleen goed voor het milieu", zegt de uitvinder die de overmatige verspilling van het door de zuivering in ons land kostbaar geworden water afkeurt, ,,maar het bespaart de mensen ook veel geld".

Een ander voordeel van deze waterbesparing is volgens Senft dat de waterleidingbedrijven hun capaciteit de komende tien jaar niet met 175 miljoen kubieke meter water hoeven uit te breiden, zoals zij onlangs aankondigden. Dankzij een mogelijke besparing van bijna 120 miljoen kubieke meter per jaar, kan de uitbreiding beperkt blijven tot 55 miljoen kubieke meter.

### Tientje

**De investering in het besparingssysteem is zeer gering. De kosten van het twaalf centimeter grote apparaat, vervaardigd van een licht, maar sterk en slijtvast materiaal (polycarbonaat), bedragen niet meer dan een tientje. In de afgelopen jaren zijn er verschillende technici geweest die een waterbesparend toilet en/of stortbak hadden ontwikkeld. In de meeste gevallen bleek de techniek zo ingewikkeld of waren de investeringen zo hoog, dat ze voor toepassing op grote schaal niet in aanmerking kwamen en bijgevolg van de markt verdwenen.**

De laatste poging tot een waterbesparend sanitair systeem was die van de Zweedse onderneming Gustavsberg, die in een zestal woningen in een Hengelose nieuwbouwwijk een proef nam met een spoelsysteem, waarmee vijf liter water per keer bespaard kan worden. Met een investering, die 175 gulden duurder is dan de gangbare spoelsystemen, zal het volgens waterleidingdeskundigen echter enkele jaren duren voordat men deze heeft terugverdiend. Een ander nadeel van het Zweedse systeem is dat het alleen in nieuw te bouwen woningen kan worden toegepast.

**Het Ierse systeem heeft daarentegen niet alleen het voordeel dat het goedkoop is, maar dat het tevens zonder veel moeite in vrijwel elke bestaande en nieuwe closetpot kan worden ingebouwd.**



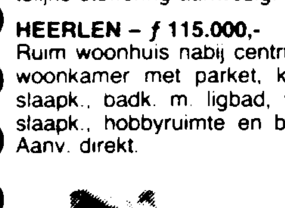
**BRUNSSUM – ƒ 107.000,-**
Haansberg. Halfvrijstaand woonhuis met garage en grote tuin en c.v. Ind.: hal, kelder, woonkamer van ca. 32 m², keuken, douche, toilet. 1e verd.: 3 slaapk.; 2e verd.: zolder. De woning is voorzien van kunststof ramen en kozijnen en dubbele beglazing. Bouwjaar ca. 1940. Aanv. in overleg.

**VOOR DIVERSE CLIËNTEN ZOEKEN WIJ WONINGEN TUSSEN 90.000,– en 300.000,–**
**Maak vrijblijvend een afspraak, en: GÉÉN VERKOOP, GÉÉN KOSTEN**



**HEERLEN – ƒ 109.000,- k.k.**
Heerlerbaan. Ruim woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: hal, woonkamer (ca. 31 m²), keuken, bijkeuken, 4 royale slaapk. en badkamer met douche, vaste wastafel en 2e toilet. Gedeeltelijke stoffering aanwezig.

**HEERLEN – ƒ 115.000,-**
Ruim woonhuis nabij centrum. Ind. o.a.: 3 kelders, entree, woonkamer met parket, keuken, bijkeuken. 1e verd.: 3 slaapk., badk. m. ligbad, v.w. en 2e toilet. 2e verd.: 4e slaapk., hobbyruimte en bergingen. Tuin ca. 15 m diep. Aanv. direkt.



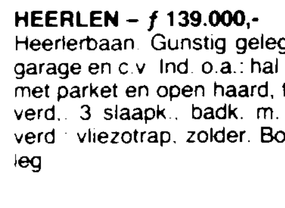
**HEERLEN – ƒ 119.000,-**
Nabij centrum gel. halfvrijst. woonhuis met c.v. Ind. o.a.: kelder, hal, toilet, woonkamer, keuken m. tegelvloer, berging. 1e verd.: 3 slaapk., badk. m. ligb. en vaste wast. 2e verd.: vaste trap, berging, mansardekamer.

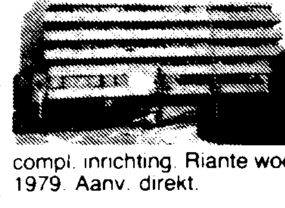




**HEERLEN – ƒ 129.000,-**
Heerlerbaan. Fraai halfvrijstaand zeer goed onderhouden woonhuis met c.v., garage en tuin op het zuiden, met veel privacy. Ind. o.a.: hal, woonk. ca. 40 m², keuken, bijkeuken, 3 slaapk., badk. m. douche, vaste wastafel en 2e toilet. De ramen op de begane grond zijn voorzien van dubbele beglazing.

**HEERLEN – ƒ 139.000,-**
Heerlerbaan. Gunstig gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage en c.v. Ind. o.a.: hal m. plavuizenvloer, ruime woonk. met parket en open haard, terras (tuin), garage (spouw). 1e verd.: 3 slaapk., badk. m. ligb. en 2 vaste wastafels. 2e verd.: vliezotrap, zolder. Bouwjaar ca. 1968. Aanv. in overleg





**HEERLEN – ƒ 139.000,-**
Centrum. Riant appartement met parkeergarage en c.v. Ind. o.a.: hal met sierpleister, berging, fraai betegeld toilet, fraai betegelde luxe badk. m. ligbad, v.w. en douche. 1 of 2 ruime slaapk., keuken m. compl. inrichting. Riante woonk. (voll. geïsoleerd). Bouwjaar 1979. Aanv. direkt.

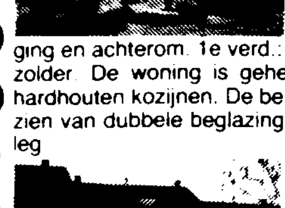
**HEERLEN – ƒ 235.000,-**
Akerstraat. Fraai herenhuis, uitermate geschikt als kantoor- c.q. praktijkpand met c.v. en tuin. Ind. o.a.: 3 kelders. Beg.gr.: 62 m² kantoor praktijkruimte, kleedkamer 17 m². 1e verd.: woonk. 65 m², luxe keuken. 2e verd.: 4 slaapk., toilet en luxe badkamer.

**HOENSBROEK – ƒ 79.500,-**
Merelstraat. Rustig gelegen woonhuis met tuin en c.v. Ind.: kelder, entree, douche, keuken, ruime woonkamer ca. 35 m², berging, 2 slaapk. 1e verd.: 2 mansardekamers. Mooie tuin met veel privacy. Bouwjaar 1948. Aanv. in overleg.

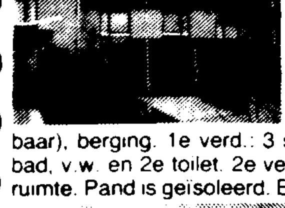




**HOENSBROEK – ƒ 96.000,-**
Rustig gelegen woonhuis met c.v. en tuin. Ind. o.a.: kelder, hal m. plavuizen, woonkamer (9.27x3.52) met schrotenplafond, keuken m. schrotenplafond en eetbar. Achtertuin ca. 10 m met berging en achterom. 1e verd.: 3 slaapk., badk.; 2e verd.: bergzolder. De woning is geheel geïsoleerd en voorzien van hardhouten kozijnen. De benedenverdieping is geheel voorzien van dubbele beglazing. Bouwjaar 1964. Aanv. in overleg



**HOENSBROEK – ƒ 109.000,-**
Rustig gelegen (nabij zwembad) woonhuis met carport en c.v. Ind. o.a.: hal, toilet, royale woonkamer met parketvloer, keuken m. tegelvloer, tuin (achterom bereikbaar), berging. 1e verd.: 3 slaapk., betegelde badk. m. ligbad, v.w. en 2e toilet. 2e verd.: vaste trap, 4e slaapk., wasruimte. Pand is geïsoleerd. Bouwjaar 1976. Aanv. in overleg.

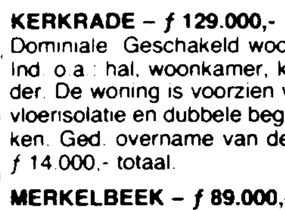


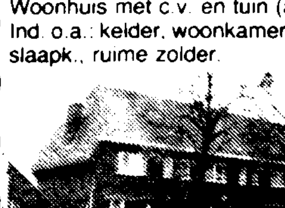


**KERKRADE – ƒ 85.000,-**
Appartement op 2e etage, lift aanwezig. Met c.v. en berging in souterrain. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, berging, 2 slaapk., badkamer, toilet en balkon. Gedeeltelijke overname van subsidie mogelijk.

**KERKRADE – ƒ 129.000,-**
Dominiale. Geschakeld woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: hal, woonkamer, keuken, 3 slaapk., badk. en zolder. De woning is voorzien van spouwmuurisolatie, dak- en vloerisolatie en dubbele beglazing in de woonkamer en keuken. Ged. overname van de rijkssubsidie is mogelijk, max. ƒ 14.000,- totaal.

**MERKELBEEK – ƒ 89.000,-**
Woonhuis met c.v. en tuin (achterom bereikbaar met auto). Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, serre, douche, 2 grote slaapk., ruime zolder.

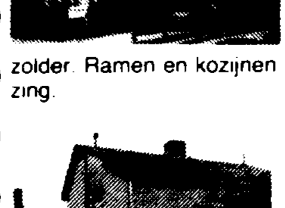


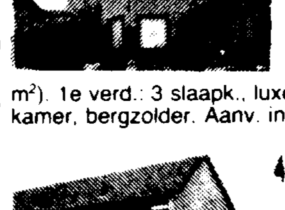


**OIRSBEEK – ƒ 149.000,-**
Halfvrijst. herenhuis met c.v. en grote tuin. Ind. o.a.: kelder, hal, woonkamer met open haard en erker, grote keuken en bijkeuken, 3 ruime slaapk., badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Zolder bereikbaar via vaste trap. Bouwjaar 1936. Perc.opp. 380 m².

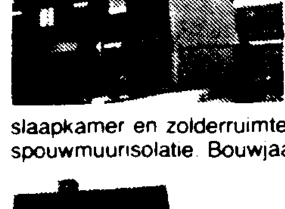


**SCHAESBERG – ƒ 129.000,-**
Nabij centrum in zeer goede staat verkerend halfvrijstaand woonhuis met c.v. en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, berging, 4 slaapk., doucheruimte en zolder. Ramen en kozijnen in kunststof met dubbele beglazing.





**SCHAESBERG – ƒ 189.000,-**
Dr. Calsplan. Halfvrijst. woonhuis met grote tuin met veel privacy en garage. Ind. o.a.: T-vormige woonkamer, open keuken, voorzien van compl. installatie (totaal 45 m²). 1e verd.: 3 slaapk., luxe badkamer. 2e verd.: 4e slaapkamer, bergzolder. Aanv. in overleg.

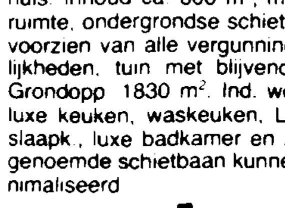


**SITTARD – ƒ 119.000,-**
Overhoven: goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: hal, woonkamer, keuken met apparatuur. 1e verd.: 3 slaapkamers en badkamer. 2e verd.: via vaste trap, 4e slaapkamer en zolderruimte. Pand is voorzien van dak- en spouwmuurisolatie. Bouwjaar 1974.



**WIJLRE – ƒ 159.000,-**
Fraai halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin en uniek blijvend vrij en panoramisch uitzicht. Ind. o.a.: kelder, ruime woonk., keuken, 3 slaapk., badk. en vaste trap naar zolder. Bouwjaar 1974.

**WIJLRE – ƒ 259.000,-**
Stokhem. Fraai landelijk gelegen, in 1975 gebouwd woonhuis. Inhoud ca. 800 m³, met c.v., garage, 60 m² bedrijfsruimte, ondergrondse schietbaan 32 m lang met kantine en voorzien van alle vergunningen en goede exploitatiemogelijkheden, tuin met blijvend vrij uitzicht op het Geuldal. Grondopp. 1830 m². Ind. woonhuis o.a.: kelder, hal, toilet, luxe keuken, waskeuken, L-vormige woonk. ca. 56 m², 3 slaapk., luxe badkamer en zolder. Door de exploitatie van genoemde schietbaan kunnen de woonlasten worden geminimaliseerd.



**aquina Makelaardij B.V.**
Makelaardij o.g., Taxaties, Hypotheken en Verzekeringen
Deken Nicolayestraat 1, 6411 CL Heerlen
**045-715566** ook zaterdags van 10.00-13.00 uur

---

## Klasse in WoonGoed

**TE KOOP**

**St.-Odiliënberg/Lerop, Limburgse boerderij/villa, genaamd „Bolwerkshof"**

met maaskeien binnenplaats, tuin en wei. Zeer waardevol gebouwd met oorspronkelijke en antieke materialen, oude eiken balken en vloeren, vakwerkspanten. Landelijk gelegen in de „Roervallei" op 2 km afstand van Roermond. Optimale privacy. Overdekt zwembad, tuinhuis, dubbele garage en schuur.

Indeling: b.g.: Ontv. hal. Studeerk. salon- en zitkamer (± 80m2) met schouw-openhaarden. Grote luxe keuken. Gewelfde wijnkelder.
1e verd.: 4 Mooie slpks. 2 compl. badkamers. Bergingen. Isolaties.

Koopprijs ƒ 535.000,– k.k.

Kantoor: Zwartbroekplein Roermond 04750-33533
's avonds: 04752-1943 04746-1920
**ing. van Cromvoirt** BEËDIGD TAXATEUR MAKELAAR O.G.
Corr. Minderbroederssingel 669 6041 KH Roermond.

---

**HABOVEX B.V. ONROERENDGOED**

**TE KOOP: VIJLEN (gemeente Vaals)**
aan de Hilleshagerweg



**twee nieuw te bouwen ruime woningen met c.v. (gas) installatie en garage en mooie ruime tuin.**
Grondoppervlakte: 325 m2 per woning. B-premie (2x ƒ 5.000,–) mogelijk.
Koopprijs: kavel 1: ƒ 168.000,– V.O.N.
kavel 2: ƒ 169.000,– V.O.N. (verkocht)
Indeling: zij-ingang hall met toilet – L-woonkamer van ca. 32 m2 – keuken (2.86x2.65 m) annex klompenhok (1.22x2.65m) garage (3.20x6.67 m) met deur naar terras.
1e verdieping: ruime overloop – 3 slaapkamers en ruime badkamer.
2e verdieping: via vlizotrap naar zolder (ook vaste trap mogelijk tegen meerprijs) van (3.50x6 m).
Tekening en technische omschrijving op aanvraag verkrijgbaar.
Voor nadere inlichtingen of bezoek aan huis:
**HABOVEX B.V.,** Vrijthof/bredestraat 32, 6211 HC Maastricht – Tel. 043-11230/14471 (zaterdags geopend van 10.00 uur-14.00 uur.)

**Makelaar-taxateur H.G.J.C. Franken**
**Vrijthof/Bredestraat 32**
**6211 HC Maastricht. Tel. 043-11230**

---

***HEERLEN*** Mooie tussenwoning met grote tuin. **ƒ 90.000,- kk**

***HEERLEN*** Hamerstraat. Ruime woning met (achter)tuin. **ƒ 95.000,- kk**

***WAUBACH*** Halfvrijstaand woonhuis met cv, garage en tuin (550 m2) **ƒ 95.000,- kk**

***HEERLEN*** Bij Brunssum(merheide). Halfvrijstaand woonhuis met cv, garage en tuin (450 m2). Goed onderhouden. **ƒ 125.000,- kk**

***BRUNSSUM*** Halfvrijstaand woonhuis met cv, garage en tuin. **ƒ 125.000,- kk**

***SCHAESBERG*** Halfvrijstaand woonhuis met cv, garage en tuin (450 m2). Enig achterstallig onderhoud; nieuw dak. **ƒ 130.000,- kk**

***EYGELSHOVEN*** Halfvrijstaand herenhuis in perfekte staat. **ƒ 160.000,- kk**

***KERKRADE*** Geschakeld landhuis; moderne, ruime indeling. **ƒ 215.000,- kk**

*Info en of afspraken voor vrijblijvende bezichtiging:*

**TROOST ONROEREND GOED, HEERLEN. TEL. 045-717976**

---

Vrijblijvend prijsopgave
**MICA ZONWERING**
**ROLLUIKEN JALOEZIEËN ZONNESCHERMEN**
Showroom
Sitterderweg 116, Heerlen
Telefoon 045-721658

---

**Te huur gevraagd:**
**RUIMTE**
**(winkel, loods etc.) ± 500 m2 met mogelijkheid tot detailverkoop in Zuid-Limburg.**
Telefoon 04495-1526.

---

**FABER HAARDEN SHOW** UITNODIGING

Typisch Faber

Gedurende de maand juni is uw oude gashaard bij ons minimaal ƒ 300,– waard op een energiezuinige **Faber**-gashaard.

15% reële energiebesparing

Voor kleine en grote kamers, schoorsteenbreedte vanaf 80 centimeter

3 jaar volledige garantie op de totale haard en maar liefst 10 jaar(!) op het gietijzeren binnenwerk

**Reker** De kachelspeciaalzaak
Kluis 28, Geleen, 04494-4078

---

# 'n huis koopt u bij

Makelaardij onroerend goed, Hypotheken, Verzekeringen

**stienstra**

Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.
Telefoon: 045-712255*

**BRUNSSUM**
Vondelplantsoen, rustig gelegen patiobungalow met garage, tuin met optimale privacy, kelder, ruime hal, L-vorm. woonkamer ca. 46 m2, eetkeuken met eiken install., 3 slpk., badk. met ligbad. Geh. pand voorzien van rolluiken.
Prijs f 190.000,– k.k. 9053

Jupiterstraat, woonhuis met tuin, 2 bergruimten, kelder, woonkamer, tuinkamer, aparte keuken, douche, bijkeuken, 3 slpk., badk., vaste trap naar zolder.
Prijs f 87.500,– k.k. 9181

Regentessestraat, halfvr. woonhuis met garage, tuin, doorzonkamer, keuken met moderne install., 4 slpk., badk. met douche, zolder. Geh. pand is geïsoleerd.
Prijs f 129.000,– k.k. 9308

**EYGELSHOVEN**
Laura, halfvr. woonhuis met garage, leuke T-vorm. woonkamer, open keuken met kunststof install., bet. terras, 3 slpk., compl. badk., ruime zolder.
Prijs f 135.000,– k.k. 9057

**HEERLEN**
Beersdal, halfvr. woonhuis met garage, tuin, woonkamer in Z-vorm, open keuken met eetbar, 3 slpk., badk. met douche, vaste trap naar grote zolder, mogelijkheid voor 4e slpk.
Netto maandlast ca. f 530,- 8148

Halfvr. woonhuis met garage/werkplaats geschikt voor 2 auto's, tuin, 2 kelders, woonkamer, zitkamer, keuken met aanrechtcomb., douche, 4 slpk. en zolder.
Prijs f 119.000,– k.k. 8635

Schaesbergerveld, halfvr. woonhuis met garage, living 30 m2 met parket en open haard, leuke keuken met install., 3 slpk. en zolder.
Prijs f 109.000,– k.k. 8761

De Erk, hoekwoning met tuin, garage, woonkamer 33 m2 met open haard, dichte keuken, aangebouwde serre, 4 slpk., compl. badk. Doucheruimte is separaat gelegen.
Prijs f 165.000,– k.k. 8762

Vrijst. bungalow met garage, tuin, 2 kelders, woonkamer met parket, open haard en deur naar patio 30 m2, luxe mahoniehouten keuken met inr., 4 slpk., luxe bet. badk. met ligbad.
Prijs f 249.000,– k.k. 8843

Heksenberg, appartement op 3e verd. met fietsenkelder, woonkamer 28 m2, keuken, badruimte met douche en v.w., 2 slpk. Netto maandlast ca. f 295,-. Hiervoor kunt u niet huren! 8892

Molenberg, woonhuis met berging, tuin ca. 30 m. diep, mogelijkh. voor garage, kelder, woonkamer, ged. open keuken, bijkeuken, 3 slpk., badk. met douche, vaste trap naar mansardekamer en bergingen.
Prijs f 95.000,– k.k. 8927

Mooi woonhuis met tuin, woonkamer met parket, open keuken met inr., 3 slpk., badk. met ligbad, div. bergruimten. Overal rolluiken
Netto maandlast ca. f 560,- 8989

Welten, goed onderhouden drive-in woning met tuin, ruime entree, hobbykamer met v.w., berging, garage, grote woonkamer, ruime eetkeuken, 3 slpk., ruime badk. met ligbad.
Prijs f 109.000,– k.k. 9021

Pronsebroek, goed gelegen ruime 2-onder-1-kap woning met garage, tuin ca. 14 m. diep, L-vorm. woonkamer 40 m2 met open haard, keuken met luxe inr., bijkeuken, 3 ruime slpk., badk. met ligbad, vliezotrap naar grote bergzolder. Onderhoud goed.
Prijs f 167.500,– k.k. 9076

Vrijst. bungalow met tuin, inp. garage, 3 kelders, ruime hal met tegelvl., L-vorm. woonkamer 52 m2 met deur naar overdekt terras, keuken met aanrechtcomb., 3 slpk., bet. badk. met ligbad.
Prijs f 228.000,– k.k. 9083

Schaesbergerveld, hoekhuis met tuin, 2 kelders, woonkamer met houten plafond, keuken met aanrechtcomb., 3 slpk., badk. met douche, zolder.
Netto maandlast ca. f 460,- 9105

**HOENSBROEK**
Vrijst. woonhuis met garage en div. bedrijfsruimten, 140 m2. Woonkamer met open haard, keuken, bijkeuken, waskeuken, badk., 3 slpk., vaste trap naar 2 mansardekamers. Perceelsopp. 732 m2.
Prijs f 165.000,– k.k. 8879

Fraai gesitueerd halfvr. woonhuis met grote garage, woonkamer met schuifpui, tuin op zuiden ca. 20 m. diep, keuken met plavuizen, 3 slpk., badk. met douche, vaste trap naar zolder. Alg.: vloer-, spouw- en dakisolatie, part.: dubb. begl. Bwjr. 1983. Overname subsidie f 27.500,-.
Prijs f 145.000,– k.k. 9036

Goed gelegen halfvr. woonhuis met garage, royale tuin, kelder, woonkamer, dichte keuken, 3 slpk., badk. met douche, vliering.
Prijs f 109.000,– k.k. 9113

Halfvr. woonhuis in uitstekende materialen afgewerkt met garage, kelder, woonkamer met open keuken 30 m2 met compl. install., 3 slpk., badk. met douche, zolder. Kozijnen in hardhout en part. met rolluiken. Alle elekt. bedr. waterl. en rioleringen zijn vernieuwd.
Prijs f 105.000,– k.k. 9311

**KERKRADE**
Bouwterrein, totale opp. 360 m2 Frontbreedte 12 m. en diepte 30 m. Bebouwingsklasse A: vrijst. woonhuis.
Prijs f 38.000,– k.k. 9044

Ham, halfvr. woonhuis nabij Groene Long, met prov.kelder, gezellige L-vorm. woonkamer, dichte keuken, douche, 4 slpk. en bergzolder.
Prijs f 109.500,– k.k. 9049

De Maar, geschakeld woonhuis met tuin, woonkamer met open keuken met inr., bijkeuken, 4 slpk., badk. met ligbad, zolder.
Prijs f 132.000,– k.k. 9078

Bleyerheide, nabij Prickbos groot tussen gebouwd woonhuis, ged. onderkelderd, royale woonkamer, dichte keuken (geen install.), 5 slaapvertrekken, grote bergzolder, tuin ca. 20 m. diep, pal op zuiden. Pand moet opgeknapt worden.
Prijs f 125.000,– k.k. 9097

In rustige omgeving, halfvr. woonhuis met garage, tuin, L-vorm. woonkamer, open keuken met install., 4 slpk., compl. badk., zolder.
Prijs f 139.000,– k.k. 9098

Bleyerheide, zeer goed onderhouden halfvr. woonhuis met garage, tuin, hal met plavuizen, gezellige woonkamer met open haard, keuken met luxe install., bijkeuken, 3 ruime slpk., mooie badk. met ligbad, grote hobbyzolder.
Prijs f 147.000,– k.k. 9309

Chevremont, hoekwoning met garage, binnen plaats, 2 kelders, winkelruimte met tegelvloer magazijn, achterkamer, werkplaats, stal, 3 slpk. en zolder.
Prijs f 65.000,– k.k. 9313

Holz, op goede stand vooroorlogs herenhuis met 2 kelders, woonkamer ensuite met erker, tuindeuren naar terras, 3 slpk., badk. met ligbad, royale zolder. Mogelijkheid voor garage aanwezig.
Prijs f 157.000,– k.k. 9314

**NIEUWENHAGEN**
Heigank, halfvr. woonhuis met berging, tuin, prov.kelder, woonkamer met open keuken compl. inger. tot. 32 m2, serre, 2 grote slpk., badk. met ligbad (luxe sanitair), zolder met dakkapel en 3e slpk.
Prijs f 115.000,– k.k. 9068

Pleistraat, tussenwoning met berging/garage, woonkamer ca. 30 m2, keuken, bijkeuken, doucheruimte, 3 slpk., ruime zolder met 4e slpk., tuin ca. 40 m. diep.
Prijs f 95.000,– k.k. 9121

Dorpstraat, geschakelde woning met tuin, woonkamer 30 m2, dichte keuken, grote serre, 3 slpk., luxe badk. met ligbad en douche.
Prijs f 85.000,– k.k. 9306

**INFORMATIEDAG**
**over wonen in HOENSBROEK, BRUNSSUM en ONDERBANKEN op maandag 3 juni a.s. van 14.00 tot 21.00 uur in het casino te Treebeek, Treebeekplein 133.**

**SCHAESBERG**
Goed onderhouden halfvr. woonhuis met garage, woonkamer met parket, keuken met luxe app., eetbar in veldbrand, 3 slpk., luxe badk., vliezotrap naar zolder. Overdekt terras, tuin grenzend aan weiland. Bwjr. 1977.
Prijs f 125.000,– k.k. 8988

Centrum, appartement op 3e verd. met bergruimte, hal, keuken met install., luxe badk. met douche, 1 grote slpk. 20 m2, woonkamer ca. 32 m2 met open haard in veldbrand. Appartement heeft mooi uitzicht.
Prijs f 59.000,– k.k. 8994

Woonhuis met goed aangelegde tuin, living 32 m2, open keuken, 3 slpk., badk. met ligbad, ruime zolder. Alg.: rolluiken en thermophane beglazing. Bwjr. 1981. Rijksbijdrage f 18.000,-.
Prijs f 119.000,– k.k. 9015

Centrum, halfvr. herenhuis met garage, tuin op zuiden, prov.kelder, woonkamer 30 m2 met open haard, eiken parket, woonkeuken met compl. install., luxe badk., 3 slpk., vaste trap naar zolder. Onderhoud goed.
Prijs f 139.000,– k.k. 9026

Koempel, modern halfvr. woonhuis met inp. garage, goed aangelegde tuin, totale opp. ca. 500 m2, woonkamer 35 m2 met mooie witte tegelvloer, dichte keuken met aanrechtcomb., berging, luxe badk. met o.a. ligbad, 2 royale slpk. 2e verd. 3e slpk. en berging. Onderhoud uitstekend. Bwjr. 1983. Cont. waarde subsidie f 14.500,–.
Prijs f 165.000,– k.k. 9146

Dormig, vrijst. landhuis met inp. garage, tuin, prov.kelder, hal met marmeren vloer, woonkamer 50 m2 met open haard in veldbrand en vide met hardh. plafond, studeerkamer ca. 17 m2, dichte keuken met compl. app., overdekt terras, 4 slpk., badk. met ligbad, groot balkon.
Prijs f 269.500,– k.k. 9167

Wenckebachstraat, hoekwoning met garage, goed aangelegde tuin, prov.kelder, woonkamer ca. 40 m2 met open haard, open keuken met compl. install., badk. met douche, 3 slpk. Geh. part. dubb. glas.
Prijs f 135.000,– k.k. 9171

Leenhof, halfvr. woonhuis met berging, tuin, prov.kelder, dichte keuken, doucheruimte, woonkamer 30 m2, 3 slpk.
Prijs f 89.000,– k.k. 9310

**SCHINVELD**
Centrum, halfvr. woonhuis met garage, tuin, div. opslag- en werkruimten, kelder, winkelruimte, grote woonkamer met open keuken, 4 slpk., badk. met ligbad, zolder. Pand is tevens geschikt voor div. bedrijfsdoeleinden.
Prijs f 219.000,– k.k. 8987

**SIMPELVELD**
Hulserveld, goed onderhouden vrijst. bungalow met mooi uitzicht, dubb. garage, mooi aangelegde tuin 800 m2, prov.ruimte, logeerkamer, 2 hobbyruimten, wasruimte, doucheruimte. Part.: hal, toilet, woonkamer 49 m2, keuken, 3 slpk., compl. badk. Overdekt terras.
Prijs f 259.500,– k.k. 9135

**VAALS**
Vijlen, halfvr. woonhuis met garage, tuin, kelder, woonkamer ca. 28 m2, keuken met aanrechtcomb., overdekt terras, 3 slpk., badk. met ligbad, hobbyruimte.
Prijs f 125.000,– k.k. 9125

Centrum, goed onderhouden vooroorlogs herenhuis met tuin, kelder, 2 kamers, woonkamer/keuken met luxe eiken install., bijkeuken, 4 slpk., badk. 2e verd. 2 slpk. en grote zolder.
Prijs f 165.000,– k.k. 9315

**VOERENDAAL**
Halfvr. woonhuis met garage, inp. berging, tuin, L-vormige woonkamer 35 m2, keuken met moderne install., 3 slpk., badk. met o.a. ligbad, grote zolder, mogelijkheid voor 4e slpk. Alg.: hardh. kozijnen met dubb. glas. Bwjr. 1985.
Prijs na aftrek rijkssubsidie f 165.643,- v.o.n. (incl. renteverlies). 9046

Kunrade, vrijst. landhuis met garage, tuin, 4 kelders, 2 hobbyruimtes, sfeervolle woon-/zitkamer met tegelvloer, open haard en schuifpui, keuken met aanbouwkeuken, oudersslpk. met direkte verbinding naar luxe badk. met o.a. ligbad en douche, studiehoek, 3 slpk., badk. met douche, grote zolder.
Prijs f 345.000,– k.k. 9059

**BON**
Stuur mij informatie over het pand: ..........
o Ik kan nog niet vinden wat ik zoek, wilt u een selektie voor mij maken via uw computer. Mijn wensen zijn:
Plaats: ..........
Type: ..........
Aantal slpk. ..........
Prijsklasse: ..........
Naam ..........
Straat ..........
Postcode/plaats ..........
Tel. ..........
In ongefrankeerde envelop zenden aan: Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnr. 40, 6400 VB Heerlen.

**Wij zijn van maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur.**

---

**HEERLEN**
● Hoekwoning m. garage en leuke tuin. Ind.: 2 kelders, entree, toilet, keuken, woonk., 3 slaapk., badk., zolder. Het pand verk. in uitst. staat van onderhoud, thermopane beglazing. Vraagprijs ƒ 117.000,- k.k.

**HEERLEN**
● Zeer goed geb. woning, nabij centrum. Ind.: kelder, entree, woonkeuken, woonkamer, 4 slaapk., toilet, zolder, 2 berg., douche, gas-c.v. Vraagprijs ƒ 92.000,- k.k.

**HEERLEN**
● Vrijst. villa m. gr. gar. v. meerd. auto's, ca. 3000 m² gr. Ind.: 3 keld., entree, hal, garderobe, toil., eetk., woonk., serre, study, mod. keuk., bijkeuk, toil., mod. badk., 3 slaapk., 3 mansardek., gr. zold., veel kasten, parketvloeren, open haard etc. Koopsom op aanvraag.

**HEERLEN**
● Zr. luxe app. in centrum, m. electronisch beveil. parkeerr. en berg. Ind.: gr. hal m. parket, 2 norm. slaapk., 1 gr. slaapk., gr. living m. open haard, zr. luxe badk. m. aparte douche, luxe keuk., aan voorzijde balkon, achter gr. zonneterras op z. m. verwarming en open haard. Koopsom op aanvraag.

**HEERLEN**
● Vrijst. villa m. gar., gr. tuin. Zeer goed onderhouden. Ind.: 2 keld., ruime hal, woonk. m. parket, keuk., toil., 4 slaapk., luxe badk., 3 mansardek., div. berg. Prijs n.o.t.k.

**HEERLEN**
● Hoekwon. m. gar. en tuin. Ind.: 2 keld., entree, toil., keuk., woonk. m. parket, 4 slaapk., badk. m. ligb. Het pand is zeer goed onderh. en heeft veel luxe. Vraagprijs ƒ 115.000,– k.k.

**AMSTENRADE**
Halfvrijst. woning m. garage. Ind.: kelder, entree, toilet, L-vorm. woonk. m. open haard, mod. keuken, 4 slaapk., badk. m. ligb., berging. Vraagprijs ƒ 215.000,- k.k.

**VOERENDAAL**
● Schakelwoning. Ind.: entree, hal, toil., luxe houten keuk., bijkeuken, study, woonk., luxe badk. m. ligb. en douche, 2e toil., 3 slpk., begane gr. heeft dubb. begl. Vraagpr. ƒ 149.000,– k.k.

**TAXATIES**
Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiereing; hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank enz. Indien nodig op korte termiin.

**KERKRADE**
● Appartement. Ind.: bergr., hal, toil., garderobe, c.v.-ruimte, woonkamer ca. 26 m², balkon, keuk., badk., douche, 2 slpk. Vraagprijs ƒ 105.000,– k.k.

**GELEEN**
● Vrijst. villa m. gar., schitt. tuin, zonneterras op Z., opp. ca. 1000 m². Ind.: entree, garderobe, toil, hal, study, L-vormige woonk. m. open haard, 5 slpk., badk. m. ligb., 3 keld. Vraagprijs ƒ 345.000,– k.k.

**SCHAESBERG**
● Prachtig gelegen vrijst. bung. met veel privacy, garage en gr. tuin. Ind.: berg., hal, c.v., keld., hal, toil., garderobe, gr. L-vorm. woonk., 3 ruime slpk., study, badk. m. ligb., douche en 2e toil. Het pand heeft veel luxe o.a. marmeren vloeren, ged. overd. zonneterras met open haard, mod. keuk.install., parket enz. Vraagprijs ƒ 360.000,– k.k.

**SCHAESBERG**
● Tussenl. won. m. gr. tuin, gelegen aan de markt. Ind.: keld., gang, doorzonk., keuk., toil., waskeuk., serre, 3 slpk., badk., zold. Zeer goed onderhouden. Vraagprijs ƒ 90.000,– k.k.

**Inlichtingen:**
**Onroerend Goed Makelaardij LEENAERS b.v.**
**Pater Romboutslaan 2, 6419 BE Heerlen**
**Telefoon: 045-717237**

**BRUNSSUM:** Rustig gelegen woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer. Het pand is gedeeltelijk van rolluiken en gedeeltelijk van dubbele beglazing voorzien. Uitstekend onderhouden. Bouwjaar ca. 1975. Vraagprijs ƒ 124.000,– k.k.
**EYGELSHOVEN:** woonhuis met gas-cv., grote garage en tuin. Bouwjaar 1976. Goed onderhouden. Ind. o.a.: woonkamer, keuken (totale opp. ca. 45 $m^2$), 4 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 107.000,- k.k.
**HEERLEN-Centrum:** Luxe appartementen. Ind. o.a.: royale hal, grote living ca. 70 $m^2$ met open haard. Luxe keukeninstallatie met apparatuur. Twee grote slaapkamers (mogelijkheid voor 3e slaapkamer). Luxe badkamer; aparte doucheruimte. Overdekt terras met open haard. Lift. Carport met berging. Extra beveiliging. Luxe en degelijke afwerking. Geheel geïsoleerd. Koopsom ƒ 275.000,– v.o.n. (inclusief renteverlies).
**HEERLEN-nabij centrum:** Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, eetkamer, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 89.000,– k.k.
**HEERLEN-Centrum:**



luxe appartement met gas-c.v, garage en berging. Lift. Ind. o.a.: living, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 2 slaapkamers, badkamer, balkon. Koopprijs ƒ 135.000,- k.k.
**HEERLEN-Welten:** Bungalow met gas-c.v., garage, grote hobbyruimte en patiotuin. Ind. o.a.: woonkamer met plavuizenvloer, schrotenplafond en open haard; keuken, bijkeuken, 4 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. Koopprijs ƒ 169.000,– k.k.
**HEERLEN-Welten:** Vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage, tuinberging en tuin. Ind. o.a.: 2 kelders, royale hal, woonkamer-en-suite, keuken, bijkeuken, 3 slaapkamers, grote zolder met mansardekamer. Koopprijs ƒ 169.000,– k.k.



**HEERLEN-Schaesbergerweg 19**
**OPEN HUIS**
**Vandaag** van 12.00 tot 14.00 uur. Een huis dat u beslist van binnen gezien moet hebben. Vandaar vandaag dit „open huis". Ind. o.a.: kelders, gezellige L-vormige woonkamer, serre, keuken, bijkeuken, 3 slaapkamers, zolder. Koopprijs ƒ 119.000,– k.k.

**HOENSBROEK-Pius XII-plein**
Nog slechts een halfvrijstaande woning met gas-c.v., garage en tuin.



Koopprijs ƒ 130.000,– v.o.n. exclusief renteverlies.
Ind. o.a.: speelse woonkamer met keuken, 3 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad, grote zolderruimte bereikbaar via een vaste trap en voor vele doeleinden geschikt. Zeer goede isolatie.
Door de nieuwe premie-A-regeling hoeft u bij 100% financiering slechts ƒ 92.000,– hypotheek te betalen. Bij een 30 jaar vaste rente betekent dit een netto maandlast van ca. ƒ 525,–. Dit alles is natuurlijk afhankelijk van uw inkomen. De dokumentatie ligt voor u klaar. Maak een afspraak voor een vrijblijvend informatief gesprek.
**HOENSBROEK:** Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder (te bereiken via een vaste trap). Koopprijs ƒ 85.000,– k.k.
**KERKRADE-West:** Goed uitgevoerd appartement. Bouwjaar 1981. Geïsoleerd. (Overname rijksbijdrage is mogelijk). Ind. o.a.: woonkamer, keuken, slaapkamer, badkamer, berging. Lift is aanwezig. Koopprijs ƒ 59.500,– k.k. Bruto maandlast 30 jaar vast ƒ 458,–.
**KERKRADE-Bleijerheide:** Goed gelegen winkelpand met gas-c.v., magazijnruimte en tuin; het pand is ook aan de achterzijde bereikbaar. Ind. o.a.: kelders, winkel (ca. 51 $m^2$), luxe keukeninstallatie met apparatuur. woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 139.000,– k.k.



**KERKRADE-De Maar:** Tussengelegen woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Pand is aan de achterzijde bereikbaar. Bouwjaar 1976. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, 3 royale slaapkamers, badkamer, zolder. Koopprijs ƒ 98.000,– k.k.
**KERKRADE-West:** Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Bouwjaar 1975. Ind. o.a.: woonkamer, eetkeuken, 3 slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 92.500,– k.k.
**KERKRADE-West-De Maar:** Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Muren en dak zijn geïsoleerd; gedeeltelijk voorzien van rolluiken. Ind. o.a.: woonkamer, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Koopprijs ƒ 142.500,– k.k.
**KERKRADE:** Hoekpand met gas-c.v., carport, berging en tuin. Ind. o.a.: royale L-vormige living met plavuizenvloer en open verbinding naar de keuken (totale opp. ruim 60 $m^2$), 3 slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 129.500,– k.k.



**KERKRADE-Centrum:** Rustig gelegen woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, bijkeuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder (vaste trap) met mansardekamer. Vraagprijs ƒ 120.000,– k.k.
**KERKRADE-West:** Halfvrijstaand, geheel gerenoveerd, woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, woon-/eetkamer, keuken, bijkeuken, werkruimte, 4 slaapkamers, badkamer, zolder. Het geheel is voorzien van kunststof ramen met dubbele beglazing; het dak is geïsoleerd. Koopprijs ƒ 98.000,– k.k.
**KLIMMEN-Ransdaal:** Rustig gelegen schakelbungalow met gas-c.v. en mooie tuin op 't zuiden gelegen (totale opp. ca. 500 $m^2$). Nabij het NS-station (ca. 300 mtr.). Zeer goed onderhouden. Grotendeels geïsoleerd. Ind. o.a.: woonkamer met parketvloer, open haard, eethoek/keuken met een komplete keukeninrichting (totale opp. ca. 54 $m^2$), werkkamer, 4 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. Koopprijs ƒ 210.000,– k.k.
**SCHAESBERG:** Uitstekend gelegen (nabij draf- en renbaan) vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin (op 't zuiden gelegen). Bouwjaar 1981. Het pand is geheel geïsoleerd. Luxe en degelijke afwerking. Ind. o.a.: royale L-vormige woonkamer (ca. 50 $m^2$) met travertinvloer en open haard, luxe keukeninstallatie met apparatuur, bijkeuken, 3 slaapkamers, luxe badkamer met o.a. ligbad en douche; zolder. Overdekt terras met open haard. Koopprijs ƒ 265.000,– k.k.
**SCHAESBERG:** Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Bouwjaar 1982. Muren en dak zijn geheel geïsoleerd; gedeeltelijk voorzien van dubbele beglazing. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Koopprijs ƒ 99.000,– k.k. Totale (overdraagbare) rijksbijdrage ƒ 22.500,–.
**SCHAESBERG-Centrum:** Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v. en tuin. Mogelijkheid voor garage. Ind. o.a.: 2 kelders, ruime woonkamer (ca. 38 $m^2$), royale eetkeuken met een luxe keukeninstallatie met apparatuur, bijkeuken, 4 slaapkamers, zolder. Koopprijs ƒ 139.000,– k.k.
**UBACH OVER WORMS:** Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en tuin (mogelijkheid voor garage). Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer, luxe keukeninstallatie met apparatuur (totale opp. ca. 45 $m^2$), badkamer, 4 slaapkamers, zolder. Koopprijs ƒ 95.000,– k.k.
**UBACH OVER WORMS:** Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met open haard, goed uitgevoerde keuken met een komplete keukeninstallatie, 4 slaapkamers, badkamer. Gedeeltelijk voorzien van rolluiken en dubbele beglazing. Vraagprijs ƒ 119.000,– k.k.



**UBACH OVER WORMS:** Geschakeld woonhuis met gas-c.v., garage, berging en tuin. Ind. o.a.: woon-/eetkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder (vaste trap). Muren en dak zijn geïsoleerd. Vraagprijs ƒ 117.000,– k.k.

**Taxaties**
**Koop en verkoop**
**Hypotheken**
**Pickée makelaardij bv**
**045-414819**
van Itersonstraat 15, Postbus 31193, 6370 AD Schaesberg
**Ook 's zaterdags geopend van 9.00 tot 17.00 uur.**

# GEMEENTE BRUNSSUM

## Notaris J.L.Th. Oostwegel te Kerkrade-West

zal op donderdag 13 juni aanstaande des namiddags om 15.00 uur precies, in Café Parkzicht, Hoofdstraat 15 te Amstenrade, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

## PUBLIEK BIJ OPBOD VERKOPEN: GEMEENTE BRUNSSUM:

Het cafépand met bovenwoning en verdere aanhorigheden, staande en gelegen te Treebeek, Weijenweg 153, kadastraal bekend als Gemeente Brunssum, Sectie G nr. 238, gedeeltelijk groot ongeveer 5,96 aren.

**Indeling:**
benedenverdieping: bedrijfsruimte, 1e verdieping: woonkamer, drie slaapkamers, douche.

Betaling van de koopprijs:
uiterlijk op 1 augustus 1985

**Aanvaarding:**
eventueel te bewerkstelligen met de grosse van de akte van veiling.

**Bezichtiging:**
dinsdag 4 en 11 juni a.s. telkens van 11.00-12.00 uur.

**Nadere informatie:**
ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel te Kerkrade-West, Willem Sophiaplein 10, tel.: 045-411945

47855

# SIMPELVELD

## Notaris Dr. E.A.A. Luijten te Heerlen

zal op donderdag 6 juni 1985 des namiddags om 15.30 uur hotel-café-restaurant „Bellevue", Deus 1 te Simpelveld, krachtens artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek publiek verkopen bij opbod:

## HET WOONHUIS

met ondergrond, tuin, garage en verdere aanhorigheden, alles staande en gelegen te Simpelveld aan de Baakstraat 4, kad. bek. als gem. Simpelveld, sectie B, nummers 2625 en 2907, beide gedeeltelijk, tesamen groot circa 1.45 are.

**Indeling:**
- begane grond: entree, toilet, woon-eetkamer, open keuken en bergkast;
- eerste verdieping: 3 slaapkamers, overloop en doucheruimte;
- zolder: te bereiken via vliezotrap, berging en c.v.-ruimte.

**Bezichtiging:**
In overleg met de notaris.

**Aanvaarding:**
Geheel vrij van huur en gebruiksrechten in eigen bezit en genot te aanvaarden bij betaling van de koopsom, uiterlijk op 19 juli 1985.

**Nadere inlichtingen:**
Ten kantore van de notaris, Ruys de Beerenbroucklaan 16 te Heerlen (tel. 045-719777).

43513

# WOONHUIS DAALHOF-NRD te MAASTRICHT

Op donderdag 6 juni 1985 om 11.00 uur in de 'Groote Societeit' aan het Vrijthof 36 te Maastricht, zal door notaris J. H.W. Versteeg ter standplaats Maastricht, ten verzoeke van zijn opdrachtgever, krachtens artikel 1223 BW in het openbaar in een zitting en bij opbod worden verkocht:
het woonhuis met inpandige garage aan de **Ovidiushof 20 te Maastricht,** kad. Maastricht sectie O nr. 4795, groot 1.08 are, omvattende:
**parkeerniveau (begane grond):** tuin, ruime inpandige berging, inpandige garage (uitkomende in de parkeergarage onder de Ovidiushof);
**woonstraatniveau:** entree, toilet, woonkamer met keuken;
**eerste verdieping:** overloop, 3 slaapkamers en badkamer;
**tweede verdieping:** zolder.
Het pand is voorzien van een gasgestookte c.v.-installatie.
Betaling van de koopprijs op uiterlijk 15 juli 1985. Aanvaarding na algehele betaling van de koopprijs.
Eventuele ontruiming krachtens de grosse van de veilingakte.
Bezichtiging uitsluitend in overleg met het notariskantoor, Vrijthof 20 te Maastricht, tel. 043-17174, alwaar verdere inlichtingen.

43540

# Woonhuis te Ubach over Worms

## De notarissen mr. A.N.J.M. Janssens en dr. A.Fl. Gehlen te Heerlen

zullen op dinsdag 11 juni 1985 om 15.00 uur in café "Vogelzank", Nieuwenhagerheidestraat 87 te Ubach over Worms, in het openbaar ex artikel 1223 lid 2 van het B.W., bij opbod in één zitting verkopen:
**woonhuis, tuin en garage,** staande en gelegen aan de Nieuwenhagerheidestraat 58, kad. bek. als gemeente Ubach over Worms, sektie C nr. 6174, groot 1,47 are.
**Indeling:** entree, toilet, meterkast, woonkamer met open keuken;
**1e verd.:** 2 slaapkamers, badkamer met toilet en douche;
**2e verd.:** slaapkamer, zolder en c.v.-ruimte.
**Aanvaarding:** terstond, in eigen gebruik, na betaling koopprijs en kosten, eventueel met behulp van de grosse van de akte van veiling. Het pand is niet verhuurd.
**Betaling koopprijs:** uiterlijk 25 juli 1985.
**Bezichtiging:** op de maandagen 3 en 10 juni aanstaande, telkens van 17.00 tot 18.00 uur.
Belangstellenden dienen in het bezit te zijn van een door genoemd notariskantoor afgegeven toegangsbewijs.
**Inlichtingen:** te verkrijgen bij genoemd notariskantoor, Valkenburgerweg 19 te Heerlen (tel. 045-719430).

# ELSLOO-STEIN

## Notaris A.A. Oomen te Stein

zal donderdag 13 juni a.s. om drie uur in café Brouns-Vranken te Elsloo-stein, Op de Dries 51, ex artikel 1223-2 B.W. in het **OPENBAAR, BIJ OPBOD, VERKOPEN:**

de **GERENOVEERDE BOERDERIJ met KANTOREN en BEDRIJFSRUIMTEN en tuin, gelegen te Elsloo-Stein, Daalstraat 21, kad. bekend gem. Elsloo sectie B nr. 3774, gr. 14.20 are.**
Indeling:
kelder;
begane grond: grote woonkamer met open haard, keuken, badkamer met bad, douche en vaste wastafel, toilet, bijkeuken, kantoor, bestaande uit: hal, 4 kantoor-ruimten en toilet; grote garage en zolder;
1ste etage: 4 slaapkamers.
Het pand is voorzien van c.v.-gas.
Aanvaarding: in eigen gebruik, na algehele betaling.
Betaling koopsom: uiterlijk 26 juli 1985.
Bezichtiging: in overleg met genoemde notaris, te wiens kantore, Sanderboutlaan 70 (tel. 04495-2046), nadere inlichtingen kunnen worden verkregen.
Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen, betreffende hun financiële gegoedheid.

# HEERLEN, UTERWEG 88

## Notaris Tomlow te Heerlen

zal op **donderdag 6 juni** a.s. om **15.00 uur** in café De Kroon aan de Gravenstraat 2 **te Heerlen** (Noord), krachtens art. 1223 BW in het openbaar bij opbod verkopen:

## WOONHUIS

met ondergrond, garage, royale berging en tuin (zuiden), bwj. 1976, kad. bek. gem. Heerlen sectie O nr. 1155, groot 1.80 are.
**Indeling:** Parterre: hal, gang, toilet, woonkamer met parketvloer, betegelde open keuken en eetbar ± 42 m2, open trap naar 1e verdieping, tuindeur met aangrenzend terras; 1e verdieping: drie slaapkamers, badkamer geheel betegeld met ligbad en 2e toilet.
Het geheel is voorzien van gas-c.v.
**Aanvaarding:** na betaling van de koopprijs, welke uiterlijk dient te geschieden 18 juli 1985. Eventuele gegadigden dienen desgewenst op de veiling van hun financiële gegoedheid te doen blijken.
**Bezichtiging:** na overleg met notariskantoor.
**Inlichtingen:** ten kantore van notaris Tomlow, Akerstraat 77 te Heerlen (tel. 045-717044).

43629

# BRUNSSUM

## Notaris Mr. J.M.M. Kreijn te Brunssum

zal op donderdag 13 juni 1985 om 15.00 uur n.m. in Café Ludwiczak, Kerkstraat 274 te Brunssum in het openbaar bij opbod verkopen ex artikel 1223 lid 2 B.W.:

## BUNGALOW TE BRUNSSUM

met aanhorigheden en tuin, gelegen aan de Eisenhowerstraat 6, kad. bek. gem. Brunssum, sectie D nummers 1224 en 2307, resp. groot 6 are 91 ca en 1 are 83 ca.
Indeling:
Begane grond:
hal met gang; woonkamer met open haard; keuken; toilet; badkamer met ligbad, douche, bidet en 2 vaste wastafels; 3 slaapkamers; terras; 2 kelders en garage.
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen ten kantore van notaris Kreijn voornoemd, Op de Vaard 5-7 Brunssum, tel. 045-251284.
Aanvaarding: na betaling kosten en koopprijs, uiterlijk 19 juli 1985, evt. met grosse der veilingakte.

# HEERLEN

## NOTARIS MR. J.M.M. KREIJN TE BRUNSSUM

zal op woensdag 5 juni 1985 om 15.00 uur n.m. in Gemeenschapshuis St.-Corneliushuis, Heulsstraat 2 te Heerlen-Noord, ex art. 1223 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

## WOONHUIS TE HEERLEN-HEERLERHEIDE.

met ondergrond en tuin, Kampstraat 24, kad. bek. als gem. Heerlen sectie B nr. 3394, groot 2.50 are.

**Indeling:**
– kelder:
– beg. grond: gang, woonkamer, keuken, badkamer:
– 1e verd.: 3 slaapk.;
– zolder;
– tuin.

Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen ten kantore van notaris Kreijn voornoemd, Op de Vaard 5-7 te Brunssum, tel. 045-251284.
Aanvaarding: na betaling v.d. koopprijs en kosten, uiterlijk 17 juli 1985, evt. met de grosse der veilingakte.

4360

# GULPEN

## Notaris V.M.W.A. Mostart te Gulpen

zal op woensdag 26 juni 1985 om 15.00 uur n.m. in restaurant Belge, Rijksweg 20 te Gulpen, krachtens art. 1223 BW in het openbaar in massa èn in kavels bij opbod verkopen:

## HET RESTAURANT 'LA TRUITE D'OR' EN BUNGALOW

met bergplaats, parkeerterrein en omliggend terrein gelegen te Gulpen, Euverem 7 en 11, kad. bekend gemeente Gulpen sectie B nummer 6424, groot 68,90 are.
**Kavel 1.** De bungalow met inpandige garage, oprit, omliggend terrein gelegen Euverem 11. Indeling: begane grond: hal met garderobekast, gang met kastenwand, split-level living met balkon en open haard, keuken, bijkeuken, vier slaapkamers, badkamer met ligbad en twee toiletten; sousterrain: garage, bergruimte en vier kelders. C.V. oliestook. Kadaster sectie B nummer 6424 ged., groot ± 39 are.
**Kavel 2.** Het restaurant 'La Truite d'Or met bergplaats, omliggend terrein en parkeerterrein, gelegen Euverem 7. Indeling restaurant: entree, hal, restaurant met serre, pantree, office, keuken en toiletten. Kadaster sectie B nummer 6424 ged., groot ± 29,90 are.
Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen, betreffende hun financiële gegoedheid.
**Aanvaarding:** Vrij van huur terstond na betaling van de koopsom en kosten, uiterlijk op 7 augustus 1985.
**Bezichtiging:** Op dinsdag- en donderdag van 14.00-16.00 uur, echter niet op 13 juni a.s. Inlichtingen ten kantore van de notaris, Rijksweg 81, Gulpen (tel. 04450-2752).

# Woonhuis te Kerkrade

## De notarissen mr. A.N.J.M. Janssens en dr. A.Fl. Gehlen te Heerlen

zullen op donderdag 13 juni 1985 om 15.00 uur in hotel-restaurant Chermin, Markt 54 te Kerkrade, in het openbaar ex-artikel 1223 lid 2 B.W., bij opbod in één zitting verkopen:
**woonhuis en tuin:** staande en gelegen aan de Kipstraat 23, kadastraal bekend als gemeente Kerkrade sektie E nr. 4972, groot 2,60 are.
**Indeling:** entree, 2 woonkamers, keuken, badkamer met ligbad en toilet;
**1e verd.:** 2 slaapkamers; **2e verd.:** 2 slaapkamers.
**Aanvaarding:** terstond, in eigen gebruik, na betaling van koopprijs en kosten, eventueel met behulp van de grosse van de akte van veiling; het pand is niet verhuurd.
**Betaling koopprijs:** uiterlijk 25 juli 1985.
**Bezichtiging:** op de dinsdagen 4 en 11 juni aanstaande, telkens van 17.00 tot 18.00 uur.
Belangstellenden dienen in het bezit te zijn van een door genoemd notariskantoor afgegeven toegangsbewijs.
**Inlichtingen:** te verkrijgen bij genoemd notariskantoor, Valkenburgerweg 19 te Heerlen (tel.nr. 045-719430).

# TE KOOP

Mooi rustig en toch centraal gelegen woonhuis a.d. rand van Hoensbroek. Uitstekende staat van onderhoud. Indeling: grote zitk. 10 x 5 m. met open haard. Ruime keuken met eiken inbouwk. met kompl. apparat., toilet, berging, mooie tuin en terras.
1e Verd.: 2 slaapk., ruime badk., 2e verd. slaapk. en grote zolder. Koopsom ƒ 220000,-.
Dir. te aanv. Voor vrijbl. inl. of bezichtiging: bel 045-225000.

*Deze huurder ergert zich gruwelijk, toch kan de huurverhoging er niets aan doen, hij zelf wel!*

*Deze ex-huurder wist wat hem te doen stond. Hij kwam in aktie, informeerde bij Stienstra en vond; keuze, kwaliteit en een konstant betaalbare woonlast.*

# HUURVERHOGING / KONSTANTE WOONLAST

**HEERLEN, GIESEN BAUTSCH.**

**Halfvrijstaande woonhuizen in een gevarieerde opzet bevestigen het sterke karakter van "Giesen Bautsch". Keuze uit diverse indelingen bijv.:**

- L-vormige woonkamer (8.18 m) met verscholen keuken (ca. 36 m2)
- 3 Flinke slaapkamers
- Ruime badkamer met douche en vaste wastafel
- Vaste trap naar de zolder, ideaal voor eventueel een 4e slaapkamer, hobby of studiedoeleinden
- Royale garage/berging (7 m)

**Konstante woonlast ca. f 573,- netto per maand. (Of u begint met een lage woonlast vanaf slechts f 398,-).**

**DE NIEUWE PREMIE-A REGELING:**
Verlaag uw hypotheek in één keer met f 50.000,- door de direkt verrekenbare subsidie van de nieuwe premie-A regeling.

**DE OUDE PREMIE-A REGELING:**
U kunt bij ons de jaarlijkse bijdragen van de oude premie-A rijksbijdrage INEENS verrekenen met uw hypotheekbedrag. Maximaal een bedrag van f 65.185,-.

**DUS:**
Zekerheid gedurende de looptijd van uw hypotheek door een konstante woonlast.

**HEERLEN, KLOOSTERKOOLHOF.**

**Souterrainwoningen op de hoek Kloosterkoolhof/Schaesbergerweg, zeer aantrekkelijk door een karaktervolle architektuur en de bijzondere kombinatie van ligging en ruimte.**

**Konstante woonlast ca. f 709,- netto per maand. (Of u begint met een lage woonlast vanaf slechts f 458,-).**

**UBACH OVER WORMS, NAMIDDAGSCHE DRIESSEN.**

**Eengezinswoningen in het type „twee-onder-één-kap" met zeer grote garage (9 m.).**

**Konstante woonlast ca. f 848,- netto per maand. (Of u begint met een lage woonlast vanaf f 390,-).**

**EYGELSHOVEN, LAURA.**

**Bijzonder sfeervol wonen in een „twee-onder-één-kap" of geschakeld woningtype met als buren het Burgemeester Boyenbos en het Schovendsbos.**

**Indeling efficiënt en komfortabel o.a.:**

- Royale woonkamer met gedeeltelijk gesloten keuken aansluitend op de eethoek (ca. 34 m2)
- 3 Slaapkamers
- Ruime badkamer met douche
- Flinke zolder
- Garage/berging ofwel een carport met berging annex bijkeuken

**Konstante woonlast ca. f 522,- netto per maand.**

**VOERENDAAL, LINDELAUF.**

**Wonen in Voerendaal, Lindelauf is naar hartelust genieten.**

- Fraaie woonhuizen met efficiënte indeling
- Ruime woonkamer type "doorzon" met verscholen keuken aansluitend op de eethoek
- 3 Royale slaapkamers
- Luxe badkamer met douche, vaste wastafel en 2e toilet
- Vaste trap naar een grote zolder, ideaal voor 4e slaapkamer, hobbykamer en/of studiekamer
- Garage met schuin pannendak ofwel tuinberging

**Konstante woonlast ca. f 560,- netto per maand.**

**VAALS, BERNHARDSTRAAT.**

**Schitterend gesitueerde souterrainwoningen aan de rand van het Selzerbeekdal.**

**Konstante woonlast ca. f 648,- netto per maand.**

**OPEN HUIS** Zondag 2 juni van 14.00 - 16.00 uur.

**HEERLEN, Heerlerheide.** Konstante woonlast f 552,- ofwel woonlast vanaf f 197,-. Volg de borden vanaf de Ganzeweide t.o. de Rabobank.

**HEERLEN, Terwormdael.** Woning voor het kleine huishouden. Konstante woonlast f 495,- ofwel woonlast vanaf f 81,-. Volg de borden vanaf de Parallelweg/Nationale Houthandel.

**HEERLEN, Zeswegen.** Konstante woonlast f 516,- ofwel woonlast vanaf f 179,-. Volg de borden vanaf de Zeswegenlaan.

**HOENSBROEK, hoek Akerstraat/Koestraat.** Konstante woonlast f 488,- ofwel woonlast vanaf f 79,-. Borden wijzen u de weg.

**KERKRADE, Domaniale.** Ruime appartementen. Konstante woonlast f 450,- ofwel woonlast vanaf f 49,-. Volg de borden bij het projekt aan de Finefrau.

**OPEN HUIS** maandag 3 juni van 17.00 - 19.00 uur.

**AMSTENRADE** Konstante woonlast f 625,- ofwel woonlast vanaf f 338,- Borden wijzen u de weg

**Over keuze gesproken! In de volgende plannen worden door ons eveneens premie-A woningen gerealiseerd.**

| | | |
|---|---|---|
| Beek, Adsteeg | Heerlen, Waalstraat | Sittard, Vouerweg |
| Berg aan de Maas | Hoensbroek, West | Sittard, Tuddernderweg |
| Berg en Terblijt | Hoensbroek, Zuid | Sittard, Landweringstraat |
| Brunssum, Op de Haan | Limbricht, Zuid-West | Sittard, P.P. Rubenstraat |
| Doenrade | Maastricht, Heer | Susteren, Middelveld |
| Eys, Kelderweg | Merkelbeek, Windmolenvoetpad | Urmond, Benedenstraat |
| Geleen, Pieterstraat | Munstergeleen, Beatrixstraat | Ubach o. Worms, Namiddagsche Driessen |
| Heerlen, Heerlerbaan | Nieuwenhagen, Olympiastraat | Valkenburg, Emmalaan |
| Heerlen, Woonstraat | Nuth, Pingerdwarstraat | Vaesrade |
| | Rijckholt | Wittem, Partij |

**Loop gerust 's avonds eens binnen op ons kantoor. Wij zijn tot 21.00 uur geopend. Graag tonen wij u de woonsituatie, perfekt passend bij uw financiële situatie.**

**BON** Gaarne vrijblijvend informatie over de woningen in het plan/plannen: ..............................

Naam:..............................
Adres:..............................
Postcode/Plaats:..............................
Telefoon:..............................

In ongefrankeerde envelop zenden aan: Stienstra Heerlen BV, Antw. nr. 40, 6400 VB Heerlen.

Makelaardij onroerend goed · Hypotheken · Verzekeringen
**stienstra**
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen
**045-712255***
Geopend: ma. t/m za. van 9 tot 21 uur.

**Geopend:**
de nieuwe showroom van
**EUROPLAST**
**kunststof & aluminium ramen - deuren - kozijnen**

- directe levering van fabriek
- 10 jaar garantie op Europlast
- 10 jaar garantie op iso-glas
- 10 jaar garantie op montage
- Komo-keur op Europlast en iso-glas (20% korting)
- Heroal rolluiken met 5 jaar garantie

Showroom:
Heugemerweg 2,
tel. 043-10309.
Kantoor: A. Battalaan 20
tel. 043-19287.

**DEZE MAAND GRATIS MONTAGE**

Neem met minder géén genoegen!

## Transcarbo kunststof ramen

● Blijvend mooi. ● Komfortabel.
● Perfekt isolerend. ● Onderhoudsvrij.

Transcarbo biedt u meer dan 15 jaar ervaring met eigen produktie en montage. Gedegen voorlichting. Optimale kwaliteitsbewaking. Soepele nazorg. Mogelijkheid tot 10-jarige verzekerde garantie. Uitgebreide referentielijst van projekten. Als eerste en enige Limburgse fabrikant van kunststof gevelelementen is Transcarbo BV in het bezit van het KOMO-attest-met-certificaat nr. 20299/84.



Transcarbo kunststof ramen

Heel Limburg is onze showroom.
Kooikoolenweg 38, Heerlen

Bel 045-219393 of schrijf voor onze uitgebreide dokumentatiemap: Transcarbo kunststoframen BV, Antwoordnr. 51, 6400 WC Heerlen.

## SCHINVELD BELEGGING

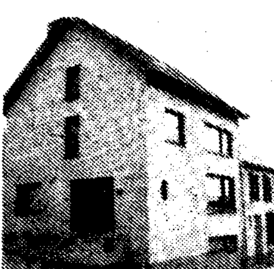
Complex met zes afzonderlijke wooneenheden. Goed verhuurd; opbrengst ƒ 35.000,–, netto per jaar. Prijs ƒ 160.000,– k.k.

43990

**Info: TROOST ONROEREND GOED, HEERLEN. TEL. 045-717976**

## ABAZ

advies-bemiddelings-assurantiekantoor zoethout



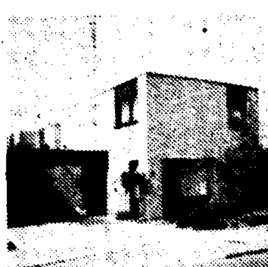
**BOCHOLTZ-Prickart**
Uniek landelijk gelegen object met ruim 11.000 m2 grond, bestaand uit:
A. Royaal woonhuis, volledig onderkelderd, woonk., eetk., keuken, zes slaapk. en badk. Binnenplaats met dubbele garage, div. stallen en huisweide (9.800 m2)
B. Nagenoeg geheel verbouwde voormalige boerderij met o.a. woonk., keuken, drie slaapk., badk., div. zolders, garage en tuin (1.700 m2).
Vraagprijs voor het totale object ƒ 365.000,– k.k.
Het object A is eventueel afzonderlijk te koop met huisweide voor ƒ 215.000,– k.k. Prijs zonder huisweide ƒ 170.000,– k.k.

**BRUNSSUM-Treebeek**
Volledig gerenoveerd woonhuis met o.a. ruime woonk., luxe keuken, serre, bijkeuken, vier slaapk., badk., kelder en tuin. Vraagprijs ƒ 98.500,– k.k.



**HEERLEN-Welten**
**KOOPJE**
Wegens bijzondere omstandigheden bieden wij aan: Drive-in met royale woonk. keuken, vier slaapk., badk. met ligbad en tuin op het zuiden voor de éénmalige prijs van ƒ 92.500,– k.k.

**HEERLEN-Bekkerveld**
Herenhuis met royale tuin en luxe afwerking. Volledig onderkelderd. Woonk. met parket en open haard, luxe keuken, vijf slaapk. badk. met ligbad. Vraagprijs ƒ 162.500,– k.k.



**HOENSBROEK-Centrum**
Goed uitgevoerd woonhuis met o.a. royale woonk. met open haard, ruime keuken, drie slaapk. en badk. met ligb. Voormalige garage verbouwd tot winkel c.q. kantoorruimte. Zonnige achtertuin. Vraagprijs ƒ 169.500,– k.k.



**VOERENDAAL-Kunrade**
Royaal goed verbouwd woonhuis met o.a. ruime entree, woonk. met open haard, keuken en bijkeuken. Drie slaapk., zeer luxe badk. en ruime zolder. Vraagprijs ƒ 145.000,– k.k.

## GEVRAAGD

**Voor betrouwbare en deskundige bemiddeling vragen wij in Heerlen en aangrenzende gemeenten woonhuizen in de prijsklasse van ƒ 75.000,– tot ƒ 350.000,–.**

**Bij geen succes worden u geen kosten in rekening gebracht. ABAZ heeft een koper voor uw huis of vindt een koper voor uw huis.**

44122

**Inl.: De Doom 23, 6419 CW Heerlen**
**045-718731**

OPLEIDINGSINSTITUUT „DE THERMEN"
Raadhuisplein 15 Heerlen
Telefoon: 045-713717

Eind augustus start de **éénjarige dagopleiding** voor

- **secretaresse**
- **receptioniste**

óók als avondopleiding (duur: 2 jaar)

Informatie en aanmelding:
Raadhuisplein 15, Heerlen
Teleffon: 045-713717

Andere opleidingsmogelijkheden:
— typen, steno
— spreekvaardigheid en bedrijfscorrespondentie Frans, Engels, Duits
— notuleren, secretariaat- en kantoorpraktijk
— boekhouden, MBA, middenstand
— computerboekhouden

***Onlangs heeft ons bedrijf filialen geopend te Antwerpen en Sittard. Hierdoor wensen wij ons administratieteam te versterken met een energiek***

## administratief medewerker (m/v)

De aan te stellen medewerker heeft een leeftijd van 17-20 jaar en is in het bezit van Havo- en typediploma.

Gegadigden voor deze interessante baan verzoeken wij een schriftelijke sollicitatie te willen zenden aan

**A.J. HENDRIKS B.V.**
**textiel - schoenen - sport**
Economiestraat 1 - 6433 KC Hoensbroek

## Woonhuizen Te koop

**BUCHTEN, Sch. Boutenstraat** •
Goed onderh. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en mooi aangel. tuin. Ind.: o.a. woonkr. met parket. luxe keuken met app. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: vaste trap naar 4e slaapkr. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. ƒ 129.500,– k.k.

**GELEEN, Marsstraat** •
Zeer goed onderhouden halfvrijst. woonh. met c.v., kelder, grote garage met smeerput, aanbouw, 3 slaapkamers en blijvend vrij uitzicht op bossage. Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 119.000,– k.k.

**HOENSBROEK, Corneliusstraat** •
Op goede stand nabij centrum gel. herenh. met c.v., inp. garage, div. kelders en mooie tuin. Ind. o.a.: living met open haard (± 48 m²), luxe keuken met app., 3 grote slaapkrs., mooie badkr. met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet, zolder. Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 269.000,– k.k.

**HOENSBROEK, Steenkoolstraat** •
Halfvrijst. drive-in-woning met vrij uitzicht. woonkr. met tegelvloer, 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, garage. Aanv.: spoedig. Vraagprijs: ƒ 128.000,– k.k.

**KERKRADE, Jan v. Goyenstraat** •
Halfvrijst. landh. met c.v., inp. garage, tuin o.h. zuiden. Ind. o.a.: woonkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr. Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 157.000,– k.k.

**KERKRADE-SPEKHOLZERHEIDE** •
Royale gerenoveerde tussenwoning met kelder, c.v., aanbouw, 4 slaapkrs., vaste trap naar zolder en tuin. Aanv. i.o. Vraagpr.: ƒ 92.000,– k.k.

**KLIMMEN-TERMAAR, Manensheide** ••
Uitst. gelegen halfvrijst. semi-bungalow met c.v., garage en tuin. Ind.: entree, ruime hal, woonkr. met open haard, eethoek, luxe open keuken, 2 slaapkrs., badkr. met ligbad. Eerste verd.: 2 slaapkrs., grote hobbyruimte. Aanv.: i.o. Kooppr.: ƒ 235.000,– k.k.

**NIEUWSTADT, Delweide** •
Uitst. onderh. vrijst. woonh. met c.v., garage, kelder en zeer grote tuin. Perceelsopp.: ± 1680 m². Ind. o.a.: woonkr. met open haard, luxe keuken met app., bijkeuken, berging, 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, douche, 2e toilet, v.w., zolder over gehele woning. Aanv.: i.o. Prijs: op aanvraag.

**NUTH, Hellebroek** •
Halfvrijst. won. met tuin, terras, garage, keuken, woonkr., 3 slaapkrs., douche, div. rolluiken en vrij uitzicht aan de achterzijde. Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 120.000,– k.k.

**PUTH, Panoramaweg** •
Gunstig gelegen halfvrijst. woonh. met c.v. en garage. Ind.: hal, z-vorm. woonkr., keuken, grote serre, 3 slaapkrs., badkr. met douche en v.w., zolder te bereiken middels vliezotrap. Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 129.000,– k.k.

**SCHIMMERT, Rooseveltstraat** •
Rustig gel., goed onderh. halfvrijst. semi-bungalow met c.v. en tuin. Perc. opp. 242 m². Ind. o.a.: woonkr., ruime eetkeuken met app., badkr. met ligbad, douche, v.w., toilet, 2 slaapkrs. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 89.000,– k.k.

**SITTARD, Heerlenerweg** •
Halfvrijst. woning met kelder, aanbouw, 3 slaapkrs. en vaste trap naar zolder. Aanv.: 1 maart 1985. Vraagpr.: ƒ 110.000,– k.k.

**SITTARD, Dr. Nolenslaan 28** •
Nabij centrum, goed gelegen halfvrijst. woning met c.v., kelder, garage en tuin. Ind. o.a.: woonkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligbad en zolder. Aanv.: spoedig. Vraagpr.: ƒ 139.500,– k.k.

**SPAUBEEK, Bongerd 20** •
Ruime tussenwoning met garage. Met mod. keuken, woonkr. met parketvloer. 1e Verd.: 3 slaapkrs. en badkr. met ligbad, v.w. en 2e toilet, parketvloer. 2e Verd.: te ber. via vaste trap, met 4e slaapkr. en dakkapel. Ged. voorz. van rolluiken, dubb.glas beg. gr. en uitzicht over plein. Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 119.000,– k.k.

**VALKENBURG, Centrum** ••
Mooi gelegen appartement met royaal balkon, eigen parkeerplaats met aangrenzende berging. Ind.: o.a. hal, toilet, woonkr. en keuken, 2 slaapkrs., badkr. met ligbad, berging. Kooppr. ƒ 89.000,– k.k.

## Bungalows, Villa's en Landhuizen

**BEEK (L.), Maastrichterlaan** •
Halfvrijst. landh. op zeer goede woonstand. Grote hal met marmervloer, ruime woonkr. met open haard, studeerkr., keuken. Verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligbad en v.w., vaste trap naar bepl. en besch. zolder met 2 mansardekrs., 2 kelders en berging. Opp 610 m². Prijs: ƒ 235.000,– k.k.

**HOENSBROEK, Slot Hillenradelaan** •
Schitt. gel., goed onderh., vrijst. bungalow met c.v., inpand. garage (voor 2 auto's) en grote tuin. Perceelsopp. ± 1.100 m². Ind. o.a.: living, luxe keuken met app., 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, 2e toilet, dubbele v.w., diverse kelders en praktijkruimte (42 m²). Het pand is geschikt voor vele doeleinden. Aanv.: n.o.t.k. Prijs: op aanvraag.

**LIMBRICHT, Bovenstraat** •
Vrijst. bung. met inpand. gar., 3 slaapkrs., woonkr., keuken, badkr. met douche, tuin (tot. opp. 1.063 m²). Aanv.: direct. Prijs: ƒ 195.000,– k.k.,

**MUNSTERGELEEN, Heydenpad** •
Zeer goed gel., vrijst. landhuis met grote tuin, ged. overd. terras, kelder, woonkr. met open haard, natuurst. vloer, dubb. garage, 3 slaapkrs., 2 badkrs. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 345.000,– k.k.

**OIRSBEEK, Beukenberg** •
Schitterend gelegen vrijst. landh. met c.v., tuin. Ind.: sout.: garage, hobbykelder, prov.kelder, c.v.-kelder. Beg.gr.: royale hal, garderobe, kantoor/studeerkr. met open haard, L-vorm. living met open haard, royale mod. woon- eetkeuken (25 m²). Eeste verd.: 3 slaapkrs. en grote hobby-/speelkr., luxe badkr. met ligb., dubb. v.w. en 2e toilet. Vraagpr. ƒ 275.000,– k.k.

**SCHIMMERT, Dr. Hermansstraat** •
Vrijst. landhuis, geh. onderkelderd (12x16x2,5 m), inp. garage, luxe keuken met app., woonkr. (12x4 m) met open haard, stud.-/kantoorruimte, 4 slaapkrs., badkr. met ligbad en douche. Tevens geschikt voor kantoor of winkelruimte. Prijs op aanvraag.

**SIMPELVELD, Hulsveld** •
Vrijst. patiobungalow met garage en schitterend uitzicht. Ruime hal, toilet, L-vorm. woonkr. met open haard, parketvloer en direct tuincontact middels schuifpui, compl. inger. keuken, bijkeuken, 2 slaapkrs., waarvan een met kastenwand en tuincontact, badkr. met ligbad, douche en 2 v.w., berging, garage, dubbele beglazing. Prijs: ƒ 179.000,– k.k.

## Boerderij

**DOENRADE, Kluisstraat** •
Goed gel., halfvrijst. voorm. boerenwon., geh. gerestaureerd, goed afgewerkt met o.a. kelder, luxe keuken (8,10x5 m), woonkr. (46 m²), 5 slaapkrs. en atelier (13x7,5 m), opp. ± 1520 m². Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 248.000,– k.k.

## WONINGEN TE KOOP GEVRAAGD

Panden die bij ons in bemiddeling zijn, vinden meestal vlug een nieuwe eigenaar. Door die snelle verkoop zijn wij steeds op zoek naar nieuwe woningen, die op korte termijn te koop zijn. En dat geldt voor vrijwel elke prijsklasse en elk type woning.

• *Inlichtingen Kantoor Sittard*
•• *Inlichtingen Kantoor Maastricht*

*Taxaties Verzekeringen*
*Hypotheken Financieringen*



**DRS. RUIJTERS**
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 · tel 043-18941*

*Openingstijden: op werkdagen van 09.00-18.00 uur. Zaterdag van 11.00-13.00 uur.*

KIES DUS EEN NVM MAKELAAR

## KIES MAKELAARSKANTOOR VAN DE PAS B.V. VOOR

Lid NVM

- de verkoop van uw woning
- uw taxaties
- het verzorgen van uw hypotheek
- uw verzekeringen

**HEERLEN - Nevelaan - ƒ 89.000,-**
Tussenwoning met c.v. en tuin. Het pand verkeert in prima staat en heeft een volgende indeling: hal, berging, hobbykamer, woonkamer met open haard en parket. Luxe keuken/eetkamer, 3 slaapkamers, badkamer.

**HOENSBROEK - Wilhelminastraat - ƒ 129.000,-**
Mooi halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Div. kelders, woonkamer met open haard, ruime keuken, 3 slaapkamers, badkamer met toilet. Vaste trap naar 2e verd. met hobbyruimte.

**KERKRADE - Heerlenerbaanweg - ƒ 149.000,-**
Ruim halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Het pand is geheel gemoderniseerd en verkeert in prima staat. Ind.: hal, woonkamer met open haard, luxe keuken, 4 slaapkamers en prachtige badkamer. 2e verd.: met zolder en 2 kamers.

het verhuisblad — Boordevol nuttige informatie. GRATIS af te halen op ons kantoor.

**VOERENDAAL - Tenelenweg - ƒ 170.000,-**
Gunstig gelegen in dorpskern. Dubbel woonhuis met c.v., berging en tuin. Gezien de ligging en grootte eveneens geschikt als winkel/zakenpand. Het geheel verkeert in prima staat en is direct te aanvaarden.

**KERKRADE - Stationsstraat - ƒ 179.000,-**
Ruim halfvrijstaand herenhuis met c.v., garage en tuin. Het pand is nabij het centrum gelegen en heeft de volgende indeling: hal, woonkamer en ruime keuken. Verd.: keuken, 2 slaapkamers, badkamer met [illegible]

**HEERLEN - Keerweg - ƒ 219.000,-**
Ruim halfvrijstaand herenhuis met c.v., garage en tuin (totaal 813 m²). Royale indeling met div. kelderruimtes, woonkamer, keuken, badkamer, 6 slaapkamers, garage/hobbyruimte (50 m²). 'n Flink huis voor liefhebbers.

**MERKELBEEK - Wijmenweg - ƒ 249.000,-**
Riant halfvrijstaand landhuis met c.v., inp. garage en 1000 m² grond. Het pand dateert uit 1981 en is zeer representatief. Ind.: entree met garderobe, L-vorm. garage. Parterre: ruime hal met toilet, werkkamer, luxe badkamer, living met open haard, open keuken met luxe inrichting. Verd.: 3 ruime slaapkamers en een hobbyruimte. Aanvaarding per 1 sept. a.s.

**WIJNANDSRADE - [illegible] - Prijs op aanvraag**
Vrijstaand landhuis met c.v., garage en tuin. Het pand is in 1981 onder moderne architectuur verbouwd. Ind.: hal, living met open haard, studeer-/speelkamer, keuken met luxe inrichting. Bijkeuken met speelhoek, 2 slaapkamers, badkamer. Verd.: ruime slaapkamer (40 m²) met luxe badkamer.

makelaarskantoor taxatiebureau
**van de pas**
vdp 045-750600

## EURO-RO-RO-TERMINALBOUW HOENSBROEK

vraagt voor part-time een

## ALL-ROUND BETONWERKMAN

Hij die bekend is met het maken van bekisting, vlechtwerk, storten en trillen van beton en tevens van aanpakken weet, wordt een vaste baan als voorman in het vooruitzicht gesteld.

Gelieve te melden: industrieterrein De Koumen 22, Hoensbroek, fabriekshal Mertens, vragen naar de heer G. Timmermans, of telefonisch 045-224443/225478.

48320

## Te huur en ter overname

± 165 m2 horecaruimte met ruim woonhuis. Voor allerlei doeleinden geschikt. Momenteel dancing nabij centrum Heerlen. Voldoet aan alle overheidseisen. Parkeergelegenheid aanwezig. Lage huur. Redelijke overname met financieringsmogelijkheid. Echter zonder eigen contanten en vereiste diploma's onnodig te reflecteren. Schriftelijke reacties onder GE 977, LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

47642

*uitzendorganisatie*
## tempo-team

Direct technisch werk voor:

**MTS'ERS BOUWKUNDE**
voor relatie in centrum te Heerlen. Zij die bekend zijn met installatietechniek worden uitgenodigd te reageren. Werkzaamheden zullen langere periode duren. Goede verdiensten worden gegarandeerd.

Regelmatig werk voor

**MTS'ERS WERKTUIGBOUW en MTS'ERS PROCESTECHNIEK**
voor diverse relaties omg. Heerlen. Schoolverlaters kunnen eveneens hiervoor in aanmerking komen.

Voor direct gevraagd

**MONTAGECHEF**
Ervaring met staalconstructies is vereist.

**HOGEDRUKSPUITER**
voor relatie te Geleen.

**ERVAREN CONSTRUCTIEBANKWERKERS/ PIJPMONTEURS**
voor langere periode.

**PLAATWERKERS en CO2-LASSERS**

**Inlichtingen:**
**Nobelstraat 1, Heerlen. Tel. 045-718366 of 718332**

## INSTITUTE FOR PROGRESSIVE MARKET INVESTMENTS

### Hogere opleidingen

Voor ambitieuze middelbareschoolverlaters, MAVO, HAVO, VWO

**TOPSECRETARESSE/SECRETARIS**
**AUTOMATISERINGSPERSONEEL**

Volledige éénjarige dagopleiding te Heerlen c.q. Maastricht.
Aanmelden en/of informatie telefonisch bij het directoraat P.M.I. 045-323258.

47869

**randstad uitzendbureau**

*Rosmolenstraat 15*
*Sittard*

*Tel.: 04490-19988*

**Kapsters**
voor verschillende kapsalons in Sittard en omgeving.
Leeftijd tot 21 jaar.

Bel maandag met Marlies Hiddema van onze vestiging in Sittard.

48316

**randstad uitzendbureau**

## R.-K. Mavo Pius XII,

St.-Martinusstraat 33,, 6466 LN Kerkrade,
telefoon: 045-418255,

vraagt per 1 augustus 1985

## docenten (m/v)

**wiskunde**
**natuurkunde**
**scheikunde**
**economie**
**biologie**

In totaal 40 à 50 uur.

Het aantal uren voor bovenstaande vakken is i.v.m. intern te benoemen functionarissen en ATV-maatregelen nog niet exact bekend.

Combinaties van vakken zijn zeer gewenst.

Sollicitaties vóór 10 juni aan het bestuur van de stichting Katholieke Mavoscholen, p/a Kapelweg 20, Kerkrade.

Inlichtingen verstrekt de directeur:
H.J.W. Amkreutz, tel. 418255 of 456276 (privé).

48329

**M.D.G.O.-School 't Gasthuys te Heerlen**
vraagt per 26 augustus aanstaande, bevoegde docenten voor

| | |
|---|---|
| **natuur- en scheikunde** | ± 18 uur |
| **arts-docent** | ± 9 uur |
| **apotheker-docent** | ± 20 uur |

Sollicitaties voor 8 juni, uitsluitend schriftelijk te richten aan de directeur van de opleiding de heer H.L.V. Haenen, Gasthuisstraat 17, 6411 KD Heerlen.

47632

## TE KOOP

**SCHAESBERG/Heistraat**
Groot halfvrijstaand woonhuis (520 m3); royale woonkamer, woonkeuken, 3 slaapkamers, badkamer, kelder.
Vraagprijs: ƒ 89.000,- k.k.

**BRUNSSUM/Langeberglaan**
Aan woonerf gelegen gezellige hoekwoning met ruime woonkamer, aangebouwde keuken, badkamer en 3 slaapkamers. Mogelijkheden voor garage.
Vraagprijs: ƒ 83.000,- k.k.

**Inl. EUVEKO ASS. EN ONR. GOED B.V.**
Rijksweg Zuid 1E - Geleen
Tel. 04494-49450 (zaterdag van 10.00-14.00 uur)

47729

K S V

Het sektiebestuur voortgezet onderwijs van de Katholieke Schoolvereniging Heerlen e.o. vraagt met ingang van het schooljaar 1985/1986 voor het
**Prof. Cobbenhagencollege voor MEAO**
**Meezenbroekerweg 5, 6412 VK Heerlen**

## Docenten (m/v)

–bedrijfseconomie/bedrijfsadministratie *±31 uur*
–assurantie *±7 uur*
–informatica *±6 uur*
–stenografie *±2 uur*

Inlichtingen bij de directeur van de school, de heer J. van Daelen, tel. 045-724815.

Sollicitaties uiterlijk tot 15 juni 1985 aan het sektiebestuur VO, Postbus 196, 6400 AD Heerlen.

47680

In verband met de gedeeltelijke vrijstelling van een van de huidige medewerkers van de Acquisitie-afdeling van de Bibliotheek voor het opstellen van een beleidsplan automatisering, bestaat er binnen de Bibliotheek van de Rijksuniversiteit Limburg een vacature voor een

## medewerker besteladministratie (m/v)

voor 0.7 van de werktijd (= 28 uur per week).

**taken**
- behandelen van aanvragen voor de aanschaf van boeken: contrôle op aanwezigheid; bibliografische contrôle;
- invoeren van gegevens in geautomatiseerde zoeklijsten;
- assisteren bij het verwerken van antiquarisch aangekocht materiaal en schenkingen.

**vereist**
diploma BDA-AB of gelijkwaardige opleiding

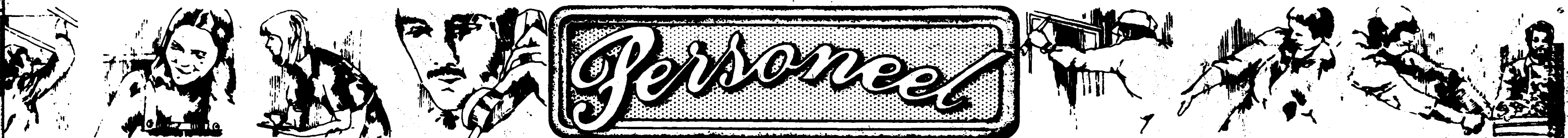
**arbeidsvoorwaarden**
het betreft een tijdelijke aanstelling voor de duur van voorshands één jaar
Salariëring, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring tot maximaal 0.7 × ƒ 3.691,– bruto per maand.

**inlichtingen**
kunnen worden ingewonnen bij het hoofd van de afdeling Acquisitie, dhr. R. Tilly (043 - 888408) of bij mw. M. Frederiks (043 - 888410).

**Vacaturenummer: LD 5066**

Schriftelijke sollicitaties, onder vermelding van het vacaturenummer op brief èn envelop, binnen 14 dagen te richten aan de dienst Personele Zaken van de Rijksuniversiteit Limburg, Postbus 616, 6200 MD Maastricht.

**Rijksuniversiteit Limburg**




# Moret & Limperg &..... VWO-ers

Nadenken over je toekomst. Je naam koppelen aan die van Moret & Limperg. Een speels trekje van een ambitieuze schoolverlater. Met het diploma VWO '85 zou je best eens hoge ogen kunnen gooien in de moderne accountancy.

Ook al omdat je bij Moret & Limperg te maken hebt met alle interessante ontwikkelingen in de accountancy. Zo'n 2.000 mensen, 34 kantoren, cliënten van de top tot in-de-knop; van overheid tot particulier en van multinational tot kleinbedrijf.

Volop in de actualiteit van het financieel-economisch beleid. Het analyseren en controleren van financiële gegevens staat weliswaar centraal maar dient tevens als uitgangspunt voor kritisch oordeel en advies. Ook als het om investeringen, kredieten, fusies en de administratieve opzet gaat. Ook – en in toenemende mate – als het de automatisering betreft.

Moret & Limperg heeft een hecht samenwerkingsverband met Moret Gudde Brinkman Belastingadviseurs. Door toetreding tot Arthur Young International reiken de contacten bovendien tot ver buiten onze grenzen.

Bij Moret & Limperg ervaar je uiterst leerzaam de wisselwerking tussen praktijk en theorie. Een welkome omgeving voor de verdere (NIvRA) studie. Een veeleisende combinatie, voorbehouden aan een selecte groep, maar waarom zou jij daar niet toe behoren.

Er liggen toekomstkansen in de algemene accountancy maar ook in specialistische richtingen. Uitgaande van het diploma VWO met in het eindexamenpakket wiskunde, economie I en zo mogelijk economie II.

Maak er meteen werk van. Een eerste contact is gauw gelegd. Je belt en vraagt naar de heer H.A.G. Koopmans. Dan hoor je wat de mogelijkheden op de kantoren **Venlo, Heerlen, Maastricht** en **Roermond** zijn. Een goede brief is natuurlijk óók een goed begin.

Het adres is: Moret & Limperg Registeraccountants, Veestraat 5, 5914 RJ Venlo. Telefoon: 077-40800.

**MORET & LIMPERG**

LID ARTHUR YOUNG INTERNATIONAL

---

## Wegrestaurant Bocholtz,

grensovergang Heerlen,

heeft nog de navolgende vacatures vrij!!!

### *Ervaren serveersters of kelners*

op jaarbasis, part-time of in vaste dienst.

### *Zelfstandig werkende kok*

voor het seizoen of op jaarbasis, echter met ervaring.

Tevens kunnen wij nog een goed

### *gemotiveerde leerling-kok* plaatsen.

### *Ervaren kassières*

op part-timebasis, hetzij overdag hetzij 's avonds. Echter enige ervaring vereist.

Inlichtingen en mogelijkheid om te solliciteren via de directie onder telefoonnummer 045-443711.

47040

---

## gemeente heerlen

Nadere informatie over deze mededelingen kunt u krijgen bij de afdeling voorlichting en inspraak, 2e etage, stadhuis, Geleenstraat 27.

Correspondentieadres: postbus 1, 6400 AA Heerlen, tel. 76 55 55, postgironummer 1033750.

### AFSLUITING VAN WEGEN C.Q. PLEINEN

In verband met de te houden voorjaarskermis zullen de na te noemen wegen in beide richtingen gesloten zijn voor all verkeer behalve voetgangers.

de **Saroleastraat**,
voor zover gelegen tussen de **Dautzenbergstraat** en de **Geleenstraat** op zaterdag 8 juni van 10.00 uur tot 24.00 uur en van zondag 9 juni tot en met woensdag 12 juni 1985 van 12.00 uur tot 24.00 uur;

de **Oranje Nassaustraat**,
voor zover gelegen tussen de **Dautzenbergstraat** en de **Bongerd** van woensdag 5 juni 1985 te 17.00 uur tot en met donderdag 13 juni 1985;

de **Geleenstraat**,
voor zover gelegen tussen de **Saroleastraat** en het **Emmaplein** op zaterdag 8 juni van 10.00 uur tot 24.00 uur en van zondag 9 juni tot en met woensdag 12 juni 1985 van 12.00 uur tot en met 24.00 uur;

de **Bongerd**,
van woensdag 5 juni 1985 te 19.00 uur tot en met donderdag 13 juni 1985.

Eveneens zal het parkeren van motorvoertuigen op bovengenoemde dagen en tijdens de genoemde uren in deze straten c.q. pleinen verboden zijn.

Genoemde maatregelen zullen niet van kracht zijn voor bestuurders van motorvoertuigen die in het bezit zijn van een schriftelijke ontheffing van burgemeester en wethouders.

30 mei 1985

---

*Het regionaal centrum voor maatschappelijk werk en gezinszorg te Nuth*

vraagt i.v.m. uitbreiding van het werkgebied, op korte termijn enkele

## gezins-/bejaardenverzorgsters

en

## gezins-/bejaardenhelpsters

Wij hebben plaatsen voor een volledige werkweek, maar ook voor deeltijdfuncties van ten minste 15 uur per week.
Voor niet-gediplomeerden is voor de functie van belang zijnde ervaring vereist.
Salaris volgens de CAO Welzijn.
Onze stichting is werkzaam te Nuth (w.o. Wijnandsrade, Hulsberg, Schimmert) en in Klimmen/Ransdaal.
Voor nadere inlichtingen kunt u ons 's morgens van 9.00-10.00 uur bellen, tel. nr. 045-244040; vragen naar Sybille Sporken.
Schriftelijke sollicitaties richten aan bovengenoemd centrum, t.a.v. leiding gezinszorg, postbus 22044 te 6360 AA Nuth.

48189

---

**De r.-k. onderwijsstichting „Wittem"**

vraagt voor haar toekomstige basisschool te Wahlwiller

## een leerkracht m/v

**voor de kleuterafdeling**

[illegible]
– bereid is aan bijscholing deel te nemen;
– vanuit een katholieke levensovertuiging mee inhoud weet te geven aan de identiteit van de school.
Het is de bedoeling dat de aan te stellen leerkracht meteen [illegible] wordt. Ervaring kan dus tot aanbeveling strekken.
Gevraagd wordt:
– om in de sollicitatiebrief op persoonlijke wijze in te gaan op de ontwikkelingen rond de basisschool en de gedachteïnvulling van de funktie.
Reakties binnen 10 dagen te richten aan dhr. A. Bodelier, secr. v.d. stichting, Commandeurstraat 23, 6281 AL Mechelen.
Inlichtingen: R.C.W. Groenveld, directeur van de toekomstige basisschool, 04451-1309 basisschool, 04451-1365 privé.

48196

---

*uitzendorganisatie*
## tempo-team

Voor de financiële afdeling van een groot bedrijf op MBA-niveau

### ADMINISTRATIEF MEDEWERKER

Voor dynamisch Amerikaans bedrijf een zeer geroutineerde

### DATA-TYPISTE

Er bestaat bij ons grote vraag naar

### SECRETARESSES

Bij voorkeur met opleiding tekstverwerker.

Voor de afdeling distributie van bedrijf in de regio Beek, enkele ervaren

### HEFTRUCK-CHAUFFEURS

in 3-ploegendienst

[illegible]

### CHEMISCH OPERATORS

met opleiding VAPRO-A of KMBO

*uitzendorganisatie*
**tempo-team**
Rosmolenstraat 8
6131 HX Sittard
Tel. 04490-14222

48186

---

De Stichting St. Anna beheert 3 instituten, te weten Huize St. Anna te Heel, Huize Op de Bies te Schimmert en Huize Maasveld te Maastricht, waarin samen rond 1.000 geestelijk gehandicapten verblijven, en circa 900 medewerkers tewerkgesteld zijn.
Binnen Huize Maasveld te Maastricht zijn de volgende vakatures te vervullen:

## medewerker sekretariaat m/v

**Taken:**
– het zorgdragen van de ingekomen post en de distributie hiervan;
– het archiveren van de in- en uitgaande stukken;
– de zorg voor een vlotte afdoening en verzending van de te typen brieven, rapporten e.d.;
– het zorgdragen voor en beheren van het archief van de Huisdirektie;
– de verzorging van de agendering en verslaglegging van diverse vergaderingen;
– het verrichten van typewerkzaamheden;
– het doen circuleren van tijdschriften en het op verzoek aanvragen van boeken bij de Stichtingsbibliotheek.

Voor deze funktie gaan onze gedachten uit naar kandidaten die in het bezit zijn van:
– diploma MEAO-sekretariële richting en/of diploma sekretaresse-opleiding;
– enkele jaren ervaring in soortgelijk werkterrein strekt tot aanbeveling.

Voor nadere informatie omtrent de funktie kan telefonisch kontakt worden opgenomen met de Heer K. Jacobi, afdeling Personeelszaken (tel. 04747 - 1641, toestel 236).

## praktijkkoördinator m/v

**Taken:**
– koördineren en begeleiden van de werkzaamheden van de praktijkbegeleiding als onderdeel van de opleiding tot Z-verpleegkundige. Hierbij speelt de integratie theorie - praktijk een belangrijke rol;
– verder gestalte geven aan de realisering van de praktijkleerplannen;
– het fungeren als kontaktpersoon tussen opleidingsschool en instituut;
– koördineren en begeleiden van stageplanning ten behoeve van stagiaires in het instituut en het onderhouden van kontakten met scholen.

**Vereisten:**
– diploma Z-verpleegkundige en diploma van één der opleidingen tot docenten in de verpleegkunde;
– ervaring in het omgaan met groepen jong-volwassenen;
– goede kontaktuele en organisatorische eigenschappen en leidinggevende kwaliteiten.

Nadere informatie omtrent deze funktie kan telefonisch worden ingewonnen bij de Heer C. van Gestel, Hoofd Verplegingsdienst van Huize Maasveld (tel. 043 - 610400).

## keukenhulp m/v (50%)

**Taken:**
– het verrichten van werkzaamheden in de [illegible];
– het schoonhouden van werkruimte en apparatuur;
– het verzorgen van broodmaaltijden en het assisteren bij andere werkzaamheden van eenvoudige aard in de keuken;
– het assisteren bij de verstrekking van [illegible]

**Vereisten:**
– diploma LHNO of gelijkwaardige opleiding;
– enige praktijkervaring strekt tot aanbeveling;
– leeftijd tussen 25 en 35 jaar.

**Werktijden:**
maandag t/m zondag van 11.00 uur tot 15.00 uur dan wel van 8.00 uur tot 12.00 uur volgens dienstrooster met wisselende diensten.

Nadere informatie omtrent deze funktie kan telefonisch worden ingewonne bij de Heer Desarno, Hoofd Civiele Dienst Huize Maasveld (tel. 043 - 610400).

Salarissen afhankelijk van leeftijd en ervaring.
Alle overige arbeidsvoorwaarden zijn overeenkomstig de CAO voor het Ziekenhuiswezen.

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te richten aan de Algemeen Directeur van onderstaande Stichting, Postbus 5001, 6097 ZG Heel.



**Stichting "St. Anna"**
Huize "Maasveld", Maastricht
Centrum voor zwakzinnigenzorg

---

**GEMEENTE GELEEN**

In verband met benoeming van de huidige funktionaris elders, is er binnen de afdeling Personeel en Organisatie een vakature voor een

## personeels-funktionaris m/v

**Taken:**
1. personeelsconsulentschap bij een afdeling van 80 medewerkers gedurende 2 dagen per week (alle voorkomende personeelswerkzaamheden);
2. in teamverband toepassen van de instrumenten funktiewaardering, personeelsbeoordeling en funktioneringsgesprekken;
3. aktiviteiten op het gebied van opleiding, vorming en training waaronder met name advisering tot het verlenen van studiefaciliteiten en het organiseren van trainingen;
4. het leveren van bijdragen tot de verdere ontwikkeling van het gemeentelijk personeels- en organisatiebeleid.

**Funktie-eisen:**
- voltooide H.B.O.-opleiding personeelswerk/arbeidsverhoudingen;
- enige jaren ervaring op één of meer bovengenoemde vakgebieden.

Van kandidaten, woonachtig buiten Geleen, wordt verwacht dat zij zich binnen deze gemeente zullen vestigen.

**Overige informatie:**
- het salaris bedraagt maximaal f 4277,- per maand (schaal 9), exclusief de A.O.W./A.W.W.-maatregelen voor het overheidspersoneel;
- een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektieprocedure;
- nadere inlichtingen omtrent deze vakature kunnen worden ingewonnen bij de heer J. Prevaas, telefoon 04494-42441, toestel 146.

Belangstellenden worden verzocht binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad hun schriftelijke sollicitatie te richten aan het hoofd van de afdeling Personeel en Organisatie ter gemeentesecretarie Geleen, Markt 1, 6161 GE Geleen, onder vermelding van vakaturenummer II/6 in de linkerbovenhoek van brief en enveloppe.

---



**ODEKERKEN-MAREBOS B.V.**

*Maastrichterstraat 185*
*6444 GE Brunssum*

*Bedrijfsinformatie:*
*Odekerken-Marebos B.V. is een werkmaatschappij van de Meneba bakkerijdivisie.*
*Wij produceren samen met 350 medewerkers brood en banket, dat afgezet wordt in Nederland en de omringende landen.*

Wij zoeken op korte termijn een all-round;

## ONDERHOUDS-STORINGSDIENSTMONTEUR (M/V)

Het takenpakket bestaat uit het onderhouden van onze produktie- en hulpapparatuur en het oplossen van voorkomende storingen.
Kandidaten dienen aan de volgende eisen te voldoen:
- ervaring in een produktiebedrijf
- een middelbare technische opleiding; bij voorkeur werktuigbouwkunde
- kennis van elektrotechniek en/of moderne procesbesturing
- bereidheid te werken in een wisseldienst met regelmatig werken op zaterdag
- leeftijd 25-40 jaar
- woonachtig in een straal van circa 15 km rond Brunssum of bereid zich daarin te vestigen.

De beloning is afgeleid van de in het bakkersbedrijf geldende collectieve arbeidsovereenkomst.
Voor meer informatie kunt u bellen met onze afdeling P & O de heer H.A. van der Zanden ('s avonds tussen 19.00 en 20.00 uur 045-270660) of met het Hoofd Technische dienst de heer J. Pasmans ('s avond tussen 19.00 en 20.00 uur 045-256828).
Schriftelijke sollicitaties kunt u voor 12 juni a.s. richten aan het hierboven genoemde adres t.a.v. de heer H.A. van der Zanden.

47987

---



# provincie limburg

Bij de Provinciale Waterstaat in het bureau vergunningen van de afdeling Milieuhygiëne is de functie vacant van een

## contactambtenaar m/v

vac. no. W/85/7

**functie-inhoud:**
- het behandelen van vergunningsaanvragen in het kader van de milieuwetgeving;
- het beoordelen van de milieubeïnvloeding van technologische projecten en van de te treffen voorzieningen ter beperking van de belasting voor het milieu;
- het opstellen van vergunningsvoorschriften en het uitbrengen van adviezen o.a. aan Gedeputeerde Staten;
- het deelnemen aan in- en externe werk- en overleggroepen.

**functie-vereisten:**
- een voltooide hogere technische beroepsopleiding, studierichting proces-technologie of werktuigbouwkunde;
- kennis van en ervaring - bij voorkeur opgedaan in de procesindustrie - op de aangegeven werkterreinen, alsmede het vermogen om zelfstandig te kunnen functioneren;
- goede communicatieve eigenschappen en goede redactionele vaardigheid;
- het bezit van rijbewijs B-E.

**salaris:** afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring wordt een salaris geboden van maximaal ƒ. 4277,-- per maand; verdere mogelijkheden zijn afhankelijk van de ontwikkeling van de functie;

**sollicitaties en inlichtingen:** Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen te richten aan Gedeputeerde Staten en in te zenden aan het Hoofd van de Centrale afdeling Personeelszaken en Organisatie, Bouillonstraat 3, 6211 LH Maastricht, onder vermelding van het vacaturenummer op brief en envelope.
Nadere inlichtingen kunnen eventueel telefonisch worden ingewonnen bij de heer ir. M.A.G.M. Schols, hoofd van het bureau vergunningen, tel. 043-10451, tst. 132.

In de laatste fase van de selectie-procedure zal een delegatie van het bureau worden ingeschakeld, terwijl een psychologisch onderzoek tot de procedure kan behoren.

V 12/22-85

# 36 WONINGEN TE HUUR IN HEERLEN-ZESWEGEN



## OPEN HUIS

Kom op maandag 3 juni tussen 18 en 20 uur, naar de kijkwoning op het adres Zeswegenlaan 288. U krijgt er alle gewenste informatie, terwijl u op uw gemak de woningen (3 types) kunt bezichtigen.

In het nieuwe Heerlense uitbreidingsplan Zeswegen zijn wij gestart met de verhuur van 36 huurwoningen. Twee-slaapkamer woningen met o.m. ligbad en berging. Prachtig gelegen woningen, boven het centraal in de wijk gesitueerde winkelcentrum, naast basisscholen en aan de hoofdverkeersader in het plan.

De huurprijs is *f* 593,50 (excl. servicekosten ad. *f* 67,–) per maand. Afhankelijk van het (gezamenlijke) belastbare inkomen van de huurder(s) en zijn eventuele huisgenoten kan de huurder in aanmerking komen voor individuele huursubsidie.

**SBDI**



Stichting tot bevordering van Bijzondere en algemene woonvormen en Dienstverlenende Instituten Sittard

Verhuur, beheer en inschrijvingen bij:

Kantoor voor Administratie en Secretariaten 'K.A.S.' BV, Engelenkampstraat 57, 6131 JE Sittard, tel. 04490-18051.

---

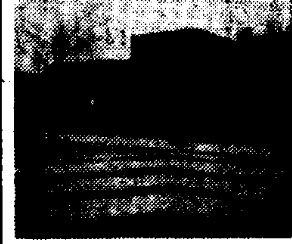
## TE KOOP



**HEERLEN**
Verbouwde hoekwoning met c.v. en garage van 11×4 m. Ind.: kelder, entree, toilet, woonkamer, open keuken met eiken keukeninrichting, 2 slaapkamers, badkamer met douche. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs *f* 117.500,– k.k.



**HEERLEN**
Goed onderhouden, halfvrijst. woonhuis, bwj. 1972, perceel 379 m², 3 slpks.. Koopprijs *f* 159.000,– k.k.



**HEERLEN**
Goed onderhouden patiobungalow met c.v., aparte garagebox. Ind.: hal, gang, werkkamer, toilet, c.v.-ruimte, keuken met alle benodigde apparatuur, woonkamer ca. 55 m², slaapkamer, badkamer. 1e etage: douche, 2 slaapkamers. Gehele parterre met tegelvloer. Aanvaarding in overleg. Koopprijs *f* 229.000,– k.k.



**WIJLRE (Etenaken)**
Schitterend gelegen semi-bungalow met inpandige garage en tuin van 847 m². Ind.: hal, woonkamer ca. 55 m², schitterende keuken, complete badkamer, 3 slaapkamers. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs *f* 297.500,– k.k.

**NAAYKENS**
Makelaarskantoor
045-71791
Burg. De Hesselleplein
... CH Heerlen

---

## Woningzoekenden in Heerlen Kerkrade en Landgraaf opgelet

**HEERLEN:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Rennemigstraat | premie A v.a. | *f* 132.000.- | v.o.n. |
| Kievitstraat | premie B | *f* 155.500.- | v.o.n. |

**KERKRADE:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Voorterstraat | premie A v.a. | *f* 135.500.- | v.o.n. |
| Laurastraat | premie A | *f* 138.900.- | v.o.n. |
| Kommerveldlaan | premie A | *f* 141.000,- | v.o.n. |
| Plan Laura | premie B v.a. | *f* 154.100.- | v.o.n. |

**LANDGRAAF (Ubach o. Worms):**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Hekelenweg | premie A | *f* 139.500.- | v.o.n. |
| Aan het Groene wegje | premie A | *f* 142.800.- | v.o.n. |

Wilt u meer zien van de woningen of wenst u meer informatie bezoek dan onze doorlopende informatie-middagen op:
Zaterdag 01.06.1985 van 13.00 u. tot 16.00 u.
Zondag 02.06.1985 van 13.00 u. tot 16.00 u.
INFO-CENTRUM: Hubertushuis. Hoofdstraat 55. Kerkrade

**Verhinderd?**
**Bel ons 045-711088 of 04754-5999**
Voor informatie of documentatie

**GELRE GULICK VASTGOED B.V.**
Bemiddeling onroerend goed, verzekeringen, hypotheken.
Akerstraat 9oa, 6411 HD Heerlen Tel. 045-711088
Kerkveldsweg West 23a, 6101 HP Echt Tel. 04754-5999
B.g.g. en na kantooruren 043-646313

---

# PARKET



## kopen bij Pegasus

Heel eenvoudig! Kom naar onze gastvrije showroom. Hier kunt u nl. parket gaan ruiken - voelen - besnuffelen - belopen - betasten en wat u maar wilt.
PEGASUS levert alle houtsoorten en modellen. Het feit dat velen via vrienden en kennissen bij ons kopen houdt in dat wij veel tevreden parketvrienden kennen en PEGASUS doet alles om dat aantal uit te breiden.
Kom langs, bel of stuur de bon op voor een prijsfolder.
P.P. PARKET va. *f* 59,- inkl. BTW gelegd. Verzorging opknapbeurt van uw bestaand parket 20% korting

Bon zonder postz. Antw.nr. 3, Geleen
☐ Stuur mij vrijblijvend prijsfolder
☐ Adviesurbezoek
Naam: ..........
Adres: ..........
Plaats: ..........

*pegasus parket b.v.*
Geleen, Rijksweg-Zuid 233, tel. 04494-46675
Geopend van 10.00 tot 18.00 uur, donderdag tot 21.00 uur

---

# OP DE GROOTHANDEL KUNT U (VER)BOUWEN

Wie zelf aan de slag gaat kan beter rechtstreeks op de groothandel bouwen. 't Scheelt vanzelfsprekend stukken in prijs en je mag er bovendien vakkundig advies en puike service verwachten. Daarbij kan - na overleg - ook gratis thuis bezorgd worden.

asbest-cementprodukten . wand- en vloertegels . bakstenen . bitumenprodukten . hout . cement . chemische bouwmaterialen . dakpannen . gasbeton . sanitair . natuursteen . openhaarden . plastic produkten . schrootjes . sierbestrating . stucadoorsmaterialen . tuinmaterialen . keukens . wand- en plafondbetimmeringen.

GULDEN

'n Bij de Hibin aangesloten bouwmaterialen-groothandel.....da's onderbouwde zekerheid.

Ook zaterdags geopend

beek budé beek bv ● geleen muris & zn. bv ● heerlen h.j. franck bv ● arnold opreij bv ● nv van de venne van der sluis ● maastricht bastings bv ● budé meerssen bv ● arnold opreij bv ● fa. severijns-heunen ● n.v. van de venne van der sluis ● margraten j. opreij bv ● meerssen budé meerssen bv ● nuth henri maertens & zn. bv ● schinnen firma diederen ● simpelveld muyrers & wijnen bv ● sittard jongeneel bv ● stevens bv ● zuid limburgse bouwmaterialenhandel bv ● vaals brock bv

---

## Te huur in Brunssum

# Aantrekkelijke eengezinswoningen



"Op gen hoes" is een hele plezierige woonwijk. Veilig, zonder doorgaand verkeer. Mooi; met veel groen, wandel- en speelruimte. Afwisselend; door de verschillende woningtypen. Ideaal; omdat u hier in het centrum van Brunssum, op zo'n intieme, besloten wijze, onbekommerd kunt wonen.

**Keuze uit diverse typen. Huurprijzen v.a.: *f* 649,- per maand inclusief servicekosten. (Huursubsidie mogelijk.)**

Alle woningen hebben een ruime living, royale slaapkamers en modern gemak in keuken en badkamer. Kortom, woningen waar u zich op slag thuis zult voelen.

**Inlichtingen:**
Kok Beheer, Kruisstraat 103, 6411 BS Heerlen.
Telefoon 045-71 20 40.

---

**HOENSBROEK**
Marconistraat. Courant halfvrijst. woonh., cv, garage, magazijn, royale ind. Nieuwe koz. e.d. Vraagprijs *f* 125.000,-.
**H.M.W. Quaden**
Makelaar-taxateur o.g.
Lid NVM
Geleenstraat 4,
Munstergeleen
04490-19844

---

**HEERLEN**
**MOLENBERGLAAN**
**VRIJSTAANDE VILLA**
in fraaie tuin (900 m²). Bouwjaar 1920. Ruime indeling: hal, woonkamer met open haard en parketvloer (55 m²), serre, studeerkamer, keuken, 5 slaapkamers, badkamer, zolder, stook-, was- en wijnkelder, grote garage. Prijs *f* 275.000,- k.k.
Info en/of afspraken voor vrijblijvende bezichtiging:
**TROOST ONROEREND GOED, HEERLEN. TEL. 045-717976**

---

ALKUBOUW DROOMDEUREN



● kunststof
● aluminium
● hardhout

specialist Alkubouw Nuth BV

---

| | |
|---|---|
| **Brunssum** | |
| Ridder Hoenstraat 119 vraagpr. | *f* 138.000,- k.k. |
| Hazenkampstraat 123 | *f* 86.000,- k.k. |
| Molenstraat 3 vraagpr. | *f* 92.000,- k.k. |
| Honingboomstraat 16 | *f* 105.000,- k.k. |
| Koolhofstraat 8 vraagpr. | *f* 106.000,- k.k. |
| L.appart. Kerkstraat 164 | pr. n.o.t.k. |
| Boldorik 54. | *f* 119.000,- k.k. |
| Regenbessestraat 29 | *f* 136.000,- k.k. |
| Bungalow Haefland 13 met loods | n.o.t.k. |
| Acaciastraat 55 | *f* 92.000,- k.k. |
| **Heerlen** | |
| Heistraat 23 | *f* 98.000,- k.k. |
| Bokstraat 48. Luxe | *f* 128.000,- k.k. |
| **Hoensbroek** | |
| Kasbeekstraat 26 | *f* 182.000,- k.k. |
| Ridder Hoenstraat 123 | *f* 136.000,- k.k. geheel gestoffeerd. |

*Al deze en nog meer woningen hebben wij te koop en de meeste huizen kunnen 100% gefin. worden. Rente vanaf 7,5% 30 jaar vast.*

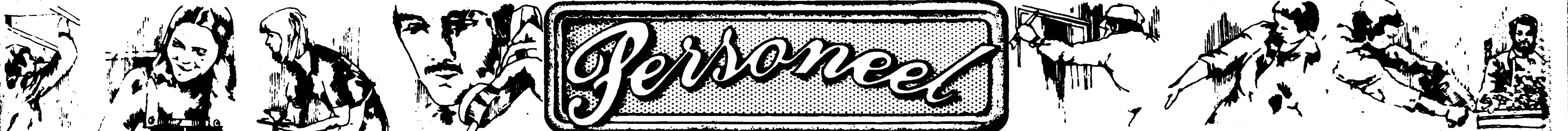
Assurantiekantoor
**van Oppen bv**
Lindeplein 5, 6444 AT Brunssum, Tel. 045-254543
maandag t/m vrijdag: 9.00-12.00 en 13.30-17.30 uur
zaterdag: 9.00-12.00 uur
Vraag onze info-folder op kantoor

---

# Lang vastzetten als de hypotheekrente laag is, en kort vastzetten als die hoog is? Bij de Amro Bank kan veel.

Amro Bank. De bank waar je wat aan hebt.






# CONTROLEC

De CONTROLEC-organisatie bestaat uit een groep ingenieurs-, advies- en konstruktiebureaus voor de realisering van projekten voor industrie, utiliteit en overheid, waarbij meer dan 600 medewerkers betrokken zijn.

Ten behoeve van de industrie richten haar aktiviteiten zich in hoofdzaak op petroleum-, petro-chemische-, chemische-, voedings- en genotmiddelen- en offshore-installaties, energie-centrales, apparatenfabrieken e.d.

Door de sterke toename van het opdrachtenpakket zijn er voor versterking van de **piping-, apparaten-, civiele-, elektrotechnische- en instrumentatie-afdelingen** op de vestiging te HEERLEN de volgende vakatures (m/v)

- **ENGINEERS** H.T.S.-niveau
- **GROEPSLEIDERS** H.T.S.-niveau
- **KONSTRUKTEURS** H.T.S./M.T.S.-niveau
- **TEKENAARS/KONSTRUKTEUR** M.T.S.-niveau
- **TEKENAARS** M.T.S.-niveau

Voor de hogere funkties is een aantal jaren ervaring in genoemde industrieën noodzakelijk, voor de andere funkties komen ook gegadigden zonder ervaring in aanmerking.
Een applikatiekursus meet- en regeltechniek voor een funktie op de instrumentatie-afdeling strekt tot aanbeveling.

Sollicitaties schriftelijk of telefonisch te richten aan:

CONTROLEC B.V.
Grasbroekerweg 3
6412 BA Heerlen
t.a.v. dhr. F. Schoovaerts
tel. (045)-726161

Naast een goede salariëring, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring, is een kompleet pakket van sociale voorzieningen en sekundaire arbeidsvoorwaarden aanwezig, waarin ondermeer een pensioenfonds, kollektieve ziektekosten- en ongevallenverzekering, studieregeling en winstuitkering.

Hoofdkantoor: Gebouw Klaverstede 4, De Brauwweg 22-26, 3125 AE Schiedam
Bijkantoren: Amsterdam - Antwerpen - Dordrecht - Groningen - Heerlen - Terneuzen - Utrecht
Werkplaatsen: Industrieweg 141-143, 3044 AS Rotterdam

# Martonair

Martonair B.V. is onderdeel van een internationaal concern dat zich bezighoudt met de ontwikkeling, produktie en verkoop van pneumatische aandrijfelementen, electronische besturingen en handling-systemen.
Het bedrijf heeft een stevige marktpositie en vertoont door een moderne marketing-aanpak een aanzienlijke groei.

Voor het uitbreiden van de verkoopaktiviteiten van de buitendienst zoeken wij een

## Technisch Adviseur m/v

voor het rayon Limburg en het oostelijk deel van Noord Brabant.

Wij denken aan een doelgerichte, commercieel ingestelde HTS'er (wtb), die voldoende incasseringsvermogen heeft om, na een redelijke inwerkperiode, deze solitaire functie aan te kunnen.

Wij verwachten dat hij/zij enkele jaren ervaring heeft in een technische of technisch-commerciële functie.

Leeftijd: ca 30 jaar.

Een medische en een psychologische keuring kunnen deel uitmaken van de selectieprocedure.

Belangstellenden kunnen schriftelijk solliciteren bij de directie van Martonair B.V., onder bijvoeging van een curriculum vitae.

Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer C.A. Wilschut - telefoon (020) 82 27 51.

Martonair B.V.
Kabelweg 50 - 1014 BB Amsterdam
Telefoon (020) 82 27 51

Martonair

# KRUISWERK

De Vereniging 'Het Groene Kruis' Kerkrade
vraagt op korte termijn

## een konsultatiebureau-arts (m/v)

*voor part-time dienstverband (3 middagen per maand)*

Op het terrein van de jeugdgezondheidszorg neemt het konsultatiebureau voor zuigelingen en kleuters een belangrijke plaats in vanwege een bijdrage aan de groei en ontwikkeling van kinderen.

*Van de kandidaten wordt verwacht:*
- inzicht in het werken met jeugdigen.
- gerichte attitude in teamverband met wijkverpleegk.
- bereidheid als vaste vervanger op te treden binnen het werkgebied.
- bereidheid deze funktie minimaal 2 jaar te vervullen.

*Gevraagd wordt:*
- de bevoegdheid als arts
- applikatiekursus voor konsultatie-arts, danwel de bereidheid deze te volgen.
- bij voorkeur ervaring als konsultatiebureau-arts
- bereidheid om mee te werken aan het opzetten van bureaus in samenwerkingsverband.

Geboden wordt honorering en arbeidsverhouding konform CAO-Kruiswerk.
Een medische keuring maakt deel uit van de sollicitatieprocedure.

Nadere informaties kunnen worden ingewonnen bij de hoofdwijkverpleegkundige Mevr. A. Hommem-Jung, tel. 045-459260; of bij de distriksarts mevr. E. Anten-Kools, tel. 045-710371.

Schriftelijke sollicitaties kunnen binnen twee weken worden gericht aan: Het bestuur van de vereniging 'Het Groene Kruis', Kruisstraat 39, 6461 HA Kerkrade.

47693

# LTV LIMBURGSE TEXTIELVERZORGING B.V.

gevestigd te Geleen is een vooraanstaande onderneming werkzaam op het gebied van reiniging en verhuur van textielgoederen voor onder andere ziekenhuizen, hotels en bedrijven. Limburgse Textielverzorging B.V. opereert op de Nederlandse, Belgische en Duitse markt. Ten behoeve van dit bedrijf zoeken wij contact met candidaten voor de functie van

## ADMINISTRATEUR /S.P.D.

De aan te stellen functionaris wordt als naaste medewerker van de directie belast met de administratieve organisatie van het bedrijf. Tot zijn taak behoort de periodieke rapportage van de financiële gang van zaken middels balans, verlies- en winstrekening, staat van baten en lasten en kostenanalyse. De bewaking van liquiditeit en rentabiliteit, alsmede van crediteuren en debiteuren valt eveneens onder zijn verantwoording. Hij speelt nauw samen met productie en de commerciële sector. Het bedrijf beschikt over een computer.

De gedachten gaan uit naar een persoon van circa 27 tot 35 jaar, in het bezit van diploma S.P.D. of strikt gelijkwaardig, met kennis en ervaring met betrekking tot de administratieve automatisering, in staat om de administratie tot een productieve factor in het bedrijfsgebeuren uit te bouwen.

Serieuze candidaten (M/V), die op goede gronden menen aan de gestelde eisen te voldoen, gelieven hun sollicitatie met duidelijke inlichtingen omtrent persoon, opleiding en ervaring, vergezeld van pasfoto te zenden aan onderstaand adres met vermelding van nr. 14303 op de enveloppe.
Vertrouwelijke behandeling volgens de code van het N.I.P. wordt gegarandeerd.

Psychologisch Instituut van Drs. V.H.W. Hoorens
Parklaan 17 - telefoon 04950-32526 - 6006 NT Weert

A new and rapidly expanding medical company with it's worldwide headquarters and product development in Maastricht is currently seeking:

## International Secretary

to handle Dutch and American business correspondence.

This position requires:
- maturity and professional manner
- responsibility and accuracy
- very strong speaking, reading and writing ability in English and Dutch
- shorthand/speed writing and other languages would be beneficial
- any experience with automatic wordprocessing and/or microcomputers should be listed.

Along with a competative salary and excellent benefits package, we offer an exciting and challenging work environment conductive to career growth.

For immediate confidential consideration, please send your resume in English to:

D.E. Personnel
P.O. Box 4127, 6202 PA Maastricht

# TECHNISCHE SCHOOL HEERLEN

Burg. de Hesselleplein 31
6411 CH Heerlen - Tel.: 713687

Velen hebben de uitslag van het examen ontvangen en met succes.
Maar wat nu?

**De LTS op het Burg. de Hesseleplein 31 te Heerlen**

biedt jongens en meisjes met diploma L.H.N.O., L.T.S., L.E.A.O., M.A.V.O., of 3 jaar H.A.V.O. de volgende mogelijkheden.
Een éénjarige opleiding voor:
- **1. Fijnmetaalbewerken**
- **2. Consumptieve techniek**
- **3. Motorvoertuigentechniek**

Met dit diploma op zak biedt het vele kansen in het bedrijfsleven.
Aanmeldingen: L.T.S. Burg. de Hesselleplein 31, tel. 045-713687.
Ook kun je eens over deze mogelijkheden komen praten met de Directie.

47669

# Internationaal Transportbedrijf A.L. LANGEN B.V.

vraagt voor spoedige indiensttreding:

## ERVAREN CHAUFFEURS VOOR INTERNATIONAAL VERVOER

Vereisten: chauffeursdiploma
diploma V.L.G.

Zonder diploma's onnodig te solliciteren.
Aanmelden dagelijks op ons adres:
Borrekuilstraat 70 GELEEN

47593

# Hoofd Vervoersdienst

Het Verenigd Streekvervoer Limburg (VSL) verzorgt het personenvervoer per autobus in de rayons Roermond, Sittard, Heerlen en Maastricht. Het bedrijf – waarvan het hoofdkantoor is gevestigd in Heerlen – telt circa 600 medewerkers, terwijl ruim 200 autobussen in gebruik zijn. De directie wordt gevoerd door één directeur. De beleidsvorming vindt plaats in een managementteam, dat bestaat uit de directeur en de hoofden van dienst.

In opdracht van de directie zoeken wij contact met kandidaten voor de functie van Hoofd Vervoersdienst. Deze functionaris geeft direct en indirect leiding aan het stafbureau Vervoer en aan de Exploitatie, met in totaal ruim 500 medewerkers.
Zijn voornaamste taken bestaan uit:
– het leidinggeven aan en het beheer van de Vervoersdienst gericht op:
  a. de doelmatige voorbereiding, planning en uitvoering van het lokaal en interlokaal openbaar vervoer alsmede het groepsvervoer
  b. de vervoersontwikkeling, het vervoersonderzoek en de planologie;
– het opstellen van de begrotingen voor de vervoersdienst;
– het onderhouden van contacten met en het vertegenwoordigen van de VSL bij de Rijks, Provinciale en Lokale overheden;
– het deelnemen aan het overleg in de bedrijfstak.

Voor de functie wordt gedacht aan kandidaten op academisch niveau (bedrijfskunde) dan wel kandidaten met een HBO opleiding – Verkeer en Vervoer, bedrijfskunde of bedrijfseconomie – in de leeftijd van 30 tot 40 jaar. Naast een directe en duidelijke manier van leidinggeven zullen improvisatievermogen en inventiviteit alsmede bedrijfseconomisch denken en klantgericht handelen tot zijn psychologische bagage horen. Ervaring in de vervoersbranche is niet noodzakelijk, maar verdient enige voorkeur, alsmede affiniteit met de streek en bevolking.

Geïnteresseerden verzoeken wij hun sollicitaties met gegevens over opleiding en ervaring onder code E481 te zenden naar Bakkenist, Spits en Co, Management Selectie, Postbus 50663, 1007 DD Amsterdam, t.a.v. drs. N. Suesan.

BAKKENIST, SPITS EN CO ORGANISATIE ADVISEURS
MANAGEMENT SELECTIE
Amsterdam Den Haag Eindhoven Groningen

# gemeente heerlen

Nadere informatie over deze mededelingen kunt u krijgen bij de afdeling voorlichting en inspraak, 2e etage, stadhuis, Geleenstraat 27.

Correspondentieadres: postbus 1, 6400 AA Heerlen, tel. 76 55 55, postgironummer 1033750.

## AFSLUITING VAN WEGEN C.Q. PLEINEN

In verband met de te houden voorjaarskermis te Hoensbroek zullen de na te noemen wegen in het tijdvak van woensdag 12 juni 1985 te 9.00 uur tot en met dinsdag 18 juni 1985 voor alle verkeer, behalve voetgangers, afgesloten zijn.

a. de **Pastoorskuilenweg** voor zover gelegen tussen de **Hoofdstraat** en de **Juliana Bernhardlaan**.
b. de **Juliana Bernhardlaan** voor zover gelegen tussen de **Marktstraat** en de **Ridderhoenstraat**.
c. de **Marktstraat** voor zover gelegen tussen de **Juliana Bernhardlaan** en de **Nieuwstraat**.

Eveneens zal het parkeren van rij- en voertuigen in de **bovengenoemde straten** en op de **markt** verboden zijn.

**MARKT**
In verband met de te houden weekmarkt op vrijdag 14 juni 1985 zullen tussen 4.00 uur en 16.00 uur de **Kloosterstraat** voor zover gelegen tussen de **Marktstraat** en de **Rietrastraat**, de **Rietrastraat** en het aangrenzende **parkeerterrein** voor alle verkeer, behalve voetgangers, gesloten zijn.

# GEMEENTE SITTARD

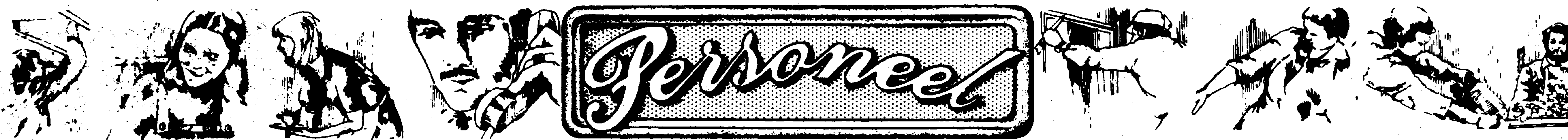
De bestuurscommissie voor het openbaar onderwijs in de gemeente Sittard roept sollicitanten op voor de betrekking van

## W.P.O. - LEERKRACHT (M/V)

in tijdelijke dienst voor 4/5 weektaak aan de openbare basisschool "De Sjtadssjool" te Sittard voor de periode 26 augustus 1985 tot 1 augustus 1986.

Kandidaten mogen op de datum van ingang van benoeming ten hoogste 32 jaar oud zijn en dienen minimaal 1 jaar werkloos te zijn en als werkzoekende te staan ingeschreven bij het G.A.B.

Voorts wordt verwacht dat onderwijs wordt gegeven overeenkomstig de beginselen van het openbaar onderwijs.
Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij het hoofd der school, de heer L. Cordewener, tel. 04490 - 15916 (na 15.30 uur).
Sollicitaties dienen vóór 10 juni a.s. te worden ingezonden aan de bestuurscommissie voor het openbaar onderwijs in de gemeente Sittard, Postbus 18, 6130 AA Sittard.




# Wij leiden u op tot medewerker in onze buitendienst (m/v).

In de verkooporganisatie van de levensverzekeringmaatschappij Utrecht en de schadeverzekeringmaatschappij Holland bestaat gelegenheid te worden opgeleid tot adjunct-verzekeringsconsulent(e) in de regio's HEERLEN en KERKRADE.

De toekomstige werkzaamheden bestaan uit het zelfstandig beheren van een verzekeringsportefeuille namens de maatschappijen. Dit omvat het verkopen van verzekeringen, het onderhouden van de relatie met cliënten en het uitbreiden van de cliëntenkring.

De functie-eisen zijn:
— minimaal Mavo-diploma
— goede contactuele eigenschappen en vaardigheden
— commerciële gerichtheid
— leeftijd: tussen 23 en 30 jaar
— woonachtig in bovenstaande regio's.

Kennis van en/of ervaring met verzekeringszaken strekt tot aanbeveling, maar is niet noodzakelijk.
Wij zorgen namelijk voor een gedegen, praktische opleiding onder meer in ons opleidingscentrum te Wageningen.
Ook na de opleiding blijft er begeleiding door een manager c.q. inspecteur.
Een psychotechnisch onderzoek maakt deel uit van de sollicitatieprocedure.

Wie meent aan onze eisen te voldoen, kan een uitvoerige sollicitatiebrief zenden aan onze manager, de heer W.M.E. Mevis, v. Oldenbarneveldstraat 35, 6181 BC Elsloo (L.)




De Utrecht en de Holland zijn AMEV-ondernemingen. AMEV is actief op het gebied van verzekering, financiële dienstverlening, projectontwikkeling en handel in binnen- en buitenland.




's Werelds grootste luchtvaartmaatschappij zoekt voor spoedige indiensttreding

## medewerkers/sters

voor de afhandeling van haar dagelijkse vluchten van en naar Amerika op de luchthaven Beek (Maastricht).

Zij die ervaring hebben in de afhandeling van luchtvracht bij een [illegible] en/of expediteur en tevens kennis hebben van [illegible] genieten de voorkeur.

Een gedegen kennis zowel in woord als geschrift van de Engelse taal is [illegible].

De kandidaten die wij zoeken dienen bereid te zijn in wisseldiensten te werken zowel op de dag als 's nachts en tevens het weekeinde.

Belangstellenden gelieve hun sollicitaties te richten aan




Postbus 7574
1118 ZH Schiphol Centrum
T.a.v. de heer J.G.M. Drost

# Ornatex

Bewerkingsbedrijf van Hoogwaardige Synthetische Vezels

*Ornatex is een industriële onderneming met ca. 440 werknemers gevestigd te Kerkrade, welke zich bezighoudt met de bewerking van synthetische garens in opdracht van een groot concern. De produkten, ten behoeve van de tapijt- en textielindustrie, vinden afzet in geheel Europa.*

Voor de afdeling data processing zoeken wij op korte termijn een ervaren

## Systeemanalist/ programmeur (m/v)

*[illegible]:*

- [illegible] op HBO-niveau of gelijkwaardige kennis.
- [illegible] in het ontwerpen en bouwen van informatiesystemen.
- [illegible] met gestructureerd programmeren.
- [illegible] van Data Communicatie Technieken.
- [illegible] van Cobol, V/3000 en Image/Query Data Base Management Systemen.
- [illegible] met HP/3000.
- [illegible] het tactvol kunnen omgaan met mensen zijn zelfstandigheid [illegible] vereist.

*[illegible]:*

Er wordt gewerkt met een HP/3000 Model-68 onder MPE-V.
- [illegible] nieuwe toepassingen en probleem-stellingen.
- [illegible] testen en documenteren.
- [illegible] bij het opstarten en automatiseringsprojekten.

[illegible]

[illegible] over deze funktie kunt U krijgen bij de heer G. [illegible]

[illegible] binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad.

# de rijksoverheid vraagt

**De rijksoverheid wil meer vrouwen in dienst nemen. Daarom worden vooral ook zij uitgenodigd te solliciteren.**

## medewerkers (v/m)
### afdeling automatisering

**Ministerie van Verkeer en Waterstaat**

directie Verkeersveiligheid, dienst Verkeersongevallenregistratie

De Dienst Verkeersongevallenregistratie (VOR) is een dienstonderdeel, dat ressorteert onder de directie Verkeersveiligheid. De Dienst verschaft gegevens betreffende verkeersongevallen t.b.v. een doeltreffende bestrijding van de verkeersonveiligheid, bevordert een doelmatig gebruik van gegevens over verkeersongevallen en stimuleert nieuwe toepassingen van deze gegevens. Hiervoor wordt gebruik gemaakt van geavanceerde computerapparatuur en programmatuur, o.a. grafische toepassingen. De afdeling Automatisering binnen de dienst Verkeersongevallenregistratie houdt zich voornamelijk bezig met het ontwikkelen van programmatuur, het onderhouden van de database en de verwerking van geautomatiseerde produkten. Daarnaast verleent zij adviezen met betrekking tot hardware- en softwarekeuze en gebruik aan de overige afdelingen binnen de VOR en derden.

Gevraagd worden:

### assistent data-base-beheerder

*vac.nr. 5-1077/1172*

**Functie-informatie:** uitvoeren van data-base-programmeringswerkzaamheden; verrichten van werkzaamheden t.b.v. onderhoud van de data-base-programmatuur; onderzoeken van de data-base m.b.v. meetmateriaal op vulling, consistentie en bruikbaarheid; verzorgen/ontwikkelen van de benodigde data-base-tools op het gebied van beveiliging, procedures, registratie.

**Vereist:** AMBI-opleiding (I1, I2, B2, T2); kennis van het computersysteem IBM 4341, draaiende onder MVS; [illegible] datastructuren (b.v.k. Culprit resp. IDMS); ten minste 1 jaar ervaring als data-base-programmeur.

**Salaris:** max. f3726,- per maand.

### applicatieprogrammeur

*vac.nr. 5-1078/1172*

**Functie-informatie:** verlenen van medewerking aan automatiseringsprojecten; omzetten van (delen van) het systeemontwerp in gedetailleerde programmaspecificaties, coderen, testen en documenteren daarvan volgens de geldende standaards en procedures. In het kader van het projectbeheer tijdig signaleren van en anticiperen op problemen met de applicatieprogrammatuur.

**Vereist:** AMBI-opleiding (I1, I2, B1, T2); grondige kennis van programmeertalen, b.v.k. Cobol, Culprit en Screenwrite.

**Salaris:** max. f2974,- per maand.

### systeemprogrammeur

*vac.nr. 5-1079/1172*

**Functie-informatie:** onderhouden van de systeemprogrammatuur in de ruimste zin: o.m. daarbij zorg dragen voor communicatie naar systeemontwikkeling en data-base-beheer o.a. voor het zo efficiënt mogelijk verwerken van de applicatieprogramma's op de daarvoor beschikbare apparatuur; onderhouden van contacten met systeemleveranciers m.b.t. nieuwe systeemprogrammatuur en modificaties op bestaande programmatuur; adviseren m.b.t. optimaal gebruik van de machine en de daarop van toepassing zijnde systeemprogrammatuur.

**Vereist:** AMBI-opleiding (I1, T2); grondige kennis van de gebruikte configuratie (IBM 4341, HB 6/76); kennis van het operating systeem resp. MVS, GCOS mod. 400.

**Salaris:** max. f3274,- per maand.

### systeembeheerder

*vac.nr. 5-1081/1172*

**Functie-informatie:** optreden als contactpersoon tussen de sectie Systeemontwikkeling en de sectie Exploitatie m.b.t. de overdracht van produktiesystemen en zorg dragen voor vlekkeloze verwerking van deze systemen en nemen van actie bij storingen; controleren en fiatteren van aangebrachte wijzigingen in de documentatie en het beheer hierover; bijdragen aan ontwikkeling, introductie en begeleiding van standaards en procedures m.b.t. de applicatiesystemen en het uitoefenen van controle hierop.

**Vereist:** diploma HAVO met wiskunde; AMBI-opleiding (I1, I2, B2, T2); grondige kennis van ten minste 1 programmeertaal, b.v.k. Cobol.

**Salaris:** max. f2974,- per maand.

Voor alle functies geldt:

**Standplaats:** Heerlen.

Sollicitaties inzenden voor 21 juni 1985.

---

*Jongeren tot 25 jaar kunnen bovenstaande functies tot max. 32 uur per week vervullen, tenzij zij reeds voor meer uren werkzaam zijn bij een overheidswerkgever.*
*Bij het bereiken van de 25-jarige leeftijd of 5 jaar na indiensttreding, zal bezien worden of de mogelijkheid bestaat het aantal uren uit te breiden tot de dan geldende volle werktijd.*

**[illegible] algemeen afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en zijn exclusief 7½% vakantie-uitkering.**

**Schriftelijke sollicitaties, indien niet anders aangegeven, onder vermelding van het bij de gewenste functie genoemde vacaturenummer (in linkerbovenhoek van brief en enveloppe en voor elke vacature een afzonderlijke brief) en uw huisadres met postcode, zenden aan de Rijks Psychologische Dienst, Prins Mauritslaan 1. Corr. adres: Postbus 20013, 2500 EA 's-Gravenhage.**

**Een mededeling van ontvangst van uw sollicitatiebrief wordt u door het desbetreffende ministerie, de dienst of instelling toegezonden.**




## Volvo Car Produktie Born B.V. zoekt een

# MTS-er W

## als werkmeester voor de afdeling Ontvangst

Ontvangst is binnen de afdeling Ontvangst & Emballage verantwoordelijk voor het lossen, opslaan, ompakken en transporteren van de binnenkomende goederen en daarmee tevens voor een ongestoorde voortgang van de produktie. Daarnaast verricht de afdeling alle daarmee samenhangende administratieve werkzaamheden.

Als werkmeester Ontvangst bestaat uw takenpakket onder meer uit:
- coördineren van de activiteiten van de in de afdeling werkzame deballeurs, heftruck- en trekkerchauffeurs (totaal 18 medewerkers)
- verzorgen van een juiste opgave van de werkelijk ontvangen aantallen goederen en emballage
- verzorgen van een juiste verwerking van de vervoersdocumenten
- beheer van en toezicht op een juiste toepassing van het ter beschikking staande transportmaterieel
- bij ontvangst van urgentie-goederen zorgdragen voor een snelle afvoer naar onder meer de afdeling Goederenbeheer, volgens de daarvoor geldende regelingen.

Wij vragen van u:
- diploma MTS-W
- in de praktijk bewezen leidinggevende capaciteiten
- inzicht in geautomatiseerde systemen
- goede contactvaardigheid
- leeftijd vanaf 25 jaar.

Kennis van vervoersdocumenten strekt tot aanbeveling. De functie wordt uitgeoefend in tweeploegendienst.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de heer J. van Ool, groepsleider Ontvangst & Emballage, telefoon 04498-94203.
Uw schriftelijke sollicitatie kunt u – tot 14 dagen na verschijnen van dit blad – richten aan de heer J. Geilen, personeelschef Material Management, Volvo Car Produktie Born B.V., Postbus 150, 6130 AD Sittard. Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.




WONINGVERENIGING "NUTH"




De woningvereniging „Nuth" zal binnenkort ruim 1000 woningen gaan beheren. Mede daardoor heeft de woningvereniging besloten een eigen werkapparaat te gaan opbouwen.
Qua samenstelling zal dat gaan bestaan uit een administrateur, een administratief medewerk(st)er of eventueel twee part-timers, en een opzichter.
Als eerste stap in deze ontwikkeling wil het bestuur overgaan tot aanstelling van een:

# ADMINISTRATEUR M/V

**De funktie omvat ondermeer:**
- het uitvoeren van administratieve en boekhoudkundige werkzaamheden.
- het samenstellen en bewaken van planningen, begrotingen en werkprocedures.
- het samenstellen van de jaarrekening.
- het onderhouden van externe contacten met bewoners en overheidsorganen.
- het leiding geven aan de administratie.

**De funktie vereist:**
- specifieke vakkennis op het niveau van SPD I.
- leidinggevende en organisatorische capaciteiten.
- goede contactuele- en redactionele vaardigheden.
- kennis en affiniteit met de volkshuisvesting en de automatisering.
- leeftijdsindikatie: 30-40 jr.

Salaris en overige arbeidsvoorwaarden zijn conform de CAO voor woningcorporaties.

Telefonisch zijn nadere inlichtingen 's avonds na 18.00 uur (m.u.v. de dinsdagavond) te verkrijgen bij de secretaris van het bestuur, de heer J. Ploeg, tel.: 045-243188.
Bij deze werving en selektie van kandidaten is het NCIV, overkoepeling van woningcorporaties, betrokken.
Een psychologisch onderzoek kan tot de mogelijkheden behoren.
Schriftelijke sollicitaties dienen daarom binnen 10 dagen na verschijning van dit blad gericht te worden aan het NCIV, Galvanistraat 9, 6710 EE te Ede, t.a.v. de heer drs. F. Sturkenboom, onder vermelding van de code WVN in de linker bovenhoek van de enveloppe.

Mora Snacks is in een paar decennia uitgegroeid tot één van de grootste fabrikanten van diepvriessnacks in Nederland.
Momenteel is Mora een toonaangevende snackfabrikant met belangrijke marktposities in Nederland, België en Duitsland.
Het bedrijf is gevestigd te Maastricht, waar ruim 300 mensen dagelijks in de weer zijn met het maken van kwaliteitsprodukten.

Binnen de afdeling **TECHNISCHE DIENST** bestaat de mogelijkheid tot plaatsing van

## twee onderhoudsmonteurs m/v

Op M.T.S.-niveau.

**Taken:**
- Het verrichten van periodiek en preventief onderhoud aan apparatuur en produktie-installaties (op werktuigbouwkundig en electrisch gebied).
- Het op snelle en efficiënte wijze verhelpen van storingen aan apparatuur en produktie-installaties.
- Het verrichten van algemene werkzaamheden op technisch gebied.

**Functie-eisen:**
- Een opleiding op M.T.S.-niveau (of gelijkwaardig), waarbij de voorkeur wordt gegeven aan een combinatie van Werktuigbouw en Electro-techniek.
- Ervaring als Onderhoudsmonteur op de gebieden Bankwerken, Electrotechniek en Pneumatiek/Hydrauliek opgedaan in de Levensmiddelen- of Procesindustrie.
- Bereidheid tot het werken in ploegendienst en indien nodig op onregelmatige werktijden.

Arbeidsvoorwaarden conform C.A.O. voor de snackindustrie. Een medisch onderzoek behoort tot de selectieprocedure.

Voor nadere informatie kunt u telefonisch contact opnemen met de heer H. Schulze, chef personeelszaken.

**Schriftelijke sollicitaties te richten aan:**






Afdeling Personeel en Organisatie
Fregatweg 53
6222 NZ Maastricht
Tel. 043 - 63 24 00

# gemeente heerlen

**Nadere informatie over deze mededelingen kunt u krijgen bij de afdeling voorlichting en inspraak, 2e etage, stadhuis, Geleenstraat 27.**

**Correspondentieadres: postbus 1, 6400 AA Heerlen, tel. 76 55 55, postgironummer 1033750.**

REGELINGEN I.V.M. DE KERMIS

**Markten:**
De levensmiddelen- en bloemenmarkt te Heerlen op donde[rdag] 6, zaterdag 8, dinsdag 11 en donderdag 13 juni 1985 z[ullen] worden gehouden op het niet voor parkeren bestemde gede[el]te van het **Burg. van Grunsvenplein** alsmede de ventweg aldaa[r].

**DE VRIJE MARKT OP DINSDAG 11 JUNI 1985 VERVALT**

**Parkeren:**
Het is verboden te parkeren:

In het tijdvak van woensdag 5 juni 1985 vanaf 18.00 uur to[t] en met donderdag 13 juni 1985:

a. op het **Emmaplein;**
b. op de **Bongerd;**
c. op het van parkeermeters voorziene gedeelte van de **Putgraaf;**
d. op het **Kerkplein;**
e. op het parkeerterrein gelegen tussen de **Putgraaf** en de **Gasthuisstraat** vanaf woensdag 5 juni 1985 te 07.00 uur tot en met donderdag 13 juni 1985.